VT INCEPIT SIC PERMANET FIDELIS Ontario

The Ontario Gazette
La Gazette de l'Ontario

Vol. 151-01 Toronto ISSN 00302937
Saturday, 6 January 2018 Le samedi 6 janvier 2018

Ontario Highway Transport Board
Commission des transports routiers de l'Ontario

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the *Motor Vehicle Transport Act, 1987*, and the *Public Vehicles Act*. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DÉS DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Pour obtenir de l'information en français, veuillez communiquer avec la Commission des transports routiers au 416-326-6732.

Tisdale Bus Lines Limited **23407-X& 23407-Y**
420 Crawford Street, South Porcupine, ON P0N 1H0
Applies for approval of transfer of extra-provincial vehicle operating licence X-3838, and public vehicle operating licence PV-5632, both now in the name of Caribou Coach Transportation Company Inc. O/A "Caribou Coach", 399 Mooney Avenue, Thunder Bay, Ontario P7B 5L5

2470566 Ontario Inc. **47657-G**
O/A "Kasper Mini-Bus"
947 Memorial Avenue, Thunder Bay, ON P7B 4A1
Applies for an extension to public vehicle operating licence PV-4150 as follows:
For the transportation of passengers on a scheduled service between:
(a) City of Thunder Bay to Township of White River via Highway 17
(b) Township of Manitouwadege to Town of Marathon via Highways 614 and 17
PROVIDED THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a) (iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the *Public Vehicles Act*, R.S.O. 1990 Chapter P.54.

Felix D'Mello
Board Secretary
Secrétaire de la Commission

(151-G001)

Published by Ministry of Government and Consumer Services
Publié par le ministère des Services gouvernementaux et des Services aux consommateurs
© Queen's Printer for Ontario, 2018
© Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 2018

Government Notices Respecting Corporations
Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act
Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Ministry of Finance, Corporations Tax, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des sociétés*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des sociétés* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à l'Imposition des sociétés, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa ON L1H 8H6.

Date	Name of Corporation Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2018-01-06	AK INC.	001664437
2018-01-06	ALL METAL COATING INC.	001646571
2018-01-06	ANGELLINE INVESTMENTS INC.	001169671
2018-01-06	ARTBEAT INC.	002075503
2018-01-06	ASKIM CANADIAN IMMIGRATION LTD.	002075219
2018-01-06	AUTOCARS DEPOT INC.	001169428
2018-01-06	AZASA INTERNATIONAL MARKETING INC.	001662830
2018-01-06	BANANA CABANA CORP.	002075535
2018-01-06	CASCIATO VENTURES INC.	001167822
2018-01-06	CD ROMCO INC.	001167675
2018-01-06	CHRISTOPHER CAUNCE ENTERPRISES INC.	001160558
2018-01-06	CITIZEN LADIES WEAR INC.	001169741
2018-01-06	CONSULTING SOFTWARE BUSINESS (CANADA) INC.	002074002
2018-01-06	COUNTRYWIDE ADDAI & ASSOCIATES INC.	001663702
2018-01-06	CSP LOGISTICS INC.	002074929
2018-01-06	CURV ENTERTAINMENT INC.	002074369
2018-01-06	DMT ENTERTAINMENT INC.	001662191
2018-01-06	DOIDGE CONTROLS INC.	002189886
2018-01-06	DOMUS MARBLE & GRANITE LTD.	001662629
2018-01-06	DZIAQ CORPORATION	002074776
2018-01-06	DZIAQ LTD.	002074777
2018-01-06	FFAO BENEFIT FUND LTD.	002075139
2018-01-06	FOREX LOGISTICS INVESTMENTS CORP.	001663729
2018-01-06	FUTURE INVESTMENT CORPORATION	001660619
2018-01-06	GEEVE INC.	002075235
2018-01-06	GGROUP INC.	001649160
2018-01-06	GIVLIN DISTRIBUTORS INC.	002074603
2018-01-06	GLOBAL FINANCIAL AND CAPITAL CORP.	002074914
2018-01-06	GNQ ARTS INC.	001663780
2018-01-06	GO LASER & SUNSHINE HEADQUARTERS INC.	001648297
2018-01-06	GOOD TO GO SALES AND MARKETING INC.	001659436
2018-01-06	HAPPY'S GROUP INC.	001662611
2018-01-06	HAUTE AND HUMBLE FURNITURE COMPANY LTD.	002074349
2018-01-06	J.C.J. TRUCKING LTD.	001170106
2018-01-06	J.I.B. ELECTRICAL INC.	002075303
2018-01-06	JACOB LINE INC.	001662701
2018-01-06	JEFF SEYMOUR INC.	002075320
2018-01-06	KARMA MODELS & TALENT MANAGEMENT INC.	001664161
2018-01-06	KARRI CAPITAL CORPORATION	002075379
2018-01-06	KINSLEY MCCOLEMAN BINDERY INC.	001167607
2018-01-06	KONEXUS VENTURES INC.	002075069
2018-01-06	L.C.M. CONSTRUCTION INC.	002075581
2018-01-06	LAVIANT TAX, ACCOUNTING & FINANCIAL INC.	002074812
2018-01-06	M.C AEROTECH LTD.	002074404
2018-01-06	MAGUSBA INC.	001664093
2018-01-06	MARCO HOME IMPROVEMENT INC.	002075558
2018-01-06	MARKUP INCORPORATED	002074769
2018-01-06	META-WEB (HC-CANADA) LTD.	002075115
2018-01-06	MOBILE DETAIL SERVICE LTD.	002074620
2018-01-06	NANTEK TECHNOLOGIES INC.	001162941
2018-01-06	ONESTEP AUTO SALES INC.	002074653
2018-01-06	OVATION MUSIC FESTIVAL LTD.	002075305
2018-01-06	PHINKS HAIR LTD.	001663605
2018-01-06	PNH CANADA BUSINESS AND TRADE INTERNATIONAL INC.	002075565
2018-01-06	PUREBRED BEVERAGES INC.	001170380
2018-01-06	Q.S. EXPRESS INC.	001662692
2018-01-06	RONDIR MANAGEMENT INC.	002075583
2018-01-06	S J INTERNATIONAL INC.	001663695
2018-01-06	SBC MEDIA INC.	000498830
2018-01-06	SIAM IMAGES LTD.	002075550
2018-01-06	SUNDREAM HOLIDAYS INC.	002075599
2018-01-06	T. M. H. HOMES LTD.	001170227

Date	Name of Corporation Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2018-01-06	TASKEN FINANCIAL INC.	001662912
2018-01-06	TRICOLORE TRUST CORPORATION	001664514
2018-01-06	TROIKA VENTURES INC.	001169670
2018-01-06	UNI-BUILD INC.	001663703
2018-01-06	UPPER CANADA SECURITIES INC.	002075355
2018-01-06	VALUE SALES & TRADING INC.	002075190
2018-01-06	W.V. KING (CANADA) CORP.	001615175
2018-01-06	WAVELL ELECTRIC LTD.	000855392
2018-01-06	X ENTERTAINMENT INC.	002075212
2018-01-06	XBASE97 LTD.	002074699
2018-01-06	YANGTSE INVESTING & TRADING CORP.	002075180
2018-01-06	1165458 ONTARIO INC.	001165458
2018-01-06	1167323 ONTARIO LIMITED	001167323
2018-01-06	1168828 ONTARIO INC.	001168828
2018-01-06	1168946 ONTARIO INC.	001168946
2018-01-06	1169168 ONTARIO LIMITED	001169168
2018-01-06	1646565 ONTARIO LTD.	001646565
2018-01-06	1647737 ONTARIO INC.	001647737
2018-01-06	1648298 ONTARIO INC.	001648298
2018-01-06	1655016 ONTARIO INC.	001655016
2018-01-06	1655061 ONTARIO INC.	001655061
2018-01-06	1659428 ONTARIO INC.	001659428
2018-01-06	1659446 ONTARIO INC.	001659446
2018-01-06	1659454 ONTARIO INC.	001659454
2018-01-06	1662619 ONTARIO INC.	001662619
2018-01-06	1662700 ONTARIO INC.	001662700
2018-01-06	1662702 ONTARIO INC.	001662702
2018-01-06	1662736 ONTARIO LTD.	001662736
2018-01-06	1662801 ONTARIO INC.	001662801
2018-01-06	1662908 ONTARIO LIMITED	001662908
2018-01-06	1662948 ONTARIO LIMITED	001662948
2018-01-06	1662949 ONTARIO INC.	001662949
2018-01-06	1663606 ONTARIO LIMITED	001663606
2018-01-06	1663618 ONTARIO LIMITED	001663618
2018-01-06	1663713 ONTARIO INC.	001663713
2018-01-06	1663720 ONTARIO INC.	001663720
2018-01-06	1663788 ONTARIO LTD.	001663788
2018-01-06	1663795 ONTARIO INC.	001663795
2018-01-06	1664032 ONTARIO INC.	001664032
2018-01-06	1664109 ONTARIO INC.	001664109
2018-01-06	1664111 ONTARIO LTD.	001664111
2018-01-06	1664136 ONTARIO LIMITED	001664136
2018-01-06	1664183 ONTARIO INC.	001664183
2018-01-06	1664504 ONTARIO LTD.	001664504
2018-01-06	2074309 ONTARIO INC.	002074309
2018-01-06	2074378 ONTARIO INC.	002074378
2018-01-06	2074714 ONTARIO INC.	002074714
2018-01-06	2074759 ONTARIO LTD.	002074759
2018-01-06	2074760 ONTARIO LIMITED	002074760
2018-01-06	2074829 ONTARIO INC.	002074829
2018-01-06	2074843 ONTARIO CORPORATION	002074843
2018-01-06	2074930 ONTARIO INC.	002074930
2018-01-06	2075236 ONTARIO LTD.	002075236
2018-01-06	2075262 ONTARIO INC.	002075262
2018-01-06	2075364 ONTARIO INC.	002075364
2018-01-06	2075388 ONTARIO INC.	002075388
2018-01-06	2075557 ONTARIO LTD.	002075557
2018-01-06	2075607 ONTARIO INC.	002075607

Barbara Duckitt
Director, Ministry of Government and Consumer Services
Directrice, Ministère des Services gouvernementaux et des Services aux consommateurs

(151-G002)

Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the Certificate of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, le certificat de constitution de la société sous-nommé a été annulée par Ordre pour non-observation des dispositions de la *Loi sur l'imposition des sociétés* et que la dissolution de la société concernée prend effet à la date susmentionnée.

Date	Name of Corporation Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2017-12-11	A & T MOULD CONCEPTS LIMITED	000701689
2017-12-11	A CRY FROM THE HEART PRODUCTION INC.	000712453
2017-12-11	ASHLYN INVESTMENTS LIMITED	000677525
2017-12-11	CALB MANAGEMENT INC.	000686613
2017-12-11	CAREWELL NURSING HOMES INC.	000632381
2017-12-11	CHINA TOURS INTERNATIONAL INC.	000661769
2017-12-11	CINCO LTD.	000712961
2017-12-11	CINNAMON LEASEHOLDS INC.	000673245
2017-12-11	COLOUR SELLS INC.	000692281
2017-12-11	CRYSTAL BAY HOMES INC.	000679729
2017-12-11	DA VINCI PAINTING & DECORATING LIMITED	000659325
2017-12-11	DAVIS CLOTHING LIMITED	000705993
2017-12-11	DOMINIC BELLISSIMO FASHIONS INC.	000696041
2017-12-11	DOWN EAST DRIVER SERVICES LTD.	000641017

Date	Name of Corporation Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2017-12-11	EDEN ROC MINERAL CORP.	000633757
2017-12-11	EDU REFERENCE PUBLISHERS DIRECT INC.	001548051
2017-12-11	ENTRE SOURCE BUSINESS CHANNEL INC.	000673177
2017-12-11	ERLBECK MECHANICAL CONTRACTORS LIMITED	000706305
2017-12-11	FACILITATED SOLUTIONS INCORPORATED	001265766
2017-12-11	FIRST INVESTORS CAPITAL CORPORATION	000694865
2017-12-11	FITKID INC.	000647665
2017-12-11	FLYING JIB INVESTMENT CORPORATION	000633205
2017-12-11	FOUR ELEMENTS INC	000665633
2017-12-11	FROST CORPORATE APPAREL LTD.	000696529
2017-12-11	G. RAE HENDERSON INVESTMENTS INC.	000665529
2017-12-11	GRALAND HOLDINGS INC.	000696089
2017-12-11	GREENHOUSE INVESTMENT GROUP INC.	001113213
2017-12-11	GREGANTI'S FINE FOODS LIMITED	000645161
2017-12-11	GREY BEAR INCORPORATED	000643309
2017-12-11	HANER HOLDINGS INC.	000705165
2017-12-11	HEARTLAND PRINTING & GRAPHICS LTD.	001218883
2017-12-11	HERITAGE TILE INC.	000678069
2017-12-11	INTER SPACE UNLIMITED INC.	000711229
2017-12-11	INX ADVERTISING LTD.	000638713
2017-12-11	ITANA CORPORATION	000631457
2017-12-11	J & J STICK DISTRIBUTING INC.	000711429
2017-12-11	J. D. NEUMAN LOGGING LTD.	000677633
2017-12-11	LESSERD INVESTMENTS INC.	000710449
2017-12-11	LG HOLDINGS INC.	000662041
2017-12-11	MARKOS CARPENTRY LIMITED	000676941
2017-12-11	MASTHEAD PUBLISHING LIMITED	000712897
2017-12-11	MEMORY BANK ADVERTISING INCORPORATED	000709793
2017-12-11	MOGO INNOVATIONS INC	000703445
2017-12-11	MPS+ CORPORATE NETWORK SOLUTIONS INC.	000658725
2017-12-11	OFF SET PRODUCTION EQUIPMENT INC	000709173
2017-12-11	OFFICE CONCEPTS INC.	000664961
2017-12-11	PETER JANSSEN MASONRY LTD	000678885
2017-12-11	PIRFAM INVESTMENTS LTD.	000698237
2017-12-11	R.F. CONSTRUCTION ALTERNATIVES LTD.	000640613
2017-12-11	RADTON INVESTMENTS INC.	000686109
2017-12-11	RGR ARCHITECT INC.	000710421
2017-12-11	SHAWSELECT AUTOMOTIVE WAREHOUSING INC.	000668561
2017-12-11	STAR SPECIALTY PROMOTIONS INCORPORATED	000694109
2017-12-11	STARLIGHT TAXI INC.	000698401
2017-12-11	SUEDER-TAD INC.	000693641
2017-12-11	SYSTIME RESOURCES INC.	000681545
2017-12-11	THAMES VALLEY ESTATES LIMITED	000699353
2017-12-11	THE BARBEE COMPANY CANADA LIMITED	000649613
2017-12-11	THE CORHE GROUP INC.	000709513
2017-12-11	THE FINEST EUROPEAN IMPORTS INC.	000654617
2017-12-11	TOKENS OF GILT INC.	000714261
2017-12-11	TORNADO GAS LTD.	000638321
2017-12-11	V. MCINNIS & ASSOCIATES LTD.	000640153
2017-12-11	V-1 MOTORCYCLE PARTS INC.	000652873
2017-12-11	VAIDER INVESTMENTS LIMITED	000693101
2017-12-11	VIC CONSTRUCTION LIMITED	000714333
2017-12-11	VULCAN PRODUCTIONS INC.	000671129
2017-12-11	WEST STAR CONSTRUCTION GROUP LTD.	000645149
2017-12-11	WORRY-FREE LANDSCAPING & PAINTING LTD.	000648449
2017-12-11	1106679 ONTARIO LIMITED	001106679
2017-12-11	1601540 ONTARIO INC.	001601540
2017-12-11	1612910 ONTARIO INC.	001612910
2017-12-11	2139537 ONTARIO INC.	002139537
2017-12-11	630341 ONTARIO INC.	000630341
2017-12-11	634345 ONTARIO LTD.	000634345
2017-12-11	638413 ONTARIO LIMITED	000638413
2017-12-11	640085 ONTARIO INC.	000640085
2017-12-11	643237 ONTARIO LIMITED	000643237
2017-12-11	643565 ONTARIO LIMITED	000643565
2017-12-11	643937 ONTARIO LTD.	000643937
2017-12-11	649429 ONTARIO LIMITED	000649429
2017-12-11	649877 ONTARIO INC.	000649877
2017-12-11	650769 ONTARIO LIMITED	000650769
2017-12-11	651137 ONTARIO LIMITED	000651137
2017-12-11	652365 ONTARIO INC.	000652365
2017-12-11	653525 ONTARIO LIMITED	000653525
2017-12-11	656781 ONTARIO INC.	000656781
2017-12-11	657873 ONTARIO LIMITED	000657873
2017-12-11	659653 ONTARIO INC.	000659653
2017-12-11	660249 ONTARIO LIMITED	000660249
2017-12-11	665361 ONTARIO LIMITED	000665361
2017-12-11	667545 ONTARIO LIMITED	000667545
2017-12-11	668733 ONTARIO LIMITED	000668733
2017-12-11	668869 ONTARIO LIMITED	000668869
2017-12-11	669341 ONTARIO LIMITED	000669341
2017-12-11	670029 ONTARIO INC.	000670029
2017-12-11	676561 ONTARIO INC.	000676561
2017-12-11	677949 ONTARIO INC.	000677949
2017-12-11	678201 ONTARIO LTD	000678201
2017-12-11	679725 ONTARIO INC.	000679725
2017-12-11	680957 ONTARIO LIMITED	000680957
2017-12-11	681461 ONTARIO INC.	000681461
2017-12-11	685909 ONTARIO INC.	000685909
2017-12-11	686305 ONTARIO LIMITED	000686305
2017-12-11	686653 ONTARIO LTD.	000686653
2017-12-11	687841 ONTARIO LIMITED	000687841

Date	Name of Corporation Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2017-12-11	692681 ONTARIO LIMITED	000692681
2017-12-11	692969 ONTARIO LIMITED	000692969
2017-12-11	695973 ONTARIO LIMITED	000695973
2017-12-11	696421 ONTARIO LIMITED	000696421
2017-12-11	697321 ONTARIO INC	000697321
2017-12-11	704137 ONTARIO INC.	000704137
2017-12-11	708017 ONTARIO INC.	000708017
2017-12-11	998641 ONTARIO LTD.	000998641

Barbara Duckitt
Director, Ministry of Government and Consumer Services
Directrice, Ministère des Services gouvernementaux et des Services aux consommateurs

(151-G003)

Certificate of Dissolution
Certificat de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les sociétés par actions*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Date	Name of Corporation Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2017-11-03	CHINESE MEDICINE & TREATMENT CENTRE FOR DERMATOLOGY INC.	001552246
2017-11-06	BUCKING BRONCO PRODUCTIONS INC.	002560847
2017-11-06	LABELS LABELS LABELS LIMITED	002086875
2017-11-06	1462134 ONTARIO INC.	001462134
2017-11-06	2036615 ONTARIO LIMITED	002036615
2017-11-07	DR. ROBERT GOLE OPTOMETRY PROFESSIONAL CORPORATION	001583768
2017-11-07	GATEWAY CENTRE INC.	001620213
2017-11-07	SET SOLUTIONS INC.	001471440
2017-11-07	1119504 ONTARIO INC.	001119504
2017-11-07	1601146 ONTARIO INC.	001601146
2017-11-07	1620214 ONTARIO INC.	001620214
2017-11-07	1667263 ONTARIO INC.	001667263
2017-11-08	CLEAR MESSAGE COMMUNICATIONS INC.	002407448
2017-11-08	DEEP WATERS ANTIQUE TIMBER INC.	001721927
2017-11-08	ELFA ENTERPRISE INC.	002272447
2017-11-08	ENDE CORP.	002341013
2017-11-08	EXPRESS STAFFING SOLUTIONS INC.	002546233
2017-11-08	GABI IMPORT EXPORT INC.	001791865
2017-11-08	GABLE SERVICES INC.	002394058
2017-11-08	HOMELIFE/PRINCIPAL REALTY INC.	000868484
2017-11-08	MORADA LIGHTING INC.	002051526
2017-11-08	PEOPLE CAPITAL INC.	001312074
2017-11-08	POWERSEARCH GROUP LTD	000709078
2017-11-08	PSI TECHNOLOGIES CORP.	001308493
2017-11-08	RAY BESSETTE GOLF LTD.	001160420
2017-11-08	SINGH TRUCK REPAIR INC.	002209262
2017-11-08	SMART DESIGN CORPORATION	001604597
2017-11-08	SUNSET PARADISE SPA INC.	001917839
2017-11-08	TRILLACY PLANNING INC.	002319807
2017-11-08	1354944 ONTARIO INC.	001354944
2017-11-08	1710541 ONTARIO INC.	001710541
2017-11-08	1722643 ONTARIO LTD.	001722643
2017-11-08	1760548 ONTARIO INC.	001760548
2017-11-08	1857218 ONTARIO INC.	001857218
2017-11-08	2115386 ONTARIO LIMITED	002115386
2017-11-08	2461519 ONTARIO INC.	002461519
2017-11-08	2541245 ONTARIO INC.	002541245
2017-11-09	ADDRAN INC.	002115036
2017-11-09	AGAM SKIN CARE LTD.	002582653
2017-11-09	ARCHTECH CONSULTING INC.	001585375
2017-11-09	BEANGE CONSTRUCTION AND SERVICES LTD.	001258905
2017-11-09	C&L INTERNATIONAL LTD.	001016895
2017-11-09	ELREY GENERAL CONTRACTORS INC.	002487093
2017-11-09	FLORINA GORSHT DENTISTRY PROFESSIONAL CORPORATION	002313295
2017-11-09	INVESTISSEMENTS DEMACA INC.	000641796
2017-11-09	L PARTNERS (IMMIGRATION) INC.	001845008
2017-11-09	L. J. FORTIN CONSTRUCTION LIMITED	000218963
2017-11-09	M AND A INC.	002444848
2017-11-09	MARIUS OIS & ASSOCIATES INC.	000775186
2017-11-09	NEW BALANCE MEDI-CARE LIMITED	001888681
2017-11-09	REFRIGERATION DEVELOPMENT CO. LIMITED	001055428
2017-11-09	SANADER INC.	001695005
2017-11-09	SMARTKEY INC.	001789009
2017-11-09	THREE DOG NIGHT INC.	002160068
2017-11-09	THRIVE ENVIRONMENTS INC.	001706534
2017-11-09	TINDAL GROUP INC.	001471285
2017-11-09	VIRTUAL IN LTD.	002052491
2017-11-09	Y'Z HOLDINGS INC.	002206062
2017-11-09	Y'Z STUDIO GEISTERBLITZ INC.	002206614
2017-11-09	1744764 ONTARIO INC.	001744764
2017-11-09	2054084 ONTARIO LTD.	002054084
2017-11-09	2153527 ONTARIO LTD.	002153527
2017-11-09	2198359 ONTARIO INC.	002198359
2017-11-09	2213751 ONTARIO INC.	002213751
2017-11-09	2274001 ONTARIO INC.	002274001

Date	Name of Corporation Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2017-11-09	2540329 ONTARIO INC.	002540329
2017-11-09	2543989 ONTARIO INC.	002543989
2017-11-09	776094 ONTARIO INC.	000776094
2017-11-09	797717 ONTARIO LIMITED	000797717
2017-11-10	ABRUZZO RESTAURANT AND TAVERN LTD.	000434512
2017-11-10	AZ DISCOUNT INC.	002528857
2017-11-10	CRIO WATER INC.	002424515
2017-11-10	DOHENY PRODUCTIONS INC.	002331125
2017-11-10	HAGER INVESTMENTS LIMITED	000362048
2017-11-10	ORGANTICA INC.	001815890
2017-11-10	RAMAJ CONTRACTING INC.	002506125
2017-11-10	SECA CONTRACTING LIMITED	000618772
2017-11-10	STONELEIGH HOLDINGS INC.	001384812
2017-11-10	SYLRINAZ HAIR STUDIO INC.	001737820
2017-11-10	TRADE WATCH TECHNOLOGIES INC.	001955599
2017-11-10	YORK MAPLES DEVELOPMENTS INC.	001516462
2017-11-10	1554319 ONTARIO INC.	001554319
2017-11-10	2062433 ONTARIO LIMITED	002062433
2017-11-10	2388385 ONTARIO INC.	002388385
2017-11-10	651813 ONTARIO INC.	000651813
2017-11-14	AGRIA CANADA INC.	002326589
2017-11-14	ARMA PHARM LTD.	002437391
2017-11-14	BRANDON HARDWARE LIMITED	001665999
2017-11-14	CANADA WEB STUDIO INC.	002275055
2017-11-14	CANADIAN TELECOM & TELECON INC.	001094423
2017-11-14	CENTRAL BILLIARDS INC.	002058504
2017-11-14	CORPORATE MOB INC.	002143196
2017-11-14	D. J. SAFETY SERVICES INC.	002078376
2017-11-14	DATATRENDS RESEARCH CORP.	001304567
2017-11-14	DIVTEC INC.	001310345
2017-11-14	FRESH 'N FROZEN INC.	002448337
2017-11-14	GREYTON TRAFFIC SERVICES INC.	000932370
2017-11-14	HANIC2000 INC.	001398081
2017-11-14	HELEN TREVOR THOMAS CONSULTING LIMITED	000986645
2017-11-14	JACKEY'S COFFEE LTD.	002545469
2017-11-14	KARS AERO-MARINE LTD.	000903529
2017-11-14	KIDCAP FILMS INC.	002408232
2017-11-14	MARIPOSA COMMUNITY INVESTMENT CORPORATION LTD.	001070708
2017-11-14	NUTS & FOODS INC.	002430243
2017-11-14	ONYX EXECUTIVE LIMOUSINE SERVICES INC.	002502611
2017-11-14	POINT DEMOLITION AND EXCAVATION LTD.	002407817
2017-11-14	TAP TRANSPORT LTD.	001421183
2017-11-14	THE OAKEN DOOR INC.	002016140
2017-11-14	THOMLAC HOLDINGS LIMITED	000210300
2017-11-14	WELLS ENTERPRISES INC.	001642260
2017-11-14	1130351 ONTARIO LIMITED	001130351
2017-11-14	1246858 ONTARIO INC.	001246858
2017-11-14	1545612 ONTARIO INC.	001545612
2017-11-14	1592187 ONTARIO INC.	001592187
2017-11-14	1785632 ONTARIO INC.	001785632
2017-11-14	1816502 ONTARIO LTD.	001816502
2017-11-14	1842164 ONTARIO LIMITED	001842164
2017-11-14	2131361 ONTARIO INC.	002131361
2017-11-14	2285348 ONTARIO INC.	002285348
2017-11-14	2337784 ONTARIO LIMITED	002337784
2017-11-14	2403125 ONTARIO INC.	002403125
2017-11-14	2423933 ONTARIO INC.	002423933
2017-11-14	470012 ONTARIO LIMITED	000470012
2017-11-14	718673 ONTARIO INC.	000718673
2017-11-15	CAPUTO CONTRACTING LTD.	002582930
2017-11-15	CNC HARDWOOD FLOOR INC.	001900931
2017-11-15	R. W. MURDOCH INVESTMENTS INC.	000335585
2017-11-15	SCS COMMUNICATIONS INC.	002257316
2017-11-15	1581993 ONTARIO INC.	001581993
2017-11-15	2212172 ONTARIO INC.	002212172
2017-11-15	2287312 ONTARIO INC.	002287312
2017-11-15	2509327 ONTARIO INC.	002509327
2017-11-19	BODY SCIENCE MEDICAL DON MILLS INC.	002296853
2017-11-19	BODY SCIENCE MEDICAL INC.	002296524
2017-11-23	MUDGE CAMPS 2006 LIMITED	001670658
2017-11-26	TOUCH & RELEASE MASSAGE & SPA INC.	001949742
2017-11-27	UZCO INTERNATIONAL GROUP LTD.	002554958
2017-12-03	CONCORD FLOOR SYSTEMS LTD.	001505361
2017-12-03	SUBCO RYAN INC.	000843868
2017-12-05	2483099 ONTARIO LTD.	002483099
2017-12-07	BDL MANAGEMENT INC.	002300315
2017-12-08	BIRCHVIEW PRODUCTS LIMITED	000898907
2017-12-08	J T GREGG & ASSOCIATES LIMITED	001115643
2017-12-08	MMC TECK INC.	002343188
2017-12-08	1451503 ONTARIO CORPORATION	001451503
2017-12-08	1611060 ONTARIO INC.	001611060
2017-12-11	CAREER MARKETING SERVICES INC.	001365159
2017-12-11	CUCCI INTERIORS INC.	001664409
2017-12-11	10136 FARM HOLDINGS LTD.	001009723
2017-12-11	552117 ONTARIO LTD.	000552117
2017-12-12	SOLSTICE SYSTEMS & SOLUTIONS INC.	002250859
2017-12-12	1622742 ONTARIO INC.	001622742
2017-12-12	1899064 ONTARIO INC.	001899064
2017-12-12	473739 ONTARIO LIMITED	000473739
2017-12-13	AJ AUTOMOTIVE LTD.	002067314
2017-12-13	VISSI D'ARTE INC.	001299376
2017-12-14	ALKMAR MANAGEMENT LIMITED	000350923
2017-12-14	AUDITCOMP LTD.	002373159
2017-12-14	CULINARY THINKING INCORPORATED	002174708

Date	Name of Corporation Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2017-12-14	DAVID L. KERR BAILIFF SERVICES (2008) INC.	002189014
2017-12-14	N.K. SERVICES INC.	000825450
2017-12-14	NEMINATH CONSULTING INC.	001792965
2017-12-14	PEOPLETECH SERVICES INC.	002026911
2017-12-14	R. & G. FLEMING DEVELOPMENT CO. LIMITED	000080271
2017-12-14	RETIREMENT RESIDENCES SASKATCHEWAN GENPAR INC.	002098307
2017-12-14	REVERA RMC HOLDINGS LIMITED	002013013
2017-12-14	SALFAS HOLDINGS LTD.	000468571
2017-12-14	SC/WOODHALL HOLDINGS INC.	001454082
2017-12-14	TTB HOME INC.	001948581
2017-12-14	1568976 ONTARIO INC.	001568976
2017-12-14	1640534 ONTARIO INC.	001640534
2017-12-14	403200 ONTARIO LIMITED	000403200
2017-12-14	8 M LTD.	000247540
2017-12-15	A. & L. HARRIS HOLDINGS LIMITED	000500879
2017-12-15	ANNE HARRIS SCULPTOR LIMITED	000500877
2017-12-15	BLUE JAY OFFICE MANAGEMENT LIMITED	000341482
2017-12-15	BRANTFORD GENERATION INC.	001738987
2017-12-15	CLASSY CYBORGS INC.	002487407
2017-12-15	CUSTOMSOFT SOLUTIONS INC.	001304761
2017-12-15	INNVEST HOTELS GP VII LTD.	001529616
2017-12-15	INNVEST MASTER PROPERTIES GP X LTD.	002067048
2017-12-15	INNVEST MASTER PROPERTIES GP XIII LTD.	002075289
2017-12-15	L2L ENTERPRISES INC.	001474321
2017-12-15	MURRAY AND FOLINO PSYCHOLOGY PROFESSIONAL CORPORATION	002389771
2017-12-15	NEW HOME FINISHING TOUCH, INC.	001813552
2017-12-15	RASHNA ENTERPRISE INC.	002164121
2017-12-15	SEDONA CO-OWNERSHIP INC.	002034520
2017-12-15	SEDONA HILLSIDE INC.	002048296
2017-12-15	SEDONA HILLSIDE RESIDENCE INC.	002054620
2017-12-15	THE KOTELL GROUP INC.	001932207
2017-12-15	1490744 ONTARIO LTD.	001490744
2017-12-15	2038050 ONTARIO LTD.	002038050
2017-12-15	2427560 ONTARIO INC.	002427560
2017-12-15	2492269 ONTARIO INC.	002492269
2017-12-15	2521259 ONTARIO INC.	002521259
2017-12-15	589274 ONTARIO LIMITED	000589274
2017-12-15	853871 ONTARIO INC.	000853871
2017-12-18	C. LUMLEY DENTAL HYGIENE PROFESSIONAL CORPORATION	001950603
2017-12-18	FOOTLIGHTS DANCE COMPANY INC.	002252025
2017-12-18	HYDROPOOL ACQUISITION COMPANY INC.	002539362
2017-12-18	K2DIGITAL INC. - A KLICK COMPANY	001884965
2017-12-18	LPP CANADA INC.	002537463
2017-12-18	NOBLETON BOARDING KENNELS LIMITED	000730074
2017-12-18	VONTARIO INVESTMENTS INC.	002083515
2017-12-18	1557018 ONTARIO INC.	001557018
2017-12-18	1805678 ONTARIO INC.	001805678
2017-12-18	1843593 ONTARIO INC.	001843593
2017-12-18	1946215 ONTARIO INC.	001946215
2017-12-18	2291295 ONTARIO INC.	002291295
2017-12-18	2306367 ONTARIO LTD.	002306367
2017-12-18	2419605 ONTARIO INC.	002419605
2017-12-19	CEREMONIAL TOBACCO COMPANY LTD.	002257404
2017-12-19	CPS SERVICES INC.	002518936
2017-12-19	CRISTIANA L. OLARU MEDICINE PROFESSIONAL CORPORATION	002494936
2017-12-19	FMH RENOVATIONS INCORPORATED	002377862
2017-12-19	HOLUBOWSKY INSURANCE AGENCY INC.	000723561
2017-12-19	JOHN DROST FARMS LTD.	001108417
2017-12-19	LIFESTYLE GALLERIES 2016 INC.	001950113
2017-12-19	MALTON PLACEMENT INC.	002427766
2017-12-19	MEDICAL MARIHUANA PRODUCERS CANADA INC.	002396903
2017-12-19	MONTE BRASIL MADEIRA MEATS LTD.	000845654
2017-12-19	ROBERTSON TAYLOR INSURANCE BROKERS CANADA LTD.	002351327
2017-12-19	SNN TECHNICAL SERVICES INC.	001252399
2017-12-19	THE TAX STOP LTD.	000660716
2017-12-19	VANQUISHER TECHNOLOGIES INC.	001564668
2017-12-19	WELLINGTON (527) PROPERTIES LTD.	002336725
2017-12-19	ZOOCASA INC.	002167961
2017-12-19	1713904 ONTARIO INC.	001713904
2017-12-19	1771191 ONTARIO LIMITED	001771191
2017-12-19	2495528 ONTARIO INC.	002495528
2017-12-19	2552480 ONTARIO INC.	002552480
2017-12-20	ACRYLIC ARTISANS LIMITED	001108725
2017-12-20	ASYLUMN GRAPHICS INC.	000479394
2017-12-20	DESIGNAXIOM LTD.	002014849
2017-12-20	FIVE LAKES RESOURCES INC.	001437998
2017-12-20	HERBERT M. DAVIS CONSTRUCTION LIMITED	001818227
2017-12-20	HUNT BROS. LTD.	000624835
2017-12-20	KIDS PARADISE PLAYGROUND INC.	002202481
2017-12-20	NISA INFOSEC2 SOLUTIONS CORP.	002417569
2017-12-20	PETER MCGHEE MANAGEMENT INC.	001395226
2017-12-20	PRO-E RECYCLING LTD.	002388329
2017-12-20	RWJ PROJECT CONSULTING INC.	001477313
2017-12-20	2320470 ONTARIO INC.	002320470
2017-12-20	2505757 ONTARIO INC.	002505757

Barbara Duckitt
Director, Ministry of Government and Consumer Services
Directrice, Ministère des Services gouvernementaux et des Services aux consommateurs

(151-G004)

Applications to Provincial Parliament — Private Bills
Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly's Internet site at http://www.ontla.on.ca or from:

Procedural Services Branch
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park
Toronto, Ontario M7A 1A2
Telephone: 416-325-3500 (Collect calls will be accepted)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

Todd Decker
Clerk of the Legislative Assembly.

(8699) T.F.N

Applications to Provincial Parliament
Demandes au Parlement provincial

KINGSTON HEALTH SCIENCES CENTRE

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, on behalf of Kingston Health Sciences Centre, application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario to enact *An Act respecting the Kingston Health Sciences Centre, 2018* (the "Application"). Kingston Health Sciences Centre currently provides the healthcare and other services formerly provided by Kingston General Hospital ("KGH") and Religious Hospitallers of Saint Joseph of the Hotel Dieu of Kingston ("HDH"). In addition, the University Hospitals Kingston Foundation (the "Foundation") holds and likely will receive gifts directed to these organizations. Kingston Health Sciences Centre will make the Application to enact special legislation to ensure that all current and future gifts made directly (or indirectly through the Foundation) to benefit KGH or HDH are, in substance, used as intended. This arrangement is by agreement of all four organizations.

The Application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills (the "Committee"). Any person who has an interest in the Application and who wishes to make submissions to the Committee, for or against the Application, should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Toronto, Ontario, this 6th day of December, 2017.

Kingston Health Sciences Centre
By its solicitors, Borden Ladner Gervais LLP.

(150-P383) 50, 51, 52 and 01

Corporation Notices
Avis relatifs aux compagnies

NOTICE OF WINDING-UP RESOLUTION

1828700 Ontario Inc. (the "Corporation")

TAKE NOTICE THAT: The Shareholders of 1828700 Ontario Inc. (the "**Corporation**"), at a duly constituted meeting of same held on December 15, 2017, resolved by Special Resolution to require the Corporation to be wound up voluntarily pursuant to Section 193 of the *Business Corporations Act* (Ontario), and to appoint Schwartz Levitsky Feldman Inc. as Liquidator of 1828700 Ontario Inc.

Dated at Markham, this 21st day of December, 2017.

Vince Teti
President
1828700 Ontario Inc.

(151-P001)

Sale of Land for Tax Arrears By Public Tender
Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF FARADAY

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time February 7, 2018

Description of Land(s):

Roll Number: 12 58 000 010 03648
PIN 40067-0091
Part Lot 11, Concession 2, Faraday, Part 1, 21R13589;
Township of Faraday, County of Hastings

Minimum Tender Amount: $7,525.92

Roll Number: 12 58 000 015 01350
PIN 40059-0148
Part Lot 17, Concession 8, Faraday Part 30, 21R12038; T/W QR528721 except the easement therein re: Part 4, 21R-11981;
Township of Faraday, County of Hastings

Minimum Tender Amount: $6,402.20

Roll Number: 12 58 000 020 21301
PIN 40064-0124
Part Lot 11, Concession B, Faraday, Part 2 21R-20007
Except MRO as in QR286421; S/T QR111964; S/T QR106466
Township of Faraday, County of Hastings

Minimum Tender Amount: $6,473.69

Roll Number: 12 58 000 020 44704
PIN 40069-0257
Part Lot 56, Registrar's Compiled Plan 2282, Part 4, 21R-11127;
Township of Faraday, County of Hastings

Minimum Tender Amount: $8,047.00

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

Dawn Switzer
Clerk
The Corporation of the
Township of Faraday
29860 A-B Hwy 28 South
R.R. #3
Bancroft, Ontario K0L 1C0

(151-P002)

This page intentionally left blank
Cette page est volontairement laissée en blanc

Publications under Part III (Regulations) of the Legislation Act, 2006
Règlements publiés en application de la partie III (Règlements) de la Loi de 2006 sur la législation

2018—01—06

ONTARIO REGULATION 525/17

made under the

EMPLOYMENT STANDARDS ACT, 2000

Made: December 13, 2017
Filed: December 18, 2017
Published on e-Laws: December 18, 2017
Printed in *The Ontario Gazette*: January 6, 2018

Amending O. Reg. 125/16
(TIPS AND OTHER GRATUITIES)

1. Section 1 of Ontario Regulation 125/16 is amended by striking out "subsection 14.1 (2) of the Act" in the portion before paragraph 1 and substituting "clause (f) of the definition of "tip or other gratuity" in subsection 1 (1) of the Act".

Commencement

2. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2018 and the day it is filed.

1/18

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 525/17

pris en vertu de la

LOI DE 2000 SUR LES NORMES D'EMPLOI

pris le 13 décembre 2017
déposé le 18 décembre 2017
publié sur le site Lois-en-ligne le 18 décembre 2017
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 6 janvier 2018

modifiant le Règl. de l'Ont. 125/16
(POURBOIRES ET AUTRES GRATIFICATIONS)

1. L'article 1 du Règlement de l'Ontario 125/16 est modifié par remplacement de «du paragraphe 14.1 (2) de la Loi» par «de l'alinéa f) de la définition de «pourboire ou autre gratification» au paragraphe 1 (1) de la Loi» dans le passage qui précède la disposition 1.

Entrée en vigueur

2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1er janvier 2018 et du jour de son dépôt.

1/18

ONTARIO REGULATION 526/17

made under the

EMPLOYMENT STANDARDS ACT, 2000

Made: December 13, 2017
Filed: December 18, 2017
Published on e-Laws: [Date]
Printed in *The Ontario Gazette*: January 6, 2018

Amending O. Reg. 285/01
(EXEMPTIONS, SPECIAL RULES AND ESTABLISHMENT OF MINIMUM WAGE)

1. The title of Ontario Regulation 285/01 is revoked and the following substituted:

WHEN WORK DEEMED TO BE PERFORMED, EXEMPTIONS AND SPECIAL RULES

2. Section 1.1 of the Regulation is revoked and the following substituted:

WHEN WORK DEEMED TO BE PERFORMED

When work deemed to be performed

1.1 (1) Subject to subsection (2), work shall be deemed to be performed by an employee for the employer,

(a) where work is,

(i) permitted or suffered to be done by the employer, or

(ii) in fact performed by an employee although a term of the contract of employment expressly forbids or limits hours of work or requires the employer to authorize hours of work in advance; or

(b) where the employee is not performing work and is required to remain at the place of employment,

(i) waiting or holding himself or herself ready for call to work, or

(ii) on a rest or break-time other than an eating period.

(2) Work shall not be deemed to be performed for an employer during the time the employee,

(a) is entitled to,

(i) take time off work for an eating period,

(ii) take at least six hours or such longer period as is established by contract, custom or practice for sleeping and the employer furnishes sleeping facilities, or

(iii) take time off work in order to engage in the employee's own private affairs or pursuits as is established by contract, custom or practice; or

(b) is not at the place of employment and is waiting or holding himself or herself ready for call to work.

3. The heading before section 3 of the Regulation is revoked and the following substituted:

SPECIAL RULES RE PERSONAL EMERGENCY LEAVE

4. The Regulation is amended by adding the following section immediately before the heading "Exemption re Certain Deductions, etc.":

Construction employee

3.0.1 If a construction employee who works in the construction industry receives 0.8 per cent or more of his or her hourly rate or wages for personal emergency pay, the employee,

(a) is not entitled to paid days of leave under section 50 of the Act; and

(b) is entitled to take a total of 10 days of unpaid leave under section 50 of the Act in each calendar year.

5. The Regulation is amended by adding the following sections:

EXEMPTIONS RE SCHEDULING

Exemptions from Part VII.2 of Act

4.1 (1) Sections 21.5 and 21.6 of the Act do not apply to a person employed in the recorded visual and audio-visual entertainment production industry.

(2) Sections 21.4, 21.5 and 21.6 of the Act do not apply to an employee referred to in clause 2 (a) of Ontario Regulation 502/06 (Terms and Conditions of Employment in Defined Industries — Automobile Manufacturing, Automobile Parts Manufacturing, Automobile Parts Warehousing and Automobile Marshalling) made under the Act.

Exemptions from Part VI of Act

4.2 (1) Paragraph 3.4 of subsection 15 (1) of the Act does not apply with respect to an employee referred to in subsection 4.1 (1) of this Regulation.

(2) Paragraphs 3.3 and 3.4 of subsection 15 (1) of the Act do not apply with respect to an employee referred to in subsection 4.1 (2) of this Regulation.

6. The heading before section 5 of the Regulation is revoked and the following substituted:

RULES RE MINIMUM WAGE

7. (1) Subsections 5 (1) and (3) of the Regulation are revoked.

(2) Section 5 of the Regulation is revoked and the following substituted:

Room and board

5. (1) If an employer provides room or board to an employee, the following are the amounts that shall be deemed to have been paid as wages for the purposes of determining whether the minimum wage has been paid:

1. For room, $31.70 a week if the room is private and $15.85 a week if the room is not private.
2. For board, $2.55 a meal and not more than $53.55 a week.
3. For both room and board, $85.25 a week if the room is private and $69.40 a week if the room is not private.

(2) The amount provided in subsection (1) in respect of a room shall be deemed to have been paid as wages only if the room is,

(a) reasonably furnished and reasonably fit for human habitation;

(b) supplied with clean bed linen and towels; and

(c) reasonably accessible to proper toilet and wash-basin facilities.

(3) Room or board shall not be deemed to have been paid by the employer to an employee as wages unless the employee has received the meals or occupied the room.

8. Section 5.1 of the Regulation is revoked.

9. Section 6 of the Regulation is revoked.

10. Subsection 9 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) Part X of the Act does not apply to a construction employee who works in the construction industry if,

(a) the employee's period of employment is less than five years and the employee receives 7.7 per cent or more of his or her hourly rate or wages for vacation pay or holiday pay; or

(b) the employee's period of employment is five years or more and the employee receives 9.7 per cent or more of his or her hourly rate or wages for vacation pay or holiday pay.

11. The Regulation is amended by adding the following section:

EXEMPTIONS RE EQUAL PAY FOR EQUAL WORK

Exemptions from Part XII of Act

9.1 Section 42.1 of the Act does not apply to,

(a) a person employed as a firefighter as defined in section 1 of the *Fire Protection and Prevention Act, 1997*;

(b) an employee who is a student under 18 years of age, if the weekly hours of the student are not in excess of 28 hours or if the student is employed during a school holiday; or

(c) a person employed in the recorded visual and audio-visual entertainment production industry.

12. Subsection 11 (2) of the Regulation is amended by striking out "section 6" and substituting "section 1.1".

13. The French version of subsection 19 (2) of the Regulation is amended by striking out "le repas" wherever it appears and substituting in each case "les repas".

14. Subsection 20 (2) of the Regulation is amended by striking out "section 6" and substituting "section 1.1".

15. Section 22 of the Regulation is amended by striking out "section 6" in the portion before paragraph 1 and substituting "section 1.1".

16. (1) Subsection 25 (3) of the Regulation is amended by striking out "paragraph 1 of subsection 5 (1)" at the end and substituting "subparagraph 1 i or 2 i of subsection 23.1 (1) of the Act".

(2) The French version of subsection 25 (5) of the Regulation is amended by striking out "le repas" wherever it appears and substituting in each case "les repas".

Commencement

17. (1) Subject to subsections (2) and (3), this Regulation comes into force on the later of January 1, 2018 and the day it is filed.

(2) Section 5 and subsection 7 (2) come into force on the later of January 1, 2019 and the day this Regulation is filed.

(3) Section 11 comes into force on the later of April 1, 2018 and the day this Regulation is filed.

1/18

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 526/17

pris en vertu de la

LOI DE 2000 SUR LES NORMES D'EMPLOI

pris le 13 décembre 2017
déposé le 18 décembre 2017
publié sur le site Lois-en-ligne le 18 décembre 2017
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 6 janvier 2018

modifiant le Règl. de l'Ont. 285/01
(EXEMPTIONS, RÈGLES SPÉCIALES ET FIXATION DU SALAIRE MINIMUM)

1. Le titre du Règlement de l'Ontario 285/01 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

TRAVAIL RÉPUTÉ EXÉCUTÉ, EXEMPTIONS ET RÈGLES SPÉCIALES

2. L'article 1.1 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

TRAVAIL RÉPUTÉ EXÉCUTÉ

Travail réputé exécuté

1.1 (1) Sous réserve du paragraphe (2), un travail est réputé exécuté par l'employé pour l'employeur dans les cas suivants :

a) le travail est :

(i) soit exécuté parce que l'employeur l'a permis ou toléré,

(ii) soit effectivement exécuté par l'employé même si une condition expresse du contrat de travail interdit ou limite les heures de travail ou oblige l'employeur à autoriser celles-ci à l'avance;

b) l'employé n'exécute pas de travail, mais il est tenu de rester au lieu de travail :

(i) soit en attendant d'être appelé à travailler ou en se tenant prêt à l'être,

(ii) soit pendant une période de repos ou une pause autre qu'une pause-repas.

(2) Un travail n'est pas réputé exécuté pour l'employeur pendant la période où l'employé :

a) a le droit, selon le cas :

(i) d'interrompre son travail pour une pause-repas,

(ii) d'interrompre son travail pendant au moins six heures ou la période plus longue prévue par contrat, l'usage ou la pratique courante pour dormir et l'employeur fournit un endroit où l'employé peut dormir,

(iii) d'interrompre son travail afin de vaquer à ses propres affaires ou activités tel que prévu par contrat, l'usage ou la pratique courante;

b) n'est pas au lieu de travail et attend d'être appelé à travailler ou se tient prêt à l'être.

3. L'intertitre qui précède l'article 3 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

RÈGLES SPÉCIALES : CONGÉ D'URGENCE PERSONNELLE

4. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant immédiatement avant l'intertitre «Exemption : certaines retenues» :

Employé de la construction

3.0.1 S'il touche 0,8 % ou plus de son taux horaire ou de son salaire à titre d'indemnité pour urgence personnelle, l'employé de la construction qui travaille dans l'industrie de la construction :

a) n'a pas droit au congé payé prévu à l'article 50 de la Loi;

b) a le droit de prendre au total 10 jours de congé non payé en vertu de l'article 50 de la Loi au cours de chaque année civile.

5. Le Règlement est modifié par adjonction des articles suivants :

EXEMPTION : ÉTABLISSEMENT DES HORAIRES DE TRAVAIL

Exemptions : partie VII.2 de la Loi

4.1 (1) Les articles 21.5 et 21.6 de la Loi ne s'appliquent pas aux personnes employées dans l'industrie de la production de divertissements visuels et audio-visuels enregistrés.

(2) Les articles 21.4, 21.5 et 21.6 de la Loi ne s'appliquent pas aux employés visés à l'alinéa 2 a) du Règlement de l'Ontario 502/06 (Conditions d'emploi dans des industries définies — construction automobile, fabrication de pièces automobiles, triage d'automobiles et entreposage de pièces automobiles) pris en vertu de la Loi.

Exemptions de la partie VI de la Loi

4.2 (1) La disposition 3.4 du paragraphe 15 (1) de la Loi ne s'applique pas à l'égard des employés visés au paragraphe 4.1 (1) du présent règlement.

(2) Les dispositions 3.3 et 3.4 du paragraphe 15 (1) de la Loi ne s'appliquent pas à l'égard des employés visés au paragraphe 4.1 (2) du présent règlement.

6. L'intertitre qui précède l'article 5 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

RÈGLES : SALAIRE MINIMUM

7. (1) Les paragraphes 5 (1) et (3) du Règlement sont abrogés.

(2) L'article 5 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Chambre et repas

5. (1) Si l'employeur fournit la chambre ou les repas à l'employé, les sommes suivantes sont celles qui sont réputées avoir été versées à titre de salaire afin de déterminer si le salaire minimum a été versé :

1. Pour la chambre : 31,70 $ par semaine dans le cas d'une chambre à un lit et 15,85 $ par semaine dans les autres cas.
2. Pour les repas : 2,55 $ par repas, jusqu'à concurrence de 53,55 $ par semaine.
3. Pour la chambre et les repas : 85,25 $ par semaine dans le cas d'une chambre à un lit et 69,40 $ par semaine dans les autres cas.

(2) La somme prévue au paragraphe (1) à l'égard d'une chambre n'est réputée avoir été versée à titre de salaire que si elle remplit les conditions suivantes :

a) elle est raisonnablement meublée et est raisonnablement propre à l'habitation;

b) elle est approvisionnée en draps de lit, en taies d'oreillers et en serviettes propres;

c) elle donne raisonnablement accès à une toilette et à un lavabo convenables.

(3) L'employeur n'est réputé avoir payé la chambre ou les repas à l'employé à titre de salaire que si celui-ci a pris les repas ou occupé la chambre.

8. L'article 5.1 du Règlement est abrogé.

9. L'article 6 du Règlement est abrogé.

10. Le paragraphe 9 (2) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(2) La partie X de la Loi ne s'applique pas à l'employé de la construction qui travaille dans l'industrie de la construction si, selon le cas :

a) sa période d'emploi est inférieure à cinq ans et il touche 7,7 % ou plus de son taux horaire ou de son salaire à titre d'indemnité de vacances ou d'indemnité pour congé;

b) sa période d'emploi est d'au moins cinq ans et il touche 9,7 % ou plus de son taux horaire ou de son salaire à titre d'indemnité de vacances ou d'indemnité pour congé.

11. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :

EXEMPTIONS : À TRAVAIL ÉGAL, SALAIRE ÉGAL

Exemptions : partie XII de la Loi

9.1 L'article 42.1 de la Loi ne s'applique pas aux personnes suivantes :

a) la personne employée en tant que pompier au sens de l'article 1 de la *Loi de 1997 sur la prévention et la protection contre l'incendie*;

b) l'employé qui est un étudiant de moins de 18 ans et qui ne travaille pas plus de 28 heures par semaine ou qui est employé pendant un congé scolaire;

c) la personne employée dans l'industrie de la production de divertissements visuels et audio-visuels enregistrés.

12. Le paragraphe 11 (2) du Règlement est modifié par remplacement de «l'article 6» par «l'article 1.1».

13. La version française du paragraphe 19 (2) du Règlement est modifiée par remplacement de «le repas» par «les repas» partout où figurent ces mots.

14. Le paragraphe 20 (2) du Règlement est modifié par remplacement de «l'article 6» par «l'article 1.1».

15. L'article 22 du Règlement est modifié par remplacement de «l'article 6» par «l'article 1.1» dans le passage qui précède la disposition 1.

16. (1) Le paragraphe 25 (3) du Règlement est modifié par remplacement de «à la disposition 1 du paragraphe 5 (1)» par «à la sous-disposition 1 i ou 2 i du paragraphe 23.1 (1) de la Loi» à la fin du paragraphe.

(2) La version française du paragraphe 25 (5) du Règlement est modifiée par remplacement de «le repas» par «les repas» partout où figurent ces mots.

Entrée en vigueur

17. (1) Sous réserve des paragraphes (2) et (3), le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1er janvier 2018 et du jour de son dépôt.

(2) L'article 5 et le paragraphe 7 (2) entrent en vigueur le dernier en date du 1er janvier 2019 et du jour du dépôt du présent règlement.

(3) L'article 11 entre en vigueur le dernier en date du 1er avril 2018 et du jour du dépôt du présent règlement.

1/18

ONTARIO REGULATION 527/17

made under the

EMPLOYMENT STANDARDS ACT, 2000

Made: December 13, 2017
Filed: December 18, 2017
Published on e-Laws: December 18, 2017
Printed in *The Ontario Gazette*: January 6, 2018

Amending O. Reg. 286/01
(BENEFIT PLANS)

1. (1) The definition of "pension plan" in section 1 of Ontario Regulation 286/01 is amended by striking out "and" at the end of clause (d), by adding "and" at the end of clause (e) and by adding the following clause:

(f) a pooled registered pension plan;

(2) Section 1 of the Regulation is amended by adding the following definition:

"pooled registered pension plan" has the same meaning as in the *Pooled Registered Pension Plans Act, 2015*; ("régime de pension agréé collectif")

2. Section 4 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(4) The prohibition in subsection 44 (1) of the Act does not apply with respect to a differentiation because of age in the following, provided that the differentiation is in accordance with the *Pooled Registered Pension Plans Act* (Canada), as it applies for the purposes of the *Pooled Registered Pension Plans Act, 2015*:

1. In a provision of a pooled registered pension plan.
2. In the administration of a pooled registered pension plan.
3. In the administration of a retirement savings plan prescribed under the *Pooled Registered Pension Plans Act* (Canada), as it applies for the purposes of the *Pooled Registered Pension Plans Act, 2015*.

Commencement

3. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2018 and the day it is filed.

1/18

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 527/17

pris en vertu de la

LOI DE 2000 SUR LES NORMES D'EMPLOI

pris le 13 décembre 2017
déposé le 18 décembre 2017
publié sur le site Lois-en-ligne le 18 décembre 2017
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 6 janvier 2018

modifiant le Règl. de l'Ont. 286/01
(RÉGIMES D'AVANTAGES SOCIAUX)

1. La définition de «régime de retraite» à l'article 1 du Règlement de l'Ontario 286/01 est modifiée par adjonction de l'alinéa suivant :

f) un régime de pension agréé collectif.

(2) L'article 1 du Règlement est modifié par adjonction de la définition suivante :

«régime de pension agréé collectif» S'entend au sens de la *Loi de 2015 sur les régimes de pension agréés collectifs*. («pooled registered pension plan»)

2. L'article 4 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(4) L'interdiction prévue au paragraphe 44 (1) de la Loi ne s'applique pas à l'égard d'une distinction en fonction de l'âge dans le cadre de ce qui suit, pourvu que cette distinction soit conforme à la *Loi sur les régimes de pension agréés collectifs* (Canada), telle qu'elle s'applique dans le cadre de la *Loi de 2015 sur les régimes de pension agréés collectifs* :

1. Les dispositions d'un régime de pension agréé collectif.
2. L'administration d'un régime de pension agréé collectif.
3. L'administration d'un régime d'épargne-retraite prescrit en vertu de la *Loi sur les régimes de pension agréés collectifs* (Canada), telle qu'elle s'applique dans le cadre de la *Loi de 2015 sur les régimes de pension agréés collectifs*.

Entrée en vigueur

3. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1er janvier 2018 et du jour de son dépôt.

1/18

ONTARIO REGULATION 528/17

made under the

EMPLOYMENT STANDARDS ACT, 2000

Made: December 13, 2017
Filed: December 18, 2017
Published on e-Laws: December 18, 2017
Printed in *The Ontario Gazette*: January 6, 2018

Amending O. Reg. 289/01
(ENFORCEMENT)

1. The title to Ontario Regulation 289/01 is revoked and the following substituted:

PENALTIES AND RECIPROCAL ENFORCEMENT

2. The Table to section 1 of the Regulation is revoked and the following substituted:

Item	Column 1 Contravention	Column 2 Penalty, in dollars
1.	If the notice relates to a contravention of section 2, 15, 15.1 or 16 of the Act	350
2.	If the notice relates to the second contravention of section 2, 15, 15.1 or 16 of the Act in a three-year period	700
3.	If the notice relates to the third or subsequent contravention of section 2, 15, 15.1 or 16 of the Act in a three-year period	1,500
4.	If the notice relates to a contravention of a provision of the Act other than section 2, 15, 15.1 or 16	350
5.	If the notice relates to the second contravention of a provision of the Act other than section 2, 15, 15.1 or 16 in a three-year period	700
6.	If the notice relates to the third or subsequent contravention of a provision of the Act other than section 2, 15, 15.1 or 16 in a three-year period	1,500
7.	If the notice relates to a contravention of a provision of the Act other than section 2, 15, 15.1 or 16 and the contravention affects more than one employee	350, multiplied by the number of employees affected
8.	If the notice relates to the second contravention of a provision of the Act other than section 2, 15, 15.1 or 16 in a three-year period and the contravention affects more than one employee	700, multiplied by the number of employees affected
9.	If the notice relates to the third or subsequent contravention of a provision of the Act other than section 2, 15, 15.1 or 16 in a three-year period and the contravention affects more than one employee	1,500, multiplied by the number of employees affected

Commencement

3. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2018 and the day it is filed.

1/18

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 528/17

pris en vertu de la

LOI DE 2000 SUR LES NORMES D'EMPLOI

pris le 13 décembre 2017
déposé le 18 décembre 2017
publié sur le site Lois-en-ligne le 18 décembre 2017
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 6 janvier 2018

modifiant le Règl. de l'Ont. 289/01
(APPLICATION)

1. Le titre du Règlement de l'Ontario 289/01 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

PÉNALITÉS ET EXÉCUTION RÉCIPROQUE

2. Le tableau de l'article 1 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Point	Colonne 1 Contravention	Colonne 2 Pénalité, en dollars
1.	L'avis porte sur une contravention à l'article 2, 15, 15.1 ou 16 de la Loi	350
2.	L'avis porte sur une deuxième contravention à l'article 2, 15, 15.1 ou 16 de la Loi commise au cours d'une période de trois ans	700
3.	L'avis porte sur une troisième contravention ou une contravention subséquente à l'article 2, 15, 15.1 ou 16 de la Loi commise au cours d'une période de trois ans	1 500
4.	L'avis porte sur une contravention à une disposition de la Loi autre que l'article 2, 15, 15.1 ou 16	350
5.	L'avis porte sur une deuxième contravention à une disposition de la Loi, autre que l'article 2, 15, 15.1 ou 16, commise au cours d'une période de trois ans	700
6.	L'avis porte sur une troisième contravention ou une contravention subséquente à une disposition de la Loi, autre que l'article 2, 15, 15.1 ou 16, commise au cours d'une période de trois ans	1 500
7.	L'avis porte sur une contravention à une disposition de la Loi, autre que l'article 2, 15, 15.1 ou 16, et la contravention touche plus d'un employé	350 multiplié par le nombre d'employés touchés
8.	L'avis porte sur une deuxième contravention à une disposition de la Loi, autre que l'article 2, 15, 15.1 ou 16, commise au cours d'une période de trois ans et la contravention touche plus d'un employé	700 multiplié par le nombre d'employés touchés
9.	L'avis porte sur une troisième contravention ou une contravention subséquente à une disposition de la Loi, autre que l'article 2, 15, 15.1 ou 16, commise au cours d'une période de trois ans et la contravention touche plus d'un employé	1 500 multiplié par le nombre d'employés touchés

Entrée en vigueur

3. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1er janvier 2018 et du jour de son dépôt.

1/18

ONTARIO REGULATION 529/17

made under the

EMPLOYMENT PROTECTION FOR FOREIGN NATIONALS ACT, 2009

Made: December 13, 2017
Filed: December 18, 2017
Published on e-Laws: December 18, 2017
Printed in *The Ontario Gazette*: January 6, 2018

Amending O. Reg. 47/10
(PENALTIES)

1. The Table to subsection 1 (1) of Ontario Regulation 47/10 is amended by,

(a) striking out "250" wherever it appears in Column 2 and substituting in each case "350";

(b) striking out "500" wherever it appears in Column 2 and substituting in each case "700"; and

(c) striking out "1,000" wherever it appears in Column 2 and substituting in each case "1,500".

Commencement

2. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2018 and the day it is filed.

1/18

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 529/17

pris en vertu de la

LOI DE 2009 SUR LA PROTECTION DES ÉTRANGERS DANS LE CADRE DE L'EMPLOI

pris le 13 décembre 2017
déposé le 18 décembre 2017
publié sur le site Lois-en-ligne le 18 décembre 2017
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 6 janvier 2018

modifiant le Règl. de l'Ont. 47/10
(PÉNALITÉS)

1. Le tableau du paragraphe 1 (1) du Règlement de l'Ontario 47/10 est modifié :

a) par remplacement de «250» par «350» partout où figure ce chiffre dans la colonne 2;

b) par remplacement de «500» par «700» partout où figure ce chiffre dans la colonne 2;

c) par remplacement de «1 000» par «1 500» partout où figure ce chiffre dans la colonne 2.

Entrée en vigueur

2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1er janvier 2018 et du jour de son dépôt.

1/18

ONTARIO REGULATION 530/17

made under the

EMPLOYMENT STANDARDS ACT, 2000

Made: December 13, 2017
Filed: December 18, 2017
Published on e-Laws: December 18, 2017
Printed in *The Ontario Gazette*: January 6, 2018

Amending O. Reg. 502/06
(TERMS AND CONDITIONS OF EMPLOYMENT IN DEFINED INDUSTRIES - AUTOMOBILE MANUFACTURING, AUTOMOBILE PARTS MANUFACTURING, AUTOMOBILE PARTS WAREHOUSING AND AUTOMOBILE MARSHALLING)

1. Subsection 1 (1) of Ontario Regulation 502/06 is amended by adding the following definition:

"qualified health practitioner" means a person who is qualified to practise as a physician, a registered nurse or a psychologist under the laws of the jurisdiction in which care or treatment is provided to the employee or to an individual described in subsection 4 (4). ("praticien de la santé qualifié")

2. (1) Subsection 4 (1) of the Regulation is amended by striking out "to an employee whose employer regularly employs 50 or more employees" at the end.

(2) Subsection 4 (2) of the Regulation is amended by striking out the portion before paragraph 1 and substituting the following:

(2) An employee is entitled to take a total of seven days of leave in each calendar year because of any of the following:

. . . . .

(3) Subsection 4 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(3) In addition to the entitlement under subsection (2), an employee is entitled to take up to three days of leave because of the death of an individual described in subsection (4) each time there is such a death.

(4) Subsections 4 (7) and (8) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(7) Subject to subsection (8), an employee is entitled to take a total of two days of paid leave under this section in each calendar year and the balance of his or her entitlement under this section as unpaid leave.

(8) If an employee has been employed by an employer for less than one week, the following rules apply:

1. The employee is not entitled to days of paid leave under this section.
2. Once the employee has been employed by the employer for one week or longer, the employee is entitled to days of paid leave under subsection (7), and any days of unpaid leave that the employee has already taken in the calendar year shall be counted against the employee's entitlement under that subsection.
3. Subsection (9) does not apply until the employee has been employed by the employer for one week or longer.

(9) The two days of paid leave mentioned in subsection (7) must be taken first in a calendar year before any of the days of unpaid leave can be taken under this section.

(10) Despite subsections (7) and (8), an employee is not entitled to take two days of paid leave under this section if the following applies under the terms and conditions of his or her employment:

1. The employee is entitled to receive a total of two or more days as one or more of the following:
   i. Vacation days in excess of the employee's entitlement under Part XI of the Act.
   ii. Holidays in excess of the employee's entitlement under Part X of the Act.
   iii. Days off for personal illness or personal medical appointments in each calendar year.
2. The employee is entitled to be paid, for at least two of the days described under paragraph 1, an amount for each day equal to,
   i. the total amount of regular wages earned in the pay period immediately preceding that day, divided by the number of days the employee worked in that period, or

ii. if the employee was on vacation for the entire pay period referred to in subparagraph i, the total amount of regular wages earned in the pay period immediately preceding the vacation, divided by the number of days the employee worked in that period.

(11) An employee who is not entitled to take two days of paid leave because of subsection (10) continues to be entitled under subsections (2) and (3) to take the leave as unpaid leave.

(12) If an employee takes any part of a day as paid or unpaid leave under this section, the employer may deem the employee to have taken one day of paid or unpaid leave on that day, as applicable, for the purposes of subsections (7) and (8).

(13) Subject to subsections (14) and (15), if an employee takes a day of paid leave under this section, the employer shall pay the employee either,

(a) the wages the employee would have earned had they not taken the leave; or

(b) if the employee receives performance-related wages, including commissions or a piece work rate, the greater of the employee's hourly rate, if any, and the minimum wage that would have applied to the employee for the number of hours the employee would have worked had they not taken the leave.

(14) If a day of paid leave under this section falls on a day or at a time of day when overtime pay, a shift premium or both would be payable by the employer,

(a) the employee is not entitled to more than his or her regular rate for any leave taken under this section; and

(b) the employee is not entitled to the shift premium for any leave taken under this section.

(15) If a day of paid leave under this section falls on a public holiday, the employee is not entitled to premium pay for any leave taken under this section.

(16) Subject to subsection (17), an employer may require an employee who takes leave under this section to provide evidence reasonable in the circumstances that the employee is entitled to the leave.

(17) An employer shall not require an employee to provide a certificate from a qualified health practitioner as evidence under subsection (16).

Commencement

3. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2018 and the day it is filed.

1/18

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 530/17

pris en vertu de la

LOI DE 2000 SUR LES NORMES D'EMPLOI

pris le 13 décembre 2017
déposé le 18 décembre 2017
publié sur le site Lois-en-ligne le 18 décembre 2017
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 6 janvier 2018

modifiant le Règl. de l'Ont. 502/06
(CONDITIONS D'EMPLOI DANS DES INDUSTRIES DÉFINIES - CONSTRUCTION AUTOMOBILE, FABRICATION DE PIÈCES AUTOMOBILES, TRIAGE D'AUTOMOBILES ET ENTREPOSAGE DE PIÈCES AUTOMOBILES)

1. Le paragraphe 1 (1) du Règlement de l'Ontario 502/06 est modifié par adjonction de la définition suivante :

«praticien de la santé qualifié» Personne ayant qualité pour exercer à titre de médecin, d'infirmière autorisée ou d'infirmier autorisé ou de psychologue en vertu des lois du territoire où des soins ou des traitements sont prodigués à l'employé ou à un particulier visé au paragraphe 4 (4). («qualified health practitioner»)

2. (1) Le paragraphe 4 (1) du Règlement est modifié par suppression de «à l'employé dont l'employeur emploie normalement 50 employés ou plus» à la fin du paragraphe.

(2) Le paragraphe 4 (2) du Règlement est modifié par remplacement du passage qui précède la disposition 1 par ce qui suit :

(2) L'employé a le droit de prendre au total sept jours de congé par année civile pour l'un ou l'autre des motifs suivants :

. . . . .

(3) Le paragraphe 4 (3) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(3) En plus du droit prévu au paragraphe (2), l'employé a le droit de prendre au plus trois jours de congé en raison du décès d'un particulier visé au paragraphe (4), chaque fois que se produit un tel décès.

(4) Les paragraphes 4 (7) et (8) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

(7) Sous réserve du paragraphe (8), l'employé a le droit de prendre au total deux jours de congé payé par année civile en vertu du présent article et le solde du congé auquel il a droit en vertu du présent article comme congé non payé.

(8) Si l'employé est employé par l'employeur depuis moins d'une semaine, les règles suivantes s'appliquent :

1. L'employé n'a pas droit au congé payé prévu au présent article.
2. Une fois qu'il est employé par l'employeur depuis au moins une semaine, l'employé a droit au congé payé prévu au paragraphe (7), et les jours de congé non payé qu'il a déjà pris au cours de l'année civile sont imputés au total auquel il a droit en vertu de ce paragraphe.
3. Le paragraphe (9) ne s'applique pas à l'employé avant qu'il soit employé par l'employeur depuis au moins une semaine.

(9) Les deux jours de congé payé visés au paragraphe (7) doivent être pris au cours d'une année civile avant tout jour de congé non payé prévu au présent article.

(10) Malgré les paragraphes (7) et (8), l'employé n'a pas le droit de prendre deux jours de congé payé en vertu du présent article si, selon ses conditions d'emploi, les dispositions suivantes s'appliquent :

1. L'employé a droit à un total d'au moins deux jours qui comprennent un ou plusieurs des jours suivants :
   i. Des jours de vacances en plus de ce auquel il a droit en application de la partie XI de la Loi.
   ii. Des jours fériés en plus de ce auquel il a droit en application de la partie X de la Loi.
   iii. Des jours de congé pour maladie personnelle ou pour rendez-vous médicaux personnels au cours de chaque année civile.
2. L'employé a droit, pour chacun d'au moins deux des jours visés à la disposition 1, à une somme égale, selon le cas :
   i. au quotient du salaire normal gagné pour la période de paie qui précède ce jour par le nombre de jours qu'il a travaillés au cours de cette période,

ii. s'il était en vacances pendant toute la période de paie visée à la sous-disposition i, au quotient du salaire normal gagné pour la période de paie qui précède les vacances par le nombre de jours qu'il a travaillés au cours de cette période.

(11) L'employé qui n'a pas le droit de prendre deux jours de congé payé en raison du paragraphe (10) continue d'avoir le droit, en vertu des paragraphes (2) et (3), de prendre ce congé comme congé non payé.

(12) Si l'employé prend moins d'une journée comme congé payé ou non payé en vertu du présent article, l'employeur peut considérer qu'il a pris un jour complet de congé payé ou non payé ce jour-là, selon le cas, pour l'application des paragraphes (7) et (8).

(13) Sous réserve des paragraphes (14) et (15), si l'employé prend un jour de congé payé en vertu du présent article, l'employeur lui verse :

a) soit le salaire qu'il aurait gagné s'il n'avait pas pris le congé;

b) soit, s'il touche un salaire au rendement, y compris des commissions ou un taux à la pièce, le plus élevé de son taux horaire, s'il en a un, et du salaire minimum applicable pour le nombre d'heures qu'il aurait travaillées s'il n'avait pas pris le congé.

(14) Si un jour de congé payé visé au présent article coïncide avec un jour ou un moment de la journée où l'employeur aurait à verser une rémunération des heures supplémentaires ou une prime de quart, ou les deux :

a) l'employé n'a pas droit à plus que son taux horaire normal pour tout congé pris en vertu du présent article;

b) l'employé n'a pas droit à la prime de quart pour tout congé pris en vertu du présent article.

(15) Si un jour de congé payé visé au présent article coïncide avec un jour férié, l'employé n'a pas droit à un salaire majoré pour tout congé pris en vertu du présent article.

(16) Sous réserve du paragraphe (17), l'employeur peut exiger que l'employé qui prend un congé en vertu du présent article lui fournisse une preuve raisonnable dans les circonstances du fait qu'il y a droit.

(17) L'employeur ne doit pas exiger que l'employé lui fournisse un certificat délivré par un praticien de la santé qualifié comme preuve visée au paragraphe (16).

Entrée en vigueur

3. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1er janvier 2018 et du jour de son dépôt.

1/18

ONTARIO REGULATION 531/17

made under the

EMPLOYMENT STANDARDS ACT, 2000

Made: December 13, 2017
Filed: December 18, 2017
Published on e-Laws: December 18, 2017
Printed in *The Ontario Gazette*: January 6, 2018

Revoking O. Reg. 316/04
(POSTING OF INFORMATION CONCERNING RIGHTS AND OBLIGATIONS)

Revocation

1. Ontario Regulation 316/04 is revoked.

Commencement

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

1/18

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 531/17

pris en vertu de la

LOI DE 2000 SUR LES NORMES D'EMPLOI

pris le 13 décembre 2017
déposé le 18 décembre 2017
publié sur le site Lois-en-ligne le 18 décembre 2017
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 6 janvier 2018

abrogeant le Règl. de l'Ont. 316/04
(AFFICHAGE DE RENSEIGNEMENTS CONCERNANT LES DROITS ET LES OBLIGATIONS)

Abrogation

1. Le Règlement de l'Ontario 316/04 est abrogé.

Entrée en vigueur

2. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

1/18

ONTARIO REGULATION 532/17

made under the

EMPLOYMENT STANDARDS ACT, 2000

Made: December 13, 2017
Filed: December 18, 2017
Published on e-Laws: December 18, 2017
Printed in *The Ontario Gazette*: January 6, 2018

Amending O. Reg. 291/01
(TERMS AND CONDITIONS OF EMPLOYMENT IN DEFINED INDUSTRIES - WOMEN'S COAT AND SUIT INDUSTRY AND WOMEN'S DRESS AND SPORTSWEAR INDUSTRY)

1. Subsection 3 (1) of Ontario Regulation 291/01 is amended by striking out "Despite subsection 5 (7) of Ontario Regulation 285/01 (Exemptions, Special Rules and Establishment of Minimum Wage)" at the beginning and substituting "Despite subsection 21.3 (1) of the Act".

Commencement

2. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2019 and the day it is filed.

1/18

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 532/17

pris en vertu de la

LOI DE 2000 SUR LES NORMES D'EMPLOI

pris le 13 décembre 2017
déposé le 18 décembre 2017
publié sur le site Lois-en-ligne le 18 décembre 2017
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 6 janvier 2018

modifiant le Règl. de l'Ont. 291/01
(CONDITIONS D'EMPLOI DANS DES INDUSTRIES DÉFINIES - INDUSTRIE DES MANTEAUX ET TAILLEURS POUR DAMES ET INDUSTRIE DES ROBES ET DES VÊTEMENTS DE SPORT POUR DAMES)

1. Le paragraphe 3 (1) du Règlement de l'Ontario 291/01 est modifié par remplacement de «Malgré le paragraphe 5 (7) du Règlement de l'Ontario 285/01 (Exemptions, règles spéciales et fixation du salaire minimum)» par «Malgré le paragraphe 21.3 (1) de la Loi» au début du paragraphe.

Entrée en vigueur

2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1er janvier 2019 et du jour de son dépôt.

1/18

ONTARIO REGULATION 533/17

made under the

EMPLOYMENT STANDARDS ACT, 2000

Made: December 13, 2017
Filed: December 18, 2017
Published on e-Laws: December 18, 2017
Printed in *The Ontario Gazette*: January 6, 2018

Amending O. Reg. 288/01
(TERMINATION AND SEVERANCE OF EMPLOYMENT)

1. The definition of "construction employee" in section 1 of Ontario Regulation 288/01 is amended by striking out "Ontario Regulation 285/01 (Exemptions, Special Rules and Establishment of Minimum Wage)" at the end and substituting "Ontario Regulation 285/01 (When Work Deemed to be Performed, Exemptions and Special Rules) made under the Act".

Commencement

2. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2018 and the day it is filed.

1/18

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 533/17

pris en vertu de la

LOI DE 2000 SUR LES NORMES D'EMPLOI

pris le 13 décembre 2017
déposé le 18 décembre 2017
publié sur le site Lois-en-ligne le 18 décembre 2017
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 6 janvier 2018

modifiant le Règl. de l'Ont. 288/01
(LICENCIEMENT ET CESSATION D'EMPLOI)

1. La définition de «employé de la construction» à l'article 1 du Règlement de l'Ontario 288/01 est modifiée par remplacement de «Règlement de l'Ontario 285/01 (Exemptions, règles spéciales et fixation du salaire minimum)» par «Règlement de l'Ontario 285/01 (Travail réputé exécuté, exemptions et règles spéciales) pris en vertu de la Loi» à la fin de la définition.

Entrée en vigueur

2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1er janvier 2018 et du jour de son dépôt.

1/18

ONTARIO REGULATION 534/17

made under the

LABOUR RELATIONS ACT, 1995

Made: December 13, 2017
Filed: December 18, 2017
Published on e-Laws: December 18, 2017
Printed in *The Ontario Gazette*: January 6, 2018

TRANSITIONAL MATTERS

Remedy if contravention by employer

1. The amendments to section 11 of the Act made by section 2 of Schedule 2 of the *Fair Workplaces, Better Jobs Act, 2017* shall apply in respect of any application for certification filed on or after January 1, 2018 in respect of events or conduct that occurred on or after that day.

Review of the structure of bargaining units

2. Subsections 15.1 (1) to (6) of the Act shall apply in respect of any application for certification filed on or after January 1, 2018.

Discharge or discipline following strike or lock-out

3. Section 80.1 of the Act shall apply in respect of events or conduct that occurred on or after January 1, 2018.

Fines

4. The amendments to clauses 104 (1) (a) and (b) of the Act made by section 11 of Schedule 2 of the *Fair Workplaces, Better Jobs Act, 2017* shall apply in respect of events or conduct that occurred on or after January 1, 2018.

Powers of the Board

5. (1) The amendments to subsection 111 (2) of the Act made by section 12 of Schedule 2 of the *Fair Workplaces, Better Jobs Act, 2017* shall apply in respect of an application for certification filed on or after January 1, 2018.

(2) The amendments to subsection 111 (2) of the Act made by section 12 of Schedule 2 of the *Fair Workplaces, Better Jobs Act, 2017* may apply in respect of applications for certification filed before January 1, 2018 if the vote has not taken place by that date and in the opinion of the Board, it is appropriate for the amendments to apply.

Commencement

6. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2018 and the day this Regulation is filed.

1/18

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 534/17

pris en vertu de la

LOI DE 1995 SUR LES RELATIONS DE TRAVAIL

pris le 13 décembre 2017
déposé le 18 décembre 2017
publié sur le site Lois-en-ligne le 18 décembre 2017
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 6 janvier 2018

DISPOSITIONS TRANSITOIRES

Recours en cas de contravention par l'employeur

1. Les modifications apportées à l'article 11 de la Loi par l'article 2 de l'annexe 2 de la *Loi de 2017 pour l'équité en milieu de travail et de meilleurs emplois* s'appliquent à l'égard des requêtes en accréditation déposées le 1er janvier 2018 ou par la suite relativement à des événements ou conduites qui se sont produits à cette date ou par la suite.

Révision de la structure des unités de négociation

2. Les paragraphes 15.1 (1) à (6) de la Loi s'applique à l'égard des requêtes en accréditation déposées le 1er janvier 2018 ou par la suite.

Congédiement ou mesure disciplinaire après une grève ou un lock-out

3. L'article 80.1 de la Loi s'applique à l'égard des événements ou conduites qui se sont produits le 1er janvier 2018 ou par la suite.

Amendes

4. Les modifications apportées aux alinéas 104 (1) a) et b) de la Loi par l'article 11 de l'annexe 2 de la *Loi de 2017 pour l'équité en milieu de travail et de meilleurs emplois* s'appliquent à l'égard des événements ou conduites qui se sont produits le 1er janvier 2018 ou par la suite.

Pouvoirs de la Commission

5. (1) Les modifications apportées au paragraphe 111 (2) de la Loi par l'article 12 de l'annexe 2 de la *Loi de 2017 pour l'équité en milieu de travail et de meilleurs emplois* s'appliquent à l'égard des requêtes en accréditation déposées le 1er janvier 2018 ou par la suite.

(2) Les modifications apportées au paragraphe 111 (2) de la Loi par l'article 12 de l'annexe 2 de la *Loi de 2017 pour l'équité en milieu de travail et de meilleurs emplois* peuvent s'appliquer à l'égard des requêtes en accréditation déposées avant le 1er janvier 2018 si le scrutin n'a pas encore été tenu à cette date et que la Commission est d'avis que l'application des modifications est appropriée.

Entrée en vigueur

6. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1er janvier 2018 et du jour du dépôt du présent règlement.

1/18

ONTARIO REGULATION 535/17

made under the

EMPLOYMENT STANDARDS ACT, 2000

Made: December 13, 2017
Filed: December 18, 2017
Published on e-Laws: December 18, 2017
Printed in *The Ontario Gazette*: January 6, 2018

FAMILY MEDICAL LEAVE AND CRITICAL ILLNESS LEAVE

Condition re family member

1. For the purposes of paragraph 12 of subsection 49.1 (3) of the Act and paragraph 12 of the definition of "family member" in subsection 49.4 (1) of the Act, the prescribed condition is that the employee must, on the employer's request, provide the employer with a copy of the document provided to an agency or department of the Government of Canada for the purpose of claiming benefits under the *Employment Insurance Act* (Canada) in which it is stated that the employee is considered to be like a family member.

Revocation

2. Ontario Regulation 476/06 is revoked.

Commencement

3. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2018 and the day it is filed.

1/18

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 535/17

pris en vertu de la

LOI DE 2000 SUR LES NORMES D'EMPLOI

pris le 13 décembre 2017
déposé le 18 décembre 2017
publié sur le site Lois-en-ligne le 18 décembre 2017
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 6 janvier 2018

CONGÉ FAMILIAL POUR RAISON MÉDICALE ET CONGÉ EN CAS DE MALADIE GRAVE

Condition : membre de la famille

1. Pour l'application de la disposition 12 du paragraphe 49.1 (3) de la Loi et de la disposition 12 de la définition de «membre de la famille» au paragraphe 49.4 (1) de la Loi, la condition prescrite est que l'employé fournisse à l'employeur, à sa demande, une copie du document fourni à un organisme ou à un ministère du gouvernement du Canada en vue de demander des prestations prévues par la *Loi sur l'assurance-emploi* (Canada) et portant qu'il est considéré comme un membre de la famille.

Abrogation

2. Le Règlement de l'Ontario 476/06 est abrogé.

Entrée en vigueur

3. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1er janvier 2018 et du jour de son dépôt.

1/18

ONTARIO REGULATION 536/17

made under the

PENSION BENEFITS ACT

Made: December 13, 2017
Filed: December 18, 2017
Published on e-Laws: December 18, 2017
Printed in *The Ontario Gazette*: January 6, 2018

Amending Reg. 909 of R.R.O. 1990
(GENERAL)

1. Paragraph 1 of subsection 30.1 (2) of Regulation 909 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out "Ontario Regulation 285/01 (Exemptions, Special Rules and Establishment of Minimum Wage)" and substituting "Ontario Regulation 285/01 (When Work Deemed to be Performed, Exemptions and Special Rules)".

Commencement

2. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2018 and the day it is filed.

1/18

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 536/17

pris en vertu de la

LOI SUR LES RÉGIMES DE RETRAITE

pris le 13 décembre 2017
déposé le 18 décembre 2017
publié sur le site Lois-en-ligne le 18 décembre 2017
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 6 janvier 2018

modifiant le Règl. 909 des R.R.O. de 1990
(DISPOSITIONS GÉNÉRALES)

1. La disposition 1 du paragraphe 30.1 (2) du Règlement 909 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifiée par remplacement de «Règlement de l'Ontario 285/01 (Exemptions, règles spéciales et fixation du salaire minimum)» par «Règlement de l'Ontario 285/01 (Travail réputé exécuté, exemptions et règles spéciales)».

Entrée en vigueur

2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1er janvier 2018 et du jour de son dépôt.

1/18

ONTARIO REGULATION 537/17

made under the

PROVINCIAL OFFENCES ACT

Made: December 13, 2017
Filed: December 18, 2017
Published on e-Laws: December 18, 2017
Printed in *The Ontario Gazette*: January 6, 2018

Amending Reg. 950 of R.R.O. 1990
(PROCEEDINGS COMMENCED BY CERTIFICATE OF OFFENCE)

1. Regulation 950 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following Schedule:

SCHEDULE 66.2

Occupational Health and Safety Act

Column 1 Item	Column 2 Offence	Column 3 Provision
1.	Employer failing to cause workers to select at least one health and safety representative	subsection 8 (1)
2.	Employer failing to cause joint health and safety committee to be established	subsection 9 (4)
3.	Employer failing to prepare written occupational health and safety policy	clause 25 (2) (j)
4.	Employer failing to develop occupational health and safety program	clause 25 (2) (j)
5	Employer failing to maintain occupational health and safety program	clause 25 (2) (j)
6.	Employer failing to prepare workplace violence policy	clause 32.0.1 (1) (a)
7.	Employer failing to prepare workplace harassment policy	clause 32.0.1 (1) (b)
8.	Employer failing to develop workplace violence program	subsection 32.0.2 (1)
9.	Employer failing to maintain workplace violence program	subsection 32.0.2 (1)
10.	Employer failing to assess risks of workplace violence	subsection 32.0.3 (1)
11.	Employer failing to reassess risks of workplace violence	subsection 32.0.3 (4)
12.	Employer failing to provide information and instruction on workplace violence policy	subsection 32.0.5 (2)
13.	Employer failing to provide information and instruction on workplace violence program	subsection 32.0.5 (2)
14.	Employer failing to develop written workplace harassment program	subsection 32.0.6 (1)
15.	Employer failing to maintain written workplace harassment program	subsection 32.0.6 (1)
16.	Employer failing to provide information and instruction on workplace harassment policy	clause 32.0.8 (a)
17.	Employer failing to provide information and instruction on workplace harassment program	clause 32.0.8 (a)

2. (1) Schedules 67 and 67.1 to the Regulation are revoked and the following substituted:

SCHEDULE 67

Occupational Health and Safety Act (as it relates to Ontario Regulation 213/91)

Column 1 Item	Column 2 Offence	Column 3 Provision
1.	Supervisor failing to ensure worker wears protective headwear that complies with section 22 of O. Reg. 213/91	clause 27 (1) (a)
2.	Supervisor failing to ensure worker wears protective footwear that complies with section 23 of O. Reg. 213/91	clause 27 (1) (a)
3.	Supervisor failing to ensure worker wears eye protection under section 24 of O. Reg. 213/91	clause 27 (1) (a)
4.	Worker failing to work in compliance with subsection 26.1 (2) of O. Reg. 213/91 by not being adequately protected by fall protection	clause 28 (1) (a)
5.	Supervisor failing to ensure worker adequately protected by fall protection under subsection 26.1 (2) of O. Reg. 213/91	clause 27 (1) (a)
6.	Employer failing to ensure worker adequately protected by fall protection under subsection 26.1 (2) of O. Reg. 213/91	clause 25 (1) (c)
7.	Supervisor failing to ensure that worker works with guardrail system under subsection 26.3 (1) of O. Reg. 213/91	clause 27 (1) (a)
8.	Employer failing to ensure that guardrail system is used that complies with subsection 26.3 (1) of O. Reg. 213/91	clause 25 (1) (c)
9.	Constructor failing to ensure that guardrail system is used that complies with subsection 26.3 (1) of O. Reg. 213/91	clause 23 (1) (a)

Column 1 Item	Column 2 Offence	Column 3 Provision
10.	Worker working without precaution to prevent falling through opening under subsection 26.3(2) of O. Reg. 213/91	clause 28 (1) (a)
11.	Supervisor failing to ensure worker works with precaution to prevent falling through opening under subsection 26.3 (2) of O. Reg. 213/91	clause 27 (1) (a)
12.	Constructor failing to ensure precaution to prevent falling through opening complies with subsection 26.3 (2) of O. Reg. 213/91	clause 23 (1) (a)
13.	Employer failing to ensure precaution to prevent falling through opening complies with subsection 26.3 (2) of O. Reg. 213/91	clause 25 (1) (c)
14.	Constructor failing to ensure facilities are clean and sanitary under subsection 29 (11) of O. Reg. 213/91	clause 23 (1) (a)
15.	Constructor failing to ensure facilities meet requirements under subsection 29.1 (1) of O. Reg. 213/91	clause 23 (1) (a)
16.	Constructor failing to ensure material is removed or stored under subsection 35 (1) of O. Reg. 213/91	clause 23 (1) (a)
17.	Employer failing to ensure material is removed or stored under subsection 35(1) of O. Reg. 213/91	clause 25 (1) (c)
18.	Employer failing to provide suitable respiratory protective equipment under subsection 46 (2) of O. Reg. 213/91	clause 25 (1) (a)
19.	Supervisor failing to ensure worker wears respiratory equipment under subsection 46 (2) of O. Reg. 213/91	clause 27 (1) (a)
20.	Constructor failing to provide fire extinguishing equipment where required under section 52 of O. Reg. 213/91	clause 23 (1) (a)
21.	Employer failing to provide fire extinguishing equipment training under subsection 52 (1.1) of O. Reg. 213/91	clause 25 (1) (c)
22.	Employer failing to ensure traffic protection plan is kept on project under clause 67 (5) (b) of O. Reg. 213/91	clause 25 (1) (c)
23.	Supervisor failing to ensure worker does not direct traffic for multiple lanes in same direction under subsection 69 (2) of O. Reg. 213/91	clause 27 (1) (a)
24.	Supervisor failing to ensure worker who may be endangered by vehicular traffic wears garment under section 69.1 of O. Reg. 213/91	clause 27 (1) (a)
25.	Constructor failing to provide proper access and egress under subsection 70 (1) of O. Reg. 213/91	clause 23 (1) (a)
26.	Employer failing to provide proper access and egress under subsection 70 (1) of O. Reg. 213/91	clause 25 (1) (c)
27.	Employer failing to ensure ladder maintained so as not to endanger workers under section 79 of O. Reg. 213/91	clause 25 (1) (b)
28.	Employer failing to provide non-custom portable ladder that complies with subsection 80 (1) of O. Reg. 213/91	clause 25 (1) (a)
29.	Employer failing to provide custom ladder that complies with subsections 80 (2) - (5) of O. Reg. 213/91	clause 25 (1) (a)_
30.	Employer failing to provide portable ladder that complies with subsection 82 (2) of O. Reg. 213/91	clause 25 (1) (a)
31.	Supervisor failing to ensure worker uses portable ladder that complies with subsection 82 (2) of O. Reg. 213/91	clause 27 (1) (a)
32.	Worker failing to use portable ladder that complies with subsection 82 (2) of O. Reg. 213/91	clause 28 (1) (a)
33.	Worker using defective or hazardous vehicle, machine, tool or equipment contrary to clause 93 (2) (a) of O. Reg. 213/91	clause 28 (1) (a)
34.	Supervisor failing to ensure worker does not use defective or hazardous vehicle, machine, tool or equipment contrary to clause 93 (2) (a) of O. Reg. 213/91	clause 27 (1) (a)
35.	Supervisor failing to ensure worker uses vehicle, machine, tool or equipment per operating manual under subsection 93 (3) of O. Reg. 213/91	clause 27 (1) (a)
36.	Employer failing to ensure worker uses vehicle, machine, tool or equipment per operating manual under subsection 93 (3) of O. Reg. 213/91	clause 25 (1) (d)
37.	Worker failing to use vehicle, machine, tool or equipment per operating manual under subsection 93 (3) of O. Reg. 213/91	clause 28 (1) (a)
38.	Employer failing to provide dump truck equipped with automatic audible alarm as required by section 105 of O. Reg. 213/91	clause 25 (1) (a)
39.	Worker failing to report dump truck not equipped with automatic audible alarm to employer or supervisor as required by section 105 of O. Reg. 213/91	clause 28 (1) (d)
40.	Supervisor failing to ensure worker does not do other work while acting as signaller under subsection 106 (1) of O. Reg. 213/91	clause 27 (1) (a)
41.	Supervisor failing to ensure that worker does not use object capable of moving and supported by a fork-lift truck, front-end loader or similar machine as a work place contrary to section 107 of O. Reg. 213/91	clause 27 (1) (a)
42.	Employer failing to ensure that mechanically operated part is guarded or fenced under section 109 of O. Reg. 213/91	clause 25 (1) (a)
43.	Supervisor failing to ensure that mechanically operated part is guarded or fenced under section 109 of O. Reg. 213/91	clause 27 (1) (a)

Column 1 Item	Column 2 Offence	Column 3 Provision
44.	Supervisor failing to ensure that a worker does not use a loose object as a work place or as a support for object contrary to section 115 of O. Reg. 213/91	clause 27 (1) (a)
45.	Worker failing to work in compliance with section 115 of O. Reg. 213/91 by using loose object as work place or as support for object	clause 28 (1) (a)
46.	Worker having or using stilts or leg extension devices contrary to section 116 of O. Reg. 213/91	clause 28 (1) (a)
47.	Employer failing to ensure worker complying with stilts and leg extension devices requirements under section 116 of O. Reg. 213/91	clause 25 (1) (c)
48.	Supervisor failing to ensure worker complying with stilts and leg extension devices requirements under section 116 of O. Reg. 213/91	clause 27 (1) (a)
49.	Supervisor failing to ensure worker wears adequate personal protective equipment while using fastening tool under clause 117 (3) (a) of O. Reg. 213/91	clause 27 (1) (a)
50.	Supervisor failing to ensure worker wears adequate eye protection while using fastening tool under clause 117 (3) (b) of O. Reg. 213/91	clause 27 (1) (a)
51.	Constructor failing to ensure scaffold complies with subsection 128 (1) of O. Reg. 213/91	clause 23 (1) (a)
52.	Employer failing to ensure scaffold complies with subsection 128 (1) of O. Reg. 213/91	clause 25 (1) (c)
53.	Supervisor failing to ensure worker works on scaffold that complies with subsection 128 (1) of O. Reg. 213/91	clause 27 (1) (a)
54.	Employer failing to ensure that scaffold complies with clause 129 (1) (a) of O. Reg. 213/91	clause 25 (1) (c)
55.	Supervisor failing to ensure worker works on scaffold that complies with clause 129 (1) (a) of O. Reg. 213/91	clause 27 (1) (a)
56.	Supervisor failing to ensure worker works on wheeled scaffold with brakes applied as required under clause 129 (1) (b) of O. Reg. 213/91	clause 27 (1) (a)
57.	Worker working on wheeled scaffold without brakes applied contrary to clause 129 (1) (b) of O. Reg. 213/91	clause 28 (1) (a)
58.	Employer failing to ensure scaffold platform or other work platform complies with subsection 135 (1) of O. Reg. 213/91	clause 25 (1) (c)
59.	Constructor failing to ensure scaffold platform or other work platform complies with subsection 135 (1) of O. Reg. 213/91	clause 23 (1) (a)
60.	Supervisor failing to ensure worker works on scaffold platform or other work platform that complies with subsection 135 (1) of O. Reg. 213/91	clause 27 (1) (a)
61.	Supervisor failing to ensure worker wears connected harness while on or getting on or off suspended platform or boatswain's chair under subsection 142.06 (1) of O. Reg. 213/91	clause 27 (1) (a)
62.	Employer failing to ensure worker given oral and written instruction on operating elevating work platform under section 147 of O. Reg. 213/91	clause 25 (1) (c)
63.	Employer failing to ensure worker trained to operate class of elevating work platform under section 147 of O. Reg. 213/91	clause 25 (1) (c)
64.	Supervisor failing to ensure worker attached to adequate anchorage point on specified elevating work platform contrary to clause 148 (1) (d) or (e) of O. Reg. 213/91	clause 27 (1) (a)
65.	Worker failing to be attached to adequate anchorage point on specified elevating work platform contrary to clause 148 (1) (d) or (e) of O. Reg. 213/91	clause 28 (1) (a)
66.	Constructor failing to ensure worker authorized under subsection 182 (1) of O. Reg. 213/91 connects, maintains or modifies electrical equipment or installations	clause 23 (1) (a)
67.	Employer failing to ensure worker authorized under subsection 182 (1) of O. Reg. 213/91 connects, maintains or modifies electrical equipment or installations	clause 25 (1) (c)
68.	Supervisor failing to ensure worker authorized under subsection 182 (1) of O. Reg. 213/91 connects, maintains or modifies electrical equipment or installations	clause 27 (1) (a)
69.	Constructor failing to ensure worker does not bring object closer to overhead electrical conductor than permitted under subsection 188 (2) of O. Reg. 213/91	clause 23 (1) (a)
70.	Employer failing to ensure worker does not bring object closer to overhead electrical conductor than permitted under subsection 188 (2) of O. Reg. 213/91	clause 25 (1) (c)
71.	Supervisor failing to ensure worker does not bring object closer to overhead electrical conductor than permitted under subsection 188 (2) of O. Reg. 213/91	clause 27 (1) (a)
72.	Worker bringing object closer to overhead electrical conductor than permitted under subsection 188 (2) of O. Reg. 213/91	clause 28 (1) (a)
73.	Constructor failing to designate a competent worker as a signaller under subsection 188 (8) of O. Reg. 213/91	clause 23 (1) (a)
74.	Employer failing to designate a competent worker as a signaller under subsection 188 (8) of O. Reg. 213/91	clause 25 (1) (c)
75.	Worker failing to work in compliance with subsection 195.1 (1) of O. Reg. 213/91 by using inadequately grounded cord-connected electrical equipment or tools	clause 28 (1) (a)
76.	Constructor permitting worker to enter non-compliant excavation contrary to section 224 of O. Reg. 213/91	clause 23 (1) (a)
77.	Employer failing to ensure clear work space in excavation as required by section 231 of O. Reg. 213/91	clause 25 (1) (c)

Column 1 Item	Column 2 Offence	Column 3 Provision
78.	Constructor failing to ensure area surrounding excavation kept clear as required by subsection 233 (1) of O. Reg. 213/91	clause 23 (1) (a)
79.	Employer failing to ensure area surrounding excavation kept clear as required by subsection 233 (1) of O. Reg. 213/91	clause 25 (1) (c)
80.	Employer failing to ensure worker does not operate machine so as to affect excavation wall stability contrary to subsection 233 (3) of O. Reg. 213/91	clause 25 (1) (c)
81.	Employer failing to ensure worker does not position machine so as to affect excavation wall stability contrary to subsection 233 (3) of O. Reg. 213/91	clause 25 (1) (c)
82.	Supervisor failing to ensure worker does not operate machine so as to affect excavation wall stability contrary to subsection 233 (3) of O. Reg. 213/91	clause 27 (1) (a)
83.	Supervisor failing to ensure worker does not position machine so as to affect excavation wall stability contrary to subsection 233 (3) of O. Reg. 213/91	clause 27 (1) (a)
84.	Constructor failing to ensure barrier provided at top of every excavation wall as required by subsection 233 (4) of O. Reg. 213/91	clause 23 (1) (a)
85.	Employer failing to ensure barrier provided at top of every excavation wall as required by subsection 233 (4) of O. Reg. 213/91	clause 25 (1) (c)
86.	Constructor failing to ensure support system designed by professional engineer as required by subsection 236 (1) of O. Reg. 213/91	clause 23 (1) (a)
87.	Employer failing to ensure support system designed by professional engineer as required by subsection 236 (1) of O. Reg. 213/91	clause 25 (1) (c)
88.	Constructor failing to ensure support system constructed in accordance with design drawings and specifications as required by subsection 236 (2) of O. Reg. 213/91	clause 23 (1) (a)
89.	Constructor failing to ensure support system installed in accordance with design drawings and specifications as required by subsection 236 (2) of O. Reg. 213/91	clause 23 (1) (a)
90.	Constructor failing to ensure support system used in accordance with design drawings and specifications as required by subsection 236 (2) of O. Reg. 213/91	clause 23 (1) (a)
91.	Constructor failing to ensure support system maintained in accordance with design drawings and specifications as required by subsection 236 (2) of O. Reg. 213/91	clause 23 (1) (a)
92.	Employer failing to ensure support system constructed in accordance with design drawings and specifications as required by subsection 236 (2) of O. Reg. 213/91	clause 25 (1) (c)
93.	Employer failing to ensure support system installed in accordance with design drawings and specifications as required by subsection 236 (2) of O. Reg. 213/91	clause 25 (1) (c)
94.	Employer failing to ensure support system used in accordance with design drawings and specifications as required by subsection 236 (2) of O. Reg. 213/91	clause 25 (1) (c)
95.	Employer failing to ensure support system maintained in accordance with design drawings and specifications as required by subsection 236 (2) of O. Reg. 213/91	clause 25 (1) (c)
96.	Supervisor failing to ensure support system used by worker in accordance with design drawings and specifications as required by subsection 236 (2) of O. Reg. 213/91	clause 27 (1) (a)
97.	Constructor failing to ensure ladder for access to or egress from excavation placed in protected area as required by section 240 of O. Reg. 213/91	clause 23 (1) (a)
98.	Employer failing to ensure ladder for access to or egress from excavation placed in protected area as required by section 240 of O. Reg. 213/91	clause 25 (1) (c)
99.	Supervisor failing to ensure ladder for worker access to or egress from excavation placed in protected area as required by section 240 of O. Reg. 213/91	clause 27 (1) (a)
100.	Constructor failing to ensure appropriate height of support system for walls under subsection 241 (1) of O. Reg. 213/91	clause 23 (1) (a)
101.	Employer failing to ensure appropriate height of support system for walls under subsection 241 (1) of O. Reg. 213/91	clause 25 (1) (c)
102.	Supervisor failing to ensure worker works in excavation with appropriate height of support system walls under subsection 241 (1) of O. Reg. 213/91	clause 27 (1) (a)

SCHEDULE 67.1

Ontario Regulation 213/91 under the *Occupational Health and Safety Act*

Column 1 Item	Column 2 Offence	Column 3 Provision
1.	Constructor failing to notify Ministry of Labour of construction project	subsections 6 (3) - (5)
2.	Constructor failing to notify Ministry of Labour of work on a trench	section 7
3.	Constructor failing to notify Ministry of Labour of use of suspended work platform system	subsections 7.1 (2) and (4)
4.	Constructor failing to appoint supervisor for project with five or more workers	subsection 14 (1)
5.	Constructor appointed supervisor failing to supervise work at all times	subsection 14 (2)
6.	Employer failing to appoint supervisor for five or more workers on project	subsection 15 (1)

Column 1 Item	Column 2 Offence	Column 3 Provision
7.	Employer appointed supervisor failing to supervise work at all times	subsection 15 (2)
8.	Constructor failing to establish written emergency procedures	subsection 17 (1)
9.	Constructor failing to post emergency procedures	subsection 17 (3)
10.	Worker failing to wear protective headwear	section 22
11.	Worker failing to wear protective footwear	section 23
12.	Worker failing to wear eye protection	section 24
13.	Employer failing to ensure training on fall protection	subsection 26.2 (1)
14.	Employer failing to ensure that written training and instruction record is prepared	subsection 26.2 (2)
15.	Employer failing to make training and instruction record available to inspector	subsection 26.2 (4)
16.	Constructor failing to ensure clean-up or toilet facilities available	clause 29 (3) (a)
17.	Constructor failing to ensure required access to facilities	subsections 29 (4) - (7)
18.	Worker failing to use provided respiratory protective equipment	subsection 46 (2)
19.	Employer failing to develop written traffic protection plan for workers exposed to hazard from vehicular traffic	subsections 67 (4) and (5)
20.	Worker directing vehicular traffic for multiple lanes in the same direction	subsection 69 (2)
21.	Worker who may be endangered by vehicular traffic failing to wear prescribed garment	section 69.1
22.	Worker inappropriately standing or stepping on ladder	subsection 83 (2)
23.	Operator leaving controls of the machine unattended	section 102
24.	Worker passing shovel, backhoe or similar excavating machine or its load over a worker	subsection 103 (1)
25.	Worker passing crane or similar hoisting device's load over another worker	subsection 103 (2)
26.	Worker doing other work while acting as signaller	subsection 106 (1)
27.	Signaller failing to wear prescribed garment	subsections 106 (1.1) - (1.4)
28.	Worker using as a work place an object capable of moving supported by fork-lift truck, front-end loader or similar machine	section 107
29.	Worker failing to wear adequate personal protective equipment and clothing while using chain-saw	clause 112 (1.2) (a)
30.	Worker failing to wear adequate eye and hearing protection while using chain-saw	clause 112 (1.2) (b)
31.	Worker failing to wear adequate personal protective equipment while using fastening tool	clause 117 (3) (a)
32.	Worker failing to wear adequate eye protection while using fastening tool	clause 117 (3) (b)
33.	Employer failing to ensure that worker using suspended work platform system or boatswain's chair is trained	subsections 138 (1) and (2)
34.	Employer failing to ensure that competent worker is trained	subsections 138.1 (2) and (3)
35.	Owner failing to ensure there is an adequate roof plan	subsection 141.2 (1)
36.	Worker failing to wear full body harness connected to fall arrest system while on or getting on or off suspended work platform or boatswain's chair	subsection 142.06 (1)
37.	Constructor failing to notify Ministry of Labour of multi-point suspended work platform	subsection 142.3 (1)
38.	Worker without prescribed qualifications operating crane or similar hoisting device	subsection 150 (1)
39.	Worker without prescribed qualifications operating a crane or similar hoisting device	subsection 150 (2)
40.	Employer failing to ensure that qualified worker operates a rotary foundation drill rig	subsection 156.6 (1)
41.	Worker operating a rotary foundation drill rig without the prescribed training or qualifications	section 156.7
42.	Worker without prescribed qualifications connecting, maintaining or modifying electrical equipment or installations	subsection 182 (1)
43.	Constructor failing to establish and implement written measures and procedures	clause 188 (4) (a) and subsection 188 (5)
44.	Constructor failing to make written measures and procedures available to every employer on project	clause 188 (4) (b)
45.	Employer failing to provide copy of written measures and procedures to a worker	subsection 188 (6)
46.	Employer failing to mark gas, electrical or other services before excavating	clause 228 (1) (a)
47.	Employer failing to ensure that services are accurately located and marked before excavating	clause 228 (1) (b)
48.	Worker failing to ensure that services are accurately located and marked before excavating	clause 228 (1) (b)
49.	Constructor failing to take precautions to prevent damage to adjacent building or structure	subsections 229 (1)-(3)
50.	Worker operating machine so as to affect excavation wall stability	subsection 233 (3)
51.	Worker positioning machine so as to effect excavation wall stability	subsection 233 (3)
52.	Constructor failing to keep support system design drawings and specifications at project	subsection 236 (7)
53.	Employer failing to notify Director before working on tunnel, shaft, caisson or cofferdam	subsection 245 (1)

(2) The Regulation is amended by adding the following French versions of Schedules 67 and 67.1:

ANNEXE 67

Loi sur la santé et la sécurité au travail (en ce qui concerne le Règlement de l'Ontario 213/91)

Colonne 1 Point	Colonne 2 Infraction	Colonne 3 Disposition
1.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur porte un casque protecteur conforme à l'article 22 du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 27 (1) a)
2.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur porte des chaussures de protection conformes à l'article 23 du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 27 (1) a)
3.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur porte une protection pour les yeux en application de l'article 24 du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 27 (1) a)
4.	Travailleur — ne pas travailler conformément au paragraphe 26.1 (2) du Règl. de l'Ont. 213/91 en n'étant pas protégé adéquatement par un moyen de protection contre les chutes	alinéa 28 (1) a)
5.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur soit protégé adéquatement par un moyen de protection contre les chutes en application du paragraphe 26.1 (2) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 27 (1) a)
6.	Employeur — ne pas veiller à ce que le travailleur soit protégé adéquatement par un moyen de protection contre les chutes en application du paragraphe 26.1 (2) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 25 (1) c)
7.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur travaille avec un garde-corps en application du paragraphe 26.3 (1) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 27 (1) a)
8.	Employeur — ne pas veiller à ce que le garde-corps utilisé soit conforme au paragraphe 26.3 (1) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 25 (1) c)
9.	Constructeur — ne pas veiller à ce que le garde-corps utilisé soit conforme au paragraphe 26.3 (1) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 23 (1) a)
10.	Travailleur — ne pas prendre de précautions pour éviter de tomber dans une ouverture contrairement au paragraphe 26.3 (2) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 28 (1) a)
11.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur prenne des précautions pour éviter de tomber dans une ouverture en application du paragraphe 26.3 (2) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 27 (1) a)
12.	Constructeur — ne pas veiller à ce que les précautions pour éviter les chutes dans une ouverture soient conformes au paragraphe 26.3 (2) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 23 (1) a)
13.	Employeur — ne pas veiller à ce que les précautions pour éviter les chutes dans une ouverture soient conformes au paragraphe 26.3 (2) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 25 (1) c)
14.	Constructeur — ne pas veiller à ce que les installations soient propres et hygiéniques en application du paragraphe 29 (11) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 23 (1) a)
15.	Constructeur — ne pas veiller à ce que les installations répondent aux exigences du paragraphe 29.1 (1) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 23 (1) a)
16.	Constructeur — ne pas veiller à ce que les matériaux soient retirés ou entreposés en application du paragraphe 35 (1) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 23 (1) a)
17.	Employeur — ne pas veiller à ce que les matériaux soient retirés ou entreposés en application du paragraphe 35 (1) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 25 (1) c)
18.	Employeur — ne pas fournir un appareil de protection respiratoire convenable contrairement au paragraphe 46 (2) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 25 (1) a)
19.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur porte un appareil de protection respiratoire en application du paragraphe 46 (2) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 27 (1) a)
20.	Constructeur — ne pas équiper le chantier de matériel d'extinction d'incendie en le plaçant aux endroits nécessaires contrairement à l'article 52 du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 23 (1) a)
21.	Employeur — ne pas dispenser de formation sur l'utilisation de matériel d'extinction d'incendie contrairement au paragraphe 52 (1.1) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 25 (1) c)
22.	Employeur — ne pas veiller à conserver sur le chantier un programme de protection contre la circulation en application de l'alinéa 67 (5) b) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 25 (1) c)
23.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur ne dirige pas la circulation sur plus d'une voie dans le même sens comme le prévoit le paragraphe 69 (2) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 27 (1) a)
24.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur qui risque d'être mis en danger par la circulation porte un vêtement approprié comme le prévoit l'article 69.1 du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 27 (1) a)
25.	Constructeur — ne pas veiller à fournir un accès et une sortie adéquates en application du paragraphe 70 (1) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 23 (1) a)
26.	Employeur — ne pas veiller à fournir une entrée et une sortie adéquates en application du paragraphe 70 (1) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 25 (1) c)
27.	Employeur — ne pas veiller à ce qu'une échelle soit entretenue de façon à ne pas mettre en danger les travailleurs en application de l'article 79 du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 25 (1) b)
28.	Employeur — ne pas fournir d'échelle portative de modèle courant conforme au paragraphe 80 (1) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 25 (1) a)
29.	Employeur — ne pas fournir d'échelle de conception spéciale conforme aux paragraphes 80 (2) à (5) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 25 (1) a)
30.	Employeur — ne pas fournir d'échelle portative qui soit conforme au paragraphe 82 (2) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 25 (1) a)

Colonne 1 Point	Colonne 2 Infraction	Colonne 3 Disposition
31.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur utilise une échelle portative conforme au paragraphe 82 (2) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 27 (1) a)
32.	Travailleur — ne pas utiliser une échelle portative conforme au paragraphe 82 (2) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 28 (1) a)
33.	Travailleur — utiliser un véhicule, une machine, un outil ou un appareil défectueux ou dangereux contrairement à l'alinéa 93 (2) a) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 28 (1) a)
34.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur n'utilise pas un véhicule, une machine, un outil ou un appareil défectueux ou dangereux en application de l'alinéa 93 (2) a) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 27 (1) a)
35.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur utilise un véhicule, une machine, un outil ou un appareil conformément au manuel d'utilisation en application du paragraphe 93 (3) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 27 (1) a)
36.	Employeur — ne pas veiller à ce que le travailleur utilise un véhicule, une machine, un outil ou un appareil conformément au manuel d'utilisation en application du paragraphe 93 (3) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 25 (1) d)
37.	Travailleur — ne pas utiliser un véhicule, une machine, un outil ou un appareil conformément au manuel d'utilisation contrairement au paragraphe 93 (3) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 28 (1) a)
38.	Employeur — ne pas fournir de camion à benne équipé d'une alarme sonore automatique comme l'exige l'article 105 du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 25 (1) a)
39.	Travailleur — ne pas signaler à l'employeur ou au superviseur qu'un camion à benne est dépourvu d'une alarme sonore automatique contrairement à l'article 105 du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 28 (1) d)
40.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur n'exécute pas d'autre travail pendant qu'il fait office de signaleur en application du paragraphe 106 (1) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 27 (1) a)
41.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur ne travaille pas sur un objet qui pourrait se déplacer et qui est soutenu par un chariot élévateur, une chargeuse frontale ou une machine similaire en application de l'article 107 du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 27 (1) a)
42.	Employeur — ne pas veiller à ce que la pièce à commande mécanique soit protégée ou enclose en application de l'article 109 du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 25 (1) a)
43.	Superviseur — ne pas veiller à ce que la pièce à commande mécanique soit protégée ou enclose en application de l'article 109 du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 27 (1) a)
44.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur n'utilise pas d'objet instable comme lieu de travail ou pour soutenir un objet en application de l'article 115 du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 27 (1) a)
45.	Travailleur — ne pas travailler conformément à l'article 115 du Règl. de l'Ont. 213/91 en employant un objet instable comme lieu de travail ou pour soutenir un objet	alinéa 28 (1) a)
46.	Travailleur — conserver ou employer des échasses ou des dispositifs d'allongement des jambes contrairement à l'article 116 du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 28 (1) a)
47.	Employeur — ne pas veiller à ce que le travailleur respecte les exigences de l'article 116 du Règl. de l'Ont. 213/91 relativement aux échasses et aux dispositifs d'allongement des jambes	alinéa 25 (1) c)
48.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur respecte les exigences de l'article 116 du Règl. de l'Ont. 213/91 relativement aux échasses et aux dispositifs d'allongement des jambes	alinéa 27 (1) a)
49.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur porte un équipement de protection individuelle adéquat lorsqu'il utilise un outil d'ancrage en application de l'alinéa 117 (3) a) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 27 (1) a)
50.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur porte une protection pour les yeux adéquate lorsqu'il utilise un outil d'ancrage en application de l'alinéa 117 (3) b) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 27 (1) a)
51.	Constructeur — ne pas veiller à ce qu'un échafaudage soit conforme au paragraphe 128 (1) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 23 (1) a)
52.	Employeur — ne pas veiller à ce qu'un échafaudage soit conforme au paragraphe 128 (1) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 25 (1) c)
53.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur travaille sur un échafaudage conforme au paragraphe 128 (1) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 27 (1) a)
54.	Employeur — ne pas veiller à ce que l'échafaudage soit conforme à l'alinéa 129 (1) a) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 25 (1) c)
55.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur travaille sur un échafaudage conforme à l'alinéa 129 (1) a) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 27 (1) a)
56.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur travaille sur un échafaudage à roues aux freins serrés comme l'exige l'alinéa 129 (1) b) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 27 (1) a)
57.	Travailleur — travailleur sur un échafaudage à roues aux freins non serrés, contrairement à l'alinéa 129 (1) b) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 28 (1) a)
58.	Employeur — ne pas veiller à ce qu'une plateforme d'échafaudage ou une autre plateforme de travail soit conforme au paragraphe 135 (1) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 25 (1) c)
59.	Constructeur — ne pas veiller à ce qu'une plateforme d'échafaudage ou une autre plateforme de travail soit conforme au paragraphe 135 (1) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 23 (1) a)
60.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur travaille sur une plateforme d'échafaudage ou une autre plateforme de travail conforme au paragraphe 135 (1) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 27 (1) a)

Colonne 1 Point	Colonne 2 Infraction	Colonne 3 Disposition
61.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur porte un harnais de sécurité attaché en application du paragraphe 142.06 (1) du Règl. de l'Ont. 213/91 pendant qu'il se trouve sur une plateforme de travail suspendue ou une sellette, qu'il y prend place ou qu'il en descend	alinéa 27 (1) a)
62.	Employeur — ne pas veiller à ce que le travailleur reçoive des instructions orales et écrites sur le fonctionnement des plateformes de travail élévatrices en application de l'article 147 du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 25 (1) c)
63.	Employeur — ne pas veiller à ce que le travailleur soit formé à l'utilisation de la catégorie de plateformes de travail élévatrices en application de l'article 147 du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 25 (1) c)
64.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur soit attaché à un point d'ancrage adéquat sur la plateforme de travail élévatrice précisée en application de l'alinéa 148 (1) d) ou e) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 27 (1) a)
65.	Travailleur — ne pas être attaché à un point d'ancrage adéquat sur la plateforme de travail élévatrice précisée contrairement à l'alinéa 148 (1) d) ou e) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 28 (1) a)
66.	Constructeur — ne pas veiller à ce que le travailleur autorisé aux termes du paragraphe 182 (1) du Règl. de l'Ont. 213/91 raccorde, entretienne ou modifie un appareillage ou une installation électrique	alinéa 23 (1) a)
67.	Employeur — ne pas veiller à ce que le travailleur autorisé aux termes du paragraphe 182 (1) du Règl. de l'Ont. 213/91 raccorde, entretienne ou modifie un appareillage ou une installation électrique	alinéa 25 (1) c)
68.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur autorisé aux termes du paragraphe 182 (1) du Règl. de l'Ont. 213/91 raccorde, entretienne ou modifie un appareillage ou une installation électrique	alinéa 27 (1) a)
69.	Constructeur — ne pas veiller à ce que le travailleur n'approche pas d'objet d'un conducteur électrique aérien à une distance inférieure à la distance permise aux termes du paragraphe 188 (2) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 23 (1) a)
70.	Employeur — ne pas veiller à ce que le travailleur n'approche pas d'objet d'un conducteur électrique aérien à une distance inférieure à la distance permise aux termes du paragraphe 188 (2) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 25 (1) c)
71.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur n'approche pas d'objet du conducteur électrique aérien à une distance inférieure à la distance permise aux termes du paragraphe 188 (2) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 27 (1) a)
72.	Travailleur — approcher un objet d'un conducteur électrique aérien à une distance inférieure à la distance permise aux termes du paragraphe 188 (2) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 28 (1) a)
73.	Constructeur — ne pas désigner de travailleur compétent comme signaleur contrairement au paragraphe 188 (8) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 23 (1) a)
74.	Employeur — ne pas désigner de travailleur compétent comme signaleur contrairement au paragraphe 188 (8) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 25 (1) c)
75.	Travailleur — ne pas travailler conformément au paragraphe 195.1 (1) du Règl. de l'Ont. 213/91 en utilisant des appareils et outils électriques à cordon d'alimentation inadéquatement mis à la terre	alinéa 28 (1) a)
76.	Constructeur — autoriser un travailleur à descendre dans une excavation non conforme contrairement à l'article 224 du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 23 (1) a)
77.	Employeur — ne pas veiller à ce que l'espace de travail présente un dégagement suffisant comme l'exige l'article 231 du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 25 (1) c)
78.	Constructeur — ne pas veiller à ce que la bande entourant l'excavation demeure dégagée comme l'exige le paragraphe 233 (1) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 23 (1) a)
79.	Employeur — ne pas veiller à ce que la bande entourant l'excavation demeure dégagée comme l'exige le paragraphe 233 (1) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 25 (1) c)
80.	Employeur — ne pas veiller à ce que le travailleur ne conduise pas la machine d'une manière qui nuit à la stabilité des parois d'une excavation contrairement au paragraphe 233 (3) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 25 (1) c)
81.	Employeur — ne pas veiller à ce que le travailleur ne place pas la machine d'une manière qui nuit à la stabilité des parois d'une excavation contrairement au paragraphe 233 (3) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 25 (1) c)
82.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur ne conduise pas la machine d'une manière qui nuit à la stabilité des parois d'une excavation contrairement au paragraphe 233 (3) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 27 (1) a)
83.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur ne place pas la machine d'une manière qui nuit à la stabilité des parois d'une excavation contrairement au paragraphe 233 (3) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 27 (1) a)
84.	Constructeur — ne pas veiller à placer une barrière au sommet de chaque paroi de l'excavation comme l'exige le paragraphe 233 (4) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 23 (1) a)
85.	Employeur — ne pas veiller à placer une barrière au sommet de chaque paroi de l'excavation comme l'exige le paragraphe 233 (4) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 25 (1) c)
86.	Constructeur — ne pas veiller à ce que le système de soutien soit conçu par un ingénieur comme l'exige le paragraphe 236 (1) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 23 (1) a)
87.	Employeur — ne pas veiller à ce que le système de soutien soit conçu par un ingénieur comme l'exige le paragraphe 236 (1) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 25 (1) c)
88.	Constructeur — ne pas veiller à ce que le système de soutien soit construit conformément aux plans et aux devis comme l'exige le paragraphe 236 (2) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 23 (1) a)
89.	Constructeur — ne pas veiller à ce que le système de soutien soit monté conformément aux plans et aux devis comme l'exige le paragraphe 236 (2) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 23 (1) a)
90.	Constructeur — ne pas veiller à ce que le système de soutien soit utilisé conformément aux plans et aux devis comme l'exige le paragraphe 236 (2) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 23 (1) a)

Colonne 1 Point	Colonne 2 Infraction	Colonne 3 Disposition
91.	Constructeur — ne pas veiller à ce que le système de soutien soit entretenu conformément aux plans et aux devis comme l'exige le paragraphe 236 (2) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 23 (1) a)
92.	Employeur — ne pas veiller à ce que le système de soutien soit construit conformément aux plans et aux devis comme l'exige le paragraphe 236 (2) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 25 (1) c)
93.	Employeur — ne pas veiller à ce que le système de soutien soit monté conformément aux plans et aux devis comme l'exige le paragraphe 236 (2) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 25 (1) c)
94.	Employeur — ne pas veiller à ce que le système de soutien soit utilisé conformément aux plans et aux devis comme l'exige le paragraphe 236 (2) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 25 (1) c)
95.	Employeur — ne pas veiller à ce que le système de soutien soit entretenu conformément aux plans et aux devis comme l'exige le paragraphe 236 (2) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 25 (1) c)
96.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur utilise le système de soutien conformément aux plans et aux devis comme l'exige le paragraphe 236 (2) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 27 (1) a)
97.	Constructeur — ne pas veiller à placer dans la zone protégée de l'excavation une échelle d'entrée et de sortie comme l'exige l'article 240 du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 23 (1) a)
98.	Employeur — ne pas veiller à ce qu'une échelle d'entrée et de sortie soit placée dans la zone protégée de l'excavation comme l'exige l'article 240 du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 25 (1) c)
99.	Superviseur — ne pas veiller à ce qu'une échelle soit placée dans la zone protégée de l'excavation pour que le travailleur puisse y entrer et en sortir comme l'exige l'article 240 du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 27 (1) a)
100.	Constructeur — ne pas veiller à ce que le système de soutien des parois soit de la hauteur appropriée en application du paragraphe 241 (1) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 23 (1) a)
101.	Employeur — ne pas veiller à ce que le système de soutien des parois soit de la hauteur appropriée en application du paragraphe 241 (1) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 25 (1) c)
102.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur travaille dans une excavation dotée d'un système de soutien dont les parois sont de hauteur appropriée en application du paragraphe 241 (1) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 27 (1) a)

ANNEXE 67.1

Règlement de l'Ontario 213/91 pris en vertu de la *Loi sur la santé et la sécurité au travail*

Colonne 1 Point	Colonne 2 Infraction	Colonne 3 Disposition
1.	Constructeur — ne pas aviser le ministère du Travail d'un chantier de construction	paragraphes 6 (3) à (5)
2.	Constructeur — ne pas aviser le ministère du Travail de travaux d'aménagement d'une tranchée	article 7
3.	Constructeur — ne pas aviser le ministère du Travail de l'utilisation d'un système de plateformes de travail suspendues	paragraphes 7.1 (2) et (4)
4.	Constructeur — ne pas désigner un superviseur pour un chantier de cinq travailleurs ou plus	paragraphe 14 (1)
5.	Superviseur désigné par le constructeur — ne pas surveiller le travail en tout temps	paragraphe 14 (2)
6.	Employeur — ne pas désigner un superviseur pour un chantier de cinq travailleurs ou plus	paragraphe 15 (1)
7.	Superviseur désigné par l'employeur — ne pas surveiller le travail en tout temps	paragraphe 15 (2)
8.	Constructeur — ne pas établir de procédures d'urgence écrites	paragraphe 17 (1)
9.	Constructeur — ne pas afficher les procédures d'urgence	paragraphe 17 (3)
10.	Travailleur — ne pas porter de casque protecteur	article 22
11.	Travailleur — ne pas porter de chaussures de protection	article 23
12.	Travailleur — ne pas porter de protection pour les yeux	article 24
13.	Employeur — ne pas veiller à la prestation d'une formation sur la protection contre les chutes	paragraphe 26.2 (1)
14.	Employeur — ne pas veiller à dresser un dossier écrit de formation et d'instructions	paragraphe 26.2 (2)
15.	Employeur — ne pas mettre le dossier de formation et d'instructions à la disposition de l'inspecteur	paragraphe 26.2 (4)
16.	Constructeur — ne pas veiller à mettre en place des toilettes et des installations pour se laver	alinéa 29 (3) a)
17.	Constructeur — ne pas veiller à offrir l'accès nécessaire aux installations	paragraphes 29 (4) à (7)

Colonne 1 Point	Colonne 2 Infraction	Colonne 3 Disposition
18.	Travailleur — ne pas utiliser l'appareil de protection respiratoire fourni	paragraphe 46 (2)
19.	Employeur — ne pas élaborer de programme de protection écrit pour les travailleurs exposés au danger de la circulation de véhicules	paragraphes 67 (4) et (5)
20.	Travailleur — diriger la circulation sur plus d'une voie dans le même sens	paragraphe 69 (2)
21.	Travailleur risquant d'être mis en danger par la circulation — ne pas porter le type de vêtement prescrit	article 69.1
22.	Travailleur — se tenir debout ou mettre le pied sur une échelle de façon inappropriée	paragraphe 83 (2)
23.	Conducteur — quitter les commandes de son engin	article 102
24.	Travailleur — faire passer une excavatrice, une pelle rétrocaveuse, une machine d'excavation similaire ou sa charge au-dessus d'un travailleur.	paragraphe 103 (1)
25.	Travailleur — faire passer la charge d'une grue ou d'un appareil de levage similaire au-dessus d'un autre travailleur	paragraphe 103 (2)
26.	Travailleur — exécuter un autre travail pendant qu'il fait office de signaleur	paragraphe 106 (1)
27.	Signaleur — ne pas porter le type de vêtement prescrit	paragraphes 106 (1.1) à (1.4)
28.	Travailleur — travailler sur un objet qui peut se déplacer et qui est soutenu par un chariot élévateur, une chargeuse frontale ou une machine similaire	article 107
29.	Travailleur — utiliser une tronçonneuse sans porter d'équipement et de vêtements de protection individuelle adéquats	alinéa 112 (1.2) a)
30.	Travailleur — utiliser une tronçonneuse sans porter de protection adéquate pour les yeux et les oreilles	alinéa 112 (1.2) b)
31.	Travailleur — utiliser un outil d'ancrage sans porter d'équipement de protection individuelle adéquat	alinéa 117 (3) a)
32.	Travailleur — utiliser un outil d'ancrage sans porter de protection adéquate pour les yeux	alinéa 117 (3) b)
33.	Employeur — ne pas veiller à ce que le travailleur qui utilise un système de plateformes de travail suspendues ou une sellette soit formé	paragraphes 138 (1) et (2)
34.	Employeur — ne pas veiller à ce que le travailleur compétent soit formé	paragraphes 138.1 (2) et (3)
35.	Propriétaire — ne pas veiller à ce qu'il existe un plan du toit adéquat	paragraphe 141.2 (1)
36.	Travailleur — ne pas porter un harnais de sécurité attaché à un dispositif antichute pendant qu'il se trouve sur une plateforme de travail suspendue ou une sellette, qu'il y prend place ou qu'il en descend	paragraphe 142.06 (1)
37.	Constructeur — ne pas aviser le ministère du Travail avant de monter ou de démonter une plateforme de travail suspendue multipoint	paragraphe 142.3 (1)
38.	Travailleur — conduire une grue ou utiliser un appareil de levage similaire sans les qualifications prescrites	paragraphe 150 (1)
39.	Travailleur — conduire une grue ou utiliser un appareil de levage similaire sans les qualifications prescrites	paragraphe 150 (2)
40.	Employeur — ne pas veiller à ce qu'un travailleur qualifié utilise une foreuse rotative pour fondations	paragraphe 156.6 (1)
41.	Travailleur — utiliser une foreuse rotative pour fondations sans la formation ou les qualifications prescrites	article 156.7
42.	Travailleur — raccorder, entretenir ou modifier un appareillage ou une installation électrique sans les qualifications prescrites	paragraphe 182 (1)
43.	Constructeur — ne pas établir et mettre en oeuvre des mesures et des procédures écrites	alinéa 188 (4) a) et paragraphe 188 (5)
44.	Constructeur — ne pas mettre les mesures et procédures écrites à la disposition de chaque employeur du chantier	alinéa 188 (4) b)
45.	Employeur — ne pas fournir les mesures et procédures écrites à un travailleur	paragraphe 188 (6)
46.	Employeur — ne pas marquer l'emplacement des branchements de gaz, d'électricité et autres services avant l'excavation	alinéa 228 (1) a)
47.	Employeur — ne pas s'assurer de la précision du repérage et du marquage des services avant l'excavation	alinéa 228 (1) b)
48.	Travailleur — ne pas s'assurer de la précision du repérage et du marquage des services avant l'excavation	alinéa 228 (1) b)

Colonne 1 Point	Colonne 2 Infraction	Colonne 3 Disposition
49.	Constructeur — ne pas prendre de précautions pour éviter l'endommagement d'une structure ou d'un bâtiment voisin	paragraphes 229 (1) à (3)
50.	Travailleur — conduire une machine d'une manière qui nuit à la stabilité des parois de l'excavation	paragraphe 233 (3)
51.	Travailleur — placer une machine d'une manière qui nuit à la stabilité des parois de l'excavation	paragraphe 233 (3)
52.	Constructeur — ne pas conserver les plans et devis d'un système de soutien sur le chantier	paragraphe 236 (7)
53.	Employeur — ne pas aviser un directeur avant de construire un tunnel, un puits, un caisson ou un batardeau	paragraphe 245 (1)

3. (1) Schedule 67.3 to the Regulation is revoked and the following substituted:

SCHEDULE 67.3

Occupational Health and Safety Act (as it relates to Regulation 851 of the Revised Regulations of Ontario, 1990)

Column 1 Item	Column 2 Offence	Column 3 Provision
1.	Employer failing to ensure a safe work surface for worker under section 11 of Reg. 851	clause 25 (1) (c)
2.	Supervisor failing to ensure worker is working on a safe work surface under section 11 of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
3.	Worker failing to work on safe work surface under section 11 of Reg. 851	clause 28 (1) (a)
4.	Employer failing to ensure there is a guardrail as required under subsection 13 (1) of Reg. 851	clause 25 (1) (a)
5.	Supervisor failing to ensure worker works with guardrail under subsection 13 (1) of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
6.	Worker failing to work with guardrail under subsection 13 (1) of Reg. 851	clause 28 (1) (a)
7.	Employer failing to ensure opening is covered as required under section 15 of Reg. 851	clause 25 (1) (a)
8.	Supervisor failing to ensure worker works with covered opening under section 15 of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
9.	Worker failing to work with covered opening under section 15 of Reg. 851	clause 28 (1) (a)
10.	Employer failing to ensure machine has guarding as required under section 24 of Reg. 851	clause 25 (1) (a)
11.	Supervisor failing to ensure that worker uses machine with an exposed moving part that is equipped or guarded by a guard or other device under section 24 of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
12.	Worker failing to ensure exposed moving part of machine is equipped or guarded under section 24 of Reg. 851	clause 28 (1) (a)
13.	Employer failing to ensure machine has guarding as required under section 25 of Reg. 851	clause 25 (1) (a)
14.	Supervisor failing to ensure worker uses a machine with guarding under section 25 of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
15.	Worker failing to use machine with guarding under section 25 of Reg. 851	clause 28 (1) (a)
16.	Employer failing to ensure machine has guarding as required under section 26 of Reg. 851	clause 25 (1) (a)
17.	Supervisor failing to ensure worker uses a machine with guarding under section 26 of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
18.	Worker failing to use machine with guarding under section 26 of Reg. 851	clause 28 (1) (a)
19.	Employer failing to ensure machine has effective operating control as required under section 28 of Reg. 851	clause 25 (1) (a)
20.	Supervisor failing to ensure worker works with effective operating control that acts as a guard under clause 28 (c) of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
21.	Worker failing to work with effective operating control that acts as a guard under clause 28 (c) of Reg. 851	clause 28 (1) (a)
22.	Employer failing to provide safe grinding wheel under section 29 of Reg. 851	clause 25 (1) (a)
23.	Employer failing to ensure that grinding wheel is used safely as required under section 29 of Reg. 851	clause 25 (1) (d)
24.	Supervisor failing to ensure worker uses grinding wheel safely as required under section 29 of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
25.	Worker failing to use grinding wheel safely as required under section 29 of Reg. 851	clause 28 (1) (a)
26.	Employer failing to provide safe hand-held nailing gun or similar tool under clause 38 (a) of Reg. 851	clause 25 (1) (a)
27.	Employer failing to ensure that hand-held nailing gun or similar tool is used safely as required under clause 38 (b) of Reg. 851	clause 25 (1) (d)
28.	Supervisor failing to ensure a worker uses a hand-held nailing gun or similar tool safely under clause 38 (b) of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
29.	Worker failing to use a hand-held nailing gun or similar tool safely under clause 38 (b) of Reg. 851	clause 28 (1) (a)
30.	Employer failing to provide safe chain saw under section 39 of Reg. 851	clause 25 (1) (a)
31.	Employer failing to ensure that chain saw provided is used safely under section 39 of Reg. 851	clause 25 (1) (d)
32.	Supervisor failing to ensure worker uses a chain saw safely under section 39 of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
33.	Worker failing to use chain saw safely under section 39 of Reg. 851	clause 28 (1) (a)
34.	Supervisor failing to ensure no work is done on or near live exposed parts of electrical installations, equipment or conductors without the power supply being disconnected, locked out and tagged under subsection 42 (1) of Reg. 851	clause 27 (1) (a)

Column 1 Item	Column 2 Offence	Column 3 Provision
35.	Worker working on or near live exposed parts of electrical installations, equipment or conductors without the power supply being disconnected, locked out and tagged under subsection 42 (1) of Reg. 851	clause 28 (1) (a)
36.	Supervisor failing to ensure worker uses protective equipment and procedures while doing electrical work under subsection 42.1 (2) of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
37.	Employer failing to provide portable electrical tool protected by a ground fault circuit interrupter under section 44.1 of Reg. 851	clause 25 (1) (a)
38.	Employer failing to ensure portable electrical tool protected by a ground fault circuit interrupter when required under section 44.1 of Reg. 851 is used	clause 25 (1) (d)
39.	Supervisor failing to ensure worker is using a portable electrical tool protected by a ground fault circuit interrupter under section 44.1 of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
40.	Worker failing to use a portable electrical tool protected by a ground fault circuit interrupter under section 44.1 of Reg. 851	clause 28 (1) (a)
41.	Employer failing to provide safe compressed gas cylinder under section 49 of Reg. 851	clause 25 (1) (a)
42.	Employer failing to ensure that compressed gas cylinder used safely under section 49 of Reg. 851	clause 25 (1) (d)
43.	Supervisor failing to ensure a worker uses gas cylinder safely under section 49 of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
44.	Worker failing to use compressed gas cylinder safely under section 49 of Reg. 851	clause 28 (1) (a)
45.	Employer failing to ensure that lifting device is operated safely under clause 51 (2) (b) of Reg. 851	clause 25 (1) (c)
46.	Supervisor failing to ensure operator of a lifting device works safely under clause 51 (2) (b) of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
47.	Operator of lifting device failing to work safely under clause 51 (2) (b) of Reg. 851	clause 28 (1) (a)
48.	Employer failing to ensure that crane, lift truck or similar equipment has safe platform under clause 52 (a) of Reg. 851	clause 25 (1) (a)
49.	Employer failing to ensure that crane, lift truck or similar equipment used safely under section 52 of Reg. 851	clause 25 (1) (d)
50.	Supervisor failing to ensure worker uses crane, lift truck or similar equipment safely under section 52 of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
51.	Worker failing to use equipment for lifting a worker safely under section 52 of Reg. 851	clause 28 (1) (a)
52.	Supervisor failing to ensure worker leaves unattended vehicle immobilized and secured under section 57 of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
53.	Worker failing to immobilize and secure unattended vehicle under section 57 of Reg. 851	clause 28 (1) (a)
54.	Supervisor failing to ensure worker leaves powered equipment unattended in safe manner under section 58 of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
55.	Worker failing to leave powered equipment unattended in safe manner under section 58 of Reg. 851	clause 28 (1) (a)
56.	Supervisor failing to ensure that worker does not bring equipment closer than specified distance to live power line under section 60 of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
57.	Worker bringing equipment closer than specified distance to live power line under section 60 of Reg. 851	clause 28 (1) (a)
58.	Employer failing to ensure that compressed air or other gas blowing device used safely under section 66 of Reg. 851	clause 25 (1) (d)
59.	Supervisor failing to ensure that worker uses compressed air or other gas blowing device safely under section 66 of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
60.	Worker failing to use compressed air or other gas blowing device safely under section 66 of Reg. 851	clause 28 (1) (a)
61.	Employer failing to provide safe portable ladder under section 73 of Reg. 851	clause 25 (1) (a)
62.	Employer failing to ensure that a portable ladder provided under section 73 of Reg. 851 is used safely	clause 25 (1) (d)
63.	Supervisor failing to ensure worker uses a portable ladder safely under section 73 of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
64.	Worker failing to use portable ladder safely under section 73 of Reg. 851	clause 28 (1) (a)
65.	Supervisor failing to ensure worker blocks temporarily elevated machinery, equipment or material under section 74 of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
66.	Worker failing to block temporarily elevated machinery, equipment or material under section 74 of Reg. 851	clause 28 (1) (a)
67.	Supervisor failing to ensure worker does not work on a machine, transmission machinery, device or thing that is not stopped and blocked under section 75 of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
68.	Worker working on a machine, transmission machinery, device or thing that is not stopped and blocked under section 75 of Reg. 851	clause 28 (1) (a)
69.	Supervisor failing to ensure worker takes measures under section 76 of Reg. 851 to prevent machine, transmission machinery, device or thing from starting where starting may endanger safety of worker	clause 27 (1) (a)
70.	Worker failing to take measures under section 76 of Reg. 851 to prevent machine, transmission machinery, device or thing from starting where starting may endanger safety of worker	clause 28 (1) (a)
71.	Employer failing to ensure appropriate head protection provided under section 80 of Reg. 851 is worn	clause 25 (1) (d)
72.	Supervisor failing to ensure worker wears appropriate head protection under section 80 of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
73.	Employer failing to ensure appropriate eye protection provided under section 81 of Reg. 851 is worn	clause 25 (1) (d)
74.	Supervisor failing to ensure worker wears appropriate eye protection under section 81 of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
75.	Employer failing to ensure appropriate foot protection provided under section 82 of Reg. 851 is worn	clause 25 (1) (d)

Column 1 Item	Column 2 Offence	Column 3 Provision
76.	Supervisor failing to ensure worker wears appropriate foot protection under section 82 of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
77.	Employer failing to ensure worker's hair suitably confined under subsection 83 (1) of Reg. 851	clause 25 (1) (c)
78.	Supervisor failing to ensure worker's hair suitably confined under subsection 83 (1) of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
79.	Worker working without hair suitably confined under subsection 83 (1) of Reg. 851	clause 28 (1) (a)
80.	Employer failing to ensure worker does not wear loose or dangling jewellery or clothing near source of entanglement under subsection 83 (2) of Reg. 851	clause 25 (1) (c)
81.	Supervisor failing to ensure worker does not work with loose or dangling jewellery or clothing near source of entanglement under subsection 83 (2) of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
82.	Worker working with loose or dangling jewellery or clothing near source of entanglement under subsection 83 (2) of Reg. 851	clause 28 (1) (a)
83.	Employer failing to ensure proper skin protection provided under section 84 of Reg. 851 is used	clause 25 (1) (d)
84.	Supervisor failing to ensure worker works with proper skin protection under section 84 of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
85.	Worker failing to work with proper skin protection under section 84 of Reg. 851	clause 28 (1) (a)
86.	Employer failing to ensure appropriate fall protection equipment required under section 85 of Reg. 851 is worn	clause 25 (1) (d)
87.	Supervisor failing to ensure worker wears fall protection equipment under section 85 of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
88.	Employer failing to ensure protective clothing provided is worn to protect from hazards caused by molten metal under section 93 of Reg. 851	clause 25 (1) (d)
89.	Supervisor failing to ensure worker wears protective clothing provided to protect from hazards caused by molten metal under section 93 of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
90.	Worker failing to wear protective clothing provided to protect from hazards caused by molten metal under section 93 of Reg. 851	clause 28 (1) (a)
91.	Employer failing to ensure a tree is felled, limbed, bucked or topped safely under section 109 of Reg. 851	clause 25 (1) (c)
92.	Supervisor failing to ensure logger fells, limbs, bucks or tops a tree safely under section 109 of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
93.	Logger failing to fell, limb, buck or top a tree safely under section 109 of Reg. 851	clause 28 (1) (a)
94.	Employer failing to ensure a hang up is dealt with safely under section 110 of Reg. 851	clause 25 (1) (c)
95.	Supervisor failing to ensure worker deals with a hang up safely under section 110 of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
96.	Worker failing to deal with a hang up safely under section 110 of Reg. 851	clause 28 (1) (a)
97.	Employer failing to ensure a spring pole is cut safely under section 111 of Reg. 851	clause 25 (1) (c)
98.	Supervisor failing to ensure worker cuts a spring pole safely under section 111 of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
99.	Worker failing to cut spring pole safely under section 111 of Reg. 851	clause 28 (1) (a)
100.	Employer failing to ensure skidding is done safely under section 112 of Reg. 851	clause 25 (1) (c)
101.	Supervisor failing to ensure logger skids safely under section 112 of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
102.	Logger failing to skid safely under section 112 of Reg. 851	clause 28 (1) (a)
103.	Employer failing to provide a vehicle used for hauling logs that complies with subsection 116 (1) of Reg. 851	clause 25 (1) (a)
104.	Employer failing to ensure vehicle provided for hauling logs is used safely under subsection 116 (1) of Reg. 851	clause 25 (1) (d)
105.	Supervisor failing to ensure worker uses a vehicle for hauling logs safely under subsection 116 (1) of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
106.	Worker failing to use a vehicle for hauling logs safely under subsection 116 (1) of Reg. 851	clause 28 (1) (a)
107.	Employer failing to provide vehicle used to transport loggers that complies with section 119 of Reg. 851	clause 25 (1) (a)
108.	Employer failing to ensure worker uses vehicle to transport loggers safely under section 119 of Reg. 851	clause 25 (1) (d)
109.	Supervisor failing to ensure worker uses vehicle to transport loggers safely under section 119 of Reg. 851	clause 27 (1) (a)

(2) The Regulation is amended by adding the following French version of Schedule 67.3:

ANNEXE 67.3

Loi sur la santé et la sécurité au travail (en ce qui concerne le Règlement 851 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990)

Colonne 1 Point	Colonne 2 Infraction	Colonne 3 Disposition
1.	Employeur — ne pas procurer au travailleur une surface de travail sécuritaire conforme à l'article 11 du Règl. 851	alinéa 25 (1) c)
2.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur travaille sur une surface de travail sécuritaire conforme à l'article 11 du Règl. 851	alinéa 27 (1) a)
3.	Travailleur — ne pas travailler sur une surface de travail sécuritaire conforme à l'article 11 du Règl. 851	alinéa 28 (1) a)

Colonne 1 Point	Colonne 2 Infraction	Colonne 3 Disposition
4.	Employeur — ne pas veiller à ce qu'il y ait un garde-corps comme l'exige le paragraphe 13 (1) du Règl. 851	alinéa 25 (1) a)
5.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur travaille avec un garde-corps conforme au du paragraphe 13 (1) du Règl. 851	alinéa 27 (1) a)
6.	Travailleur — travailler sans garde-corps conforme au paragraphe 13 (1) du Règl. 851	alinéa 28 (1) a)
7.	Employeur — ne pas veiller à ce que l'ouverture soit fermée comme l'exige l'article 15 du Règl. 851	alinéa 25 (1) a)
8.	Superviseur — ne pas veiller à ce que l'ouverture fermée soit conforme à l'article 15 du Règl. 851 lorsque le travailleur est au poste	alinéa 27 (1) a)
9.	Travailleur — travailler lorsque l'ouverture fermée n'est pas conforme à l'article 15 du Règl. 851	alinéa 28 (1) a)
10.	Employeur — ne pas veiller à ce que la machine soit munie d'un protecteur comme l'exige l'article 24 du Règl. 851	alinéa 25 (1) a)
11.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur utilise une machine dotée d'une pièce mobile exposée qui est munie d'un protecteur ou d'un autre dispositif en application de l'article 24 du Règl. 851	alinéa 27 (1) a)
12.	Travailleur — ne pas veiller à ce que la pièce mobile exposée de la machine soit munie d'un protecteur ou d'un autre dispositif en application de l'article 24 du Règl. 851	alinéa 28 (1) a)
13.	Employeur — ne pas veiller à ce que la machine soit munie d'un protecteur comme l'exige l'article 25 du Règl. 851	alinéa 25 (1) a)
14.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur utilise une machine munie d'un protecteur conforme à l'article 25 du Règl. 851	alinéa 27 (1) a)
15.	Travailleur — ne pas utiliser une machine munie d'un protecteur conforme à l'article 25 du Règl. 851	alinéa 28 (1) a)
16.	Employeur — ne pas veiller à ce que la machine soit munie d'un protecteur comme l'exige l'article 26 du Règl. 851	alinéa 25 (1) a)
17.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur utilise une machine munie d'un protecteur conforme à l'article 26 du Règl. 851	alinéa 27 (1) a)
18.	Travailleur — ne pas utiliser une machine munie d'un protecteur conforme à l'article 26 du Règl. 851	alinéa 28 (1) a)
19.	Employeur — ne pas veiller à ce que la machine soit dotée d'une commande d'utilisation efficace comme l'exige l'article 28 du Règl. 851	alinéa 25 (1) a)
20.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur utilise une commande d'utilisation efficace qui sert de protection en application de l'alinéa 28 c) du Règl. 851	alinéa 27 (1) a)
21.	Travailleur —travailler sans utiliser une commande d'utilisation efficace qui sert de protection conforme à l'alinéa 28 c) du Règl. 851	alinéa 28 (1) a)
22.	Employeur — ne pas fournir de meule sécuritaire conforme à l'article 29 du Règl. 851	alinéa 25 (1) a)
23.	Employeur — ne pas veiller à l'utilisation sécuritaire de la meule comme l'exige l'article 29 du Règl. 851	alinéa 25 (1) d)
24.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur utilise la meule de façon sécuritaire comme l'exige l'article 29 du Règl. 851	alinéa 27 (1) a)
25.	Travailleur — ne pas utiliser la meule de façon sécuritaire comme l'exige l'article 29 du Règl. 851	alinéa 28 (1) a)
26.	Employeur — ne pas fournir de pistolet à clouer à main ou d'outil semblable sécuritaire contrairement à l'alinéa 38 a) du Règl. 851	alinéa 25 (1) a)
27.	Employeur — ne pas veiller à l'utilisation sécuritaire du pistolet à clouer à main ou de l'outil semblable comme l'exige l'alinéa 38 b) du Règl. 851	alinéa 25 (1) d)
28.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur utilise le pistolet à clouer à main ou l'outil semblable de façon sécuritaire conformément à l'alinéa 38 b) du Règl. 851	alinéa 27 (1) a)
29.	Travailleur — ne pas utiliser le pistolet à clouer à main ou l'outil semblable de façon sécuritaire contrairement à l'alinéa 38 b) du Règl. 851	alinéa 28 (1) a)
30.	Employeur — ne pas fournir de tronçonneuse sécuritaire conforme à l'article 39 du Règl. 851	alinéa 25 (1) a)
31.	Employeur — ne pas veiller à l'utilisation sécuritaire de la tronçonneuse fournie conformément à l'article 39 du Règl. 851	alinéa 25 (1) d)
32.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur utilise une tronçonneuse de façon sécuritaire conformément à l'article 39 du Règl. 851	alinéa 27 (1) a)
33.	Travailleur — ne pas utiliser une tronçonneuse de façon sécuritaire contrairement à l'article 39 du Règl. 851	alinéa 28 (1) a)

Colonne 1 Point	Colonne 2 Infraction	Colonne 3 Disposition
34.	Superviseur — ne pas veiller à ce qu'aucun travail ne soit effectué sur des composantes à découvert sous tension des installations, du matériel ou des conducteurs électriques ou à proximité lorsque l'alimentation électrique n'est pas coupée, verrouillée hors service et étiquetée en application du paragraphe 42 (1) du Règl. 851	alinéa 27 (1) a)
35.	Travailleur — travailler sur des composantes à découvert sous tension des installations, du matériel ou des conducteurs électriques ou à proximité lorsque l'alimentation électrique n'est pas coupée, verrouillée hors service et étiquetée contrairement au paragraphe 42 (1) du Règl. 851	alinéa 28 (1) a)
36.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur emploie du matériel et des mesures de protection en effectuant un travail électrique conformément au paragraphe 42.1 (2) du Règl. 851	alinéa 27 (1) a)
37.	Employeur — ne pas fournir d'outil électrique portatif protégé par un disjoncteur de fuite à la terre conforme à l'article 44.1 du Règl. 851	alinéa 25 (1) a)
38.	Employeur — ne pas veiller à l'utilisation d'un outil électrique portatif protégé par un disjoncteur de fuite à la terre lorsque cela est nécessaire en application de l'article 44.1 du Règl. 851	alinéa 25 (1) d)
39.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur utilise un outil électrique portatif protégé par un disjoncteur de fuite à la terre conforme à l'article 44.1 du Règl. 851	alinéa 27 (1) a)
40.	Travailleur — ne pas utiliser un outil électrique portatif protégé par un disjoncteur de fuite à la terre conforme à l'article 44.1 du Règl. 851	alinéa 28 (1) a)
41.	Employeur — ne pas fournir de bouteille de gaz comprimé sécuritaire conforme à l'article 49 du Règl. 851	alinéa 25 (1) a)
42.	Employeur — ne pas veiller à l'utilisation sécuritaire d'une bouteille de gaz comprimé conformément à l'article 49 du Règl. 851	alinéa 25 (1) d)
43.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur utilise une bouteille de gaz comprimé de façon sécuritaire conformément à l'article 49 du Règl. 851	alinéa 27 (1) a)
44.	Travailleur — ne pas utiliser une bouteille de gaz comprimé de façon sécuritaire contrairement à l'article 49 du Règl. 851	alinéa 28 (1) a)
45.	Employeur — ne pas veiller à l'utilisation sécuritaire de l'appareil de levage conformément à l'alinéa 51 (2) b) du Règl. 851	alinéa 25 (1) c)
46.	Superviseur — ne pas veiller à ce que l'opérateur d'un appareil de levage travaille de façon sécuritaire conformément à l'alinéa 51 (2) b) du Règl. 851	alinéa 27 (1) a)
47.	Opérateur d'un appareil de levage — ne pas travailler de façon sécuritaire contrairement à l'alinéa 51 (2) b) du Règl. 851	alinéa 28 (1) a)
48.	Employeur — ne pas veiller à ce qu'une grue, un chariot élévateur ou un appareil similaire soit doté d'une plate-forme sécuritaire conforme à l'alinéa 52 a) du Règl. 851	alinéa 25 (1) a)
49.	Employeur — ne pas veiller à ce qu'une grue, un chariot élévateur ou un appareil similaire soit utilisé de façon sécuritaire conformément à l'article 52 du Règl. 851	alinéa 25 (1) d)
50.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur utilise une grue, un chariot élévateur ou un appareil similaire de façon sécuritaire conformément à l'article 52 du Règl. 851	alinéa 27 (1) a)
51.	Travailleur — ne pas utiliser de façon sécuritaire un appareil utilisé pour soulever un travailleur contrairement à l'article 52 du Règl. 851	alinéa 28 (1) a)
52.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur immobilise et protège un véhicule laissé sans surveillance en application de l'article 57 du Règl. 851	alinéa 27 (1) a)
53.	Travailleur — ne pas immobiliser et protéger un véhicule laissé sans surveillance contrairement à l'article 57 du Règl. 851	alinéa 28 (1) a)
54.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur laisse du matériel motorisé sans surveillance de façon sécuritaire conformément à l'article 58 du Règl. 851	alinéa 27 (1) a)
55.	Travailleur — ne pas laisser du matériel motorisé sans surveillance de façon sécuritaire contrairement à l'article 58 du Règl. 851	alinéa 28 (1) a)
56.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur n'approche pas d'engin d'une ligne électrique sous tension à une distance inférieure à la distance indiquée aux termes de l'article 60 du Règl. 851	alinéa 27 (1) a)
57.	Travailleur — approcher un engin d'une ligne électrique sous tension à une distance inférieure à la distance indiquée aux termes de l'article 60 du Règl. 851	alinéa 28 (1) a)
58.	Employeur — ne pas veiller à l'utilisation sécuritaire d'un dispositif de soufflage à air ou à autre gaz comprimé prévue à l'article 66 du Règl. 851	alinéa 25 (1) d)
59.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur utilise un dispositif de soufflage à air ou à autre gaz comprimé de façon sécuritaire conformément à l'article 66 du Règl. 851	alinéa 27 (1) a)
60.	Travailleur — ne pas utiliser de dispositif de soufflage à air ou à autre gaz comprimé de façon sécuritaire contrairement à l'article 66 du Règl. 851	alinéa 28 (1) a)
61.	Employeur — ne pas fournir une échelle portative sécuritaire conforme à l'article 73 du Règl. 851	alinéa 25 (1) a)
62.	Employeur — ne pas veiller à l'utilisation sécuritaire d'une échelle portative fournie conformément à l'article 73 du Règl. 851	alinéa 25 (1) d)
63.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur utilise une échelle portative de façon sécuritaire conformément à l'article 73 du Règl. 851	alinéa 27 (1) a)

Colonne 1 Point	Colonne 2 Infraction	Colonne 3 Disposition
64.	Travailleur — ne pas utiliser une échelle portative de façon sécuritaire contrairement à l'article 73 du Règl. 851	alinéa 28 (1) a)
65.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur cale les machines, appareils ou matériaux temporairement soulevés en application de l'article 74 du Règl. 851	alinéa 27 (1) a)
66.	Travailleur — ne pas caler les machines, appareils ou matériaux temporairement soulevés contrairement à l'article 74 du Règl. 851	alinéa 28 (1) a)
67.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur ne travaille pas sur des pièces de machine, de mécanismes de transmission, d'appareils ou de choses qui ne sont pas arrêtées et calées conformément à l'article 75 du Règl. 851	alinéa 27 (1) a)
68.	Travailleur — ne pas travailler sur des pièces de machine, de mécanismes de transmission, d'appareils ou de choses qui ne sont pas arrêtées et calées contrairement à l'article 75 du Règl. 851	alinéa 28 (1) a)
69.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur prenne les précautions visées à l'article 76 du Règl. 851 pour empêcher la mise en marche de la machine, du mécanisme de transmission, de l'appareil ou de la chose si pareille mise en marche risquait de mettre en danger la sécurité du travailleur	alinéa 27 (1) a)
70.	Travailleur — ne pas prendre les précautions visées à l'article 76 du Règl. 851 pour empêcher la mise en marche de la machine, du mécanisme de transmission, de l'appareil ou de la chose si pareille mise en marche risquait de mettre en danger la sécurité d'un travailleur	alinéa 28 (1) a)
71.	Employeur — ne pas veiller au port de la protection appropriée pour la tête fournie en application de l'art. 80 du Règl. 851	alinéa 25 (1) d)
72.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur porte une protection appropriée pour la tête en application de l'art. 80 du Règl. 851	alinéa 27 (1) a)
73.	Employeur — ne pas veiller au port de la protection appropriée pour les yeux fournie en application de l'article 81 du Règl. 851	alinéa 25 (1) d)
74.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur porte une protection appropriée pour les yeux en application de l'article 81 du Règl. 851	alinéa 27 (1) a)
75.	Employeur — ne pas veiller au port de la protection appropriée pour les pieds fournie en application de l'article 82 du Règl. 851	alinéa 25 (1) d)
76.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur porte une protection appropriée pour les pieds en application de l'article 82 du Règl. 851	alinéa 27 (1) a)
77.	Employeur — ne pas veiller à ce que les cheveux du travailleur soient retenus convenablement en application du paragraphe 83 (1) du Règl. 851	alinéa 25 (1) c)
78.	Superviseur — ne pas veiller à ce que les cheveux du travailleur soient retenus convenablement en application du paragraphe 83 (1) du Règl. 851	alinéa 27 (1) a)
79.	Travailleur — travailler sans que ses cheveux soient retenus convenablement contrairement au paragraphe 83 (1) du Règl. 851	alinéa 28 (1) a)
80.	Employeur — ne pas veiller à ce que le travailleur ne porte pas de bijoux ou de vêtements lâches ou pendants à proximité d'une pièce en rotation en application du paragraphe 83 (2) du Règl. 851	alinéa 25 (1) c)
81.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur ne porte pas de bijoux ou de vêtements lâches ou pendants à proximité d'une pièce en rotation en application du paragraphe 83 (2) du Règl. 851	alinéa 27 (1) a)
82.	Travailleur — travailler en portant des bijoux ou des vêtements lâches ou pendants à proximité d'une pièce en rotation contrairement au paragraphe 83 (2) du Règl. 851	alinéa 28 (1) a)
83.	Employeur — ne pas veiller au port de la protection appropriée pour la peau fournie en application de l'article 84 du Règl. 851	alinéa 25 (1) d)
84.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur porte une protection appropriée pour la peau en application de l'article 84 du Règl. 851	alinéa 27 (1) a)
85.	Travailleur — ne pas porter une protection appropriée pour la peau contrairement à l'article 84 du Règl. 851	alinéa 28 (1) a)
86.	Employeur — ne pas veiller au port de l'équipement de protection contre les chutes approprié exigé à l'article 85 du Règl. 851	alinéa 25 (1) d)
87.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur porte un équipement de protection contre les chutes conforme à l'article 85 du Règl. 851	alinéa 27 (1) a)
88.	Employeur — ne pas veiller au port de vêtements protecteurs pour protéger contre les dangers causés par le métal en fusion conformes à l'article 93 du Règl. 851	alinéa 25 (1) d)
89.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur porte les vêtements protecteurs fournis pour le protéger contre les dangers causés par le métal en fusion en application de l'article 93 du Règl. 851	alinéa 27 (1) a)
90.	Travailleur — ne pas porter les vêtements protecteurs fournis pour le protéger contre les dangers causés par le métal en fusion contrairement à l'article 93 du Règl. 851	alinéa 28 (1) a)
91.	Employeur — ne pas veiller à ce qu'un arbre soit abattu, ébranché, tronçonné ou écimé de façon sécuritaire conformément à l'article 109 du Règl. 851	alinéa 25 (1) c)
92.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur forestier abatte, ébranche, tronçonne ou écime un arbre de façon sécuritaire conformément à l'article 109 du Règl. 851	alinéa 27 (1) a)
93.	Travailleur forestier — ne pas abattre, ébrancher, tronçonner ou écimer un arbre de façon sécuritaire contrairement à l'article 109 du Règl. 851	alinéa 28 (1) a)

Colonne 1 Point	Colonne 2 Infraction	Colonne 3 Disposition
94.	Employeur — ne pas veiller à ce qu'un arbre encroué soit traité de façon sécuritaire conformément à l'article 110 du Règl. 851	alinéa 25 (1) c)
95.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur traite un arbre encroué de façon sécuritaire conformément à l'article 110 du Règl. 851	alinéa 27 (1) a)
96.	Travailleur — ne pas traiter un arbre encroué de façon sécuritaire contrairement à l'article 110 du Règl. 851	alinéa 28 (1) a)
97.	Employeur — ne pas veiller à la coupe sécuritaire d'une perche sous tension contrairement à l'article 111 du Règl. 851	alinéa 25 (1) c)
98.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur coupe une perche sous tension de façon sécuritaire conformément à l'article 111 du Règl. 851	alinéa 27 (1) a)
99.	Travailleur — ne pas couper une perche sous tension de façon sécuritaire contrairement à l'article 111 du Règl. 851	alinéa 28 (1) a)
100.	Employeur — ne pas veiller à ce que le débusquage soit effectué de façon sécuritaire conformément à l'article 112 du Règl. 851	alinéa 25 (1) c)
101.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur forestier effectue le débusquage de façon sécuritaire conformément à l'article 112 du Règl. 851	alinéa 27 (1) a)
102.	Travailleur forestier — ne pas effectuer le débusquage de façon sécuritaire contrairement à l'article 112 du Règl. 851	alinéa 28 (1) a)
103.	Employeur — ne pas fournir un véhicule servant à transporter les billes conforme au paragraphe 116 (1) du Règl. 851	alinéa 25 (1) a)
104.	Employeur — ne pas veiller à ce qu'un véhicule fourni pour transporter les billes soit utilisé de façon sécuritaire conformément au paragraphe 116 (1) du Règl. 851	alinéa 25 (1) d)
105.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur utilise un véhicule servant à transporter les billes de façon sécuritaire conformément au paragraphe 116 (1) du Règl. 851	alinéa 27 (1) a)
106.	Travailleur — ne pas utiliser un véhicule servant à transporter les billes de façon sécuritaire contrairement au paragraphe 116 (1) du Règl. 851	alinéa 28 (1) a)
107.	Employeur — ne pas fournir un véhicule servant à transporter les travailleurs forestiers conforme à l'article 119 du Règl. 851	alinéa 25 (1) a)
108.	Employeur — ne pas veiller à ce que le travailleur utilise un véhicule servant à transporter les travailleurs forestiers de façon sécuritaire conformément à l'article 119 du Règl. 851	alinéa 25 (1) d)
109.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur utilise un véhicule servant à transporter les travailleurs forestiers de façon sécuritaire conformément à l'article 119 du Règlement 851	alinéa 27 (1) a)

4. (1) Schedule 67.4 to the Regulation is amended by adding the following item:

0.1	Worker beginning work on electrical installations, equipment or conductors without ensuring safety requirements have been met	subsections 42 (1) and (2)

(2) The Regulation is amended by adding the following French version of Schedule 67.4:

ANNEXE 67.4

Règlement 851 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 pris en vertu de la *Loi sur la santé et la sécurité au travail*

Colonne 1 Point	Colonne 2 Infraction	Colonne 3 Disposition
0.1	Travailleur — commencer à travailler sur des installations, du matériel ou des conducteurs électriques sans s'assurer que les exigences en matière de sécurité ont été respectées	paragraphes 42 (1) et (2)
1.	Travailleur - Effectuer des travaux d'électricité sans utiliser un équipement et des mesures de protection	paragraphe 42.1 (2)
2.	Travailleur - ne pas porter une protection appropriée pour la tête	article 80
3.	Travailleur - ne pas porter une protection appropriée pour les yeux	article 81
4.	Travailleur - ne pas porter une protection appropriée pour les pieds	article 82
5.	Travailleur - ne pas porter d'équipement de protection contre les chutes	article 85

5. The Regulation is amended by adding the following Schedule:

SCHEDULE 67.5

Ontario Regulation 297/13 under the *Occupational Health and Safety Act*

Column 1 Item	Column 2 Offence	Column 3 Provision
1.	Employer failing to ensure that worker completes basic occupational health and safety awareness training program	subsection 1 (1)
2.	Employer failing to ensure that supervisor completes basic occupational health and safety awareness training program	subsection 2 (1)
3.	Employer failing to maintain record of completed basic occupational health and safety awareness training	subsection 4 (1)
4.	Employer failing to maintain record of basic occupational health and safety awareness training exemption	subsection 4 (2)
5.	Employer failing to carry out training programs necessary for committee member to be certified member	subsection 5 (1)
6.	Employer failing to ensure that worker has valid working at heights training	subsection 7 (1)
7.	Employer failing to maintain record of working at heights training	subsection 10 (1)

Commencement

6. This Regulation comes into force on the later of April 1, 2018 and the day it is filed.

1/18

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 537/17

pris en vertu de la

LOI SUR LES INFRACTIONS PROVINCIALES

pris le 13 décembre 2017
déposé le 18 décembre 2017
publié sur le site Lois-en-ligne le 18 décembre 2017
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 6 janvier 2018

modifiant le Règl. 950 des R.R.O. de 1990
(INSTANCES INTRODUITES AU MOYEN DU DÉPÔT D'UN PROCÈS-VERBAL D'INFRACTION)

1. Le Règlement 950 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifié par adjonction de l'annexe suivante :

ANNEXE 66.2

Loi sur la santé et la sécurité au travail

Colonne 1 Point	Colonne 2 Infraction	Colonne 3 Disposition
1.	Employeur — ne pas faire choisir par les travailleurs au moins un délégué à la santé et à la sécurité	paragraphe 8 (1)
2.	Employeur — ne pas faire créer un comité mixte sur la santé et la sécurité au travail	paragraphe 9 (4)
3.	Employeur — ne pas formuler par écrit une politique en matière de santé et de sécurité au travail	alinéa 25 (2) (j)
4.	Employeur — ne pas élaborer un programme concernant la santé et la sécurité au travail	alinéa 25 (2) (j)
5.	Employeur — ne pas maintenir un programme concernant la santé et la sécurité au travail	alinéa 25 (2) (j)
6.	Employeur — ne pas formuler une politique concernant la violence au travail	alinéa 32.0.1 (1) a)
7.	Employeur — ne pas formuler une politique concernant le harcèlement au travail	alinéa 32.0.1 (1) b)
8.	Employeur — ne pas élaborer un programme concernant la violence au travail	paragraphe 32.0.2 (1)
9.	Employeur — ne pas maintenir un programme concernant la violence au travail	paragraphe 32.0.2 (1)
10.	Employeur — ne pas évaluer les risques de violence au travail	paragraphe 32.0.3 (1)
11.	Employeur — ne pas réévaluer les risques de violence au travail	paragraphe 32.0.3 (4)
12.	Employeur — ne pas fournir de renseignements ni de directives sur la politique concernant la violence au travail	paragraphe 32.0.5 (2)
13.	Employeur — ne pas fournir de renseignements ni de directives sur le programme concernant la violence au travail	paragraphe 32.0.5 (2)
14.	Employeur — ne pas élaborer un programme écrit concernant le harcèlement au travail	paragraphe 32.0.6 (1)
15.	Employeur — ne pas maintenir un programme écrit concernant le harcèlement au travail	paragraphe 32.0.6 (1)
16.	Employeur — ne pas fournir de renseignements ni de directives sur la politique concernant le harcèlement au travail	alinéa 32.0.8 a)
17.	Employeur — ne pas fournir de renseignements ni de directives sur le programme concernant le harcèlement au travail	alinéa 32.0.8 a)

2. (1) Les annexes 67 et 67.1 du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

SCHEDULE 67

Occupational Health and Safety Act (as it relates to Ontario Regulation 213/91)

Column 1 Item	Column 2 Offence	Column 3 Provision
1.	Supervisor failing to ensure worker wears protective headwear that complies with section 22 of O.Reg. 213/91	clause 27 (1) (a)

Column 1 Item	Column 2 Offence	Column 3 Provision
2.	Supervisor failing to ensure worker wears protective footwear that complies with section 23 of O.Reg. 213/91	clause 27 (1) (a)
3.	Supervisor failing to ensure worker wears eye protection under section 24 of O.Reg. 213/91	clause 27 (1) (a)
4.	Worker failing to work in compliance with subsection 26.1 (2) of O.Reg. 213/91 by not being adequately protected by fall protection	clause 28 (1) (a)
5.	Supervisor failing to ensure worker adequately protected by fall protection under subsection 26.1 (2) of O.Reg. 213/91	clause 27 (1) (a)
6.	Employer failing to ensure worker adequately protected by fall protection under subsection 26.1 (2) of O.Reg. 213/91	clause 25 (1) (c)
7.	Supervisor failing to ensure that worker works with guardrail system under subsection 26.3 (1) of O.Reg. 213/91	clause 27 (1) (a)
8.	Employer failing to ensure that guardrail system is used that complies with subsection 26.3 (1) of O.Reg. 213/91	clause 25 (1) (c)
9.	Constructor failing to ensure that guardrail system is used that complies with subsection 26.3 (1) of O.Reg. 213/91	clause 23 (1) (a)
10.	Worker working without precaution to prevent falling through opening under subsection 26.3(2) of O.Reg. 213/91	clause 28 (1) (a)
11.	Supervisor failing to ensure worker works with precaution to prevent falling through opening under subsection 26.3 (2) of O.Reg. 213/91	clause 27 (1) (a)
12.	Constructor failing to ensure precaution to prevent falling through opening complies with subsection 26.3 (2) of O.Reg. 213/91	clause 23 (1) (a)
13.	Employer failing to ensure precaution to prevent falling through opening complies with subsection 26.3 (2) of O.Reg. 213/91	clause 25 (1) (c)
14.	Constructor failing to ensure facilities are clean and sanitary under subsection 29 (11) of O.Reg. 213/91	clause 23 (1) (a)
15.	Constructor failing to ensure facilities meet requirements under subsection 29.1 (1) of O.Reg. 213/91	clause 23 (1) (a)
16.	Constructor failing to ensure material is removed or stored under subsection 35 (1) of O.Reg. 213/91	clause 23 (1) (a)
17.	Employer failing to ensure material is removed or stored under subsection 35(1) of O.Reg. 213/91	clause 25 (1) (c)
18.	Employer failing to provide suitable respiratory protective equipment under subsection 46 (2) of O.Reg. 213/91	clause 25 (1) (a)
19.	Supervisor failing to ensure worker wears respiratory equipment under subsection 46 (2) of O.Reg. 213/91	clause 27 (1) (a)
20.	Constructor failing to provide fire extinguishing equipment where required under section 52 of O.Reg. 213/91	clause 23 (1) (a)
21.	Employer failing to provide fire extinguishing equipment training under subsection 52 (1.1) of O.Reg. 213/91	clause 25 (1) (c)
22.	Employer failing to ensure traffic protection plan is kept on project under clause 67 (5) (b) of O.Reg. 213/91	clause 25 (1) (c)
23.	Supervisor failing to ensure worker does not direct traffic for multiple lanes in same direction under subsection 69 (2) of O.Reg. 213/91	clause 27 (1) (a)
24.	Supervisor failing to ensure worker who may be endangered by vehicular traffic wears garment under section 69.1 of O.Reg. 213/91	clause 27 (1) (a)
25.	Constructor failing to provide proper access and egress under subsection 70 (1) of O.Reg. 213/91	clause 23 (1) (a)
26.	Employer failing to provide proper access and egress under subsection 70 (1) of O.Reg. 213/91	clause 25 (1) (c)
27.	Employer failing to ensure ladder maintained so as not to endanger workers under section 79 of O.Reg. 213/91	clause 25 (1) (b)
28.	Employer failing to provide non-custom portable ladder that complies with subsection 80 (1) of O. Reg. 213/91	clause 25 (1) (a)
29.	Employer failing to provide custom ladder that complies with subsections 80 (2) - (5) of O.Reg. 213/91	clause 25 (1) (a)
30.	Employer failing to provide portable ladder that complies with subsection 82 (2) of O.Reg. 213/91	clause 25 (1) (a)
31.	Supervisor failing to ensure worker uses portable ladder that complies with subsection 82 (2) of O.Reg. 213/91	clause 27 (1) (a)
32.	Worker failing to use portable ladder that complies with subsection 82 (2) of O.Reg. 213/91	clause 28 (1) (a)
33.	Worker using defective or hazardous vehicle, machine, tool or equipment contrary to clause 93 (2) (a) of O.Reg. 213/91	clause 28 (1) (a)

Column 1 Item	Column 2 Offence	Column 3 Provision
34.	Supervisor failing to ensure worker does not use defective or hazardous vehicle, machine, tool or equipment contrary to clause 93 (2) (a) of O.Reg. 213/91	clause 27 (1) (a)
35.	Supervisor failing to ensure worker uses vehicle, machine, tool or equipment per operating manual under subsection 93 (3) of O.Reg. 213/91	clause 27 (1) (a)
36.	Employer failing to ensure worker uses vehicle, machine, tool or equipment per operating manual under subsection 93 (3) of O.Reg. 213/91	clause 25 (1) (d)
37.	Worker failing to use vehicle, machine, tool or equipment per operating manual under subsection 93 (3) of O.Reg. 213/91	clause 28 (1) (a)
38.	Employer failing to provide dump truck equipped with automatic audible alarm as required by section 105 of O.Reg. 213/91	clause 25 (1) (a)
39.	Worker failing to report dump truck not equipped with automatic audible alarm to employer or supervisor as required by section 105 of O.Reg. 213/91	clause 28 (1) (d)
40.	Supervisor failing to ensure worker does not do other work while acting as signaller under subsection 106 (1) of O.Reg. 213/91	clause 27 (1) (a)
41.	Supervisor failing to ensure that worker does not use object capable of moving and supported by a fork-lift truck, front-end loader or similar machine as a work place contrary to section 107 of O.Reg. 213/91	clause 27 (1) (a)
42.	Employer failing to ensure that mechanically operated part is guarded or fenced under section 109 of O.Reg. 213/91	clause 25 (1) (a)
43.	Supervisor failing to ensure that mechanically operated part is guarded or fenced under section 109 of O.Reg. 213/91	clause 27 (1) (a)
44.	Supervisor failing to ensure that a worker does not use a loose object as a work place or as a support for object contrary to section 115 of O.Reg. 213/91	clause 27 (1) (a)
45.	Worker failing to work in compliance with section 115 of O.Reg. 213/91 by using loose object as work place or as support for object	clause 28 (1) (a)
46.	Worker having or using stilts or leg extension devices contrary to section 116 of O.Reg. 213/91	clause 28 (1) (a)
47.	Employer failing to ensure worker complying with stilts and leg extension devices requirements under section 116 of O.Reg. 213/91	clause 25 (1) (c)
48.	Supervisor failing to ensure worker complying with stilts and leg extension devices requirements under section 116 of O.Reg. 213/91	clause 27 (1) (a)
49.	Supervisor failing to ensure worker wears adequate personal protective equipment while using fastening tool under clause 117 (3) (a) of O.Reg. 213/91	clause 27 (1) (a)
50.	Supervisor failing to ensure worker wears adequate eye protection while using fastening tool under clause 117 (3) (b) of O.Reg. 213/91	clause 27 (1) (a)
51.	Constructor failing to ensure scaffold complies with subsection 128 (1) of O.Reg. 213/91	clause 23 (1) (a)
52.	Employer failing to ensure scaffold complies with subsection 128 (1) of O.Reg. 213/91	clause 25 (1) (c)
53.	Supervisor failing to ensure worker works on scaffold that complies with subsection 128 (1) of O.Reg. 213/91	clause 27 (1) (a)
54.	Employer failing to ensure that scaffold complies with clause 129 (1) (a) of O.Reg. 213/91	clause 25 (1) (c)
55.	Supervisor failing to ensure worker works on scaffold that complies with clause 129 (1) (a) of O.Reg. 213/91	clause 27 (1) (a)
56.	Supervisor failing to ensure worker works on wheeled scaffold with brakes applied as required under clause 129 (1) (b) of O.Reg. 213/91	clause 27 (1) (a)
57.	Worker working on wheeled scaffold without brakes applied contrary to clause 129 (1) (b) of O.Reg. 213/91	clause 28 (1) (a)
58.	Employer failing to ensure scaffold platform or other work platform complies with subsection 135 (1) of O.Reg. 213/91	clause 25 (1) (c)
59.	Constructor failing to ensure scaffold platform or other work platform complies with subsection 135 (1) of O.Reg. 213/91	clause 23 (1) (a)
60.	Supervisor failing to ensure worker works on scaffold platform or other work platform that complies with subsection 135 (1) of O.Reg. 213/91	clause 27 (1) (a)
61.	Supervisor failing to ensure worker wears connected harness while on or getting on or off suspended platform or boatswain's chair under subsection 142.06 (1) of O.Reg. 213/91	clause 27 (1) (a)
62.	Employer failing to ensure worker given oral and written instruction on operating elevating work platform under section 147 of O.Reg. 213/91	clause 25 (1) (c)
63.	Employer failing to ensure worker trained to operate class of elevating work platform under section 147 of O.Reg. 213/91	clause 25 (1) (c)
64.	Supervisor failing to ensure worker attached to adequate anchorage point on specified elevating work platform contrary to clause 148 (1) (d) or (e) of O.Reg. 213/91	clause 27 (1) (a)
65.	Worker failing to be attached to adequate anchorage point on specified elevating work platform contrary to clause 148 (1) (d) or (e) of O.Reg. 213/91	clause 28 (1) (a)

Column 1 Item	Column 2 Offence	Column 3 Provision
66.	Constructor failing to ensure worker authorized under subsection 182 (1) of O.Reg. 213/91 connects, maintains or modifies electrical equipment or installations	clause 23 (1) (a)
67.	Employer failing to ensure worker authorized under subsection 182 (1) of O.Reg. 213/91 connects, maintains or modifies electrical equipment or installations	clause 25 (1) (c)
68.	Supervisor failing to ensure worker authorized under subsection 182 (1) of O.Reg. 213/91 connects, maintains or modifies electrical equipment or installations	clause 27 (1) (a)
69.	Constructor failing to ensure worker does not bring object closer to overhead electrical conductor than permitted under subsection 188 (2) of O.Reg. 213/91	clause 23 (1) (a)
70.	Employer failing to ensure worker does not bring object closer to overhead electrical conductor than permitted under subsection 188 (2) of O.Reg. 213/91	clause 25 (1) (c)
71.	Supervisor failing to ensure worker does not bring object closer to overhead electrical conductor than permitted under subsection 188 (2) of O.Reg. 213/91	clause 27 (1) (a)
72.	Worker bringing object closer to overhead electrical conductor than permitted under subsection 188 (2) of O.Reg. 213/91	clause 28 (1) (a)
73.	Constructor failing to designate a competent worker as a signaller under subsection 188 (8) of O.Reg. 213/91	clause 23 (1) (a)
74.	Employer failing to designate a competent worker as a signaller under subsection 188 (8) of O.Reg. 213/91	clause 25 (1) (c)
75.	Worker failing to work in compliance with subsection 195.1 (1) of O.Reg. 213/91 by using inadequately grounded cord-connected electrical equipment or tools	clause 28 (1) (a)
76.	Constructor permitting worker to enter non-compliant excavation contrary to section 224 of O.Reg. 213/91	clause 23 (1) (a)
77.	Employer failing to ensure clear work space in excavation as required by section 231 of O.Reg. 213/91	clause 25 (1) (c)
78.	Constructor failing to ensure area surrounding excavation kept clear as required by subsection 233 (1) of O.Reg. 213/91	clause 23 (1) (a)
79.	Employer failing to ensure area surrounding excavation kept clear as required by subsection 233 (1) of O.Reg. 213/91	clause 25 (1) (c)
80.	Employer failing to ensure worker does not operate machine so as to affect excavation wall stability contrary to subsection 233 (3) of O.Reg. 213/91	clause 25 (1) (c)
81.	Employer failing to ensure worker does not position machine so as to affect excavation wall stability contrary to subsection 233 (3) of O.Reg. 213/91	clause 25 (1) (c)
82.	Supervisor failing to ensure worker does not operate machine so as to affect excavation wall stability contrary to subsection 233 (3) of O.Reg. 213/91	clause 27 (1) (a)
83.	Supervisor failing to ensure worker does not position machine so as to affect excavation wall stability contrary to subsection 233 (3) of O.Reg. 213/91	clause 27 (1) (a)
84.	Constructor failing to ensure barrier provided at top of every excavation wall as required by subsection 233 (4) of O.Reg. 213/91	clause 23 (1) (a)
85.	Employer failing to ensure barrier provided at top of every excavation wall as required by subsection 233 (4) of O.Reg. 213/91	clause 25 (1) (c)
86.	Constructor failing to ensure support system designed by professional engineer as required by subsection 236 (1) of O.Reg. 213/91	clause 23 (1) (a)
87.	Employer failing to ensure support system designed by professional engineer as required by subsection 236 (1) of O.Reg. 213/91	clause 25 (1) (c)
88.	Constructor failing to ensure support system constructed in accordance with design drawings and specifications as required by subsection 236 (2) of O.Reg. 213/91	clause 23 (1) (a)
89.	Constructor failing to ensure support system installed in accordance with design drawings and specifications as required by subsection 236 (2) of O.Reg. 213/91	clause 23 (1) (a)
90.	Constructor failing to ensure support system used in accordance with design drawings and specifications as required by subsection 236 (2) of O.Reg. 213/91	clause 23 (1) (a)
91.	Constructor failing to ensure support system maintained in accordance with design drawings and specifications as required by subsection 236 (2) of O.Reg. 213/91	clause 23 (1) (a)
92.	Employer failing to ensure support system constructed in accordance with design drawings and specifications as required by subsection 236 (2) of O.Reg. 213/91	clause 25 (1) (c)
93.	Employer failing to ensure support system installed in accordance with design drawings and specifications as required by subsection 236 (2) of O.Reg. 213/91	clause 25 (1) (c)
94.	Employer failing to ensure support system used in accordance with design drawings and specifications as required by subsection 236 (2) of O.Reg. 213/91	clause 25 (1) (c)
95.	Employer failing to ensure support system maintained in accordance with design drawings and specifications as required by subsection 236 (2) of O.Reg. 213/91	clause 25 (1) (c)
96.	Supervisor failing to ensure support system used by worker in accordance with design drawings and specifications as required by subsection 236 (2) of O.Reg. 213/91	clause 27 (1) (a)
97.	Constructor failing to ensure ladder for access to or egress from excavation placed in protected area as required by section 240 of O.Reg. 213/91	clause 23 (1) (a)

Column 1 Item	Column 2 Offence	Column 3 Provision
98.	Employer failing to ensure ladder for access to or egress from excavation placed in protected area as required by section 240 of O.Reg. 213/91	clause 25 (1) (c)
99.	Supervisor failing to ensure ladder for worker access to or egress from excavation placed in protected area as required by section 240 of O.Reg. 213/91	clause 27 (1) (a)
100.	Constructor failing to ensure appropriate height of support system for walls under subsection 241 (1) of O.Reg. 213/91	clause 23 (1) (a)
101.	Employer failing to ensure appropriate height of support system for walls under subsection 241 (1) of O.Reg. 213/91	clause 25 (1) (c)
102.	Supervisor failing to ensure worker works in excavation with appropriate height of support system walls under subsection 241 (1) of O.Reg. 213/91	clause 27 (1) (a)

SCHEDULE 67.1

Ontario Regulation 213/91 under the *Occupational Health and Safety Act*

Column 1 Item	Column 2 Offence	Column 3 Provision
1.	Constructor failing to notify Ministry of Labour of construction project	subsections 6 (3) - (5)
2.	Constructor failing to notify Ministry of Labour of work on a trench	section 7
3.	Constructor failing to notify Ministry of Labour of use of suspended work platform system	subsections 7.1 (2) and (4)
4.	Constructor failing to appoint supervisor for project with five or more workers	subsection 14 (1)
5.	Constructor appointed supervisor failing to supervise work at all times	subsection 14 (2)
6.	Employer failing to appoint supervisor for five or more workers on project	subsection 15 (1)
7.	Employer appointed supervisor failing to supervise work at all times	subsection 15 (2)
8.	Constructor failing to establish written emergency procedures	subsection 17 (1)
9.	Constructor failing to post emergency procedures	subsection 17 (3)
10.	Worker failing to wear protective headwear	section 22
11.	Worker failing to wear protective footwear	section 23
12.	Worker failing to wear eye protection	section 24
13.	Employer failing to ensure training on fall protection	subsection 26.2 (1)
14.	Employer failing to ensure that written training and instruction record is prepared	subsection 26.2 (2)
15.	Employer failing to make training and instruction record available to inspector	subsection 26.2 (4)
16.	Constructor failing to ensure clean-up or toilet facilities available	clause 29 (3) (a)
17.	Constructor failing to ensure required access to facilities	subsections 29 (4) - (7)
18.	Worker failing to use provided respiratory protective equipment	subsection 46 (2)
19.	Employer failing to develop written traffic protection plan for workers exposed to hazard from vehicular traffic	subsections 67 (4) and (5)
20.	Worker directing vehicular traffic for multiple lanes in the same direction	subsection 69 (2)
21.	Worker who may be endangered by vehicular traffic failing to wear prescribed garment	section 69.1
22.	Worker inappropriately standing or stepping on ladder	subsection 83 (2)
23.	Operator leaving controls of the machine unattended	section 102
24.	Worker passing shovel, backhoe or similar excavating machine or its load over a worker	subsection 103 (1)
25.	Worker passing crane or similar hoisting device's load over another worker	subsection 103 (2)
26.	Worker doing other work while acting as signaller	subsection 106 (1)

Column 1 Item	Column 2 Offence	Column 3 Provision
27.	Signaller failing to wear prescribed garment	subsections 106 (1.1) - (1.4)
28.	Worker using as a work place an object capable of moving supported by fork-lift truck, front-end loader or similar machine	section 107
29.	Worker failing to wear adequate personal protective equipment and clothing while using chain-saw	clause 112 (1.2) (a)
30.	Worker failing to wear adequate eye and hearing protection while using chain-saw	clause 112 (1.2) (b)
31.	Worker failing to wear adequate personal protective equipment while using fastening tool	clause 117 (3) (a)
32.	Worker failing to wear adequate eye protection while using fastening tool	clause 117 (3) (b)
33.	Employer failing to ensure that worker using suspended work platform system or boatswain's chair is trained	subsections 138 (1) and (2)
34.	Employer failing to ensure that competent worker is trained	subsections 138.1 (2) and (3)
35.	Owner failing to ensure there is an adequate roof plan	subsection 141.2 (1)
36.	Worker failing to wear full body harness connected to fall arrest system while on or getting on or off suspended work platform or boatswain's chair	subsection 142.06 (1)
37.	Constructor failing to notify Ministry of Labour of multi-point suspended work platform	subsection 142.3 (1)
38.	Worker without prescribed qualifications operating crane or similar hoisting device	subsection 150 (1)
39.	Worker without prescribed qualifications operating a crane or similar hoisting device	subsection 150 (2)
40.	Employer failing to ensure that qualified worker operates a rotary foundation drill rig	subsection 156.6 (1)
41.	Worker operating a rotary foundation drill rig without the prescribed training or qualifications	section 156.7
42.	Worker without prescribed qualifications connecting, maintaining or modifying electrical equipment or installations	subsection 182 (1)
43.	Constructor failing to establish and implement written measures and procedures	clause 188 (4) (a) and subsection 188 (5)
44.	Constructor failing to make written measures and procedures available to every employer on project	clause 188 (4) (b)
45.	Employer failing to provide copy of written measures and procedures to a worker	subsection 188 (6)
46.	Employer failing to mark gas, electrical or other services before excavating	clause 228 (1) (a)
47.	Employer failing to ensure that services are accurately located and marked before excavating	clause 228 (1) (b)
48.	Worker failing to ensure that services are accurately located and marked before excavating	clause 228 (1) (b)
49.	Constructor failing to take precautions to prevent damage to adjacent building or structure	subsections 229 (1)-(3)
50.	Worker operating machine so as to affect excavation wall stability	subsection 233 (3)
51.	Worker positioning machine so as to effect excavation wall stability	subsection 233 (3)
52.	Constructor failing to keep support system design drawings and specifications at project	subsection 236 (7)
53.	Employer failing to notify Director before working on tunnel, shaft, caisson or cofferdam	subsection 245 (1)

(2) Le Règlement est modifié par adjonction de la version française suivante des annexes 67 et 67.1 :

ANNEXE 67

Loi sur la santé et la sécurité au travail (en ce qui concerne le Règlement de l'Ontario 213/91)

Colonne 1 Point	Colonne 2 Infraction	Colonne 3 Disposition
1.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur porte un casque protecteur conforme à l'article 22 du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 27 (1) a)
2.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur porte des chaussures de protection conformes à l'article 23 du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 27 (1) a)
3.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur porte une protection pour les yeux en application de l'article 24 du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 27 (1) a)
4.	Travailleur — ne pas travailler conformément au paragraphe 26.1 (2) du Règl. de l'Ont. 213/91 en n'étant pas protégé adéquatement par un moyen de protection contre les chutes	alinéa 28 (1) a)
5.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur soit protégé adéquatement par un moyen de protection contre les chutes en application du paragraphe 26.1 (2) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 27 (1) a)
6.	Employeur — ne pas veiller à ce que le travailleur soit protégé adéquatement par un moyen de protection contre les chutes en application du paragraphe 26.1 (2) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 25 (1) c)
7.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur travaille avec un garde-corps en application du paragraphe 26.3 (1) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 27 (1) a)
8.	Employeur — ne pas veiller à ce que le garde-corps utilisé soit conforme au paragraphe 26.3 (1) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 25 (1) c)
9.	Constructeur — ne pas veiller à ce que le garde-corps utilisé soit conforme au paragraphe 26.3 (1) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 23 (1) a)
10.	Travailleur — ne pas prendre de précautions pour éviter de tomber dans une ouverture contrairement au paragraphe 26.3 (2) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 28 (1) a)
11.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur prenne des précautions pour éviter de tomber dans une ouverture en application du paragraphe 26.3 (2) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 27 (1) a)
12.	Constructeur — ne pas veiller à ce que les précautions pour éviter les chutes dans une ouverture soient conformes au paragraphe 26.3 (2) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 23 (1) a)
13.	Employeur — ne pas veiller à ce que les précautions pour éviter les chutes dans une ouverture soient conformes au paragraphe 26.3 (2) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 25 (1) c)
14.	Constructeur — ne pas veiller à ce que les installations soient propres et hygiéniques en application du paragraphe 29 (11) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 23 (1) a)
15.	Constructeur — ne pas veiller à ce que les installations répondent aux exigences du paragraphe 29.1 (1) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 23 (1) a)
16.	Constructeur — ne pas veiller à ce que les matériaux soient retirés ou entreposés en application du paragraphe 35 (1) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 23 (1) a)
17.	Employeur — ne pas veiller à ce que les matériaux soient retirés ou entreposés en application du paragraphe 35 (1) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 25 (1) c)
18.	Employeur — ne pas fournir un appareil de protection respiratoire convenable contrairement au paragraphe 46 (2) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 25 (1) a)
19.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur porte un appareil de protection respiratoire en application du paragraphe 46 (2) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 27 (1) a)
20.	Constructeur — ne pas équiper le chantier de matériel d'extinction d'incendie en le plaçant aux endroits nécessaires contrairement à l'article 52 du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 23 (1) a)
21.	Employeur — ne pas dispenser de formation sur l'utilisation de matériel d'extinction d'incendie contrairement au paragraphe 52 (1.1) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 25 (1) c)
22.	Employeur — ne pas veiller à conserver sur le chantier un programme de protection contre la circulation en application de l'alinéa 67 (5) b) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 25 (1) c)
23.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur ne dirige pas la circulation sur plus d'une voie dans le même sens comme le prévoit le paragraphe 69 (2) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 27 (1) a)
24.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur qui risque d'être mis en danger par la circulation porte un vêtement approprié comme le prévoit l'article 69.1 du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 27 (1) a)
25.	Constructeur — ne pas veiller à fournir un accès et une sortie adéquates en application du paragraphe 70 (1) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 23 (1) a)
26.	Employeur — ne pas veiller à fournir une entrée et une sortie adéquates en application du paragraphe 70 (1) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 25 (1) c)
27.	Employeur — ne pas veiller à ce qu'une échelle soit entretenue de façon à ne pas mettre en danger les travailleurs en application de l'article 79 du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 25 (1) b)
28.	Employeur — ne pas fournir d'échelle portative de modèle courant conforme au paragraphe 80 (1) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 25 (1) a)
29.	Employeur — ne pas fournir d'échelle de conception spéciale conforme aux paragraphes 80 (2) à (5) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 25 (1) a)
30.	Employeur — ne pas fournir d'échelle portative qui soit conforme au paragraphe 82 (2) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 25 (1) a)

Colonne 1 Point	Colonne 2 Infraction	Colonne 3 Disposition
31.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur utilise une échelle portative conforme au paragraphe 82 (2) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 27 (1) a)
32.	Travailleur — ne pas utiliser une échelle portative conforme au paragraphe 82 (2) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 28 (1) a)
33.	Travailleur — utiliser un véhicule, une machine, un outil ou un appareil défectueux ou dangereux contrairement à l'alinéa 93 (2) a) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 28 (1) a)
34.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur n'utilise pas un véhicule, une machine, un outil ou un appareil défectueux ou dangereux en application de l'alinéa 93 (2) a) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 27 (1) a)
35.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur utilise un véhicule, une machine, un outil ou un appareil conformément au manuel d'utilisation en application du paragraphe 93 (3) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 27 (1) a)
36.	Employeur — ne pas veiller à ce que le travailleur utilise un véhicule, une machine, un outil ou un appareil conformément au manuel d'utilisation en application du paragraphe 93 (3) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 25 (1) d)
37.	Travailleur — ne pas utiliser un véhicule, une machine, un outil ou un appareil conformément au manuel d'utilisation contrairement au paragraphe 93 (3) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 28 (1) a)
38.	Employeur — ne pas fournir de camion à benne équipé d'une alarme sonore automatique comme l'exige l'article 105 du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 25 (1) a)
39.	Travailleur — ne pas signaler à l'employeur ou au superviseur qu'un camion à benne est dépourvu d'une alarme sonore automatique contrairement à l'article 105 du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 28 (1) d)
40.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur n'exécute pas d'autre travail pendant qu'il fait office de signaleur en application du paragraphe 106 (1) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 27 (1) a)
41.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur ne travaille pas sur un objet qui pourrait se déplacer et qui est soutenu par un chariot élévateur, une chargeuse frontale ou une machine similaire en application de l'article 107 du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 27 (1) a)
42.	Employeur — ne pas veiller à ce que la pièce à commande mécanique soit protégée ou enclose en application de l'article 109 du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 25 (1) a)
43.	Superviseur — ne pas veiller à ce que la pièce à commande mécanique soit protégée ou enclose en application de l'article 109 du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 27 (1) a)
44.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur n'utilise pas d'objet instable comme lieu de travail ou pour soutenir un objet en application de l'article 115 du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 27 (1) a)
45.	Travailleur — ne pas travailler conformément à l'article 115 du Règl. de l'Ont. 213/91 en employant un objet instable comme lieu de travail ou pour soutenir un objet	alinéa 28 (1) a)
46.	Travailleur — conserver ou employer des échasses ou des dispositifs d'allongement des jambes contrairement à l'article 116 du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 28 (1) a)
47.	Employeur — ne pas veiller à ce que le travailleur respecte les exigences de l'article 116 du Règl. de l'Ont. 213/91 relativement aux échasses et aux dispositifs d'allongement des jambes	alinéa 25 (1) c)
48.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur respecte les exigences de l'article 116 du Règl. de l'Ont. 213/91 relativement aux échasses et aux dispositifs d'allongement des jambes	alinéa 27 (1) a)
49.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur porte un équipement de protection individuelle adéquat lorsqu'il utilise un outil d'ancrage en application de l'alinéa 117 (3) a) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 27 (1) a)
50.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur porte une protection pour les yeux adéquate lorsqu'il utilise un outil d'ancrage en application de l'alinéa 117 (3) b) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 27 (1) a)
51.	Constructeur — ne pas veiller à ce qu'un échafaudage soit conforme au paragraphe 128 (1) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 23 (1) a)
52.	Employeur — ne pas veiller à ce qu'un échafaudage soit conforme au paragraphe 128 (1) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 25 (1) c)
53.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur travaille sur un échafaudage conforme au paragraphe 128 (1) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 27 (1) a)
54.	Employeur — ne pas veiller à ce que l'échafaudage soit conforme à l'alinéa 129 (1) a) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 25 (1) c)
55.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur travaille sur un échafaudage conforme à l'alinéa 129 (1) a) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 27 (1) a)
56.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur travaille sur un échafaudage à roues aux freins serrés comme l'exige l'alinéa 129 (1) b) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 27 (1) a)
57.	Travailleur — travailleur sur un échafaudage à roues aux freins non serrés, contrairement à l'alinéa 129 (1) b) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 28 (1) a)
58.	Employeur — ne pas veiller à ce qu'une plateforme d'échafaudage ou une autre plateforme de travail soit conforme au paragraphe 135 (1) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 25 (1) c)
59.	Constructeur — ne pas veiller à ce qu'une plateforme d'échafaudage ou une autre plateforme de travail soit conforme au paragraphe 135 (1) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 23 (1) a)
60.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur travaille sur une plateforme d'échafaudage ou une autre plateforme de travail conforme au paragraphe 135 (1) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 27 (1) a)

Colonne 1 Point	Colonne 2 Infraction	Colonne 3 Disposition
61.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur porte un harnais de sécurité attaché en application du paragraphe 142.06 (1) du Règl. de l'Ont. 213/91 pendant qu'il se trouve sur une plateforme de travail suspendue ou une sellette, qu'il y prend place ou qu'il en descend	alinéa 27 (1) a)
62.	Employeur — ne pas veiller à ce que le travailleur reçoive des instructions orales et écrites sur le fonctionnement des plateformes de travail élévatrices en application de l'article 147 du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 25 (1) c)
63.	Employeur — ne pas veiller à ce que le travailleur soit formé à l'utilisation de la catégorie de plateformes de travail élévatrices en application de l'article 147 du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 25 (1) c)
64.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur soit attaché à un point d'ancrage adéquat sur la plateforme de travail élévatrice précisée en application de l'alinéa 148 (1) d) ou e) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 27 (1) a)
65.	Travailleur — ne pas être attaché à un point d'ancrage adéquat sur la plateforme de travail élévatrice précisée contrairement à l'alinéa 148 (1) d) ou e) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 28 (1) a)
66.	Constructeur — ne pas veiller à ce que le travailleur autorisé aux termes du paragraphe 182 (1) du Règl. de l'Ont. 213/91 raccorde, entretienne ou modifie un appareillage ou une installation électrique	alinéa 23 (1) a)
67.	Employeur — ne pas veiller à ce que le travailleur autorisé aux termes du paragraphe 182 (1) du Règl. de l'Ont. 213/91 raccorde, entretienne ou modifie un appareillage ou une installation électrique	alinéa 25 (1) c)
68.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur autorisé aux termes du paragraphe 182 (1) du Règl. de l'Ont. 213/91 raccorde, entretienne ou modifie un appareillage ou une installation électrique	alinéa 27 (1) a)
69.	Constructeur — ne pas veiller à ce que le travailleur n'approche pas d'objet d'un conducteur électrique aérien à une distance inférieure à la distance permise aux termes du paragraphe 188 (2) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 23 (1) a)
70.	Employeur — ne pas veiller à ce que le travailleur n'approche pas d'objet d'un conducteur électrique aérien à une distance inférieure à la distance permise aux termes du paragraphe 188 (2) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 25 (1) c)
71.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur n'approche pas d'objet du conducteur électrique aérien à une distance inférieure à la distance permise aux termes du paragraphe 188 (2) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 27 (1) a)
72.	Travailleur — approcher un objet d'un conducteur électrique aérien à une distance inférieure à la distance permise aux termes du paragraphe 188 (2) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 28 (1) a)
73.	Constructeur — ne pas désigner de travailleur compétent comme signaleur contrairement au paragraphe 188 (8) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 23 (1) a)
74.	Employeur — ne pas désigner de travailleur compétent comme signaleur contrairement au paragraphe 188 (8) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 25 (1) c)
75.	Travailleur — ne pas travailler conformément au paragraphe 195.1 (1) du Règl. de l'Ont. 213/91 en utilisant des appareils et outils électriques à cordon d'alimentation inadéquatement mis à la terre	alinéa 28 (1) a)
76.	Constructeur — autoriser un travailleur à descendre dans une excavation non conforme contrairement à l'article 224 du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 23 (1) a)
77.	Employeur — ne pas veiller à ce que l'espace de travail présente un dégagement suffisant comme l'exige l'article 231 du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 25 (1) c)
78.	Constructeur — ne pas veiller à ce que la bande entourant l'excavation demeure dégagée comme l'exige le paragraphe 233 (1) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 23 (1) a)
79.	Employeur — ne pas veiller à ce que la bande entourant l'excavation demeure dégagée comme l'exige le paragraphe 233 (1) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 25 (1) c)
80.	Employeur — ne pas veiller à ce que le travailleur ne conduise pas la machine d'une manière qui nuit à la stabilité des parois d'une excavation contrairement au paragraphe 233 (3) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 25 (1) c)
81.	Employeur — ne pas veiller à ce que le travailleur ne place pas la machine d'une manière qui nuit à la stabilité des parois d'une excavation contrairement au paragraphe 233 (3) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 25 (1) c)
82.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur ne conduise pas la machine d'une manière qui nuit à la stabilité des parois d'une excavation contrairement au paragraphe 233 (3) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 27 (1) a)
83.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur ne place pas la machine d'une manière qui nuit à la stabilité des parois d'une excavation contrairement au paragraphe 233 (3) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 27 (1) a)
84.	Constructeur — ne pas veiller à placer une barrière au sommet de chaque paroi de l'excavation comme l'exige le paragraphe 233 (4) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 23 (1) a)
85.	Employeur — ne pas veiller à placer une barrière au sommet de chaque paroi de l'excavation comme l'exige le paragraphe 233 (4) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 25 (1) c)
86.	Constructeur — ne pas veiller à ce que le système de soutien soit conçu par un ingénieur comme l'exige le paragraphe 236 (1) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 23 (1) a)
87.	Employeur — ne pas veiller à ce que le système de soutien soit conçu par un ingénieur comme l'exige le paragraphe 236 (1) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 25 (1) c)
88.	Constructeur — ne pas veiller à ce que le système de soutien soit construit conformément aux plans et aux devis comme l'exige le paragraphe 236 (2) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 23 (1) a)
89.	Constructeur — ne pas veiller à ce que le système de soutien soit monté conformément aux plans et aux devis comme l'exige le paragraphe 236 (2) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 23 (1) a)
90.	Constructeur — ne pas veiller à ce que le système de soutien soit utilisé conformément aux plans et aux devis comme l'exige le paragraphe 236 (2) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 23 (1) a)

Colonne 1 Point	Colonne 2 Infraction	Colonne 3 Disposition
91.	Constructeur — ne pas veiller à ce que le système de soutien soit entretenu conformément aux plans et aux devis comme l'exige le paragraphe 236 (2) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 23 (1) a)
92.	Employeur — ne pas veiller à ce que le système de soutien soit construit conformément aux plans et aux devis comme l'exige le paragraphe 236 (2) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 25 (1) c)
93.	Employeur — ne pas veiller à ce que le système de soutien soit monté conformément aux plans et aux devis comme l'exige le paragraphe 236 (2) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 25 (1) c)
94.	Employeur — ne pas veiller à ce que le système de soutien soit utilisé conformément aux plans et aux devis comme l'exige le paragraphe 236 (2) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 25 (1) c)
95.	Employeur — ne pas veiller à ce que le système de soutien soit entretenu conformément aux plans et aux devis comme l'exige le paragraphe 236 (2) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 25 (1) c)
96.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur utilise le système de soutien conformément aux plans et aux devis comme l'exige le paragraphe 236 (2) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 27 (1) a)
97.	Constructeur — ne pas veiller à placer dans la zone protégée de l'excavation une échelle d'entrée et de sortie comme l'exige l'article 240 du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 23 (1) a)
98.	Employeur — ne pas veiller à ce qu'une échelle d'entrée et de sortie soit placée dans la zone protégée de l'excavation comme l'exige l'article 240 du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 25 (1) c)
99.	Superviseur — ne pas veiller à ce qu'une échelle soit placée dans la zone protégée de l'excavation pour que le travailleur puisse y entrer et en sortir comme l'exige l'article 240 du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 27 (1) a)
100.	Constructeur — ne pas veiller à ce que le système de soutien des parois soit de la hauteur appropriée en application du paragraphe 241 (1) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 23 (1) a)
101.	Employeur — ne pas veiller à ce que le système de soutien des parois soit de la hauteur appropriée en application du paragraphe 241 (1) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 25 (1) c)
102.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur travaille dans une excavation dotée d'un système de soutien dont les parois sont de hauteur appropriée en application du paragraphe 241 (1) du Règl. de l'Ont. 213/91	alinéa 27 (1) a)

ANNEXE 67.1

Règlement de l'Ontario 213/91 pris en vertu de la *Loi sur la santé et la sécurité au travail*

Colonne 1 Point	Colonne 2 Infraction	Colonne 3 Disposition
1.	Constructeur — ne pas aviser le ministère du Travail d'un chantier de construction	paragraphes 6 (3) à (5)
2.	Constructeur — ne pas aviser le ministère du Travail de travaux d'aménagement d'une tranchée	article 7
3.	Constructeur — ne pas aviser le ministère du Travail de l'utilisation d'un système de plateformes de travail suspendues	paragraphes 7.1 (2) et (4)
4.	Constructeur — ne pas désigner un superviseur pour un chantier de cinq travailleurs ou plus	paragraphe 14 (1)
5.	Superviseur désigné par le constructeur — ne pas surveiller le travail en tout temps	paragraphe 14 (2)
6.	Employeur — ne pas désigner un superviseur pour un chantier de cinq travailleurs ou plus	paragraphe 15 (1)
7.	Superviseur désigné par l'employeur — ne pas surveiller le travail en tout temps	paragraphe 15 (2)
8.	Constructeur — ne pas établir de procédures d'urgence écrites	paragraphe 17 (1)
9.	Constructeur — ne pas afficher les procédures d'urgence	paragraphe 17 (3)
10.	Travailleur — ne pas porter de casque protecteur	article 22
11.	Travailleur — ne pas porter de chaussures de protection	article 23
12.	Travailleur — ne pas porter de protection pour les yeux	article 24
13.	Employeur — ne pas veiller à la prestation d'une formation sur la protection contre les chutes	paragraphe 26.2 (1)
14.	Employeur — ne pas veiller à dresser un dossier écrit de formation et d'instructions	paragraphe 26.2 (2)
15.	Employeur — ne pas mettre le dossier de formation et d'instructions à la disposition de l'inspecteur	paragraphe 26.2 (4)
16.	Constructeur — ne pas veiller à mettre en place des toilettes et des installations pour se laver	alinéa 29 (3) a)
17.	Constructeur — ne pas veiller à offrir l'accès nécessaire aux installations	paragraphes 29 (4) à (7)

Colonne 1 Point	Colonne 2 Infraction	Colonne 3 Disposition
18.	Travailleur — ne pas utiliser l'appareil de protection respiratoire fourni	paragraphe 46 (2)
19.	Employeur — ne pas élaborer de programme de protection écrit pour les travailleurs exposés au danger de la circulation de véhicules	paragraphes 67 (4) et (5)
20.	Travailleur — diriger la circulation sur plus d'une voie dans le même sens	paragraphe 69 (2)
21.	Travailleur risquant d'être mis en danger par la circulation — ne pas porter le type de vêtement prescrit	article 69.1
22.	Travailleur — se tenir debout ou mettre le pied sur une échelle de façon inappropriée	paragraphe 83 (2)
23.	Conducteur — quitter les commandes de son engin	article 102
24.	Travailleur — faire passer une excavatrice, une pelle rétrocaveuse, une machine d'excavation similaire ou sa charge au-dessus d'un travailleur.	paragraphe 103 (1)
25.	Travailleur — faire passer la charge d'une grue ou d'un appareil de levage similaire au-dessus d'un autre travailleur	paragraphe 103 (2)
26.	Travailleur — exécuter un autre travail pendant qu'il fait office de signaleur	paragraphe 106 (1)
27.	Signaleur — ne pas porter le type de vêtement prescrit	paragraphes 106 (1.1) à (1.4)
28.	Travailleur — travailler sur un objet qui peut se déplacer et qui est soutenu par un chariot élévateur, une chargeuse frontale ou une machine similaire	article 107
29.	Travailleur — utiliser une tronçonneuse sans porter d'équipement et de vêtements de protection individuelle adéquats	alinéa 112 (1.2) a)
30.	Travailleur — utiliser une tronçonneuse sans porter de protection adéquate pour les yeux et les oreilles	alinéa 112 (1.2) b)
31.	Travailleur — utiliser un outil d'ancrage sans porter d'équipement de protection individuelle adéquat	alinéa 117 (3) a)
32.	Travailleur — utiliser un outil d'ancrage sans porter de protection adéquate pour les yeux	alinéa 117 (3) b)
33.	Employeur — ne pas veiller à ce que le travailleur qui utilise un système de plateformes de travail suspendues ou une sellette soit formé	paragraphes 138 (1) et (2)
34.	Employeur — ne pas veiller à ce que le travailleur compétent soit formé	paragraphes 138.1 (2) et (3)
35.	Propriétaire — ne pas veiller à ce qu'il existe un plan du toit adéquat	paragraphe 141.2 (1)
36.	Travailleur — ne pas porter un harnais de sécurité attaché à un dispositif antichute pendant qu'il se trouve sur une plateforme de travail suspendue ou une sellette, qu'il y prend place ou qu'il en descend	paragraphe 142.06 (1)
37.	Constructeur — ne pas aviser le ministère du Travail avant de monter ou de démonter une plateforme de travail suspendue multipoint	paragraphe 142.3 (1)
38.	Travailleur — conduire une grue ou utiliser un appareil de levage similaire sans les qualifications prescrites	paragraphe 150 (1)
39.	Travailleur — conduire une grue ou utiliser un appareil de levage similaire sans les qualifications prescrites	paragraphe 150 (2)
40.	Employeur — ne pas veiller à ce qu'un travailleur qualifié utilise une foreuse rotative pour fondations	paragraphe 156.6 (1)
41.	Travailleur — utiliser une foreuse rotative pour fondations sans la formation ou les qualifications prescrites	article 156.7
42.	Travailleur — raccorder, entretenir ou modifier un appareillage ou une installation électrique sans les qualifications prescrites	paragraphe 182 (1)
43.	Constructeur — ne pas établir et mettre en oeuvre des mesures et des procédures écrites	alinéa 188 (4) a) et paragraphe 188 (5)
44.	Constructeur — ne pas mettre les mesures et procédures écrites à la disposition de chaque employeur du chantier	alinéa 188 (4) b)
45.	Employeur — ne pas fournir les mesures et procédures écrites à un travailleur	paragraphe 188 (6)
46.	Employeur — ne pas marquer l'emplacement des branchements de gaz, d'électricité et autres services avant l'excavation	alinéa 228 (1) a)
47.	Employeur — ne pas s'assurer de la précision du repérage et du marquage des services avant l'excavation	alinéa 228 (1) b)
48.	Travailleur — ne pas s'assurer de la précision du repérage et du marquage des services avant l'excavation	alinéa 228 (1) b)

Colonne 1 Point	Colonne 2 Infraction	Colonne 3 Disposition
49.	Constructeur — ne pas prendre de précautions pour éviter l'endommagement d'une structure ou d'un bâtiment voisin	paragraphes 229 (1) à (3)
50.	Travailleur — conduire une machine d'une manière qui nuit à la stabilité des parois de l'excavation	paragraphe 233 (3)
51.	Travailleur — placer une machine d'une manière qui nuit à la stabilité des parois de l'excavation	paragraphe 233 (3)
52.	Constructeur — ne pas conserver les plans et devis d'un système de soutien sur le chantier	paragraphe 236 (7)
53.	Employeur — ne pas aviser un directeur avant de construire un tunnel, un puits, un caisson ou un batardeau	paragraphe 245 (1)

3. (1) L'annexe 67.3 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

SCHEDULE 67.3

Occupational Health and Safety Act (as it relates to Regulation 851 of the Revised Regulations of Ontario, 1990)

Column 1 Item	Column 2 Offence	Column 3 Provision
1.	Employer failing to ensure a safe work surface for worker under section 11 of Reg. 851	clause 25 (1) (c)
2.	Supervisor failing to ensure worker is working on a safe work surface under section 11 of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
3.	Worker failing to work on safe work surface under section 11 of Reg. 851	clause 28 (1) (a)
4.	Employer failing to ensure there is a guardrail as required under subsection 13 (1) of Reg. 851	clause 25 (1) (a)
5.	Supervisor failing to ensure worker works with guardrail under subsection 13 (1) of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
6.	Worker failing to work with guardrail under subsection 13 (1) of Reg. 851	clause 28 (1) (a)
7.	Employer failing to ensure opening is covered as required under section 15 of Reg. 851	clause 25 (1) (a)
8.	Supervisor failing to ensure worker works with covered opening under section 15 of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
9.	Worker failing to work with covered opening under section 15 of Reg. 851	clause 28 (1) (a)
10.	Employer failing to ensure machine has guarding as required under section 24 of Reg. 851	clause 25 (1) (a)
11.	Supervisor failing to ensure that worker uses machine with an exposed moving part that is equipped or guarded by a guard or other device under section 24 of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
12.	Worker failing to ensure exposed moving part of machine is equipped or guarded under section 24 of Reg. 851	clause 28 (1) (a)
13.	Employer failing to ensure machine has guarding as required under section 25 of Reg. 851	clause 25 (1) (a)
14.	Supervisor failing to ensure worker uses a machine with guarding under section 25 of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
15.	Worker failing to use machine with guarding under section 25 of Reg. 851	clause 28 (1) (a)
16.	Employer failing to ensure machine has guarding as required under section 26 of Reg. 851	clause 25 (1) (a)
17.	Supervisor failing to ensure worker uses a machine with guarding under section 26 of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
18.	Worker failing to use machine with guarding under section 26 of Reg. 851	clause 28 (1) (a)
19.	Employer failing to ensure machine has effective operating control as required under section 28 of Reg. 851	clause 25 (1) (a)
20.	Supervisor failing to ensure worker works with effective operating control that acts as a guard under clause 28 (c) of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
21.	Worker failing to work with effective operating control that acts as a guard under clause 28 (c) of Reg. 851	clause 28 (1) (a)
22.	Employer failing to provide safe grinding wheel under section 29 of Reg. 851	clause 25 (1) (a)

Column 1 Item	Column 2 Offence	Column 3 Provision
23.	Employer failing to ensure that grinding wheel is used safely as required under section 29 of Reg. 851	clause 25 (1) (d)
24.	Supervisor failing to ensure worker uses grinding wheel safely as required under section 29 of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
25.	Worker failing to use grinding wheel safely as required under section 29 of Reg. 851	clause 28 (1) (a)
26.	Employer failing to provide safe hand-held nailing gun or similar tool under clause 38 (a) of Reg. 851	clause 25 (1) (a)
27.	Employer failing to ensure that hand-held nailing gun or similar tool is used safely as required under clause 38 (b) of Reg. 851	clause 25 (1) (d)
28.	Supervisor failing to ensure a worker uses a hand-held nailing gun or similar tool safely under clause 38 (b) of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
29.	Worker failing to use a hand-held nailing gun or similar tool safely under clause 38 (b) of Reg. 851	clause 28 (1) (a)
30.	Employer failing to provide safe chain saw under section 39 of Reg. 851	clause 25 (1) (a)
31.	Employer failing to ensure that chain saw provided is used safely under section 39 of Reg. 851	clause 25 (1) (d)
32.	Supervisor failing to ensure worker uses a chain saw safely under section 39 of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
33.	Worker failing to use chain saw safely under section 39 of Reg. 851	clause 28 (1) (a)
34.	Supervisor failing to ensure no work is done on or near live exposed parts of electrical installations, equipment or conductors without the power supply being disconnected, locked out and tagged under subsection 42 (1) of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
35.	Worker working on or near live exposed parts of electrical installations, equipment or conductors without the power supply being disconnected, locked out and tagged under subsection 42 (1) of Reg. 851	clause 28 (1) (a)
36.	Supervisor failing to ensure worker uses protective equipment and procedures while doing electrical work under subsection 42.1 (2) of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
37.	Employer failing to provide portable electrical tool protected by a ground fault circuit interrupter under section 44.1 of Reg. 851	clause 25 (1) (a)
38.	Employer failing to ensure portable electrical tool protected by a ground fault circuit interrupter when required under section 44.1 of Reg. 851 is used	clause 25 (1) (d)
39.	Supervisor failing to ensure worker is using a portable electrical tool protected by a ground fault circuit interrupter under section 44.1 of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
40.	Worker failing to use a portable electrical tool protected by a ground fault circuit interrupter under section 44.1 of Reg. 851	clause 28 (1) (a)
41.	Employer failing to provide safe compressed gas cylinder under section 49 of Reg. 851	clause 25 (1) (a)
42.	Employer failing to ensure that compressed gas cylinder used safely under section 49 of Reg. 851	clause 25 (1) (d)
43.	Supervisor failing to ensure a worker uses gas cylinder safely under section 49 of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
44.	Worker failing to use compressed gas cylinder safely under section 49 of Reg. 851	clause 28 (1) (a)
45.	Employer failing to ensure that lifting device is operated safely under clause 51 (2) (b) of Reg. 851	clause 25 (1) (c)
46.	Supervisor failing to ensure operator of a lifting device works safely under clause 51 (2) (b) of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
47.	Operator of lifting device failing to work safely under clause 51 (2) (b) of Reg. 851	clause 28 (1) (a)
48.	Employer failing to ensure that crane, lift truck or similar equipment has safe platform under clause 52 (a) of Reg. 851	clause 25 (1) (a)
49.	Employer failing to ensure that crane, lift truck or similar equipment used safely under section 52 of Reg. 851	clause 25 (1) (d)
50.	Supervisor failing to ensure worker uses crane, lift truck or similar equipment safely under section 52 of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
51.	Worker failing to use equipment for lifting a worker safely under section 52 of Reg. 851	clause 28 (1) (a)
52.	Supervisor failing to ensure worker leaves unattended vehicle immobilized and secured under section 57 of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
53.	Worker failing to immobilize and secure unattended vehicle under section 57 of Reg. 851	clause 28 (1) (a)

Column 1 Item	Column 2 Offence	Column 3 Provision
54.	Supervisor failing to ensure worker leaves powered equipment unattended in safe manner under section 58 of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
55.	Worker failing to leave powered equipment unattended in safe manner under section 58 of Reg. 851	clause 28 (1) (a)
56.	Supervisor failing to ensure that worker does not bring equipment closer than specified distance to live power line under section 60 of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
57.	Worker bringing equipment closer than specified distance to live power line under section 60 of Reg. 851	clause 28 (1) (a)
58.	Employer failing to ensure that compressed air or other gas blowing device used safely under section 66 of Reg. 851	clause 25 (1) (d)
59.	Supervisor failing to ensure that worker uses compressed air or other gas blowing device safely under section 66 of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
60.	Worker failing to use compressed air or other gas blowing device safely under section 66 of Reg. 851	clause 28 (1) (a)
61.	Employer failing to provide safe portable ladder under section 73 of Reg. 851	clause 25 (1) (a)
62.	Employer failing to ensure that a portable ladder provided under section 73 of Reg. 851 is used safely	clause 25 (1) (d)
63.	Supervisor failing to ensure worker uses a portable ladder safely under section 73 of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
64.	Worker failing to use portable ladder safely under section 73 of Reg. 851	clause 28 (1) (a)
65.	Supervisor failing to ensure worker blocks temporarily elevated machinery, equipment or material under section 74 of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
66.	Worker failing to block temporarily elevated machinery, equipment or material under section 74 of Reg. 851	clause 28 (1) (a)
67.	Supervisor failing to ensure worker does not work on a machine, transmission machinery, device or thing that is not stopped and blocked under section 75 of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
68.	Worker working on a machine, transmission machinery, device or thing that is not stopped and blocked under section 75 of Reg. 851	clause 28 (1) (a)
69.	Supervisor failing to ensure worker takes measures under section 76 of Reg. 851 to prevent machine, transmission machinery, device or thing from starting where starting may endanger safety of worker	clause 27 (1) (a)
70.	Worker failing to take measures under section 76 of Reg. 851 to prevent machine, transmission machinery, device or thing from starting where starting may endanger safety of worker	clause 28 (1) (a)
71.	Employer failing to ensure appropriate head protection provided under section 80 of Reg. 851 is worn	clause 25 (1) (d)
72.	Supervisor failing to ensure worker wears appropriate head protection under section 80 of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
73.	Employer failing to ensure appropriate eye protection provided under section 81 of Reg. 851 is worn	clause 25 (1) (d)
74.	Supervisor failing to ensure worker wears appropriate eye protection under section 81 of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
75.	Employer failing to ensure appropriate foot protection provided under section 82 of Reg. 851 is worn	clause 25 (1) (d)
76.	Supervisor failing to ensure worker wears appropriate foot protection under section 82 of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
77.	Employer failing to ensure worker's hair suitably confined under subsection 83 (1) of Reg. 851	clause 25 (1) (c)
78.	Supervisor failing to ensure worker's hair suitably confined under subsection 83 (1) of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
79.	Worker working without hair suitably confined under subsection 83 (1) of Reg. 851	clause 28 (1) (a)
80.	Employer failing to ensure worker does not wear loose or dangling jewellery or clothing near source of entanglement under subsection 83 (2) of Reg. 851	clause 25 (1) (c)
81.	Supervisor failing to ensure worker does not work with loose or dangling jewellery or clothing near source of entanglement under subsection 83 (2) of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
82.	Worker working with loose or dangling jewellery or clothing near source of entanglement under subsection 83 (2) of Reg. 851	clause 28 (1) (a)
83.	Employer failing to ensure proper skin protection provided under section 84 of Reg. 851 is used	clause 25 (1) (d)
84.	Supervisor failing to ensure worker works with proper skin protection under section 84 of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
85.	Worker failing to work with proper skin protection under section 84 of Reg. 851	clause 28 (1) (a)

Column 1 Item	Column 2 Offence	Column 3 Provision
86.	Employer failing to ensure appropriate fall protection equipment required under section 85 of Reg. 851 is worn	clause 25 (1) (d)
87.	Supervisor failing to ensure worker wears fall protection equipment under section 85 of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
88.	Employer failing to ensure protective clothing provided is worn to protect from hazards caused by molten metal under section 93 of Reg. 851	clause 25 (1) (d)
89.	Supervisor failing to ensure worker wears protective clothing provided to protect from hazards caused by molten metal under section 93 of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
90.	Worker failing to wear protective clothing provided to protect from hazards caused by molten metal under section 93 of Reg. 851	clause 28 (1) (a)
91.	Employer failing to ensure a tree is felled, limbed, bucked or topped safely under section 109 of Reg. 851	clause 25 (1) (c)
92.	Supervisor failing to ensure logger fells, limbs, bucks or tops a tree safely under section 109 of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
93.	Logger failing to fell, limb, buck or top a tree safely under section 109 of Reg. 851	clause 28 (1) (a)
94.	Employer failing to ensure a hang up is dealt with safely under section 110 of Reg. 851	clause 25 (1) (c)
95.	Supervisor failing to ensure worker deals with a hang up safely under section 110 of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
96.	Worker failing to deal with a hang up safely under section 110 of Reg. 851	clause 28 (1) (a)
97.	Employer failing to ensure a spring pole is cut safely under section 111 of Reg. 851	clause 25 (1) (c)
98.	Supervisor failing to ensure worker cuts a spring pole safely under section 111 of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
99.	Worker failing to cut spring pole safely under section 111 of Reg. 851	clause 28 (1) (a)
100.	Employer failing to ensure skidding is done safely under section 112 of Reg. 851	clause 25 (1) (c)
101.	Supervisor failing to ensure logger skids safely under section 112 of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
102.	Logger failing to skid safely under section 112 of Reg. 851	clause 28 (1) (a)
103.	Employer failing to provide a vehicle used for hauling logs that complies with subsection 116 (1) of Reg. 851	clause 25 (1) (a)
104.	Employer failing to ensure vehicle provided for hauling logs is used safely under subsection 116 (1) of Reg. 851	clause 25 (1) (d)
105.	Supervisor failing to ensure worker uses a vehicle for hauling logs safely under subsection 116 (1) of Reg. 851	clause 27 (1) (a)
106.	Worker failing to use a vehicle for hauling logs safely under subsection 116 (1) of Reg. 851	clause 28 (1) (a)
107.	Employer failing to provide vehicle used to transport loggers that complies with section 119 of Reg. 851	clause 25 (1) (a)
108.	Employer failing to ensure worker uses vehicle to transport loggers safely under section 119 of Reg. 851	clause 25 (1) (d)
109.	Supervisor failing to ensure worker uses vehicle to transport loggers safely under section 119 of Reg. 851	clause 27 (1) (a)

(2) Le Règlement est modifié par adjonction de la version française suivante de l'annexe 67.3 :

ANNEXE 67.3

Loi sur la santé et la sécurité au travail (en ce qui concerne le Règlement 851 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990)

Colonne 1 Point	Colonne 2 Infraction	Colonne 3 Disposition
1.	Employeur — ne pas procurer au travailleur une surface de travail sécuritaire conforme à l'article 11 du Règl. 851	alinéa 25 (1) c)
2.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur travaille sur une surface de travail sécuritaire conforme à l'article 11 du Règl. 851	alinéa 27 (1) a)
3.	Travailleur — ne pas travailler sur une surface de travail sécuritaire conforme à l'article 11 du Règl. 851	alinéa 28 (1) a)

Colonne 1 Point	Colonne 2 Infraction	Colonne 3 Disposition
4.	Employeur — ne pas veiller à ce qu'il y ait un garde-corps comme l'exige le paragraphe 13 (1) du Règl. 851	alinéa 25 (1) a)
5.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur travaille avec un garde-corps conforme au du paragraphe 13 (1) du Règl. 851	alinéa 27 (1) a)
6.	Travailleur — travailler sans garde-corps conforme au paragraphe 13 (1) du Règl. 851	alinéa 28 (1) a)
7.	Employeur — ne pas veiller à ce que l'ouverture soit fermée comme l'exige l'article 15 du Règl. 851	alinéa 25 (1) a)
8.	Superviseur — ne pas veiller à ce que l'ouverture fermée soit conforme à l'article 15 du Règl. 851 lorsque le travailleur est au poste	alinéa 27 (1) a)
9.	Travailleur — travailler lorsque l'ouverture fermée n'est pas conforme à l'article 15 du Règl. 851	alinéa 28 (1) a)
10.	Employeur — ne pas veiller à ce que la machine soit munie d'un protecteur comme l'exige l'article 24 du Règl. 851	alinéa 25 (1) a)
11.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur utilise une machine dotée d'une pièce mobile exposée qui est munie d'un protecteur ou d'un autre dispositif en application de l'article 24 du Règl. 851	alinéa 27 (1) a)
12.	Travailleur — ne pas veiller à ce que la pièce mobile exposée de la machine soit munie d'un protecteur ou d'un autre dispositif en application de l'article 24 du Règl. 851	alinéa 28 (1) a)
13.	Employeur — ne pas veiller à ce que la machine soit munie d'un protecteur comme l'exige l'article 25 du Règl. 851	alinéa 25 (1) a)
14.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur utilise une machine munie d'un protecteur conforme à l'article 25 du Règl. 851	alinéa 27 (1) a)
15.	Travailleur — ne pas utiliser une machine munie d'un protecteur conforme à l'article 25 du Règl. 851	alinéa 28 (1) a)
16.	Employeur — ne pas veiller à ce que la machine soit munie d'un protecteur comme l'exige l'article 26 du Règl. 851	alinéa 25 (1) a)
17.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur utilise une machine munie d'un protecteur conforme à l'article 26 du Règl. 851	alinéa 27 (1) a)
18.	Travailleur — ne pas utiliser une machine munie d'un protecteur conforme à l'article 26 du Règl. 851	alinéa 28 (1) a)
19.	Employeur — ne pas veiller à ce que la machine soit dotée d'une commande d'utilisation efficace comme l'exige l'article 28 du Règl. 851	alinéa 25 (1) a)
20.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur utilise une commande d'utilisation efficace qui sert de protection en application de l'alinéa 28 c) du Règl. 851	alinéa 27 (1) a)
21.	Travailleur —travailler sans utiliser une commande d'utilisation efficace qui sert de protection conforme à l'alinéa 28 c) du Règl. 851	alinéa 28 (1) a)
22.	Employeur — ne pas fournir de meule sécuritaire conforme à l'article 29 du Règl. 851	alinéa 25 (1) a)
23.	Employeur — ne pas veiller à l'utilisation sécuritaire de la meule comme l'exige l'article 29 du Règl. 851	alinéa 25 (1) d)
24.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur utilise la meule de façon sécuritaire comme l'exige l'article 29 du Règl. 851	alinéa 27 (1) a)
25.	Travailleur — ne pas utiliser la meule de façon sécuritaire comme l'exige l'article 29 du Règl. 851	alinéa 28 (1) a)
26.	Employeur — ne pas fournir de pistolet à clouer à main ou d'outil semblable sécuritaire contrairement à l'alinéa 38 a) du Règl. 851	alinéa 25 (1) a)
27.	Employeur — ne pas veiller à l'utilisation sécuritaire du pistolet à clouer à main ou de l'outil semblable comme l'exige l'alinéa 38 b) du Règl. 851	alinéa 25 (1) d)
28.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur utilise le pistolet à clouer à main ou l'outil semblable de façon sécuritaire conformément à l'alinéa 38 b) du Règl. 851	alinéa 27 (1) a)
29.	Travailleur — ne pas utiliser le pistolet à clouer à main ou l'outil semblable de façon sécuritaire contrairement à l'alinéa 38 b) du Règl. 851	alinéa 28 (1) a)
30.	Employeur — ne pas fournir de tronçonneuse sécuritaire conforme à l'article 39 du Règl. 851	alinéa 25 (1) a)
31.	Employeur — ne pas veiller à l'utilisation sécuritaire de la tronçonneuse fournie conformément à l'article 39 du Règl. 851	alinéa 25 (1) d)
32.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur utilise une tronçonneuse de façon sécuritaire conformément à l'article 39 du Règl. 851	alinéa 27 (1) a)
33.	Travailleur — ne pas utiliser une tronçonneuse de façon sécuritaire contrairement à l'article 39 du Règl. 851	alinéa 28 (1) a)

Colonne 1 Point	Colonne 2 Infraction	Colonne 3 Disposition
34.	Superviseur — ne pas veiller à ce qu'aucun travail ne soit effectué sur des composantes à découvert sous tension des installations, du matériel ou des conducteurs électriques ou à proximité lorsque l'alimentation électrique n'est pas coupée, verrouillée hors service et étiquetée en application du paragraphe 42 (1) du Règl. 851	alinéa 27 (1) a)
35.	Travailleur — travailler sur des composantes à découvert sous tension des installations, du matériel ou des conducteurs électriques ou à proximité lorsque l'alimentation électrique n'est pas coupée, verrouillée hors service et étiquetée contrairement au paragraphe 42 (1) du Règl. 851	alinéa 28 (1) a)
36.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur emploie du matériel et des mesures de protection en effectuant un travail électrique conformément au paragraphe 42.1 (2) du Règl. 851	alinéa 27 (1) a)
37.	Employeur — ne pas fournir d'outil électrique portatif protégé par un disjoncteur de fuite à la terre conforme à l'article 44.1 du Règl. 851	alinéa 25 (1) a)
38.	Employeur — ne pas veiller à l'utilisation d'un outil électrique portatif protégé par un disjoncteur de fuite à la terre lorsque cela est nécessaire en application de l'article 44.1 du Règl. 851	alinéa 25 (1) d)
39.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur utilise un outil électrique portatif protégé par un disjoncteur de fuite à la terre conforme à l'article 44.1 du Règl. 851	alinéa 27 (1) a)
40.	Travailleur — ne pas utiliser un outil électrique portatif protégé par un disjoncteur de fuite à la terre conforme à l'article 44.1 du Règl. 851	alinéa 28 (1) a)
41.	Employeur — ne pas fournir de bouteille de gaz comprimé sécuritaire conforme à l'article 49 du Règl. 851	alinéa 25 (1) a)
42.	Employeur — ne pas veiller à l'utilisation sécuritaire d'une bouteille de gaz comprimé conformément à l'article 49 du Règl. 851	alinéa 25 (1) d)
43.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur utilise une bouteille de gaz comprimé de façon sécuritaire conformément à l'article 49 du Règl. 851	alinéa 27 (1) a)
44.	Travailleur — ne pas utiliser une bouteille de gaz comprimé de façon sécuritaire contrairement à l'article 49 du Règl. 851	alinéa 28 (1) a)
45.	Employeur — ne pas veiller à l'utilisation sécuritaire de l'appareil de levage conformément à l'alinéa 51 (2) b) du Règl. 851	alinéa 25 (1) c)
46.	Superviseur — ne pas veiller à ce que l'opérateur d'un appareil de levage travaille de façon sécuritaire conformément à l'alinéa 51 (2) b) du Règl. 851	alinéa 27 (1) a)
47.	Opérateur d'un appareil de levage — ne pas travailler de façon sécuritaire contrairement à l'alinéa 51 (2) b) du Règl. 851	alinéa 28 (1) a)
48.	Employeur — ne pas veiller à ce qu'une grue, un chariot élévateur ou un appareil similaire soit doté d'une plate-forme sécuritaire conforme à l'alinéa 52 a) du Règl. 851	alinéa 25 (1) a)
49.	Employeur — ne pas veiller à ce qu'une grue, un chariot élévateur ou un appareil similaire soit utilisé de façon sécuritaire conformément à l'article 52 du Règl. 851	alinéa 25 (1) d)
50.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur utilise une grue, un chariot élévateur ou un appareil similaire de façon sécuritaire conformément à l'article 52 du Règl. 851	alinéa 27 (1) a)
51.	Travailleur — ne pas utiliser de façon sécuritaire un appareil utilisé pour soulever un travailleur contrairement à l'article 52 du Règl. 851	alinéa 28 (1) a)
52.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur immobilise et protège un véhicule laissé sans surveillance en application de l'article 57 du Règl. 851	alinéa 27 (1) a)
53.	Travailleur — ne pas immobiliser et protéger un véhicule laissé sans surveillance contrairement à l'article 57 du Règl. 851	alinéa 28 (1) a)
54.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur laisse du matériel motorisé sans surveillance de façon sécuritaire conformément à l'article 58 du Règl. 851	alinéa 27 (1) a)
55.	Travailleur — ne pas laisser du matériel motorisé sans surveillance de façon sécuritaire contrairement à l'article 58 du Règl. 851	alinéa 28 (1) a)
56.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur n'approche pas d'engin d'une ligne électrique sous tension à une distance inférieure à la distance indiquée aux termes de l'article 60 du Règl. 851	alinéa 27 (1) a)
57.	Travailleur — approcher un engin d'une ligne électrique sous tension à une distance inférieure à la distance indiquée aux termes de l'article 60 du Règl. 851	alinéa 28 (1) a)
58.	Employeur — ne pas veiller à l'utilisation sécuritaire d'un dispositif de soufflage à air ou à autre gaz comprimé prévue à l'article 66 du Règl. 851	alinéa 25 (1) d)
59.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur utilise un dispositif de soufflage à air ou à autre gaz comprimé de façon sécuritaire conformément à l'article 66 du Règl. 851	alinéa 27 (1) a)
60.	Travailleur — ne pas utiliser de dispositif de soufflage à air ou à autre gaz comprimé de façon sécuritaire contrairement à l'article 66 du Règl. 851	alinéa 28 (1) a)
61.	Employeur — ne pas fournir une échelle portative sécuritaire conforme à l'article 73 du Règl. 851	alinéa 25 (1) a)
62.	Employeur — ne pas veiller à l'utilisation sécuritaire d'une échelle portative fournie conformément à l'article 73 du Règl. 851	alinéa 25 (1) d)
63.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur utilise une échelle portative de façon sécuritaire conformément à l'article 73 du Règl. 851	alinéa 27 (1) a)

Colonne 1 Point	Colonne 2 Infraction	Colonne 3 Disposition
64.	Travailleur — ne pas utiliser une échelle portative de façon sécuritaire contrairement à l'article 73 du Règl. 851	alinéa 28 (1) a)
65.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur cale les machines, appareils ou matériaux temporairement soulevés en application de l'article 74 du Règl. 851	alinéa 27 (1) a)
66.	Travailleur — ne pas caler les machines, appareils ou matériaux temporairement soulevés contrairement à l'article 74 du Règl. 851	alinéa 28 (1) a)
67.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur ne travaille pas sur des pièces de machine, de mécanismes de transmission, d'appareils ou de choses qui ne sont pas arrêtées et calées conformément à l'article 75 du Règl. 851	alinéa 27 (1) a)
68.	Travailleur — ne pas travailler sur des pièces de machine, de mécanismes de transmission, d'appareils ou de choses qui ne sont pas arrêtées et calées contrairement à l'article 75 du Règl. 851	alinéa 28 (1) a)
69.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur prenne les précautions visées à l'article 76 du Règl. 851 pour empêcher la mise en marche de la machine, du mécanisme de transmission, de l'appareil ou de la chose si pareille mise en marche risquait de mettre en danger la sécurité du travailleur	alinéa 27 (1) a)
70.	Travailleur — ne pas prendre les précautions visées à l'article 76 du Règl. 851 pour empêcher la mise en marche de la machine, du mécanisme de transmission, de l'appareil ou de la chose si pareille mise en marche risquait de mettre en danger la sécurité d'un travailleur	alinéa 28 (1) a)
71.	Employeur — ne pas veiller au port de la protection appropriée pour la tête fournie en application de l'art. 80 du Règl. 851	alinéa 25 (1) d)
72.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur porte une protection appropriée pour la tête en application de l'art. 80 du Règl. 851	alinéa 27 (1) a)
73.	Employeur — ne pas veiller au port de la protection appropriée pour les yeux fournie en application de l'article 81 du Règl. 851	alinéa 25 (1) d)
74.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur porte une protection appropriée pour les yeux en application de l'article 81 du Règl. 851	alinéa 27 (1) a)
75.	Employeur — ne pas veiller au port de la protection appropriée pour les pieds fournie en application de l'article 82 du Règl. 851	alinéa 25 (1) d)
76.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur porte une protection appropriée pour les pieds en application de l'article 82 du Règl. 851	alinéa 27 (1) a)
77.	Employeur — ne pas veiller à ce que les cheveux du travailleur soient retenus convenablement en application du paragraphe 83 (1) du Règl. 851	alinéa 25 (1) c)
78.	Superviseur — ne pas veiller à ce que les cheveux du travailleur soient retenus convenablement en application du paragraphe 83 (1) du Règl. 851	alinéa 27 (1) a)
79.	Travailleur — travailler sans que ses cheveux soient retenus convenablement contrairement au paragraphe 83 (1) du Règl. 851	alinéa 28 (1) a)
80.	Employeur — ne pas veiller à ce que le travailleur ne porte pas de bijoux ou de vêtements lâches ou pendants à proximité d'une pièce en rotation en application du paragraphe 83 (2) du Règl. 851	alinéa 25 (1) c)
81.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur ne porte pas de bijoux ou de vêtements lâches ou pendants à proximité d'une pièce en rotation en application du paragraphe 83 (2) du Règl. 851	alinéa 27 (1) a)
82.	Travailleur — travailler en portant des bijoux ou des vêtements lâches ou pendants à proximité d'une pièce en rotation contrairement au paragraphe 83 (2) du Règl. 851	alinéa 28 (1) a)
83.	Employeur — ne pas veiller au port de la protection appropriée pour la peau fournie en application de l'article 84 du Règl. 851	alinéa 25 (1) d)
84.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur porte une protection appropriée pour la peau en application de l'article 84 du Règl. 851	alinéa 27 (1) a)
85.	Travailleur — ne pas porter une protection appropriée pour la peau contrairement à l'article 84 du Règl. 851	alinéa 28 (1) a)
86.	Employeur — ne pas veiller au port de l'équipement de protection contre les chutes approprié exigé à l'article 85 du Règl. 851	alinéa 25 (1) d)
87.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur porte un équipement de protection contre les chutes conforme à l'article 85 du Règl. 851	alinéa 27 (1) a)
88.	Employeur — ne pas veiller au port de vêtements protecteurs pour protéger contre les dangers causés par le métal en fusion conformes à l'article 93 du Règl. 851	alinéa 25 (1) d)
89.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur porte les vêtements protecteurs fournis pour le protéger contre les dangers causés par le métal en fusion en application de l'article 93 du Règl. 851	alinéa 27 (1) a)
90.	Travailleur — ne pas porter les vêtements protecteurs fournis pour le protéger contre les dangers causés par le métal en fusion contrairement à l'article 93 du Règl. 851	alinéa 28 (1) a)
91.	Employeur — ne pas veiller à ce qu'un arbre soit abattu, ébranché, tronçonné ou écimé de façon sécuritaire conformément à l'article 109 du Règl. 851	alinéa 25 (1) c)
92.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur forestier abatte, ébranche, tronçonne ou écime un arbre de façon sécuritaire conformément à l'article 109 du Règl. 851	alinéa 27 (1) a)
93.	Travailleur forestier — ne pas abattre, ébrancher, tronçonner ou écimer un arbre de façon sécuritaire contrairement à l'article 109 du Règl. 851	alinéa 28 (1) a)

Colonne 1 Point	Colonne 2 Infraction	Colonne 3 Disposition
94.	Employeur — ne pas veiller à ce qu'un arbre encroué soit traité de façon sécuritaire conformément à l'article 110 du Règl. 851	alinéa 25 (1) c)
95.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur traite un arbre encroué de façon sécuritaire conformément à l'article 110 du Règl. 851	alinéa 27 (1) a)
96.	Travailleur — ne pas traiter un arbre encroué de façon sécuritaire contrairement à l'article 110 du Règl. 851	alinéa 28 (1) a)
97.	Employeur — ne pas veiller à la coupe sécuritaire d'une perche sous tension contrairement à l'article 111 du Règl. 851	alinéa 25 (1) c)
98.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur coupe une perche sous tension de façon sécuritaire conformément à l'article 111 du Règl. 851	alinéa 27 (1) a)
99.	Travailleur — ne pas couper une perche sous tension de façon sécuritaire contrairement à l'article 111 du Règl. 851	alinéa 28 (1) a)
100.	Employeur — ne pas veiller à ce que le débusquage soit effectué de façon sécuritaire conformément à l'article 112 du Règl. 851	alinéa 25 (1) c)
101.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur forestier effectue le débusquage de façon sécuritaire conformément à l'article 112 du Règl. 851	alinéa 27 (1) a)
102.	Travailleur forestier — ne pas effectuer le débusquage de façon sécuritaire contrairement à l'article 112 du Règl. 851	alinéa 28 (1) a)
103.	Employeur — ne pas fournir un véhicule servant à transporter les billes conforme au paragraphe 116 (1) du Règl. 851	alinéa 25 (1) a)
104.	Employeur — ne pas veiller à ce qu'un véhicule fourni pour transporter les billes soit utilisé de façon sécuritaire conformément au paragraphe 116 (1) du Règl. 851	alinéa 25 (1) d)
105.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur utilise un véhicule servant à transporter les billes de façon sécuritaire conformément au paragraphe 116 (1) du Règl. 851	alinéa 27 (1) a)
106.	Travailleur — ne pas utiliser un véhicule servant à transporter les billes de façon sécuritaire contrairement au paragraphe 116 (1) du Règl. 851	alinéa 28 (1) a)
107.	Employeur — ne pas fournir un véhicule servant à transporter les travailleurs forestiers conforme à l'article 119 du Règl. 851	alinéa 25 (1) a)
108.	Employeur — ne pas veiller à ce que le travailleur utilise un véhicule servant à transporter les travailleurs forestiers de façon sécuritaire conformément à l'article 119 du Règl. 851	alinéa 25 (1) d)
109.	Superviseur — ne pas veiller à ce que le travailleur utilise un véhicule servant à transporter les travailleurs forestiers de façon sécuritaire conformément à l'article 119 du Règl. 851	alinéa 27 (1) a)

4. (1) L'annexe 67.4 du Règlement est modifiée par adjonction du point suivant :

0.1	Worker beginning work on electrical installations, equipment or conductors without ensuring safety requirements have been met	subsections 42 (1) and (2)

(2) Le Règlement est modifié par adjonction de la version française suivante de l'annexe 67.4 :

ANNEXE 67.4

Règlement 851 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 pris en vertu de la *Loi sur la santé et la sécurité au travail*

Colonne 1 Point	Colonne 2 Infraction	Colonne 3 Disposition
0.1	Travailleur — commencer à travailler sur des installations, du matériel ou des conducteurs électriques sans s'assurer que les exigences en matière de sécurité ont été respectées	paragraphes 42 (1) et (2)
1.	Travailleur - Effectuer des travaux d'électricité sans utiliser un équipement et des mesures de protection	paragraphe 42.1 (2)
2.	Travailleur - ne pas porter une protection appropriée pour la tête	article 80
3.	Travailleur - ne pas porter une protection appropriée pour les yeux	article 81
4.	Travailleur - ne pas porter une protection appropriée pour les pieds	article 82
5.	Travailleur - ne pas porter d'équipement de protection contre les chutes	article 85

5. Le Règlement est modifié par adjonction de l'annexe suivante :

ANNEXE 67.5

Règlement de l'Ontario 297/13 pris en vertu de la *Loi sur la santé et la sécurité au travail*

Colonne 1 Point	Colonne 2 Infraction	Colonne 3 Disposition
1.	Employeur — ne pas veiller à ce que le travailleur termine un programme de formation élémentaire de sensibilisation à la santé et à la sécurité au travail	paragraphe 1 (1)
2.	Employeur — ne pas veiller à ce que le superviseur termine un programme de formation élémentaire de sensibilisation à la santé et à la sécurité au travail	paragraphe 2 (1)
3.	Employeur — ne pas tenir un registre des formations élémentaires de sensibilisation à la santé et à la sécurité au travail terminées	paragraphe 4 (1)
4.	Employeur — ne pas tenir un registre des exemptions à la formation élémentaire de sensibilisation à la santé et à la sécurité au travail	paragraphe 4 (2)
5.	Employeur — ne pas dispenser les programmes de formation nécessaires pour permettre au membre d'un comité de devenir un membre agréé	paragraphe 5 (1)
6.	Employeur — ne pas veiller à ce que le travailleur ait une formation valide pour le travail en hauteur	paragraphe 7 (1)
7.	Employeur — ne pas conserver un relevé de formation pour le travail en hauteur	paragraphe 10 (1)

Entrée en vigueur

6. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1er avril 2018 et du jour de son dépôt.

1/18

ONTARIO REGULATION 538/17

made under the

PERSONAL HEALTH INFORMATION PROTECTION ACT, 2004

Made: December 13, 2017
Filed: December 18, 2017
Published on e-Laws: December 18, 2017
Printed in *The Ontario Gazette*: January 6, 2018

Amending O. Reg. 331/11, which amends O. Reg. 329/04
(GENERAL)

1. Subsection 3 (2) of Ontario Regulation 331/11 is amended by striking out "January 1, 2018" at the end and substituting "January 1, 2020".

Commencement

2. This Regulation comes into force on December 31, 2017.

1/18

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 538/17

pris en vertu de la

LOI DE 2004 SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS SUR LA SANTÉ

pris le 13 décembre 2017
déposé le 18 décembre 2017
publié sur le site Lois-en-ligne le 18 décembre 2017
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 6 janvier 2018

modifiant le Règl. de l'Ont. 331/11, qui modifie le Règl. de l'Ont. 329/04
(DISPOSITIONS GÉNÉRALES)

1. Le paragraphe 3 (2) du Règlement de l'Ontario 331/11 est modifié par remplacement de «1er janvier 2018» par «1er janvier 2020» à la fin du paragraphe.

Entrée en vigueur

2. Le présent règlement entre en vigueur le 31 décembre 2017.

1/18

ONTARIO REGULATION 539/17

made under the

CLIMATE CHANGE MITIGATION AND LOW-CARBON ECONOMY ACT, 2016

Made: December 13, 2017
Filed: December 18, 2017
Published on e-Laws: December 18, 2017
Printed in *The Ontario Gazette*: January 6, 2018

ONTARIO OFFSET CREDITS

CONTENTS

PART I
INTERPRETATION

1. Definitions
2. Start date
3. Protocol

PART II
REGISTRATION OF OFFSET INITIATIVE

4. Eligibility criteria for sponsors
5. Eligibility criteria; single offset initiative
6. Eligibility criteria; offset initiatives in a group
7. Application for registration or re-registration
8. Refusal of registration
9. Cancellation of registration
10. Change of sponsor

PART III
ONTARIO OFFSET CREDITS

11. Crediting periods
12. Reporting periods
13. Eligibility for offset credits
14. Application for offset credits
15. Subsequent crediting periods
16. Creation and transfer of credits
17. Credits issued under another program

PART IV
REVERSALS

18. When reversal occurs
19. Notice of reversal
20. Cancellation of credits

PART V
REPORTING AND VERIFICATION

21. Initiative report
22. Verification
23. Verification statement
24. Verification report

PART VI
MISCELLANEOUS

25. Records

PART VII
COMMENCEMENT

26. Commencement

PART I
INTERPRETATION

Definitions

1. In this Regulation,

"accredited verification body" has the same meaning as in Ontario Regulation 143/16 (Quantification, Reporting and Verification of Greenhouse Gas Emissions), made under the Act;

"chief officer" means, with respect to an entity, the individual who holds the most senior executive position in the entity, regardless of the actual title of the position;

"compliance account" means an account established under subsection 39 (2) of Ontario Regulation 144/16 (The Cap and Trade Program), made under the Act;

"designated jurisdiction" has the same meaning as in Ontario Regulation 144/16 (The Cap and Trade Program), made under the Act;

"greenhouse gas reduction, avoidance or removal" means a reduction in the emission of greenhouse gas, avoidance of the emission of greenhouse gas or removal of greenhouse gas from the atmosphere;

"holding account" means an account established under subsection 39 (1) of Ontario Regulation 144/16 (The Cap and Trade Program), made under the Act;

"ISO 14064-3" means standard ISO 14064-3, published by the International Organization for Standardization (ISO) and entitled "Greenhouse gases — Part 3: Specification with guidance for the validation and verification of greenhouse gas assertions", as amended from time to time;

"ISO 14065" means standard ISO 14065, published by the International Organization for Standardization (ISO) and entitled "Greenhouse gases — Requirements for greenhouse gas validation and verification bodies for use in accreditation or other forms of recognition", as amended from time to time;

"Ministry" means the Ministry of the Environment and Climate Change;

"non-sequestration initiative" means an offset initiative other than a sequestration initiative;

"offset initiative" means a project that is designed to achieve greenhouse gas reduction, avoidance or removal;

"protocol" means a protocol included in the document entitled "Offset Initiative Protocols for Ontario's Cap and Trade Program" published by the Ministry and available from the Ministry, as amended from time to time, setting out requirements applicable to a class of offset initiatives for achieving greenhouse gas reductions, avoidances or removals that are real, quantifiable, verifiable and additional;

"reporting period" means a period described in section 12;

"sequestration initiative" means an offset initiative that removes, captures and stores greenhouse gas from the atmosphere;

"start date", in respect of an offset initiative, means the date determined under section 2.

Start date

2. (1) The start date of a single offset initiative is the first day on which the initiative achieves or achieved a greenhouse gas reduction, avoidance or removal, and shall be determined in accordance with the applicable protocol.

(2) The start date of every offset initiative that is in a group is established by the initiative that was in the group as of the day it was formed that first achieves or achieved a greenhouse gas reduction, avoidance or removal, and is the first day of such reduction, avoidance or removal, and shall be determined in accordance with the applicable protocol.

(3) Once the start date for the offset initiatives that are in a group is determined under subsection (2), it is not affected by the subsequent addition of initiatives to the group.

Protocol

3. (1) The version of a protocol that applies to an offset initiative for the duration of the first crediting period is the version of the protocol as it read on the day the sponsor applied for initial registration of the initiative.

(2) The version of a protocol that applies to an offset initiative for the duration of a subsequent crediting period is the version of the protocol as it read on the day the sponsor applied for the initiative to be eligible for Ontario offset credits in respect of the subsequent crediting period.

PART II
REGISTRATION OF OFFSET INITIATIVE

Eligibility criteria for sponsors

4. The eligibility criteria for a sponsor for the initial registration or re-registration of an offset initiative are the following:

1. The sponsor is a registered participant.
2. The sponsor is an individual, a corporation, a partnership or a sole proprietorship.
3. The sponsor is authorized to register or re-register the initiative.
4. The sponsor is an individual who resides in Canada or, if the sponsor is not an individual, the sponsor has an establishment in Canada.

5. No initiative of the sponsor has ever been cancelled under clause 9 (4) (e) or (f) or subsection 9 (5).

6. The sponsor's authority or the designated account representative's authority to deal with emission allowances and credits is not suspended or restricted under the Act.

Eligibility criteria; single offset initiative

5. (1) The eligibility criteria for the initial registration of a single offset initiative are the following:

1. Neither the initiative, nor any component of it, is registered or listed in any other program that recognises greenhouse gas reductions, avoidances or removals.

2. The initiative is located in Canada, other than in Quebec.

3. The start date of the initiative is on or after January 1, 2007.

4. A protocol applies to the initiative and the initiative satisfies the eligibility criteria in the protocol.

5. The initiative is estimated to achieve greenhouse gas reductions, avoidances or removals equalling at least 1 tonne of CO_2e for any reporting period.

(2) If a single offset initiative was cancelled under clause 9 (4) (a) or (b), the eligibility criteria for re-registration of the initiative are the criteria listed in subsection (1).

(3) If a single offset initiative was cancelled under clause 9 (4) (c), (d), (e) or (f), the eligibility criteria for re-registration of the initiative are,

(a) the criteria listed in subsection (1); and

(b) the sponsor applying for re-registration is not the same sponsor as when the initiative was cancelled.

(4) If a single offset initiative was cancelled under subsection 9 (5), the eligibility criteria for re-registration of the initiative are,

(a) the criteria listed in subsection (1);

(b) the sponsor applying for re-registration is not the same sponsor as when the initiative was cancelled; and

(c) the Ontario offset credits referred to in subsection 9 (5) have been submitted to the Minister.

(5) Upon the re-registration of a single offset initiative, the crediting periods for the initiative are the same as before the cancellation and the new sponsor is deemed to have been the sponsor of the initiative as of the day the initiative was first registered.

Eligibility criteria; offset initiatives in a group

6. (1) The eligibility criteria for the initial registration of an offset initiative that, upon registration, will be in a group, whether or not the group already exists, are the following:

1. The initiative meets all the eligibility criteria listed in subsection 5 (1).

2. The sponsor of the initiative is also the sponsor of any other initiatives that are already in the group, or that the sponsor intends will also be in the group.

3. The version of the protocol that applies to the initiative is the same as the version that applies to the other initiatives in the group.

4. The protocol provides that initiatives may be in a group.

5. The initiative is capable of using the same baseline and the same calculations, as set out in the applicable protocol, to calculate greenhouse gas reductions, removals and avoidances as the other initiatives in the group.

(2) The Director may add an offset initiative that is already registered to an existing group, or may provide that the initiative and one or more other registered initiatives may form a group if,

(a) the criteria listed in paragraphs 2 to 5 of subsection (1) are met for the initiative; and

(b) no application for Ontario offset credits has ever been made in respect of the initiative.

(3) When registered offset initiatives are in a group, the initiatives shall be treated as a group for all purposes relating to the creation or cancellation of Ontario offset credits.

(4) If an offset initiative that was in a group was cancelled under clause 9 (4) (a) or (b), the eligibility criteria for re-registration of the initiative are,

(a) the criteria listed in subsection (1); and

(b) the sponsor is applying, at the same time, for the re-registration of all the initiatives that were part of the group at the time the initiative was cancelled.

(5) If an offset initiative that was in a group was cancelled under clause 9 (4) (c), (d), (e) or (f), the eligibility criteria for re-registration of the initiative are,

(a) the criteria listed in subsection (1);

(b) the sponsor is applying, at the same time, for the re-registration of all the initiatives that were part of the group at the time the initiative was cancelled; and

(c) the sponsor applying for re-registration is not the same sponsor as when the initiative was cancelled.

(6) If an offset initiative that was in a group was cancelled under subsection 9 (5), the eligibility criteria for re-registration of the initiative are,

(a) the criteria listed in subsection (1);

(b) the sponsor is applying, at the same time, for the re-registration of all the initiatives that were part of the group at the time the initiative was cancelled;

(c) the sponsor applying for re-registration is not the same sponsor as when the initiative was cancelled; and

(d) the Ontario offset credits referred to in subsection 9 (5) have been submitted to the Minister.

(7) Upon the re-registration of an offset initiative that is in a group, the crediting periods for the initiative are the same as before the cancellation and the new sponsor is deemed to have been the sponsor of the initiative as of the day the initiative was first registered.

Application for registration or re-registration

7. (1) The sponsor shall provide the following information in an application for initial registration or re-registration of a single offset initiative:

1. The sponsor's name, contact information and signature.
2. The date of the application.
3. The title of the protocol that applies to the initiative.
4. A description of the initiative.
5. The start date or proposed start date of the initiative.
6. The expected duration of the initiative.
7. An estimate of the total amount of greenhouse gas reductions, avoidances or removals that has been achieved or would be achieved by the initiative over a reporting period, expressed in tonnes of CO_2e, calculated in accordance with the applicable protocol.
8. A document signed and dated by the sponsor, or if the sponsor is not an individual, by the chief officer of the sponsor, that includes the following:
    i. A statement that the sponsor is authorized to register or re-register the initiative, and documentation that supports the statement, including copies of any agreement that is relevant to the authorization.
    ii. A statement that neither the initiative, nor any component of it, is registered or listed in any other program that recognises greenhouse gas reductions, avoidances or removals.
    iii. A statement that the eligibility criteria for initial registration or re-registration of the initiative are met, and information demonstrating that the criteria are met.
    iv. A statement that the information included in the application is true and accurate.
    v. An undertaking that the sponsor will comply with the Act, regulations made under the Act and all other applicable legal requirements.
    vi. A statement that the sponsor consents to the Ministry giving information relating to the sponsor to authorities in designated jurisdictions, when necessary, for the purposes of the cap and trade program or a corresponding program in a designated jurisdiction.
9. Any other information required under the applicable protocol or by the Director.

(2) The sponsor shall provide the following information in an application for initial registration of an offset initiative where the sponsor is also requesting that the initiative be in a group upon registration, or in an application for re-registration of an initiative that is in a group:

1. The information required under subsection (1).
2. If the sponsor is applying at the same time for the registration of any other initiatives that are intended to be part of the group, a list of the other initiatives.
3. If the sponsor intends that the initiative be part of an existing group of other initiatives that have already been registered, a list of the other initiatives.
4. The total of the estimates given for the purpose of paragraph 7 of subsection (1) for all the initiatives that are to be registered at the same time or that have been registered and are part of the group.
5. A document signed and dated by the sponsor, or if the sponsor is not an individual, by the chief officer of the sponsor, that includes the following:
    i. A statement that the sponsor is authorized to register or re-register each initiative in the group, and to register or re-register each initiative as part of the group, and documentation that supports the statement, including copies of any agreement that is relevant to the authorization.

(3) The time period within which an application for the initial registration of an offset initiative may be made under subsection (1) or (2) is as follows:

1. The application may be made before the start date of the initiative but not before the day a protocol is published that applies to the initiative.
2. The application shall be made within 18 months after the later of the start date of the initiative and the day the applicable protocol is published.

(4) The sponsor shall provide the following information in an application to add an

offset initiative that is already registered to an existing group, or to form a group from two or more registered initiatives:

1. The total of the estimates given for the purpose of paragraph 7 of subsection (1) for all the initiatives that are part of the group or that will be part of the group.
2. A document signed and dated by the sponsor, or if the sponsor is not an individual, by the chief officer of the sponsor, that includes the following:
    i. A statement that the sponsor is authorized to make the request to add the initiative to the group or to form a group, and documentation that supports the statement, including copies of any agreement that is relevant to the authorization.

Refusal of registration

8. (1) The Director may refuse to register or re-register an offset initiative if,

(a) the sponsor has been convicted of an offence under the Act, the *Commodity Futures Act*, the *Securities Act* or any other equivalent legislation in the jurisdiction in which the initiative is located;

(b) the initiative was previously registered and the registration was cancelled under section 9; or

(c) in the Director's opinion,

(i) the sponsor failed to submit to the Director, upon the Director's request, any information relating to the initiative, or to an application or report relating to the initiative, or

(ii) the initiative was previously registered and the sponsor failed to comply with a condition of registration imposed by the Director under subsection 34 (6) of the Act.

(2) For the purposes of subsection 34 (10) of the Act, the Director shall give written notice to the sponsor if he or she proposes to refuse to register or re-register an offset initiative, setting out,

(a) the proposed refusal and the reasons for the proposed refusal; and

(b) a statement that the sponsor may submit comments in writing to the Director in respect of the proposed refusal no later than five days following the day the notice was given, or within such longer period as provided in the notice.

(3) After considering any comments received from the sponsor in respect of a proposed refusal, the Director shall give the sponsor written notice of the Director's decision.

Cancellation of registration

9. (1) The sponsor of an offset initiative may request that the Director cancel the initiative.

(2) If an offset initiative is in a group, the sponsor may only request the cancellation of an initiative if it also requests the cancellation of all the other initiatives in the group at the same time.

(3) A request for cancellation must be in writing and provide reasons for the request and any other information required by the Director.

(4) The Director may cancel the registration of an offset initiative if,

(a) the sponsor requests the cancellation under subsection (1);

(b) at least 24 months, or such longer period as may be established in the applicable protocol, have elapsed since the initiative was registered and the sponsor has not applied under section 14 for the creation of Ontario offsets credits;

(c) where the sponsor is an individual, the individual dies;

(d) where the sponsor is a corporation or partnership, the corporation or partnership winds up;

(e) the sponsor's authority or the designated account representative's authority to deal with emission allowances and credits has been suspended or restricted under the Act;

(f) in the Director's opinion,

(i) the initiative is not being carried out in accordance with the applicable protocol or any other applicable legal requirements;

(ii) the sponsor or the initiative ceases to meet any eligibility criteria listed in sections 4, 5 and 6;

(iii) the initiative is not eligible for the creation of Ontario offset credits under section 16;

(iv) the sponsor failed to submit to the Director, upon the Director's request, any information relating to the initiative, or to an application or report relating to the initiative;

(v) the sponsor has been convicted of an offence under the Act, the *Commodity Futures Act*, the *Securities Act* or any other equivalent legislation in the jurisdiction in which the initiative is located; or

(vi) the sponsor failed to comply with a condition of registration imposed by the Director under subsection 34 (6) of the Act.

(5) The Director shall cancel the registration of an offset initiative if a sponsor fails to submit Ontario offset credits where required by subsection 17 (5) or 20 (5).

(6) If the Director cancels the registration of an offset initiative that is in a group, the Director shall also cancel the registration of the other initiatives in the group.

(7) For the purposes of subsection 34 (10) of the Act, the Director shall give written notice to the sponsor, if one exists, if he or she proposes to cancel the registration of an offset initiative under clauses (4) (b) to (f) or subsection (5), or to refuse to cancel an offset initiative, setting out,

(a) the proposed cancellation or refusal to cancel and the reasons for the proposed cancellation or refusal; and

(b) a statement that the sponsor may submit comments in writing to the Director in respect of the proposed cancellation or refusal to cancel no later than five days following the day the notice was given, or within such longer period as provided in the notice.

(8) After considering any comments received from the sponsor in respect of a proposed cancellation, the Director shall give the sponsor written notice of the Director's decision.

Change of sponsor

10. (1) The Director may remove a sponsor from an offset initiative and replace the sponsor with a new entity or individual if,

(a) the sponsor requests the removal; and

(b) the new entity or individual meets the eligibility criteria for sponsors and has submitted the document described in subsection (3) and any other information required by the Director.

(2) If a notice of cancellation has been issued in respect of a cancellation under clause 9 (4) (c), (d), (e) or (f) or subsection 9 (5), the Director may decide not to cancel the offset initiative and instead remove the sponsor from the initiative and replace the sponsor with a new entity or individual if,

(a) the new entity requests it within 30 days after the date of the notice of cancellation;

(b) the new entity meets the eligibility criteria for sponsors and has submitted the document described in subsection (3) and any other information required by the Director; and

(c) any Ontario offset credits required to be submitted to the Minister under subsection 17 (5) or 20 (5) have been submitted.

(3) The document referred to in subsections (1) and (2) is a document signed and dated by the individual who wishes to be the new sponsor or, in the case of an entity, by the chief officer of the entity who wishes to be the new sponsor, that includes the following:

1. A statement that the entity or individual would be authorized to register the offset initiative, if it were applying for initial registration, and documentation that supports the statement, including copies of any agreement that is relevant to the authorization.
2. An undertaking that the entity or individual will comply with the Act and regulations made under the Act.
3. A statement that the entity or individual consents to the Ministry giving information relating to the entity to authorities in designated jurisdictions when necessary for the purposes of the cap and trade program or a corresponding program in a designated jurisdiction.

(4) When a sponsor is replaced by a new entity or individual under subsection (1) or (2), the new entity or individual is deemed to have been the sponsor of the offset initiative as of the day the initiative was first registered.

PART III
ONTARIO OFFSET CREDITS

Crediting periods

11. (1) A crediting period for a single offset initiative is a period in respect of which Ontario offset credits may be created for greenhouse gas reductions, avoidances or removals achieved by the initiative.

(2) A crediting period for an offset initiative that is in a group is a period in respect of which Ontario offset credits may be created for greenhouse gas reductions, avoidances or removals achieved by any initiative in the group.

(3) The first crediting period for an offset initiative begins on the start date for the initiative.

(4) For non-sequestration initiatives, each crediting period is 10 years or the period specified in the applicable protocol, and for sequestration initiatives, each crediting period is 30 years or the period specified in the applicable protocol.

Reporting periods

12. (1) The reporting periods for a single offset initiative are,

(a) where the applicable protocol is published on or before the start date of the initiative, the 12-month period beginning on the start date, and each subsequent 12-month period; or

(b) where the applicable protocol is published after the start date of the initiative, the period beginning on the start date and ending on the day that is 12 months after the date the initiative is registered, and each subsequent 12-month period.

(2) The reporting periods for offset initiatives that are in a group are,

(a) where the applicable protocol is published on or before the start date of the initiatives, the 12-month period beginning on the start date, and each subsequent 12-month period; or

(b) where the applicable protocol is published after the start date of the initiatives, the period beginning on the start date and ending on the day that is 12 months after the date of registration of the initiative that established the start date for the group under subsection 2 (2).

Eligibility for offset credits

13. The eligibility criteria for applying for the creation of Ontario offset credits in respect of greenhouse gas reductions, avoidances or removals achieved during a reporting period by a single offset initiative or by offset initiatives that are in a group are the following:

1. The greenhouse gas reductions, avoidances or removals were achieved,
   i. during the crediting period in which the initiative or initiatives were first registered,
   ii. during any previous crediting period, if applicable, or
   iii. during any subsequent crediting period, if the requirements in section 15 are met.
2. The reporting period is wholly or partially within a crediting period for the initiative or initiatives.
3. The initiative or initiatives are registered under subsection 34 (4) of the Act.
4. An initiative report for the reporting period has been prepared in accordance with section 21 and the applicable protocol.
5. A verification report that includes a positive verification statement for the reporting period has been prepared in accordance with sections 22 to 24 and the applicable protocol.

Application for offset credits

14. (1) A sponsor may apply to the Minister for the creation of Ontario offset credits in respect of greenhouse gas reductions, avoidances or removals achieved during a reporting period by a single offset initiative or by offset initiatives that are in a group.

(2) Where offset initiatives are in a group, an application under subsection (1) must be in respect of all greenhouse gas reductions, avoidances or removals achieved during the reporting period by all initiatives in the group.

(3) An application for the creation of Ontario offset credits shall include, at a minimum, the following:

1. An initiative report for the reporting period that was prepared in accordance with section 21 and the applicable protocol.
2. A verification report that includes a positive verification statement for the reporting period that was prepared in accordance with sections 22 to 24 and the applicable protocol.
3. A document signed and dated by the sponsor, or if the sponsor is not an individual, by the chief officer of the sponsor, that includes the following:
    i. A statement that the sponsor continues to be authorized to be the sponsor for the initiative or initiatives.
    ii. Any updated versions of documents supporting the statement under subparagraph i, including updated agreements that the sponsor provided with the application for registration of the initiative or initiatives.
    iii. A statement that the sponsor has not applied for credits in respect of the greenhouse gas reductions, avoidances or removals that are the subject of the application under any program that recognises greenhouse gas reductions, avoidances or removals and will not make an application for such credits while the initiative or initiatives are registered.
    iv. A statement that the sponsor meets the eligibility criteria in section 13.
    v. A statement that the information included in the application is true and accurate.
    vi. A statement that the sponsor consents to the Ministry giving information relating to the person to authorities in designated jurisdictions when necessary for the purposes of the cap and trade program or a corresponding program in a designated jurisdiction.

(4) For sequestration initiatives,

(a) a sponsor shall submit an application for Ontario offset credits for the first reporting period no later than six months after the end of the reporting period; and

(b) subsequently, the sponsor may apply for Ontario offset credits for up to six reporting periods in one application, which shall be made no later than six months after the end of the last reporting period.

(5) For non-sequestration initiatives, a sponsor shall submit an application for Ontario offset credits for each reporting period no later than six months after the end of the reporting period.

(6) Despite subsection (5), if the amount of greenhouse gas reductions, avoidances or removals achieved during a reporting period by an initiative or by the initiatives in the group is 25,000 tonnes of CO_2e or less, the sponsor may apply for Ontario offset credits for that reporting period and the next reporting period in one application, which shall be made no later than six months after the end of the later reporting period.

(7) The Director may extend a deadline mentioned in subsection (4), (5) or (6) by up to four months.

(8) The Minister may at any time require a sponsor to provide additional information in relation to an application for Ontario offset credits.

Subsequent crediting periods

15. (1) A sponsor may apply to the Minister for an offset initiative to be eligible for the creation of Ontario offset credits in respect of reporting periods that are wholly or partially within a subsequent crediting period,

(a) no earlier than 18 months before the expiry of the current crediting period; and

(b) no later than nine months before the expiry of the current crediting period or such later date as the Minister provides.

(2) Where offset initiatives are in a group, an application under subsection (1) must be in respect of all initiatives in the group.

(3) An application under subsection (1) shall be made to the Minister and shall include,

(a) a document signed and dated by the sponsor, or if the sponsor is not an individual, by the chief officer of the sponsor, that includes information demonstrating that the eligibility criteria for registration of the offset initiative or initiatives continue to be met; and

(b) such other information that may be required by the Minister.

(4) If the Minister approves an application under subsection (1), he or she shall provide notice in writing to the sponsor before the end of the current crediting period of the approval in respect of the subsequent crediting period.

(5) The Minister may refuse an application under subsection (1) if,

(a) the sponsor has been convicted of an offence under the Act, the *Commodity Futures Act*, the *Securities Act* or any other equivalent legislation in the jurisdiction in which the initiative or initiatives are located;

(b) the sponsor's holding account is suspended under section 25 of the Act;

(c) the registration for the initiative or initiatives was cancelled under section 9; or

(d) in the Minister's opinion,

(i) the sponsor failed to submit to the Director or Minister, upon request, any information relating to the initiative or initiatives, or to an application or report relating to the initiative or initiatives, or

(ii) the sponsor failed to comply with a condition of registration imposed by the Director under subsection 34 (6) of the Act.

(6) The Director shall give written notice to the sponsor if he or she proposes to refuse an application under subsection (1), setting out,

(a) the proposed refusal and the reasons for the proposed refusal; and

(b) a statement that the sponsor may submit comments in writing to the Director in respect of the proposed refusal no later than five days following the day the notice was given, or within such longer period as provided in the notice.

(7) After considering any comments received from the sponsor in respect of a proposed refusal, the Director shall give the sponsor written notice of the Director's decision.

(8) A non-sequestration initiative shall not be eligible for Ontario offset credits for more than three consecutive crediting periods.

Creation and transfer of credits

16. (1) Upon receiving an application for the creation of Ontario offset credits, the Minister shall, if the Minister is of the opinion that the eligibility criteria are met, create offset credits equal to the lower of,

(a) the amount of greenhouse gas reductions, avoidances or removals achieved by the offset initiative or the initiatives in the group, as set out in the initiative report under subparagraph 9 i of subsection 21 (1); and

(b) the amount of greenhouse gas reductions, avoidances or removals achieved by the offset initiative or the initiatives in the group, as set out in the verification report under paragraph 2 of subsection 24 (3).

(2) Despite subsection (1), the Minister shall not create Ontario offset credits under that subsection if, in the Minister's opinion,

(a) the application for the creation of offset credits is incomplete or an initiative report or verification report submitted with it does not comply with the requirements of this Regulation, the Act or the applicable protocol;

(b) the amount of greenhouse gas reductions, avoidances or removals set out in the verification report is inaccurate;

(c) credits have already been created under the Act in respect of the greenhouse gas reductions, avoidances or removals achieved during the reporting period or under another program that recognises greenhouse gas reductions, avoidances or removals;

(d) the sponsor failed to submit to the Minister or Director, upon the Minister's or Director's request, any information relating to the offset initiative or initiatives or to an application or report relating to the initiative or initiatives;

(e) a reversal of the initiative or initiatives has occurred or potentially occurred; or

(f) there has been a violation of a legal requirement that applies to the initiative or initiatives that may have an impact on the amount of greenhouse gas reductions, avoidances or removals achieved during the reporting period.

(3) If the Minister creates Ontario offset credits under subsection (1), the Minister shall,

(a) for non-sequestration initiatives, retain 3 per cent of the offset credits created;

(b) for sequestration initiatives, retain the percentage of offset credits created that is specified in the applicable protocol; and

(c) issue the offset credits to the sponsor by transferring the remaining offset credits into the sponsor's holding account.

(4) If the number of Ontario offset credits retained under clause (3) (a) or (b) is not a whole number when expressed in tonnes of CO_2e, the number shall be rounded up to the nearest tonne.

Credits issued under another program

17. (1) If the Minister is of the opinion that credits were issued under another program in respect of the same greenhouse gas reductions, avoidances or removals for which Ontario offset credits were issued under clause 16 (3) (c), the Minister shall notify the sponsor of his or her opinion and may require the sponsor to provide any information that the Minister requires within 15 days after the date of the notice, or within such longer period as provided in the notice.

(2) If a notice described in subsection (1) has been provided,

(a) the sponsor is prohibited from transferring emission allowances and credits from the sponsor's holding account to any other account other than transferring emission allowances and credits into the sponsor's compliance account; and

(b) the authority of the sponsor's designated account representative to transfer emission allowances and credits held in the sponsor's holding account to any account, other than the sponsor's compliance account, is suspended.

(3) The restrictions described in subsection (2) cease to apply if,

(a) the number of credits that are removed under paragraph 2 of subsection (4) is sufficient for the purposes of that paragraph;

(b) the number of credits that are required to be submitted under paragraph 3 of subsection (4) are submitted; or

(c) the Minister notifies the sponsor that the restrictions cease to apply.

(4) If a notice described in subsection (1) has been provided, the following steps apply:

1. The Minister shall cancel offset credits retained under subsection 16 (3) equal to the number of credits that, in the Minister's opinion, were issued under another program.
2. The Minister shall remove from the sponsor's holding account or compliance account the same number of offset credits as were cancelled under paragraph 1.
3. If the sponsor's holding account or compliance account does not have sufficient offset credits for the purposes of paragraph 2, the Minister may issue a notice to the sponsor requiring the sponsor to submit credits equal to the difference.

(5) A sponsor who receives a notice to submit offset credits described in paragraph 3 of subsection (4) shall submit the credits to the Minister within 30 days after receiving the notice, or such longer time as the Minister may provide.

PART IV
REVERSALS

When reversal occurs

18. (1) A reversal of a single offset initiative occurs when,

(a) an error, omission or misstatement is made in one or more initiative reports or verification reports submitted for the initiative such that the number of Ontario offset credits created in respect of the initiative is greater than the number that should have been created by one or more tonnes of CO_2e; or

(b) one or more tonnes of CO_2e are emitted into the atmosphere from an initiative in respect of which offset credits have previously been created.

(2) For offset initiatives that are in a group, a reversal occurs when,

(a) an error, omission or misstatement is made in one or more initiative reports or verification reports submitted for initiatives in the group such that the total number of Ontario offset credits created in respect of the initiatives is greater than the number that should have been created by one or more tonnes of CO_2e; or

(b) one or more tonnes of CO_2e are emitted into the atmosphere from one or more initiatives in the group in respect of which offset credits have previously been created.

(3) The amount of a reversal is,

(a) for a reversal described in clause (1) (a) or (2) (a), the difference between the number of offset credits that were created and the number that should have been created; and

(b) for a reversal described in clause (1) (b) or (2) (b), the number of tonnes of CO_2e that were emitted into the atmosphere.

Notice of reversal

19. (1) A sponsor shall, within 30 days after becoming aware that a reversal may have occurred, provide to the Minister a notice that at a minimum includes,

(a) the name and contact information of the sponsor;

(b) the title of the protocol that applies to the offset initiative or initiatives;

(c) a description of the offset initiative or initiatives;

(d) the start date of the offset initiative or initiatives; and

(e) the circumstances of and causes for the reversal.

(2) If the Minister is of the opinion that a reversal may have occurred, the Minister may notify the sponsor of his or her opinion and may require the sponsor to provide any information about the reversal that the Minister requires within 30 days after the date of the notice or such longer time as the Minister may provide.

(3) If a notice described in subsection (1) or (2) has been provided, the Minister may issue a notice to a sponsor requiring the sponsor to submit, within 90 days after the date of the notice or such longer time as the Minister may provide,

(a) a reversal report in respect of a specified period, prepared in accordance with section 21 and the applicable protocol;

(b) a verification report prepared in accordance with sections 22 to 24 and the applicable protocol; and

(c) such other information as the Minister considers appropriate in the circumstances.

(4) If a notice described subsection (1) or (2) has been provided,

(a) the sponsor is prohibited from transferring emission allowances and credits from the sponsor's holding account to any other account other than transferring emissions allowances and credits into the sponsor's compliance account; and

(b) the authority of the sponsor's designated account representative to transfer emission allowances and credits held in the sponsor's holding account to any account, other than the sponsor's compliance account, is suspended.

(5) The restrictions described in subsection (4) cease to apply if,

(a) the Minister cancels Ontario offset credits under paragraph 1 of subsection 20 (1);

(b) the number of credits that are removed under subparagraph 2 ii of subsection 20 (1) or subparagraph 2 ii of subsection 20 (3) is sufficient for the purposes of those paragraphs;

(c) any Ontario offset credits that are required to be submitted under subparagraph 2 iii of subsection 20 (1), subparagraph 2 iii of subsection 20 (3) or subparagraph 2 iii of 20 (4) are submitted; or

(d) the Minister notifies the sponsor that the restrictions cease to apply.

Cancellation of credits

20. (1) Subject to subsection (2), if the Minister issues a notice under subsection 19 (3) and the sponsor submits a reversal report and a verification report that includes a positive verification statement, the process for cancellation of offset credits shall be as follows:

1. If the reversal is a type of reversal listed in the applicable protocol, the Minister shall cancel offset credits retained under subsection 16 (3) equal to the greater of,
   i. the amount of the reversal as set out in the reversal report under subparagraph 10 i of subsection 21 (1), and
   ii. the amount of the reversal as set out in the verification report under paragraph 2 of subsection 24 (3).
2. For all other types of reversals,
   i. the Minister shall cancel offset credits as described in paragraph 1,
   ii. the Minister shall remove from the sponsor's holding account or compliance account the same number of offset credits as were cancelled under subparagraph i and retain them, and
   iii. if the sponsor's holding account or compliance account does not have sufficient offset credits for the purposes of subparagraph ii, the Minister may issue a notice to the sponsor requiring the sponsor to submit Ontario offset credits equal to the difference.

(2) If the Minister issues a notice under subsection 19 (3) and,

(a) the sponsor does not submit a reversal report, verification report or positive verification statement; or

(b) the sponsor submits a reversal report and a verification report that includes a positive verification statement but the Minister is of the opinion that a report or statement includes an error, omission or misstatement, or that the

requirements of this Regulation or the applicable protocol were not complied with in the preparation of the report or statement,

the process for cancellation of offset credits shall be as described in subsection (3).

(3) For the purposes of subsection (2), the process is as follows:

1. If the reversal is a type of reversal listed in the applicable protocol, the Minister shall cancel the number of offset credits retained under subsection 16 (3) that were created for the offset initiative or initiatives in the group.
2. For all other types of reversals,
   i. the Minister shall cancel the number of offset credits retained under subsection 16 (3) that were created for the initiative or initiatives in the group,
   ii. the Minister shall remove from the sponsor's holding account or compliance account the same number of offset credits as were cancelled under subparagraph i and retain them, and
   iii. if the sponsor's holding account or compliance account does not have sufficient offset credits for the purposes of subparagraph ii, the Minister may issue a notice to the sponsor requiring the sponsor to submit Ontario offset credits equal to the difference.

(4) If the Minister is of the opinion that a reversal may have occurred and there is no sponsor for an offset initiative, the process for cancellation of offset credits shall be as follows:

1. If the reversal is a type of reversal listed in the applicable protocol, the Minister shall cancel the number of offset credits retained under subsection 16 (3) that were created for the initiative or initiatives in the group.
2. For all other types of reversals,
   i. the Minister shall cancel the number of offset credits retained under subsection 16 (3) that were created for the initiative or initiatives in the group,
   ii. the Minister shall remove from the holding account or compliance account of any registered participant that was a sponsor of the initiative or initiatives the same number of offset credits as were cancelled under subparagraph i and retain them, and
   iii. if the registered participant's holding account or compliance account does not have sufficient offset credits for the purposes of subparagraph ii, the Minister may issue a notice to the registered participant requiring the participant to submit Ontario offset credits equal to the difference.

(5) A sponsor or registered participant who was a sponsor who receives a notice to submit credits described in subparagraph 2 iii of subsection (1), subparagraph 2 iii of subsection (3) or subparagraph 2 iii of subsection (4) shall submit the credits to the Minister within 30 days after the date of the notice or such longer time as the Minister may provide.

PART V
REPORTING AND VERIFICATION

Initiative report

21. (1) The following information must be included in an initiative report or reversal report for an offset initiative or for offset initiatives that are in a group:

1. The sponsor's name and contact information.
2. The date of the report.
3. The title and a detailed description of the initiative or initiatives.
4. The title of the protocol that applies to the initiative or initiatives.
5. The start and end dates of the period that the report covers.
6. Sufficient information to accurately identify the location of the initiative or initiatives, and a description of each location.
7. A description, prepared in accordance with the applicable protocol, of the measurement and sampling methods and the equipment and processes used in the quantifications set out in the report.
8. Documentation, prepared in accordance with the applicable protocol, of any analysis of equipment or processes used to quantify greenhouse gas reductions, avoidances or removals achieved, or to quantify the reversal, and of the results of any testing or calibration of such equipment and processes.
9. For an initiative report,

i. the total amount of greenhouse gas reductions, avoidances or removals achieved for the reporting period, expressed in tonnes of CO_2e, calculated in accordance with the applicable protocol, and any information and documents used in the calculation,

ii. calculations related to greenhouse gas sources, sinks and reservoirs, calculated in accordance with the applicable protocol,

iii. a description of the leakage assessed in accordance with the applicable protocol, if required by the protocol, and

iv. information about any violations of legal requirements that apply to the initiative or initiatives and that may have an impact on the amount of greenhouse gas reductions, avoidances or removals achieved during the reporting period and a description of the potential impacts.

10. For a reversal report,

i. the total amount of the reversal, expressed in tonnes of CO_2e, calculated in accordance with the applicable protocol, and any information and documents used in the calculation, and

ii. calculations related to the total amount of the reversal.

11. Any documents or other information required by the applicable protocol.

12. A document signed and dated by the sponsor, or if the sponsor is not an individual, by the chief officer of the sponsor, that includes the following:

i. For an initiative report, a statement that the initiative or initiatives were carried out in accordance with the applicable protocol for the reporting period.

ii. A statement that the report was prepared in accordance with this Regulation and the applicable protocol.

iii. A statement that the information and documentation provided in the report is true and accurate.

iv. A statement that the sponsor consents to the Ministry giving information relating to the initiative or initiatives to authorities in designated jurisdictions when necessary for the purposes of the cap and trade program or a corresponding program in a designated jurisdiction.

13. Any other information required by the applicable protocol, the Director or the Minister.

(2) If the amount described in subparagraph 9 i or 10 i of subsection (1) is not a whole number when expressed in tonnes of CO_2e, the number shall be rounded down to the nearest tonne for an initiative report or up to the nearest tonne for a reversal report.

Verification

22. (1) In verifying an initiative report, the accredited verification body shall do the following:

1. For a single offset initiative, the accredited verification body shall visit the site of the initiative at least once in respect of each initiative report.

2. For offset initiatives that are in a group, the accredited verification body shall visit the site of each initiative in the group at least once in respect of each initiative report, unless otherwise provided in the applicable protocol.

3. If the verification is in respect of the first initiative report after the initial registration or re-registration of an offset initiative or initiatives, or the first initiative report after the start of a subsequent crediting period, the accredited verification body shall assess whether the sponsor and the initiative or initiatives meet the eligibility criteria described in paragraph 4 of subsection 5 (1) and paragraphs 3, 4 and 5 of subsection 6 (1) for the registration of the initiative or initiatives.

(2) In verifying an initiative report or reversal report, the accredited verification body shall comply with,

(a) clause 6.3 of ISO 14065, as it relates to verification teams;

(b) clauses 4.2 to 4.10 of ISO 14064-3, as they relate to verification, except for clauses 4.3.1 and 4.3.5; and

(c) any verification requirements in the applicable protocol.

(3) In verifying an initiative report or reversal report, the accredited verification body shall assess whether the sponsor and the initiative or initiatives meet all applicable eligibility criteria for the creation of Ontario offset credits.

(4) In verifying an initiative report or reversal report, the accredited verification body shall ensure that,

(a) any person selected to form part of a verification team meets the requirements for a verifier set out in clause 4.1 of ISO 14064-3;

(b) no person selected to form part of a verification team subcontracts the conduct of verifications to another person;

(c) each verification is reviewed by a peer reviewer in accordance with clause 8.5 of ISO 14065, as it relates to verification activities; and

(d) before a positive verification statement is prepared, the determination that forms the basis of the statement is reviewed by the peer reviewer.

(5) An accredited verification body shall comply with clause 5.4 of ISO 14065.

(6) An accredited verification body shall not conduct a verification of an initiative report or reversal report if,

(a) the accredited verification body has provided consultancy services as described in subsection (7) to the sponsor within the previous three years; or

(b) the accredited verification body has previously verified six consecutive initiative reports or reversal reports prepared with respect to the offset initiative or initiatives, unless at least three years have passed since the last verification.

(7) An accredited verification body provides consultancy services if it provides any of the following services in respect of an offset initiative or, where initiatives are in a group, in respect of any initiative in the group:

1. Services related to the development of the initiative or an initiative in the group.
2. Calculation and quantification of the greenhouse gas reductions, avoidances or removals achieved by the initiative or an initiative in the group, or of the amount of a reversal.
3. Data measurement, monitoring or recording in respect of the initiative or an initiative in the group.
4. Development or implementation of an information system or performance of internal audits in respect of the initiative or an initiative in the group.

(8) If an accredited verification body ceases to verify initiative reports or reversal reports with respect to an offset initiative or initiatives after having verified two or more consecutive initiative reports, reversal reports, or any combination of them, in respect of the initiative or initiatives, the accredited verification body shall not verify any such reports for the initiative or initiatives until at least three years have passed since the last verification.

(9) Before completing a verification of an initiative report or a reversal report, an accredited verification body shall assess the potential for any compromised impartiality in conducting the verification and provide a written assessment report to the Director identifying any compromised impartiality.

(10) After verification of an initiative report or a reversal report, the accredited verification body shall, if any potential compromise of its impartiality arises, immediately undertake the assessment mentioned in subsection (9) and submit a written assessment report in accordance with that subsection to the Director.

Verification statement

23. (1) When verifying an initiative report or reversal report, an accredited verification body shall determine, in accordance with this section, whether there is a reasonable level of assurance that the report contains no material discrepancy and whether the report was prepared in accordance with this Regulation and the applicable protocol.

(2) The accredited verification body shall at the end of a verification prepare a positive verification statement that includes the verified amount of greenhouse gas reductions, avoidances or removals achieved during the reporting period, or the verified amount of the reversal, if it has made an affirmative determination of the matters described in subsection (1).

(3) A material discrepancy exists if the per cent discrepancy determined by the following formula is 5 per cent or more:

$$PD = SOU / RR \times 100$$

where,

PD = per cent discrepancy,

SOU = the net result of summing overstatements and understatements resulting from errors, omissions and misstatements, expressed in tonnes of CO_2e,

RR = for an initiative report, the amount described in subparagraph 9 i of subsection 21 (1) and for a reversal report the amount described in subparagraph 10 i of subsection 21 (1).

(4) A material discrepancy exists if the individual or aggregate effect of one or more errors, omissions or misstatements identified in the course of verification makes it probable that there is a discrepancy of 5 per cent or more in the amount reported under subparagraph 9 i of subsection 21 (1) for an initiative report, or in the amount reported under subparagraph 10 i of subsection 21 (1) for a reversal report.

(5) If the accredited verification body prepared a positive verification statement under subsection (2), it shall submit the statement to the sponsor and shall ensure that the verification statement also meets the requirements of clause 4.9 of ISO 14064-3.

Verification report

24. (1) An accredited verification body shall prepare a verification report in respect of an initiative report if it prepared a positive verification statement for the report under subsection 23 (2).

(2) An accredited verification body shall prepare a verification report in respect of every reversal report.

(3) A verification report shall set out, at a minimum, the following:

1. The positive verification statement prepared in accordance with section 23, if any.
2. The amount of greenhouse gas reductions, avoidances or removals achieved over the reporting period, or the amount of the reversal, as verified by the accredited verification body, determined as follows:

$$VA = RR - SOU$$

where,

VA = amount of the greenhouse gas reductions, avoidances or removals achieved over the reporting period, or the amount of the reversal, as verified by the accredited verification body,

RR = for an initiative report, the amount described in subparagraph 9 i of subsection 21 (1) and for a reversal report the amount described in subparagraph 10 i of subsection 21 (1),

SOU = the net result of summing overstatements and understatements resulting from errors, omissions and misstatements, expressed in tonnes of CO_2e.

3. A description of the objectives and scope of the verification and the criteria applied in conducting the verification.
4. A description of the data and information supporting the verification report.
5. Details of the independent quantifications and checking of the data and other information supporting the verification report.
6. A record of any error, omission, misstatement or non-compliance identified during the verification.
7. A record of any corrections made to the initiative report or reversal report as a result of the identification of anything mentioned in paragraph 6.
8. An assessment of the data management systems.
9. A summary of conclusions.
10. The dates on which the accredited verification body visited the site or sites of the offset initiative or initiatives.
11. Any other information required by the protocol or by the Minister.
12. The verification and sampling plan prepared by the accredited verification body.

(4) If the amount described in paragraph 2 of subsection (3) is not a whole number when expressed in tonnes of CO_2e, the number shall be rounded down to the nearest tonne for an initiative report or up to the nearest tonne for a reversal report.

(5) An accredited verification body shall provide a copy of a verification report to the sponsor on or before the date the verification statement is submitted to the sponsor.

PART VI
MISCELLANEOUS

Records

25. (1) A sponsor shall keep all records related to an offset initiative in a paper or electronic format for at least seven years after the end of the last crediting period for the initiative.

(2) An accredited verification body shall keep each of the following records in a paper or electronic format for at least seven years after the end of the last crediting period for the offset initiative:

1. Documents and records generated during a verification.
2. Verification statements.
3. Verification reports.
4. All documents upon which the conclusions in a verification statement or a verification report were based.

PART VII
COMMENCEMENT

Commencement

26. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2018 and the day it is filed.

1/18

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 539/17

pris en vertu de la

LOI DE 2016 SUR L'ATTÉNUATION DU CHANGEMENT CLIMATIQUE ET UNE ÉCONOMIE SOBRE EN CARBONE

pris le 13 décembre 2017
déposé le 18 décembre 2017
publié sur le site Lois-en-ligne le 18 décembre 2017
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 6 janvier 2018

CRÉDITS COMPENSATOIRES DE L'ONTARIO

SOMMAIRE

PARTIE I
INTERPRÉTATION

1. Définitions
2. Date de début
3. Protocole

PARTIE II
ENREGISTREMENT DES INITIATIVES DE COMPENSATION

4. Critères d'admissibilité applicables au parrain
5. Critères d'admissibilité : initiative de compensation unique
6. Critères d'admissibilité : initiatives de compensation faisant partie d'un groupe
7. Demande d'enregistrement ou de réenregistrement
8. Refus de l'enregistrement
9. Annulation de l'enregistrement
10. Changement de parrain

PARTIE III
CRÉDITS COMPENSATOIRES DE L'ONTARIO

11. Périodes d'imputation
12. Périodes de rapport
13. Admissibilité aux crédits compensatoires
14. Demande de crédits compensatoires
15. Périodes d'imputation subséquentes
16. Création et transfert de crédits
17. Crédits délivrés dans le cadre d'un autre programme

PARTIE IV
INADÉQUATIONS

18. Existence d'une inadéquation
19. Avis d'inadéquation
20. Annulation de crédits

PARTIE V
DÉCLARATION ET VÉRIFICATION

21. Rapport d'initiative
22. Vérification
23. Déclaration de vérification
24. Rapport de vérification

PARTIE VI
DISPOSITIONS DIVERSES

25. Dossiers

PARTIE VII
ENTRÉE EN VIGUEUR

26. Entrée en vigueur

PARTIE I
INTERPRÉTATION

Définitions

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«autorité législative désignée» S'entend au sens du Règlement de l'Ontario 144/16 (Le programme de plafonnement et d'échange) pris en vertu de la Loi. («designated jurisdiction»)

«compte de conformité» Compte ouvert en application du paragraphe 39 (2) du Règlement de l'Ontario 144/16 (Le programme de plafonnement et d'échange) pris en vertu de la Loi. («compliance account»)

«compte de dépôt» Compte ouvert en application du paragraphe 39 (1) du Règlement de l'Ontario 144/16 (Le programme de plafonnement et d'échange) pris en vertu de la Loi. («holding account»)

«date de début» Relativement à une initiative de compensation, la date déterminée en application de l'article 2. («start date»)

«dirigeant principal» Relativement à une entité, le particulier qui y occupe le poste de cadre le plus élevé, indépendamment du titre effectif de ce poste. («chief officer»)

«initiative de compensation» Projet conçu pour réaliser la réduction, la prévention ou le retrait de gaz à effet de serre. («offset initiative»)

«initiative de séquestration» Initiative de compensation qui retire, capture et stocke des gaz à effet de serre de l'atmosphère. («sequestration initiative»)

«initiative sans séquestration» Initiative de compensation qui n'est pas une initiative de séquestration. («non-sequestration initiative»)

«ISO 14064-3» Norme ISO 14064-3, publiée par l'Organisation internationale de normalisation (ISO) et intitulée *Gaz à effet de serre — Partie 3 : Spécifications et lignes directrices pour la validation et la vérification des déclarations des gaz à effet de serre*, dans ses versions successives. («ISO 14064-3»)

«ISO 14065» Norme ISO 14065, publiée par l'Organisation internationale de normalisation (ISO) et intitulée *Gaz à effet de serre — Exigences pour les organismes fournissant des validations et des vérifications des gaz à effet de serre en vue de l'accréditation ou d'autres formes de reconnaissance*, dans ses versions successives. («ISO 14065»)

«ministère» Le ministère de l'Environnement et de l'Action en matière de changement climatique. («Ministry»)

«organisme de vérification accrédité» S'entend au sens du Règlement de l'Ontario 143/16 (Quantification, déclaration et vérification des émissions de gaz à effet de serre) pris en vertu de la Loi. («accredited verification body»)

«période de rapport» Période décrite à l'article 12. («reporting period»)

«protocole» Protocole compris dans le document intitulé *Offset Initiative Protocols for Ontario's Cap and Trade Program*, dans ses versions successives, qui est publié par le ministère et que l'on peut se procurer auprès de celui-ci, énonçant les exigences applicables à une catégorie d'initiatives de compensation visant à réaliser une réduction, une prévention ou un retrait de gaz à effet de serre qui soient réels, quantifiables, vérifiables et additionnels. («protocol»)

«réduction, prévention ou retrait de gaz à effet de serre» Réduction de l'émission de gaz à effet de serre, prévention de l'émission de gaz à effet de serre ou retrait de gaz à effet de serre de l'atmosphère. («greenhouse gas reduction, avoidance or removal»)

Date de début

2. (1) La date de début d'une initiative de compensation unique correspond au premier jour où l'initiative réalise ou a réalisé la réduction, la prévention ou le retrait de gaz à effet de serre, et elle est déterminée conformément au protocole applicable.

(2) La date de début de chaque initiative de compensation faisant partie d'un groupe est établie en fonction de l'initiative qui faisait partie du groupe le jour de sa formation et qui est ou a été la première à réaliser la réduction, la prévention ou le retrait de gaz à effet de serre et correspond au premier jour de la réduction, de la prévention ou du retrait en question, et elle est déterminée conformément au protocole applicable.

(3) Une fois déterminée conformément au paragraphe (2), la date de début des initiatives de compensation faisant partie d'un groupe n'est pas modifiée par l'ajout subséquent d'initiatives au groupe.

Protocole

3. (1) La version d'un protocole qui s'applique à une initiative de compensation pendant la première période d'imputation est la version qui existait le jour où le parrain a demandé l'enregistrement initial de l'initiative.

(2) La version d'un protocole qui s'applique à une initiative de compensation pendant une période d'imputation subséquente est celle qui existait le jour où le parrain a demandé que l'initiative soit admissible à des crédits compensatoires de l'Ontario à l'égard de la période d'imputation subséquente.

PARTIE II
ENREGISTREMENT DES INITIATIVES DE COMPENSATION

Critères d'admissibilité applicables au parrain

4. Les critères d'admissibilité à l'enregistrement initial ou au réenregistrement d'une initiative de compensation qui s'appliquent au parrain sont les suivants :

1. Le parrain est un participant inscrit.
2. Le parrain est un particulier, une personne morale, une société de personnes ou une entreprise à propriétaire unique.
3. Le parrain est autorisé à enregistrer ou à réenregistrer l'initiative.
4. Le parrain est un particulier résidant au Canada ou, s'il n'est pas un particulier, il a un établissement au Canada.
5. Jamais aucune des initiatives du parrain n'a été annulée en vertu de l'alinéa 9 (4) e) ou f) ou en application du paragraphe 9 (5).
6. Le pouvoir du parrain ou du représentant de comptes désigné d'effectuer des opérations relatives aux quotas d'émission et aux crédits n'est pas suspendu ni restreint en application de la Loi.

Critères d'admissibilité : initiative de compensation unique

5. (1) Les critères d'admissibilité à l'enregistrement initial de l'initiative de compensation unique sont les suivants :

1. Ni l'initiative ni aucun de ses éléments ne sont enregistrés ou énumérés dans le cadre d'un autre programme qui prévoit la réduction, la prévention ou le retrait de gaz à effet de serre.
2. L'initiative est située au Canada mais non au Québec.
3. La date de début de l'initiative est le 1er janvier 2007 ou une date ultérieure.
4. L'initiative est visée par un protocole et elle répond à ses critères d'admissibilité.
5. Il est estimé que l'initiative réalisera une réduction, une prévention ou un retrait de gaz à effet de serre correspondant à au moins 1 tonne d'éq. CO_2 pendant toute période de rapport.

(2) Si l'initiative de compensation unique a été annulée en vertu de l'alinéa 9 (4) a) ou b), les critères d'admissibilité à son réenregistrement sont ceux énumérés au paragraphe (1).

(3) Si l'initiative de compensation unique a été annulée en vertu de l'alinéa 9 (4) c), d), e) ou f), les critères d'admissibilité à son réenregistrement sont les suivants :

a) les critères énumérés au paragraphe (1);

b) le parrain qui demande le réenregistrement n'est pas le même que lors de l'annulation de l'initiative.

(4) Si l'initiative de compensation unique a été annulée en application du paragraphe 9 (5), les critères d'admissibilité à son réenregistrement sont les suivants :

a) les critères énumérés au paragraphe (1);

b) le parrain qui demande le réenregistrement n'est pas le même que lors de l'annulation de l'initiative;

c) les crédits compensatoires de l'Ontario visés au paragraphe 9 (5) ont été restitués au ministre.

(5) À compter du réenregistrement de l'initiative de compensation unique, ses périodes d'imputation sont les mêmes qu'avant l'annulation et son nouveau parrain est réputé avoir été son parrain à compter du jour de son premier enregistrement.

Critères d'admissibilité : initiatives de compensation faisant partie d'un groupe

6. (1) Les critères d'admissibilité à l'enregistrement initial d'une initiative de compensation qui, à son enregistrement, est destinée à faire partie d'un groupe qui existe déjà ou non sont les suivants :

1. L'initiative remplit tous les critères d'admissibilité énumérés au paragraphe 5 (1).
2. Le parrain de l'initiative est également celui des autres initiatives faisant déjà partie du groupe ou qu'il a l'intention d'ajouter au groupe.
3. La version du protocole applicable à l'initiative s'applique aux autres initiatives du groupe.
4. Le protocole prévoit que les initiatives peuvent faire partie d'un groupe.
5. L'initiative est en mesure d'utiliser la même quantité de référence et les mêmes calculs que les autres initiatives du groupe, tels qu'ils sont décrits dans le protocole applicable, pour calculer la réduction, le retrait et la prévention de gaz à effet de serre.

(2) Le directeur peut ajouter une initiative de compensation déjà enregistrée à un groupe existant, ou peut prévoir que l'initiative et au moins une autre initiative enregistrée peuvent former un groupe si :

a) les critères énumérés aux dispositions 2 à 5 du paragraphe (1) sont remplis à l'égard de l'initiative;

b) jamais aucune demande de crédits compensatoires de l'Ontario n'a été présentée à l'égard de l'initiative.

(3) Les initiatives de compensation enregistrées faisant partie d'un groupe sont traitées comme un groupe à toute fin se rapportant à la création ou à l'annulation de crédits compensatoires de l'Ontario.

(4) Si l'initiative de compensation qui faisait partie d'un groupe a été annulée en vertu de l'alinéa 9 (4) a) ou b), les critères d'admissibilité à son réenregistrement sont les suivants :

a) les critères énumérés au paragraphe (1);

b) le parrain demande au même moment le réenregistrement de toutes les initiatives qui faisaient partie du groupe lors de l'annulation de l'initiative.

(5) Si l'initiative de compensation qui faisait partie d'un groupe a été annulée en vertu de l'alinéa 9 (4) c), d), e) ou f), les critères d'admissibilité à son réenregistrement sont les suivants :

a) les critères énumérés au paragraphe (1);

b) le parrain demande au même moment le réenregistrement de toutes les initiatives qui faisaient partie du groupe lors de l'annulation de l'initiative;

c) le parrain qui demande le réenregistrement n'est pas le même que lors de l'annulation de l'initiative.

(6) Si l'initiative de compensation qui faisait partie d'un groupe a été annulée en application du paragraphe 9 (5), les critères d'admissibilité à son réenregistrement sont les suivants :

a) les critères énumérés au paragraphe (1);

b) le parrain demande au même moment le réenregistrement de toutes les initiatives qui faisaient partie du groupe lors de l'annulation de l'initiative;

c) le parrain qui demande le réenregistrement n'est pas le même que lors de l'annulation de l'initiative;

d) les crédits compensatoires de l'Ontario visés au paragraphe 9 (5) ont été restitués au ministre.

(7) À compter du réenregistrement de l'initiative de compensation faisant partie d'un groupe, ses périodes d'imputation sont les mêmes qu'avant l'annulation et son nouveau parrain est réputé avoir été son parrain à compter du jour de son premier enregistrement.

Demande d'enregistrement ou de réenregistrement

7. (1) Le parrain fournit les renseignements suivants dans toute demande d'enregistrement initial ou de réenregistrement d'une initiative de compensation unique :

1. Ses nom, coordonnées et signature.
2. La date de la demande.
3. Le titre du protocole qui s'applique à l'initiative.
4. La description de l'initiative.
5. La date de début effective ou proposée de l'initiative.
6. La durée prévue de l'initiative.
7. Une estimation de la quantité correspondant au total de la réduction, de la prévention ou du retrait de gaz à effet de serre qui ont été ou seraient réalisés par l'initiative pendant une période de rapport, exprimée en tonnes d'éq. CO_2 et calculée conformément au protocole applicable.
8. Un document signé et daté par le parrain ou, si ce dernier n'est pas un particulier, par son dirigeant principal, qui comprend ce qui suit :
    i. Une déclaration indiquant que le parrain est autorisé à enregistrer ou à réenregistrer l'initiative ainsi que la documentation à l'appui, y compris une copie de tout accord se rapportant à l'autorisation.
    ii. Une déclaration indiquant que ni l'initiative ni aucun de ses éléments ne sont enregistrés ou énumérés dans le cadre d'un autre programme qui prévoit la réduction, la prévention ou le retrait de gaz à effet de serre.
    iii. Une déclaration indiquant que les critères d'admissibilité à l'enregistrement initial ou au réenregistrement de l'initiative sont remplis, ainsi que des renseignements établissant ce fait.
    iv. Une déclaration indiquant que les renseignements compris dans la demande sont véridiques et exacts.

v. L'engagement du parrain d'observer la Loi et ses règlements d'application et de respecter toutes les autres exigences légales applicables.

vi. Une déclaration indiquant que le parrain accepte que le ministère donne, au besoin, des renseignements le concernant aux responsables des autorités législatives désignées aux fins du programme de plafonnement et d'échange ou d'un programme correspondant d'une autorité législative désignée.

9. Les autres renseignements exigés par le protocole applicable ou le directeur.

(2) Le parrain fournit les renseignements suivants dans toute demande d'enregistrement initial d'une initiative de compensation où il demande également que l'initiative fasse partie d'un groupe à l'enregistrement, ou dans toute demande de réenregistrement d'une initiative faisant partie d'un groupe :

1. Les renseignements exigés au paragraphe (1).
2. Si le parrain demande au même moment l'enregistrement d'autres initiatives qu'il a l'intention d'inclure dans le groupe, la liste des autres initiatives.
3. Si le parrain a l'intention d'inclure l'initiative dans un groupe existant d'autres initiatives déjà enregistrées, la liste des autres initiatives.
4. Le total des estimations données pour l'application de la disposition 7 du paragraphe (1) à l'égard de toutes les initiatives qui sont destinées à être enregistrées au même moment ou qui ont été enregistrées et qui font partie du groupe.
5. Un document signé et daté par le parrain ou, si ce dernier n'est pas un particulier, par son dirigeant principal, qui comprend ce qui suit :
    i. Une déclaration indiquant que le parrain est autorisé à enregistrer ou à réenregistrer chaque initiative du groupe et à enregistrer ou à réenregistrer chaque initiative comme faisant partie du groupe ainsi que la documentation à l'appui, y compris une copie de tout accord se rapportant à l'autorisation.

(3) Le délai pendant lequel la demande d'enregistrement initial d'une initiative de compensation peut être présentée en application du paragraphe (1) ou (2) se détermine comme suit :

1. La demande peut être présentée avant la date de début de l'initiative mais au plus tôt le jour de la publication d'un protocole qui s'y applique.
2. La demande doit être présentée dans les 18 mois suivant le dernier en date de la date de début de l'initiative et du jour de la publication du protocole applicable.

(4) Le parrain fournit les renseignements suivants dans toute demande d'ajout d'une initiative de compensation déjà enregistrée à un groupe existant, ou dans toute demande de formation d'un groupe réunissant au moins deux initiatives enregistrées :

1. Le total des estimations données pour l'application de la disposition 7 du paragraphe (1) à l'égard de toutes les initiatives qui font ou feront partie du groupe.
2. Un document signé et daté par le parrain ou, si ce dernier n'est pas un particulier, par son dirigeant principal, qui comprend ce qui suit :
    i. Une déclaration indiquant que le parrain est autorisé à présenter la demande d'ajout de l'initiative au groupe ou de formation d'un groupe ainsi que la documentation à l'appui, y compris une copie de tout accord se rapportant à l'autorisation.

Refus de l'enregistrement

8. (1) Le directeur peut refuser d'enregistrer ou de réenregistrer une initiative de compensation si, selon le cas :

a) le parrain a été déclaré coupable d'une infraction à la Loi, à la *Loi sur les contrats à terme sur marchandises*, à la *Loi sur les valeurs mobilières* ou à tout autre texte législatif équivalent de l'autorité législative où l'initiative est située;

b) l'initiative a déjà été enregistrée et l'enregistrement a été annulé en application de l'article 9;

c) le directeur estime que, selon le cas :

(i) le parrain a omis de communiquer au directeur, en réponse à sa demande, des renseignements relatifs à l'initiative ou à une demande ou à un rapport s'y rapportant,

(ii) l'initiative a déjà été enregistrée et le parrain a omis de se conformer à une condition de l'enregistrement imposée par le directeur visée au paragraphe 34 (6) de la Loi.

(2) Pour l'application du paragraphe 34 (10) de la Loi, si le directeur envisage de refuser d'enregistrer ou de réenregistrer une initiative de compensation, il remet au parrain un avis écrit comprenant :

a) une indication du refus envisagé et les motifs qui le justifient;

b) une déclaration indiquant que le parrain peut, dans les cinq jours suivant celui où l'avis a été remis ou dans le délai plus long qui y est précisé, présenter au directeur des observations écrites concernant le refus envisagé.

(3) Après avoir tenu compte de toute observation reçue du parrain à l'égard d'un refus envisagé, le directeur l'avise par écrit de sa décision.

Annulation de l'enregistrement

9. (1) Le parrain d'une initiative de compensation peut demander au directeur de l'annuler.

(2) Si une initiative de compensation fait partie d'un groupe, le parrain ne peut en demander l'annulation que s'il demande au même moment celle de toutes les autres initiatives du groupe.

(3) La demande d'annulation doit être écrite, préciser ses motifs et comprendre les autres renseignements exigés par le directeur.

(4) Le directeur peut annuler l'enregistrement d'une initiative de compensation si, selon le cas :

a) le parrain demande l'annulation en vertu du paragraphe (1);

b) un délai d'au moins 24 mois, ou un délai plus long précisé dans le protocole applicable, s'est écoulé depuis l'enregistrement de l'initiative et le parrain n'a pas demandé la création de crédits compensatoires de l'Ontario en vertu de l'article 14;

c) le parrain qui est un particulier décède;

d) le parrain qui est une personne morale ou une société de personnes est liquidé;

e) le pouvoir du parrain ou du représentant de comptes désigné d'effectuer des opérations relatives aux quotas d'émission et aux crédits a été suspendu ou restreint en application de la Loi;

f) le directeur estime que, selon le cas :

(i) l'initiative n'est pas mise en oeuvre conformément au protocole applicable ou aux autres exigences légales applicables;

(ii) le parrain ou l'initiative cesse de remplir les critères d'admissibilité énumérés aux articles 4, 5 et 6;

(iii) l'initiative n'est pas admissible à la création de crédits compensatoires de l'Ontario en application de l'article 16;

(iv) le parrain a omis de communiquer au directeur, en réponse à sa demande, des renseignements relatifs à l'initiative ou à une demande ou à un rapport s'y rapportant;

(v) le parrain a été déclaré coupable d'une infraction à la Loi, à la *Loi sur les contrats à terme sur marchandises*, à la *Loi sur les valeurs mobilières* ou à tout autre texte législatif équivalent de l'autorité législative où l'initiative est située;

(vi) le parrain a omis de se conformer à une condition de l'enregistrement imposée par le directeur visée au paragraphe 34 (6) de la Loi.

(5) Le directeur annule l'enregistrement d'une initiative de compensation si le parrain omet de restituer des crédits compensatoires de l'Ontario comme l'exige le paragraphe 17 (5) ou 20 (5).

(6) Si le directeur annule l'enregistrement d'une initiative de compensation faisant partie d'un groupe, il annule également l'enregistrement des autres initiatives du groupe.

(7) Pour l'application du paragraphe 34 (10) de la Loi, si le directeur envisage d'annuler l'enregistrement d'une initiative de compensation en vertu des alinéas (4) b) à f) ou en application du paragraphe (5), ou de refuser d'annuler une initiative de compensation, il remet au parrain, le cas échéant, un avis écrit comprenant :

a) une indication de l'annulation envisagée ou du refus d'annuler envisagé et les motifs qui le justifient;

b) une déclaration indiquant que le parrain peut, dans les cinq jours suivant celui où l'avis a été remis ou dans le délai plus long qui y est précisé, présenter au directeur des observations écrites concernant l'annulation envisagée ou le refus d'annuler envisagé.

(8) Après avoir tenu compte de toute observation reçue du parrain à l'égard d'une annulation envisagée, le directeur l'avise par écrit de sa décision.

Changement de parrain

10. (1) Le directeur peut démettre le parrain d'une initiative de compensation et le remplacer par une nouvelle entité ou un nouveau particulier si :

a) le parrain demande la démission;

b) la nouvelle entité ou le nouveau particulier remplit les critères d'admissibilité applicables aux parrains et a présenté le document décrit au paragraphe (3) ainsi que les autres renseignements exigés par le directeur.

(2) Si un avis d'annulation a été donné à l'égard d'une annulation en vertu de l'alinéa 9 (4) c), d), e) ou f) ou prévue en application du paragraphe 9 (5), le directeur peut décider de ne pas annuler l'initiative de compensation mais plutôt de démettre son parrain et de le remplacer par une nouvelle entité ou un nouveau particulier si les conditions suivantes sont réunies :

a) la nouvelle entité en fait la demande dans les 30 jours suivant la date de l'avis d'annulation;

b) la nouvelle entité remplit les critères d'admissibilité applicables aux parrains et a présenté le document décrit au paragraphe (3) ainsi que les autres renseignements exigés par le directeur;

c) les crédits compensatoires de l'Ontario qui doivent être restitués au ministre en application du paragraphe 17 (5) ou 20 (5) l'ont été.

(3) Le document visé aux paragraphes (1) et (2) est un document signé et daté par le particulier qui souhaite être le nouveau parrain ou, dans le cas d'une entité qui souhaite l'être, par son dirigeant principal, et il comprend ce qui suit :

1. Une déclaration indiquant que l'entité ou le particulier serait autorisé à enregistrer l'initiative de compensation s'il demandait l'enregistrement initial, ainsi que la documentation à l'appui, y compris une copie de tout accord se rapportant à l'autorisation.

2. L'engagement de l'entité ou du particulier d'observer la Loi et ses règlements d'application.

3. Une déclaration indiquant que l'entité ou le particulier accepte que le ministère donne, au besoin, des renseignements concernant l'entité aux responsables des autorités législatives désignées aux fins du programme de plafonnement et d'échange ou d'un programme correspondant d'une autorité législative désignée.

(4) Lorsque le parrain est remplacé en vertu du paragraphe (1) ou (2), la nouvelle entité ou le nouveau particulier qui le remplace est réputé avoir été le parrain de l'initiative de compensation à compter du jour de son premier enregistrement.

PARTIE III
CRÉDITS COMPENSATOIRES DE L'ONTARIO

Périodes d'imputation

11. (1) La période d'imputation d'une initiative de compensation unique est la période à l'égard de laquelle des crédits compensatoires de l'Ontario peuvent être créés relativement à la réduction, à la prévention ou au retrait de gaz à effet de serre réalisés par l'initiative.

(2) La période d'imputation d'une initiative de compensation faisant partie d'un groupe est la période à l'égard de laquelle des crédits compensatoires de l'Ontario peuvent être créés relativement à la réduction, à la prévention ou au retrait de gaz à effet de serre réalisés par toute initiative du groupe.

(3) La première période d'imputation d'une initiative de compensation commence à la date de début de l'initiative.

(4) Dans le cas d'une initiative sans séquestration, chaque période d'imputation est de 10 ans ou correspond à la période précisée dans le protocole applicable; dans le cas d'une initiative de séquestration, chaque période d'imputation est de 30 ans ou correspond à la période précisée dans le protocole applicable.

Périodes de rapport

12. (1) Les périodes de rapport d'une initiative de compensation unique sont :

a) si le protocole applicable est publié au plus tard à la date de début de l'initiative, la période de 12 mois commençant à la date de début et chaque période de 12 mois subséquente;

b) si le protocole applicable est publié après la date de début de l'initiative, la période commençant à la date de début et prenant fin le jour suivant l'anniversaire de la date d'enregistrement de l'initiative, et chaque période de 12 mois subséquente.

(2) Les périodes de rapport des initiatives de compensation faisant partie d'un groupe sont :

a) si le protocole applicable est publié au plus tard à la date de début des initiatives, la période de 12 mois commençant à la date de début et chaque période de 12 mois subséquente;

b) si le protocole applicable est publié après la date de début des initiatives, la période commençant à la date de début et prenant fin le jour suivant l'anniversaire de la date d'enregistrement de l'initiative qui a établi la date de début du groupe visée au paragraphe 2 (2).

Admissibilité aux crédits compensatoires

13. Les critères d'admissibilité applicables à la demande de création de crédits compensatoires de l'Ontario à l'égard de la réduction, de la prévention ou du retrait de gaz à effet de serre réalisés pendant une période de rapport par une initiative de compensation unique ou par des initiatives de compensation faisant partie d'un groupe sont les suivants :

1. La réduction, la prévention ou le retrait de gaz à effet de serre ont été réalisés, selon le cas :
   i. pendant la période d'imputation où le premier enregistrement de l'initiative ou des initiatives a eu lieu,
   ii. pendant toute période d'imputation antérieure, le cas échéant,
   iii. pendant toute période d'imputation subséquente, s'il a été satisfait aux exigences prévues à l'article 15.
2. La période de rapport est totalement ou partiellement comprise dans une période d'imputation de l'initiative ou des initiatives.
3. L'initiative est enregistrée ou les initiatives sont enregistrées en application du paragraphe 34 (4) de la Loi.
4. Un rapport d'initiative visant la période de rapport a été rédigé conformément à l'article 21 et au protocole applicable.
5. Un rapport de vérification qui comprend une déclaration de vérification favorable visant la période de rapport a été rédigé conformément aux articles 22 à 24 et au protocole applicable.

Demande de crédits compensatoires

14. (1) Le parrain peut demander au ministre de créer des crédits compensatoires de l'Ontario à l'égard de la réduction, de la prévention ou du retrait de gaz à effet de serre réalisés pendant une période de rapport par une initiative de compensation unique ou par des initiatives de compensation faisant partie d'un groupe.

(2) Dans le cas d'initiatives de compensation faisant partie d'un groupe, la demande prévue au paragraphe (1) doit viser la totalité de la réduction, de la prévention ou du retrait de gaz à effet de serre réalisés pendant la période de rapport par toutes les initiatives du groupe.

(3) La demande de création de crédits compensatoires de l'Ontario doit comprendre au minimum ce qui suit :

1. Un rapport d'initiative visant la période de rapport qui a été rédigé conformément à l'article 21 et au protocole applicable.
2. Un rapport de vérification qui comprend une déclaration de vérification favorable visant la période de rapport et qui a été rédigé conformément aux articles 22 à 24 et au protocole applicable.
3. Un document signé et daté par le parrain ou, si ce dernier n'est pas un particulier, par son dirigeant principal, qui comprend ce qui suit :
   i. Une déclaration indiquant que le parrain est toujours autorisé à être le parrain de l'initiative ou des initiatives.
   ii. Toute version mise à jour des documents appuyant la déclaration visée à la sous-disposition i, y compris les accords que le parrain a joints à la demande d'enregistrement de l'initiative ou des initiatives.
   iii. Une déclaration indiquant que le parrain n'a pas demandé de crédits à l'égard de la réduction, de la prévention ou du retrait de gaz à effet de serre visés par la demande dans le cadre d'aucun programme qui prévoit la réduction, la prévention ou le retrait de gaz à effet de serre, et qu'il ne demandera pas de tels crédits tant que l'initiative ou les initiatives sont enregistrées.
   iv. Une déclaration indiquant que le parrain remplit les critères d'admissibilité prévus à l'article 13.
   v. Une déclaration indiquant que les renseignements compris dans la demande sont véridiques et exacts.
   vi. Une déclaration indiquant que le parrain accepte que le ministère donne, au besoin, des renseignements concernant la personne aux responsables des autorités législatives désignées aux fins du programme de plafonnement et d'échange ou d'un programme correspondant d'une autorité législative désignée.

(4) Dans le cas d'une initiative de séquestration :

a) le parrain présente la demande de crédits compensatoires de l'Ontario pour la première période de rapport dans les six mois suivant la fin de la période de rapport;

b) par la suite, le parrain peut présenter la demande de crédits compensatoires de l'Ontario, laquelle pouvant viser au plus six périodes de rapport à la fois, dans les six mois suivant la fin de la dernière période de rapport.

(5) Dans le cas d'une initiative sans séquestration, le parrain présente la demande de crédits compensatoires de l'Ontario pour chaque période de rapport dans les six mois suivant la fin de la période de rapport.

(6) Malgré le paragraphe (5), si la quantité correspondant à la réduction, à la prévention ou au retrait de gaz à effet de serre réalisés pendant une période de rapport par une initiative ou par les initiatives du groupe est égale ou inférieure à

25 000 tonnes d'éq. CO_2, le parrain peut demander des crédits compensatoires de l'Ontario pour cette période de rapport et la suivante dans une seule demande qu'il présente dans les six mois suivant la fin de la seconde période de rapport.

(7) Le directeur peut prolonger d'au plus quatre mois le délai précisé au paragraphe (4), (5) ou (6).

(8) Le ministre peut à tout moment exiger que le parrain fournisse des renseignements additionnels relativement à une demande de crédits compensatoires de l'Ontario.

Périodes d'imputation subséquentes

15. (1) Le parrain peut demander au ministre qu'une initiative de compensation soit admissible à la création de crédits compensatoires de l'Ontario à l'égard de périodes de rapport totalement ou partiellement comprises dans une période d'imputation subséquente :

a) au plus tôt 18 mois avant l'expiration de la période d'imputation en cours;

b) au plus tard neuf mois avant l'expiration de la période d'imputation en cours ou à la date ultérieure que le ministre précise.

(2) Dans le cas d'une initiative de compensation faisant partie d'un groupe, la demande prévue au paragraphe (1) doit viser toutes les initiatives du groupe.

(3) La demande prévue au paragraphe (1) doit être présentée au ministre et comprendre :

a) un document signé et daté par le parrain ou, si ce dernier n'est pas un particulier, par son dirigeant principal, qui comprend des renseignements établissant que continuent à être remplis les critères d'admissibilité à l'enregistrement de l'initiative ou des initiatives de compensation;

b) les autres renseignements exigés par le ministre.

(4) Si le ministre approuve une demande prévue au paragraphe (1) à l'égard de la période d'imputation subséquente, il en avise par écrit le parrain, avant la fin de la période d'imputation en cours.

(5) Le ministre peut refuser la demande prévue au paragraphe (1) si, selon le cas :

a) le parrain a été déclaré coupable d'une infraction à la Loi, à la *Loi sur les contrats à terme sur marchandises*, à la *Loi sur les valeurs mobilières* ou à tout autre texte législatif équivalent de l'autorité législative où l'initiative ou les initiatives sont situées;

b) le compte de dépôt du parrain est suspendu en application de l'article 25 de la Loi;

c) l'enregistrement de l'initiative ou des initiatives a été annulé en vertu de l'article 9;

d) le ministre estime que, selon le cas :

(i) le parrain a omis de communiquer au directeur ou au ministre, en réponse à sa demande, des renseignements relatifs à l'initiative ou aux initiatives, ou à une demande ou à un rapport s'y rapportant,

(ii) le parrain a omis de se conformer à une condition de l'enregistrement imposée par le directeur visée au paragraphe 34 (6) de la Loi.

(6) Si le directeur envisage de refuser la demande prévue au paragraphe (1), il remet au parrain un avis écrit comprenant :

a) d'une part, une indication du refus envisagé et les motifs qui le justifient;

b) d'autre part, une déclaration indiquant que le parrain peut, dans les cinq jours suivant celui où l'avis a été remis ou dans le délai plus long qui y est précisé, présenter au directeur des observations écrites concernant le refus envisagé.

(7) Après avoir tenu compte de toute observation reçue du parrain à l'égard d'un refus envisagé, le directeur l'avise par écrit de sa décision.

(8) Une initiative sans séquestration n'est admissible à des crédits compensatoires de l'Ontario que pendant au plus trois périodes d'imputation consécutives.

Création et transfert de crédits

16. (1) Lorsqu'il reçoit une demande de création de crédits compensatoires de l'Ontario et qu'il estime que les critères d'admissibilité sont remplis, le ministre crée des crédits compensatoires correspondant à la moindre des quantités suivantes :

a) la quantité correspondant à la réduction, à la prévention ou au retrait de gaz à effet de serre réalisés par l'initiative de compensation ou les initiatives du groupe, telle qu'elle est indiquée dans le rapport d'initiative en application de la sous-disposition 9 i du paragraphe 21 (1);

b) la quantité correspondant à la réduction, à la prévention ou au retrait de gaz à effet de serre réalisés par l'initiative de compensation ou les initiatives du groupe, telle qu'elle est indiquée dans le rapport de vérification en application de la disposition 2 du paragraphe 24 (3).

(2) Malgré le paragraphe (1), le ministre ne doit pas créer de crédits compensatoires de l'Ontario en application de ce paragraphe s'il estime que, selon le cas :

a) la demande de création de crédits compensatoires est incomplète ou un rapport d'initiative ou un rapport de vérification qui l'accompagne n'est pas conforme aux exigences du présent règlement, de la Loi ou du protocole applicable;

b) la quantité correspondant à la réduction, à la prévention ou au retrait de gaz à effet de serre indiquée dans le rapport de vérification est inexacte;

c) des crédits ont déjà été créés en vertu de la Loi à l'égard de la réduction, de la prévention ou du retrait de gaz à effet de serre réalisés pendant la période de rapport ou dans le cadre d'un autre programme qui prévoit la réduction, la prévention ou le retrait de gaz à effet de serre;

d) le parrain a omis de communiquer au ministre ou au directeur, en réponse à sa demande, des renseignements relatifs à l'initiative ou aux initiatives de compensation ou à une demande ou à un rapport s'y rapportant;

e) une inadéquation de l'initiative ou des initiatives a eu lieu ou pourrait avoir eu lieu;

f) il est survenu une violation d'une exigence légale applicable à l'initiative ou aux initiatives qui pourrait influer sur la quantité correspondant à la réduction, à la prévention ou au retrait de gaz à effet de serre réalisés pendant la période de rapport.

(3) Si le ministre crée des crédits compensatoires de l'Ontario en application du paragraphe (1), il fait ce qui suit :

a) dans le cas d'une initiative sans séquestration, il conserve 3 % des crédits compensatoires créés;

b) dans le cas d'une initiative de séquestration, il conserve le pourcentage de crédits compensatoires créés que le protocole applicable précise;

c) il délivre les crédits compensatoires restants au parrain en les transférant dans son compte de dépôt.

(4) Si le nombre de crédits compensatoires de l'Ontario conservés en application de l'alinéa (3) a) ou b) ne correspond pas à un nombre entier lorsqu'il est exprimé en tonnes d'éq. CO_2, il est arrondi à la tonne la plus proche.

Crédits délivrés dans le cadre d'un autre programme

17. (1) Si le ministre estime que des crédits ont été délivrés dans le cadre d'un autre programme relativement à la réduction, à la prévention ou au retrait de gaz à effet de serre à l'égard desquels des crédits compensatoires de l'Ontario ont été délivrés en application de l'alinéa 16 (3) c), il en avise le parrain et peut exiger que celui-ci lui fournisse les renseignements qu'il exige dans les 15 jours suivant la date de l'avis ou dans le délai plus long qui y est précisé.

(2) Si l'avis prévu au paragraphe (1) a été donné :

a) il est interdit au parrain de transférer des quotas d'émission et des crédits de son compte de dépôt dans un compte autre que son compte de conformité;

b) est suspendu le pouvoir du représentant de comptes désigné du parrain de transférer des quotas d'émission et des crédits du compte de dépôt du parrain dans un compte autre que le compte de conformité du parrain.

(3) Les restrictions prévues au paragraphe (2) cessent de s'appliquer si, selon le cas :

a) le nombre de crédits soustraits en application de la disposition 2 du paragraphe (4) est suffisant pour l'application de cette disposition;

b) le nombre de crédits qui doivent être restitués en application de la disposition 3 du paragraphe (4) sont restitués;

c) le ministre avise le parrain que les restrictions cessent de s'appliquer.

(4) Si l'avis prévu au paragraphe (1) a été donné, les mesures suivantes s'appliquent :

1. Le ministre annule le nombre de crédits compensatoires conservés en application du paragraphe 16 (3) correspondant au nombre de crédits qu'il estime avoir été délivrés dans le cadre d'un autre programme.

2. Le ministre soustrait du compte de dépôt ou du compte de conformité du parrain le nombre de crédits compensatoires annulés en application de la disposition 1.

3. Si le compte de dépôt ou le compte de conformité du parrain ne contient pas suffisamment de crédits compensatoires pour l'application de la disposition 2, le ministre peut donner au parrain un avis l'enjoignant de restituer le nombre de crédits correspondant à la différence.

(5) Le parrain qui reçoit un avis l'enjoignant de restituer des crédits compensatoires prévu à la disposition 3 du paragraphe (4) les restitue au ministre dans les 30 jours suivant la réception de l'avis ou dans le délai plus long que le ministre précise.

PARTIE IV
INADÉQUATIONS

Existence d'une inadéquation

18. (1) Il y a inadéquation d'une initiative de compensation unique si, selon le cas :

a) au moins un rapport d'initiative ou un rapport de vérification présenté à l'égard de l'initiative comporte une erreur, une omission ou une inexactitude telle que le nombre de crédits compensatoires de l'Ontario créés à l'égard de l'initiative dépasse d'au moins une tonne d'éq. CO_2 le nombre de crédits qui auraient dû être créés;

b) au moins une tonne d'éq. CO_2 est émise dans l'atmosphère par une initiative à l'égard de laquelle des crédits compensatoires ont déjà été créés.

(2) Il y a inadéquation d'initiatives de compensation faisant partie d'un groupe si, selon le cas :

a) au moins un rapport d'initiative ou un rapport de vérification présenté à l'égard des initiatives du groupe comporte une erreur, une omission ou une inexactitude telle que le nombre total de crédits compensatoires de l'Ontario créés à l'égard des initiatives dépasse d'au moins une tonne d'éq. CO_2 le nombre de crédits qui auraient dû être créés;

b) au moins une tonne d'éq. CO_2 est émise dans l'atmosphère par au moins une initiative du groupe à l'égard de laquelle des crédits compensatoires ont déjà été créés.

(3) La quantité correspondant à l'inadéquation est la suivante :

a) s'il s'agit d'une inadéquation visée à l'alinéa (1) a) ou (2) a), la différence entre le nombre de crédits compensatoires qui ont été créés et le nombre de crédits qui auraient dû l'être;

b) s'il s'agit d'une inadéquation visée à l'alinéa (1) b) ou (2) b), le nombre de tonnes d'éq. CO_2 qui ont été émis dans l'atmosphère.

Avis d'inadéquation

19. (1) Au plus 30 jours après avoir appris qu'une inadéquation a pu se produire, le parrain donne au ministre un avis comprenant au minimum ce qui suit :

a) les nom et coordonnées du parrain;

b) le titre du protocole qui s'applique à l'initiative ou aux initiatives de compensation;

c) la description de l'initiative ou des initiatives de compensation;

d) la date de début de l'initiative ou des initiatives de compensation;

e) les circonstances et les causes de l'inadéquation.

(2) Si le ministre estime qu'une inadéquation a pu se produire, il peut en aviser le parrain et l'enjoindre de fournir les renseignements qu'il précise concernant l'inadéquation dans les 30 jours suivant la date de l'avis ou dans le délai plus long qu'il précise.

(3) Si l'avis prévu au paragraphe (1) ou (2) a été donné, le ministre peut donner au parrain un avis l'enjoignant de remettre ce qui suit dans les 90 jours suivant la date de l'avis ou dans le délai plus long qu'il précise :

a) un rapport d'inadéquation visant une période précisée, rédigé conformément à l'article 21 et au protocole applicable;

b) un rapport de vérification rédigé conformément aux articles 22 à 24 et au protocole applicable;

c) les autres renseignements que le ministre estime appropriés dans les circonstances.

(4) Si l'avis prévu au paragraphe (1) ou (2) a été donné :

a) d'une part, il est interdit au parrain de transférer des quotas d'émission et des crédits de son compte de dépôt dans un compte autre que son compte de conformité;

b) d'autre part, est suspendu le pouvoir du représentant de comptes désigné du parrain de transférer des quotas d'émission et des crédits du compte de dépôt du parrain dans un compte autre que le compte de conformité du parrain.

(5) Les restrictions prévues au paragraphe (4) cessent de s'appliquer si, selon le cas :

a) le ministre annule des crédits compensatoires de l'Ontario en application de la disposition 1 du paragraphe 20 (1);

b) le nombre de crédits soustraits en application de la sous-disposition 2 ii du paragraphe 20 (1) ou de la sous-disposition 2 ii du paragraphe 20 (3) est suffisant pour l'application de ces dispositions;

c) tous les crédits compensatoires de l'Ontario qui doivent être restitués en application de la sous-disposition 2 iii du paragraphe 20 (1), de la sous-disposition 2 iii du paragraphe 20 (3) ou de la sous-disposition 2 iii du paragraphe 20 (4) sont restitués;

d) le ministre avise le parrain que les restrictions cessent de s'appliquer.

Annulation de crédits

20. (1) Sous réserve du paragraphe (2), si le ministre donne un avis en vertu du paragraphe 19 (3) et que le parrain remet un rapport d'inadéquation et un rapport de vérification comprenant une déclaration de vérification favorable, le processus d'annulation de crédits compensatoires est le suivant :

1. Si l'inadéquation est d'un type énuméré dans le protocole applicable, le ministre annule le nombre de crédits compensatoires conservés en application du paragraphe 16 (3) correspondant à la plus élevée des quantités suivantes :
   i. la quantité correspondant à l'inadéquation telle qu'elle est indiquée dans le rapport d'inadéquation en application de la sous-disposition 10 i du paragraphe 21 (1),
   ii. la quantité correspondant à l'inadéquation telle qu'elle est indiquée dans le rapport de vérification en application de la disposition 2 du paragraphe 24 (3).
2. S'il s'agit de tout autre type d'inadéquation :
   i. le ministre annule des crédits compensatoires comme le prévoit la disposition 1,
   ii. le ministre soustrait du compte de dépôt ou du compte de conformité du parrain le nombre de crédits compensatoires correspondant au nombre de crédits annulés en application de la sous-disposition i et les conserve,
   iii. si le compte de dépôt ou le compte de conformité du parrain ne contient pas suffisamment de crédits compensatoires pour l'application de la sous-disposition ii, le ministre peut donner au parrain un avis l'enjoignant de restituer le nombre de crédits compensatoires de l'Ontario correspondant à la différence.

(2) Si le ministre donne un avis en vertu du paragraphe 19 (3) et que, selon le cas :

a) le parrain ne remet pas de rapport d'inadéquation, de rapport de vérification ou de déclaration de vérification favorable;

b) le parrain remet un rapport d'inadéquation et un rapport de vérification qui comprend une déclaration de vérification favorable, mais le ministre estime qu'un rapport ou une déclaration comporte une erreur, une omission ou une inexactitude, ou que les exigences du présent règlement ou du protocole applicable n'ont pas été respectées dans la rédaction du rapport ou de la déclaration,

le processus d'annulation de crédits compensatoires est celui prévu au paragraphe (3).

(3) Pour l'application du paragraphe (2), le processus est le suivant :

1. Si l'inadéquation est d'un type énuméré dans le protocole applicable, le ministre annule le nombre de crédits compensatoires conservés en application du paragraphe 16 (3) qui ont été créés à l'égard de l'initiative ou des initiatives de compensation du groupe.
2. S'il s'agit de tout autre type d'inadéquation :
   i. le ministre annule le nombre de crédits compensatoires conservés en application du paragraphe 16 (3) qui ont été créés à l'égard de l'initiative ou des initiatives du groupe,
   ii. le ministre soustrait du compte de dépôt ou du compte de conformité du parrain le nombre de crédits compensatoires annulés en application de la sous-disposition i et les conserve,
   iii. si le compte de dépôt ou le compte de conformité du parrain ne contient pas suffisamment de crédits compensatoires pour l'application de la sous-disposition ii, le ministre peut donner au parrain un avis l'enjoignant de restituer le nombre de crédits compensatoires de l'Ontario correspondant à la différence.

(4) Si le ministre estime qu'une inadéquation a pu se produire et que l'initiative de compensation n'a pas de parrain, le processus d'annulation de crédits compensatoires est le suivant :

1. Si l'inadéquation est d'un type énuméré dans le protocole applicable, le ministre annule le nombre de crédits compensatoires conservés en application du paragraphe 16 (3) qui ont été créés à l'égard de l'initiative ou des initiatives du groupe.
2. S'il s'agit de tout autre type d'inadéquation :
   i. le ministre annule le nombre de crédits compensatoires conservés en application du paragraphe 16 (3) correspondant au nombre de crédits qui ont été créés pour l'initiative ou les initiatives faisant partie du groupe,
   ii. le ministre soustrait du compte de dépôt ou du compte de conformité d'un participant inscrit qui était un parrain de l'initiative ou des initiatives le nombre de crédits compensatoires correspondant au nombre de crédits annulés en application de la sous-disposition i et les conserve,

iii. si le compte de dépôt ou le compte de conformité du participant inscrit ne contient pas suffisamment de crédits compensatoires pour l'application de la sous-disposition ii, le ministre peut donner au participant inscrit un avis l'enjoignant de restituer le nombre de crédits compensatoires de l'Ontario correspondant à la différence.

(5) Le parrain ou le participant inscrit qui était un parrain qui reçoit un avis l'enjoignant de restituer des crédits prévu à la sous-disposition 2 iii du paragraphe (1), à la sous-disposition 2 iii du paragraphe (3) ou à la sous-disposition 2 iii du paragraphe (4) les restitue au ministre dans les 30 jours suivant la date de l'avis ou dans le délai plus long que le ministre précise.

PARTIE V
DÉCLARATION ET VÉRIFICATION

Rapport d'initiative

21. (1) Le rapport d'initiative ou le rapport d'inadéquation visant une initiative de compensation ou des initiatives de compensation faisant partie d'un groupe doit comprendre ce qui suit :

1. Les nom et coordonnées du parrain.
2. La date du rapport.
3. Le titre et la description détaillée de l'initiative ou des initiatives.
4. Le titre du protocole qui s'applique à l'initiative ou aux initiatives.
5. Les dates de début et de fin de la période visée par le rapport.
6. Des renseignements suffisants pour déterminer précisément l'emplacement de l'initiative ou des initiatives, et la description de chaque emplacement.
7. La description, rédigée conformément au protocole applicable, des méthodes de mesure et d'échantillonnage, de l'équipement et des processus utilisés pour obtenir les quantifications indiquées dans le rapport.
8. La documentation, rédigée conformément au protocole applicable, relative à toute analyse de l'équipement ou des processus utilisés pour quantifier la réduction, la prévention ou le retrait de gaz à effet de serre réalisés ou pour quantifier l'inadéquation, et relative aux résultats de tout test ou étalonnage de cet équipement et de ces processus.
9. Dans le cas d'un rapport d'initiative :
    i. la quantité totale correspondant à la réduction, à la prévention ou au retrait de gaz à effet de serre réalisés pendant la période de rapport, exprimée en tonnes d'éq. CO_2 et calculée conformément au protocole applicable, et tout renseignement et document ayant servi au calcul,
    ii. les calculs relatifs aux sources, aux puits et aux réservoirs de gaz à effet de serre effectués conformément au protocole applicable,
    iii. la description de la fuite évaluée conformément au protocole applicable, si celui-ci l'exige,
    iv. des renseignements concernant toute violation des exigences légales qui s'appliquent à l'initiative ou aux initiatives et qui peuvent influer sur la quantité correspondant à la réduction, à la prévention ou au retrait de gaz à effet de serre réalisés pendant la période de rapport, ainsi que la description des incidences possibles.
10. Dans le cas d'un rapport d'inadéquation :
    i. la quantité totale correspondant à l'inadéquation, exprimée en tonnes d'éq. CO_2 et calculée conformément au protocole applicable, et tout renseignement et document ayant servi au calcul,
    ii. les calculs relatifs à la quantité totale correspondant à l'inadéquation.
11. Tout document ou autre renseignement exigé par le protocole applicable.
12. Un document signé et daté par le parrain ou, si ce dernier n'est pas un particulier, par son dirigeant principal, qui comprend ce qui suit :
    i. Dans le cas d'un rapport d'initiative, une déclaration indiquant que l'initiative ou les initiatives ont été mises en oeuvre conformément au protocole applicable pendant la période de rapport.
    ii. Une déclaration indiquant que le rapport a été rédigé conformément au présent règlement et au protocole applicable.
    iii. Une déclaration indiquant que les renseignements et les documents compris dans le rapport sont véridiques et exacts.

iv. Une déclaration indiquant que le parrain accepte que le ministère donne, au besoin, des renseignements concernant l'initiative ou les initiatives aux responsables des autorités législatives désignées aux fins du programme de plafonnement et d'échange ou d'un programme correspondant d'une autorité législative désignée.

13. Les autres renseignements exigés par le protocole applicable, le directeur ou le ministre.

(2) Si la quantité visée à la sous-disposition 9 i ou 10 i du paragraphe (1) ne correspond pas à un nombre entier lorsqu'elle est exprimée en tonnes d'éq. CO_2, elle est arrondie à la tonne la plus proche, à la baisse dans le cas d'un rapport d'initiative ou à la hausse dans le cas d'un rapport d'inadéquation.

Vérification

22. (1) Lorsqu'il vérifie un rapport d'initiative, l'organisme de vérification accrédité fait ce qui suit :

1. Dans le cas d'une initiative de compensation unique, l'organisme de vérification accrédité en visite le site au moins une fois à l'égard de chaque rapport d'initiative.
2. Dans le cas d'initiatives de compensation faisant partie d'un groupe, l'organisme de vérification accrédité visite le site de chaque initiative du groupe au moins une fois à l'égard de chaque rapport d'initiative, sauf disposition contraire du protocole applicable.
3. Si la vérification vise le premier rapport d'initiative suivant l'enregistrement initial ou le réenregistrement d'une initiative ou d'initiatives de compensation, ou le premier rapport d'initiative suivant le début d'une période d'imputation subséquente, l'organisme de vérification accrédité détermine si le parrain et l'initiative ou les initiatives remplissent les critères d'admissibilité à l'enregistrement prévus à la disposition 4 du paragraphe 5 (1) et aux dispositions 3, 4 et 5 du paragraphe 6 (1).

(2) Lorsqu'il vérifie un rapport d'initiative ou un rapport d'inadéquation, l'organisme de vérification accrédité se conforme à ce qui suit :

a) l'article 6.3 de l'ISO 14065, en ce qui concerne les équipes de vérification;

b) les articles 4.2 à 4.10 de l'ISO 14064-3, dans la mesure où ils se rapportent à la vérification, à l'exception des articles 4.3.1 et 4.3.5;

c) les exigences de vérification énoncées dans le protocole applicable.

(3) Lorsqu'il vérifie un rapport d'initiative ou un rapport d'inadéquation, l'organisme de vérification accrédité détermine si le parrain et l'initiative ou les initiatives remplissent tous les critères d'admissibilité à la création de crédits compensatoires de l'Ontario qui s'appliquent.

(4) Lorsqu'il vérifie un rapport d'initiative ou un rapport d'inadéquation, l'organisme de vérification accrédité veille à ce qui suit :

a) toute personne sélectionnée pour faire partie d'une équipe de vérification satisfait aux exigences applicables aux vérificateurs énoncées à l'article 4.1 de l'ISO 14064-3;

b) aucune personne sélectionnée pour faire partie d'une équipe de vérification ne sous-traite l'exécution des vérifications à une autre personne;

c) chaque vérification est examinée par un pair réviseur conformément à l'article 8.5 de l'ISO 14065, dans la mesure où cet article se rapporte aux activités de vérification;

d) avant la rédaction d'une déclaration de vérification favorable, le pair réviseur examine la conclusion sur laquelle elle est fondée.

(5) L'organisme de vérification accrédité se conforme à l'article 5.4 de l'ISO 14065.

(6) L'organisme de vérification accrédité ne doit pas effectuer la vérification d'un rapport d'initiative ou un rapport d'inadéquation si, selon le cas :

a) l'organisme de vérification accrédité a fourni au parrain des services de conseil visés au paragraphe (7) au cours des trois années précédentes;

b) l'organisme de vérification accrédité a déjà vérifié six rapports d'initiative ou rapports d'inadéquation consécutifs rédigés à l'égard de l'initiative ou des initiatives de compensation, sauf si au moins trois années se sont écoulées depuis la dernière vérification.

(7) L'organisme de vérification accrédité fournit des services de conseil s'il fournit l'un ou l'autre des services suivants à l'égard d'une initiative de compensation ou, si des initiatives font partie d'un groupe, à l'égard d'une des initiatives du groupe :

1. Des services relatifs au développement de l'initiative ou d'une initiative du groupe.

2. Le calcul et la quantification des réductions, des préventions ou des retraits de gaz à effet de serre réalisés par l'initiative ou une initiative du groupe, ou de la quantité correspondant à une inadéquation.
3. La mesure, la surveillance ou l'enregistrement de données à l'égard de l'initiative ou à une initiative du groupe.
4. L'élaboration ou la mise en oeuvre d'un système d'information ou l'exécution de vérifications internes à l'égard de l'initiative ou d'une initiative du groupe.

(8) Si l'organisme de vérification accrédité cesse de vérifier les rapports d'initiative ou les rapports d'inadéquation visant une initiative ou des initiatives de compensation après avoir vérifié au moins deux rapports d'initiative ou rapports d'inadéquation consécutifs visant l'initiative ou les initiatives, ou toute combinaison de ceux-ci, il ne doit pas vérifier de tels rapports visant l'initiative ou les initiatives pendant les trois années suivant la dernière vérification.

(9) Avant d'effectuer la vérification d'un rapport d'initiative ou d'un rapport d'inadéquation, l'organisme de vérification accrédité évalue tout risque de partialité dans la conduite de la vérification et fournit au directeur un rapport d'évaluation écrit qui mentionne tout risque de partialité.

(10) Après la vérification d'un rapport d'initiative ou d'un rapport d'inadéquation, si un risque de partialité survient, l'organisme de vérification accrédité entreprend immédiatement l'évaluation visée au paragraphe (9) et remet au directeur un rapport d'évaluation écrit conformément à ce paragraphe.

Déclaration de vérification

23. (1) Dans le cadre de la vérification d'un rapport d'initiative ou d'un rapport d'inadéquation, l'organisme de vérification accrédité établit, conformément au présent article, s'il peut être conclu avec un degré d'assurance raisonnable que le rapport ne comporte aucun écart important et qu'il a été rédigé conformément au présent règlement et au protocole applicable.

(2) À la fin d'une vérification, s'il a tiré une conclusion affirmative des questions visées au paragraphe (1), l'organisme de vérification accrédité rédige une déclaration de vérification favorable indiquant la quantité vérifiée de réduction, de prévention ou de retrait de gaz à effet de serre réalisés pendant la période de rapport ou la quantité vérifiée correspondant à l'inadéquation.

(3) Il existe un écart important si l'écart en pourcentage, déterminée en appliquant la formule suivante, est de 5 % ou plus :

$$EP = TSS / RR \times 100$$

où :

EP représente l'écart en pourcentage;

TSS représente le résultat net du total des surévaluations et des sous-évaluations résultant d'erreurs, d'omissions et d'inexactitudes, exprimé en tonnes d'éq. CO_2;

RR représente la quantité visée à la sous-disposition 9 i du paragraphe 21 (1) dans le cas d'un rapport d'initiative ou celle visée à la sous-disposition 10 i du paragraphe 21 (1) dans le cas d'un rapport d'inadéquation.

(4) Il existe un écart important si, sous l'effet individuel ou cumulé d'au moins une erreur, une omission ou une inexactitude relevée dans le cadre de la vérification, il est probable qu'il existe un écart de 5 % ou plus concernant la quantité déclarée en application de la sous-disposition 9 i du paragraphe 21 (1) dans le cas d'un rapport d'initiative, ou en application de la sous-disposition 10 i du paragraphe 21 (1) dans le cas d'un rapport d'inadéquation.

(5) S'il a rédigé une déclaration de vérification favorable en application du paragraphe (2), l'organisme de vérification accrédité la remet au parrain et veille à ce qu'elle satisfasse également aux exigences de l'article 4.9 de l'ISO 14064-3.

Rapport de vérification

24. (1) L'organisme de vérification accrédité rédige un rapport de vérification à l'égard d'un rapport d'initiative s'il a rédigé une déclaration de vérification favorable à l'égard du rapport en application du paragraphe 23 (2).

(2) L'organisme de vérification accrédité rédige un rapport de vérification à l'égard de chaque rapport d'inadéquation.

(3) Le rapport de vérification comprend au minimum ce qui suit :

1. La déclaration de vérification favorable rédigée conformément à l'article 23, le cas échéant.
2. La quantité de réduction, de prévention ou de retrait de gaz à effet de serre réalisés pendant la période de rapport ou la quantité correspondant à l'inadéquation, telle qu'elle est vérifiée par l'organisme de vérification accrédité, calculée comme suit :

$$QV = RR - TSS$$

où :

QV représente la quantité de réductions, de préventions ou de retraits de gaz à effet de serre réalisés pendant la période de rapport ou la quantité correspondant à l'inadéquation, telle qu'elle est vérifiée par l'organisme de vérification accrédité;

RR représente la quantité visée à la sous-disposition 9 i du paragraphe 21 (1) dans le cas d'un rapport d'initiative ou celle visée à la sous-disposition 10 i du paragraphe 21 (1) dans le cas d'un rapport d'inadéquation;

TSS représente le résultat net du total des surévaluations et des sous-évaluations résultant d'erreurs, d'omissions et d'inexactitudes, exprimé en tonnes d'éq. CO_2.

3. La description des objectifs et de la portée de la vérification ainsi que des critères appliqués dans l'exécution de la vérification.

4. La description des données et des renseignements sur lesquels le rapport de vérification est fondé.

5. Les détails sur les quantifications indépendantes et la vérification des données et des autres renseignements sur lesquels le rapport de vérification est fondé.

6. Un relevé de toutes les erreurs, omissions, inexactitudes ou non-conformités repérées lors de la vérification.

7. Un relevé de toutes les corrections apportées au rapport d'initiative ou au rapport d'inadéquation à la suite du repérage de tout élément mentionné à la disposition 6.

8. Une évaluation des systèmes de gestion des données.

9. Un résumé des conclusions.

10. Les dates auxquelles l'organisme de vérification accrédité a visité le site ou les sites de l'initiative ou des initiatives de compensation.

11. Les autres renseignements exigés par le protocole ou le ministre.

12. Le plan de vérification et d'échantillonnage rédigé par l'organisme de vérification accrédité.

(4) Si la quantité visée à la disposition 2 du paragraphe (3) ne correspond pas à un nombre entier lorsqu'elle est exprimée en tonnes d'éq. CO2, elle est arrondie à la tonne la plus proche, à la baisse dans le cas d'un rapport d'initiative ou à la hausse dans le cas d'un rapport d'inadéquation.

(5) L'organisme de vérification accrédité donne le rapport de vérification au parrain au plus tard à la date à laquelle la déclaration de vérification est remise au parrain.

PARTIE VI
DISPOSITIONS DIVERSES

Dossiers

25. (1) Le parrain conserve tous les dossiers relatifs à une initiative de compensation sous une forme imprimée ou électronique pendant au moins sept ans après la fin de la dernière période d'imputation de l'initiative.

(2) L'organisme de vérification accrédité conserve chacun des dossiers suivants sous une forme imprimée ou électronique pendant au moins sept ans après la fin de la dernière période d'imputation de l'initiative de compensation :

1. Documents et dossiers créés lors d'une vérification.

2. Déclarations de vérification.

3. Rapports de vérification.

4. Tous les documents sur lesquels les conclusions d'une déclaration de vérification ou d'un rapport de vérification étaient fondées.

PARTIE VII
ENTRÉE EN VIGUEUR

Entrée en vigueur

26. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1er janvier 2018 et du jour de son dépôt.

1/18

ONTARIO REGULATION 540/17

made under the

CLIMATE CHANGE MITIGATION AND LOW-CARBON ECONOMY ACT, 2016

Made: December 13, 2017
Filed: December 18, 2017
Published on e-Laws: December 18, 2017
Printed in *The Ontario Gazette*: January 6, 2018

ADMINISTRATIVE PENALTIES

CONTENTS

1. Administrative penalty orders
2. Notice of intention to make order
3. Initial penalty amount
4. Initial base penalty amount
5. Initial economic benefit
6. Request to Director
7. Consideration of request, making of order
8. Final amount
9. Final base penalty amount
10. Final economic benefit
11. Order
12. Commencement
Schedule 1

Administrative penalty orders

1. (1) The Director shall not make an order under subsection 57 (2) of the Act except in accordance with this Regulation.

(2) A person who contravenes a provision set out in Schedule 1 is a person designated for the purpose of subsection 57 (4) of the Act.

(3) A provision set out in Column 1 of Schedule 1 is a provision designated for the purpose of subsection 57 (4) of the Act.

Notice of intention to make order

2. (1) If the Director intends to make an order to pay an administrative penalty under subsection 57 (2) of the Act, the Director shall determine the initial penalty amount in accordance with section 3 and give the person a written notice containing the following information:

1. A statement of the Director's intention to make an order.
2. The name of the person receiving the notice.
3. A description of the contravention.
4. A description of the day, days or parts of days on which the contravention occurred.
5. The initial penalty amount determined by the Director in accordance with section 3 and a description of the manner in which it was determined and, if the initial penalty amount includes an amount for initial economic benefit determined in accordance with section 5, the calculations, variables and assumptions that led to the determination of the initial economic benefit.
6. In the case of a contravention of a provision set out in Column 1 of Schedule 1 that, as of the date of the notice, has not been remedied for the purposes of determining the initial penalty amount under section 3, a statement that,
   i. the contravention is continuing, and
   ii. unless the initial penalty amount is the maximum amount referred to in paragraph 4 of subsection 4 (1), the final amount payable may exceed the initial penalty amount set out in the notice because of the continuing nature of the contravention.
7. Information about the person's right to make a request to the Director under subsection 6 (1), including the date by which the request must be made.

(2) A notice may be given in respect of one or more contraventions.

(3) The Director may, in writing, amend a notice after it has been given.

Initial penalty amount

3. The initial penalty amount is the sum of the initial base penalty amount determined under section 4 and the initial economic benefit determined under section 5.

Initial base penalty amount

4. (1) The Director shall determine the initial base penalty amount for a contravention of a provision set out in Column 1 of Schedule 1 in accordance with the following rules:

1. The Director shall, after considering the factors set out in subsection (2), determine the amount that falls within,
   i. the daily range set out in Column 3 of Schedule 1 opposite the provision, if the person is not a corporation, or
   ii. the daily range set out in Column 4 of Schedule 1 opposite the provision, if the person is a corporation.
2. The Director shall multiply the amount determined under paragraph 1 by,
   i. if the contravention has been remedied, the number of full or partial days during which the contravention continued before it was remedied, or
   ii. if the contravention has not been remedied, the number of full or partial days during which the contravention has continued so far.
3. If the amount determined under paragraph 2 exceeds the applicable maximum initial base penalty amount set out in paragraph 4, the Director shall reduce the amount to the applicable maximum initial base penalty amount.
4. The maximum initial base penalty amount is,
   i. for a person that is not a corporation,
      A. $30,000, if the maximum of the applicable daily range set out in Column 3 of Schedule 1 is $1000, and
      B. $60,000, if the maximum of the applicable daily range set out in Column 3 of Schedule 1 is $2000,
   ii. for a corporation,
      A. $150,000, if the maximum of the applicable daily range set out in Column 4 of Schedule 1 is $5000, and
      B. $300,000, if the maximum amount of the applicable daily range set out in Column 4 of Schedule 1 is $10,000.

(2) The following are the factors that the Director shall consider as required under subsection (1):

1. The contravention's impact, if any, on the cap and trade program, including on the Ministry's ability to administer the program.
2. Any information the Director has regarding any convictions or orders issued against the person receiving the notice under the Act or the regulations, or under Ontario Regulation 452/09 (Greenhouse Gas Emissions Reporting) made under the *Environmental Protection Act* in the five years preceding the contravention.
3. Whether the contravention was deliberate.

(3) For the purposes of paragraph 2 of subsection (1), a contravention of a provision set out in Column 1 of Schedule 1 that requires a person to do something within a particular time period shall be considered to have been remedied when the person has done it, even if the person has done it after it was required to be done.

Initial economic benefit

5. The Director shall consider the following factors when determining the initial economic benefit:

1. Costs that the person avoided incurring by failing to comply with a provision set out in Schedule 1.
2. Costs that the person delayed incurring by delaying compliance with a provision set out in Schedule 1.
3. Profits that the person has accrued by failing to comply with a provision set out in Schedule 1.

Request to Director

6. (1) A person who receives a notice of the Director's intention to make an order against the person or an amendment to a notice may request, no later than 15 days after the notice or amendment to a notice is received, that the Director consider any of the following:

1. Information about any actions the person had taken to prevent the contravention from occurring or has taken to remedy the contravention or prevent it from reoccurring.

2. Any other additional information related to the contravention.

(2) Despite subsection (1), a person may request that the Director agree to an extension of the 15-day period mentioned in subsection (1) if the person makes the request before the 15-day period has expired.

(3) If the Director agrees in writing to an extension requested under subsection (2), the person may make the request under subsection (1) no later than the day specified by the Director in writing.

(4) If the notice or amendment applies to more than one contravention, a request may be made in respect of any of the contraventions.

(5) A request shall include all information and supporting documentation that the person wants the Director to consider with respect to the request.

Consideration of request, making of order

7. (1) The Director shall, after the earlier of the day on which the Director receives a request under subsection 6 (1) and the expiry of the timeline described in subsection 6 (1) or (3), as the case may be,

(a) consider any request received; and

(b) decide whether to make an order.

(2) If the Director decides not to make an order, the Director shall notify the person who received the notice described in subsection 2 (1) of the decision.

(3) Subsection (2) does not limit a Director's ability to give a subsequent notice under subsection 2 (1) with respect to the same contravention.

(4) If the Director decides to make an order, the Director shall determine the final amount of the administrative penalty in respect of the contravention in accordance with section 8.

Final amount

8. (1) The final amount of the administrative penalty payable by a person in respect of a contravention is the sum of the final base penalty amount determined under section 9 and the final economic benefit determined under section 10.

(2) If, after determining the final amount in accordance with subsection (1), the Director determines that, due to its magnitude, the imposition of the penalty is punitive in nature having regard to all the circumstances, the Director shall reduce the final amount such that the imposition of the penalty is consistent with the purposes set out in subsection 57 (1) of the Act.

Final base penalty amount

9. (1) The Director shall determine the final base penalty amount payable by a person in accordance with the following rules:

1. The Director may re-determine, in accordance with section 4, the initial base penalty amount if the Director considers it to be appropriate based on any additional information now available to the Director that was not available at the time of giving the notice under subsection 2 (1), which may include information regarding the continuation of the contravention following the giving of the notice.
2. Subject to paragraph 3, the Director shall determine a percentage by which any payment by the person should be reduced, taking into account the nature of any actions that the person took prior to the contravention to prevent the contravention from occurring, including, but not limited to the development and implementation of policies or training programs or the establishment of information technology systems.
3. For the purposes of paragraph 2, the Director may determine a percentage of 0, 15 or 30.
4. Subject to paragraph 5, if the person has remedied the contravention or is in the process of remedying the contravention, the Director shall determine the percentage by which any payment by the person should be reduced, taking into account how quickly the contravention was remedied or is being remedied.
5. For the purposes of paragraph 4, the Director may determine a percentage of 0 or 10.
6. Subject to paragraph 7, the Director shall determine the percentage by which any payment by the person should be reduced, taking into account the adequacy of measures the person took after the contravention occurred to prevent it from reoccurring.
7. For the purposes of paragraph 6, the Director may determine a percentage of 0 or 10.
8. The Director shall determine the sum of the percentages determined under paragraphs 2, 4 and 6.
9. The Director shall reduce the following amount by the percentage determined under paragraph 8:
    i. The re-determined amount under paragraph 1, if the Director has re-determined the initial base penalty amount.

ii. The initial base penalty amount set out in the notice under subsection 2 (1), if the Director has not re-determined the amount under paragraph 1.

(2) In making the determinations under paragraphs 1, 2, 4, and 6 of subsection (1), the Director shall consider any information contained in a request received within the timeline described in subsection 6 (1) or (3), as the case may be.

(3) For the purposes of paragraph 4 of subsection (1), a contravention of a provision set out in Column 1 of Schedule 1 that requires a person to do something within a particular time period shall be considered to have been remedied when the person has done it, even if the person has done it after it was required to be done.

Final economic benefit

10. The Director shall determine the final economic benefit payable by a person after considering any additional information that was not available to the Director when determining the initial economic benefit, including information regarding the factors set out in section 5 that is set out in a request made within the timeline described in subsection 6 (1) or (3), as the case may be.

Order

11. (1) After determining, in accordance with section 8, the final amount of the administrative penalty payable by a person in respect of a contravention, the Director may make the order under subsection 57 (2) of the Act.

(2) If the Director makes an order, in addition to serving the order under subsection 57 (9) of the Act, the Director shall serve on the person who is required to pay the administrative penalty the Director's reasons for determining the final amount of the administrative penalty, including any consideration given by the Director to a request made under section 6 and, if the final amount of the administrative penalty includes an amount for final economic benefit determined in accordance with section 10, the calculations, variables and assumptions that led to the determination of the final economic benefit.

(3) An order may be made in respect of one or more contraventions.

Commencement

12. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2018 and the day it is filed.

SCHEDULE 1

Item	Column 1 Provision Contravened	Column 2 Description of Contravention	Column 3 Daily range (Persons that are not corporations)	Column 4 Daily range (Corporations)
1.	Paragraph 1 of subsection 10 (4) of the Act	A person who is required to give a revised report to the Director under paragraph 1 of subsection 10 (4) of the Act failing to submit the revised report	≤ $1000	≤ $5000
2.	Paragraph 2 of subsection 10 (4) of the Act	A person who is required to give a revised report to the Director under paragraph 2 of subsection 10 (4) of the Act failing to submit the revised report	$1000 - $2000	$5000 - $10,000
3.	Subsection 10 (5) of the Act	A person who is required by subsection 9 (1) or 9 (3) of the Act to quantify or calculate an amount of greenhouse gas failing to include prescribed information or additional information requested by the Director in a report	$1000 - $2000	$5000 - $10,000
4.	Subsection 12 (3) of the Act	A person failing to provide information requested by the Director in the manner or within the period specified by the Director	≤ $1000	≤ $5000
5.	Subsection 15 (3) of the Act	A person who is required to register as a mandatory participant failing to give the Director information required by regulation or any additional information required by the Director	≤ $1000	≤ $5000
6.	Subsection 19 (1) of the Act	A registered participant failing to comply with the conditions of registration established by regulation or the conditions imposed on the participant by the Director	≤ $1000	≤ $5000
7.	Subsection 19 (2) of the Act	A mandatory participant who is not registered failing to comply with the conditions of registration established by regulation	≤ $1000	≤ $5000
8.	Subsection 21 (1) of the Act	A person other than a registered participant purchasing, selling, trading or otherwise dealing with emission allowances or credits	$1000 - $2000	$5000 - $10,000

Item	Column 1 Provision Contravened	Column 2 Description of Contravention	Column 3 Daily range (Persons that are not corporations)	Column 4 Daily range (Corporations)
9.	Subsection 21 (2) of the Act	A registered participant engaging in a transaction with emission allowances or credits (purchase, sale, trade or otherwise dealing with) with a person who is not a person described in subclause 21 (2) (a) (i) or (ii) of the Act	$1000 - $2000	$5000 - $10,000
10.	Subsection 21 (3) of the Act	A registered participant purchasing, selling, trading or otherwise dealing with emission allowances or credits in a manner not in accordance with the Act, the regulations or the conditions of the participant's registration	$1000 - $2000	$5000 - $10,000
11.	Subsection 22 (4) of the Act	A registered participant or its designated account agent failing to comply with the requirements or restrictions imposed under section 22 of the Act with respect to the participant's accounts	≤ $1000	≤ $5000
12.	Subsection 28 (2) of the Act	A registered participant holding in the participant's cap and trade accounts an emission allowance or credit owned by another person	$1000 - $2000	$5000 - $10,000
13.	Clause 29 (1) (a) of the Act	A person directly or indirectly engaging or participating in an act, practice or course of conduct that the person knows or reasonably ought to know results in or contributes to a misleading appearance of trading activity in, or an artificial price for, an emission allowance or credit	$1000 - $2000	$5000 - $10,000
14.	Clause 29 (1) (b) of the Act	A person directly or indirectly engaging or participating in an act, practice or course of conduct that the person knows or reasonably ought to know perpetrates a fraud	$1000 - $2000	$5000 - $10,000
15.	Subsection 29 (2) of the Act	A person attempting directly or indirectly to engage or participate in any act, practice or course of conduct that is contrary to subsection 29 (1) of the Act	$1000 - $2000	$5000 - $10,000
16.	Subsection 29 (3) of the Act	A person making a statement that the person knows or reasonably ought to know meets the criteria set out in clauses 29 (3) (a) and (b) of the Act	$1000 - $2000	$5000 - $10,000
17.	Subsection 29 (4) of the Act	A person providing information that the person knows or reasonably ought to know meets the criteria set out in clauses 29 (4) (a) and (b) of the Act	$1000 - $2000	$5000 - $10,000
18.	Subsection 29 (5) of the Act	A person purchasing, selling, trading or otherwise dealing with emission allowances or credits while having knowledge of information that meets the criteria set out in subsection 29 (5) of the Act	$1000 - $2000	$5000 - $10,000
19.	Subsection 29 (6) of the Act	A person informing another person, other than in the necessary course of business, of information that meets the criteria set out in subsection 29 (6) of the Act	$1000 - $2000	$5000 - $10,000
20.	Subsection 32 (6) of the Act	A person disclosing whether or not the person is participating in an auction	$1000 - $2000	$5000 - $10,000
21.	Subsection 32 (7) of the Act	A person disclosing any information described in subsection 32 (7) of the Act	$1000 - $2000	$5000 - $10,000
22.	Subsection 32 (8) of the Act	A person whose services are retained by a prospective purchaser in connection with an auction disclosing any of the information described in subsection 32 (7) of the Act relating to the prospective purchaser	$1000 - $2000	$5000 - $10,000
23.	Subsection 32 (10) of the Act	A person coordinating the bidding strategy of more than one prospective purchaser in connection with an auction	$1000 - $2000	$5000 - $10,000
24.	Subsection 34 (8) of the Act	A sponsor failing to comply with conditions established by regulation or conditions imposed by the Director	≤ $1000	≤ $5000

Item	Column 1 Provision Contravened	Column 2 Description of Contravention	Column 3 Daily range (Persons that are not corporations)	Column 4 Daily range (Corporations)
25.	Subsection 40 (5) of the Act	A person failing to have a re-verification conducted in accordance with such requirements as the Director may specify in a notice	≤ $1000	≤ $5000
26.	Subsection 50 (2) of the Act	A person failing to comply with an order made under the Act, other than an order made under section 57 of the Act	$1000 - $2000	$5000 - $10,000
27.	Subsection 64 (1) of the Act	A person hindering or obstructing the Minister, the Director, a provincial officer, a public servant or any agent of the Crown in the performance of duties under the Act	$1000 - $2000	$5000 - $10,000
28.	Subsection 64 (2) of the Act	A person withholding from a provincial officer or concealing, altering or destroying anything relevant to an inspection under section 42 of the Act or an inquiry under section 43 of the Act	$1000 - $2000	$5000 - $10,000
29.	Subsection 64 (3) of the Act	A person refusing to give information required for the purposes of the Act or the regulations to the Minister, the Director, a provincial officer, a public servant or any agent of the Crown	$1000 - $2000	$5000 - $10,000
30.	Subsection 64 (4) of the Act	A person giving false or misleading information to the Minister, the Director, a provincial officer, a public servant or an agent of the Crown in respect of any matter related to the Act or the regulations	$1000 - $2000	$5000 - $10,000
31.	Subsection 64 (5) of the Act	A person including false or misleading information in any record required to be created, stored or submitted under the Act	$1000 - $2000	$5000 - $10,000
32.	Subsection 4 (2) of Ontario Regulation 143/16 (Quantification, Reporting and Verification of Greenhouse Gas Emissions) made under the Act	An owner or operator of a facility failing to quantify the amount of greenhouse gas emitted during all specified GHG activities at the facility during a year	≤ $1000	≤ $5000
33.	Subsection 4 (2.1) of Ontario Regulation 143/16	An owner or operator of a facility failing to use the standard quantification method or methods to perform the calculation required under subsection 4 (2.1) of the Regulation	≤ $1000	≤ $5000
34.	Subsection 4 (3) of Ontario Regulation 143/16	An owner or operator of a facility failing to use the standard quantification methods to quantify the amount in respect of each specified GHG activity	≤ $1000	≤ $5000
35.	Paragraph 1 of subsection 4 (5) of Ontario Regulation 143/16	An owner or operator of a facility failing to select one of the calculation methodologies or use it for all subsequent quantifications or to use another methodology the Director has consented to in writing	≤ $1000	≤ $5000
36.	Paragraph 2 of subsection 4 (5) of Ontario Regulation 143/16	An owner or operator of a facility failing to use the methodology consented to by the Director for all subsequent quantifications unless the director consents in writing to the use of another methodology	≤ $1000	≤ $5000
37.	Subsection 11.1 (3) of Ontario Regulation 143/16	An owner or operator of a facility failing to use the standard quantification method or methods to perform the calculations required under subsection 11.1 (3) of the Regulation	≤ $1000	≤ $5000
38.	Subsection 11.1 (4) of Ontario Regulation 143/16	An owner or operator of a facility carrying out the contravention described in Item 35 in relation to calculations required under section 11.1 of the Regulation	≤ $1000	≤ $5000
39.	Subsection 11.1 (4) of Ontario Regulation 143/16	An owner or operator of a facility carrying out the contravention described in Item 36 in relation to calculations required under section 11.1 of the Regulation	≤ $1000	≤ $5000
40.	Subsection 11.2 (3) of Ontario Regulation 143/16	An owner or operator of a facility failing to use the standard quantification method or methods to perform the calculations required under subsection 11.2 (3) of the Regulation	≤ $1000	≤ $5000

Item	Column 1 Provision Contravened	Column 2 Description of Contravention	Column 3 Daily range (Persons that are not corporations)	Column 4 Daily range (Corporations)
41.	Subsection 11.2 (4) of Ontario Regulation 143/16	An owner or operator of a facility carrying out the contravention described in Item 35 in relation to calculations required under section 11.2 of the Regulation	≤ $1000	≤ $5000
42.	Subsection 11.2 (4) of Ontario Regulation 143/16	An owner or operator of a facility carrying out the contravention described in Item 36 in relation to calculations required under section 11.2 of the Regulation	≤ $1000	≤ $5000
43.	Subsection 11.3 (3) of Ontario Regulation 143/16	An owner or operator of a facility specified in subsection 11.3 (1) of the Regulation failing to use the standard quantification method or methods to perform the calculations required under subsection 11.3 (3) of the Regulation	≤ $1000	≤ $5000
44.	Subsection 11.3 (4) of Ontario Regulation 143/16	An owner or operator of a facility specified in subsection 11.3 (1) of the Regulation carrying out the contravention described in Item 35 in relation to calculations required under section 11.3 of the Regulation	≤ $1000	≤ $5000
45.	Subsection 11.3 (4) of Ontario Regulation 143/16	An owner or operator of a facility specified in subsection 11.3 (1) of the Regulation carrying out the contravention described in Item 36 in relation to calculations required under section 11.3 of the Regulation	≤ $1000	≤ $5000
46.	Subsection 12 (2) of Ontario Regulation 143/16	A person who engages in electricity importation, natural gas distribution or petroleum product supply failing to calculate the amount of greenhouse gas emissions associated with a prescribed activity	≤ $1000	≤ $5000
47.	Subsection 12 (6) of Ontario Regulation 143/16	A person who engages in electricity importation, natural gas distribution or petroleum product supply failing to use the standard quantification method or methods to perform the calculations required under subsection 12 (2) of the Regulation	$1000 - $2000	$5000 - $10,000
48.	Paragraph 1 of subsection 12 (8) of Ontario Regulation 143/16	A person who engages in electricity importation, natural gas distribution or petroleum product supply failing to select one of the calculation methodologies or use it for all subsequent quantifications or to use another methodology the Director has consented to in writing	≤ $1000	≤ $5000
49.	Paragraph 2 of subsection 12 (8) of Ontario Regulation 143/16	A person who engages in electricity importation, natural gas distribution or petroleum product supply failing to use the methodology consented to by the Director for all subsequent quantifications unless the director consents in writing to the use of another methodology	≤ $1000	≤ $5000
50.	Section 22 of Ontario Regulation 143/16	A person who is required to give the Director a GHG report failing to comply with a sampling, analysis, measurement or recordkeeping requirement set out in the Guideline	$1000 - $2000	$5000 - $10,000
51.	Section 23 of Ontario Regulation 143/16	A person who is required to give the Director a GHG report failing to ensure that the report meets the requirements set out in section 23 of the Regulation	$1000 - $2000	$5000 - $10,000
52.	Section 24 of Ontario Regulation 143/16	A person who is required to give the Director a GHG report failing to submit the report within the time period specified in section 24 of the Regulation	≤ $1000	≤ $5000
53.	Section 25 of Ontario Regulation 143/16	A person who is required to give a revised GHG report to the Director failing to submit the revised report within the time period specified in section 25 of the Regulation	≤ $1000	≤ $5000
54.	Subsection 26 (6) of Ontario Regulation 143/16	A person who gives a GHG report to the Director failing to prepare and submit a revised report as soon as possible	$1000 - $2000	$5000 - $10,000

Item	Column 1 Provision Contravened	Column 2 Description of Contravention	Column 3 Daily range (Persons that are not corporations)	Column 4 Daily range (Corporations)
55.	Subsection 26 (7) of Ontario Regulation 143/16	A person who gives a GHG report to the Director failing to submit a revised report within the time period specified in subsection 26 (7) of the Regulation	$1000 - $2000	$5000 - $10,000
56.	Section 27 of Ontario Regulation 143/16	A person who is required to have a GHG report verified failing to submit a verification statement or verification report within the time period specified in section 27 of the Regulation	≤ $1000	≤ $5000
57.	Subsection 28 (2) of Ontario Regulation 143/16	A person who is required to submit a verification statement and verification report in respect of a revised GHG report failing to submit the verification statement or verification report within the time period specified in subsection 28 (2) of the Regulation	≤ $1000	≤ $5000
58.	Subsection 29 (1) of Ontario Regulation 143/16	An accredited verification body failing to comply with ISO 14065 or ISO 14064-3 as required by subsection 29 (1) of the Regulation	$1000 - $2000	$5000 - $10,000
59.	Subsection 29 (2) of Ontario Regulation 143/16	An accredited verification body failing to ensure that the requirements specified in subsection 29 (2) of the Regulation are met when verifying GHG reports	≤ $1000	≤ $5000
60.	Subsection 29 (3) of Ontario Regulation 143/16	An accredited verification body failing to visit a facility as required by subsection 29 (3) of the Regulation	≤ $1000	≤ $5000
61.	Subsection 29 (4) of Ontario Regulation 143/16	An accredited verification body failing to visit a headquarters or other location of central data management as required by subsection 29 (4) of the Regulation	≤ $1000	≤ $5000
62.	Subsection 31 (1) of Ontario Regulation 143/16	An accredited verification body failing to comply with clause 5.4 of ISO 14065	≤ $1000	≤ $5000
63.	Subsection 31 (2) of Ontario Regulation 143/16	An accredited verification body conducting a verification of a GHG report in a circumstance specified in subsection 31 (2) of the Regulation	$1000 - $2000	$5000 - $10,000
64.	Subsection 31 (4) of Ontario Regulation 143/16	An accredited verification body failing to wait as required by subsection 31 (4) of the Regulation before verifying a GHG report with respect to a facility or with respect to activities engaged in by a person	≤ $1000	≤ $5000
65.	Subsection 31 (6) of Ontario Regulation 143/16	An accredited verification body failing to assess the potential for compromised impartiality or failing to provide a written assessment report as required by subsection 31 (6) of the Regulation	≤ $1000	≤ $5000
66.	Subsection 31 (7) of Ontario Regulation 143/16	An accredited verification body failing to immediately assess the potential for compromised impartiality or failing to provide a written assessment report as required by subsection 31 (7) of the Regulation	≤ $1000	≤ $5000
67.	Subsection 32 (1) of Ontario Regulation 143/16	An accredited verification body failing to determine whether there is reasonable level of assurance that a GHG report contains no material discrepancy or failing to determine whether the report was prepared in accordance with the Regulation	≤ $1000	≤ $5000
68.	Subsection 32 (2) of Ontario Regulation 143/16	An accredited verification body failing to prepare a verification statement in accordance with the Table to subsection 32 (2) of the Regulation	≤ $1000	≤ $5000
69.	Subsection 32 (2.1) of Ontario Regulation 143/16	An accredited verification body failing to include in the verification statement or report a production parameter verification conclusion in accordance with the Table to subsection 32 (2.1) of the Regulation	≤ $1000	≤ $5000
70.	Subsection 32 (7) of Ontario Regulation 143/16	An accredited verification body failing to submit a verification statement to the person who gave the GHG report to the Director or failing to ensure the verification statement meets the requirements set out in clause 4.9 of ISO 14064-3	≤ $1000	≤ $5000

Item	Column 1 Provision Contravened	Column 2 Description of Contravention	Column 3 Daily range (Persons that are not corporations)	Column 4 Daily range (Corporations)
71.	Subsection 33 (1) of Ontario Regulation 143/16	An accredited verification body failing to prepare a verification report that sets out the information required by subsection 33 (1) of the Regulation	≤ $1000	≤ $5000
72.	Subsection 33 (2) of Ontario Regulation 143/16	An accredited verification body failing to provide a copy of a verification report within the time period specified in subsection 33 (2) of the Regulation	≤ $1000	≤ $5000
73.	Subsection 34 (2) of Ontario Regulation 143/16	A person who receives written notice that the Director requires a re-verification of a GHG report failing to submit a new verification statement or new verification report within the time period specified in subsection 34 (2) of the Regulation	≤ $1000	≤ $5000
74.	Subsection 35 (2) of Ontario Regulation 143/16	An accredited verification body failing to comply with the Director's notice to cease conducting a verification	≤ $1000	≤ $5000
75.	Subsection 37 (1) of Ontario Regulation 143/16	A person failing to keep a record as required by subsection 37 (1) of the Regulation	≤ $1000	≤ $5000
76.	Subsection 37 (2) of Ontario Regulation 143/16	An accredited verification body failing to keep a record as required by subsection 37 (2) of the Regulation	≤ $1000	≤ $5000
77.	Section 38 of Ontario Regulation 143/16	A new owner or operator of facility failing to notify the Director in writing of a change within the time period specified in subsection 38 of the Regulation	≤ $1000	≤ $5000
78.	Section 39 of Ontario Regulation 143/16	A person failing to submit a record in a form provided by or approved by the Director or in a manner approved by the Director	≤ $1000	≤ $5000
79.	Subsection 9.1 (5) of Ontario Regulation 144/16 (The Cap and Trade Program) made under the Act	A previous owner of a facility failing to give the Director notice of the change of ownership or a statement that the previous owner has complied with section 38 of Ontario Regulation 143/16 in accordance with subsection 9.1 (5) of Ontario Regulation 144/16	≤ $1000	≤ $5000
80.	Subsection 15 (5) of Ontario Regulation 144/16	A designated account representative failing to give information relating to the submission of emission allowances or credits to the Minister within the time period specified in subsection 15 (5) of the Regulation	≤ $1000	≤ $5000
81.	Section 24 of Ontario Regulation 144/16	A person who is required to have a GHG report verified failing to register as a mandatory participant in accordance with section 24 of the Regulation	≤ $1000	≤ $5000
82.	Section 25 of Ontario Regulation 144/16	A person who is required to register as a mandatory participant failing to give the Director information required under section 25 of the Regulation	≤ $1000	≤ $5000
83.	Section 26 of Ontario Regulation 144/16	A mandatory participant failing to comply with a condition set out in section 26 of the Regulation	≤ $1000	≤ $5000
84.	Section 26.1 of Ontario Regulation 144/16	A new owner or operator of a facility failing to register as a mandatory participant within the time period specified in section 26.1 of the Regulation	≤ $1000	≤ $5000
85.	Section 34 of Ontario Regulation 144/16	A voluntary participant failing to comply with a condition set out in section 34 of the Regulation	≤ $1000	≤ $5000
86.	Section 34.1 of Ontario Regulation 144/16	A new owner or operator of a facility failing to register as a voluntary participant within the time period specified in section 34.1 of the Regulation	≤ $1000	≤ $5000
87.	Section 37 of Ontario Regulation 144/16	A market participant failing to comply with a condition set out in section 37 of the Regulation	≤ $1000	≤ $5000
88.	Subsection 40 (1) of Ontario Regulation 144/16	A registered participant failing to ensure the total number of specified emission allowances and credits held in the participant's accounts does not exceed the limit set out in section 40 of the Regulation	$1000 - $2000	$5000 - $10,000
89.	Subsection 40 (3.1) of Ontario Regulation 144/16	A registered participant holding in the participant's cap and trade accounts more than the share of the holding limit allocated to the participant under section 40 of the Regulation	$1000 - $2000	$5000 - $10,000

Item	Column 1 Provision Contravened	Column 2 Description of Contravention	Column 3 Daily range (Persons that are not corporations)	Column 4 Daily range (Corporations)
90.	Subsection 42 (1) of Ontario Regulation 144/16	A registered participant failing to ensure that the total number of future vintage emission allowances held in the participant's cap and trade accounts does not exceed the limit set out in section 42 of the Regulation	≤ $1000	≤ $5000
91.	Subsection 42 (2.1) of Ontario Regulation 144/16	A registered participant holding in the participant's cap and trade accounts more than the share of the holding limit allocated to the participant under section 42 of the Regulation	≤ $1000	≤ $5000
92.	Subsection 44 (2) of Ontario Regulation 144/16	A registered participant designating a person who does not reside in Ontario as primary account representative	≤ $1000	≤ $5000
93.	Subsection 45 (4) of Ontario Regulation 144/16	An account agent failing to give the Director updated information within the time period specified in subsection 45 (4) of the Regulation	≤ $1000	N/A
94.	Subsection 45 (5) of Ontario Regulation 144/16	An account agent failing to give the Director information requested by the Director within the time period specified by the Director	≤ $1000	N/A
95.	Subsection 47 (1) of Ontario Regulation 144/16	A registered participant failing to designate primary or alternate account representatives as required by subsection 47 (1) of the Regulation	≤ $1000	≤ $5000
96.	Subsection 51 (1) of Ontario Regulation 144/16	A designated account representative of a registered participant failing to give requested information to the Minister by the date specified by the Minister	≤ $1000	≤ $5000
97.	Subsection 51 (4) of Ontario Regulation 144/16	An Ontario clearing house failing to request a reversal of a transfer as required by subsection 51 (4) of the Regulation	≤ $1000	≤ $5000
98.	Subsection 51.3 (3) of Ontario Regulation 144/16	A designated account representative failing to give requested information to the Minister by the date specified by the Minister	≤ $1000	≤ $5000
99.	Subsection 52 (4) of Ontario Regulation 144/16	A designated account representative failing to give requested information to the Minister by the date specified by the Minister	≤ $1000	≤ $5000
100.	Subsection 63 (1) of Ontario Regulation 144/16	A registered participant failing to pay to the financial services administrator the amount set out in the notice from the Minister in the form or manner approved by the Minister and within the time period specified in subsection 63 (1) of the Regulation	≤ $1000	≤ $5000
101.	Subsection 66 (1) of Ontario Regulation 144/16	A person bidding in an auction in a circumstance described in subsection 66 (1) of the Regulation	≤ $1000	≤ $5000
102.	Subsection 66 (2) of Ontario Regulation 144/16	A market participant that is an Ontario clearing house bidding in an auction	≤ $1000	≤ $5000
103.	Subsection 69 (3) of Ontario Regulation 144/16	A registered participant failing to comply with a rule set out in subsection 69 (3) of the Regulation	$1000 - $2000	$5000 - $10,000
104.	Section 75.1 of Ontario Regulation 144/16	A market participant that is an Ontario clearing house bidding in a sale	≤ $1000	≤ $5000
105.	Subsection 78 (2) of Ontario Regulation 144/16	A person bidding in a sale in a circumstance described in subsection 78 (2) of the Regulation	≤ $1000	≤ $5000
106.	Section 87 of Ontario Regulation 144/16	An applicant for emission allowances to be distributed free of charge failing to withdraw the application as required by section 87 of the Regulation and within the time period specified in that section	≤ $1000	≤ $5000
107.	Section 91 of Ontario Regulation 144/16	A registered participant failing to keep a record as required by section 91 of the Regulation	≤ $1000	≤ $5000
108.	Subsection 92 (1) of Ontario Regulation 144/16	A person failing to submit a record in a form provided by or approved by the Director or in a manner approved by the Director	≤ $1000	≤ $5000
109.	Subsection 17 (1) of Ontario Regulation 539/17 (Ontario Offset Credits) made under the Act	A sponsor failing to provide information required by the Minister within the time period specified in subsection 17 (1) of the Regulation	≤ $1000	≤ $5000

Item	Column 1 Provision Contravened	Column 2 Description of Contravention	Column 3 Daily range (Persons that are not corporations)	Column 4 Daily range (Corporations)
110.	Subsection 17 (5) of Ontario Regulation 539/17	A sponsor failing to submit offset credits to the Minister within the time period specified in subsection 17 (5) of the Regulation	$1000 - $2000	$5000 - $10,000
111.	Subsection 19 (1) of Ontario Regulation 539/17	A sponsor failing to provide notice in accordance with subsection 19 (1) of the Regulation	$1000 - $2000	$5000 - $10,000
112.	Subsection 19 (2) of Ontario Regulation 539/17	A sponsor failing to provide information required by the Minister within the time period specified in subsection 19 (2) of the Regulation	≤ $1000	≤ $5000
113.	Subsection 19 (3) of Ontario Regulation 539/17	A sponsor failing to provide a reversal report, verification report or other information required by the Minister within the time period specified in subsection 19 (3) of the Regulation	$1000 - $2000	$5000 - $10,000
114.	Subsection 20 (5) of Ontario Regulation 539/17	A sponsor or registered participant who was a sponsor failing to submit credits to the Minister within the time period specified in subsection 20 (5) of the Regulation	$1000 - $2000	$5000 - $10,000
115.	Subsection 21 (1) of Ontario Regulation 539/17	A sponsor failing to include information in an initiative report or reversal report as required under subsection 21 (1) of the Regulation	≤ $1000	≤ $5000
116.	Subsections 22 (1) and (3) to (10) of Ontario Regulation 539/17	An accredited verification body failing to verify an initiative report in accordance with subsection 22 (1) or any of subsections (3) to (10)	≤ $1000	≤ $5000
117.	Subsection 22 (2) of Ontario Regulation 539/17	An accredited verification body failing to verify an initiative report or reversal report as required under subsection 22 (2) of the Regulation	$1000 - $2000	$5000 - $10,000
118.	Section 23 of Ontario Regulation 539/17	An accredited verification body failing to prepare a verification statement in accordance section 23 of the Regulation	≤ $1000	≤ $5000
119.	Subsection 24 (1) of Ontario Regulation 539/17	An accredited verification body failing to prepare a verification report as required under subsection 24 (1) of the Regulation	≤ $1000	≤ $5000
120.	Subsection 24 (2) of Ontario Regulation 539/17	An accredited verification body failing to prepare a verification report in respect of a reversal report	≤ $1000	≤ $5000
121.	Subsection 24 (3) of Ontario Regulation 539/17	An accredited verification body failing to set out information required under subsection 24 (3) of the Regulation in a verification report	≤ $1000	≤ $5000
122.	Subsection 24 (5) of Ontario Regulation 539/17	An accredited verification body failing to provide a copy of a verification report to a sponsor within the time period specified in subsection 24 (5) of the Regulation	≤ $1000	≤ $5000
123.	Subsection 25 (1) of Ontario Regulation 539/17	A sponsor failing to keep a record as required by subsection 25 (1) of the Regulation	≤ $1000	≤ $5000
124.	Subsection 25 (2) of Ontario Regulation 539/17	An accredited verification body failing to keep a record as required by subsection 25 (2) of the Regulation	≤ $1000	≤ $5000

1/18

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 540/17

pris en vertu de la

LOI DE 2016 SUR L'ATTÉNUATION DU CHANGEMENT CLIMATIQUE ET UNE ÉCONOMIE SOBRE EN CARBONE

pris le 13 décembre 2017
déposé le 18 décembre 2017
publié sur le site Lois-en-ligne le 18 décembre 2017
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 6 janvier 2018

PÉNALITÉS ADMINISTRATIVES

SOMMAIRE

1. Ordonnances d'imposition de pénalité administrative
2. Avis d'intention de prendre une ordonnance
3. Montant initial de la pénalité
4. Montant de base initial de la pénalité
5. Avantage économique initial
6. Demande auprès du directeur
7. Examen de la demande : ordonnance
8. Montant définitif
9. Montant de base définitif de la pénalité
10. Avantage économique définitif
11. Ordonnance
12. Entrée en vigueur
Annexe 1

Ordonnances d'imposition de pénalité administrative

1. (1) Le directeur ne doit pas prendre une ordonnance en vertu du paragraphe 57 (2) de la Loi si ce n'est conformément au présent règlement.

(2) Est une personne désignée pour l'application du paragraphe 57 (4) de la Loi toute personne qui contrevient à une disposition indiquée à l'annexe 1.

(3) Est une disposition désignée pour l'application du paragraphe 57 (4) de la Loi une disposition indiquée à la colonne 1 de l'annexe 1.

Avis d'intention de prendre une ordonnance

2. (1) S'il a l'intention de prendre une ordonnance de paiement d'une pénalité administrative en vertu du paragraphe 57 (2) de la Loi, le directeur fixe, conformément à l'article 3, le montant initial de la pénalité et donne à la personne un avis écrit qui contient ce qui suit :

1. Une déclaration indiquant l'intention du directeur de prendre une ordonnance.
2. Le nom du destinataire de l'avis.
3. Une description de la contravention.
4. Une description de la journée, des journées ou parties de journées pendant lesquelles la contravention a été commise.
5. Le montant initial de la pénalité fixé conformément à l'article 3 par le directeur et une description de la manière dont il a été fixé, et, si le montant initial de la pénalité comprend un montant pour l'avantage économique initial fixé conformément à l'article 5, les calculs, les variables et les hypothèses sur lesquels a été fondée la détermination de l'avantage économique initial.
6. Dans le cas d'une contravention à une disposition indiquée à la colonne 1 de l'annexe 1 à laquelle, à la date de l'avis, il n'a pas été remédié aux fins de la fixation du montant initial de la pénalité en application de l'article 3, une déclaration que :
    i. la contravention se poursuit,
    ii. à moins que le montant initial de la pénalité soit le montant maximal visé à la disposition 4 du paragraphe 4 (1), le montant définitif exigible peut dépasser le montant initial de la pénalité indiqué dans l'avis au motif que la contravention se poursuit.

7. Les renseignements concernant le droit de la personne visé au paragraphe 6 (1) de présenter une demande au directeur, y compris le délai de présentation d'une telle demande.

(2) Un avis peut être donné à l'égard d'une ou de plusieurs contraventions.

(3) Le directeur peut, par écrit, modifier un avis après sa délivrance.

Montant initial de la pénalité

3. Le montant initial de la pénalité correspond à la somme du montant de base initial de la pénalité fixé conformément à l'article 4 et de l'avantage économique initial déterminé visé à l'article 5.

Montant de base initial de la pénalité

4. (1) Le directeur fixe le montant de base initial de la pénalité pour une contravention à une disposition indiquée à la colonne 1 de l'annexe 1 conformément aux règles suivantes :

1. Après examen des facteurs énoncés au paragraphe (2), le directeur fixe un montant qui est compris dans :
   i. la fourchette quotidienne indiquée à la colonne 3 de l'annexe 1 en regard de la disposition, si la personne n'est pas une personne morale,
   ii. la fourchette quotidienne indiquée à la colonne 4 de l'annexe 1 en regard de la disposition, si la personne est une personne morale.
2. Le directeur multiplie le montant fixé en application de la disposition 1 par :
   i. s'il a été remédié à la contravention, le nombre de jours entiers ou partiels pendant lesquels elle s'est poursuivie avant qu'il y ait été remédié,
   ii. s'il n'a pas été remédié à la contravention, le nombre de jours entiers ou partiels pendant lesquels elle s'est poursuivie jusqu'alors.
3. Si le produit obtenu en application de la disposition 2 dépasse le montant de base initial maximal de la pénalité applicable énoncé à la disposition 4, le directeur réduit le produit de manière à le ramener au montant de base initial maximal de la pénalité applicable.
4. Le montant de base initial maximal de la pénalité est le suivant :
   i. pour une personne qui n'est pas une personne morale :
      A. 30 000 $, si le montant maximal de la fourchette quotidienne applicable indiquée à la colonne 3 de l'annexe 1 est de 1 000 $,
      B. 60 000 $, si le montant maximal de la fourchette quotidienne applicable indiquée à la colonne 3 de l'annexe 1 est de 2 000 $,
   ii. pour une personne morale :
      A. 150 000 $, si le montant maximal de la fourchette quotidienne applicable indiquée à la colonne 4 de l'annexe 1 est de 5 000 $,
      B. 300 000 $, si le montant maximal de la fourchette quotidienne applicable indiquée à la colonne 4 de l'annexe 1 est de 10 000 $.

(2) Les facteurs suivants sont ceux dont le directeur tient compte comme l'exige le paragraphe (1) :

1. Les éventuelles répercussions de la contravention sur le programme de plafonnement et d'échange, y compris sur la capacité du ministère d'administrer le programme.
2. Tout renseignement dont dispose le directeur concernant toute déclaration de culpabilité prononcée ou ordonnance prise contre la personne qui reçoit l'avis en application de la Loi ou des règlements, ou en application du Règlement de l'Ontario 452/09 (Greenhouse Gas Emissions Reporting) pris en vertu de la *Loi sur la protection de l'environnement*, au cours des cinq années précédant la contravention.
3. La question de savoir si la contravention a été commise de manière délibérée.

(3) Pour l'application de la disposition 2 du paragraphe (1), il est considéré qu'il a été remédié à une contravention à une disposition indiquée à la colonne 1 de l'annexe 1 exigeant d'une personne qu'elle fasse quelque chose dans un délai donné lorsque la personne en question a fait la chose, même si elle ne l'a faite qu'après le moment où elle devait être faite.

Avantage économique initial

5. Le directeur tient compte des facteurs suivant lorsqu'il détermine l'avantage économique initial :

1. Les frais que la personne a évité d'engager en ne se conformant pas à une disposition indiquée à l'annexe 1.

2. Les frais que la personne a retardé d'engager en retardant de se conformer à une disposition indiquée à l'annexe 1.

3. Les bénéfices que la personne a réalisés en ne se conformant pas à une disposition indiquée à l'annexe 1.

Demande auprès du directeur

6. (1) La personne qui reçoit un avis indiquant l'intention du directeur de prendre une ordonnance contre elle ou qui reçoit une modification à un avis peut demander, au plus tard 15 jours après la réception de l'avis ou de la modification à un avis, que le directeur tienne compte de l'un ou l'autre des renseignements suivants :

1. Des renseignements sur toute mesure que la personne a prise pour prévenir la contravention ou qu'elle a prise pour y remédier ou en prévenir la répétition.

2. Tout autre renseignement concernant la contravention.

(2) Malgré le paragraphe (1), la personne peut demander que le directeur consente à proroger le délai de 15 jours visé au paragraphe (1) si elle en fait la demande avant l'expiration du délai de 15 jours.

(3) Si le directeur consent par écrit à la prorogation demandée en vertu du paragraphe (2), la personne peut faire la demande visée au paragraphe (1) au plus tard le jour que le directeur précise par écrit.

(4) Si l'avis ou la modification s'applique à plus d'une contravention, la demande peut porter sur n'importe laquelle des contraventions.

(5) La demande comprend tous les renseignements et documents à l'appui que la personne souhaite que le directeur examine à l'égard de la demande.

Examen de la demande : ordonnance

7. (1) Le directeur, après le premier en date du jour où il reçoit la demande visée au paragraphe 6 (1) et l'expiration du délai prévu au paragraphe 6 (1) ou (3), selon le cas :

a) d'une part, examine toute demande reçue;

b) d'autre part, décide de prendre ou non une ordonnance.

(2) S'il décide de ne pas prendre une ordonnance, le directeur en avise la personne qui a reçu l'avis visé au paragraphe 2 (1).

(3) Le paragraphe (2) ne porte pas atteinte à la capacité du directeur de donner un autre avis en application du paragraphe 2 (1) à l'égard de la même contravention.

(4) S'il décide de prendre une ordonnance, le directeur fixe le montant définitif de la pénalité administrative à l'égard de la contravention conformément à l'article 8.

Montant définitif

8. (1) Le montant définitif de la pénalité administrative exigible d'une personne à l'égard d'une contravention correspond à la somme du montant de base définitif de la pénalité fixé en application de l'article 9 et de l'avantage économique définitif déterminé en application de l'article 10.

(2) Si, après avoir fixé le montant définitif conformément au paragraphe (1), le directeur décide que, de par son importance, l'imposition de la pénalité est de nature punitive eu égard à toutes les circonstances, il en réduit le montant définitif de sorte que l'imposition de la pénalité soit compatible avec les fins énoncées au paragraphe 57 (1) de la Loi.

Montant de base définitif de la pénalité

9. (1) Le directeur fixe le montant de base définitif de la pénalité exigible d'une personne conformément aux règles suivantes :

1. Le directeur peut fixer de nouveau, conformément à l'article 4, le montant de base initial de la pénalité s'il l'estime approprié en fonction des renseignements supplémentaires auxquels il a désormais accès, mais auxquels il n'avait pas accès au moment de la remise de l'avis prévu au paragraphe 2 (1), notamment des renseignements concernant la poursuite de la contravention après la délivrance de l'avis.

2. Sous réserve de la disposition 3, le directeur fixe le pourcentage dont tout paiement de la personne devrait être réduit, en tenant compte de la nature des mesures qu'a prises la personne avant la contravention afin d'empêcher qu'elle ne soit commise, notamment l'élaboration et la mise en oeuvre de politiques ou de programmes de formation ou la mise sur pied de systèmes de technologie de l'information.

3. Pour l'application de la disposition 2, le directeur peut fixer un pourcentage de réduction de 0, de 15 ou de 30 %.

4. Sous réserve de la disposition 5, si la personne a remédié à la contravention ou est en train de le faire, le directeur fixe le pourcentage dont tout paiement de la personne devrait être réduit, en tenant compte du délai dans lequel il a été ou il est remédié à la contravention.

5. Pour l'application de la disposition 4, le directeur peut fixer un pourcentage de réduction de 0 ou de 10 %.

6. Sous réserve de la disposition 7, le directeur fixe le pourcentage dont le paiement de la personne devrait être réduit, en tenant compte du caractère adéquat des mesures qu'a prises la personne après la commission de la contravention afin d'empêcher qu'elle ne se reproduise.

7. Pour l'application de la disposition 6, le directeur peut fixer un pourcentage de réduction de 0 ou de 10 %.

8. Le directeur calcule la somme des pourcentages fixés en application des dispositions 2, 4 et 6.

9. Le directeur réduit le montant suivant du pourcentage calculé en application de la disposition 8 :

   i. Le montant fixé de nouveau en vertu de la disposition 1, si le directeur a fixé de nouveau le montant de base initial de la pénalité.

   ii. Le montant de base initial de la pénalité indiqué dans l'avis prévu au paragraphe 2 (1), si le directeur n'a pas fixé de nouveau le montant en vertu de la disposition 1.

(2) Lorsqu'il fixe les montants et pourcentages en application des dispositions 1, 2, 4 et 6 du paragraphe (1), le directeur examine tous les renseignements que contient la demande reçue dans le délai prévu au paragraphe 6 (1) ou (3), selon le cas.

(3) Pour l'application de la disposition 4 du paragraphe (1), il est considéré qu'il a été remédié à une contravention à une disposition indiquée à la colonne 1 de l'annexe 1 exigeant d'une personne qu'elle fasse quelque chose dans un délai donné lorsque la personne en question a fait la chose, même si elle ne l'a faite qu'après le moment où elle devait être faite.

Avantage économique définitif

10. Le directeur détermine l'avantage économique définitif exigible d'une personne après avoir tenu compte des renseignements supplémentaires auxquels il n'avait pas accès au moment de la détermination de l'avantage économique initial, y compris les renseignements concernant les facteurs énoncés à l'article 5, indiqués dans une demande faite dans le délai prévu au paragraphe 6 (1) ou (3), selon le cas.

Ordonnance

11. (1) Après avoir fixé le montant définitif de la pénalité administrative exigible d'une personne à l'égard d'une contravention conformément à l'article 8, le directeur peut prendre une ordonnance en vertu du paragraphe 57 (2) de la Loi.

(2) Si le directeur prend une ordonnance, en plus de la signifier en application du paragraphe 57 (9) de la Loi, il signifie à la personne qui est tenue de payer la pénalité administrative les motifs qui l'ont amené à fixer le montant définitif de la pénalité administrative, y compris son examen de toute demande faite en vertu de l'article 6 et, si le montant définitif de la pénalité administrative comprend un montant pour l'avantage économique définitif déterminé conformément à l'article 10, les calculs, les variables et les hypothèses sur lesquels a été fondée la détermination de l'avantage économique définitif.

(3) Une ordonnance peut être prise à l'égard d'une ou plusieurs contraventions.

Entrée en vigueur

12. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1er janvier 2018 et du jour de son dépôt.

ANNEXE 1

Point	Colonne 1 Disposition à laquelle il a été contrevenu	Colonne 2 Description de la contravention	Colonne 3 Fourchette quotidienne (personnes qui ne sont pas des personnes morales)	Colonne 4 Fourchette quotidienne (personnes morales)
1.	La disposition 1 du paragraphe 10 (4) de la Loi	Défaut d'une personne, qui est tenue par la disposition 1 du paragraphe 10 (4) de la Loi de remettre un rapport révisé au directeur, de remettre le rapport révisé	≤ 1 000 $	≤ 5 000 $
2.	La disposition 2 du paragraphe 10 (4) de la Loi	Défaut d'une personne, qui est tenue par la disposition 2 du paragraphe 10 (4) de la Loi de remettre un rapport révisé au directeur, de remettre le rapport révisé	1 000 $ - 2 000 $	5 000 $ - 10 000 $
3.	Le paragraphe 10 (5) de la Loi	Défaut d'une personne, qui est tenue par le paragraphe 9 (1) ou 9 (3) de la Loi de quantifier des émissions de gaz à effet de serre produites ou d'en calculer la quantité, de fournir les renseignements prescrits et les renseignements supplémentaires qu'exige le directeur dans un rapport	1 000 $ - 2 000 $	5 000 $ - 10 000 $
4.	Le paragraphe 12 (3) de la Loi	Défaut d'une personne de fournir les renseignements qu'exige le directeur de la manière ou dans le délai que celui-ci précise	≤ 1 000 $	≤ 5 000 $

Point	Colonne 1 Disposition à laquelle il a été contrevenu	Colonne 2 Description de la contravention	Colonne 3 Fourchette quotidienne (personnes qui ne sont pas des personnes morales)	Colonne 4 Fourchette quotidienne (personnes morales)
5.	Le paragraphe 15 (3) de la Loi	Défaut d'une personne qui est tenue de s'inscrire comme participant assujetti de donner au directeur les renseignements qu'exigent les règlements ou les renseignements supplémentaires qu'exige le directeur	≤ 1 000 $	≤ 5 000 $
6.	Le paragraphe 19 (1) de la Loi	Défaut d'un participant inscrit de se conformer aux conditions d'inscription fixées par règlement ou aux conditions que lui impose le directeur	≤ 1 000 $	≤ 5 000 $
7.	Le paragraphe 19 (2) de la Loi	Défaut d'un participant assujetti qui n'est pas inscrit de se conformer aux conditions d'inscription fixées par règlement	≤ 1 000 $	≤ 5 000 $
8.	Le paragraphe 21 (1) de la Loi	Effectuer des opérations relatives aux quotas d'émission ou aux crédits, notamment les acheter, les vendre ou les échanger, sans être un participant inscrit	1 000 $ - 2 000 $	5 000 $ - 10 000 $
9.	Le paragraphe 21 (2) de la Loi	Effectuer, en qualité de participant inscrit, des opérations relatives aux quotas d'émission ou aux crédits, notamment les acheter, les vendre ou les échanger, avec une personne qui n'est pas une personne visée au sous-alinéa 21 (2) a) (i) ou (ii) de la Loi	1 000 $ - 2 000 $	5 000 $ - 10 000 $
10.	Le paragraphe 21 (3) de la Loi	Effectuer, en qualité de participant inscrit, des opérations relatives aux quotas d'émission ou aux crédits, notamment les acheter, les vendre ou les échanger, d'une façon non conforme à la Loi, aux règlements ou aux conditions de son inscription	1 000 $ - 2 000 $	5 000 $ - 10 000 $
11.	Le paragraphe 22 (4) de la Loi	Défaut d'un participant inscrit ou de son agent de comptes désigné de se conformer aux exigences ou aux restrictions imposées en vertu de l'article 22 de la Loi à l'égard des comptes du participant	≤ 1 000 $	≤ 5 000 $
12.	Le paragraphe 28 (2) de la Loi	Détenir, en qualité de participant inscrit, dans ses comptes du programme de plafonnement et d'échange un quota d'émission ou un crédit qui appartient à une autre personne	1 000 $ - 2 000 $	5 000 $ - 10 000 $
13.	L'alinéa 29 (1) a) de la Loi	Se livrer ou participer, directement ou indirectement à un acte, à une pratique ou à une ligne de conduite dont la personne sait ou devrait raisonnablement savoir qu'il donne lieu ou contribue à l'apparence trompeuse que sont effectuées des opérations relatives aux quotas d'émission ou aux crédits, ou à un prix artificiel à leur égard	1 000 $ - 2 000 $	5 000 $ - 10 000 $
14.	L'alinéa 29 (1) b) de la Loi	Se livrer ou participer, directement ou indirectement à un acte, à une pratique ou à une ligne de conduite dont la personne sait ou devrait raisonnablement savoir qu'il constitue une fraude	1 000 $ - 2 000 $	5 000 $ - 10 000 $
15.	Le paragraphe 29 (2) de la Loi	Tenter, directement ou indirectement de se livrer ou de participer à un acte, à une pratique ou à une ligne de conduite qui contrevient au paragraphe 29 (1) de la Loi	1 000 $ - 2 000 $	5 000 $ - 10 000 $
16.	Le paragraphe 29 (3) de la Loi	Faire une déclaration dont la personne sait ou devrait raisonnablement savoir qu'elle répond aux critères énoncés aux alinéas 29 (3) a) et b) de la Loi	1 000 $ - 2 000 $	5 000 $ - 10 000 $
17.	Le paragraphe 29 (4) de la Loi	Fournir des renseignements dont la personne sait ou devrait raisonnablement savoir qu'ils répondent aux critères énoncés aux alinéas 29 (4) a) et b) de la Loi	1 000 $ - 2 000 $	5 000 $ - 10 000 $
18.	Le paragraphe 29 (5) de la Loi	Effectuer des opérations relatives aux quotas d'émission ou aux crédits, notamment les acheter, les vendre ou les échanger en ayant connaissance de renseignements qui répondent aux critères énoncés au paragraphe 29 (5) de la Loi	1 000 $ - 2 000 $	5 000 $ - 10 000 $
19.	Le paragraphe 29 (6) de la Loi	Fournir à une autre personne, sauf si l'exercice de ses activités l'exige, des renseignements qui répondent aux critères énoncés au paragraphe 29 (6) de la Loi	1 000 $ - 2 000 $	5 000 $ - 10 000 $
20.	Le paragraphe 32 (6) de la Loi	Divulguer son éventuelle participation à une mise aux enchères	1 000 $ - 2 000 $	5 000 $ - 10 000 $

Point	Colonne 1 Disposition à laquelle il a été contrevenu	Colonne 2 Description de la contravention	Colonne 3 Fourchette quotidienne (personnes qui ne sont pas des personnes morales)	Colonne 4 Fourchette quotidienne (personnes morales)
21.	Le paragraphe 32 (7) de la Loi	Divulguer des renseignements visés au paragraphe 32 (7) de la Loi	1 000 $ - 2 000 $	5 000 $ - 10 000 $
22.	Le paragraphe 32 (8) de la Loi	Divulguer, en qualité de personne dont les services sont retenus par un acheteur éventuel relativement à une mise aux enchères, les renseignements visés au paragraphe 32 (7) de la Loi concernant l'acheteur éventuel	1 000 $ - 2 000 $	5 000 $ - 10 000 $
23.	Le paragraphe 32 (10) de la Loi	Coordonner la stratégie en matière d'enchère de plus d'un acheteur éventuel relativement à une mise aux enchères	1 000 $ - 2 000 $	5 000 $ - 10 000 $
24.	Le paragraphe 34 (8) de la Loi	Défaut d'un parrain de se conformer aux conditions fixées par règlement ou aux conditions imposées par le directeur	≤ 1 000 $	≤ 5 000 $
25.	Le paragraphe 40 (5) de la Loi	Défaut d'une personne de faire effectuer une revérification conformément aux exigences que le directeur peut préciser dans l'avis	≤ 1 000 $	≤ 5 000 $
26.	Le paragraphe 50 (2) de la Loi	Défaut d'une personne de se conformer à un ordre donné ou à une ordonnance prise ou rendue en vertu de la Loi, à l'exception d'une ordonnance prise en vertu de l'article 57 de la Loi	1 000 $ - 2 000 $	5 000 $ - 10 000 $
27.	Le paragraphe 64 (1) de la Loi	Gêner ou entraver le ministre, le directeur, un agent provincial, un fonctionnaire ou un mandataire de la Couronne dans l'exercice des fonctions que lui attribue la Loi	1 000 $ - 2 000 $	5 000 $ - 10 000 $
28.	Le paragraphe 64 (2) de la Loi	Dissimuler à un agent provincial ou retenir, modifier ou détruire, quoi que ce soit qui se rapporte à une inspection visée à l'article 42 de la Loi ou à une enquête visée à l'article 43 de la Loi	1 000 $ - 2 000 $	5 000 $ - 10 000 $
29.	Le paragraphe 64 (3) de la Loi	Refuser de communiquer des renseignements requis pour l'application de la Loi ou des règlements au ministre, au directeur, à un agent provincial, à un fonctionnaire ou à tout mandataire de la Couronne	1 000 $ - 2 000 $	5 000 $ - 10 000 $
30.	Le paragraphe 64 (4) de la Loi	Communiquer des renseignements faux ou trompeurs au ministre, au directeur, à un agent provincial, à un fonctionnaire ou à un mandataire de la Couronne à l'égard de toute question relative à la Loi ou aux règlements	1 000 $ - 2 000 $	5 000 $ - 10 000 $
31.	Le paragraphe 64 (5) de la Loi	Inclure des renseignements faux ou trompeurs dans un dossier qui doit être constitué, conservé ou présenté en application de la Loi	1 000 $ - 2 000 $	5 000 $ - 10 000 $
32.	Le paragraphe 4 (2) du Règlement de l'Ontario 143/16 (Quantification, déclaration et vérification des émissions de gaz à effet de serre) pris en vertu de la Loi	Défaut du propriétaire ou de l'exploitant d'une installation de déterminer la quantité de gaz à effet de serre émise par toutes les activités émettrices de GES précisées dans l'installation au cours d'une année	≤ 1 000 $	≤ 5 000 $
33.	Le paragraphe 4 (2.1) du Règlement de l'Ontario 143/16	Défaut du propriétaire ou de l'exploitant d'une installation d'utiliser la ou les méthodes de quantification normalisées pour effectuer le calcul exigé au paragraphe 4 (2.1) du Règlement	≤ 1 000 $	≤ 5 000 $
34.	Le paragraphe 4 (3) du Règlement de l'Ontario 143/16	Défaut du propriétaire ou de l'exploitant d'une installation d'utiliser les méthodes de quantification normalisées pour déterminer la quantité à l'égard de chacune des activités émettrices de GES précisées	≤ 1 000 $	≤ 5 000 $
35.	La disposition 1 du paragraphe 4 (5) du Règlement de l'Ontario 143/16	Défaut du propriétaire ou de l'exploitant d'une installation de choisir l'une des méthodes de calcul ou de l'utiliser pour toutes les déterminations ultérieures des quantités, ou d'utiliser une autre méthode à laquelle le directeur a consenti par écrit	≤ 1 000 $	≤ 5 000 $

Point	Colonne 1 Disposition à laquelle il a été contrevenu	Colonne 2 Description de la contravention	Colonne 3 Fourchette quotidienne (personnes qui ne sont pas des personnes morales)	Colonne 4 Fourchette quotidienne (personnes morales)
36.	La disposition 2 du paragraphe 4 (5) du Règlement de l'Ontario 143/16	Défaut du propriétaire ou de l'exploitant d'une installation d'utiliser la méthode à laquelle le directeur a consenti pour toutes les déterminations ultérieures des quantités, à moins que le directeur ne consente par écrit à l'utilisation d'une autre méthode	≤ 1 000 $	≤ 5 000 $
37.	Le paragraphe 11.1 (3) du Règlement de l'Ontario 143/16	Défaut du propriétaire ou de l'exploitant d'une installation d'utiliser la ou les méthodes de quantification normalisées pour effectuer le calcul exigé au paragraphe 11.1 (3) du Règlement	≤ 1 000 $	≤ 5 000 $
38.	Le paragraphe 11.1 (4) du Règlement de l'Ontario 143/16	Commettre, en qualité de propriétaire ou d'exploitant d'une installation, la contravention indiquée au point 35 à l'égard du calcul exigé à l'article 11.1 du Règlement	≤ 1 000 $	≤ 5 000 $
39.	Le paragraphe 11.1 (4) du Règlement de l'Ontario 143/16	Commettre, en qualité de propriétaire ou d'exploitant d'une installation, la contravention indiquée au point 36 à l'égard du calcul exigé à l'article 11.1 du Règlement	≤ 1 000 $	≤ 5 000 $
40.	Le paragraphe 11.2 (3) du Règlement de l'Ontario 143/16	Défaut du propriétaire ou de l'exploitant d'une installation d'utiliser la ou les méthodes de quantification normalisées pour effectuer le calcul exigé au paragraphe 11.2 (3) du Règlement	≤ 1 000 $	≤ 5 000 $
41.	Le paragraphe 11.2 (4) du Règlement de l'Ontario 143/16	Commettre, en qualité de propriétaire ou d'exploitant d'une installation, la contravention indiquée au point 35 à l'égard du calcul exigé à l'article 11.2 du Règlement	≤ 1 000 $	≤ 5 000 $
42.	Le paragraphe 11.2 (4) du Règlement de l'Ontario 143/16	Commettre, en qualité de propriétaire ou d'exploitant d'une installation, la contravention indiquée au point 36 à l'égard du calcul exigé par l'article 11.2 du Règlement	≤ 1 000 $	≤ 5 000 $
43.	Le paragraphe 11.3 (3) du Règlement de l'Ontario 143/16	Défaut du propriétaire ou de l'exploitant d'une installation précisée au paragraphe 11.3 (1) du Règlement d'utiliser la ou les méthodes de quantification normalisées pour effectuer le calcul exigé au paragraphe 11.3 (3) du Règlement	≤ 1 000 $	≤ 5 000 $
44.	Le paragraphe 11.3 (4) du Règlement de l'Ontario 143/16	Commettre, en qualité de propriétaire ou d'exploitant d'une installation précisée au paragraphe 11.3 (1) du Règlement, la contravention indiquée au point 35 à l'égard du calcul exigé à l'article 11.3 du Règlement	≤ 1 000 $	≤ 5 000 $
45.	Le paragraphe 11.3 (4) du Règlement de l'Ontario 143/16	Commettre, en qualité de propriétaire ou d'exploitant d'une installation précisée au paragraphe 11.3 (1) du Règlement, la contravention indiquée au point 36 à l'égard du calcul exigé à l'article 11.3 du Règlement	≤ 1 000 $	≤ 5 000 $
46.	Le paragraphe 12 (2) du Règlement de l'Ontario 143/16	Défaut d'une personne qui importe de l'électricité, distribue du gaz naturel ou fournit des produits pétroliers de calculer la quantité des émissions de gaz à effet de serre associées à une activité prescrite	≤ 1 000 $	≤ 5 000 $
47.	Le paragraphe 12 (6) du Règlement de l'Ontario 143/16	Défaut d'une personne qui importe de l'électricité, distribue du gaz naturel ou fournit des produits pétroliers d'utiliser la ou les méthodes de quantification normalisées pour effectuer le calcul exigé au paragraphe 12 (2) du Règlement	1 000 $ - 2 000 $	5 000 $ - 10 000 $
48.	La disposition 1 du paragraphe 12 (8) du Règlement de l'Ontario 143/16	Défaut d'une personne qui importe de l'électricité, distribue du gaz naturel ou fournit des produits pétroliers de choisir l'une des méthodes de calcul ou de l'utiliser pour toutes les déterminations ultérieures des quantités, ou d'utiliser une autre méthode à laquelle le directeur a consenti par écrit	≤ 1 000 $	≤ 5 000 $
49.	La disposition 2 du paragraphe 12 (8) du Règlement de l'Ontario 143/16	Défaut d'une personne qui importe de l'électricité, distribue du gaz naturel ou fournit des produits pétroliers d'utiliser la méthode à laquelle le directeur a consenti pour toutes les déterminations ultérieures des quantités, à moins que le directeur ne consente par écrit à l'utilisation d'une autre méthode	≤ 1 000 $	≤ 5 000 $

Point	Colonne 1 Disposition à laquelle il a été contrevenu	Colonne 2 Description de la contravention	Colonne 3 Fourchette quotidienne (personnes qui ne sont pas des personnes morales)	Colonne 4 Fourchette quotidienne (personnes morales)
50.	L'article 22 du Règlement de l'Ontario 143/16	Défaut d'une personne qui est tenue de remettre au directeur un rapport d'émissions de GES de se conformer à une exigence relative au prélèvement d'échantillons, aux analyses, aux mesures et à la tenue de documents énoncée dans la Ligne directrice	1 000 $ - 2 000 $	5 000 $ - 10 000 $
51.	L'article 23 du Règlement de l'Ontario 143/16	Défaut d'une personne qui est tenue de remette au directeur un rapport d'émissions de GES de s'assurer que le rapport satisfasse aux exigences énoncées à l'article 23 du Règlement	1 000 $ - 2 000 $	5 000 $ - 10 000 $
52.	L'article 24 du Règlement de l'Ontario 143/16	Défaut d'une personne qui est tenue de remettre au directeur un rapport d'émissions de GES de remettre le rapport dans le délai précisé à l'article 24 du Règlement	≤ 1 000 $	≤ 5 000 $
53.	L'article 25 du Règlement de l'Ontario 143/16	Défaut d'une personne qui est tenue de remettre au directeur un rapport d'émissions de GES révisé de le remettre dans le délai précisé à l'article 25 du Règlement	≤ 1 000 $	≤ 5 000 $
54.	Le paragraphe 26 (6) du Règlement de l'Ontario 143/16	Défaut d'une personne qui remet un rapport d'émissions de GES au directeur de rédiger et de remettre un rapport révisé le plus tôt possible	1 000 $ - 2 000 $	5 000 $ - 10 000 $
55.	Le paragraphe 26 (7) du Règlement de l'Ontario 143/16	Défaut d'une personne qui remet un rapport d'émissions de GES au directeur de remettre un rapport révisé dans le délai précisé au paragraphe 26 (7) du Règlement	1 000 $ - 2 000 $	5 000 $ - 10 000 $
56.	L'article 27 du Règlement de l'Ontario 143/16	Défaut d'une personne qui est tenue de faire vérifier un rapport d'émissions de GES de remettre une déclaration de vérification ou un rapport de vérification dans le délai précisé à l'article 27 du Règlement	≤ 1 000 $	≤ 5 000 $
57.	Le paragraphe 28 (2) du Règlement de l'Ontario 143/16	Défaut d'une personne qui est tenue de remettre une déclaration de vérification ou un rapport de vérification à l'égard d'un rapport d'émissions de GES révisé de remettre la déclaration de vérification ou le rapport de vérification dans le délai précisé au paragraphe 28 (2) du Règlement	≤ 1 000 $	≤ 5 000 $
58.	Le paragraphe 29 (1) du Règlement de l'Ontario 143/16	Défaut d'un organisme de vérification accrédité de se conformer à l'ISO 14065 ou à l'ISO 14064-3 comme l'exige le paragraphe 29 (1) du Règlement	1 000 $ - 2 000 $	5 000 $ - 10 000 $
59.	Le paragraphe 29 (2) du Règlement de l'Ontario 143/16	Défaut d'un organisme de vérification accrédité de veiller à ce qu'il soit satisfait aux exigences précisées au paragraphe 29 (2) du Règlement lors de la vérification des rapports d'émissions de GES	≤ 1 000 $	≤ 5 000 $
60.	Le paragraphe 29 (3) du Règlement de l'Ontario 143/16	Défaut d'un organisme de vérification accrédité de visiter une installation comme l'exige le paragraphe 29 (3) du Règlement	≤ 1 000 $	≤ 5 000 $
61.	Le paragraphe 29 (4) du Règlement de l'Ontario 143/16	Défaut d'un organisme de vérification accrédité de visiter un siège social ou un autre emplacement où s'effectue la gestion centralisée des données comme l'exige le paragraphe 29 (4) du Règlement	≤ 1 000 $	≤ 5 000 $
62.	Le paragraphe 31 (1) du Règlement de l'Ontario 143/16	Défaut d'un organisme de vérification accrédité de se conformer à l'article 5.4 de l'ISO 14065	≤ 1 000 $	≤ 5 000 $
63.	Le paragraphe 31 (2) du Règlement de l'Ontario 143/16	Effectuer, en tant qu'organisme de vérification accrédité, une vérification d'un rapport d'émissions de GES dans l'une des circonstances précisées au paragraphe 31 (2) du Règlement	1 000 $ - 2 000 $	>5 000 $ - 10 000 $
64.	Le paragraphe 31 (4) du Règlement de l'Ontario 143/16	Défaut d'un organisme de vérification accrédité d'attendre comme l'exige le paragraphe 31 (4) du Règlement avant de vérifier un rapport d'émissions de GES relativement à une installation ou à des activités exercées par une personne	≤ 1 000 $	≤ 5 000 $
65.	Le paragraphe 31 (6) du Règlement de l'Ontario 143/16	Défaut d'un organisme de vérification accrédité d'évaluer tout risque de partialité ou de fournir un rapport d'évaluation écrit comme l'exige le paragraphe 31 (6) du Règlement	≤ 1 000 $	≤ 5 000 $

Point	Colonne 1 Disposition à laquelle il a été contrevenu	Colonne 2 Description de la contravention	Colonne 3 Fourchette quotidienne (personnes qui ne sont pas des personnes morales)	Colonne 4 Fourchette quotidienne (personnes morales)
66.	Le paragraphe 31 (7) du Règlement de l'Ontario 143/16	Défaut d'un organisme de vérification accrédité d'entreprendre immédiatement l'évaluation d'un risque de partialité ou de remettre un rapport d'évaluation écrit comme l'exige le paragraphe 31 (7) du Règlement	≤ 1 000 $	≤ 5 000 $
67.	Le paragraphe 32 (1) du Règlement de l'Ontario 143/16	Défaut d'un organisme de vérification accrédité d'établir s'il peut être conclu, avec un degré d'assurance raisonnable, qu'un rapport d'émissions de GES ne contient aucun écart important ou que celui-ci a été rédigé conformément au Règlement	≤ 1 000 $	≤ 5 000 $
68.	Le paragraphe 32 (2) du Règlement de l'Ontario 143/16	Défaut d'un organisme de vérification accrédité de préparer une déclaration de vérification conformément au tableau du paragraphe 32 (2) du Règlement	≤ 1 000 $	≤ 5 000 $
69.	Le paragraphe 32 (2.1) du Règlement de l'Ontario 143/16	Défaut d'un organisme de vérification accrédité d'inclure dans la déclaration de vérification ou le rapport une conclusion à l'issue de la vérification des paramètres de production conformément au tableau du paragraphe 32 (2.1) du Règlement	≤ 1 000 $	≤ 5 000 $
70.	Le paragraphe 32 (7) du Règlement de l'Ontario 143/16	Défaut d'un organisme de vérification accrédité de remettre une déclaration de vérification à la personne qui a remis le rapport d'émissions de GES au directeur ou de veiller à ce que la déclaration de vérification satisfasse aux exigences énoncées à l'article 4.9 de l'ISO 14064-3	≤ 1 000 $	≤ 5 000 $
71.	Le paragraphe 33 (1) du Règlement de l'Ontario 143/16	Défaut d'un organisme de vérification accrédité de rédiger un rapport de vérification qui contient les renseignements exigés par le paragraphe 33 (1) du Règlement	≤ 1 000 $	≤ 5 000 $
72.	Le paragraphe 33 (2) du Règlement de l'Ontario 143/16	Défaut d'un organisme de vérification accrédité de fournir une copie d'un rapport de vérification dans le délai précisé au paragraphe 33 (2) du Règlement	≤ 1 000 $	≤ 5 000 $
73.	Le paragraphe 34 (2) du Règlement de l'Ontario 143/16	Défaut d'une personne qui reçoit un avis écrit indiquant que le directeur exige une revérification d'un rapport d'émissions de GES de remettre une nouvelle déclaration de vérification ou un nouveau rapport de vérification dans le délai précisé au paragraphe 34 (2) du Règlement	≤ 1 000 $	≤ 5 000 $
74.	Le paragraphe 35 (2) du Règlement de l'Ontario 143/16	Défaut d'un organisme de vérification accrédité de se conformer à l'avis du directeur exigeant que l'organisme cesse d'effectuer la vérification	≤ 1 000 $	≤ 5 000 $
75.	Le paragraphe 37 (1) du Règlement de l'Ontario 143/16	Défaut d'une personne de tenir un dossier comme l'exige le paragraphe 37 (1) du Règlement	≤ 1 000 $	≤ 5 000 $
76.	Le paragraphe 37 (2) du Règlement de l'Ontario 143/16	Défaut d'un organisme de vérification accrédité de conserver un dossier comme l'exige le paragraphe 37 (2) du Règlement	≤ 1 000 $	≤ 5 000 $
77.	L'article 38 du Règlement de l'Ontario 143/16	Défaut du nouveau propriétaire ou du nouvel exploitant d'une installation d'aviser par écrit le directeur d'un changement dans le délai précisé à l'article 38 du Règlement	≤ 1 000 $	≤ 5 000 $
78.	L'article 39 du Règlement de l'Ontario 143/16	Défaut d'une personne de remettre un dossier sur le formulaire fourni ou approuvé par le directeur ou de la manière approuvée par le directeur	≤ 1 000 $	≤ 5 000 $
79.	Le paragraphe 9.1 (5) du Règlement de l'Ontario 144/16 (Le programme de plafonnement et d'échange) pris en vertu de la Loi	Défaut du propriétaire précédent d'une installation de remettre au directeur un avis du changement de propriétaire ou une déclaration attestant que ce dernier s'est conformé à l'article 38 du Règlement de l'Ontario 143/16 conformément au paragraphe 9.1 (5) du Règlement de l'Ontario 144/16	≤ 1 000 $	≤ 5 000 $
80.	Le paragraphe 15 (5) du Règlement de l'Ontario 144/16	Défaut d'un représentant de comptes désigné de donner au ministre des renseignements concernant la restitution de quotas d'émission ou de crédits dans le délai précisé au paragraphe 15 (5) du Règlement	≤ 1 000 $	≤ 5 000 $

Point	Colonne 1 Disposition à laquelle il a été contrevenu	Colonne 2 Description de la contravention	Colonne 3 Fourchette quotidienne (personnes qui ne sont pas des personnes morales)	Colonne 4 Fourchette quotidienne (personnes morales)
81.	L'article 24 du Règlement de l'Ontario 144/16	Défaut d'une personne qui est tenue de faire vérifier un rapport d'émissions de GES de s'inscrire comme participant assujetti conformément à l'article 24 du Règlement	≤ 1 000 $	≤ 5 000 $
82.	L'article 25 du Règlement de l'Ontario 144/16	Défaut d'une personne qui est tenue de s'inscrire comme participant assujetti de remettre au directeur les renseignements exigés par l'article 25 du Règlement	≤ 1 000 $	≤ 5 000 $
83.	L'article 26 du Règlement de l'Ontario 144/16	Défaut d'un participant assujetti de se conformer à une condition énoncée à l'article 26 du Règlement	≤ 1 000 $	≤ 5 000 $
84.	L'article 26.1 du Règlement de l'Ontario 144/16	Défaut du nouveau propriétaire ou du nouvel exploitant d'une installation de s'inscrire comme participant assujetti dans le délai précisé à l'article 26.1 du Règlement	≤ 1 000 $	≤ 5 000 $
85.	L'article 34 du Règlement de l'Ontario 144/16	Défaut d'un participant volontaire de se conformer à une condition énoncée à l'article 34 du Règlement	≤ 1 000 $	≤ 5 000 $
86.	L'article 34.1 du Règlement de l'Ontario 144/16	Défaut du nouveau propriétaire ou du nouvel exploitant d'une installation de s'inscrire comme participant volontaire dans le délai précisé à l'article 34.1 du Règlement	≤ 1 000 $	≤ 5 000 $
87.	L'article 37 du Règlement de l'Ontario 144/16	Défaut d'un participant au marché de se conformer à une condition énoncée à l'article 37 du Règlement	≤ 1 000 $	≤ 5 000 $
88.	Le paragraphe 40 (1) du Règlement de l'Ontario 144/16	Défaut d'un participant inscrit de veiller à ce que le nombre total de quotas d'émission et de crédits précisés détenus dans ses comptes ne dépasse pas la limite énoncée à l'article 40 du Règlement	1 000 $ - 2 000 $	5 000 $ - 10 000 $
89.	Le paragraphe 40 (3.1) du Règlement de l'Ontario 144/16	Détenir, en qualité de participant inscrit, dans ses comptes du programme de plafonnement et d'échange plus que la part de la limite de dépôt qui lui a été attribuée en application de l'article 40 du Règlement	1 000 $ - 2 000 $	5 000 $ - 10 000 $
90.	Le paragraphe 42 (1) du Règlement de l'Ontario 144/16	Défaut d'un participant inscrit de veiller à ce que le nombre total de quotas d'émission de millésime futur détenus dans ses comptes du programme de plafonnement et d'échange ne dépasse pas la limite énoncée à l'article 42 du Règlement	≤ 1 000 $	≤ 5 000 $
91.	Le paragraphe 42 (2.1) du Règlement de l'Ontario 144/16	Détenir, en qualité de participant inscrit, dans ses comptes du programme de plafonnement et d'échange plus que la part de la limite de dépôt qui lui a été attribuée en application de l'article 42 du Règlement	≤ 1 000 $	≤ 5 000 $
92.	Le paragraphe 44 (2) du Règlement de l'Ontario 144/16	Désigner, en qualité de participant inscrit, une personne qui ne réside pas en Ontario comme représentant de comptes principal	≤ 1 000 $	≤ 5 000 $
93.	Le paragraphe 45 (4) du Règlement de l'Ontario 144/16	Défaut d'un agent de comptes de remettre au directeur des renseignements à jour dans le délai précisé au paragraphe 45 (4) du Règlement	≤ 1 000 $	S.O.
94.	Le paragraphe 45 (5) du Règlement de l'Ontario 144/16	Défaut d'un agent de comptes de remettre au directeur les renseignements qu'il demande dans le délai qu'il précise	≤ 1 000 $	S.O.
95.	Le paragraphe 47 (1) du Règlement de l'Ontario 144/16	Défaut d'un participant inscrit de désigner un représentant de comptes principal ou d'autres représentants de comptes comme l'exige le paragraphe 47 (1) du Règlement	≤ 1 000 $	≤ 5 000 $
96.	Le paragraphe 51 (1) du Règlement de l'Ontario 144/16	Défaut d'un représentant de comptes désigné d'un participant inscrit de donner au ministre les renseignements qu'il demande au plus tard à la date que celui-ci précise	≤ 1 000 $	≤ 5 000 $
97.	Le paragraphe 51 (4) du Règlement de l'Ontario 144/16	Défaut d'une chambre de compensation de l'Ontario de demander la contrepassation d'un transfert comme l'exige le paragraphe 51 (4) du Règlement	≤ 1 000 $	≤ 5 000 $
98.	Le paragraphe 51.3 (3) du Règlement de l'Ontario 144/16	Défaut d'un représentant de comptes désigné de donner au ministre les renseignements qu'il demande au plus tard à la date que celui-ci précise	≤ 1 000 $	≤ 5 000 $

Point	Colonne 1 Disposition à laquelle il a été contrevenu	Colonne 2 Description de la contravention	Colonne 3 Fourchette quotidienne (personnes qui ne sont pas des personnes morales)	Colonne 4 Fourchette quotidienne (personnes morales)
99.	Le paragraphe 52 (4) du Règlement de l'Ontario 144/16	Défaut d'un représentant de comptes désigné de donner au ministre les renseignements qu'il demande au plus tard à la date que celui-ci précise	≤ 1 000 $	≤ 5 000 $
100.	Le paragraphe 63 (1) du Règlement de l'Ontario 144/16	Défaut d'un participant inscrit de payer à l'administrateur des services financiers la somme indiquée dans l'avis du ministre sous la forme et de la façon qu'approuve celui-ci et dans le délai précisé au paragraphe 63 (1) du Règlement	≤ 1 000 $	≤ 5 000 $
101.	Le paragraphe 66 (1) du Règlement de l'Ontario 144/16	Miser dans une mise aux enchères dans les circonstances visées au paragraphe 66 (1) du Règlement	≤ 1 000 $	≤ 5 000 $
102.	Le paragraphe 66 (2) du Règlement de l'Ontario 144/16	Miser dans une mise aux enchères en qualité de participant au marché qui est une chambre de compensation de l'Ontario	≤ 1 000 $	≤ 5 000 $
103.	Le paragraphe 69 (3) du Règlement de l'Ontario 144/16	Défaut d'un participant inscrit de se conformer à une règle énoncée au paragraphe 69 (3) du Règlement	1 000 $ - 2 000 $	5 000 $ - 10 000 $
104.	L'article 75.1 du Règlement de l'Ontario 144/16	Miser dans une vente en qualité de participant au marché qui est une chambre de compensation de l'Ontario	≤ 1 000 $	≤ 5 000 $
105.	Le paragraphe 78 (2) du Règlement de l'Ontario 144/16	Une personne mise dans une vente dans les circonstances visées au paragraphe 78 (2) du Règlement	≤ 1 000 $	≤ 5 000 $
106.	L'article 87 du Règlement de l'Ontario 144/16	Défaut de l'auteur d'une demande d'allocation de quotas d'émission à titre gratuit de retirer sa demande comme l'exige l'article 87 du Règlement et dans le délai précisé à cet article	≤ 1 000 $	≤ 5 000 $
107.	L'article 91 du Règlement de l'Ontario 144/16	Défaut d'un participant inscrit de conserver un dossier comme l'exige l'article 91 du Règlement	≤ 1 000 $	≤ 5 000 $
108.	Le paragraphe 92 (1) du Règlement de l'Ontario 144/16	Défaut d'une personne de présenter un dossier à l'aide du formulaire que le directeur fournit et de la façon qu'il approuve	≤ 1 000 $	≤ 5 000 $
109.	Le paragraphe 17 (1) du Règlement de l'Ontario 539/17 (Crédits compensatoires de l'Ontario) pris en vertu de la Loi	Défaut d'un parrain de fournir les renseignements qu'exige le ministre dans le délai précisé au paragraphe 17 (1) du Règlement	≤ 1 000 $	≤ 5 000 $
110.	Le paragraphe 17 (5) du Règlement de l'Ontario 539/17	Défaut d'un parrain de restituer des crédits compensatoires au ministre dans le délai précisé au paragraphe 17 (5) du Règlement	1 000 $ - 2 000 $	5 000 $ - 10 000 $
111.	Le paragraphe 19 (1) du Règlement de l'Ontario 539/17	Défaut d'un parrain de donner un avis conformément au paragraphe 19 (1) du Règlement	1 000 $ - 2 000 $	5 000 $ - 10 000 $
112.	Le paragraphe 19 (2) du Règlement de l'Ontario 539/17	Défaut d'un parrain de fournir les renseignements qu'exige le ministre dans le délai précisé au paragraphe 19 (2) du Règlement	≤ 1 000 $	≤ 5 000 $
113.	Le paragraphe 19 (3) du Règlement de l'Ontario 539/17	Défaut d'un parrain de remettre un rapport d'inadéquation, un rapport de vérification ou les autres renseignements qu'exige le ministre dans le délai précisé au paragraphe 19 (3) du Règlement	1 000 $ - 2 000 $	5 000 $ - 10 000 $
114.	Le paragraphe 20 (5) du Règlement de l'Ontario 539/17	Défaut d'un parrain ou d'un participant inscrit qui était un parrain de restituer des crédits au ministre dans le délai précisé au paragraphe 20 (5) du Règlement	1 000 $ - 2 000 $	5 000 $ - 10 000 $
115.	Le paragraphe 21 (1) du Règlement de l'Ontario 539/17	Défaut d'un parrain d'inclure dans un rapport d'initiative ou un rapport d'inadéquation ce qu'exige le paragraphe 21 (1) du Règlement	≤ 1 000 $	≤ 5 000 $
116.	Les paragraphes 22 (1) et (3) à (10) du Règlement de l'Ontario 539/17	Défaut d'un organisme de vérification accrédité de vérifier un rapport d'initiative conformément au paragraphe 22 (1) ou à l'un ou l'autre des paragraphes (3) à (10)	≤ 1 000 $	≤ 5 000 $
117.	Le paragraphe 22 (2) du Règlement de l'Ontario 539/17	Défaut d'un organisme de vérification accrédité de vérifier un rapport d'initiative ou un rapport d'inadéquation comme l'exige le paragraphe 22 (2) du Règlement	1 000 $ - 2 000 $	5 000 $ - 10 000 $

Point	Colonne 1 Disposition à laquelle il a été contrevenu	Colonne 2 Description de la contravention	Colonne 3 Fourchette quotidienne (personnes qui ne sont pas des personnes morales)	Colonne 4 Fourchette quotidienne (personnes morales)
118.	L'article 23 du Règlement de l'Ontario 539/17	Défaut d'un organisme de vérification accrédité de rédiger une déclaration de vérification conformément à l'article 23 du Règlement	≤ 1 000 $	≤ 5 000 $
119.	Le paragraphe 24 (1) du Règlement de l'Ontario 539/17	Défaut d'un organisme de vérification accrédité de rédiger un rapport de vérification comme l'exige le paragraphe 24 (1) du Règlement	≤ 1 000 $	≤ 5 000 $
120.	Le paragraphe 24 (2) du Règlement de l'Ontario 539/17	Défaut d'un organisme de vérification accrédité de rédiger un rapport de vérification à l'égard d'un rapport d'inadéquation	≤ 1 000 $	≤ 5 000 $
121.	Le paragraphe 24 (3) du Règlement de l'Ontario 539/17	Défaut d'un organisme de vérification accrédité d'inclure dans un rapport de vérification ce qu'exige le paragraphe 24 (3) du Règlement	≤ 1 000 $	≤ 5 000 $
122.	Le paragraphe 24 (5) du Règlement de l'Ontario 539/17	Défaut d'un organisme de vérification accrédité de donner un rapport de vérification à un parrain dans le délai précisé au paragraphe 24 (5) du Règlement	≤ 1 000 $	≤ 5 000 $
123.	Le paragraphe 25 (1) du Règlement de l'Ontario 539/17	Défaut d'un parrain de conserver un dossier comme l'exige le paragraphe 25 (1) du Règlement	≤ 1 000 $	≤ 5 000 $
124.	Le paragraphe 25 (2) du Règlement de l'Ontario 539/17	Défaut d'un organisme de vérification accrédité de conserver un dossier comme l'exige le paragraphe 25 (2) du Règlement	≤ 1 000 $	≤ 5 000 $

1/18

ONTARIO REGULATION 541/17

made under the

FARM PRODUCTS PAYMENTS ACT

Made: December 13, 2017
Filed: December 18, 2017
Published on e-Laws: December 18, 2017
Printed in *The Ontario Gazette*: January 6, 2018

Amending O. Reg. 560/93
(FUND FOR LIVESTOCK PRODUCERS)

1. The definition of "livestock" in section 1 of Ontario Regulation 560/93 is revoked and the following substituted:

"livestock" means bulls, cows, heifers, steers and calves that are,

(a) sold for slaughter for the production of beef,

(b) sold for the purpose of feeding before being slaughtered for the production of beef, or

(c) sold for the purpose of breeding to produce cattle referred to in clause (a) or (b); ("bétail")

2. Subsection 6 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) A sale of livestock by a dealer to either of the following entities shall be deemed to be a sale of livestock by a producer to another producer for the purposes of clause (1) (b) and of sections 10, 12 to 17, 19 and 21:

1. A feeder cattle finance co-operative that is eligible under the Ontario Feeder Cattle Loan Guarantee Program.

2. A breeder cattle co-operative.

3. Section 18 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(3) When determining whether to refuse to pay a claim under subsection (1) made by an applicant who is a feeder cattle finance co-operative or a breeder co-operative, the Board shall take into account the actions of the member of the co-operative who sold the cattle on behalf of the co-operative.

4. Paragraph 2 of section 19 of the Regulation is amended by striking out "In the case of a sale to a feeder cattle finance co-operative" at the beginning and substituting " In the case of a sale to a feeder cattle finance co-operative or a breeder cattle co-operative".

5. (1) Subsection 21 (1) of the Regulation is amended by striking out "a feeder cattle finance co-operative" in the portion before paragraph 1 and substituting "a feeder cattle finance co-operative or a breeder cattle co-operative".

(2) Subsection 21 (2) of the Regulation is amended by striking out "a feeder cattle finance co-operative" in the portion before paragraph 1 and substituting "a feeder cattle finance co-operative or a breeder cattle co-operative".

(3) Paragraph 3 of subsection 21 (2) of the Regulation is amended by striking out "in respect of a feeder cattle finance co-operative on behalf of a particular member" and substituting "in respect of a feeder cattle finance co-operative on behalf of one of its members or in respect of a breeder cattle co-operative on behalf of one of its members".

(4) Subsection 21 (3) of the Regulation is amended by adding "or of the breeder cattle co-operative, as the case may be" at the end.

(5) The definition of "claim" in subsection 21 (4) of the Regulation is amended by striking out "feeder cattle finance co-operative" wherever it appears and substituting in each case "feeder cattle finance co-operative or a breeder cattle co-operative".

6. The Regulation is amended by adding the following section:

21.1 If a feeder cattle finance co-operative or a breeder cattle co-operative makes a claim to the Board with respect to circumstances involving one of its members, the Board shall not refuse the claim on the basis of actions or conduct of another member of the same co-operative.

Commencement

7. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2018 and the day it is filed.

1/18

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 541/17

pris en vertu de la

LOI SUR LE RECOUVREMENT DU PRIX DES PRODUITS AGRICOLES

pris le 13 décembre 2017
déposé le 18 décembre 2017
publié sur le site Lois-en-ligne le 18 décembre 2017
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 6 janvier 2018

modifiant le Règl. de l'Ont. 560/93
(FONDS POUR LES ÉLEVEURS DE BÉTAIL)

1. La définition de «bétail» à l'article 1 du Règlement de l'Ontario 560/93 est abrogée et remplacée par ce qui suit :

«bétail» S'entend des taureaux, des vaches, des génisses, des bouvillons et des veaux qui sont, selon le cas :

a) vendus à des fins d'abattage pour la production de viande bovine;

b) vendus à des fins d'engraissement avant d'être abattus pour la production de viande bovine;

c) vendus à des fins d'élevage pour la production de bovins visés à l'alinéa a) ou b). («livestock»)

2. Le paragraphe 6 (2) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(2) La vente de bétail par un marchand à l'une ou l'autre des entités suivantes est réputée être une vente de bétail d'un producteur à un autre producteur pour l'application de l'alinéa (1) b) et des articles 10, 12 à 17, 19 et 21 :

1. Une coopérative financière de bovins d'engraissement qui est admissible en vertu du programme appelé «Ontario Feeder Cattle Loan Guarantee Program».

2. Une coopérative de bovins d'élevage.

3. L'article 18 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(3) Lorsqu'elle décide de refuser ou non de payer une réclamation visée au paragraphe (1) faite par l'auteur d'une demande qui est une coopérative financière de bovins d'engraissement ou une coopérative de bovins d'élevage, la Commission tient compte des actes du membre de la coopérative qui a vendu les bovins au nom de la coopérative.

4. La disposition 2 de l'article 19 du Règlement est modifiée par remplacement de «Dans le cas d'une vente à une coopérative financière de bovins d'engraissement» par «Dans le cas d'une vente à une coopérative financière de bovins d'engraissement ou à une coopérative de bovins d'élevage» au début de la disposition.

5. (1) Le paragraphe 21 (1) du Règlement est modifié par remplacement de «une coopérative financière de bovins d'engraissement» par «une coopérative financière de bovins d'engraissement ou une coopérative de bovins d'élevage» dans le passage qui précède la disposition 1.

(2) Le paragraphe 21 (2) du Règlement est modifié par remplacement de «une coopérative financière de bovins d'engraissement» par «une coopérative financière de bovins d'engraissement ou une coopérative de bovins d'élevage» dans le passage qui précède la disposition 1.

(3) La disposition 3 du paragraphe 21 (2) du Règlement est modifiée par remplacement de «à l'égard d'une coopérative financière de bovins d'engraissement au nom d'un membre particulier» par «à l'égard d'une coopérative financière de bovins d'engraissement au nom d'un de ses membres ou à l'égard d'une coopérative de bovins d'élevage au nom d'un de ses membres».

(4) Le paragraphe 21 (3) du Règlement est modifié par insertion de «ou de la coopérative de bovins d'élevage, selon le cas» à la fin du paragraphe.

(5) La définition de «réclamation» au paragraphe 21 (4) du Règlement est modifiée par remplacement de «une coopérative financière de bovins d'engraissement» par «une coopérative financière de bovins d'engraissement ou une coopérative de bovins d'élevage» partout où figure cette expression.

6. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :

21.1 Si une coopérative financière de bovins d'engraissement ou une coopérative de bovins d'élevage fait une réclamation auprès de la Commission relativement à des circonstances concernant un de ses membres, la Commission ne doit pas refuser la réclamation sur la base des actes ou de la conduite d'un autre membre de la même coopérative.

Entrée en vigueur

7. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1er janvier 2018 et du jour de son dépôt.

1/18

ONTARIO REGULATION 542/17

made under the

FARM PRODUCTS PAYMENTS ACT

Made: December 13, 2017
Filed: December 18, 2017
Published on e-Laws: December 18, 2017
Printed in *The Ontario Gazette*: January 6, 2018

Amending O. Reg. 321/11
(FEES PAYABLE TO BOARDS)

1. The definition of "livestock" in section 1 of Ontario Regulation 321/11 is revoked and the following substituted:

"livestock" means bulls, cows, heifers, steers and calves that are,

(a) sold for slaughter for the production of beef,

(b) sold for the purpose of feeding before being slaughtered for the production of beef, or

(c) sold for the purpose of breeding to produce cattle referred to in clause (a) or (b);

Commencement

2. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2018 and the day it is filed.

1/18

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 542/17

pris en vertu de la

LOI SUR LE RECOUVREMENT DU PRIX DES PRODUITS AGRICOLES

pris le 13 décembre 2017
déposé le 18 décembre 2017
publié sur le site Lois-en-ligne le 18 décembre 2017
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 6 janvier 2018

modifiant le Règl. de l'Ont. 321/11
(DROITS PAYABLES AUX COMMISSIONS)

1. La définition de «bétail» à l'article 1 du Règlement de l'Ontario 321/11 est abrogée et remplacée par ce qui suit :

«bétail» S'entend des taureaux, des vaches, des génisses, des bouvillons et des veaux qui sont, selon le cas :

a) vendus à des fins d'abattage pour la production de viande bovine;

b) vendus à des fins d'engraissement avant d'être abattus pour la production de viande bovine;

c) vendus à des fins d'élevage pour la production de bovins visés à l'alinéa a) ou b). («livestock»)

Entrée en vigueur

2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1er janvier 2018 et du jour de son dépôt.

1/18

ONTARIO REGULATION 543/17

made under the

LIVESTOCK AND LIVESTOCK PRODUCTS ACT

Made: December 13, 2017
Filed: December 18, 2017
Published on e-Laws: December 18, 2017
Printed in *The Ontario Gazette*: January 6, 2018

Amending Reg. 725 of R.R.O. 1990
(LIVESTOCK)

1. The definition of "cattle" in section 1 of Regulation 725 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

"cattle" means bulls, cows, heifers, steers and calves that are,

(a) sold for slaughter for the production of beef,

(b) sold for the purpose of feeding before being slaughtered for the production of beef, or

(c) sold for the purpose of breeding to produce cattle referred to in clause (a) or (b); («bovins»)

Commencement

2. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2018 and the day it is filed.

1/18

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 543/17

pris en vertu de la

LOI SUR LE BÉTAIL ET LES PRODUITS DU BÉTAIL

pris le 13 décembre 2017
déposé le 18 décembre 2017
publié sur le site Lois-en-ligne le 18 décembre 2017
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 6 janvier 2018

modifiant le Règl. 725 des R.R.O. de 1990
(BÉTAIL)

1. La définition de «bovins» à l'article 1 du Règlement 725 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogée et remplacée par ce qui suit :

«bovins» S'entend des taureaux, des vaches, des génisses, des bouvillons et des veaux qui sont, selon le cas :

a) vendus à des fins d'abattage pour la production de viande bovine;

b) vendus à des fins d'engraissement avant d'être abattus pour la production de viande bovine;

c) vendus à des fins d'élevage pour la production de bovins visés à l'alinéa a) ou b). («cattle»)

Entrée en vigueur

2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1er janvier 2018 et du jour de son dépôt.

1/18

ONTARIO REGULATION 544/17

made under the

FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT, 1997

Made: December 13, 2017
Filed: December 18, 2017
Published on e-Laws: December 18, 2017
Printed in *The Ontario Gazette*: January 6, 2018

Amending O. Reg. 665/98
(HUNTING)

1. (1) Subsection 1 (1) of Ontario Regulation 665/98 is amended by adding the following definitions:

"apprentice hunter" means a person described in section 22 or 23;

. . . . .

"controlled calf moose harvest management unit" means wildlife management unit 48, 55A, 55B or 57;

"controlled deer hunt management unit" means wildlife management unit 53B, 69A-2, 70, 76A, 76B, 76C, 76D, 76E, 77A, 77B, 77C, 78A, 78B, 79A, 79C, 79D, 80, 81A, 81B, 85A, 85B, 85C, 86A, 86B, 87B, 87C, 87D, 87E, 89A, 89B, 90A, 90B, 91A, 91B, 92A, 92B, 92C, 92D, 93A, 93B or 94B;

(2) The definitions of "e-licence" and "licence tag" in subsection 1 (1) of the Regulation are revoked.

(3) Subsection 1 (1) of the Regulation is amended by adding the following definitions:

"licence summary" means the document described in section 13;

. . . . .

"licensed bear operator" means a person who is licensed to provide black bear hunting services under clause 32 (2) (b) of the Act;

(4) The definition of "outdoors card" in subsection 1 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

"outdoors card" means the card issued under section 4;

(5) Subsection 1 (1) of the Regulation is amended by adding the following definition:

"registered guest" means a person who,

(a) contracts for accommodation with a tourist outfitter, and

(b) stays in accommodations, for the duration of that person's hunt, on the premises of the tourist outfitter or on a Crown land site if authorized for occupancy by the district manager of the Ministry for that area;

(6) The definition of "small game" in subsection 1 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

"small game" means the wildlife listed in section 27;

(7) Subsection 1 (1) of the Regulation is amended by adding the following definitions:

"tag" means a component of a hunting licence described in section 14 that authorizes the tag holder to hunt a member of a species of game wildlife specified in the tag, subject to the conditions specified in the tag;

"tourist outfitter" means a person who provides services to moose hunters in a wildlife management unit that has an open season for moose and,

(a) operates a tourist establishment that provides overnight accommodation,

(b) is an air carrier licensed by the Canadian Transportation Agency and Transport Canada and provides air transportation to a hunting outpost site, or

(c) operates a minimum of four houseboats or charter boats in the wildlife management unit which provide,

(i) accommodation facilities, including a fixed head, on each boat for a minimum of four overnight guests, and

(ii) housekeeping services;

(8) The definition of "validation tag" in subsection 1 (1) of the Regulation is revoked.

(9) Subsection 1 (1) of the Regulation is amended by adding the following definitions:

"validation certificate" means a component of a hunting licence described in section 15 that, together with a tag, authorizes the certificate holder to hunt a member of a species of game wildlife specified in the certificate, subject to the conditions specified in the certificate;

"wolf and coyote tag management unit" means wildlife management unit 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11A, 11B, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 46, 47, 48, 49, 50, 53, 54, 55, 56, 57 or 58.

(10) Subsection 1 (4) of the Regulation is revoked.

2. Part I of the Regulation is amended by adding the following section:

1.1 The following persons shall be deemed to be residents for the purposes of this Regulation and Ontario Regulation 670/98 (Open Seasons — Wildlife) made under the Act:

1. A person with diplomatic credentials in an embassy, consulate or trade commission of a foreign government who has taken a post in and resides in Ontario.
2. A civilian employee of a service agency attached to the staff of an embassy, consulate or trade commission of a foreign government who has taken a post in and resides in Ontario.
3. A member of the armed forces of a foreign government who is stationed in and resides in Ontario.
4. A member of the RCMP or armed forces of Canada who is stationed in and resides in Ontario for at least one month.
5. A civilian employee of the RCMP or armed forces of Canada who is stationed in and resides in Ontario for at least one month.
6. A member of the armed forces of Canada whose primary residence is Ontario and is temporarily posted outside of Ontario.
7. A member of the immediate family of a person set out in paragraphs 1 to 6 who resides in the residence of the person in Ontario and, in the case of a person referred to in paragraphs 4 and 5, has done so for at least one month.

3. Parts II and III of the Regulation are revoked and the following substituted:

PART II
LICENSING

OUTDOORS CARDS

2. A person shall not be issued a licence to hunt unless the person holds an outdoors card issued under section 4.

3. (1) Any person who hunts wildlife shall carry his or her outdoors card on his or her person while hunting, subject to subsection (2) and to any other exception provided under this Regulation.

(2) A person who has applied for an outdoors card and whose licence summary has been updated to indicate that the outdoors card has been issued, but who has not yet received the card from the Ministry by mail or otherwise, may hunt wildlife without the outdoors card so long as he or she carries his or her updated licence summary on his or her person.

(3) On the request of a conservation officer, a person who holds an outdoors card shall produce it and show it to the officer.

4. (1) The Minister may issue an outdoors card to any person, whether resident or non-resident, who is at least 16 years of age.

(2) For the purposes of this Regulation, the Minister may issue an outdoors card to any person who is at least 12 years of age but less than 16 years of age if the person,

(a) is a resident;

(b) has successfully completed a hunter education course and been issued an examiner's report under subsection 11 (6); and

(c) provides the Ministry with the consent of a parent or guardian with whom the person resides.

5. An outdoors card is valid from the day it is issued and expires on the date specified on the card.

6. (1) The holder of an outdoors card shall notify the Minister of any change in name, address, contact information or residency no later than 10 days after the change occurs.

(2) A non-resident shall not use an outdoors card that he or she was issued while a resident to obtain a hunting licence for which the non-resident is no longer eligible as a result of the change in residency.

7. (1) A person shall not apply for or possess more than one outdoors card if they have different card numbers.

(2) A person may possess more than one outdoors card if the cards bear the same number.

8. A person who holds an outdoors card and whose licence is cancelled or suspended by a court order under section 104 or 105 of the Act shall immediately return the outdoors card to the Ministry if the Ministry requests it.

9. A class H1 outdoors card or a class H2 outdoors card that was issued before January 1, 2019 remains valid after that date until it expires.

LICENCES

10. (1) Subject to such exceptions as may be provided in this Regulation, a licence to hunt a wildlife species shall,

(a) consist of a licence summary, issued or updated to include licence information with respect to the species; or

(b) if this Regulation so requires, consist of the licence summary referred to in clause (a), together with,

(i) a tag with respect to the species, or

(ii) a tag and a validation certificate with respect to the species.

(2) The Minister may issue a licence to hunt to any person who meets the requirements of section 11 or 12.

(3) The Minister may,

(a) limit the number of licences, or of tags, validation certificates or other components of a licence required to hunt under this Regulation, that will be issued to hunt a particular species or age, sex or type of species in any area of the province and in any given year or season; and

(b) refuse to issue a licence, tag, validation certificate or other component of a licence under section 71 of the Act if doing so would exceed the established limit.

11. (1) An applicant may be issued a licence to hunt if he or she provides the Minister with an examiner's report referred to in subsection (6) indicating that the applicant has successfully completed the hunter education course and examination approved by the Minister.

(2) The Minister or any person designated by the Minister may appoint persons as hunting instructors of the hunter education course referred to in subsection (1) for such period as the Minister may determine.

(3) Upon completion of the hunter education course, the hunting instructor shall issue a certificate certifying that the candidate has completed the course.

(4) The Minister or any person designated by the Minister may appoint persons to be hunter education examiners for such period as the Minister may determine.

(5) A person who has been issued a certificate under subsection (3) may, upon application to an examiner, take a hunter education examination approved by the Minister.

(6) The examiner shall issue a report to a person who successfully completed the hunter education examination.

12. (1) An applicant may be issued a licence to hunt if he or she submits any of the following documents as proof of accreditation instead of providing an examiner's report under section 11:

1. In the case of a resident,
   i. any licence to hunt that was issued to the resident after January 1, 1968 under the Act or a predecessor of the Act,
   ii. an outdoors card that authorized a person to hunt and that was issued to the applicant before January 1, 2019,
   iii. a hunter apprenticeship safety card that was issued to the applicant before January 1, 2019,
   iv. a hunting licence verification letter or certificate issued by the Ministry verifying the fact that a hunting licence was previously issued to the resident, or
   v. if the resident was previously a non-resident or is a person deemed to be a resident under section 1.1, any of the documents set out in paragraph 2 that were issued to the person while a non-resident.
2. In the case of a non-resident,
   i. any hunting licence issued to the non-resident under the Act or a predecessor of it since January 1, 1968,
   ii. an outdoors card that authorized a person to hunt and that was issued to the applicant before January 1, 2019,
   iii. a hunting licence verification letter or certificate issued by the Ministry verifying the fact that a hunting licence was previously issued to the non-resident,
   iv. a hunting licence issued to the applicant after January 1, 1968 by a competent authority in a recognized jurisdiction in which the applicant was a resident at the time of the issuance of the licence, provided the non-resident is not prohibited from hunting or subject to any restrictions with respect to hunting in that jurisdiction, or

v. a certificate issued to the applicant after January 1, 1968 by a competent authority in a recognized jurisdiction which indicates that the holder was or is authorized to purchase a hunting licence in that jurisdiction.

(2) In this section,

"recognized jurisdiction" means a jurisdiction that regulates wildlife hunting and that has hunter education and evaluation requirements that are, in the Minister's opinion, equivalent to those applicable in Ontario.

13. (1) A licence summary is a document that lists various hunting licences that a person holds at any given time, together with various sport fishing licences that the person may hold under Ontario Regulation 664/98 (Fish Licensing) made under the Act.

(2) The licence summary is issued by the Ministry online by accessing the Government of Ontario's website, through a person who is authorized to issue licences on the Minister's behalf under section 61 of the Act or by such other means as the Minister determines.

(3) Each time a person is issued a new hunting licence, the Ministry shall issue an updated version of the licence summary to the person.

14. (1) A tag authorizes the person to whom it is issued to hunt and kill no more than one member of the wildlife species specified on the tag.

(2) No person shall apply for or possess more than one tag to hunt any given wildlife species in any given year, except in such circumstances as may be permitted in this Regulation.

(3) If a tag is a required component of a licence to hunt a species of wildlife, a person who is licensed to hunt that species shall not hunt or kill more members of the species than the number of tags for the species that the person is issued in any given year, subject to the rules on hunting in a party under Part III.

(4) A tag that authorizes the hunting of a particular wildlife species may limit the age, sex or type of the species that may be hunted and killed, limit the wildlife management units or the area in which it may be hunted and killed, and specify conditions that apply to the hunting of the species.

15. (1) A validation certificate validates a tag so as to authorize the certificate holder to hunt and use his or her tag in circumstances not otherwise authorized by the tag alone. The certificate may,

(a) authorize a tag holder who is authorized to hunt a species of a particular age, sex or type under the tag to hunt a different age, sex or type of the species;

(b) authorize a tag holder who is authorized to hunt a species of game wildlife in one area under the tag to hunt the species in another area; or

(c) authorize the tag holder to hunt in such circumstances not specified in the tag but permitted under this Regulation.

(2) A validation certificate may be issued by the Ministry or by another person authorized to do so in this Regulation.

(3) A validation certificate that authorizes the hunting of a particular wildlife species may limit the age, sex or type of the species that may be hunted and killed, limit the wildlife management units or the area in which it may be hunted and killed, and specify conditions that apply to the hunting of the species.

16. (1) A licence holder shall ensure that every component of his or her licence remains intact and legible.

(2) A licence holder shall not alter or modify a component of his or her licence in any way, except as required under this Regulation in respect of the invalidation of a tag.

(3) No person shall possess or attach to an animal any component of a licence that has been altered or modified in contravention of subsection (2).

TERM AND VALIDITY OF LICENCE

17. (1) The term of a licence to hunt a wildlife species begins on the day it is issued and ends on the following December 31 or on such other day as may be specified on the licence.

(2) Despite the term of a licence referred to in subsection (1), a licence to hunt a wildlife species is valid only,

(a) during an open season for that species that falls within the term of the licence; and

(b) if a tag is a component of the licence, from the time the tag is issued until the tag is invalidated, subject to subsection (3).

(3) If a person is issued more than one tag to hunt a species of wildlife during the term of a licence,

(a) the licence is valid at any time the person holds a tag that has not been invalidated; and

(b) in the case of tags that are issued at different times, the licence is not valid once the first tag is invalidated until such time as the subsequent tag is issued.

(4) For the purposes of this section, a tag is invalidated at the time the tag holder invalidates it in accordance with subsection 19 (1) or, if the tag holder fails to do so, at the time he or she was required to do so under that subsection.

18. (1) Despite section 17, a licence to hunt small game is not valid from June 16 to August 31 of any year in the parts of Ontario lying north and west of a line from Georgian Bay to the Ottawa River formed by the southerly boundary of The District Municipality of Muskoka and the southerly and easterly boundaries of the Territorial District of Nipissing, unless the holder of the small game licence is hunting small game with a falconry bird or a non-indigenous falconry bird.

(2) Despite section 17, a licence to hunt fox that is issued to a hunt club under section 90 is valid only from April 1 to December 31 in any year.

19. (1) A licensed hunter who holds a tag to hunt a wildlife species and who kills a member of the species shall, immediately after the kill, at the site of the kill and before moving the carcass, invalidate the tag by following the instructions that accompany the tag.

(2) A licensed hunter who holds a tag to hunt a wildlife species shall not invalidate the tag with respect to an animal that he or she kills unless the animal is of the same species, type, age and sex as is specified,

(a) on the tag or on the validation certificate that accompanies the tag; or

(b) in the case of a licensed hunter hunting deer in a controlled deer hunt management unit, in the information on the licence summary that validates a previously issued deer tag, as described in clause 38 (1) (b).

(3) A licensed hunter who holds a tag to hunt a wildlife species shall not invalidate the tag with respect to an animal that is killed by another person.

(4) Following the kill of a species referred to in subsection (1), the licensed hunter shall either keep the invalidated tag on his or her person or attach it to the animal in the manner specified in the instructions that accompany the tag.

(5) Despite subsection (4), a licensed hunter who kills an animal shall not keep the invalidated tag on his or her person but shall attach it to the animal in the manner specified in the instructions that accompany the tag before he or she,

(a) ceases to be immediately accompanying the carcass; or

(b) ceases to be immediately available to produce the tag for inspection to confirm the lawful killing of the animal.

(6) No person shall possess an animal that ought to have had a tag attached to it in accordance with subsection (5).

(7) The licensed hunter shall ensure that an invalidated tag is kept on his or her person or attached to the carcass in accordance with subsections (4) and (5) until such time as the animal has been transported from the site of the kill to the site of processing and is being prepared for long-term storage.

20. (1) A licensed hunter who kills a wildlife species under the authority of a tag shall ensure that the carcass is not skinned, cut or packed,

(a) in such a manner that the species cannot be easily identified;

(b) if the tag specifies the type of species or the age or sex of the animal that may be hunted and killed, in such a manner that the type, age or sex of the animal cannot be easily identified; or

(c) in a manner that is contrary to the instructions that accompany the tag.

(2) Subsection (1) does not apply once the animal has been transported from the site of the kill to the site of processing and is being prepared for long-term storage.

(3) No person shall possess a carcass skinned, cut or packed in contravention of subsection (1).

21. If a validation certificate is a component of a licence, after an animal is killed under the licence,

(a) in the case of a moose, the validation certificate shall accompany the tag until such time as the animal has been transported from the site of the kill to the site of processing and is being prepared for long-term storage; and

(b) in the case of a bear, the bear hunter shall keep the validation certificate on his or her person until such time as the animal has been transported from the site of the kill to the site of processing and is being prepared for long-term storage.

APPRENTICE HUNTERS

22. (1) A person who is a resident and is at least 12 years of age but less than 16 years of age may hunt wildlife without a licence if,

(a) the person has been issued an outdoors card under subsection 4 (2); and

(b) the person hunts as an apprentice in accordance with the conditions set out in subsection (2).

(2) An apprentice hunter may hunt wildlife without a licence if he or she complies with the following conditions:

1. The apprentice hunter must hunt under the direct and immediate supervision of a licensed hunter who is at least 18 years of age.
2. The apprentice hunter must hunt only the species of wildlife in respect of which the supervising hunter holds a licence to hunt.
3. The apprentice hunter must not carry or use a firearm other than the single firearm that he or she is sharing with the supervising hunter.

(3) Any wildlife killed by an apprentice hunter shall be included in the bag limit of the licensed hunter under whose supervision the apprentice is hunting.

(4) If the apprentice hunter kills a species of game wildlife for which the supervising hunter has been issued a tag, the supervising hunter shall invalidate his or her tag in respect of the killed animal despite subsection 19 (3).

(5) Subsections 19 (4), (5) and (6) apply to the supervising hunter in respect of the animal that was killed as though he or she were the person who killed the animal.

(6) Section 26 applies to an apprentice hunter as though he or she were a licensed hunter.

23. (1) Despite meeting the requirement to hunt without a licence under subsection 22 (1), a resident who is at least 12 years of age but less than 16 years of age may apply for a licence to hunt a species of wildlife.

(2) Despite subsection 64 (1) of the Act, the Minister may issue a licence to an applicant under subsection (1) but shall not issue the following type of licence or components of a licence to an applicant who is less than 15 years of age:

1. A tag or validation certificate that authorizes a person to hunt bull or cow moose, subject to paragraph 1 of subsection (3).
2. A tag that authorizes a person to hunt calf moose in a controlled calf moose harvest management unit or wildlife management unit 65.
3. A tag that authorizes a person to hunt antlerless deer, subject to paragraph 2 of subsection (3).
4. A licence summary updated in accordance with clause 38 (1) (b) to authorize deer hunting in a controlled deer hunt management unit.
5. A licence to hunt elk.

(3) The Minister may issue the following licence components to an applicant who is at least 12 but less than 15 years of age if the following conditions are met:

1. A validation certificate that authorizes a person to hunt bull moose or cow moose if the applicant is a registered guest of a tourist outfitter.
2. An deer tag that authorizes a person to hunt antlerless deer in a wildlife management unit if it is an additional deer tag available for the unit in accordance with subsection 37 (5).

(4) A person who is issued a licence to hunt under this section is nonetheless an apprentice hunter and shall not hunt other than in compliance with the conditions set out in subsection 22 (2).

(5) For greater certainty, subsections 22 (3) and (4) do not apply to an apprentice hunter who has been issued a licence under this section.

24. (1) It is a condition of a licence to hunt of any licensed hunter who supervises an apprentice hunter that he or she take all reasonable care to ensure that the apprentice hunter complies with this Act and the regulations.

(2) A licensed hunter who supervises an apprentice hunter shall not carry or possess a firearm other than the single firearm the hunter shares with the apprentice.

PART III
HUNTING IN A PARTY

LICENCE REQUIREMENTS

24.1 (1) A person may hunt moose, deer, elk or bear in a party of two or more persons who each hold a licence to hunt the same species if the person hunts in accordance with this Part.

(2) If the holder of a licence to hunt moose, deer or bear kills an animal and invalidates his or her tag in accordance with section 19, the hunter's licence continues to be valid despite clause 17 (2) (b) if,

(a) the licence holder is hunting in a party in accordance with this Part for the species specified in the licence; and

(b) at least one of the other members of the party holds a valid licence for that species and has not yet invalidated his or her tag in respect of that species.

(3) Despite any limit on the number of moose, deer, elk or bear of a particular sex, age or type for which a person may hunt as an individual under this Regulation, a person who hunts in a party may hunt for as many moose, deer, elk or bear as there are valid tags held by the members of the party and not yet invalidated in respect of the particular species of game wildlife, if the following conditions are met by the person and the other members of the party:

1. The total number of moose, deer, elk or bear of a specified sex, age or type killed by the party does not exceed the total number of tags for that sex, age or type held by the members of the party.
2. All members of the party, including the person who holds the tag that is valid for the wildlife that the party is hunting, actively participate in the hunt and hunt co-operatively.
3. All members of the party hunt together in the same wildlife management unit or portion thereof for which the tag is valid.
4. Each member of the party hunts within 5 kilometres of the person who holds the tag that is valid for the wildlife being hunted.
5. Each member of the party is able to reliably and immediately communicate with the other members of the party.

(4) The member of a hunting party who kills a species of game wildlife shall immediately notify all other members of the party of that fact.

INVALIDATION OF TAGS

24.2 (1) If a member of a hunting party kills a moose, deer, elk or bear under the authority of a licence that is held by another member of the hunting party, the holder of the licence shall, despite subsection 19 (3), invalidate the tag issued with respect to the species immediately after the kill, at the site of the kill and before the carcass is moved, by following the instructions that accompany the tag.

(2) Subsections 19 (4), (5) and (6) apply to the holder of a licence referred to in subsection (1) in respect of the animal that was killed as though he or she were the person who killed the animal.

RULES SPECIFIC TO VARIOUS SPECIES

24.3 A person shall not hunt deer in a party in a controlled deer hunt management unit unless the requirements of clause 38 (1) (a) or (b) are met.

24.4 A non-resident shall not hunt bear in a party in a bear management area or a wildlife management unit unless hunting bear in the area or unit is authorized under the bear hunting validation certificate issued to the non-resident.

24.5 (1) A non-resident shall not hunt moose in a party in a wildlife management unit unless hunting in that wildlife management unit is authorized under the tag or validation certificate held by the non-resident.

(2) No person shall hunt moose in a hunting party in wildlife management unit 65 unless the hunting party consists of no more than two hunters who were both issued a licence to hunt moose in the relevant year and,

(a) one of the hunters has been issued a moose tag for wildlife management unit 65; and

(b) the other hunter holds a partner permit issued by the Minister authorizing the hunter to hunt in wildlife management unit 65 in a party with a person who holds a moose tag for the wildlife management unit.

(3) The hunter in a hunting party referred to in clause (2) (b) shall carry the partner permit issued by the Minister under that clause on his or her person at all times during the hunt and shall produce it at the request of a conservation officer.

(4) No member of a hunting party under subsection (2) shall hunt moose in wildlife management unit 65 during the open season specified in Item 3 of Table 8 of Ontario Regulation 670/98 (Open Seasons — Wildlife) made under the Act unless the member of the hunting party referred to in clause (2) (a) is a person whose mobility is impaired in the manner described in subsection 93 (1).

(5) No person shall hunt moose in a party in wildlife management unit 11B during the open season specified in Item 8 of Table 8 of Ontario Regulation 670/98 (Open Seasons — Wildlife) made under the Act unless the party consists of hunters who have all been licensed to hunt moose in the relevant year, and,

(a) one of the members of the hunting party is a person whose mobility is impaired in the manner described in subsection 93 (1) and who has been issued a moose tag for wildlife management unit 11B; and

(b) the other members of the hunting party each hold a letter of permission from the Ministry authorizing the person to hunt in wildlife management unit 11B during the season as an assistant to a person who holds a moose tag for the wildlife management unit.

(6) An assistant who accompanies a person described in clause (5) (a) to hunt moose in wildlife management unit 11B during the open season described in subsection (5),

(a) shall not hunt or use a firearm to hunt moose unless the assistant is retrieving a moose shot by the person described in clause (5) (a); and

(b) shall carry the letter of permission issued by the Ministry on his or her person at all times during the hunt and shall produce it at the request of a conservation officer.

24.6 (1) In a party hunting elk, only one member of the party shall hold an elk tag.

(2) A licence to hunt elk held by the members of a hunting party hunting elk shall consists of,

(a) in the case of the person who holds the elk tag, a licence summary that lists the elk licence together with the elk tag; and

(b) in the case of every other member of the party, other than apprentices, a licence summary that lists the elk licence.

(3) A person who applies for an elk tag in order to hunt elk in a party shall list every other member of the party in the application, except for any apprentices.

(4) A hunting party for elk shall consist of the following members:

1. The person who holds the elk tag.
2. Any other person who was listed as a member of the party by the person referred to in paragraph 1 when he or she applied for the elk tag.
3. Any apprentice hunter hunting under the supervision of a person referred to in paragraph 1 or 2.

(5) No person shall hunt elk in a party of more than four licensed hunters.

(6) Despite subsection (5), a person may hunt elk in a party of more than four persons if the additional person is an apprentice hunter.

4. Part IV of the Regulation is amended by adding the following sections:

25.1 (1) A person, while hunting, shall not possess an outdoors card, a tag or a validation certificate that was issued to another person.

(2) A licensed hunter shall not by any means purport to have killed an animal that was in fact killed by another hunter.

25.2 (1) No person shall hunt with a gun unless the person meets at least one of the following requirements:

1. The person holds a valid possession and acquisition licence issued under the *Firearms Act* (Canada).
2. The person holds a valid minor's licence issued under the *Firearms Act* (Canada).
3. The person has proof that he or she has successfully completed the Canadian Firearms Safety Course, and tests that form part of that course, under the *Firearms Act* (Canada).
4. In the case of an individual who is a non-resident and who ordinarily resides outside of Canada,
   i. a valid non-resident firearms declaration form confirmed by a Canadian customs officer, or
   ii. a valid temporary firearms borrowing licence for non-residents issued under the *Firearms Act* (Canada).

(2) A person shall carry on his or her person the documentation required under subsection (1) while hunting with a gun and while in possession of the gun for the purposes of hunting.

5. Clause 26 (4) (a) of the Regulation is amended by striking out "or wild turkey" at the end.

6. (1) Parts V to X of the Regulation are revoked and the following substituted:

PART V
SMALL GAME

27. The following are small game for the purposes of this Part:

1. Game birds, including wild turkeys.
2. Game mammals other than big game.
3. The following furbearing mammals:
   i. Arctic fox, red fox, opossum, raccoon, striped skunk and weasel (least, long-tailed and short-tailed).
   ii. Coyote and wolf.
4. Wildlife that may be hunted under clauses 6 (1) (g) and (h) of the Act.

28. (1) A licence to hunt small game shall consist of a licence summary that lists the small game licence, subject to subsections (2), (3) and (4).

(2) If a person applies for a licence to hunt small game at the same time as the person applies for an outdoors card, the Minister may list the small game licence directly on the outdoors card and, in such a case, despite subsection 10 (1), the outdoors card shall constitute the small game licence.

(3) A licence to hunt wolf or coyote shall consist of,

(a) a licence summary or outdoors card that lists the small game licence together with a wolf/coyote tag when hunting in a wolf and coyote tag management unit; and

(b) a licence summary or outdoors card that lists the small game licence when hunting in any other wildlife management unit.

(4) A licence to hunt wild turkey shall consist of a licence summary or outdoors card that lists a small game licence together with a wild turkey tag.

(5) A licence to hunt small game other than wolf, coyote or wild turkey that was issued before January 1, 2019 in a form not permitted under subsection (1) or (2) shall nonetheless continue to be valid after that date until the expiry date set out in the licence.

29. A licence to hunt small game authorizes the holder of the licence to also trap varying hare, cottontail, European hare, gray squirrel or fox squirrel, by means of a box trap, cage trap or net.

30. A person shall not apply for or possess more than two wolf/coyote tags to hunt wolf and coyote for any given year.

31. (1) In any given year, a person shall not apply for or possess more than,

(a) two wild turkey — spring tags; and

(b) one wild turkey — fall tag.

(2) The holder of a small game licence who is issued a wild turkey-spring tag is thereby authorized to hunt wild turkey with a beard during the open season specified in Item 1 of Table 7.2 of Ontario Regulation 670/98 (Open Seasons — Wildlife) made under the Act.

(3) The holder of a small game licence who is issued a wild turkey-fall tag is thereby authorized to hunt wild turkey with or without a beard during the open seasons specified in Items 2 and 3 of Table 7.2 of Ontario Regulation 670/98 (Open Seasons — Wildlife) made under the Act.

(4) The holder of two wild turkey — spring tags shall not kill more than one wild turkey in a day.

(5) A person shall not possess more than,

(a) two wild turkeys killed during the open season specified in Item 1 of Table 7.2 of Ontario Regulation 670/98 (Open Seasons — Wildlife) made under the Act; and

(b) one wild turkey killed during the open seasons specified in Items 2 and 3 of Table 7.2 of Ontario Regulation 670/98 (Open Seasons — Wildlife) made under the Act.

32. If the holder of a licence to hunt wild turkey kills a turkey and invalidates his or her tag in accordance with section 19, the hunter's licence continues to be valid despite clause 17 (2) (b) if he or she,

(a) is hunting wild turkey with another person who holds a licence to hunt small game with a valid tag for wild turkey; and

(b) does not carry or use a firearm.

33. (1) A person shall not hunt wild turkey,

(a) using a live decoy;

(b) using an electronic call; or

(c) within 400 metres of any place where bait has been deposited unless the place has been free of bait for at least seven days.

(2) In this section,

"bait" means corn, wheat, oats, other grain, pulse, and any other feed that may attract wild turkey or any imitation of such feed.

(3) For the purposes of clause (1) (c), the following are not places where bait has been deposited:

1. An area of standing crops, whether flooded or not.
2. Harvested crop land that is flooded.

3. An area where crops are properly stacked for the purposes of drying or storage in the field where they grow.

4. An area where grain is scattered solely as a result of normal agricultural or harvesting operations.

34. This Part does not apply when hunting wild turkey on a game bird hunting preserve as authorized under section 98.

PART VI
FROGS

35. (1) A sport fishing licence issued or recognized under Ontario Regulation 664/98 (Fish Licensing) made under the Act constitutes a licence to hunt bull frogs and northern leopard frogs.

(2) A person who is licensed to hunt bull frogs and northern leopard frogs shall not catch in one day or possess at any time more than 12 northern leopard frogs for the purpose of using them as bait for fishing.

(3) No person shall capture, kill or possess at any time specimens of any species of frog other than northern leopard frogs for the purpose of using them as bait for fishing.

(4) In this section,

"northern leopard frog" means a member of the species *Rana pipiens*.

36. Despite subsection 25 (5), a person shall not hunt frogs in that part of Nogies Creek, in the townships of Galway and Harvey in the County of Peterborough, lying south of the dam at the southerly extremity of Bass Lake in the Township of Galway, and lying within Lots 9 and 10 in Concession I and Lot 9 in Concession II in the Township of Galway and Lots 27, 28, 29 and 30 in Concession XVII and Lots 27, 28, 29, 30, 31 and 32 in Concession XVI in the Township of Harvey.

PART VII
DEER

37. (1) A licence to hunt deer shall consist of a licence summary that lists the deer licence together with a deer tag, subject to section 39.

(2) A licence to hunt deer when issued to a resident authorizes the resident to hunt antlered or antlerless deer as specified on the deer tag and in the area and under the conditions specified on the tag.

(3) A licence to hunt deer when issued to a non-resident authorizes the non-resident to,

(a) hunt only antlered deer in the area and under the conditions specified on the tag; or

(b) if the non-resident is issued an additional deer tag made available from the Ministry under subsection (5), hunt antlered or antlerless deer as specified on the deer tag and in the area and under the conditions specified on the tag.

(4) A resident who is a farmer may apply for and be issued a farmer's deer licence, instead of a resident deer licence described in subsection (2), authorizing the farmer to hunt antlered or antlerless deer as specified on the deer tag in the geographic area in which the farmer resides and under the conditions specified on the tag.

(5) A person may apply for and be issued more than one deer tag in any given year if the Ministry makes available additional tags in that given year.

38. (1) The holder of a licence to hunt deer shall not hunt deer in a controlled deer hunt management unit unless,

(a) the person is hunting with a bow during a season where only bows may be used to hunt deer in the controlled deer hunt management unit under Ontario Regulation 670/98 (Open Seasons — Wildlife) made under the Act and the person's deer tag indicates that he or she is authorized to hunt in the unit; or

(b) the following conditions are met:

(i) the person is hunting during a season where hunting in the controlled deer hunt management unit is not limited to the use of bows under Ontario Regulation 670/98 (Open Seasons — Wildlife),

(ii) the person's licence summary has been updated to validate a deer tag that the person holds and indicates that he or she is authorized to hunt a specified type of deer in that unit at a time during that season specified in the licence summary, and

(iii) the person is hunting deer of the type specified in the licence summary and in accordance with the conditions specified in the licence summary.

(2) The holder of a licence to hunt deer who hunts deer in a controlled deer hunt management unit during an open season under clause (1) (b) shall not be issued a deer tag specifically for that season but may use any deer tag previously issued to the licence holder to hunt deer in the controlled deer hunt management unit, so long as the licence holder is hunting deer of the type and in the area specified in the licence summary and subject to any additional conditions that may be specified in the licence summary.

(3) A non-resident shall not be authorized to hunt in a controlled deer hunt management unit under this section unless it is a controlled deer hunt management unit that has an open season for non-residents.

39. (1) A licence to hunt deer in wildlife management unit 93C shall consist of a licence summary that lists the deer licence together with a deer seal and an authorization for the wildlife management unit issued by the Aylmer District Office of the Ministry.

(2) A licence to hunt deer in wildlife management unit 93C authorizes the holder to hunt antlered or antlerless deer as specified on the authorization in accordance with any conditions specified on the authorization.

(3) A person shall not apply for or possess more than two seals to hunt deer in wildlife management unit 93C in any given year.

(4) Sections 14, 17 and 20 and Part III apply to a deer seal issued under this section as though it were a deer tag.

(5) Subsections 19 (1), (2) and (3) apply to the invalidation of a deer seal as though it were a deer tag.

(6) After killing a deer in wildlife management unit 93C and invalidating the deer seal in accordance with subsection (5),

(a) the licensed hunter shall immediately attach the seal to the carcass of the deer in accordance with the instructions that accompany the deer seal; and

(b) the deer seal shall remain attached to the carcass of the deer until such time as the animal has been transported from the site of the kill to the site of processing and is being prepared for long-term storage.

40. (1) Despite anything in this Part, a licence to hunt deer is not valid for hunting deer on Barrie Island, Cockburn Island or Manitoulin Island in the Territorial District of Manitoulin unless,

(a) the licence holder has obtained the consent of the owner of the land on the island on which the licence holder is hunting deer;

(b) the owner of the land on which the licence holder is hunting deer has signed a consent form supplied by the Ministry for the purpose of this section; and

(c) the licence holder carries the consent form on his or her person with his or her licence while hunting and produces it on the request of a conservation officer.

(2) Subsection (1) does not apply if the holder of the licence is the owner of land on the relevant island and hunts on that land.

PART VIII
ELK

41. (1) A licence to hunt elk shall consist of a licence summary that lists the elk licence together with an elk tag, subject to the rules in subsection 24.6 (2) that apply to certain members of a hunting party hunting elk.

(2) A licence to hunt elk authorizes the holder of the licence to hunt elk of the age and sex and in the area specified on the elk tag.

(3) A non-resident is not eligible to be issued a licence to hunt elk, whether as an individual or as a member of a hunting party.

(4) A resident who is issued an elk tag in any given year is not eligible to be issued another elk tag until at least five years have elapsed since the previous tag was issued.

(5) If a person was issued an elk seal at any time before January 1, 2019, the person is not eligible to be issued an elk tag until at least five years have elapsed since the elk seal was issued.

42. (1) A licence to hunt elk is not valid for hunting elk on private property unless the owner of the property has consented in writing to the hunt occurring on the property.

(2) The consent of the property owner shall be in writing on a form provided by the Ministry.

(3) A person who hunts elk on private property shall carry a copy of the written consent of the owner of the property on his or her person while hunting.

(4) A person who hunts elk on private property shall, at the request of a conservation officer, produce for inspection the copy of the property owner's written consent.

(5) Subsections (3) and (4) do not apply to an apprentice hunter.

(6) This section does not apply to a person who hunts elk on his or her own property.

PART IX
MOOSE

GENERAL

43. (1) A licence to hunt moose shall consist of a licence summary that lists the moose licence together with a moose tag.

(2) Despite subsection (1), a licence to hunt moose shall consist of a licence summary that lists the moose licence together with a moose tag and a validation certificate in the circumstances set out in subsections 47 (1) and 50 (2).

(3) A licence to hunt moose authorizes the holder of the licence to hunt calf moose, cow moose or bull moose as specified on the moose tag, in the area specified on the moose tag and in accordance with the conditions specified on the moose tag.

(4) Despite subsection (3), if a validation certificate is a component of a licence to hunt moose, the holder of the licence is authorized,

(a) to hunt calf moose, cow moose or bull moose as specified on the moose tag, in the area specified on the moose tag and in accordance with the conditions specified on the moose tag; and

(b) to hunt calf moose, cow moose or bull moose as specified on the validation certificate, in the area specified on the certificate and in accordance with the conditions specified on the certificate.

44. For greater certainty, no person shall kill more than one moose under a moose licence, even where the licence holder is authorized to hunt more than one type of moose under a licence under subsection 43 (4).

45. A person who holds a licence to hunt moose shall not hunt moose that are predominantly white in colour in wildlife management units 30 and 31.

46. (1) A tourist outfitter may apply to the Minister for validation certificates on behalf of their registered guests.

(2) A tourist outfitter shall not provide a validation certificate obtained from the Minister to a person who is not a registered guest of that tourist outfitter.

(3) No person shall possess a validation certificate obtained from a tourist outfitter in contravention of subsection (2).

(4) A tourist outfitter shall keep a record of every registered guest, and the record shall set out,

(a) the name and outdoors card number of the registered guest;

(b) the location, date and duration of stay;

(c) the type of moose validation certificate provided to the registered guest; and

(d) the wildlife management unit for which the certificate is valid.

(5) A tourist outfitter shall keep the record of each registered guest's stay for a period of three years following the end of the calendar year during which the person was a registered guest.

RESIDENT LICENCES

47. (1) A resident who holds a licence to hunt moose in any calendar year may apply to obtain a validation certificate to hunt moose,

(a) from the Ministry, if, at some point during the year, the Ministry makes validation certificates available for resident licence holders to hunt in certain areas of the province for the remainder of the year; or

(b) from a tourist outfitter with whom the resident is a registered guest.

(2) If the holder of a licence to hunt moose obtains a validation certificate, the certificate may,

(a) if the previously issued licence was limited to hunting calf moose, authorize the licence holder to hunt bull moose or cow moose; and

(b) if the previously issued licence was limited to hunting in a specified area, authorize the licence holder to hunt in another area.

(3) A resident who holds a licence to hunt moose shall not apply for or possess more than one valid validation certificate at any given time in a year.

(4) The holder of a licence to hunt moose who has already invalidated his or her moose tag in a given year shall not apply for or possess a validation certificate under this section.

48. (1) A resident who holds a licence to hunt moose in wildlife management unit 65 shall not hunt moose on private land in the wildlife management unit unless the resident has on his or her person the written consent of the owner of the private land on a form provided for that purpose by the Ministry.

(2) A person who hunts moose on private property in wildlife management unit 65 shall, at the request of a conservation officer, produce for inspection the copy of the property owner's written consent.

(3) Subsections (1) and (2) do not apply where the resident is hunting on land that he or she owns in wildlife management unit 65.

49. (1) A resident who holds a licence to hunt moose shall not hunt moose in wildlife management unit 65 during the open season and using the class of firearm specified in Item 3 of Table 8 of Ontario Regulation 670/98 (Open Seasons — Wildlife) made under the Act unless the resident is,

(a) a person whose mobility is impaired in the manner described in subsection 93 (1); or

(b) a person hunting in a party with a person described in clause (a) and carrying a partner permit in accordance with subsection 24.5 (3).

(2) A resident who holds a licence to hunt moose shall not hunt moose in wildlife management unit 11B during the open season and using the class of firearm specified in Item 8 of Table 8 of Ontario Regulation 670/98 (Open Seasons — Wildlife) made under the Act unless the resident is,

(a) a person whose mobility is impaired in the manner described in subsection 93 (1); or

(b) a person hunting in a party as an assistant to a person described in clause (a) and carrying a letter of permission from the Ministry in accordance with subsection 24.5 (6).

NON-RESIDENT LICENCES

50. (1) A non-resident licence to hunt moose authorizes the non-resident to hunt moose only in the following circumstances:

1. Hunting while a registered guest of a tourist outfitter.
2. Hunting in a hunting party with an immediate relative who is a resident and holds a resident licence to hunt moose.
3. Hunting in a wildlife management unit in which the non-resident owns land.

(2) A licence to hunt moose that is issued to a non-resident under paragraph 1 of subsection (1) shall include, as a component of the licence, a validation certificate obtained from the tourist outfitter.

(3) A non-resident licence to hunt moose authorizes the holder of the licence to,

(a) hunt calf moose, cow moose or bull moose as specified on the moose tag, in the area and in accordance with the conditions set out in the moose tag; or

(b) in the case of a non-resident licence issued to a registered guest of a tourist outfitter, hunt calf moose, cow moose or bull moose as specified on the validation certificate, in the area and in accordance with the conditions set out in the certificate.

(4) A licence to hunt moose that is issued to a non-resident described paragraph 3 of subsection (1) to hunt on land that the non-resident owns shall not,

(a) authorize the non-resident to hunt in a wildlife management unit other than the wildlife management unit in which the non-resident owns land; and

(b) authorize the non-resident to hunt a type of moose other than a calf moose.

(5) A licence to hunt moose shall not be issued to a non-resident described in paragraph 3 of subsection (1) if the wildlife management unit in which the non-resident owns land is wildlife management unit 7B, 9B, 11A, 11B, 12B, 13 or 14.

(6) No more than one moose tag shall be issued under paragraph 3 of subsection (1) in respect of land that is owned by a non-resident.

(7) A non-resident who holds a licence to hunt moose shall not apply for or possess more than one valid validation certificate at any given time in a year.

PART X
BEAR

RESIDENT LICENCES

51. (1) A licence to hunt bear that is issued to a resident shall consist of a licence summary that lists the bear hunting licence together with a bear tag.

(2) A resident licence to hunt bear authorizes the holder of the licence to hunt bear in the area specified on the tag and in accordance with the conditions specified on the tag.

(3) A resident shall not apply for or possess more than two bear tags in any given year.

NON-RESIDENT LICENCES

52. In sections 53 and 54,

"bear hunting services" means bear guiding or baiting services provided to non-resident bear hunters;

"bear management area" means an area designated and outlined in black on a bear management area map, one of a series of bear management area maps covering various parts of the Province of Ontario, produced by the Ministry and filed in the office of the Director of the Species Conservation Policy Branch of the Ministry, as the maps may exist from time to time.

53. (1) A licence to hunt bear that is issued to a non-resident shall consist of a licence summary that lists the bear hunting licence together with a bear tag and a bear hunting validation certificate obtained from the Ministry or from a licensed bear operator.

(2) A non-resident licence to hunt bear authorizes the holder of the licence to hunt bear in the area specified in the bear hunting validation certificate and in accordance with the conditions specified on the certificate.

(3) A non-resident licence to hunt bear authorizes the non-resident to hunt bear only in the following circumstances:

1. Hunting while the non-resident has a contract for bear hunting services with the licensed bear operator who issued the bear hunting validation certificate.
2. Hunting in a party with an immediate relative who is a resident and holds a resident licence to hunt bear.
3. Hunting in a wildlife management unit in which the non-resident owns land.

(4) No more than one bear hunting validation certificate shall be issued under paragraph 3 of subsection (3) in respect of land that is owned by a non-resident.

(5) No person shall possess or use a bear hunting validation certificate issued in contravention of subsection (4).

(6) A bear hunting validation certificate is not transferrable.

(7) A bear hunting validation certificate is valid only for the area and for the period specified on it.

54. (1) A licence to provide bear hunting services under clause 32 (2) (b) of the Act authorizes a licensed bear operator to,

(a) provide bear hunting services in a bear management area or wildlife management unit designated in his or her licence, subject to subsection (2); and

(b) issue bear hunting validation certificates on behalf of the Ministry.

(2) A licensed bear operator shall only provide bear hunting services,

(a) if the licence specifies a bear management area,

(i) on Crown land in the area, and

(ii) on any private land in the area for which the licence holder has received permission to provide the services; and

(b) if the licence specifies a wildlife management unit, on any private land in the area for which the licence holder has received permission to provide the services that is not located within a bear management area.

(3) A licensed bear operator shall not issue a bear hunting validation certificate to a non-resident unless the non-resident has contracted with the operator for bear hunting services.

(4) A licensed bear operator shall not issue a bear hunting validation certificate to a non-resident to hunt bear in an area other than the area, or a part of the area, in which the licensed bear operator is authorized to provide bear hunting services.

(5) No person shall possess or use a validation certificate issued by a licensed bear operator in contravention of subsection (3) or (4).

(6) A licensed bear operator shall carry out the following responsibilities with respect to the bear hunting validation certificates it receives from the Ministry:

1. When issuing a certificate, the operator shall,
   i. complete all applicable information on the certificate, and
   ii. follow any other instructions from the Ministry that are provided along with the certificates.
2. The operator shall return all unissued, cancelled or void certificates that were provided by the Ministry to the office of the Ministry that provided the certificates on or before,
   i. June 29 in the year the certificates were provided, if they were provided on or before June 15, and
   ii. December 14 in the year the certificates were provided, if they were provided after June 15.

GENERAL

55. (1) A person who holds a licence to hunt bear or a trapping licence shall not shoot or attempt to shoot a cub or a female bear that is accompanied by a cub during any part of an open season for bear specified in Table 2 of Ontario Regulation 670/98 (Open Seasons — Wildlife) made under the Act that falls within May or June in any year.

(2) In this section,

"cub" means a bear born in the year of the hunt.

56. (1) A person who places bait for the purpose of bear hunting shall comply with the following requirements:

1. Bait must not be placed within 500 metres of a dwelling, unless written permission is obtained from the owner of the dwelling.
2. Bait must not be placed within 500 metres of a public building.
3. Bait must not be placed within 200 metres of,
   i. a right of way for public vehicular traffic, or
   ii. a recreational trail that,
      A. is established and maintained by an organization for the general public, and
      B. is reasonably signposted and marked as a trail.

(2) In this section,

"bait" means any organic matter that may attract bear;

"public building" means any building that is open to the public or to which the public may be admitted, including both commercial and non-commercial establishments.

57. A person shall not hunt a bear within 400 metres of a waste disposal site as defined in the *Environmental Protection Act*.

(2) Paragraph 2 of subsection 54 (6) of the Regulation, as made by subsection (1), is revoked and the following substituted:

2. The operator shall return all unissued, cancelled or void certificates that were provided by the Ministry to the office of the Ministry that provided the certificates on or before December 15 in the year the certificates were provided.

(3) Section 55 of the Regulation, as remade by subsection (1), is revoked.

7. (1) The Regulation is amended by adding the following Part:

PART X.1
HUNTER REPORTING

58. (1) A person who is issued a tag to hunt a species of game wildlife under this Regulation shall complete a hunter report and submit it to the Minister in accordance with this Part.

(2) A hunter report shall be in the form provided by the Minister.

(3) A hunter report shall set out the following information:

1. Information about any wildlife killed under the tag, including the species that was killed, the sex, age or type of animal that was killed, where applicable, and the date and location of the kill.
2. Such information relating to the hunt as may be specified in the form provided by the Minister, including the location of the hunt, the type of firearm used and the days on which the person engaged in hunting activities, whether or not any wildlife was killed.

(4) A hunter report may be submitted online on the Government of Ontario website or by such other means as the Ministry determines.

(5) A hunter report shall be submitted within the following time periods:

1. A person who is issued a wolf/coyote tag shall submit the report no later than January 14 in the year following the end of the year during which the tag was valid.
2. A person who is issued a wild turkey – spring tag shall submit the report no later than June 14 following the spring open season for wild turkey.
3. A person who is issued a wild turkey – fall tag shall submit the report no later than November 14 following the fall open season for wild turkey.

4. A person who is issued an elk tag shall submit the report no later than 14 days following the close of the last open season in the year during which the tag was valid.
5. A person who is issued a moose tag shall submit the report no later than December 29 in the year during which the tag was valid.
6. A person who is issued a deer tag shall submit the report no later than January 14 in the year following the year during which the tag was valid.
7. A person who is issued a bear tag on or before June 15 in any year shall submit a hunter report for the spring and one for the fall as follows:
   i. The spring report shall be submitted no later than June 29 following the spring open season in the year the tag was valid, and
   ii. The fall report shall be submitted no later than December 14 following the fall open season in the year the tag was valid.
8. A person who is issued a bear tag after June 15 shall submit the report no later than December 14 in the year the tag was valid.

(6) This section does not apply to a non-resident who is issued,

(a) a validation certificate to hunt moose by a tourist outfitter; or

(b) a licence to hunt bear.

59. (1) Any person, whether resident or non-resident, who is a registered guest of a tourist outfitter and has been issued a validation certificate to hunt moose by the tourist outfitter shall submit a hunter report to the tourist outfitter under this section.

(2) A hunter report required under this section shall set out the information required under subsection 58 (3).

(3) A hunter report required under this section shall be submitted to the tourist outfitter no later than,

(a) in the case of a registered guest who is a non-resident, November 22 in the year during which the certificate is valid; and

(b) in the case of a registered guest who is a resident, December 22 in the year during which the certificate is valid.

60. (1) A non-resident who is issued a licence to hunt bear shall submit a hunter report under this section.

(2) A hunter report required under this section shall set out the information required under subsection 58 (3).

(3) A hunter report required under this section shall be submitted within the time specified in subsection (4) to,

(a) if the bear hunting validation certificate was issued by a licensed bear operator, that licensed bear operator; and

(b) if the bear hunting validation certificate was issued by the Ministry, the district office of the Ministry that issued the certificate.

(4) A hunter report required under this section shall be submitted,

(a) no later than June 22 following the day the bear hunting validation certificate is issued if it is issued on or before June 15; and

(b) no later than December 7 following the day the bear hunting validation certificate is issued if it is issued after June 15.

61. (1) A tourist outfitter or a licensed bear operator who receives a hunter report under section 59 or 60, as the case may be, shall submit the report to the Ministry.

(2) A hunter report shall be submitted to the Ministry at the district office of the Ministry that provided the tourist outfitter or licensed bear operator with validation certificates or at such other place as may be permitted by the Minister.

(3) A hunter report shall be submitted to the Ministry under this section,

(a) in the case of a report submitted by a tourist outfitter, on or before December 29 in the year during which the certificate is valid; and

(b) in the case of a report submitted by a licensed bear operator,

   (i) on or before June 29 following the day the report was received from the non-resident, if the report was to be received by the operator on or before June 22, and

   (ii) on or before December 14 following the day the report was received from the non-resident, if the report was to be received from the non-resident on or before December 7.

62. The Minister may refuse to issue a licence to hunt to any person who failed, in the previous year, to submit a hunter report under section 58, 59 or 60 within the time specified under those sections or who submitted a false or misleading report.

(2) Subsection 60 (3) of the Regulation, as remade by subsection (1), is revoked and the following substituted:

(3) A hunter report required under this section shall be submitted to the licensed bear operator no later than December 7 in the year the certificate was issued.

(3) Clause 61 (3) (b) of the Regulation, as made by subsection (1), is revoked and the following substituted:

(b) in the case of a report submitted by a licensed bear operator, no later than December 14 following the day the report was received from the non-resident.

8. Clause 77 (1) (a) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(a) a centre-fire rifle; or

9. Subsections 86 (4) and (5) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(4) For the purposes of subsection 25 (2.1) of the Act and despite subsections (1), (2) and (3) of this section, a person may use or be accompanied by a dog while hunting deer, moose or elk in any parts of Ontario without a licence issued in respect of the dog if,

(a) the person is using the dog only to search for an elk, deer or moose that has already been wounded during the hunt;

(b) the dog is kept on a leash that has a maximum length of 10 metres; and

(c) the dog is under the physical control of the person at all times.

(5) A person who uses a dog to track a deer, moose or elk already wounded in a hunt may do so without a licence to hunt despite subsection 6 (1) of the Act and without carrying an outdoors card if,

(a) the person follows the requirements of clauses (4) (b) and (c);

(b) the person is not in possession of a firearm; and

(c) the person accompanies the licensed hunter who wounded the animal being tracked.

(6) Section 26 applies to a person referred to in subsection (5) as though he or she were a licensed hunter.

10. Part XII of the Regulation is amended by adding the following section:

97.1 (1) Despite subsection 6 (1) of the Act, a person may hunt game birds on a game bird hunting preserve without a licence to do so if,

(a) the person holds a valid outdoors card; and

(b) the person meets one of the accreditation requirements for a licence to hunt described in section 11 or 12.

(2) The owner or operator of a game bird hunting preserve shall not permit a person to hunt on the preserve unless,

(a) the person holds a valid outdoors card;

(b) if hunting with a gun, the person meets the requirements to hunt with a gun under section 25.2; and

(c) the person has provided documentation to the owner or operator of the game bird hunting preserve confirming that he or she meets the requirements of clauses (a) and (b).

(3) A person shall not hunt a species of game bird on a game bird hunting preserve unless it is a species of game bird for which the licence to own or operate the game bird hunting preserve is valid.

11. (1) Subsection 98 (1) of the Regulation is amended by striking out "Northern bobwhite" at the beginning and substituting "Gray (Hungarian) partridge, northern bobwhite".

(2) Subsection 98 (2) of the Regulation is amended by striking out "northern bobwhite" and substituting "gray (Hungarian) partridge, northern bobwhite".

12. Subsection 130 (1) of the Regulation is amended by striking out "in the wildlife management units listed in subsection 29.1 (1)" and substituting "in a wolf and coyote tag management unit".

13. (1) Paragraph 6 of subsection 132 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

6. Persons who hold a valid outdoors card and who meet the accreditation requirements for a licence to hunt described in section 11 or 12, for the purposes of killing or harassing the wildlife but not capturing it.

(2) Subsection 132 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) An agent described in paragraph 2 or 3 of subsection (1) who is using a firearm must meet the accreditation requirements for a licence to hunt described in section 11 or 12.

(2.1) An agent described in subsection (1) who is using a gun must meet the requirements of section 25.2 to hunt with a gun.

14. Paragraph 3 of section 135.2 of the Regulation is revoked and the following substituted:

3. A person who holds a licence to own or operate a game bird hunting preserve may release chukar partridge or any species of game bird for which the licence is valid during the time period for which the licence is valid and in the areas to which the licence applies.

Commencement

15. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on January 1, 2019.

(2) Subsections 6 (2) and (3) and 7 (2) and (3) come into force on January 1, 2021.

1/18

ONTARIO REGULATION 545/17

made under the

FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT, 1997

Made: December 13, 2017
Filed: December 18, 2017
Published on e-Laws: December 18, 2017
Printed in *The Ontario Gazette*: January 6, 2018

Amending O. Reg. 664/98
(FISH LICENSING)

1. The heading immediately before section 1 of Ontario Regulation 664/98 is revoked and the following substituted:

INTERPRETATION

2. (1) The definition of "e-licence" in section 1 of the Regulation is revoked.

(2) Section 1 of the Regulation is amended by adding the following definitions:

"licence summary" means the document referred to in section 11;

"outdoors card" means the outdoors card issued by the Minister under section 3;

(3) The definition of "validation tag" in section 1 of the Regulation is revoked.

3. The Regulation is amended by adding the following section:

1.1 The following persons shall be deemed to be residents for the purposes of this Regulation:

1. A member of the RCMP or armed forces of Canada who is stationed in Ontario and has resided in Ontario for at least one month.
2. A civilian employee of the RCMP or armed forces of Canada who is stationed in Ontario and has resided in Ontario for at least one month.
3. A member of the immediate family of a person set out in paragraphs 1 and 2 who has resided in the residence of the person in Ontario for at least one month.

4. Sections 2 to 17 of the Regulation are revoked and the following substituted:

OUTDOORS CARDS

2. (1) A person shall not be issued a licence to engage in sport fishing unless he or she holds an outdoors card issued under section 3.

(2) Despite subsection (1), a person does not require an outdoors card in order to be issued a sport fishing licence if the person is applying for,

(a) a sport fishing licence that is to be valid for only one day; or

(b) a guest sport fishing licence.

(3) For greater certainty, a person who holds a document that is deemed to be a sport fishing licence under sections 13 to 17 or who is deemed to hold a sport fishing licence under section 18.1 is not required to obtain an outdoors card.

3. (1) The Minister may issue an outdoors card to,

(a) a resident or Canadian resident who is at least 16 years of age; or

(b) a non-Canadian resident of any age.

(2) A fishing outdoors card that was issued before November 23, 2018 shall continue to be valid until it expires.

4. An outdoors card is valid from the day it is issued and expires on the date specified on the card.

5. (1) A person who is required to hold an outdoors card in order to obtain a licence to engage in sport fishing shall carry the outdoors card on his or her person at all times while sport fishing, regardless of whether the sport fishing licence is listed on the card.

(2) Despite subsection (1), a person who has applied for an outdoors card and whose licence summary has been updated to indicate that the outdoors card has been issued, but who has not yet received the card from the Ministry by mail or otherwise,

may engage in sport fishing without the outdoors card so long as he or she carries his or her updated licence summary on his or her person.

(3) On request of a conservation officer, a person who holds an outdoors card shall produce it and show it to the officer.

6. (1) The holder of an outdoors card shall notify the Minister of any change in name, address, contact information or residency no later than 10 days after the change occurs.

(2) A resident who becomes a non-resident or a Canadian resident who becomes a non-Canadian resident shall not use an outdoors card that he or she was issued while a resident or Canadian resident, as the case may be, to obtain a sport fishing licence for which the holder is no longer eligible as a result of the change in residency.

7. (1) A person shall not apply for or possess more than one outdoors card if they have different card numbers.

(2) A person may possess more than one outdoors card if the cards bear the same number.

8. A person who holds an outdoors card and whose licence is cancelled or suspended by a court order under section 104 or 105 of the Act shall immediately return the outdoors card to the Ministry if the Ministry requests it.

LICENCES

9. (1) A sport fishing licence authorizes a person to engage in sport fishing subject to this Part.

(2) The following special classes of sport fishing licences are recognized for the purposes of this Part:

1. A conservation fishing licence that authorizes the licence holder to engage in sport fishing subject to such limits as are described in the Ontario Fishery Regulations, 2007 made under the *Fisheries Act* (Canada).
2. A promotional sport fishing licence that authorizes the licence holder to engage in sport fishing during the period described in section 16.
3. A guest sport fishing licence that is issued by the Minister to a foreign diplomat stationed in Ontario, a member of the diplomat's family or staff, a foreign dignitary or journalist visiting Ontario or any person visiting Ontario who, in the Minister's opinion, has an equivalent stature and should be issued a guest sport fishing licence.

10. (1) Subject to subsections (4) to (6) and sections 13, 14, 15, 16, 17 and 18.1, a sport fishing licence shall consist of a licence summary that lists the sport fishing licence.

(2) Despite subsection (1), the Minister may list a person's sport fishing licence directly on the person's outdoors card if the person applies for the sport fishing licence at the same time as the person applies for an outdoors card and in such a case, the outdoors card shall constitute the sport fishing licence.

(3) If a sport fishing licence is issued as a conservation fishing licence, that fact shall be indicated on the licence summary or the outdoors card, as the case may be.

(4) In the circumstances set out in section 18.2 and 18.4, a sport fishing licence shall consist of either a licence summary or an outdoors card that lists the appropriate type of fishing licence, together with a tag.

(5) A guest sport fishing licence shall consist of a document in the form determined by the Minister.

(6) A sport fishing licence that was issued before November 23, 2018 and that consists of a document in a form not permitted under this section shall nonetheless continue to be valid after that date until the expiry date set out in the licence.

11. (1) A licence summary is a document that lists various sport fishing licences, including a conservation fishing licence, that a person may hold at any given time together with various hunting licences that the person may hold under Ontario Regulation 665/98 (Hunting) made under the Act.

(2) The licence summary is issued by the Ministry online by accessing the Government of Ontario's website, through a person who is authorized to issue licences on the Minister's behalf under section 61 of the Act or by such other means as the Minister determines.

(3) Each time a person is issued a new sport fishing licence or hunting licence, the Ministry shall issue an updated version of the licence summary to the person.

12. Despite subsection 64 (1) of the Act, the Minister may issue a sport fishing licence to a non-Canadian resident who is under 16 years of age.

13. (1) A person who is a resident or a Canadian resident and who is either under the age of 18 years or over the age of 65 years may engage in sport fishing if the person has a document referred to in subsection (2) and carries it on his or her person while sport fishing.

(2) Any licence, permit, certificate or identification card that is issued by the Government of Canada or a provincial or territorial government of Canada to a person described in subsection (1) and that indicates the person's name and date of birth is deemed to be a sport fishing licence for the purposes of this Regulation.

14. (1) A person who has been issued a an accessible parking permit under the *Highway Traffic Act* may engage in sport fishing if he or she carries on his or her person while sport fishing,

(a) the permit; or

(b) a black and white photocopy or a black and white printed version of an electronic copy of the permit together with any licence, permit certificate or identification card issued by the Government of Canada or a provincial or territorial government of Canada that indicates the person's name and date of birth.

(2) A person who has been issued a national identity card by the Canadian National Institute for the Blind may engage in sport fishing if he or she carries the card on his or her person while sport fishing.

(3) A person who requires the direct assistance of another person to fish and to follow applicable laws in respect of fishing due to a disability as defined in the *Accessibility for Ontarians with Disabilities Act, 2005* may engage in sport fishing if while sport fishing,

(a) he or she carries on his or her person a licence, permit certificate or identification card issued by the Government of Canada or a provincial or territorial government of Canada that indicates the person's name and date of birth; and

(b) he or she is accompanied by another person.

(4) Any document that a person is required to carry on their person while sport fishing under subsection (1), (2) or (3) is deemed to be a sport fishing licence for the purposes of this Regulation.

15. (1) A non-Canadian resident under the age of 18 who is attending an organized camp in Ontario is authorized to engage in sport fishing if he or she has a government issued photo identification, or a photocopy of that identification, accompanied by a camp identification card issued by the camp and carries it on his or her person while sport fishing.

(2) For the purposes of subsection (1), the government issued photo identification, or the photocopy of that identification, together with the camp identification card issued by the camp is deemed to be a conservation fishing licence, subject to the conservation fishing licence limits set out in the Ontario Fishery Regulations, 2007 made under the *Fisheries Act* (Canada).

(3) A camp identification card referred to in subsections (1) and (2) shall include the name and location of the organized camp, the camper's name and date of birth and dates the camper is staying at the camp.

(4) For the purposes of this section,

"organized camp" means a camp for youth under 18 years of age operated for recreational or educational purposes which provides accommodation and meals for a minimum of five campers at a time.

16. (1) The Minister may issue a promotional sport fishing licence that authorizes all residents and Canadian residents, or such residents and Canadian residents as are specified in the licence, to engage in sport fishing for a period of up to nine days, as specified in the licence.

(2) A promotional sport fishing licence may be limited to such areas as are specified in the licence and subject to such conditions as are specified in the licence.

(3) A promotional sport fishing licence is subject to the conservation fishing licence limits set out in the Ontario Fishery Regulations, 2007 made under the *Fisheries Act* (Canada).

(4) A person who is fishing under the authority of a promotional sport fishing licence during the days and in the area specified in the licence shall carry on his or her person while sport fishing a licence, permit certificate or identification card issued by the Government of Canada or a provincial or territorial government of Canada that indicates the person's name and date of birth.

17. (1) A regular fishing licence or a conservation fishing licence issued to a resident of Manitoba in accordance with the laws of Manitoba is deemed to be a sport fishing licence or a conservation fishing licence, as the case may be, issued in Ontario, for the purposes of sport fishing in the following Ontario lakes:

1. Garner Lake (50° 48'N., 95° 11'W.).
2. Davidson Lake (50° 21'N., 95° 09'W.).
3. Ryerson Lake (50° 23'N., 95° 09'W.).
4. Mantario Lake (49° 95'N., 95° 10'W.).
5. Frances Lake (51° 43'N., 95° 08'W.).
6. Moar Lake (52° 00'N., 95° 07'W.).
7. High Lake (49° 42'N., 95° 08'W.).

(2) A resident of Quebec who is authorized to sport fish in accordance with the laws of Quebec is deemed to be the holder of a sport fishing licence for the purpose of sport fishing in the following Ontario waters:

1. The Ottawa River (45º 34'N., 74º 23'W.) lying south of the dam situated in Temiscamingue, Quebec.
2. Lake St. Francis (45º 08'N., 74º 25'W.) and the waters of the St. Lawrence River lying between the easterly side of the dam at the site of the Robert H. Saunders Generating Station and the interprovincial boundary between Ontario and Quebec.
3. Lake Timiskaming (47º 20'N., 79º 30'W.).
4. Clarice Lake (48º 20'N., 79º 32'W.).
5. Labyrinth Lake (48º 14'N., 79º 31'W.).
6. Raven Lake (48º 03'N., 79º 33'W.).

LICENCE TERMS AND CONDITIONS

18. A sport fishing licence is valid for the period of time specified in the licence not exceeding three years.

18.1 (1) A non-Canadian resident who is under 18 years of age and who is fishing with the holder of a sport fishing licence shall be deemed to hold a sport fishing licence.

(2) Any fish caught by a non-Canadian resident fishing under a deemed licence under subsection (1) shall be included in the quota of the licence holder with whom the non-Canadian resident is fishing.

18.2 (1) A sport fishing licence issued to a non-Canadian resident is not valid for sport fishing in Lake St. Joseph, located in the area of latitude 51° 05'N and longitude 90° 35'W, unless a tag authorizing sport fishing in that location accompanies the licence.

(2) A licence holder who is issued a tag under this section shall carry the tag on his or her person while sport fishing.

18.3 A sport fishing licence issued to a non-Canadian resident is deemed to be a conservation fishing licence and subject to the conservation fishing licence limits set out under the Ontario Fishery Regulations, 2007 if the licence holder is camping on Crown land located in,

(a) fisheries management zone 2, 4 or 6; or

(b) fisheries management zone 5, except in the area designated as Part 1 on a plan known as Regulation Plan of the Border Waters Area in Fisheries Management Zone 5 filed on December 5, 2013 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry.

18.4 (1) A sport fishing licence is not valid for catching and retaining lake trout taken by angling from any of the following waters of Lake of the Woods unless the licence holder has been issued a tag authorizing it:

1. Echo Bay (49° 39'N., 94° 50'W.).
2. Clearwater Bay (49° 42'N., 94° 45'W.), including Deception Bay (49° 42'N., 94° 48'W.), Woodchuck Bay (49° 41'N., 94° 52'W.) and Kendal Inlet (49° 44'N., 94° 39'W.).
3. Cul de Sac Lake (49° 38'N., 94° 50'W.).

(2) The tag shall not be issued to a licence holder unless he or she files an application with the Minister and his or her name is selected in a draw conducted by the Minister.

(3) A person shall not submit more than one application or possess more than one tag described in this section in a year.

(4) A licence holder who is issued a tag under this section shall carry the tag on his or her person while sport fishing.

(5) A licence holder who catches and retains a lake trout from the waters referred to in subsection (1) shall attach the seal provided with the tag to the lower jaw of the lake trout immediately after catching it at the site where it was caught, and shall keep the seal attached to the lake trout while it is being transported and until it is consumed.

18.5 (1) No person shall catch leeches for use as bait in fishing unless the person is the holder of a resident sport fishing licence, a Canadian resident sport fishing licence or a commercial bait licence.

(2) No holder of a resident or Canadian resident sport fishing licence shall catch leeches for use as bait in fishing unless the holder does so by means of a single leech trap that,

(a) does not exceed 45 centimetres in any dimension; and

(b) is legibly marked with the holder's name.

5. Section 35 of the Regulation is revoked and the following substituted:

35. Subject to section 18, a licence under this Regulation expires on the date specified on it or, if no date is specified, on December 31 next following the date of its issue.

Commencement

6. This Regulation comes into force on the later of November 23, 2018 and the day it is filed.

1/18

ONTARIO REGULATION 546/17

made under the

FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT, 1997

Made: December 13, 2017
Filed: December 18, 2017
Published on e-Laws: December 18, 2017
Printed in *The Ontario Gazette*: January 6, 2018

Amending O. Reg. 666/98
(POSSESSION, BUYING AND SELLING OF WILDLIFE)

1. Subsection 25 (2) of Ontario Regulation 666/98 is amended by striking out "Northern bobwhite or wild turkey" and substituting "gray (Hungarian) partridge, northern bobwhite or wild turkey".

Commencement

2. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2019 and the day it is filed.

1/18

ONTARIO REGULATION 547/17

made under the

FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT, 1997

Made: December 13, 2017
Filed: December 18, 2017
Published on e-Laws: December 18, 2017
Printed in *The Ontario Gazette*: January 6, 2018

Amending O. Reg. 667/98
(TRAPPING)

1. (1) Subsections 11 (2) and (3) of Ontario Regulation 667/98 are revoked and the following substituted:

(2) A trapping licence may be issued to an applicant who is 16 years of age or older if the applicant,

(a) holds an outdoors card issued under Ontario Regulation 665/98 (Hunting) made under the Act;

(b) has successfully completed the fur harvest, fur management and conservation course described under section 16 within the five-year period preceding the application and produces a certificate to that effect; and

(c) meets the requirements set out in section 11 or 12 of Ontario Regulation 665/98 (Hunting).

(3) A class H1 outdoors card or a class H2 outdoors card that was issued before January 1, 2019 under Ontario Regulation 665/98 (Hunting) is a valid outdoors card for the purposes of this section after that date until the card expires.

(2) Clause 11 (5) (b) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(b) files with the application a consent signed by a parent with whom the applicant resides or if the applicant does not reside with a parent, by a guardian.

(3) Subparagraph 3 i of subsection 11 (5.1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

i. holds an outdoors card issued under Ontario Regulation 665/98 (Hunting) and meets the requirements to obtain a hunting licence set out in section 11 or 12 of Ontario Regulation 665/98 (Hunting), and

(4) Section 11 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(5.5) A trapper who supervises a person trapping under a licence issued under subsection (5) may not carry or use more than the one firearm being shared under subparagraph 3 ii of subsection (5.1).

2. The Regulation is amended by adding the following section:

11.1 (1) No person shall carry a gun while trapping unless the person meets at least one of the following requirements:

1. The person holds a valid possession and acquisition licence issued under the *Firearms Act* (Canada).
2. The person holds a valid minor's licence issued under the *Firearms Act* (Canada).
3. The person has proof that he or she has successfully completed the Canadian Firearms Safety Course, and tests that form part of that course, under the *Firearms Act*.

(2) A person who is carrying or using a gun while trapping shall carry the documentation required under subsection (1) while trapping and while in possession of the gun for the purposes of trapping.

3. Subsection 18.1 (2) of the Regulation is amended by striking out "an underwater set" and substituting "an in-water set".

Commencement

4. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2019 and the day it is filed.

1/18

ONTARIO REGULATION 548/17

made under the

PROVINCIAL PARKS AND CONSERVATION RESERVES ACT, 2006

Made: December 13, 2017
Filed: December 18, 2017
Published on e-Laws: December 18, 2017
Printed in *The Ontario Gazette*: January 6, 2018

Amending O. Reg. 316/07
(DESIGNATION AND CLASSIFICATION OF PROVINCIAL PARKS)

1. (1) The item for Kopka River Provincial Park in Table 1 of Ontario Regulation 316/07 is revoked and the following substituted:

Kopka River Provincial Park (Waterway Class)	In Unsurveyed Territory, in the Territorial District of Thunder Bay, containing 31,303 hectares, more or less, being composed of those Parts of the said Unsurveyed Territory designated as Parts 1 to 3, both inclusive, on a Plan known as Kopka River Provincial Park (Waterway Class), filed on November 20, 2012, with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources.

(2) The item for Pigeon River Provincial Park in Table 1 of the Regulation is revoked and the following substituted:

Pigeon River Provincial Park (Natural Environment Class)	In the Geographic Township of Pardee, (Now in the Municipal Township of Neebing) in the Territorial District of Thunder Bay containing 943 hectares, more or less, being composed of those Parts of the said Geographic Township designated as Parts 1 to 3, both inclusive, on a plan known as Pigeon River Provincial Park (Natural Environment Class), filed on November 06, 2014, with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources and Forestry.

(3) The item for Port Burwell Provincial Park in Table 1 of the Regulation is revoked and the following substituted:

Port Burwell Provincial Park (Recreational Class)	In the Geographic Township of Bayham, Municipality of Bayham, in the County of Elgin, containing 239 hectares, more or less, being composed of those Parts of the said Geographic Township designated as Parts 1 to 3, both inclusive, on a plan known as Port Burwell Provincial Park (Recreational Class), filed on September 5, 2017 with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources and Forestry

(4) The item for Stoco Fen Provincial Park in Table 1 of the Regulation is revoked and the following substituted:

Stoco Fen Provincial Park (Nature Reserve Class)	In the Geographic Township of Hungerford, Municipality of Tweed, in the County of Hastings, containing 350 hectares, more or less, being composed of those Parts of the said Geographic Township designated as Parts 1 and 2, on a plan known as Stoco Fen Provincial Park (Nature Reserve Class), filed on June 15, 2017, with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources and Forestry.

(5) The item for The Massasauga Provincial Park in Table 1 of the Regulation is revoked and the following substituted:

The Massasauga Provincial Park (Natural Environment Class)	In the Geographic Townships of Conger and Cowper, Islands and bed of Georgian Bay in front of the Geographic Townships of Conger and Cowper, in the Municipal Township of The Archipelago, and in the Geographic Township of Foley, in the Municipal Township of Seguin, in the Territorial District of Parry Sound, containing 13,264 hectares, more or less, being composed of all those Parts of the said Geographic Townships and islands and bed of Georgian Bay in front of the said Townships designated as Parts 1 to 99 both inclusive, on a plan known as The Massasauga Provincial Park (Natural Environment Class), filed on August 16, 2017, with the Office of the Surveyor General of Ontario in the Ministry of Natural Resources and Forestry.

Commencement

2. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2018 and the day it is filed.

1/18

ONTARIO REGULATION 549/17

made under the

FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT, 1997

Made: December 13, 2017
Filed: December 18, 2017
Published on e-Laws: December 18, 2017
Printed in *The Ontario Gazette*: January 6, 2018

Amending O. Reg. 37/16, which amends O. Reg. 665/98
(HUNTING)

1. **Subsection 5 (2) of Ontario Regulation 37/16 is revoked.**
2. **Subsections 6 (8) and (9) of the Regulation are revoked.**
3. **Subsection 7 (2) of the Regulation is revoked.**

Commencement

4. **This Regulation comes into force on the later of January 1, 2017 and the day it is filed.**

1/18

ONTARIO REGULATION 550/17

made under the

EDUCATION ACT

Made: December 6, 2017
Filed: December 18, 2017
Published on e-Laws: December 18, 2017
Printed in *The Ontario Gazette*: January 6, 2018

Amending O. Reg. 193/10
(RESTRICTED PURPOSE REVENUES)

1. Subsection 4 (1) of Ontario Regulation 193/10 is revoked and the following substituted:

School renewal

(1) A board shall use the amount determined as follows, in respect of a fiscal year, only for the purpose of school renewal expenditures:

the school renewal allocation − the lesser of the shortfall amount and the amount, if any, the board has elected to use to address the shortfall amount

in which

"school renewal allocation" is the amount determined for the board's school renewal allocation under the legislative grant regulation for the fiscal year,

"shortfall amount" is B − C

in which

"B" is the amount of the board's depreciation for the fiscal year for tangible capital assets that are acquired as a result of expenditures made by the board that are school renewal expenditures, and

"C" is the amount of the board's deferred capital contributions recognized in revenue in the fiscal year, in respect of the assets referred to in item B.

If B − C is negative, it is deemed to be zero.

2. (1) Subsection 4.2 (1) of the Regulation is amended by striking out "retrofitting" and substituting "additions, retrofits and major renovations to".

(2) Clause 4.2 (2) (a) of the Regulation is amended by striking out "to retrofit" and substituting "for additions, retrofits and major renovations to".

3. (1) Subsection 5.4 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

Indigenous education lead

(1) Subject to subsection (2), a district school board shall use at least 50 per cent of the Indigenous education lead amount (part of the board's Indigenous education supplemental allocation) under the legislative grant regulations only for the purpose of paying the salary and benefits of an Indigenous education lead.

(2) Subsection 5.4 (2) of the Regulation is amended by,

(a) striking out "for the First Nation, Métis and Inuit education lead" and substituting "as the minimum amount to be used for the purpose of paying the salary and benefits of an Indigenous education lead"; and

(b) striking out "a First Nation, Métis and Inuit education lead" at the end and substituting "an Indigenous education lead".

4. Section 5.5 of the Regulation is revoked and the following substituted:

Indigenous education board action plan

5.5 A district school board shall use the amount determined as follows only for the purpose of the board action plan referred to in the Indigenous education supplemental allocation under the legislative grant regulations:

A − B

in which

"A" is the greater of the census-based Indigenous amount (part of the board's Indigenous education supplemental allocation) under the legislative grant regulations and the Indigenous education lead amount (part of the board's Indigenous education supplemental allocation) under the legislative grant regulations, and

"B" is the portion of the Indigenous education lead amount (part of the board's Indigenous education supplemental allocation) under the legislative grant regulations that the board uses only for the purpose of paying the salary and benefits of the Indigenous education lead.

Rural and northern allocation

5.6 (1) A board shall use the rural and northern allocation under Ontario Regulation 252/17 (Grants for Student Needs — Legislative Grants for the 2017-2018 School Board Fiscal Year) made under the Act only for the purpose of expenditures described in subsection (2) that are incurred by the board in relation to a school included in the List of schools eligible for Rural and Northern Education Fund Allocation for the 2017-18 school year, dated September 2017, which is available on a website of the Government of Ontario.

(2) The expenditures referred to in subsection (1) are expenditures for the purpose of,

(a) improving educational programs or support services for educational programs;

(b) improving transportation of pupils; or

(c) continuing the operation of a school identified in subsection (1) that would close if the expenditure is not made.

5. Paragraphs 2 to 6 of subsection 6.2 (2) of the Regulation are revoked and the following substituted:

2. School buildings, fixtures of school buildings or fixtures of school properties, or alterations, renovations or major repairs to school buildings, fixtures of school buildings or fixtures of school properties.
3. Installations on school properties to supply school buildings on the properties with water, sewer, septic, electrical, heating, cooling, natural gas, telephone or cable services, and alterations, replacements or major repairs to those installations.
4. Additions to school buildings for the purpose of improving the accessibility of the building or in relation to installations described in paragraph 3.
5. Furniture and equipment for the initial equipping of school buildings.
6. Furniture and equipment that are fixtures of school buildings.
7. Library materials for the initial equipping of libraries in school buildings.
8. Changes to the level, drainage or surface of school properties.

Commencement

6. This Regulation comes into force on the day it is filed.

Made by:
Pris par :

La ministre de l'Éducation,

MITZIE HUNTER
Minister of Education

Date made: December 6, 2017
Pris le : 6 décembre 2017

1/18

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 550/17

pris en vertu de la

LOI SUR L'ÉDUCATION

pris le 6 décembre 2017
déposé le 18 décembre 2017
publié sur le site Lois-en-ligne le 18 décembre 2017
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 6 janvier 2018

modifiant le Règl. de l'Ont. 193/10
(RECETTES AFFECTÉES À UNE FIN DONNÉE)

1. Le paragraphe 4 (1) du Règlement de l'Ontario 193/10 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Réfection des écoles

(1) Le conseil utilise à la seule fin des dépenses de réfection des écoles le montant calculé comme suit à l'égard d'un exercice :

l'élément réfection des écoles − le moindre du montant du déficit et du montant que le conseil a choisi d'utiliser pour remédier au déficit, le cas échéant

où :

«élément réfection des écoles» représente le montant de l'élément réfection des écoles calculé à l'égard du conseil en application du règlement sur les subventions générales pour l'exercice,

«montant du déficit» correspond à B − C

où :

«B» représente le montant de l'amortissement du conseil, calculé pour l'exercice, des immobilisations corporelles acquises à la suite de dépenses du conseil qui constituent des dépenses de réfection des écoles,

«C» représente le montant des apports en capital reportés du conseil comptabilisés à titre de recettes pour l'exercice relativement aux immobilisations visées dans l'élément B.

Une différence négative est réputée nulle.

2. (1) Le paragraphe 4.2 (1) du Règlement est modifié par remplacement de «au réaménagement» par «à l'agrandissement, au réaménagement et aux rénovations importantes».

(2) L'alinéa 4.2 (2) a) du Règlement est modifié par remplacement de «du réaménagement» par «de l'agrandissement, du réaménagement et des rénovations importantes».

3. (1) Le paragraphe 5.4 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Responsable de l'éducation autochtone

(1) Sous réserve du paragraphe (2), le conseil scolaire de district utilise à la seule fin du versement des traitements et des avantages sociaux du responsable de l'éducation autochtone au moins 50 % de la somme liée au responsable de l'éducation autochtone — volet de l'élément supplément pour l'éducation autochtone, calculée en application des règlements sur les subventions générales.

(2) Le paragraphe 5.4 (2) du Règlement est modifié :

a) par remplacement de «pour le responsable de l'éducation des Premières Nations, des Métis et des Inuits» par «comme étant la somme minimale qui doit être affectée au versement des traitements et des avantages sociaux du responsable de l'éducation autochtone»;

b) par remplacement de «du responsable de l'éducation des Premières Nations, des Métis et des Inuits» par «du responsable de l'éducation autochtone» à la fin du paragraphe.

4. L'article 5.5 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Plan d'action du conseil scolaire concernant l'éducation autochtone

5.5 Le conseil scolaire de district utilise la somme calculée comme suit à la seule fin du plan d'action du conseil scolaire mentionné au titre de l'élément supplément pour l'éducation autochtone dans les règlements sur les subventions générales :

A − B

où :

«A» représente la plus élevée de la somme liée à la proportion d'Autochtones selon le recensement — volet de l'élément supplément pour l'éducation autochtone, calculée en application des règlements sur les subventions générales et de la somme liée au responsable de l'éducation autochtone — volet de l'élément supplément pour l'éducation autochtone, calculée en application des règlements sur les subventions générales,

«B» représente la portion de la somme liée au responsable de l'éducation autochtone — volet de l'élément supplément pour l'éducation autochtone, calculée en application des règlements sur les subventions générales que le conseil utilise à la seule fin du versement des traitements et des avantages sociaux du responsable de l'éducation autochtone.

Élément conseils ruraux et du Nord

5.6 (1) Le conseil utilise l'élément conseils ruraux et du Nord calculé en application du Règlement de l'Ontario 252/17 (Subventions pour les besoins des élèves - Subventions générales pour l'exercice 2017-2018 des conseils scolaires) pris en vertu de la Loi à la seule fin des dépenses indiquées au paragraphe (2) qui sont engagées par le conseil à l'égard d'une école figurant sur la Liste des écoles admissibles à l'Allocation du Fonds pour l'éducation en milieu rural et dans le Nord, pour l'année scolaire 2017-2018, datée de septembre 2017 et accessible sur un site Web du gouvernement de l'Ontario.

(2) Les dépenses visées au paragraphe (1) sont des dépenses engagées à l'une des fins suivantes :

a) l'amélioration des programmes d'éducation ou des services de soutien relatifs à des programmes d'éducation;

b) l'amélioration du transport des élèves;

c) le maintien du fonctionnement d'une école visée au paragraphe (1) qui fermerait si la dépense n'était pas engagée.

5. Les dispositions 2 à 6 du paragraphe 6.2 (2) du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

2. Les bâtiments scolaires, les accessoires fixes de bâtiments scolaires ou les accessoires fixes de biens scolaires, ou leur transformation, leur rénovation ou les réparations importantes qui y sont apportées.

3. Les installations situées sur des biens scolaires et servant à fournir aux bâtiments scolaires situés sur ces biens des services d'alimentation en eau, en électricité ou en gaz naturel, d'égouts, de fosses septiques, de chauffage, de climatisation, de téléphone ou de câblodistribution, ainsi que leur transformation, leur remplacement ou les réparations importantes qui y sont apportées.

4. L'agrandissement de bâtiments scolaires visant soit l'amélioration de l'accessibilité du bâtiment soit des installations figurant à la disposition 3.

5. Les meubles et le matériel nécessaires à la dotation initiale des bâtiments scolaires.

6. Les meubles et le matériel qui sont des accessoires fixes de bâtiments scolaires.

7. Les documents de bibliothèque nécessaires à la dotation initiale de bibliothèques en matériel dans des bâtiments scolaires.

8. La modification du niveau, du drainage ou de la surface des biens scolaires.

Entrée en vigueur

6. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

Made by:
Pris par :

La ministre de l'Éducation,

MITZIE HUNTER
Minister of Education

Date made: December 6, 2017
Pris le : 6 décembre 2017

1/18

ONTARIO REGULATION 551/17

made under the

DEVELOPMENT CORPORATIONS ACT

Made: December 13, 2017
Filed: December 18, 2017
Published on e-Laws: December 18, 2017
Printed in *The Ontario Gazette*: January 6, 2018

Amending O. Reg. 304/04
(THE WALKERTON CLEAN WATER CENTRE)

1. The definition of "Minister" in section 1 of Ontario Regulation 304/04 is revoked and the following substituted:

"Minister" means the Minister of the Environment and Climate Change or the minister of the Crown to whom the powers and duties under this Regulation are assigned or transferred under the *Executive Council Act*. ("ministre")

2. Subsection 2 (5) of the Regulation is amended by striking out "The *Corporations Act*" at the beginning and substituting "The *Not-for-Profit Corporations Act, 2010*".

3. Section 9 of the Regulation is revoked and the following substituted:

Business plan

9. The Minister may require the Centre to prepare business plans.

Annual report

9.1 (1) The Centre shall prepare an annual report, provide it to the Minister and make it available to the public.

(2) The Centre shall comply with such directives as may be issued by the Management Board of Cabinet with respect to,

(a) the form and content of the annual report;

(b) when to provide it to the Minister; and

(c) when and how to make it available to the public.

(3) The Centre shall include such additional content in the annual report as the Minister may require.

Tabling of annual report

9.2 The Minister shall table the Centre's annual report in the Assembly and shall comply with such directives as may be issued by the Management Board of Cabinet with respect to when to table it.

Other reports

9.3 The Minister may require the Centre to provide other reports.

Commencement

4. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the later of January 1, 2018 and the day it is filed.

(2) Section 2 comes into force on the later of the day subsection 4 (1) of the *Not-for-Profit Corporations Act, 2010* comes into force and the day this Regulation is filed.

1/18

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 551/17

pris en vertu de la

LOI SUR LES SOCIÉTÉS DE DÉVELOPPEMENT

pris le 13 décembre 2017
déposé le 18 décembre 2017
publié sur le site Lois-en-ligne le 18 décembre 2017
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 6 janvier 2018

modifiant le Règl. de l'Ont. 304/04
(CENTRE DE WALKERTON POUR L'ASSAINISSEMENT DE L'EAU)

1. La définition de «ministre» à l'article 1 du Règlement de l'Ontario 304/04 est abrogée et remplacée par ce qui suit :

«Ministre» Le ministre de l'Environnement et de l'Action en matière de changement climatique ou le ministre de la Couronne à qui les pouvoirs et fonctions prévus par le présent règlement sont assignés ou transférés en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif*. («Minister»)

2. Le paragraphe 2 (5) du Règlement est modifié par remplacement de «La *Loi sur les personnes morales*» par «La *Loi de 2010 sur les organisations sans but lucratif*» au début du paragraphe.

3. L'article 9 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Plan d'activités

9. Le ministre peut exiger que le Centre établisse des plans d'activités.

Rapport annuel

9.1 (1) Le Centre établit un rapport annuel, qu'il présente au ministre et qu'il met à la disposition du public.

(2) Le Centre se conforme aux directives données par le Conseil de gestion du gouvernement à l'égard de ce qui suit :

a) la forme et le contenu du rapport annuel;

b) le moment où il faut le présenter au ministre;

c) le moment où il faut le mettre à la disposition du public et la manière de le faire.

(3) Le Centre inclut dans le rapport annuel les éléments supplémentaires qu'exige le ministre.

Dépôt du rapport annuel

9.2 Le ministre dépose le rapport annuel du Centre devant l'Assemblée et se conforme aux directives données par le Conseil de gestion du gouvernement à l'égard du moment où il faut le déposer.

Autres rapports

9.3 Le ministre peut exiger que le Centre présente d'autres rapports.

Entrée en vigueur

4. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1er janvier 2018 et du jour de son dépôt.

(2) L'article 2 entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur du paragraphe 4 (1) de la *Loi de 2010 sur les organisations sans but lucratif* et du jour du dépôt du présent règlement.

1/18

ONTARIO REGULATION 552/17

made under the

COURTS OF JUSTICE ACT

Made: December 13, 2017
Filed: December 18, 2017
Published on e-Laws: December 18, 2017
Printed in *The Ontario Gazette*: January 6, 2018

Amending O. Reg. 290/13
(PENSIONS AND SURVIVOR ALLOWANCES FOR PROVINCIAL JUDGES)

1. Subsection 61 (8) of Ontario Regulation 290/13 is revoked and the following substituted:

(8) The Board shall prepare an annual report, provide it to the Minister and make it available to the public.

(9) The Board shall comply with such directives as may be issued by the Management Board of Cabinet with respect to,

(a) the form and content of the annual report;

(b) when to provide it to the Minister; and

(c) when and how to make it available to the public.

(10) The Board shall include such additional content in the annual report as the Minister may require.

(11) The Minister shall table the Board's annual report in the Assembly and shall comply with such directives as may be issued by the Management Board of Cabinet with respect to when to table it.

Commencement

2. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2018 and the day it is filed.

1/18

ONTARIO REGULATION 553/17

made under the

DEVELOPMENT CORPORATIONS ACT

Made: December 13, 2017
Filed: December 18, 2017
Published on e-Laws: December 18, 2017
Printed in *The Ontario Gazette*: January 6, 2018

Amending O. Reg. 618/98
(ONTARIO TOURISM MARKETING PARTNERSHIP CORPORATION)

1. The definition of "Minister" in section 0.1 of Ontario Regulation 618/98 is revoked and the following substituted:

"Minister" means the Minister of Tourism, Culture and Sport or the minister of the Crown to whom the powers and duties under this Regulation are assigned or transferred under the *Executive Council Act*.

2. Section 1 of the Regulation is revoked and the following substituted:

1. The corporation without share capital established under the name Ontario Tourism Marketing Partnership Corporation by this section, as it read immediately before the day Ontario Regulation **553/17** came into force, is continued under the name Ontario Tourism Marketing Partnership Corporation in English and Société du Partenariat ontarien de marketing touristique in French.

3. (1) Subsection 4 (1) of the Regulation is amended by striking out "Ministry of Tourism and Recreation" at the end and substituting "ministry of the Minister".

(2) Subsection 4 (4) of the Regulation is amended by striking out "who are not public servants within the meaning of the *Public Service Act*" and substituting "who are not employed under Part III of the *Public Service of Ontario Act, 2006*".

4. Subsection 9 (1) of the Regulation is amended by striking out "the *Public Service Act*" and substituting "Part III of the *Public Service of Ontario Act, 2006*".

5. Section 10 of the Regulation is amended by striking out "The *Corporations Act*" at the beginning and substituting "The *Not-for-Profit Corporations Act, 2010*".

6. Section 12 of the Regulation is revoked.

7. Section 13 of the Regulation is amended by striking out "Provincial Auditor" at the end and substituting "Auditor General".

8. Section 14 of the Regulation is revoked and the following substituted:

14. (1) The Ontario Tourism Marketing Partnership Corporation shall prepare an annual report, provide it to the Minister and make it available to the public.

(2) The Ontario Tourism Marketing Partnership Corporation shall comply with such directives as may be issued by the Management Board of Cabinet with respect to,

(a) the form and content of the annual report;

(b) when to provide it to the Minister; and

(c) when and how to make it available to the public.

(3) The Ontario Tourism Marketing Partnership Corporation shall include such additional content in the annual report as the Minister may require.

15. The Minister shall table the Ontario Tourism Marketing Partnership Corporation's annual report in the Assembly and shall comply with such directives as may be issued by the Management Board of Cabinet with respect to when to table it.

16. The Minister may require the Ontario Tourism Marketing Partnership Corporation to provide other reports.

9. The Regulation is amended by adding the following French version:

SOCIÉTÉ DU PARTENARIAT ONTARIEN DE MARKETING TOURISTIQUE

0.1 La définition qui suit s'applique au présent règlement.

«ministre» Le ministre du Tourisme, de la Culture et du Sport ou le ministre de la Couronne à qui les pouvoirs et fonctions prévus par le présent règlement sont assignés ou transférés en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif*.

1. La personne morale sans capital-actions créée sous le nom de Société du Partenariat ontarien de marketing touristique par le présent article, dans sa version antérieure au jour de l'entrée en vigueur du Règlement de l'Ontario **553/17**, est prorogée sous le nom de Société du Partenariat ontarien de marketing touristique en français et sous le nom d'Ontario Tourism Marketing Partnership Corporation en anglais.

2. La Société du Partenariat ontarien de marketing touristique est à toutes ses fins un mandataire de Sa Majesté visé par la *Loi sur les organismes de la Couronne* et elle exerce ses pouvoirs uniquement en cette qualité.

3. La Société du Partenariat ontarien de marketing touristique a pour objet de faire ce qui suit :

a) commercialiser l'Ontario comme destination de voyage;

b) entreprendre des projets communs de marketing avec l'industrie du tourisme;

c) soutenir et aider les efforts de marketing de l'industrie du tourisme;

d) en collaboration avec l'industrie du tourisme, le gouvernement de l'Ontario et d'autres gouvernements et organismes gouvernementaux, promouvoir l'Ontario comme destination de voyage.

4. (1) La Société du Partenariat ontarien de marketing touristique se compose de trois membres ou plus, que nomme le lieutenant-gouverneur en conseil. Un des membres est sous-ministre dans un ministère autre que le ministère du ministre.

(2) Les membres sont nommés pour un mandat d'au plus trois ans que fixe le lieutenant-gouverneur en conseil.

(3) Les membres de la Société du Partenariat ontarien de marketing touristique constituent son conseil d'administration.

(4) La Société du Partenariat ontarien de marketing touristique verse à ses membres, qui ne sont pas employés aux termes de la partie III de la *Loi de 2006 sur la fonction publique de l'Ontario*, la rémunération et les indemnités que fixe le lieutenant-gouverneur en conseil.

(5) Le lieutenant-gouverneur en conseil désigne un président et un vice-président du conseil d'administration parmi les membres de celui-ci.

(6) Le président dirige les réunions du conseil d'administration.

(7) En cas d'absence ou de maladie du président ou de vacance de sa charge, le vice-président ou, s'il n'y en a pas, l'administrateur que désigne le conseil d'administration à cette fin agit à titre de président et en assume tous les pouvoirs.

(8) La majorité des administrateurs constitue le quorum du conseil d'administration.

5. (1) Le conseil d'administration de la Société du Partenariat ontarien de marketing touristique assure le contrôle et la gestion des affaires de la Société.

(2) Le conseil d'administration de la Société du Partenariat ontarien de marketing touristique peut, par règlement administratif ou résolution, régir ses travaux et, de façon générale, la conduite et la gestion des affaires de la Société.

(3) Sans préjudice de la portée générale du paragraphe (2), le conseil d'administration de la Société du Partenariat ontarien de marketing touristique peut, par règlement administratif ou résolution :

a) nommer des dirigeants et leur attribuer les pouvoirs et fonctions qu'il estime appropriés;

b) prendre des dispositions bancaires;

c) créer des comités en son sein;

d) assurer la bonne marche de la Société.

6. L'article 132, le paragraphe 134 (1) et l'article 136 de la *Loi sur les sociétés par actions* s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, à la Société du Partenariat ontarien de marketing touristique.

7. (1) Sous réserve des restrictions qu'impose le présent règlement, la Société du Partenariat ontarien de marketing touristique a la capacité ainsi que les droits, pouvoirs et privilèges d'une personne physique pour réaliser ses objets.

(2) La Société du Partenariat ontarien de marketing touristique ne doit pas faire ce qui suit sans l'approbation du lieutenant-gouverneur en conseil :

a) acquérir ou détenir un intérêt sur un bien immeuble ou disposer d'un tel intérêt;

b) contracter des emprunts;

c) nantir ses éléments d'actif.

8. (1) La définition qui suit s'applique au présent article.

«recettes» S'entend notamment de toutes les sommes ou autres prestations que reçoit la Société du Partenariat ontarien de marketing touristique par voie de subvention, de don, de contribution, de profit ou autrement.

(2) Les recettes de la Société du Partenariat ontarien de marketing touristique ne doivent servir qu'à la poursuite de ses objets.

9. (1) Les employés jugés nécessaires au bon fonctionnement de la Société du Partenariat ontarien de marketing touristique peuvent être nommés en vertu de la partie III de la *Loi de 2006 sur la fonction publique de l'Ontario*.

(2) Conformément à la politique du gouvernement de l'Ontario, la Société du Partenariat ontarien de marketing touristique peut employer ou engager par ailleurs, outre les personnes nommées en vertu du paragraphe (1), des personnes pour fournir une aide professionnelle, technique ou autre à la Société ou pour son compte. Elle peut prescrire les fonctions de ces personnes et les autres conditions de leur engagement, et prévoir le versement de leur rémunération et de leurs indemnités.

10. La *Loi sur les personnes morales* et la *Loi sur les renseignements exigés des personnes morales* ne s'appliquent pas à la Société du Partenariat ontarien de marketing touristique.

11. Le ministre peut donner des directives en matière de politique au conseil d'administration, lequel, en pareil cas, y donne suite.

12. . . . . .

13. Les comptes et les opérations financières de la Société du Partenariat ontarien de marketing touristique sont vérifiés annuellement. Ces vérifications font l'objet d'un examen de la part du vérificateur général.

14. (1) La Société du Partenariat ontarien de marketing touristique établit un rapport annuel, qu'elle présente au ministre et qu'elle met à la disposition du public.

(2) La Société du Partenariat ontarien de marketing touristique se conforme aux directives données par le Conseil de gestion du gouvernement à l'égard de ce qui suit :

a) la forme et le contenu du rapport annuel;

b) le moment où il faut le présenter au ministre;

c) le moment où il faut le mettre à la disposition du public et la manière de le faire.

(3) La Société du Partenariat ontarien de marketing touristique inclut dans le rapport annuel les éléments supplémentaires qu'exige le ministre.

15. Le ministre dépose le rapport annuel de la Société du Partenariat ontarien de marketing touristique devant l'Assemblée et il se conforme aux directives données par le Conseil de gestion du gouvernement à l'égard du moment où il faut le déposer.

16. Le ministre peut exiger que la Société du Partenariat ontarien de marketing touristique présente d'autres rapports.

10. The French version of section 10 of the Regulation, as made by section 9, is revoked and the following substituted:

10. La *Loi de 2010 sur les organisations sans but lucratif* et la *Loi sur les renseignements exigés des personnes morales* ne s'appliquent pas à la Société du Partenariat ontarien de marketing touristique.

Commencement

11. (1) Subject to subsections (2) and (3), this Regulation comes into force on the later of January 1, 2018 and the day it is filed.

(2) Section 5 comes into force on the later of the day subsection 4 (1) of the *Not-for-Profit Corporations Act, 2010* comes into force and the day this Regulation is filed.

(3) Section 10 comes into force on the latest of,

(a) the day section 5 comes into force;

(b) January 1, 2018; and

(c) the day this Regulation is filed.

1/18

ONTARIO REGULATION 554/17

made under the

DEVELOPMENT CORPORATIONS ACT

Made: December 13, 2017
Filed: December 18, 2017
Published on e-Laws: December 18, 2017
Printed in *The Ontario Gazette*: January 6, 2018

Amending O. Reg. 279/99
(ONTARIO IMMIGRANT INVESTOR CORPORATION)

1. Section 1 of Ontario Regulation 279/99 is amended by adding the following definition:

"Minister" means the Minister of Citizenship and Immigration or the minister of the Crown to whom the powers and duties under this Regulation are assigned or transferred under the *Executive Council Act*. ("ministre")

2. Section 2 of the Regulation is revoked and the following substituted:

2. The corporation without share capital established under the name Ontario Immigrant Investor Corporation by this section, as it read immediately before the day Ontario Regulation **554/17** came into force, is continued under the name Ontario Immigrant Investor Corporation in English and Société ontarienne de gestion des fonds des investisseurs immigrants in French.

3. Section 14 of the Regulation is revoked and the following substituted:

14. (1) The Ontario Immigrant Investor Corporation shall prepare an annual report, provide it to the Minister and make it available to the public.

(2) The Ontario Immigrant Investor Corporation shall comply with such directives as may be issued by the Management Board of Cabinet with respect to,

(a) the form and content of the annual report;

(b) when to provide it to the Minister; and

(c) when and how to make it available to the public.

(3) The Ontario Immigrant Investor Corporation shall include such additional content in the annual report as the Minister may require.

14.1 The Minister shall table the Ontario Immigrant Investor Corporation's annual report in the Assembly and shall comply with such directives as may be issued by the Management Board of Cabinet with respect to when to table it.

14.2 (1) The Minister may require the Ontario Immigrant Investor Corporation to provide other reports.

(2) The Minister of Finance may require the Ontario Immigrant Investor Corporation to provide other reports.

4. The Regulation is amended by adding the following French version:

SOCIÉTÉ ONTARIENNE DE GESTION DES FONDS DES INVESTISSEURS IMMIGRANTS

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«fonds agréé» S'entend au sens du *Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés* (Canada). («approved fund»)

«investisseur» S'entend au sens du *Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés* (Canada). («investor»)

«ministre» Le ministre des Affaires civiques et de l'Immigration ou le ministre de la Couronne à qui les pouvoirs et fonctions prévus par le présent règlement sont assignés ou transférés en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif*. («Minister»)

2. La personne morale sans capital-actions créée sous le nom de Société ontarienne de gestion des fonds des investisseurs immigrants par le présent article, dans sa version antérieure au jour de l'entrée en vigueur du Règlement de l'Ontario **554/17**, est prorogée sous le nom de Société ontarienne de gestion des fonds des investisseurs immigrants en français et sous le nom d'Ontario Immigrant Investor Corporation en anglais.

3. La Société ontarienne de gestion des fonds des investisseurs immigrants est à toutes ses fins un mandataire de Sa Majesté au sens de la *Loi sur les organismes de la Couronne* et elle exerce ses pouvoirs uniquement en cette qualité.

4. La Société ontarienne de gestion des fonds des investisseurs immigrants a pour objet de faire ce qui suit :

a) créer ou maintenir des emplois en Ontario afin d'encourager le développement d'une économie forte et viable;

b) faire tout ce qui est nécessaire ou souhaitable pour devenir un fonds agréé et agir à ce titre;

c) participer au développement de l'économie de l'Ontario conformément aux politiques de la province de l'Ontario;

d) gérer les sommes empruntées aux investisseurs afin de satisfaire à ses obligations envers ces derniers.

5. (1) La Société ontarienne de gestion des fonds des investisseurs immigrants se compose de trois membres ou plus que nomme le lieutenant-gouverneur en conseil.

(2) Les membres sont nommés pour un mandat d'au plus trois ans que fixe le lieutenant-gouverneur en conseil.

(3) Les membres de la Société ontarienne de gestion des fonds des investisseurs immigrants constituent son conseil d'administration.

(4) . . . . .

(5) Le lieutenant-gouverneur en conseil désigne un président et un vice-président parmi les membres du conseil d'administration.

(6) et (7) . . . . .

(8) La majorité des membres constitue le quorum du conseil d'administration.

6. (1) Le conseil d'administration de la Société ontarienne de gestion des fonds des investisseurs immigrants assure le contrôle et la gestion des affaires de la Société.

(2) Le conseil d'administration peut, par règlement administratif ou résolution, régir ses travaux et, de façon générale, la conduite et la gestion des affaires de la Société ontarienne de gestion des fonds des investisseurs immigrants.

(3) Sans préjudice de la portée générale du paragraphe (2), le conseil d'administration de la Société ontarienne de gestion des fonds des investisseurs immigrants peut, par règlement ou résolution :

a) nommer des dirigeants et leur attribuer les pouvoirs et fonctions qu'il estime appropriés;

b) prendre des dispositions bancaires;

c) créer des comités en son sein;

d) avec l'approbation du lieutenant-gouverneur en conseil, établir les classifications d'emploi et de personnel, les salaires, les avantages sociaux et toute autre rémunération des personnes que le conseil d'administration juge nécessaire d'employer pour la bonne conduite des affaires de la Société;

e) assurer la bonne marche des affaires de la Société.

7. (1) La définition qui suit s'applique au présent article.

«recettes» S'entend notamment de toutes les sommes ou autres prestations que reçoit la Société ontarienne de gestion des fonds des investisseurs immigrants par voie de subvention, de don, de contribution, de rendement des placements qu'elle a faits, d'emprunts visés à l'alinéa 8 (2) b), de profit ou autrement.

(2) Les recettes de la Société ontarienne de gestion des fonds des investisseurs immigrants ne doivent servir qu'à la poursuite de ses objets.

(3) Les frais d'exploitation de la Société ontarienne de gestion des fonds des investisseurs immigrants sont prélevés sur ses recettes.

8. (1) Sous réserve des restrictions qu'impose le présent règlement, la Société ontarienne de gestion des fonds des investisseurs immigrants a la capacité et les droits, pouvoirs et privilèges d'une personne physique pour réaliser ses objets.

(2) Sans préjudice de la portée générale du paragraphe (1), la Société ontarienne de gestion des fonds des investisseurs immigrants a le pouvoir de faire tout ce qui est nécessaire ou souhaitable pour devenir un fonds agréé et exercer les fonctions et obligations d'un tel fonds, notamment :

a) conclure des accords avec un mandataire au sens du *Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés* (Canada);

b) emprunter de l'argent aux investisseurs et leur émettre des titres de créance;

c) conclure des accords ou prendre d'autres dispositions pour gérer des sommes d'argent;

d) faire et gérer des placements conformément à la politique de placement de la Société ontarienne de gestion des fonds des investisseurs immigrants.

(3) La Société ontarienne de gestion des fonds des investisseurs immigrants ne doit faire ce qui suit qu'avec l'approbation du lieutenant-gouverneur en conseil :

a) emprunter de l'argent, sauf en vertu de l'alinéa (2) b);

b) nantir les éléments d'actif de la Société ontarienne de gestion des fonds des investisseurs immigrants ou fournir de toute autre façon une garantie sur ceux-ci.

9. Nul administrateur, dirigeant ou employé de la Société ontarienne de gestion des fonds des investisseurs immigrants ni autre personne agissant au nom de cette dernière n'est personnellement responsable d'un acte accompli ou d'une omission commise de bonne foi dans l'exercice ou le prétendu exercice des pouvoirs ou des fonctions que lui attribue le présent règlement.

10. La *Loi sur les personnes morales* et la *Loi sur les renseignements exigés des personnes morales* ne s'appliquent pas à la Société ontarienne de gestion des fonds des investisseurs immigrants.

11. Les articles 19 et 132, le paragraphe 134 (1) et l'article 136 de la *Loi sur les sociétés par actions* s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, à la Société ontarienne de gestion des fonds des investisseurs immigrants.

12. Le ministre peut donner des directives au conseil d'administration, lequel, en pareil cas, y donne suite.

13. Les comptes et les opérations financières de la Société ontarienne de gestion des fonds des investisseurs immigrants sont vérifiés annuellement. Les vérifications font l'objet d'un examen de la part du vérificateur provincial.

14. (1) La Société ontarienne de gestion des fonds des investisseurs immigrants établit un rapport annuel, qu'elle présente au ministre et qu'elle met à la disposition du public.

(2) La Société ontarienne de gestion des fonds des investisseurs immigrants se conforme aux directives données par le Conseil de gestion du gouvernement à l'égard de ce qui suit :

a) la forme et le contenu du rapport annuel;

b) le moment où il faut le présenter au ministre;

c) le moment où il faut le mettre à la disposition du public et la manière de le faire.

(3) La Société ontarienne de gestion des fonds des investisseurs immigrants inclut dans le rapport annuel les éléments supplémentaires qu'exige le ministre.

14.1 Le ministre dépose le rapport annuel de la Société ontarienne de gestion des fonds des investisseurs immigrants devant l'Assemblée et il se conforme aux directives données par le Conseil de gestion du gouvernement à l'égard du moment où il faut le déposer.

14.2 (1) Le ministre peut exiger que la Société ontarienne de gestion des fonds des investisseurs immigrants présente d'autres rapports.

(2) Le ministre des Finances peut exiger que la Société ontarienne de gestion des fonds des investisseurs immigrants présente d'autres rapports.

15. Tous les cinq ans à compter du cinquième anniversaire du jour de l'entrée en vigueur du présent règlement, le ministre présente au Conseil exécutif son rapport sur les affaires de la Société ontarienne de gestion des fonds des investisseurs immigrants.

5. The French version of section 10 of the Regulation, as made by section 4, is revoked and the following substituted:

10. La *Loi de 2010 sur les organisations sans but lucratif* et la *Loi sur les renseignements exigés des personnes morales* ne s'appliquent pas à la Société du Partenariat ontarien de marketing touristique.

Commencement

6. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the later of January 1, 2018 and the day it is filed.

(2) Section 5 comes into force on the later of the day section 3 of Ontario Regulation 218/11 comes into force and the day this Regulation is filed.

1/18

ONTARIO REGULATION 555/17

made under the

EXCELLENT CARE FOR ALL ACT, 2010

Made: December 13, 2017
Filed: December 18, 2017
Published on e-Laws: December 18, 2017
Printed in *The Ontario Gazette*: January 6, 2018

Amending O. Reg. 445/10
(GENERAL)

1. Subsection 14 (2) of Ontario Regulation 445/10 is amended by striking out "within six months" and substituting "no later than 120 days".

2. Section 15 of the Regulation is revoked and the following substituted:

Annual report

15. (1) The Council shall prepare an annual report, provide it to the Minister no later than 120 days after the end of the Council's fiscal year and make it available to the public.

(2) The Council shall comply with such directives as may be issued by the Management Board of Cabinet with respect to,

(a) the form and content of the annual report; and

(b) when and how to make it available to the public.

(3) The Council shall include such additional content in the annual report as the Minister may require.

Tabling of annual report

15.1 The Minister shall table the Council's annual report in the Assembly and shall comply with such directives as may be issued by the Management Board of Cabinet with respect to when to table it.

Commencement

3. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2018 and the day it is filed.

1/18

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 555/17

pris en vertu de la

LOI DE 2010 SUR L'EXCELLENCE DES SOINS POUR TOUS

pris le 13 décembre 2017
déposé le 18 décembre 2017
publié sur le site Lois-en-ligne le 18 décembre 2017
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 6 janvier 2018

modifiant le Règl. de l'Ont. 445/10
(DISPOSITIONS GÉNÉRALES)

1. Le paragraphe 14 (2) du Règlement de l'Ontario 445/10 est modifié par remplacement de «dans les six mois qui suivent» par «au plus tard 120 jours après».

2. L'article 15 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Rapport annuel

15. (1) Le Conseil établit un rapport annuel, qu'il présente au ministre au plus tard 120 jours après la fin de son exercice et qu'il met à la disposition du public.

(2) Le Conseil se conforme aux directives données par le Conseil de gestion du gouvernement à l'égard de ce qui suit :

a) la forme et le contenu du rapport annuel;

b) le moment où il faut le mettre à la disposition du public et la manière de le faire.

(3) Le Conseil inclut dans le rapport annuel les éléments supplémentaires qu'exige le ministre.

Dépôt du rapport annuel

15.1 Le ministre dépose le rapport annuel du Conseil devant l'Assemblée et se conforme aux directives données par le Conseil de gestion du gouvernement à l'égard du moment où il faut le déposer.

Entrée en vigueur

3. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1er janvier 2018 et du jour de son dépôt.

1/18

ONTARIO REGULATION 556/17

made under the

DEVELOPMENT CORPORATIONS ACT

Made: December 13, 2017
Filed: December 18, 2017
Published on e-Laws: December 18, 2017
Printed in *The Ontario Gazette*: January 6, 2018

Amending O. Reg. 249/07
(HEALTHFORCEONTARIO MARKETING AND RECRUITMENT AGENCY)

1. The definition of "Minister" in section 1 of Ontario Regulation 249/07 is revoked and the following substituted:

"Minister" means the Minister of Health and Long-Term Care or the minister of the Crown to whom the powers and duties under this Regulation are assigned or transferred under the *Executive Council Act*. ("ministre")

2. Subsection 2 (5) of the Regulation is amended by striking out "The *Corporations Act*" at the beginning and substituting "The *Not-for-Profit Corporations Act, 2010*".

3. (1) Subsections 9 (2) and (5) of the Regulation are revoked.

(2) Subsection 9 (7) of the Regulation is amended by striking out "are not civil servants or public servants or Crown employees within the meaning of the *Public Service Act*" and substituting "are not employed under Part III of the *Public Service of Ontario Act, 2006*".

4. Section 10 of the Regulation is revoked and the following substituted:

Annual report

10. (1) The Agency shall prepare an annual report, provide it to the Minister and make it available to the public.

(2) The Agency shall comply with such directives as may be issued by the Management Board of Cabinet with respect to,

(a) the form and content of the annual report;

(b) when to provide it to the Minister; and

(c) when and how to make it available to the public.

(3) The Agency shall include such additional content in the annual report as the Minister may require.

Tabling of annual report

10.1 The Minister shall table the Agency's annual report in the Assembly no later than 30 days after determining that the annual report meets the requirements of section 10 and shall comply with such directives as may be issued by the Management Board of Cabinet with respect to when and how to make that determination.

5. The Regulation is amended by adding the following French version:

AGENCE DE PROMOTION ET DE RECRUTEMENT DE PROFESSIONSSANTÉONTARIO

Définitions

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«Agence» L'Agence de promotion et de recrutement de ProfessionsSantéOntario créée en application de l'article 2. («Agency»)

«ministre» Le ministre de la Santé et des Soins de longue durée ou le ministre de la Couronne à qui les pouvoirs et fonctions prévus par le présent règlement sont assignés ou transférés en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif*. («Minister»)

Création de l'Agence

2. (1) Est créée une personne morale sans capital-actions appelée Agence de promotion et de recrutement de ProfessionsSantéOntario en français et HealthForceOntario Marketing and Recruitment Agency en anglais.

(2) L'Agence se compose des membres de son conseil d'administration.

(3) L'Agence est, à toutes ses fins, un mandataire de Sa Majesté au sens de la *Loi sur les organismes de la Couronne* et elle ne peut exercer ses pouvoirs qu'en cette qualité.

(4) Le paragraphe 134 (1) (devoirs) et l'article 136 (indemnisation et assurance-responsabilité) de la *Loi sur les sociétés par actions* s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, à l'Agence et aux membres de son conseil d'administration.

(5) La *Loi sur les personnes morales* et la *Loi sur les renseignements exigés des personnes morales* ne s'appliquent pas à l'Agence.

Objets de l'Agence

3. Les objets de l'Agence sont les suivants :

1. Recruter des praticiens de la santé à l'échelle internationale, nationale et provinciale pour exercer en Ontario.
2. Attirer des personnes à l'exercice des soins de santé en Ontario.
3. Aider les praticiens de la santé et les autres personnes concernées à déterminer les exigences auxquelles il faut satisfaire pour exercer dans les soins de santé en Ontario et les façons d'y satisfaire.
4. Encourager les praticiens de la santé qui exercent actuellement en Ontario à continuer de le faire.
5. Collaborer avec les collectivités ontariennes afin d'y améliorer le recrutement et la rétention de praticiens de la santé pour mieux répondre à leurs besoins en matière de santé.
6. Sensibiliser la population ontarienne aux services et aux initiatives du ministère de la Santé et des Soins de longue durée visant à améliorer l'offre et la répartition des praticiens de la santé en Ontario.

Pouvoirs de l'Agence

4. (1) L'Agence a la capacité ainsi que les droits, pouvoirs et privilèges d'une personne physique pour la réalisation de ses objets, sous réserve des restrictions imposées par le présent règlement.

(2) L'Agence réalise ses objets sans but lucratif et ne doit utiliser ses revenus, y compris toutes les sommes d'argent ou tous les actifs qu'elle reçoit par voie de subvention, de contribution ou autrement, à aucune autre fin.

(3) L'Agence ne doit pas faire ce qui suit sans l'approbation du lieutenant-gouverneur en conseil :

a) acquérir, louer, hypothéquer, grever, nantir ou transférer ou grever d'autre façon un intérêt quelconque dans un bien immeuble, ou en disposer, si ce n'est dans la mesure permise par le présent article;

b) contracter des emprunts d'argent ou consentir des prêts d'argent;

c) faire des investissements, si ce n'est dans la mesure permise par le présent article;

d) nantir ou grever ses biens meubles, notamment par charge;

e) générer des revenus;

f) créer une filiale;

g) demander ou obtenir son enregistrement à titre d'organisme de bienfaisance aux termes de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada).

(4) L'Agence ne doit pas recevoir de sommes d'argent ou d'actifs d'une personne ou d'une entité autre que la Couronne du chef de l'Ontario.

(5) L'Agence peut louer les locaux raisonnablement nécessaires pour ses besoins.

(6) L'Agence peut ouvrir des comptes bancaires sur approbation du ministre des Finances.

(7) L'Agence peut indemniser qui que ce soit, notamment en vertu de l'article 136 de la *Loi sur les sociétés par actions*, ou garantir le versement de sommes d'argent ou la prestation de services par une autre personne, mais seulement avec l'approbation écrite préalable du ministre des Finances.

Conseil d'administration

5. (1) Le conseil d'administration se compose d'autant de membres que nomme à titre amovible le lieutenant-gouverneur en conseil, et ce jusqu'à concurrence de neuf.

(2) Le lieutenant-gouverneur en conseil désigne un président et un vice-président parmi les membres du conseil.

(3) Le président dirige les réunions du conseil et exerce les autres fonctions exigées par les règlements administratifs.

(4) En cas d'absence ou de maladie du président ou de vacance de sa charge, le vice-président ou, si aucun vice-président n'est disponible, le membre que désigne le conseil à cette fin agit à titre de président et en assume tous les pouvoirs.

(5) Les membres du conseil peuvent recevoir la rémunération et les indemnités fixées par le lieutenant-gouverneur en conseil.

(6) La majorité des membres constitue le quorum pour la conduite des affaires du conseil.

(7) Un membre cesse d'être membre du conseil si, avant la fin de son mandat :

a) soit le lieutenant-gouverneur en conseil révoque sa nomination en tant que membre de l'Agence;

b) soit il décède, démissionne en tant que membre du conseil ou devient un failli.

(8) Le conseil d'administration de l'Agence se réunit régulièrement au cours de l'année et, dans tous les cas, il tient au moins quatre réunions par année civile.

Pouvoirs et fonctions du conseil d'administration

6. (1) Le conseil d'administration assure la gestion et le contrôle des affaires de l'Agence, sous réserve des directives données en vertu de l'article 7.

(2) Le conseil peut, par règlement administratif ou résolution, régir ses travaux et, de façon générale, la conduite et la gestion des affaires de l'Agence, y compris créer des comités.

(3) Le ministre peut exiger que le conseil soumette tout règlement administratif à son approbation, auquel cas les règles suivantes s'appliquent :

a) le règlement administratif en question est sans effet à compter du moment où le ministre impose cette exigence et jusqu'à ce qu'il l'approuve;

b) tout acte qu'a accompli le conseil conformément au règlement administratif en question avant que le ministre n'impose cette exigence est valide;

c) le conseil peut accomplir tout acte dont il avait convenu avant que le ministre n'impose cette exigence.

(4) Le conseil d'administration de l'Agence élabore, en consultation avec le ministre, une politique en matière de conflits d'intérêts à l'intention des membres et des employés de l'Agence.

Directives du ministre en matière de politiques

7. Le ministre peut émettre des directives en matière de politiques à l'intention du conseil d'administration s'il l'estime dans l'intérêt public. Le conseil se conforme à ces directives.

Protocole d'entente

8. (1) Tous les cinq ans, l'Agence et le ministre concluent un protocole d'entente comportant uniquement les conditions qu'exige ce dernier.

(2) L'Agence se conforme au protocole d'entente.

(3) Le protocole d'entente est réexaminé dès la nomination d'un nouveau ministre ou d'un nouveau président du conseil.

Directeur général et autres employés

9. (1) L'Agence nomme et emploie un chef de la direction qui porte le titre de directeur général de l'Agence.

(2) . . . . .

(3) Le directeur général est responsable de la gestion et de l'administration des affaires de l'Agence, sous la supervision et la direction de son conseil d'administration.

(4) Le ministre peut fixer des fourchettes pour le traitement ou pour l'autre rémunération et les avantages fournis au directeur général nommé en application du paragraphe (1). L'Agence fournit à son directeur général un traitement ou l'autre rémunération et les avantages qui se situent dans les fourchettes que fixe le ministre, le cas échéant.

(5) . . . . .

(6) L'Agence peut, outre le directeur général, engager les services des personnes qu'elle estime nécessaires à son bon fonctionnement, notamment en les employant.

(7) Le directeur général et les employés qui sont employés en vertu du paragraphe (6) ne sont pas employés aux termes de la partie III de la *Loi de 2006 sur la fonction publique de l'Ontario* et ne peuvent pas être membres du conseil d'administration de l'Agence.

Rapport annuel

10. (1) L'Agence établit un rapport annuel, qu'elle présente au ministre et qu'elle met à la disposition du public.

(2) L'Agence se conforme aux directives données par le Conseil de gestion du gouvernement à l'égard de ce qui suit :

a) la forme et le contenu du rapport annuel;

b) le moment où il faut le présenter au ministre;

c) le moment où il faut le mettre à la disposition du public et la manière de le faire.

(3) L'Agence inclut dans le rapport annuel les éléments supplémentaires qu'exige le ministre.

Dépôt du rapport annuel

10.1 Le ministre dépose le rapport annuel de l'Agence devant l'Assemblée au plus tard 30 jours après avoir déterminé que le rapport remplit les exigences de l'article 10 et il se conforme aux directives données par le Conseil de gestion du gouvernement à l'égard du moment où il faut le déterminer et de la manière de le faire.

Plan d'activités

11. (1) L'Agence soumet à l'approbation du ministre son plan d'activités annuel pour l'exercice suivant, au plus tard le 1er octobre de chaque année ou à la date que fixe ce dernier.

(2) L'Agence ne dépense des fonds que conformément au plan d'activités approuvé par le ministre.

(3) L'Agence peut modifier le plan d'activités avec l'approbation du ministre.

Vérification

12. (1) Le conseil d'administration de l'Agence nomme une personne titulaire d'un permis délivré en vertu de la *Loi de 2004 sur l'expertise comptable* pour vérifier chaque année les comptes et les opérations financières de l'Agence.

(2) Outre l'obligation de vérification annuelle :

a) d'une part, le ministre peut, en tout temps, ordonner qu'une ou plusieurs personnes titulaires d'un permis délivré en vertu de la *Loi de 2004 sur l'expertise comptable* vérifient les comptes et les opérations financières de l'Agence;

b) d'autre part, le vérificateur général peut, en tout temps, vérifier tout aspect des activités de l'Agence.

Exercice

13. L'exercice de l'Agence débute le 1er avril d'une année et se termine le 31 mars de l'année suivante.

Liquidation de l'Agence

14. (1) Si le ministre juge qu'il est dans l'intérêt public de liquider les activités et les affaires de l'Agence, il peut prendre les mesures nécessaires à cette fin et, notamment, procéder à la répartition des actifs de l'Agence.

(2) Lorsqu'il agit en vertu du paragraphe (1), le ministre peut ordonner que tout ou partie des actifs de l'Agence soit :

a) liquidé ou vendu en tant qu'entreprise en activité et que le produit soit versé au Trésor;

b) transféré à Sa Majesté du chef de l'Ontario ou à un autre organisme de la Couronne.

6. The French version of subsection 2 (5) of the Regulation, as made by section 5, is revoked and the following substituted:

(5) La *Loi de 2010 sur les organisations sans but lucratif* et la *Loi sur les renseignements exigés des personnes morales* ne s'appliquent pas à l'Agence.

Commencement

7. (1) Subject to subsections (2) and (3), this Regulation comes into force on the later of January 1, 2018 and the day it is filed.

(2) Section 2 comes into force on the later of the day subsection 4 (1) of the *Not-for-Profit Corporations Act, 2010* comes into force and the day this Regulation is filed.

(3) Section 6 comes into force on the latest of,

(a) the day section 2 comes into force;

(b) January 1, 2018; and

(c) the day this Regulation is filed.

1/18

ONTARIO REGULATION 557/17

made under the

DEVELOPMENT CORPORATIONS ACT

Made: December 13, 2017
Filed: December 18, 2017
Published on e-Laws: December 18, 2017
Printed in *The Ontario Gazette*: January 6, 2018

Amending O. Reg. 672/00
(ONTARIO MEDIA DEVELOPMENT CORPORATION)

1. Section 13 of Ontario Regulation 672/00 is amended by striking out "The *Corporations Act*" at the beginning and substituting "The *Not-for-Profit Corporations Act, 2010*".

2. Section 15 of the Regulation is revoked and the following substituted:

Annual report

15. (1) The Corporation shall prepare an annual report, provide it to the Minister and make it available to the public.

(2) The Corporation shall comply with such directives as may be issued by the Management Board of Cabinet with respect to,

(a) the form and content of the annual report;

(b) when to provide it to the Minister; and

(c) when and how to make it available to the public.

(3) The Corporation shall include such additional content in the annual report as the Minister may require.

Tabling of annual report

15.1 The Minister shall table the Corporation's annual report in the Assembly and shall comply with such directives as may be issued by the Management Board of Cabinet with respect to when to table it.

Other reports

15.2 The Minister may require the Corporation to provide other reports.

Commencement

3. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the later of January 1, 2018 and the day it is filed.

(2) Section 1 comes into force on the later of the day subsection 4 (1) of the *Not-for-Profit Corporations Act, 2010* comes into force and the day this Regulation is filed.

1/18

ONTARIO REGULATION 558/17

made under the

FRENCH LANGUAGE SERVICES ACT

Made: December 13, 2017
Filed: December 18, 2017
Published on e-Laws: December 18, 2017
Printed in *The Ontario Gazette*: January 6, 2018

Amending O. Reg. 398/93
(DESIGNATION OF PUBLIC SERVICE AGENCIES)

1. (1) Paragraph 44 of section 1 of Ontario Regulation 398/93 is amended by striking out "Ministry of Community and Social Services" and substituting "Ministry of the Attorney General, the Ministry of Community and Social Services".

(2) Paragraphs 63.1, 155.1 and 167 of section 1 of the Regulation are revoked.

(3) Paragraph 188 of section 1 of the Regulation is amended by striking out "Ministry of Community and Social Services" at the end and substituting "Ministry of Health and Long-Term Care".

Commencement

2. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2018 and the day it is filed.

1/18

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 558/17

pris en vertu de la

LOI SUR LES SERVICES EN FRANÇAIS

pris le 13 décembre 2017
déposé le 18 décembre 2017
publié sur le site Lois-en-ligne le 18 décembre 2017
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 6 janvier 2018

modifiant le Règl. de l'Ont. 398/93
(DÉSIGNATION D'ORGANISMES OFFRANT DES SERVICES PUBLICS)

1. (1) La disposition 44 de l'article 1 du Règlement de l'Ontario 398/93 est modifiée par remplacement de «du ministère des Services sociaux et communautaires» par «du ministère du Procureur général, du ministère des Services sociaux et communautaires».

(2) Les dispositions 63.1, 155.1 et 167 de l'article 1 du Règlement sont abrogées.

(3) La disposition 188 de l'article 1 du Règlement est modifiée par remplacement de «ministère des Services sociaux et communautaires» par «ministère de la Santé et des Soins de longue durée».

Entrée en vigueur

2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1er janvier 2018 et du jour de son dépôt.

1/18

ONTARIO REGULATION 559/17

made under the

LONG-TERM CARE HOMES ACT, 2007

Made: December 13, 2017
Filed: December 19, 2017
Published on e-Laws: December 19, 2017
Printed in *The Ontario Gazette*: January 6, 2018

Amending O. Reg. 79/10
(GENERAL)

1. Section 165 of Ontario Regulation 79/10 is amended by adding the following subsection:

(5) Despite subsection (4), sections 166 and 169 to 182 do not apply to the appropriate placement co-ordinator in respect of placing persons on a waiting list for admission to a reunification priority access bed and ranking persons for admission to that bed, which shall be done in accordance with sections 206.2 and 206.3.

2. The Regulation is amended by adding the following sections:

REUNIFICATION PRIORITY ACCESS BEDS

Designation of beds

206.1 (1) The Director may designate a specified number of long-stay program beds in a long-term care home as reunification priority access beds, subject to any terms and conditions as the Director may specify.

(2) A licensee shall comply with the terms and conditions of a designation.

(3) The Director may, at any time, amend the terms and conditions of a designation or revoke the designation.

(4) The Director shall advise the licensee for the long-term care home in which one or more reunification priority access beds are designated and the appropriate placement co-ordinator in writing of,

(a) the designation and any terms and conditions to which it is subject;

(b) if the Director amends the terms and conditions, the amended terms and conditions; and

(c) if the Director revokes the designation, the revocation of the designation.

Waiting lists and ranking, reunification priority access beds

206.2 (1) The appropriate placement co-ordinator for a long-term care home shall keep a separate waiting list for admission to the reunification priority access beds designated within the home in accordance with this Regulation that is in addition to and separate from any waiting list that is required to be kept under section 165.

(2) The appropriate placement co-ordinator shall place a person on a waiting list for admission to a reunification priority access bed in a long-term care home if,

(a) the person is determined by the placement co-ordinator to be eligible for long-term care home admission as a long-stay resident under section 155;

(b) the person applies in accordance with this Regulation for authorization of his or her admission to a reunification priority access bed in a long-term care home in which the person's spouse or partner is a long-stay resident;

(c) the licensee of the long-term care home approves the person's admission to the reunification priority access bed; and

(d) the person meets the requirements for placement in category 1 on the waiting list for a long-term care home under section 171.

(3) The following rules apply to the priority for admission to a reunification priority access bed:

1. The highest priority shall be given to applicants on a waiting list for admission to a reunification priority access bed in a long-term care home who continue to meet the requirements under subsection (2) when the vacancy arises. As among themselves, they shall be ranked for admission according to the date on which their spouses or partners were admitted to the long-term care home.

2. If there is no person on the waiting list for admission to a reunification priority access bed described in paragraph 1 when the vacancy arises, all other applicants who are on the waiting list for the home that is required to be kept under section 165 shall be ranked for admission to the reunification priority access bed in accordance with the ranking of

waiting list categories set out in Column 6 of the Table to section 181 and the rules for ranking within categories set out in section 182.

Admission to reunification priority access beds

206.3 (1) The appropriate placement co-ordinator shall authorize the admission of an applicant to a reunification priority access bed only if,

(a) the applicant's admission may be authorized under section 185; and

(b) the applicant meets the requirements for placement on a waiting list for admission to a reunification priority access bed set out in subsection 206.2 (2) when the vacancy arises.

(2) Clause (1) (b) does not apply if there is no applicant on the waiting list for admission to a reunification priority access bed who meets the requirements in subsection 206.2 (2) when the vacancy arises.

(3) A reunification priority access bed that is occupied by a resident who was admitted to the bed from the waiting list that is required to be kept under section 165 ceases to be designated as a reunification priority access bed.

(4) If a reunification priority access bed ceases to be designated under subsection (3), a long-stay program bed of the same class of accommodation as the reunification priority access bed is deemed to be a reunification priority access bed if,

(a) the long-stay program bed becomes vacant; and

(b) when the vacancy arises,

(i) all of the designated reunification priority access beds in the long-term care home are occupied,

(ii) there is at least one person on the waiting list that is required to be kept under subsection 206.2 (2), and

(iii) there is no resident described in clause 207 (1) (f) in the home.

(5) Subsection (4) applies despite subsections 205 (1) and (5), subsections 205.1 (1) and (2), the rules concerning transfer lists in section 207 and subsection 207 (5).

(6) The appropriate placement co-ordinator shall keep the licensee informed as to whether or not there is at least one person on the waiting list that is required to be kept under subsection 206.2 (2).

(7) A licensee of a long-term care home in which one or more long-stay program beds have been designated as reunification priority access beds shall keep a list of the names of each resident of the home who was admitted to a reunification priority access bed from the waiting list that is required to be kept under subsection 206.2 (2), the date of admission and the date on which the resident ceases to occupy the reunification priority access bed.

Commencement

3. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2018 and the day it is filed.

1/18

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 559/17

pris en vertu de la

LOI DE 2007 SUR LES FOYERS DE SOINS DE LONGUE DURÉE

pris le 13 décembre 2017
déposé le 19 décembre 2017
publié sur le site Lois-en-ligne le 19 décembre 2017
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 6 janvier 2018

modifiant le Règl. de l'Ont. 79/10
(DISPOSITIONS GÉNÉRALES)

1. L'article 165 du Règlement de l'Ontario 79/10 est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(5) Malgré le paragraphe (4), les articles 166 et 169 à 182 ne s'appliquent pas au coordonnateur des placements compétent à l'égard, d'une part, du placement de personnes sur une liste d'attente aux fins d'admission à un lit d'accès prioritaire pour la réunification et, d'autre part, du classement de personnes aux fins d'admission à un tel lit, ces deux activités devant se faire conformément aux articles 206.2 et 206.3.

2. Le Règlement est modifié par adjonction des articles suivants :

LITS D'ACCÈS PRIORITAIRE POUR LA RÉUNIFICATION

Désignation de lits

206.1 (1) Le directeur peut désigner un nombre précisé de lits dans le cadre du programme de séjour de longue durée dans un foyer de soins de longue durée comme lits d'accès prioritaire pour la réunification, sous réserve des conditions qu'il précise.

(2) Le titulaire de permis se conforme aux conditions d'une désignation.

(3) Le directeur peut, en tout temps, modifier les conditions d'une désignation ou révoquer une désignation.

(4) Le directeur avise par écrit le titulaire de permis d'un foyer de soins de longue durée dans lequel un ou plusieurs lits d'accès prioritaire pour la réunification sont désignés et le coordonnateur des placements compétent de ce qui suit :

a) la désignation et les conditions auxquelles elle est assujettie;

b) si le directeur modifie les conditions, les conditions modifiées;

c) si le directeur révoque la désignation, la révocation de la désignation.

Listes d'attente et classement : lits d'accès prioritaire pour la réunification

206.2 (1) Le coordonnateur des placements compétent d'un foyer de soins de longue durée tient une liste d'attente distincte aux fins d'admission aux lits d'accès prioritaire pour la réunification qui sont désignés dans le foyer conformément au présent règlement. Cette liste s'ajoute à toute liste d'attente que l'article 165 exige de tenir.

(2) Le coordonnateur des placements compétent place une personne sur une liste d'attente aux fins d'admission à un lit d'accès prioritaire pour la réunification dans un foyer de soins de longue durée si, à la fois :

a) le coordonnateur des placements décide que la personne est admissible à un tel foyer en qualité de résident en séjour de longue durée en vertu de l'article 155;

b) la personne demande conformément au présent règlement l'autorisation d'être admise à un lit d'accès prioritaire pour la réunification dans un foyer de soins de longue durée où son conjoint ou partenaire est un résident en séjour de longue durée;

c) le titulaire de permis du foyer de soins de longue durée approuve l'admission de la personne au lit d'accès prioritaire pour la réunification;

d) la personne satisfait aux exigences régissant le placement dans la catégorie 1 de la liste d'attente du foyer de soins de longue durée en application de l'article 171.

(3) Les règles suivantes s'appliquent à l'ordre de priorité pour l'admission à un lit d'accès prioritaire pour la réunification :

1. La priorité est d'abord accordée aux auteurs de demande sur une liste d'attente aux fins d'admission à un lit d'accès prioritaire pour la réunification dans un foyer de soins de longue durée qui continuent de satisfaire aux exigences énoncées au paragraphe (2) lorsque survient la vacance. Ces auteurs de demande sont classés entre eux selon la date à laquelle leur conjoint ou partenaire a été admis au foyer de soins de longue durée.

2. S'il n'y a personne sur la liste d'attente aux fins d'admission à un lit d'accès prioritaire pour la réunification visé à la disposition 1 lorsque survient la vacance, tous les autres auteurs de demande inscrits sur la liste d'attente du foyer devant être tenue en application de l'article 165 sont classés aux fins d'admission à ce lit conformément au classement des catégories de listes d'attente indiqué à la colonne 6 du tableau de l'article 181 et aux règles de classement au sein des catégories indiquées à l'article 182.

Admission aux lits d'accès prioritaire pour la réunification

206.3 (1) Le coordonnateur des placements compétent n'autorise l'admission de l'auteur d'une demande à un lit d'accès prioritaire pour la réunification que si les conditions suivantes sont réunies :

a) l'admission de l'auteur de la demande peut être autorisée en vertu de l'article 185;

b) l'auteur de la demande satisfait aux exigences de placement sur une liste d'attente aux fins d'admission à un lit d'accès prioritaire pour la réunification énoncées au paragraphe 206.2 (2) lorsque survient la vacance.

(2) L'alinéa (1) b) ne s'applique pas si aucun des auteurs de demande sur la liste d'attente aux fins d'admission à un lit d'accès prioritaire pour la réunification ne satisfait aux exigences énoncées au paragraphe 206.2 (2) lorsque survient la vacance.

(3) Un lit d'accès prioritaire pour la réunification qui est occupé par un résident qui y a été admis à partir de la liste d'attente devant être tenue en application de l'article 165 cesse d'être désigné comme tel.

(4) Si un lit d'accès prioritaire pour la réunification cesse d'être désigné en application du paragraphe (3), un lit dans le cadre du programme de séjour de longue durée de la même catégorie d'hébergement que le lit d'accès prioritaire pour la réunification est réputé être un lit d'accès prioritaire pour la réunification si les conditions suivantes sont réunies :

a) le lit dans le cadre du programme de séjour de longue durée devient vacant;

b) lorsque la vacance survient, les critères suivants sont remplis :

(i) tous les lits d'accès prioritaire pour la réunification dans le foyer de soins de longue durée qui sont désignés sont occupés,

(ii) au moins une personne figure sur la liste d'attente devant être tenue en application du paragraphe 206.2 (2),

(iii) aucun résident visé à l'alinéa 207 (1) f) n'est dans le foyer.

(5) Le paragraphe (4) s'applique malgré les paragraphes 205 (1) et (5) et 205.1 (1) et (2), les règles qui régissent les listes des transferts prévues à l'article 207 et le paragraphe 207 (5).

(6) Le coordonnateur des placements compétent communique au titulaire de permis le fait qu'il y a ou non au moins une personne sur la liste d'attente devant être tenue en application du paragraphe 206.2 (2).

(7) Le titulaire de permis d'un foyer de soins de longue durée dans lequel un ou plusieurs lits dans le cadre du programme de séjour de longue durée ont été désignés comme lits d'accès prioritaire pour la réunification tient une liste avec le nom de chaque résident du foyer qui a été admis à un lit d'accès prioritaire pour la réunification à partir de la liste d'attente devant être tenue en application du paragraphe 206.2 (2), la date d'admission du résident et la date à laquelle il cesse d'occuper ce lit.

Entrée en vigueur

3. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1er janvier 2018 et du jour de son dépôt.

1/18

ONTARIO REGULATION 560/17

made under the

LONG-TERM CARE HOMES ACT, 2007

Made: December 13, 2017
Filed: December 19, 2017
Published on e-Laws: December 19, 2017
Printed in *The Ontario Gazette*: January 6, 2018

Amending O. Reg. 79/10
(GENERAL)

1. Subsections 198 (2), (3) and (4) of Ontario Regulation 79/10 are revoked and the following substituted:

(2) The Director may designate a specified number of long-stay program beds as a specialized unit in a long-term care home, subject to any terms and conditions the Director may specify,

(a) upon the recommendation of the local health integration network for the geographic area where the home is located; or

(b) upon the Director's own initiative, after having considered the input of the local health integration network and the licensee of the home.

(3) In making a recommendation or providing input to the Director, the local health integration network shall provide the Director with whatever information the Director stipulates with respect to the types of accommodation, care, services, programs and goods to be provided by the specialized unit.

(4) The Director shall only designate a specialized unit in a home if,

(a) the licensee has agreed to the proposed designation; and

(b) the Director is satisfied with the licensee's current compliance with requirements under the Act and with the licensee's history of compliance as referred to in paragraph 3 of subsection 299 (1).

2. Section 206 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(7) Where the Director has designated a specialized unit for a specified time, the expiry of the specified time is deemed to be a revocation on the Director's own initiative for the purposes of this section.

Commencement

3. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2018 and the day it is filed.

1/18

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 560/17

pris en vertu de la

LOI DE 2007 SUR LES FOYERS DE SOINS DE LONGUE DURÉE

pris le 13 décembre 2017
déposé le 19 décembre 2017
publié sur le site Lois-en-ligne le 19 décembre 2017
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 6 janvier 2018

modifiant le Règl. de l'Ont. 79/10
(DISPOSITIONS GÉNÉRALES)

1. Les paragraphes 198 (2), (3) et (4) du Règlement de l'Ontario 79/10 sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

(2) Sous réserve des conditions qu'il précise, le directeur peut désigner un nombre précisé de lits dans le cadre du programme de séjour de longue durée comme unité spécialisée dans un foyer de soins de longue durée :

a) soit sur la recommandation du réseau local d'intégration des services de santé de la zone géographique où est situé le foyer;

b) soit de son propre chef, après avoir pris en considération les observations du réseau local d'intégration des services de santé et du titulaire de permis du foyer.

(3) Lorsqu'il fait une recommandation au directeur ou qu'il lui communique des observations, le réseau local d'intégration des services de santé lui fournit les renseignements que le directeur stipule concernant les types d'hébergement, de soins, de services, de programmes et de biens devant être fournis par l'unité spécialisée.

(4) Le directeur ne doit désigner une unité spécialisée dans un foyer que si les conditions suivantes sont réunies :

a) le titulaire de permis a consenti à la désignation proposée;

b) le directeur est convaincu que le titulaire de permis respecte actuellement les exigences prévues par la Loi et qu'il a des antécédents satisfaisants en matière de conformité, comme le mentionne la disposition 3 du paragraphe 299 (1).

2. L'article 206 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(7) Si le directeur a désigné une unité spécialisée pour une période précisée, l'expiration de cette période est réputée être une révocation du propre chef du directeur pour l'application du présent article.

Entrée en vigueur

3. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1er janvier 2018 et du jour de son dépôt.

1/18

ONTARIO REGULATION 561/17

made under the

LONG-TERM CARE HOMES ACT, 2007

Made: December 13, 2017
Filed: December 19, 2017
Published on e-Laws: December 19, 2017
Printed in *The Ontario Gazette*: January 6, 2018

Amending O. Reg. 79/10
(GENERAL)

1. (1) Clauses 303 (1) (b) and (c) of Ontario Regulation 79/10 are revoked and the following substituted:

(b) sent by registered mail addressed to the person who is to be served, at the last address for the person appearing on the records of the Ministry;

(c) sent by fax to the person who is to be served, at the last fax number for the person appearing on the records of the Ministry; or

(d) sent by commercial courier to the person who is to be served, at the last address for the person appearing on the records of the Ministry.

(2) Section 303 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(12.1) If service is made by commercial courier, the service shall be deemed to be made on the second business day after the commercial courier received the document.

2. The Regulation is amended by adding the following section:

DISCLOSURE OF PERSONAL INFORMATION

Disclosure related to other Acts

304.1 (1) Where the Minister or Director is of the opinion that it is advisable to do so, the Minister or Director shall disclose personal information about an individual,

(a) to a College within the meaning of the *Regulated Health Professions Act, 1991* for the purpose of the administration or enforcement of the *Drug and Pharmacies Regulation Act*, the *Regulated Health Professions Act, 1991* or an Act named in Schedule 1 to that Act; and

(b) to the Ontario College of Social Workers and Social Service Workers for the purpose of the administration or enforcement of the *Social Work and Social Service Work Act, 1998*.

Commencement

3. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2018 and the day it is filed.

1/18

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 561/17

pris en vertu de la

LOI DE 2007 SUR LES FOYERS DE SOINS DE LONGUE DURÉE

pris le 13 décembre 2017
déposé le 19 décembre 2017
publié sur le site Lois-en-ligne le 19 décembre 2017
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 6 janvier 2018

modifiant le Règl. de l'Ont. 79/10
(DISPOSITIONS GÉNÉRALES)

1. (1) Les alinéas 303 (1) b) et c) du Règlement de l'Ontario 79/10 sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

b) soit envoyé par courrier recommandé à la dernière adresse du destinataire figurant dans les dossiers du ministère;

c) soit envoyé par télécopie au dernier numéro de télécopieur du destinataire figurant dans les dossiers du ministère;

d) soit envoyé par messagerie commerciale à la dernière adresse du destinataire figurant dans les dossiers du ministère.

(2) L'article 303 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(12.1) La signification faite par messagerie commerciale est réputée faite le deuxième jour ouvrable suivant la réception du document par le service de messagerie commerciale.

2. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :

DIVULGATION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

Divulgation liée à d'autres lois

304.1 (1) S'il l'estime souhaitable, le ministre ou le directeur divulgue des renseignements personnels sur un particulier :

a) à un ordre au sens de la *Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées* pour l'application ou l'exécution de la *Loi sur la réglementation des médicaments et des pharmacies*, de la *Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées* ou d'une loi mentionnée à l'annexe 1 de cette dernière loi;

b) à l'Ordre des travailleurs sociaux et des techniciens en travail social de l'Ontario pour l'application ou l'exécution de la *Loi de 1998 sur le travail social et les techniques de travail social*.

Entrée en vigueur

3. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1er janvier 2018 et du jour de son dépôt.

1/18

ONTARIO REGULATION 562/17

made under the

RESIDENTIAL TENANCIES ACT, 2006

Made: December 13, 2017
Filed: December 19, 2017
Published on e-Laws: December 19, 2017
Printed in *The Ontario Gazette*: January 6, 2018

Amending O. Reg. 516/06
(GENERAL)

1. (1) Section 17 of Ontario Regulation 516/06 is amended by striking out "section 134" in the portion before paragraph 1 and substituting "subsections 134 (1) and (3)".

(2) Paragraph 6 of section 17 of the Regulation is amended by striking out "tenant or subtenant" and substituting "tenant, former tenant, subtenant or former subtenant".

2. (1) Clause (b) of the definition of "base year" in subsection 19 (1) of the Regulation is amended by striking out "due to an extraordinary increase in the cost for utilities or".

(2) Subsection 19 (2) of the Regulation is amended by striking out "for an extraordinary increase in costs for utilities or".

3. Subsection 21 (1) of the Regulation is amended by striking out "subsection 29 (2), paragraph 3 of subsection 29 (3) and paragraph 2 of subsection 30 (2)" and substituting "subsection 29 (2) and paragraph 2 of subsection 30 (2)".

4. Paragraph 1 of subsection 22 (1) of the Regulation is amended by striking out the portion before subparagraph i and substituting the following:

1. If the application is based on an extraordinary increase in the cost for municipal taxes and charges,

. . . . .

5. (1) Clause 24 (1) (a) of the Regulation is amended by striking out "but not in respect of operating costs for utilities" at the end.

(2) Clause 24 (1) (a.1) of the Regulation is revoked.

(3) Subsection 24 (1.2) of the Regulation is revoked.

(4) The definition of "carbon costs" in subsection 24 (4) of the Regulation is revoked.

6. (1) Subsection 28 (1) of the Regulation is amended by striking out "cost of municipal taxes and charges or utilities" and substituting "cost for municipal taxes and charges".

(2) Subsection 28 (3) of the Regulation is amended by striking out "cost of municipal taxes and charges or utilities" and substituting "cost for municipal taxes and charges".

7. (1) Subsection 29 (1) of the Regulation is amended by striking out "or utilities or both" at the end.

(2) Subsection 29 (2) of the Regulation is amended by striking out "Subject to subsection (4), the amount" at the beginning and substituting "The amount".

(3) Subsections 29 (3) and (4) of the Regulation are revoked.

(4) Subsection 29 (5) of the Regulation is amended by striking out "subsections (2), (3) and (4)" and substituting "subsection (2)".

8. (1) Paragraph 1 of section 31 of the Regulation is amended by striking out "subsection 29 (2), subsection 29 (3) and section 30" and substituting "subsection 29 (2) and section 30".

(2) Paragraph 4 of section 31 of the Regulation is amended by striking out "Subject to paragraph 5, add" at the beginning and substituting "Add".

(3) Paragraph 5 of section 31 of the Regulation is revoked.

9. Subsection 33 (4) of the Regulation is amended by striking out "or utilities or both".

10. (1) Paragraph 3 of section 34 of the Regulation is revoked and the following substituted:

3. In the case of an order issued by the Board on an application made under subsection 126 (1) of the Act before January 1, 2018, if the increase taken by the landlord was greater than the sum of the percentages set out in the order for

municipal taxes and charges and for eligible capital expenditures, the balance of the increase shall be deemed to have been taken for utilities, up to the percentage set out in the order for utilities.

(2) Paragraph 4 of section 34 of the Regulation is amended by striking out "and for utilities" and substituting "and, if applicable, for utilities".

11. Subsection 35 (1) of the Regulation is amended by striking out "If the Board" at the beginning and substituting "If, on an application made under subsection 126 (1) of the Act before January 1, 2018, the Board".

12. Section 63 of the Regulation is revoked and the following substituted:

Transition, s. 12 of the *Rental Fairness Act, 2017*

63. (1) A notice of termination may be given under section 68 of the Act, as it reads on or after January 1, 2018, with respect to a previous notice of termination mentioned in clause 68 (1) (a) which was given to the tenant before that date, and an activity, conduct or situation mentioned in clause 68 (1) (b) which took place, occurred or arose before that date, if,

(a) all the requirements of section 68, as it reads on or after January 1, 2018, are met; and

(b) the landlord did not give a notice of termination under section 68 with respect to that activity, conduct or situation before January 1, 2018.

(2) A notice of termination may be given under section 68 of the Act, as it reads on or after January 1, 2018, with respect to a previous notice of termination mentioned in clause 68 (1) (a) which was given to the tenant before that date, and an activity, conduct or situation mentioned in clause 68 (1) (b) which takes place, occurs or arises on or after that date, if all the requirements of section 68, as it reads on or after January 1, 2018, are met.

(3) Subsections (1) and (2) apply regardless of whether or not the previous notice of termination referred to in those subsections has become void as a result of the tenant's compliance with the terms of the notice.

(4) For greater certainty, this section does not affect a notice of termination given under section 68 before January 1, 2018.

Transition, s. 18 of the *Rental Fairness Act, 2017*

64. (1) A notice of termination may be given under paragraph 11 of subsection 94.2 (1) of the Act, as it reads on or after January 1, 2018, with respect to a previous notice of termination mentioned in that paragraph which was given to the member before that date, and an activity, conduct or situation mentioned in that paragraph which took place, occurred or arose before that date, if,

(a) all the requirements of section 94.2, as it reads on or after January 1, 2018, are met; and

(b) the co-operative did not give a notice of termination under paragraph 11 of subsection 94.2 (1) with respect to that activity, conduct or situation before January 1, 2018.

(2) A notice of termination may be given under paragraph 11 of subsection 94.2 (1) of the Act, as it reads on or after January 1, 2018, with respect to a previous notice of termination mentioned in that paragraph which was given to the member before that date, and an activity, conduct or situation mentioned in that paragraph which takes place, occurs or arises on or after that date, if all the requirements of section 94.2, as it reads on or after January 1, 2018, are met.

(3) Subsections (1) and (2) apply regardless of whether or not the previous notice of termination referred to in those subsections has become void as a result of the member's compliance with the terms of the notice.

(4) For greater certainty, this section does not affect a notice of termination given under paragraph 11 of subsection 94.2 (1) before January 1, 2018.

Commencement

13. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2018 and the day it is filed.

1/18

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 562/17

pris en vertu de la

LOI DE 2006 SUR LA LOCATION À USAGE D'HABITATION

pris le 13 décembre 2017
déposé le 19 décembre 2017
publié sur le site Lois-en-ligne le 19 décembre 2017
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 6 janvier 2018

modifiant le Règl. de l'Ont. 516/06
(DISPOSITIONS GÉNÉRALES)

1. (1) L'article 17 du Règlement de l'Ontario 516/06 est modifié par remplacement de «de l'article 134» par «des paragraphes 134 (1) et (3)» dans le passage qui précède la disposition 1.

(2) La disposition 6 de l'article 17 du Règlement est modifiée par remplacement de «un locataire ou sous-locataire» par «un locataire, ancien locataire, sous-locataire ou ancien sous-locataire».

2. (1) L'alinéa b) de la définition de «année de base» au paragraphe 19 (1) du Règlement est modifié par suppression de «sur une augmentation extraordinaire des frais à l'égard des services d'utilité publique ou».

(2) Le paragraphe 19 (2) du Règlement est modifié par suppression de «d'une augmentation extraordinaire des frais à l'égard des services d'utilité publique ou».

3. Le paragraphe 21 (1) du Règlement est modifié par remplacement de «du paragraphe 29 (2), de la disposition 3 du paragraphe 29 (3) et de la disposition 2 du paragraphe 30 (2)» par «du paragraphe 29 (2) et de la disposition 2 du paragraphe 30 (2)».

4. La disposition 1 du paragraphe 22 (1) du Règlement est modifiée par remplacement du passage qui précède la sous-disposition i par ce qui suit :

1. Si la requête est fondée sur une augmentation extraordinaire des frais à l'égard des redevances et impôts municipaux :

. . . . .

5. (1) L'alinéa 24 (1) a) du Règlement est modifié par suppression de «, sauf les frais d'exploitation relatifs aux services d'utilité publique» à la fin de l'alinéa.

(2) L'alinéa 24 (1) a.1) du Règlement est abrogé.

(3) Le paragraphe 24 (1.2) du Règlement est abrogé.

(4) La définition de «coûts carbone» au paragraphe 24 (4) du Règlement est abrogée.

6. (1) Le paragraphe 28 (1) du Règlement est modifié par suppression de «ou des services d'utilité publique».

(2) Le paragraphe 28 (3) du Règlement est modifié par suppression de «ou des services d'utilité publique».

7. (1) Le paragraphe 29 (1) du Règlement est modifié par suppression de «ou des services d'utilité publique, ou des deux» à la fin du paragraphe.

(2) Le paragraphe 29 (2) du Règlement est modifié par remplacement de «Sous réserve du paragraphe (4), le montant» par «Le montant» au début du paragraphe.

(3) Les paragraphes 29 (3) et (4) du Règlement sont abrogés.

(4) Le paragraphe 29 (5) du Règlement est modifié par remplacement de «aux paragraphes (2), (3) et (4)» par «au paragraphe (2)».

8. (1) La disposition 1 de l'article 31 du Règlement est modifiée par remplacement de «du paragraphe 29 (2), du paragraphe 29 (3) et de l'article 30» par «du paragraphe 29 (2) et de l'article 30».

(2) La disposition 4 de l'article 31 du Règlement est modifiée par remplacement de «Sous réserve de la disposition 5, additionner» par «Additionner» au début de la disposition.

(3) La disposition 5 de l'article 31 du Règlement est abrogée.

9. Le paragraphe 33 (4) du Règlement est modifié par suppression de «ou des services d'utilité publique, ou des deux,».

10. (1) La disposition 3 de l'article 34 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

3. Dans le cas d'une ordonnance rendue par la Commission à la suite d'une requête présentée en vertu du paragraphe 126 (1) de la Loi avant le 1er janvier 2018, si l'augmentation touchée par le locateur était supérieure au total des pourcentages indiqués dans l'ordonnance au titre des redevances et impôts municipaux et des dépenses en immobilisations admissibles, le solde est réputé avoir été touché au titre des services d'utilité publique, jusqu'à concurrence du pourcentage indiqué dans l'ordonnance à leur égard.

(2) La disposition 4 de l'article 34 du Règlement est modifiée par remplacement de «et des services d'utilité publique» par « et, le cas échéant, des services d'utilité publique».

11. Le paragraphe 35 (1) du Règlement est modifié par remplacement de «Si la Commission» par «Si, à la suite d'une requête présentée en vertu du paragraphe 126 (1) de la Loi avant le 1er janvier 2018, la Commission» au début du paragraphe.

12. L'article 63 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Disposition transitoire : art. 12 de la *Loi de 2017 sur l'équité en location immobilière*

63. (1) Un avis de résiliation peut être donné en vertu de l'article 68 de la Loi, dans sa version en vigueur le 1er janvier 2018 ou par la suite, à l'égard d'un avis de résiliation précédent mentionné à l'alinéa 68 (1) a) qui a été donné au locataire avant cette date, et d'une activité, d'un comportement ou d'une situation mentionné à l'alinéa 68 (1) b) qui est survenu avant cette date, si les conditions suivantes sont réunies :

a) il est satisfait à toutes les exigences de l'article 68, dans sa version en vigueur le 1er janvier 2018 ou par la suite;

b) le locateur n'a pas donné d'avis de résiliation en vertu de l'article 68 à l'égard de cette activité, de ce comportement ou de cette situation avant le 1er janvier 2018.

(2) Un avis de résiliation peut être donné en vertu de l'article 68 de la Loi, dans sa version en vigueur le 1er janvier 2018 ou par la suite, à l'égard d'un avis de résiliation précédent mentionné à l'alinéa 68 (1) a) qui a été donné au locataire avant cette date, et d'une activité, d'un comportement ou d'une situation mentionné à l'alinéa 68 (1) b) qui survient à cette date ou par la suite, s'il est satisfait à toutes les exigences de l'article 68, dans sa version en vigueur le 1er janvier 2018 ou par la suite.

(3) Les paragraphes (1) et (2) s'appliquent que l'avis de résiliation précédent visé à ces paragraphes soit ou non devenu nul parce que le locataire s'est conformé aux conditions qui y sont énoncées.

(4) Il est entendu que le présent article n'a aucune incidence sur tout avis de résiliation donné en vertu de l'article 68 avant le 1er janvier 2018.

Disposition transitoire : art. 18 de la *Loi de 2017 sur l'équité en location immobilière*

64. (1) Un avis de résiliation peut être donné en vertu de la disposition 11 du paragraphe 94.2 (1) de la Loi, dans sa version en vigueur le 1er janvier 2018 ou par la suite, à l'égard d'un avis de résiliation précédent mentionné à cette disposition qui a été donné au membre avant cette date, et d'une activité, d'un comportement ou d'une situation mentionné à cette disposition qui est survenu avant cette date, si les conditions suivantes sont réunies :

a) il est satisfait à toutes les exigences de l'article 94.2, dans sa version en vigueur le 1er janvier 2018 ou par la suite;

b) la coopérative n'a pas donné d'avis de résiliation en vertu de la disposition 11 du paragraphe 94.2 (1) à l'égard de cette activité, de ce comportement ou de cette situation avant le 1er janvier 2018.

(2) Un avis de résiliation peut être donné en vertu de la disposition 11 du paragraphe 94.2 (1) de la Loi, dans sa version en vigueur le 1er janvier 2018 ou par la suite, à l'égard d'un avis de résiliation précédent mentionné à cette disposition qui a été donné au membre avant cette date, et d'une activité, d'un comportement ou d'une situation mentionné à cette disposition qui survient à cette date ou par la suite, s'il est satisfait à toutes les exigences de l'article 94.2, dans sa version du 1er janvier 2018 ou par la suite.

(3) Les paragraphes (1) et (2) s'appliquent que l'avis de résiliation précédent visé à ces paragraphes soit ou non devenu nul parce que le membre s'est conformé aux conditions qui y sont énoncées.

(4) Il est entendu que le présent article n'a aucune incidence sur tout avis de résiliation donné en vertu de la disposition 11 du paragraphe 94.2 (1) avant le 1er janvier 2018.

Entrée en vigueur

13. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1er janvier 2018 et du jour de son dépôt.

1/18

ONTARIO REGULATION 563/17

made under the

BUILDING CODE ACT, 1992

Made: December 13, 2017
Filed: December 19, 2017
Published on e-Laws: December 19, 2017
Printed in *The Ontario Gazette*: January 6, 2018

Amending O. Reg. 332/12
(BUILDING CODE)

1. (1) Sentence 3.1.21.1.(1) of Division B of Ontario Regulation 332/12 is amended by striking out "Sentence (3)" and substituting "Sentences (2.1) and (3)".

(2) Article 3.1.21.1. of Division B of the Regulation is amended by adding the following Sentence:

(2.1) Parking spaces located in a *building* need not comply with Sentence (1) where,

(a) before January 1, 2018,

(i) an agreement was entered into between the owner of the land on which the *building* is to be constructed and a distributor, as defined in subsection 2 (1) of the *Electricity Act, 1998*, that sets out the conditions for the connection of the *building* to a distribution system, as defined in subsection 2 (1) of that Act, or

(ii) a plan for the land on which the *building* is to be constructed respecting the siting and sizing of lines, transformers or other equipment used for conveying electricity was approved by a distributor, as defined in subsection 2 (1) of the *Electricity Act, 1998*, and

(b) an application for a permit to *construct* the *building* was made before January 1, 2020.

(3) Sentence 3.1.21.1.(3) of Division B of the Regulation is amended by striking out "Sentence (6)" in the portion before Clause (a) and substituting "Sentences (6) and (7)".

(4) Article 3.1.21.1. of Division B of the Regulation is amended by adding the following Sentence:

(7) A *house* need not comply with Sentence (3) where,

(a) before January 1, 2018,

(i) an agreement was entered into between the owner of the land on which the *house* is to be constructed and a distributor, as defined in subsection 2 (1) of the *Electricity Act, 1998*, that sets out the conditions for the connection of the *house* to a distribution system, as defined in subsection 2 (1) of that Act, or

(ii) a plan for the land on which the *house* is to be constructed respecting the siting and sizing of lines, transformers or other equipment used for conveying electricity was approved by a distributor, as defined in subsection 2 (1) of the *Electricity Act, 1998*, and

(b) an application for a permit to *construct* the *house* was made before January 1, 2020.

2. (1) Sentence 9.34.4.1.(1) of Division B of the Regulation is amended by striking out "Sentence (3)" and substituting "Sentences (2.1) and (3)".

(2) Article 9.34.4.1. of Division B of the Regulation is amended by adding the following Sentence:

(2.1) Parking spaces located in a *building* need not comply with Sentence (1) where,

(a) before January 1, 2018,

(i) an agreement was entered into between the owner of the land on which the *building* is to be constructed and a distributor, as defined in subsection 2 (1) of the *Electricity Act, 1998*, that sets out the conditions for the connection of the *building* to a distribution system, as defined in subsection 2 (1) of that Act, or

(ii) a plan for the land on which the *building* is to be constructed respecting the siting and sizing of lines, transformers or other equipment used for conveying electricity was approved by a distributor, as defined in subsection 2 (1) of the *Electricity Act, 1998*, and

(b) an application for a permit to *construct* the *building* was made before January 1, 2020.

(3) Sentence 9.34.4.1.(3) of Division B of the Regulation is amended by striking out "Sentence (6)" in the portion before Clause (a) and substituting "Sentences (6) and (7)".

(4) Article 9.34.4.1. of Division B of the Regulation is amended by adding the following Sentence:

(7) A *house* need not comply with Sentence (3) where,

(a) before January 1, 2018,

(i) an agreement was entered into between the owner of the land on which the *house* is to be constructed and a distributor, as defined in subsection 2 (1) of the *Electricity Act, 1998*, that sets out the conditions for the connection of the *house* to a distribution system, as defined in subsection 2 (1) of that Act, or

(ii) a plan for the land on which the *house* is to be constructed respecting the siting and sizing of lines, transformers or other equipment used for conveying electricity was approved by a distributor, as defined in subsection 2 (1) of the *Electricity Act, 1998*, and

(b) an application for a permit to *construct* the *house* was made before January 1, 2020.

Commencement

3. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2018 and the day it is filed.

1/18

ONTARIO REGULATION 564/17

made under the

MEDICAL RADIATION TECHNOLOGY ACT, 1991

Made: November 23, 2017
Approved: December 13, 2017
Filed: December 20, 2017
Published on e-Laws: December 20, 2017
Printed in *The Ontario Gazette*: January 6, 2018

Amending O. Reg. 866/93
(REGISTRATION)

1. Subsection 1 (2) of Ontario Regulation 866/93 is amended by adding the following paragraph:

5. Diagnostic medical sonography.

2. (1) Subparagraph 4 ii of subsection 3 (1) of the Regulation is amended by striking out "quality or characteristic, including any".

(2) Subsection 3 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(3) The following are conditions of a specialty certificate of registration:

1. The member shall, within every five-year period after the issuance of the certificate, engage in competent practice as a medical radiation technologist in at least one of the specialties in which the member holds a certificate of registration, and provide to the College satisfactory evidence of having done so.
2. The member shall practise only in the areas of medical radiation technology in which the member is educated and experienced.

3. Paragraph 5 of subsection 4 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

5. An applicant who has successfully completed a program described in subparagraph 1 iii must also provide the Registration Committee with satisfactory evidence, of a type approved by the Registration Committee and in the form and manner approved by the Registration Committee, as to the applicant's competence to practise in Ontario as a medical radiation technologist in one or more of the specialties.

4. Paragraph 5 of subsection 4.1 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

5. An applicant who has successfully completed a program described in subparagraph 1 iii must also provide the Registration Committee with satisfactory evidence, of a type approved by the Registration Committee and in the form and manner approved by the Registration Committee, as to the applicant's competence to practise in Ontario as a medical radiation technologist in the specialty.

5. The Regulation is amended by adding the following section:

4.2 (1) The following are non-exemptible registration requirements for a specialty certificate of registration in the specialty of diagnostic medical sonography:

1. The applicant must have successfully completed a medical radiation technology program in the specialty which program is,
   i. offered in Ontario and listed in Schedule 1.3 or offered in Ontario and considered by the Council to be equivalent to a program listed in Schedule 1.3,
   ii. offered outside Ontario and considered by the Council to be equivalent to a program described in subparagraph i, or
   iii. subject to paragraph 5, offered outside Ontario and considered by the Registration Committee to be substantially similar to, but not equivalent to, a program described in subparagraph i.
2. The applicant must have successfully completed one or more of the examinations set or approved by the Council in the specialty.
3. The applicant must have engaged in clinical practice in the specialty within the five years immediately preceding the date of the application or must have successfully completed a program referred to in paragraph 1 within the five years preceding the date of the application.
4. The applicant must pay the annual fee required by the by-laws and the examination fee.

5. An applicant who has successfully completed a program described in subparagraph 1 iii must also provide the Registration Committee with satisfactory evidence, of a type approved by the Registration Committee and in the form and manner approved by the Registration Committee, as to the applicant's competence to practise in Ontario as a medical radiation technologist in the specialty.
6. An applicant must comply with all of the requirements described in paragraphs 1, 2, 3 and 5 with respect to the same area of practice within the specialty.

(2) Despite subsection (1), an applicant for a specialty certificate of registration in the specialty of diagnostic medical sonography who applies for the certificate before January 1, 2019 may be issued the certificate if the applicant meets the following non-exemptible registration requirements:

1. The applicant must satisfy one of the following requirements:
   i. the applicant was engaged in practice in Canada within the scope of practice of the specialty as of December 31, 2017,
   ii. the applicant was engaged in practice in Canada within the scope of practice of the specialty for at least 400 hours in 2017, or
   iii. the applicant was engaged in practice in Canada within the scope of practice of the specialty for at least 1200 hours in the three years before January 1, 2018.
2. The applicant must provide evidence satisfactory to the Registrar or the Registration Committee of competence to practise as a medical radiation technologist in the specialty.
3. The applicant must pay the annual fee required by the by-laws.

6. (1) The definition of "specialty" in subsection 5 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

"specialty" means the specialty of radiography, radiation therapy, nuclear medicine, magnetic resonance or diagnostic medical sonography.

(2) Subsection 5 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) Subject to subsection (3), if an applicant already holds an out-of-province certificate that is equivalent to a certificate of registration issued by the College in the specialty being applied for, the applicant is deemed to have met the requirements set out in subsections 4 (1), 4.1 (1) and 4.2 (1) as applicable to the specialty, but is not deemed to have met the requirement set out in paragraph 4 of any of those provisions.

7. The Table to subsection 8 (2) of the Regulation is amended by adding the following item:

Diagnostic Medical Sonography	Medical Radiation Technologist – Diagnostic Medical Sonographer; or Diagnostic Medical Sonographer	MRT(DMS) or DMS

8. Section 9 of the Regulation is revoked.

9. The Regulation is amended by adding the following Schedule:

SCHEDULE 1.3
Approved Programs under Subparagraph 1 i of Subsection 4.2 (1)

DIAGNOSTIC MEDICAL SONOGRAPHY

1. Algonquin College of Applied Arts and Technology (General Sonography), Ottawa, Ontario.
2. BizTech College of Health Sciences, Business and Technology (Cardiac and Vascular Sonography), Mississauga, Ontario.
3. Cambrian College of Applied Arts and Technology (General Sonography), Sudbury, Ontario.
4. Canadian National Institute of Health (General Sonography), Ottawa, Ontario.
5. Collège Boréal d'arts appliqués et de technologie (Échographie générale), Sudbury, Ontario.
6. Mohawk College of Applied Arts and Technology (Diagnostic Cardiac Sonography), Hamilton, Ontario.
7. Mohawk College of Applied Arts and Technology/McMaster University - Collaborative Advanced Diploma - Bachelor of Medical Radiation Sciences Program - Ultrasound Specialization (General Sonography), Hamilton, Ontario.
8. St. Clair College of Applied Arts and Technology (General Sonography), Windsor, Ontario.
9. The Michener Institute of Education at University Health Network (General Sonography), Toronto, Ontario.

Commencement

10. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2018 and the day it is filed.

Made by:

COUNCIL OF THE COLLEGE OF MEDICAL RADIATION TECHNOLOGISTS OF ONTARIO:

WENDY RABBIE
PRESIDENT, CMRTO

LINDA GOUGH
REGISTRAR & CEO, CMRTO

Date made: November 23, 2017

1/18

ONTARIO REGULATION 565/17

made under the

MEDICAL RADIATION TECHNOLOGY ACT, 1991

Made: November 30, 2017
Approved: December 13, 2017
Filed: December 20, 2017
Published on e-Laws: December 20, 2017
Printed in *The Ontario Gazette*: January 6, 2018

Amending O. Reg. 226/03
(PRESCRIBED FORMS OF ENERGY, SECTION 3 OF THE ACT)

1. Section 1 of Ontario Regulation 226/03 is revoked and the following substituted:

Diagnostic ultrasound

1. Soundwaves for diagnostic ultrasound are prescribed as a form of energy for the purposes of section 3 of the Act.

2. The Regulation is amended by adding the following French version:

FORMES D'ÉNERGIE PRESCRITES : ARTICLE 3 DE LA LOI

Ultrasonoscopie

1. Les ondes sonores servant en ultrasonoscopie sont une forme d'énergie prescrite pour l'application de l'article 3 de la Loi.

Commencement

3. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2018 and the day it is filed.

Made by:

DR. ERIC HOSKINS
Minister of Health and Long-Term Care

Date made: November 30, 2017

1/18

ONTARIO REGULATION 566/17

made under the

REGULATED HEALTH PROFESSIONS ACT, 1991

Made: November 30, 2017
Approved: December 13, 2017
Filed: December 20, 2017
Published on e-Laws: December 20, 2017
Printed in *The Ontario Gazette*: January 6, 2018

Amending O. Reg. 107/96
(CONTROLLED ACTS)

1. (1) Section 3.1 of Ontario Regulation 107/96 is amended by adding "of Ontario" after "Medical Radiation Technologists" in the portion before clause (a).

(2) Section 3.1 of the Regulation is amended by adding the following clause:

(a.1) the electromagnetism is applied for magnetic resonance imaging using equipment that is installed in, and operated by, the University of Ottawa Heart Institute;

2. Section 4 of the Regulation is revoked and the following substituted:

4. A member of the College of Midwives of Ontario is exempt from subsection 27 (1) of the Act for the purpose of applying, or ordering the application of, soundwaves for pregnancy diagnostic ultrasound or pelvic diagnostic ultrasound.

4.1 (1) A member of the College of Nurses of Ontario, other than a member described in subsection (2), is exempt from subsection 27 (1) of the Act for the purpose of applying soundwaves for diagnostic ultrasound, as long as the member has a therapeutic nurse-patient relationship with the person to whom the soundwaves are being applied and the soundwaves are being applied for the purpose of conducting one or more routine nursing assessments of a patient to assist in the development or implementation of the patient's plan of care.

(2) A member of the College of Nurses of Ontario who is a registered nurse in the extended class is exempt from subsection 27 (1) of the Act for the purpose of applying, or ordering the application of, soundwaves for diagnostic ultrasound.

3. Subsection 5 (2) of the Regulation is amended by adding the following clause:

(a.1) the electromagnetism is applied for magnetic resonance imaging using equipment that is installed in, and operated by, the University of Ottawa Heart Institute;

4. (1) Subsection 7.1 (1) of the Regulation is amended by striking out "A person" at the beginning of the portion before clause (a) and substituting "A member of the College of Medical Radiation Technologists of Ontario or a member of the College of Nurses of Ontario other than a member who is a registered nurse in the extended class".

(2) Subsection 7.1 (1) of the Regulation is amended by adding the following clause:

(b.1) in the University of Ottawa Heart Institute, and the equipment is operated by the University of Ottawa Heart Institute;

(3) Clause (b) of the definition of "member with ordering authority" in subsection 7.1 (2) of the Regulation is amended by striking out "of the abdomen, pelvis and breast" at the end.

5. The Schedule to the Regulation is amended by adding the following paragraph:

14. *University of Ottawa Heart Institute Act, 1999*.

Commencement

6. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the later of January 1, 2018 and the day it is filed.

(2) Subsection 4 (1) comes into force on January 1, 2019.

Made by:

DR. ERIC HOSKINS
Minister of Health and Long-Term Care

Date made: November 30, 2017

1/18

ONTARIO REGULATION 567/17

made under the

REDUCING REGULATORY COSTS FOR BUSINESS ACT, 2017

Made: December 19, 2017
Filed: December 20, 2017
Published on e-Laws: December 20, 2017
Printed in *The Ontario Gazette*: January 6, 2018

EXEMPTIONS

Exemption from section 6 of Act

1. Section 6 of the Act does not apply with respect to the submission of a document to a ministry of the Government of Ontario electronically if,

(a) an original signature is required on the document;

(b) the document must be submitted with a payment;

(c) the document cannot be submitted electronically because,

(i) the document is not in a format that meets the information technology requirements for electronic submission set by the Ministry in order to ensure that the document is accessible by the Ministry so as to be usable for subsequent reference and is capable of being retained by the Ministry, or

(ii) there is a disruption of normal operations that would prevent the Ministry from receiving or accessing the document so that it is usable for subsequent reference or from retaining it;

(d) the document is required to be submitted for the purpose of an inspection or investigation;

(e) the document is required to be submitted to the Ministry of the Environment and Climate Change in order to comply with,

(i) Ontario Regulation 116/01 (Electricity Projects) made under the *Environmental Assessment Act*,

(ii) Ontario Regulation 101/07 (Waste Management Projects) made under the *Environmental Assessment Act*, or

(iii) Ontario Regulation 231/08 (Transit Projects and Metrolinx Undertakings) made under the *Environmental Assessment Act*; or

(f) the document is required to be submitted to the Ministry of Government and Consumer Services in order to comply with a regulation made under the,

(i) *Bailiffs Act*,

(ii) *Boundaries Act*,

(iii) *Business Corporations Act*,

(iv) *Business Names Act*,

(v) *Collection and Debt Settlement Services Act*,

(vi) *Condominium Act, 1998*,

(vii) *Consumer Protection Act, 2002*,

(viii) *Consumer Reporting Act*,

(ix) *Corporations Act*,

(x) *Corporations Information Act*,

(xi) *Extra-Provincial Corporations Act*,

(xii) *Land Registration Reform Act*,

(xiii) *Land Titles Act*,

(xiv) *Limited Partnerships Act*,

(xv) *Paperback and Periodical Distributors Act*,

(xvi) *Payday Loans Act, 2008*, or

(xvii) *Registry Act*.

Commencement

2. This Regulation comes into force on the later of the day section 9 of the *Reducing Regulatory Costs for Business Act, 2017* comes into force and the day it is filed.

Made by:
Pris par :

Le ministre du Développement économique et de la Croissance,

BRAD DUGUID
Minister of Economic Development and Growth

Date made: December 19, 2017
Pris le : 19 décembre 2017

1/18

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 567/17

pris en vertu de la

LOI DE 2017 RÉDUISANT LES FRAIS LIÉS À LA RÉGLEMENTATION POUR LES ENTREPRISES

pris le 19 décembre 2017
déposé le 20 décembre 2017
publié sur le site Lois-en-ligne le 20 décembre 2017
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 6 janvier 2018

EXEMPTIONS

Exemption de l'application de l'article 6 de la Loi

1. L'article 6 de la Loi ne s'applique pas à l'égard de la transmission par voie électronique d'un document à un ministère du gouvernement de l'Ontario si l'une ou l'autre des conditions suivantes est remplie :

a) une signature originale est requise sur le document;

b) le document doit être transmis accompagné d'un paiement;

c) le document ne peut pas être transmis par voie électronique pour l'une ou l'autre des raisons suivantes :

(i) le document n'est pas sous une forme qui satisfait aux exigences en matière de technologies de l'information établies par le ministère pour la transmission par voie électronique visant à ce que le ministère, d'une part, ait accès au document de manière qu'il soit utilisable pour consultation ultérieure et, d'autre part, puisse conserver le document,

(ii) il y a une perturbation des activités normales empêchant le ministère de recevoir le document ou d'y avoir accès de manière à ce qu'il soit utilisable pour consultation ultérieure ou de le conserver;

d) le document doit être transmis aux fins d'inspection ou d'enquête;

e) le document doit être transmis au ministère de l'Environnement et de l'Action en matière de changement climatique pour se conformer, selon le cas :

(i) au Règlement de l'Ontario 116/01 (Electricity Projects) pris en vertu de la *Loi sur les évaluations environnementales*,

(ii) au Règlement de l'Ontario 101/07 (Waste Management Projects) pris en vertu de la *Loi sur les évaluations environnementales*,

(iii) au Règlement de l'Ontario 231/08 (Transit Projects and Metrolinx Undertakings) pris en vertu de la *Loi sur les évaluations environnementales*;

f) le document doit être transmis au ministère des Services gouvernementaux et des Services aux consommateurs pour se conformer à un règlement pris en vertu de :

(i) la *Loi sur les huissiers*,

(ii) la *Loi sur le bornage*,

(iii) la *Loi sur les sociétés par actions*,

(iv) la *Loi sur les noms commerciaux*,

(v) la *Loi sur les services de recouvrement et de règlement de dette*,

(vi) la *Loi de 1998 sur les condominiums*,

(vii) la *Loi de 2002 sur la protection du consommateur*,

(viii) la *Loi sur les renseignements concernant le consommateur*,

(ix) la *Loi sur les personnes morales*,

(x) la *Loi sur les renseignements exigés des personnes morales*,

(xi) la *Loi sur les personnes morales extraprovinciales*,

(xii) la *Loi portant réforme de l'enregistrement immobilier*,

(xiii) la *Loi sur l'enregistrement des droits immobiliers,*

(xiv) la *Loi sur les sociétés en commandite*,

(xv) la *Loi sur les distributeurs de livres brochés et de périodiques*,

(xvi) la *Loi de 2008 concernant les prêts sur salaire*,

(xvii) la *Loi sur l'enregistrement des actes*.

Entrée en vigueur

2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur de l'article 9 de la *Loi de 2017 réduisant les frais liés à la réglementation pour les entreprises* et du jour du dépôt du présent règlement.

Made by:
Pris par :

Le ministre du Développement économique et de la Croissance,

BRAD DUGUID
Minister of Economic Development and Growth

Date made: December 19, 2017
Pris le : 19 décembre 2017

1/18

ONTARIO REGULATION 568/17

made under the

HOUSING SERVICES ACT, 2011

Made: December 13, 2017
Filed: December 20, 2017
Published on e-Laws: December 20, 2017
Printed in *The Ontario Gazette*: January 6, 2018

Amending O. Reg. 367/11
(GENERAL)

1. Subsection 144 (1) of Ontario Regulation 367/11 is amended by adding the following paragraphs:

19. A transfer from Union Housing Opportunities (Peel-Halton) Inc. to Union Housing Opportunities Brampton Inc. of any interest in the real property municipally known as 116 Railroad Street, Brampton, Ontario, together with the assets, liabilities, rights and obligations related to the ownership or operation of the real property.

20. A transfer from Union Housing Opportunities (Peel-Halton) Inc. to Halton Community Housing Corporation of any interest in the real property municipally known as 2021 & 2031 Merchants Gate, Oakville, Ontario, together with the assets, liabilities, rights and obligations related to the ownership or operation of the real property.

Commencement

2. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2018 and the day it is filed.

1/18

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 568/17

pris en vertu de la

LOI DE 2011 SUR LES SERVICES DE LOGEMENT

pris le 13 décembre 2017
déposé le 20 décembre 2017
publié sur le site Lois-en-ligne le 20 décembre 2017
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 6 janvier 2018

modifiant le Règl. de l'Ont. 367/11
(DISPOSITIONS GÉNÉRALES)

1. Le paragraphe 144 (1) du Règlement de l'Ontario 367/11 est modifié par adjonction des dispositions suivantes :

19. Le transfert, de la société Union Housing Opportunities (Peel-Halton) Inc. à la société Union Housing Opportunities Brampton Inc., de tout intérêt sur le bien immeuble dont la désignation civique est 116, rue Railroad, Brampton (Ontario), et des biens, des dettes, des droits et des obligations relatifs à la propriété ou au fonctionnement du bien immeuble.

20. Le transfert, de la société Union Housing Opportunities (Peel-Halton) Inc. à la société Halton Community Housing Corporation, de tout intérêt sur le bien immeuble dont la désignation civique est 2021 & 2031 Merchants Gate, Oakville (Ontario), et des biens, des dettes, des droits et des obligations relatifs à la propriété ou au fonctionnement du bien immeuble.

Entrée en vigueur

2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1er janvier 2018 et du jour de son dépôt.

1/18

ONTARIO REGULATION 569/17

made under the

FARM PRODUCTS MARKETING ACT

Made: December 20, 2017
Filed: December 21, 2017
Published on e-Laws: December 21, 2017
Printed in *The Ontario Gazette*: January 6, 2018

Amending Reg. 440 of R.R.O. 1990
(VEGETABLES FOR PROCESSING - MARKETING)

1. Subsection 1 (1) of Regulation 440 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following definition:

"associated producer" means, in relation to a processor or green shipper, a producer who has entered into an agreement for the purchase and sale of vegetables with the processor or green shipper; ("producteur associé")

2. Section 10 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(2) If the local board proposes to make a regulation under subsection (1), the local board shall file with the Commission a copy of the proposed regulation at least 30 days before the earliest day on which a provision of the regulation would come into force.

(3) Despite subsection (2), a copy of a proposed regulation may be filed with the Commission less than 30 days before a provision of the regulation is to come into force if the Commission consents.

3. Section 12 of the Regulation is revoked and the following substituted:

12. The Commission limits the powers of the local board under clause 10 (1) (j) to matters that are not inconsistent with terms, conditions and forms of agreement settled by a negotiating agency established under section 16, 17 or 20 or awarded by an arbitration board under section 23.

4. The Regulation is amended by adding the following sections:

REQUIREMENTS FOR AGREEMENTS FOR THE PURCHASE AND SALE OF VEGETABLES AND FOR MEETINGS

15.1.1 Sections 15.1.2 and 15.1.3 apply where a producer of a vegetable enters into an agreement with a processor or green shipper for the purchase and sale of that vegetable in accordance with the agreement's terms.

15.1.2 On and after December 1, 2018, every agreement for the purchase and sale of vegetables shall provide, as a condition of the agreement, that the agreement may be terminated,

(a) immediately by the processor or green shipper, for cause, if the associated producer breaches the agreement by failing to produce vegetables for the processor or green shipper while the agreement is still in effect; or

(b) effective January 1, if either party gives written notice to the other party and to the local board on or before December 31 of the previous year.

15.1.3 (1) Each year, the local board shall hold a meeting for each processor and green shipper that has entered into an agreement for the purchase and sale of vegetables and invite the processor or green shipper, as the case may be, and their associated producers to the meeting for the purpose of,

(a) allowing the processor or green shipper and their associated producers to discuss anything relevant to the matters described in section 15.2 that are to be negotiated annually by negotiating agencies; and

(b) allowing the associated producers to elect from among themselves, by secret ballot,

(i) in the case of a processor or green shipper that has 10 or more associated producers, four individuals to be appointed as members to a negotiating agency by the local board under paragraph 1 of subsection 16 (3), or

(ii) in the case of a processor or green shipper that has fewer than 10 associated producers, two individuals to be appointed as members to a negotiating agency by the local board under paragraph 1 of subsection 16 (4).

(2) If a processor or green shipper has associated producers who produce more than one type of vegetable, the local board shall hold separate meetings with respect to each type of vegetable, but if a processor or green shipper so requests, the local board may hold a joint meeting for the processor or green shipper, as the case may be, and their associated producers who produce the relevant vegetable or vegetables.

(3) The local board shall give at least two weeks' notice of the meeting to the processor or green shipper, as the case may be, and to their associated producers.

(4) The notice shall be given electronically or by telephone, at the email address or telephone number on file with the local board at the relevant time.

(5) The meeting shall be held at any time before the deadline for appointing members to negotiating agencies set out in Column 2 of the Schedule to this Regulation.

(6) If a processor or green shipper elects to negotiate jointly with one or more other processors or green shippers and each of the processors or green shippers has filed written consents with the local board in accordance with subsection 17 (1) before the deadline for giving notice of a meeting under subsection (3), the local board shall hold a joint meeting for the processors or green shippers, as the case may be, and their associated producers.

(7) At a joint meeting held under subsection (6), the associated producers shall elect, from among themselves, two individuals for every processor or green shipper who is a party to the joint negotiating agency who are to be appointed as members to the joint negotiating agency by the local board under subparagraph 1 ii of subsection 17 (2).

5. Sections 15.3 to 22 of the Regulation and the Schedule to the Regulation are revoked and the following substituted:

16. (1) A negotiating agency shall be established under this section for each processor or green shipper of each vegetable.

(2) The parties to a negotiating agency for a processor or green shipper of a vegetable are,

(a) the processor or green shipper; and

(b) the local board.

(3) If a processor or green shipper has 10 or more associated producers, the negotiating agency for the processor or green shipper shall consist of a maximum of 12 members appointed to the agency by the parties as follows:

1. The local board shall appoint the four associated producers of the processor or green shipper who were elected under subclause 15.1.3 (1) (b) (i) and may appoint a maximum of two additional individuals.
2. The processor or green shipper shall appoint a maximum of six individuals.

(4) If a processor or green shipper has fewer than 10 associated producers, the negotiating agency for the processor or green shipper shall consist of a maximum of six members appointed to the agency by the parties as follows:

1. The local board shall appoint the two associated producers of the processor or green shipper who were elected under subclause 15.1.3 (1) (b) (ii) and may appoint one additional individual.
2. The processor or green shipper shall appoint a maximum of three individuals.

(5) On or before the deadline set out for the relevant vegetable in Column 2 of the Schedule to this Regulation,

(a) the members of a negotiating agency shall be appointed; and

(b) each party to the negotiating agency shall give notice of the appointment of members to the agency to the other party and to the Commission.

(6) A notice of appointment of members to a negotiating agency shall include,

(a) the name of each member; and

(b) for each member, his or her business name, address, email address and phone number or, if there is no business address, email address or phone number, the member's personal address, email address or phone number.

(7) If the local board or a processor or green shipper has failed to appoint a member to a negotiating agency on or before the deadline set out for the relevant vegetable in Column 2 of the Schedule to this Regulation, the Commission may make the appointment.

17. (1) Despite subsection 16 (1), a negotiating agency may be established for two or more processors or green shippers of the same vegetable, or for a combination of two or more processors and green shippers of the same vegetable, if the processors and green shippers who are interested in forming a joint negotiating agency each file a written consent to the establishment of a joint negotiating agency with the local board on or before the deadline set out for the relevant vegetable in Column 2 of the Schedule to this Regulation.

(2) Subsections 16 (2) to (7) apply with necessary modifications to the establishment of a joint negotiating agency, subject to the following:

1. The local board shall appoint associated producers from one of the following groups, as applicable:
    i. If annual meetings are held separately for each processor or green shipper before the written consent mentioned in subsection (1) is filed, the local board shall appoint, from among the associated producers who were elected at the annual meetings, two individuals for every processor or green shipper who is a party to the negotiating agency.

ii. If a joint annual meeting is held under subsection 15.1.3 (6), the local board shall appoint the individuals who were elected under subsection 15.1.3 (7).

2. The local board may appoint two additional individuals.

3. The relevant processors and green shippers may jointly appoint the same number of individuals as the total number of individuals the local board is authorized to appoint under paragraphs 1 and 2.

18. (1) Despite sections 16 and 17, if the local board is unable to appoint the required number of associated producers to a negotiating agency under those sections for a year, the local board may request that the Commission reduce the number of members that must be appointed by the local board for that year.

(2) If the Commission reduces the number of members under subsection (1), the Commission shall direct the parties with respect to the composition of the negotiating agency for that year in a manner that permits the parties to have balanced representation on the negotiating agency.

NEGOTIATIONS

19. (1) The first meeting of a negotiating agency established under section 16 or 17 shall be held no later than the deadline set out for the relevant vegetable in Column 3 of the Schedule to this Regulation.

(2) A party to a negotiating agency may convene a meeting of the agency,

(a) by sending written notice of the meeting to the other members of the agency at least seven days before the meeting; or

(b) by any means with the consent of all the members.

(3) The period of negotiations for a negotiating agency established under section 16 or 17 shall end,

(a) at 4:00 p.m. on the deadline set out for the relevant vegetable in Column 4 of the Schedule to this Regulation; or

(b) at any earlier time at which an agreement is reached.

(4) If a pricing advisory committee has been established under section 27 for the particular vegetable and the committee has made recommendations with respect to how the negotiating agency is to determine the minimum price of the vegetable or of any class, variety, grade or size of the vegetable, every negotiating agency established for the vegetable under section 16 or 17 shall follow the recommendations.

LATE NEGOTIATIONS

20. (1) A processor or green shipper of a vegetable that is not operating in Ontario at the time negotiating agencies for the vegetable are established under section 16 or 17 for a given year may nonetheless negotiate an agreement with the local board for that year, with respect to matters referred to in section 15.2, if the processor or green shipper gives a notice of intention to negotiate to the local board and to the Commission.

(2) If notice is given under subsection (1) by a processor or green shipper, a negotiating agency is established and the processor or green shipper, as the case may be, and the local board are parties to it.

(3) Within five days after a notice of intention to negotiate is given under subsection (1), the parties to a negotiating agency established under subsection (2) shall determine the following dates and give the Commission written notice of them:

1. The date by which members must be appointed to the negotiating agency.

2. The date by which the members must conclude negotiations.

(4) If the Commission does not receive written notice of the dates referred to in subsection (3) within the time period set out in that subsection, the Commission shall determine the dates and notify the parties to the negotiating agency of them.

(5) Subsections 16 (3) to (7) apply with necessary modifications to the appointment of members to a negotiating agency established under subsection (2), subject to the following:

1. The deadline for appointing the members is the date determined by the negotiating agency under subsection (3) or by the Commission under subsection (4).

2. If the processor or green shipper that gave notice of intention to negotiate under subsection (1) does not have any associated producers as of the relevant date referred to in paragraph 1, the following rules apply:

i. The local board shall appoint a maximum of six individuals, who shall include at least four producers of the relevant vegetable.

ii. The processor or green shipper shall appoint a maximum of six individuals.

(6) The period of negotiations for a negotiating agency established under subsection (2) shall end,

(a) at 4:00 p.m. on the date determined by the negotiating agency under subsection (3) or by the Commission under subsection (4); or

(b) at any earlier time at which an agreement is reached.

(7) If a pricing advisory committee has been established under section 27 for the particular vegetable and the committee has made recommendations with respect to how the negotiating agency is to determine the minimum price of the vegetable or of any class, variety, grade or size of the vegetable, every negotiating agency established for the vegetable under subsection (2) shall follow the recommendations.

PRODUCER MEETINGS

21. (1) The members of a negotiating agency established for a processor or green shipper for a particular vegetable under section 16, 17 or 20 who were appointed by the local board may call a meeting of all the associated producers who produce that vegetable for the processor or green shipper at any time before the end of the period of negotiations to discuss any matter related to the negotiations.

(2) Despite subsection (1), the members of a negotiating agency established for a processor or green shipper under section 16, 17 or 20 who were appointed by the local board shall call a meeting of all the associated producers who produce vegetables for the processor or green shipper if,

(a) at least 10 per cent of the associated producers have signed a written request for the meeting and submitted it to the members appointed by the local board; or

(b) the negotiating agency has given notice to the Commission under section 23 that it has not arrived at a comprehensive settlement of matters set out in section 15.2.

(3) A meeting of associated producers shall be held,

(a) in the case of a meeting required under clause (2) (a), before the end of the period of negotiations for the negotiating agency set out for the relevant vegetable in Column 4 of the Schedule to this Regulation; or

(b) in the case of a meeting required under clause (2) (b), within 48 hours after the negotiating agency gives notice to the Commission under section 23.

(4) The meeting shall be called by giving notice to all associated producers electronically or by telephone, at each producer's email address or telephone number on file with the local board.

(5) At a meeting required under clause (2) (b), the question of whether the negotiating agency should accept the processor's or green shipper's final negotiated offer or whether it should proceed to arbitration shall be voted on by secret ballot by all the associated producers present at the meeting if,

(a) at least 50 per cent of the associated producers for the processor or green shipper who is a party to the negotiating agency are present at the meeting; and

(b) at least 25 per cent of the associated producers referred to in clause (a) indicate that they are in favour of holding a vote on the matter.

(6) The result of any vote taken under subsection (5) is binding on the members of the negotiating agency who are appointed by the local board.

(7) This section does not apply to a negotiating agency established under section 20 if the processor or green shipper does not have any associated producers as of the date for appointing members determined by the negotiating agency under paragraph 1 of subsection 20 (3) or by the Commission under subsection 20 (4).

CONCILIATION AND ARBITRATION

22. (1) Either party to a negotiating agency may refer matters to conciliation in accordance with this section at any time before the end of the period of negotiations.

(2) The Commission shall appoint a conciliator acceptable to the members of the negotiating agency.

(3) The negotiating agency shall submit to the conciliator a statement of matters in dispute.

(4) The conciliator shall,

(a) endeavour to effect agreement on any matter referred to the conciliator under subsection (3); and

(b) recommend adoption of any agreement effected under clause (a) to the negotiating agency.

23. (1) A negotiating agency shall immediately notify the Commission in writing if the negotiating agency has not arrived at a comprehensive settlement of matters set out in section 15.2 by,

(a) in the case of a negotiating agency established under section 16 or 17, 4:00 p.m. on the deadline set out for the relevant vegetable in Column 4 of the Schedule to this Regulation; and

(b) in the case of a negotiating agency established under subsection 20 (2), 4:00 p.m. on the date determined by the negotiating agency under paragraph 2 of subsection 20 (3) or by the Commission under subsection 20 (4).

(2) The notice referred to in subsection (1) shall be accompanied by,

(a) one or more statements of the matters in dispute;

(b) a statement of the final position of the members of the negotiating agency who were appointed by the local board; and

(c) a statement of the final position of the members of the negotiating agency who were appointed by the processor or green shipper.

(3) The Commission shall not refer the matters in dispute to an arbitration board before the meeting of associated producers required under clause 21 (2) (b) has taken place.

(4) The arbitration board shall be appointed by the Commission and shall consist of,

(a) three members, if all the members of the negotiating agency consent to there being three members on the arbitration board; or

(b) one member, in every other case.

(5) If more than one arbitration is required for different negotiating agencies established for processors or green shippers of the same vegetable, the Commission shall appoint the same arbitration board to conduct the arbitrations unless doing so is not practical in the circumstances.

(6) If a member of an arbitration board dies, resigns or becomes unable to act before the arbitration board has made an award, the vacancy shall be filled by the Commission and the arbitration shall be continued and completed by the arbitration board as newly established.

(7) An arbitration board shall not make an award on a matter until at least three days after the hearing has been completed.

(8) An arbitration board shall, in making an award, select without modification one of the statements of final position filed with the Commission under subsection (2), except that, if the parties to an arbitration agree, the arbitration board may,

(a) make individual awards with respect to one or more matters in dispute by selecting the position set out on the matter or matters in one of the statements of final position; or

(b) make any award that settles the matters regardless of the statements of final position.

(9) If only one statement of final position has been filed with the Commission under subsection (2), subsection (8) does not apply and the arbitration board shall select that statement as the award.

CONDUCT OF BUSINESS BY NEGOTIATING AGENCIES

24. (1) If a vacancy occurs for any reason in the membership of a negotiating agency before the end of negotiations or of conciliation or arbitration under this Regulation, the party who appointed the member whose position is vacant shall fill the vacancy within three days after the vacancy occurs.

(2) If a party fails to fill a vacancy within the time required under subsection (1), the Commission shall fill the vacancy.

(3) If the vacant position belonged to an individual who was an associated producer of a processor or green shipper and who was elected at an annual meeting, the local board shall appoint another associated producer of the processor or green shipper to fill the vacancy.

25. Any deadlines for negotiations conducted by a negotiating agency that are set under this Regulation may be extended by agreement of the parties to the negotiating agency and with the approval of the Commission.

ADVISORY COMMITTEES

26. (1) An advisory committee is hereby established under the name "Vegetables for Processing Industry Advisory Committee" in English and "Comité consultatif de l'industrie des légumes de transformation" in French.

(2) The advisory committee shall be composed of a chair and a maximum of 20 other members, appointed as follows:

1. The Commission shall appoint the chair.
2. The local board shall appoint,
   i. three producers elected by the producers from among themselves at a meeting held by the local board, and
   ii. up to four other producers selected by the local board.
3. The Commission may appoint up to four producers.
4. The Association may appoint up to five processors.
5. The Commission may appoint up to two processors that are not members of the Association.
6. The Commission may appoint up to two industry stakeholders.

(3) Beginning in 2018, the members of the advisory committee shall be appointed by April 30 in each year and shall hold office from May 1 of that year until April 30 of the following year.

(4) If a member of the advisory committee dies, resigns or is unable to act, the entity that appointed the member shall appoint a replacement member to fill the vacancy for the remainder of the member's term.

(5) The advisory committee has the power to advise and make recommendations to the Commission, the local board or the Association in respect of,

(a) the promotion of harmonious relationships between persons engaged in the production and marketing of vegetables for processing;

(b) the promotion of greater efficiency in the production and marketing of vegetables for processing;

(c) the prevention and correction of irregularities and inequities in the marketing of vegetables for processing;

(d) the improvement of the quality and variety of vegetables for processing;

(e) the improvement of the circulation of market information respecting vegetables for processing; and

(f) any matter in respect of which the Commission or the local board may be empowered to make regulations under the Act.

27. (1) A pricing advisory committee shall be established under this section for a vegetable if there are at least five processors of the vegetable in Ontario.

(2) The Commission may, at the request of the local board and the processors or green shippers of a vegetable, direct the local board and the processors and green shippers of the vegetable to establish a pricing advisory committee for the vegetable even though there are fewer than five processors of the vegetable in Ontario.

(3) The pricing advisory committee shall be composed of members appointed by the local board and by the processors and green shippers of the vegetable in Ontario in accordance with the following rules:

1. The processors and green shippers of the vegetable shall make best efforts to appoint at least one individual for every processor and green shipper, up to a maximum of 10 individuals.
2. The local board shall make best efforts to appoint at least one associated producer for every processor and green shipper, up to a maximum of 10 individuals.
3. The local board may hold an election to determine which individuals it will appoint under paragraph 2.

(4) Beginning in 2018, the members of the pricing advisory committee shall be appointed by April 30 in each year and shall hold office from May 1 of that year until April 30 of the following year.

(5) The pricing advisory committee for a vegetable shall advise and make recommendations to the members of negotiating agencies with respect to how the negotiating agency determines the minimum price of the vegetable or of any class, variety, grade or size of the vegetable.

(6) The pricing advisory committee for a vegetable shall meet at least once each year.

REVIEW

28. The Commission shall conduct a review of this Regulation no later than March 31, 2020.

TRANSITIONAL MATTERS

29. (1) Subject to subsection (3), for negotiations that begin in 2018, the deadlines set out in Columns 2 and 3 of the Schedule to this Regulation shall each be extended by 14 calendar days.

(2) Subject to subsection (3), section 15.1.3 does not apply with respect to negotiations that begin in 2018 and, in connection with those negotiations,

(a) the local board shall make the appointments described in paragraph 1 of subsection 16 (3) or paragraph 1 of subsection 16 (4), as the case may be; and

(b) the requirement under those paragraphs that the members be associated producers of the processor or green shipper applies but the requirement that they be elected does not apply.

(3) Subsections (1) and (2) do not apply to negotiations in respect of cucumbers or Spanish-type onions used for onion rings.

(4) The following negotiations shall continue to be carried out in accordance with this Regulation as it read immediately before the day O. Reg. 569/17 came into force :

1. Negotiations that began in 2017 in respect of cucumbers (hand harvest).
2. Negotiations that begin before April 6, 2018 in respect of cucumbers (hand harvest) and cucumbers (machine harvest).

(5) Negotiations that begin on or after April 6, 2018 in respect of cucumbers shall be carried out in accordance with this Regulation as amended by O. Reg. 569/17.

DEADLINES NOT FALLING ON BUSINESS DAY

30. (1) For the purposes of sections 15.1.2 to 29, if something is required to be done on or before a date specified in this Regulation that is not a business day in a particular year, the thing must be done on or before the next business day.

(2) In this section,

"business day" means a day that is not,

(a) Saturday, or

(b) a holiday within the meaning of section 88 of the *Legislation Act, 2006*.

SCHEDULE

Item	Column 1 Vegetable	Column 2 Deadline for appointing members	Column 3 Deadline for starting negotiations	Column 4 Deadline for completing negotiations
1.	Cucumbers	November 15	November 24	December 15
2.	Peas	January 15	February 1	February 22
3.	Sweet corn	January 15	February 6	February 27
4.	Tomatoes	January 15	February 8	March 1
5.	Carrots	January 15	February 6	March 6
6.	Cabbage	January 15	February 14	March 7
7.	Peppers	January 15	February 15	March 8
8.	Beets	January 15	February 26	March 19
9.	Cauliflower	January 15	February 26	March 19
10.	Green and waxed beans	January 15	February 20	March 13
11.	Lima beans	January 15	March 1	March 22
12.	Pumpkin and squash	January 15	March 1	March 22
13.	Spanish-type onions used for onion rings	October 15	October 25	November 15

Commencement

6. This Regulation comes into force on the day it is filed.

Made by:
Pris par :

ONTARIO FARM PRODUCTS MARKETING COMMISSION:
LA COMMISSION DE COMMERCIALISATION DES PRODUITS AGRICOLES DE L'ONTARIO :

JIM CLARK
Chair

MIKE RELF
Secretary

Date made:December 20, 2017
Pris le : 20 décembre 2017

1/18

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 569/17

pris en vertu de la

LOI SUR LA COMMERCIALISATION DES PRODUITS AGRICOLES

pris le 20 décembre 2017
déposé le 21 décembre 2017
publié sur le site Lois-en-ligne le 21 décembre 2017
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 6 janvier 2018

modifiant le Règl. 440 des R.R.O. de 1990
(LÉGUMES DE TRANSFORMATION — COMMERCIALISATION)

1. Le paragraphe 1 (1) du Règlement 440 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifié par adjonction de la définition suivante :

«producteur associé» Relativement à un transformateur ou à un expéditeur vert, s'entend d'un producteur qui a conclu un accord d'achat et de vente de légumes avec le transformateur ou l'expéditeur vert. («associated producer»)

2. L'article 10 du Règlement est modifié par adjonction des paragraphes suivants :

(2) Si elle propose de prendre un règlement en vertu du paragraphe (1), la commission locale dépose auprès de la Commission une copie du règlement proposé au moins 30 jours avant le premier jour où entrerait en vigueur une disposition de celui-ci.

(3) Malgré le paragraphe (2), une copie d'un règlement proposé peut être déposée auprès de la Commission moins de 30 jours avant l'entrée en vigueur d'une disposition du règlement si la Commission y consent.

3. L'article 12 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

12. La Commission limite les pouvoirs de la commission locale visés à l'alinéa 10 (1) j) aux questions non incompatibles avec les conditions et la forme de l'accord qui sont réglées par un organisme de négociation créé en application de l'article 16, 17 ou 20 ou à l'égard desquelles un conseil d'arbitrage rend une sentence en vertu de l'article 23.

4. Le Règlement est modifié par adjonction des articles suivants :

EXIGENCES RELATIVES AUX ACCORDS D'ACHAT ET DE VENTE DE LÉGUMES ET AUX RÉUNIONS

15.1.1 Les articles 15.1.2 et 15.1.3 s'appliquent lorsque le producteur d'un légume conclut un accord d'achat et de vente de ce légume avec un transformateur ou un expéditeur vert conformément aux conditions de l'accord.

15.1.2 À compter du 1er décembre 2018, chaque accord d'achat et de vente de légumes comporte une condition selon laquelle il peut y être mis fin :

a) immédiatement par le transformateur ou l'expéditeur vert, pour motif valable, si le producteur associé viole l'accord en ne produisant pas de légumes pour le transformateur ou l'expéditeur vert alors que l'accord est toujours en vigueur;

b) à compter du 1er janvier, si l'une des parties en donne un avis écrit à l'autre et à la commission locale au plus tard le 31 décembre de l'année précédente.

15.1.3 (1) Chaque année, la commission locale tient une réunion pour chaque transformateur et expéditeur vert qui a conclu un accord d'achat et de vente de légumes et y convoque le transformateur ou l'expéditeur vert, selon le cas, ainsi que leurs producteurs associés, aux fins suivantes :

a) permettre au transformateur ou à l'expéditeur vert et à leurs producteurs associés de discuter de tout ce qui se rapporte aux questions énoncées à l'article 15.2 qui doivent être négociées chaque année par les organismes de négociation;

b) permettre aux producteurs associés d'élire parmi eux, par scrutin secret :

(i) dans le cas d'un transformateur ou d'un expéditeur vert qui compte 10 producteurs associés ou plus, quatre particuliers que la commission locale doit nommer membres d'un organisme de négociation en application de la disposition 1 du paragraphe 16 (3),

(ii) dans le cas d'un transformateur ou d'un expéditeur vert qui compte moins de 10 producteurs associés, deux particuliers que la commission locale doit nommer membres d'un organisme de négociation en application de la disposition 1 du paragraphe 16 (4).

(2) Si un transformateur ou un expéditeur vert compte des producteurs associés qui produisent plus d'un type de légume, la commission locale tient des réunions séparées à l'égard de chaque type de légume. Toutefois, si un transformateur ou un expéditeur vert en fait la demande, la commission locale peut tenir une réunion conjointe pour l'un ou l'autre, et pour leurs producteurs associés qui produisent le ou les légumes pertinents.

(3) La commission locale donne au transformateur ou à l'expéditeur vert, selon le cas, et à leurs producteurs associés, un préavis d'au moins deux semaines de la réunion.

(4) L'avis est donné par voie électronique ou par téléphone, à l'adresse électronique ou au numéro de téléphone figurant dans les dossiers de la commission locale au moment pertinent.

(5) La réunion est tenue à tout moment avant la date limite pour la nomination des membres aux organismes de négociation qui est indiquée à la colonne 2 de l'annexe du présent règlement.

(6) Si un transformateur ou un expéditeur vert choisit de négocier conjointement avec un ou plusieurs autres transformateurs ou expéditeurs verts et que chacun d'eux a déposé des consentements écrits auprès de la commission locale conformément au paragraphe 17 (1) avant la date limite prévue au paragraphe (3), la commission locale tient une réunion conjointe pour les transformateurs ou les expéditeurs verts, selon le cas, et pour leurs producteurs associés.

(7) Lors d'une réunion conjointe tenue en application du paragraphe (6), les producteurs associés élisent parmi eux, pour chaque transformateur ou expéditeur vert qui est partie à un organisme de négociation conjoint, deux particuliers que la commission locale doit nommer membres de cet organisme en application de la sous-disposition 1 ii du paragraphe 17 (2).

5. Les articles 15.3 à 22 du Règlement et l'annexe du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

16. (1) Un organisme de négociation est créé en application du présent article pour chaque transformateur ou expéditeur vert de chaque légume.

(2) Sont parties à un organisme de négociation pour le transformateur ou l'expéditeur vert d'un légume :

a) le transformateur ou l'expéditeur vert;

b) la commission locale.

(3) Si un transformateur ou un expéditeur vert compte 10 producteurs associés ou plus, l'organisme de négociation pour le transformateur ou l'expéditeur vert se compose d'au plus 12 membres nommés par les parties de la manière suivante :

1. La commission locale nomme les quatre producteurs associés du transformateur ou de l'expéditeur vert qui ont été élus en application du sous-alinéa 15.1.3 (1) b) (i) et peut nommer jusqu'à deux particuliers additionnels.

2. Le transformateur ou l'expéditeur vert nomme au plus six particuliers.

(4) Si un transformateur ou un expéditeur vert compte moins de 10 producteurs associés, l'organisme de négociation pour le transformateur ou l'expéditeur vert se compose d'au plus six membres nommés par les parties de la manière suivante :

1. La commission locale nomme les deux producteurs associés du transformateur ou de l'expéditeur vert qui ont été élus en application du sous-alinéa 15.1.3 (1) b) (ii) et peut nommer un particulier additionnel.

2. Le transformateur ou l'expéditeur vert nomme au plus trois particuliers.

(5) Au plus tard à la date limite indiquée pour le légume pertinent à la colonne 2 de l'annexe du présent règlement :

a) les membres d'un organisme de négociation sont nommés;

b) chaque partie à l'organisme de négociation donne avis de la nomination des membres de l'organisme à l'autre partie et à la Commission.

(6) L'avis de nomination des membres d'un organisme de négociation comprend :

a) le nom de chaque membre;

b) pour chaque membre, son nom commercial et ses adresse, adresse électronique et numéro de téléphone d'affaires ou, à défaut, ses adresse, adresse électronique ou numéro de téléphone personnels.

(7) Si la commission locale, un transformateur ou un expéditeur vert n'a pas nommé de membre à un organisme de négociation au plus tard à la date limite indiquée pour le légume pertinent à la colonne 2 de l'annexe du présent règlement, la Commission peut le nommer.

17. (1) Malgré le paragraphe 16 (1), un organisme de négociation peut être créé pour deux transformateurs ou expéditeurs verts ou plus du même légume, ou pour une combinaison de deux transformateurs ou expéditeurs verts ou plus du même légume, si les transformateurs et les expéditeurs verts qui désirent créer un organisme de négociation conjoint déposent chacun auprès de la commission locale un consentement écrit à sa création au plus tard à la date limite indiquée pour le légume pertinent à la colonne 2 de l'annexe du présent règlement.

(2) Les paragraphes 16 (2) à (7) s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, à la création d'un organisme de négociation conjoint, sous réserve de ce qui suit :

1. La commission locale nomme des producteurs associés d'un des groupes suivants :

   i. Si des assemblées annuelles sont tenues séparément pour chaque transformateur ou expéditeur vert avant le dépôt du consentement écrit mentionné au paragraphe (1), la commission locale nomme, parmi les producteurs associés

qui ont été élus lors des assemblées, deux particuliers pour chaque transformateur ou expéditeur vert qui est partie à l'organisme de négociation.

ii. Si une assemblée annuelle conjointe est tenue en application du paragraphe 15.1.3 (6), la commission locale nomme les particuliers qui ont été élus en application du paragraphe15.1.3 (7).

2. La commission locale peut nommer deux particuliers additionnels.

3. Les transformateurs et les expéditeurs verts concernés peuvent nommer conjointement le même nombre de particuliers que le nombre total de particuliers que la commission locale est autorisée à nommer aux termes des dispositions 1 et 2.

18. (1) Malgré les articles 16 et 17, si la commission locale ne peut pas nommer à un organisme de négociation le nombre de producteurs associés exigé en application de ces articles pour une année donnée, elle peut demander à la Commission de réduire le nombre de membres qu'elle doit nommer pour l'année en question.

(2) Si elle réduit le nombre de membres en vertu du paragraphe (1), la Commission donne des directives aux parties en ce qui concerne la composition de l'organisme de négociation pour l'année en question de façon à permettre une représentation équitable des parties au sein de l'organisme.

NÉGOCIATIONS

19. (1) La première réunion d'un organisme de négociation créé en application de l'article 16 ou 17 est tenue au plus tard à la date limite indiquée pour le légume pertinent à la colonne 3 de l'annexe du présent règlement.

(2) Une partie à un organisme de négociation peut convoquer une réunion de celui-ci :

a) en envoyant un avis écrit de la réunion aux autre membres de l'organisme au moins sept jours avant la réunion;

b) par tout autre moyen avec le consentement de tous les membres.

(3) La période de négociations d'un organisme de négociation créé en application de l'article 16 ou 17 se termine, selon le cas :

a) à 16 h à la date limite indiquée pour le légume pertinent à la colonne 4 de l'annexe du présent règlement;

b) au moment antérieur où est conclu un accord.

(4) Si un comité consultatif sur l'établissement des prix a été créé en application de l'article 27 pour le légume particulier et que le comité a fait des recommandations sur la façon dont l'organisme de négociation doit établir le prix minimum du légume ou de toute catégorie, variété, qualité ou grosseur du légume, chaque organisme de négociation créé pour le légume en application de l'article 16 ou 17 suit ces recommandations.

NÉGOCIATIONS TARDIVES

20. (1) Tout transformateur ou expéditeur vert d'un légume qui n'exerce pas ses activités en Ontario au moment où des organismes de négociation pour le légume sont créés en application de l'article 16 ou 17 pour une année donnée peut néanmoins négocier un accord avec la commission locale pour cette année-là à l'égard des questions énoncées à l'article 15.2, s'il donne un avis de son intention de négocier à la commission locale et à la Commission.

(2) Si l'avis visé au paragraphe (1) est donné par un transformateur ou un expéditeur vert, un organisme de négociation est créé et le transformateur ou l'expéditeur vert, selon le cas, et la commission locale sont parties à cet organisme.

(3) Dans les cinq jours suivant le jour où est donné l'avis visé au paragraphe (1), les parties à un organisme de négociation créé en application du paragraphe (2) fixent les dates suivantes et en avisent la Commission par écrit :

1. La date limite de nomination de membres à l'organisme de négociation.

2. La date limite à laquelle les membres doivent conclure les négociations.

(4) À défaut d'avoir reçu l'avis écrit des dates mentionnées au paragraphe (3) dans le délai prévu à ce paragraphe, la Commission fixe ces dates elle-même et en avise les parties à l'organisme de négociation.

(5) Les paragraphes 16 (3) à (7) s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, à la nomination de membres à un organisme de négociation créé en application du paragraphe (2), sous réserve des règles suivantes :

1. La date limite pour la nomination de membres est la date fixée par l'organisme de négociation en application du paragraphe (3) ou par la Commission en application du paragraphe (4).

2. Si le transformateur ou l'expéditeur vert qui a donné avis de son intention de négocier en application du paragraphe (1) ne compte pas de producteurs associés à la date pertinente visée à la disposition 1, les règles suivantes s'appliquent :

i. La commission locale nomme au plus six particuliers, dont au moins quatre producteurs du légume pertinent.

ii. Le transformateur ou l'expéditeur vert nomme au plus six particuliers.

(6) La période de négociations d'un organisme de négociation créé en application du paragraphe (2) se termine, selon le cas :

a) à 16 h à la date limite fixée par l'organisme de négociation en application du paragraphe (3) ou par la Commission en application du paragraphe (4);

b) au moment antérieur où est conclu un accord.

(7) Si un comité consultatif sur l'établissement des prix a été créé en application de l'article 27 pour le légume particulier et que le comité a fait des recommandations sur la façon dont l'organisme de négociation doit établir le prix minimum du légume ou de toute catégorie, variété, qualité ou grosseur du légume, chaque organisme de négociation créé pour le légume en application du paragraphe (2) suit ces recommandations.

RÉUNIONS DES PRODUCTEURS

21. (1) À tout moment avant la fin de la période de négociations, les membres d'un organisme de négociation créé pour un transformateur ou un expéditeur vert pour un légume particulier en application de l'article 16, 17 ou 20 qui ont été nommés par la commission locale peuvent convoquer une réunion de tous les producteurs associés qui produisent ce légume pour le transformateur ou l'expéditeur vert afin de discuter des questions liées aux négociations.

(2) Malgré le paragraphe (1), les membres d'un organisme de négociation créé pour un transformateur ou un expéditeur vert en application de l'article 16, 17 ou 20 qui ont été nommés par la commission locale convoquent une réunion de tous les producteurs associés qui produisent des légumes pour le transformateur ou l'expéditeur vert si, selon le cas :

a) au moins 10 % des producteurs associés ont signé une demande écrite de réunion et l'ont présentée aux membres nommés par la commission locale;

b) l'organisme de négociation a avisé la Commission en application de l'article 23 qu'il n'est pas arrivé à un règlement intégral des questions énoncées à l'article 15.2.

(3) La réunion des producteurs associés est tenue :

a) si la réunion est exigée en application de l'alinéa (2) a), avant la fin de la période de négociations de l'organisme de négociation indiquée pour le légume pertinent à la colonne 4 de l'annexe du présent règlement;

b) si la réunion est exigée en application de l'alinéa (2) b), dans les 48 heures qui suivent l'avis donné par l'organisme de négociation à la Commission en application de l'article 23.

(4) La réunion est convoquée par remise d'un avis à tous les producteurs associés par voie électronique ou par téléphone au moyen de l'adresse électronique ou du numéro de téléphone figurant dans les dossiers de la commission locale pour chacun d'eux.

(5) Lors d'une réunion exigée en application de l'alinéa (2) b), la question de savoir si l'organisme de négociation devrait accepter l'offre négociée finale du transformateur ou de l'expéditeur vert ou passer à l'arbitrage est soumise à un vote par scrutin secret de tous les producteurs associés présents à la réunion si, à la fois :

a) au moins 50 % des producteurs associés pour le transformateur ou l'expéditeur vert qui est partie à l'organisme de négociation sont présents à la réunion;

b) au moins 25 % des producteurs associés mentionnés à l'alinéa a) font savoir qu'ils désirent soumettre la question à un vote.

(6) Le résultat du vote tenu en application du paragraphe (5) lie les membres de l'organisme de négociation qui sont nommés par la commission locale.

(7) Le présent article ne s'applique pas à un organisme de négociation créé en application de l'article 20 si le transformateur ou l'expéditeur vert ne compte pas de producteurs associés à la date de nomination de membres fixée par l'organisme de négociation en application de la disposition 1 du paragraphe 20 (3) ou par la Commission en application du paragraphe 20 (4).

CONCILIATION ET ARBITRAGE

22. (1) L'une ou l'autre des parties à un organisme de négociation peut à tout moment avant la fin de la période de négociations renvoyer des questions à la conciliation conformément au présent article.

(2) La Commission nomme un conciliateur jugé acceptable par les membres de l'organisme de négociation.

(3) L'organisme de négociation soumet au conciliateur un exposé des questions en litige.

(4) Le conciliateur :

a) d'une part, tente d'arriver à un accord au sujet de toute question qui lui est renvoyée en application du paragraphe (3);

b) d'autre part, recommande à l'organisme de négociation d'adopter tout accord trouvé en application de l'alinéa a).

23. (1) L'organisme de négociation qui n'est pas arrivé à un règlement intégral des questions énoncées à l'article 15.2 en avise immédiatement la Commission par écrit :

a) au plus tard à 16 h à la date limite indiquée pour le légume pertinent à la colonne 4 de l'annexe du présent règlement, si l'organisme a été créé en application de l'article 16 ou 17;

b) au plus tard à 16 h à la date fixée par l'organisme de négociation en application de la disposition 2 du paragraphe 20 (3) ou par la Commission en application du paragraphe 20 (4), si l'organisme a été créé en application du paragraphe 20 (2).

(2) L'avis prévu au paragraphe (1) est accompagné de ce qui suit :

a) un ou plusieurs exposés des questions en litige;

b) un exposé de la position finale des membres de l'organisme de négociation nommés par la commission locale;

c) un exposé de la position finale des membres de l'organisme de négociation nommés par le transformateur ou l'expéditeur vert.

(3) La Commission ne doit pas renvoyer les questions en litige à un conseil d'arbitrage tant que la réunion des producteurs associés exigée par l'alinéa 21 (2) b) n'a pas eu lieu.

(4) Le conseil d'arbitrage est nommé par la Commission et se compose :

a) de trois membres, si tous les membres de l'organisme de négociation consentent à ce que le conseil d'arbitrage compte trois membres;

b) d'un membre, dans tous les autres cas.

(5) Si plus d'un arbitrage est nécessaire pour différents organismes de négociation créés pour les transformateurs ou les expéditeurs verts du même légume, la Commission nomme le même conseil d'arbitrage pour procéder à l'arbitrage, sauf si cela n'est pas pratique dans les circonstances.

(6) En cas de décès, de démission ou d'empêchement d'un membre d'un conseil d'arbitrage avant que celui-ci ait rendu une sentence, la Commission comble la vacance et le conseil d'arbitrage nouvellement créé poursuit et termine les travaux.

(7) Le conseil d'arbitrage ne doit pas rendre de sentence sur une question tant qu'il ne s'est pas écoulé au moins trois jours depuis la fin de l'audience.

(8) Lorsqu'il rend sa sentence, le conseil d'arbitrage choisit sans le modifier un des exposés de la position finale déposés auprès de la Commission en application du paragraphe (2). Toutefois, si les parties à l'arbitrage y consentent, le conseil d'arbitrage peut :

a) soit rendre des sentences individuelles à l'égard d'une ou plusieurs des questions en litige en choisissant la position énoncée sur la ou les questions dans un des exposés;

b) soit rendre toute sentence qui règle les questions sans égard aux exposés.

(9) Si un seul exposé de la position finale a été déposé auprès de la Commission en application du paragraphe (2), le paragraphe (8) ne s'applique pas et le conseil d'arbitrage choisit l'exposé comme sentence.

CONDUITE DES AFFAIRES DES ORGANISMES DE NÉGOCIATION

24. (1) En cas de vacance pour quelque raison que ce soit parmi les membres d'un organisme de négociation avant la fin des négociations, de la conciliation ou de l'arbitrage prévus par le présent règlement, la partie qui a nommé le membre dont le poste est vacant comble la vacance dans les trois jours qui suivent la survenance de la vacance.

(2) Si une partie ne comble pas une vacance dans le délai prévu au paragraphe (1), la Commission comble la vacance.

(3) Si le poste vacant était occupé par un particulier qui était un producteur associé d'un transformateur ou d'un expéditeur vert et qui avait été élu lors d'une assemblée annuelle, la commission locale nomme un autre producteur associé du transformateur ou de l'expéditeur vert pour combler la vacance.

25. Les dates limites fixées en application du présent règlement pour les négociations menées par un organisme de négociation peuvent être reportées par accord des parties à l'organisme et avec l'approbation de la Commission.

COMITÉS CONSULTATIFS

26. (1) Est constitué un comité consultatif appelé Comité consultatif de l'industrie des légumes de transformation en français et Vegetables for Processing Industry Advisory Committee en anglais.

(2) Le comité consultatif se compose d'un président et d'au plus 20 autres membres, nommés de la manière suivante :

1. La Commission nomme le président.

2. La commission locale nomme :

i. trois producteurs que les producteurs élisent parmi eux lors d'une réunion tenue par la commission locale,

ii. jusqu'à quatre autres producteurs choisis par la commission locale.

3. La Commission peut nommer jusqu'à quatre producteurs.

4. L'Association peut nommer jusqu'à cinq producteurs.

5. La Commission peut nommer jusqu'à deux transformateurs qui ne sont pas membres de l'Association.

6. La Commission peut nommer jusqu'à deux intervenants de l'industrie.

(3) À compter de 2018, les membres du comité consultatif sont nommés au plus tard le 30 avril de chaque année et exercent leurs fonctions du 1er mai de l'année de leur nomination jusqu'au 30 avril de l'année suivante.

(4) En cas de décès, de démission ou d'empêchement d'un membre du comité consultatif, l'entité qui l'a nommé nomme un remplaçant pour combler la vacance jusqu'à l'expiration du mandat.

(5) Le comité consultatif est investi du pouvoir d'adresser des conseils et des recommandations à la Commission, à la commission locale ou à l'Association aux fins suivantes :

a) promouvoir de bonnes relations entre les personnes qui se livrent à la production et à la commercialisation de légumes de transformation;

b) favoriser une meilleure efficacité de la production et de la commercialisation des légumes de transformation;

c) empêcher et corriger les irrégularités et les injustices dans la commercialisation des légumes de transformation;

d) améliorer la qualité et la variété des légumes de transformation;

e) améliorer la diffusion des renseignements relatifs au marché des légumes de transformation;

f) traiter de toute question à l'égard de laquelle la Commission ou la commission locale peut être investie du pouvoir de prendre des règlements en vertu de la Loi.

27. (1) Un comité consultatif sur l'établissement des prix est créé en application du présent article pour un légume s'il y a au moins cinq transformateurs du légume en Ontario.

(2) La Commission peut, à la demande de la commission locale et des transformateurs ou des expéditeurs verts d'un légume, ordonner à la commission locale, aux transformateurs et aux expéditeurs verts du légume de créer un comité consultatif sur l'établissement des prix pour le légume, même s'il y a moins de cinq transformateurs du légume en Ontario.

(3) Le comité consultatif sur l'établissement des prix se compose des membres nommés par la commission locale et par les transformateurs et les expéditeurs verts du légume en Ontario conformément aux règles suivantes :

1. Les transformateurs et les expéditeurs verts du légume font tous les efforts possibles pour nommer au moins un particulier pour chacun d'eux, jusqu'à concurrence de 10 particuliers.

2. La commission locale fait tous les efforts possibles pour nommer au moins un producteur associé pour chaque transformateur et expéditeur vert, jusqu'à concurrence de 10 particuliers.

3. La commission locale peut tenir une élection pour décider quels sont les particuliers qu'elle nommera en application de la disposition 2.

(4) À compter de 2018, les membres du comité consultatif sur l'établissement des prix sont nommés au plus tard le 30 avril de chaque année et exercent leurs fonctions du 1er mai de l'année de leur nomination jusqu'au 30 avril de l'année suivante.

(5) Le comité consultatif sur l'établissement des prix d'un légume adresse des conseils et des recommandations aux membres des organismes de négociation sur la façon dont ces organismes doivent établir le prix minimum du légume ou de toute catégorie, variété, qualité ou grosseur du légume.

(6) Le comité consultatif sur l'établissement des prix d'un légume se réunit au moins une fois par an.

EXAMEN

28. La Commission effectue un examen du présent règlement au plus tard le 31 mars 2020.

QUESTIONS TRANSITOIRES

29. (1) Sous réserve du paragraphe (3), pour les négociations qui commencent en 2018, les dates limites indiquées aux colonnes 2 et 3 de l'annexe du présent règlement sont reportées à 14 jours civils plus tard.

(2) Sous réserve du paragraphe (3), l'article 15.1.3 ne s'applique pas à l'égard des négociations qui commencent en 2018 et, en ce qui concerne ces négociations :

a) la commission locale fait les nominations visées à la disposition 1 du paragraphe 16 (3) ou à la disposition 1 du paragraphe 16 (4), selon le cas;

b) l'exigence, prévue à ces dispositions, selon laquelle les membres doivent être des producteurs associés du transformateur ou de l'expéditeur verts s'applique, mais l'exigence qu'ils soient élus ne s'applique pas.

(3) Les paragraphes (1) et (2) ne s'appliquent pas aux négociations concernant les concombres ou les oignons de type espagnol utilisés pour faire des rondelles d'oignon.

(4) Les négociations suivantes continuent d'être menées conformément au présent règlement, dans sa version antérieure au jour de l'entrée en vigueur du Règlement de l'Ontario 569/17 :

1. Les négociations concernant les concombres (récolte manuelle) qui ont commencé en 2017.
2. Les négociations concernant les concombres (récolte manuelle) et les concombres (récolte mécanique) qui commencent avant le 6 avril 2018.

(5) Les négociations concernant les concombres qui commencent le 6 avril 2018 ou par la suite sont menées conformément au présent règlement, tel qu'il est modifié par le Règlement de l'Ontario 569/17.

DATES LIMITES QUI NE TOMBENT PAS UN JOUR OUVRABLE

30. (1) Pour l'application des articles 15.1.2 à 29, tout ce qui doit être fait au plus tard un jour précisé dans le présent règlement qui n'est pas un jour ouvrable au cours d'une année donnée doit être fait au plus tard le jour ouvrable suivant.

(2) La définition qui suit s'applique au présent article.

«jour ouvrable» Jour qui n'est :

a) ni un samedi;

b) ni un jour férié au sens de l'article 88 de la *Loi de 2006 sur la législation*.

ANNEXE

Point	Colonne 1 Légumes	Colonne 2 Date limite de nomination de membres	Colonne 3 Date limite de début des négociations	Colonne 4 Date limite de fin des négociations
1.	Concombres	15 novembre	24 novembre	15 décembre
2.	Pois	15 janvier	1er février	22 février
3.	Maïs sucré	15 janvier	6 février	27 février
4.	Tomates	15 janvier	8 février	1er mars
5.	Carottes	15 janvier	6 février	6 mars
6.	Choux	15 janvier	14 février	7 mars
7.	Poivrons	15 janvier	15 février	8 mars
8.	Betteraves	15 janvier	26 février	19 mars
9.	Choux-fleurs	15 janvier	26 février	19 mars
10.	Haricots verts et haricots jaunes	15 janvier	20 février	13 mars
11.	Haricots de Lima	15 janvier	1er mars	22 mars
12.	Citrouilles et courges	15 janvier	1er mars	22 mars
13.	Oignons de type espagnol utilisés pour faire des rondelles d'oignon	15 octobre	25 octobre	15 novembre

Entrée en vigueur

6. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

Made by:
Pris par :

ONTARIO FARM PRODUCTS MARKETING COMMISSION:
LA COMMISSION DE COMMERCIALISATION DES PRODUITS AGRICOLES DE L'ONTARIO :

JIM CLARK
Chair

MIKE RELF
Secretary

Date made:December 20, 2017
Pris le : 20 décembre 2017

1/18

ONTARIO REGULATION 570/17

made under the

REGULATED HEALTH PROFESSIONS ACT, 1991

Made: November 30, 2017
Approved: December 13, 2017
Filed: December 21, 2017
Published on e-Laws: December 21, 2017
Printed in *The Ontario Gazette*: January 6, 2018

Amending O. Reg. 107/96
(CONTROLLED ACTS)

1. Ontario Regulation 107/96 is amended by adding the following sections:

7.2 During the period that begins on December 30, 2017 and ends on December 31, 2019, a person is exempt from subsection 27 (1) of the Act for the purpose of treating, by means of psychotherapy technique, delivered through a therapeutic relationship, an individual's serious disorder of thought, cognition, mood, emotional regulation, perception or memory that may seriously impair the individual's judgement, insight, behaviour, communication or social functioning.

7.3 A person is exempt from subsections 27 (1) and 30 (1) of the Act for the purpose of treating, by means of psychotherapy technique, delivered through a therapeutic relationship, an individual's serious disorder of thought, cognition, mood, emotional regulation, perception or memory that may seriously impair the individual's judgement, insight, behaviour, communication or social functioning where such act is done as part of the requirements to become a member of the Ontario College of Social Workers and Social Service Workers and the act is done under the supervision or direction of a member of the Ontario College of Social Workers and Social Service Workers.

Commencement

2. This Regulation comes into force on the later of December 30, 2017 and the day it is filed.

Made by:

DR. ERIC HOSKINS
Minister of Health and Long-Term Care

Date made: November 30, 2017

1/18

ONTARIO REGULATION 571/17

made under the

MUNICIPAL ACT, 2001

Made: December 6, 2017
Filed: December 21, 2017
Published on e-Laws: December 21, 2017
Printed in *The Ontario Gazette*: January 6, 2018

Amending O. Reg. 181/03
(MUNICIPAL TAX SALES RULES)

1. (1) Subsection 3 (1) of Ontario Regulation 181/03 is amended by adding "referred to in subsection 373 (1) or 373.1 (1) of the Act" after "tax arrears certificate".

(2) Subsections 3 (3) and (4) of the Regulation are amended by striking out "of compliance" wherever it appears.

2. The Regulation is amended by adding the following section:

Matters prescribed for purposes of s. 381 (3) of the Act

3.1 The matters described in subparagraphs 5 (i), (ii), (iii) and (v) of Schedule 3 and subparagraphs 6 (i), (ii), (iii) and (v) of Schedule 4 are prescribed for the purposes of subsection 381 (3) of the Act.

3. Section 4 of the Regulation is revoked and the following substituted:

Forms

4. (1) The forms set out in the Table to Schedule 5 are prescribed as required forms for the purposes indicated in the Table.

(2) The forms prescribed by subsection (1) are the forms that are available on the website of the Government of Ontario Central Forms Repository under the listing for the Ministry of Municipal Affairs.

4. Section 5 of the Regulation is revoked and the following substituted:

Advertisement

5. (1) If the treasurer conducts a sale by public tender, the advertisement required by clause 379 (2) (b) or clause 379 (2.0.1) (b) of the Act, as the case may be, shall comply with this section.

(2) The treasurer shall advertise the land for sale once in *The Ontario Gazette* and once a week for four weeks in a newspaper that, in the opinion of the treasurer, has such circulation within the municipality as to provide reasonable notice of the sale or, if there is no such newspaper, post a notice in the municipal office and one other prominent place in the municipality.

(3) The following rules apply to advertisements under subsection (2):

1. The advertisement in *The Ontario Gazette* shall be in Form 6.
2. If the land is advertised for sale in a newspaper,
   i. during the first week, the advertisement in the newspaper shall be in Form 6,
   ii. during the second, third and fourth weeks, the advertisement shall either be in Form 6 or shall contain the information set out in subsection (4), and
   iii. if the advertisement is not in Form 6 during one or more of the weeks described in subparagraph ii, the treasurer shall make a copy of the advertisement in Form 6 available on a website of the treasurer's choosing during those weeks that the advertisement is not in Form 6.
3. If the land is advertised for sale by the posting of a notice, the notice shall be in Form 6.

(4) If Form 6 is not used for a newspaper advertisement in one or more of the weeks described in subparagraph 2 ii of subsection (3), the advertisement shall contain the following information during those weeks that the advertisement is not in Form 6:

1. The name of the municipality or board.
2. The street address and municipality in which the land is located or, if there is no street address, the location of the land.
3. The deadline for receiving tenders.

4. The minimum tender amount (*set out the cancellation price as of the first day of advertising*).

5. The following statements:

   i. This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act.

   ii. Further information about this matter is available online at (*website address*), or you may contact (*contact information for the municipality or board, such as address, email address, telephone number, and one or more contact names*).

(5) An advertisement may relate to the sale of any number of parcels of land.

(6) The treasurer shall allow at least seven days after the publication of the last advertisement in *The Ontario Gazette* or a newspaper, or where there is no newspaper, the posting of the notice, for the submission of tenders.

5. Clause 6 (1) (b) of the Regulation is amended by striking out "bank or trust corporation" at the end and substituting "bank or authorized foreign bank within the meaning of section 2 of the *Bank Act* (Canada), a trust corporation registered under the *Loan and Trust Corporations Act* or a credit union within the meaning of the *Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994*".

6. Subsection 11 (1) of the Regulation is amended by striking out "the applicable land transfer tax" and substituting "any taxes that may be applicable, such as a land transfer tax,".

7. Subsection 12 (1) of the Regulation is amended by striking out "the applicable land transfer tax" and substituting "any taxes that may be applicable, such as a land transfer tax,".

8. Section 13 of the Regulation is revoked and the following substituted:

Advertisement

13. (1) If the treasurer conducts a sale by public auction, the advertisement required by clause 379 (2) (b) or clause 379 (2.0.1) (b) of the Act, as the case may be, shall comply with this section.

(2) The treasurer shall advertise the land for sale once in *The Ontario Gazette* and once a week for four weeks in a newspaper that, in the opinion of the treasurer, has such circulation within the municipality as to provide reasonable notice of the sale or, if there is no such newspaper, post a notice in the municipal office and one other prominent place in the municipality.

(3) The following rules apply to advertisements under subsection (2):

1. The advertisement in *The Ontario Gazette* shall be in Form 8.

2. If the land is advertised for sale in a newspaper,

   i. during the first week, the advertisement in the newspaper shall be in Form 8,

   ii. during the second, third and fourth weeks, the advertisement shall either be in Form 8 or shall contain the information set out in subsection (4), and

   iii. if the advertisement is not in Form 8 during one or more of the weeks described in subparagraph ii, the treasurer shall make a copy of the advertisement in Form 8 available on a website of the treasurer's choosing during those weeks that the advertisement is not in Form 8.

3. If the land is advertised for sale by the posting of a notice, the notice shall be in Form 8.

(4) If Form 8 is not used for a newspaper advertisement in one or more of the weeks described in subparagraph 2 ii of subsection (3), the advertisement shall contain the following information during those weeks that the advertisement is not in Form 8:

1. The name of the municipality or board.

2. The street address and municipality in which the land is located or, if there is no street address, the location of the land.

3. The time and place of the auction.

4. The minimum bid amount (*set out the cancellation price as of the first day of advertising*).

5. The following statements:

   i. This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act.

   ii. Further information about this matter is available online at (*website address*), or you may contact (*contact information for the municipality or board, such as address, email address, telephone number, and one or more contact names*).

(5) An advertisement may relate to the sale of any number of parcels of land.

(6) The treasurer shall allow at least seven days after the publication of the last advertisement in *The Ontario Gazette* or a newspaper, or where there is no newspaper, the posting of the notice, before holding the auction.

(7) The auction shall be held at such place in the upper-tier municipality or single-tier municipality or, in the case of unorganized territory, in the territorial district in which the land is located as the treasurer may name in the advertisement.

9. Section 16 of the Regulation is amended by striking out "the applicable land transfer tax" and substituting "any taxes that may be applicable, such as a land transfer tax,".

10. Subsection 22 (1) of the Regulation is amended by striking out "clause 379 (2) (b) of the Act" wherever it appears and substituting in each case "section 5 or 13, as the case may be".

11. Section 25 of the Regulation is amended by striking out "bank or trust corporation" at the end and substituting "bank or authorized foreign bank within the meaning of section 2 of the *Bank Act* (Canada), a trust corporation registered under the *Loan and Trust Corporations Act* or a credit union within the meaning of the *Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994*".

12. Section 27 of the Regulation is revoked and the following substituted:

Transition, certificate registered before January 1, 2018

27. If, before January 1, 2018, a tax arrears certificate is registered in respect of land, this Regulation as it read on December 31, 2017 applies in respect of the proceedings or other steps that may be taken as a result of the registration of that certificate.

13. (1) Subparagraph 3 (ii) of Schedule 1 to the Regulation is revoked and the following substituted:

(ii) that the land described in the certificate will be sold by public sale if the cancellation price is not paid within (*choose one year or 90 days, as appropriate*) following the date of the registration of the certificate.

(2) Subparagraph 5 (i) of Schedule 1 to the Regulation is revoked and the following substituted:

(i) that the time period for paying the cancellation price may be extended if, before the expiry of the (*choose one-year or 90-day, as appropriate*) period, the municipality or board enters into an extension agreement with any owner of the land, the spouse of any owner, any mortgagee, any tenant in occupation of the land or any person the treasurer is satisfied has an interest in the land,

(3) The English version of subparagraph 5 (iv) of Schedule 1 to the Regulation is amended by striking out "enquiries" and substituting "inquiries".

14. Schedule 2 to the Regulation is revoked and the following substituted:

SCHEDULE 2
TAX ARREARS CANCELLATION CERTIFICATE

1. A tax arrears cancellation certificate referred to in subsection 375 (2), 378 (6) or 382 (3) or (6) of the Act or subsection 22 (2) of this Regulation shall, in relation to a tax arrears certificate that was registered under section 373 or 373.1 of the Act, contain the following information:

1. The name of the municipality or board.
2. The street address and municipality in which the land is located or, if there is no street address, the location of the land.
3. A statement by the treasurer verifying that the tax arrears certificate registered on (*date of registration*) as (*instrument number*) is cancelled in respect of the land described in the tax arrears cancellation certificate.
4. If applicable, a statement by the treasurer verifying that the cancellation price was paid on (*date of payment*).
5. If applicable, a statement by the treasurer verifying that the cancellation price remains unpaid and a new tax arrears certificate may be registered in this matter.
6. The name of the treasurer and the date of the statement.
7. The name and address of the municipality or board to which any inquiries may be directed, including an address for service.
8. A legal description of the land.

2. In addition to the information set out in section 1 of this Schedule, a tax arrears cancellation certificate shall, in relation to a tax arrears certificate that was registered under section 373 of the Act, contain a statement by the treasurer stating, if applicable, that,

(a) the cancellation price was paid by a person, other than the owner or spouse of the owner of the land, who was entitled to receive notice under subsection 374 (1) of the *Municipal Act, 2001* or an assignee of such person; and

(b) as a result of the payment of the cancellation price, (*name and address of person*) has a lien on the land for (*amount of lien*), except in the circumstances where subsection 375 (3.1) of the *Municipal Act, 2001* applies to the land.

15. (1) Schedule 3 to the Regulation is amended by striking out "of compliance" in the portion before paragraph 1.

(2) Subparagraph 3 (ii) of Schedule 3 to the Regulation is revoked and the following substituted:

(ii) any estates and interests of the Crown in right of Canada or in right of Ontario, other than an estate or interest in the land that,

(A) is vested in the Crown in right of Ontario because of an escheat or forfeiture as a result of the dissolution of a corporation, or

(B) belongs to the Crown in right of Ontario as a result of the death of an individual who did not have any lawful heirs, and

(3) Subparagraphs 5 (i), (ii) and (iii) of Schedule 3 to the Regulation are revoked and the following substituted:

(i) a tax arrears certificate was registered under (*choose section 373 or section 373.1, as appropriate*) of the *Municipal Act, 2001* as (*instrument number*) with respect to the land at least (*choose one year or 90 days, as appropriate*) before the land was advertised for sale,

(ii) notices were sent and statutory declarations were made in substantial compliance with the *Municipal Act, 2001* and the regulations under that Act,

(iii) the cancellation price was not paid within (*choose one year or 90 days, as appropriate*) following the date of the registration of the tax arrears certificate,

(4) The English version of paragraph 7 of Schedule 3 to the Regulation is amended by striking out "enquiries" and substituting "inquiries".

16. (1) Schedule 4 to the Regulation is amended by striking out "of compliance" in the portion before paragraph 1.

(2) Subparagraphs 6 (i), (ii) and (iii) of Schedule 4 to the Regulation are revoked and the following substituted:

(i) a tax arrears certificate was registered under (*choose section 373 or section 373.1, as appropriate*) of the *Municipal Act, 2001* as (*instrument number*) with respect to the land at least (*choose one year or 90 days, as appropriate*) before the land was advertised for sale,

(ii) notices were sent and statutory declarations were made in substantial compliance with the *Municipal Act, 2001* and the regulations under that Act,

(iii) the cancellation price was not paid within (*choose one year or 90 days, as appropriate*) following the date of the registration of the tax arrears certificate,

(3) The English version of paragraph 8 of Schedule 4 to the Regulation is amended by striking out "enquiries" and substituting "inquiries".

17. The Regulation is amended by adding the following Schedule:

SCHEDULE 5
FORMS

Column 1 Form	Column 2 Title	Column 3 Date	Column 4 Purpose for which form is used
1	Notice of Registration of Tax Arrears Certificate	January 2018	a notice required by section 374 of the Act
2	Statutory Declaration Regarding Sending of Notice of Registration of Tax Arrears Certificate	January 2018	a statutory declaration required by subsection 374 (3) of the Act
3	Final Notice of Registration of Tax Arrears Certificate Under Section 373 of the Act	January 2018	a final notice required by subsection 379 (1) of the Act
4	Statutory Declaration Regarding Sending of Final Notice	January 2018	a statutory declaration required by subsection 379 (2) of the Act
5	Payment into Court – Statement of Facts	January 2018	the statement required by subsection 380 (2) of the Act
6	Sale of Land by Public Tender	January 2018	form of advertisement required by paragraphs 1, 2 and 3 of subsection 5 (3) of this Regulation
7	Tender to Purchase	January 2018	form of tender required by subsection 6 (1) of this Regulation
8	Sale of Land by Public Auction	January 2018	form of advertisement required by paragraphs 1, 2 and 3 of subsection 13 (3) of this Regulation
9	Mining Act Information	January 2018	a statement required by section 24 of this Regulation

Column 1 Form	Column 2 Title	Column 3 Date	Column 4 Purpose for which form is used
10	Notice of Readvertisement	January 2018	a notice required by subsection 380.1 (2) of the Act

18. Forms 1 to 10 of the Regulation are revoked.

Commencement

19. This Regulation comes into force on the latest of,

(a) January 1, 2018;

(b) the day subsection 54 (1) and sections 56 and 58 to 68 of Schedule 1 to the *Modernizing Ontario's Municipal Legislation Act, 2017* come into force; and

(c) the day this Regulation is filed.

Made by:
Pris par :

Le ministre des Affaires municipales,

BILL MAURO
Minister of Municipal Affairs

Date made: December 6, 2017
Pris le : 6 décembre 2017

1/18

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 571/17

pris en vertu de la

LOI DE 2001 SUR LES MUNICIPALITÉS

pris le 6 décembre 2017
déposé le 21 décembre 2017
publié sur le site Lois-en-ligne le 21 décembre 2017
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 6 janvier 2018

modifiant le Règl. de l'Ont. 181/03
(RÈGLES CONCERNANT LES VENTES POUR NON-PAIEMENT DES IMPÔTS MUNICIPAUX)

1. (1) Le paragraphe 3 (1) du Règlement de l'Ontario 181/03 est modifié par insertion de «visé au paragraphe 373 (1) ou 373.1 (1) de la Loi» après «certificat d'arriérés d'impôts».

(2) Les paragraphes 3 (3) et (4) du Règlement sont modifiés par suppression de «de conformité» partout où figure ce terme.

2. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :

Questions prescrites pour l'application du par. 381 (3) de la Loi

3.1 Les questions énoncées aux sous-dispositions 5 (i), (ii), (iii) et (v) de l'annexe 3 et aux sous-dispositions 6 (i), (ii), (iii) et (v) de l'annexe 4 sont prescrites pour l'application du paragraphe 381 (3) de la Loi.

3. L'article 4 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Formulaires

4. (1) Les formulaires figurant au tableau de l'annexe 5 sont prescrits comme étant obligatoires aux fins indiquées au tableau.

(2) Les formulaires prescrits par le paragraphe (1) sont ceux que l'on peut se procurer sur le site Web du Répertoire central des formulaires du gouvernement de l'Ontario, sous la rubrique du ministère des Affaires municipales.

4. L'article 5 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Annonce

5. (1) Si le trésorier tient une vente par appel d'offres, l'annonce exigée par l'alinéa 379 (2) b) ou l'alinéa 379 (2.0.1) b) de la Loi, selon le cas, doit être conforme au présent article.

(2) Le trésorier annonce la mise en vente du bien-fonds une fois dans la *Gazette de l'Ontario* et une fois par semaine pendant quatre semaines dans un journal dont la diffusion dans la municipalité permet, selon lui, de donner un avis raisonnable de la mise en vente, ou, en l'absence d'un tel journal, il affiche un avis au bureau de la municipalité et à un autre endroit bien en vue dans celle-ci.

(3) Les règles suivantes s'appliquent aux annonces visées au paragraphe (2) :

1. L'annonce passée dans la *Gazette de l'Ontario* est rédigée selon le formulaire 6.
2. Si la mise en vente du bien-fonds est annoncée dans un journal :
   i. pendant la première semaine, l'annonce est rédigée selon le formulaire 6,
   ii. pendant les deuxième, troisième et quatrième semaines, l'annonce est rédigée selon le formulaire 6 ou contient les renseignements énoncés au paragraphe (4),
   iii. dans le cas où l'annonce n'est pas rédigée selon le formulaire 6 pendant une ou plusieurs des semaines visées à la sous-disposition ii, le trésorier affiche une copie de l'annonce rédigée selon le formulaire 6 sur le site Web de son choix pendant ces semaines-là.
3. Si la mise en vente du bien-fonds est annoncée par affichage d'un avis, celui-ci est rédigé selon le formulaire 6.

(4) L'annonce passée dans un journal qui n'est pas rédigée selon le formulaire 6 pendant une ou plusieurs des semaines visées à la sous-disposition 2 ii du paragraphe (3) contient les renseignements suivants pendant ces semaines-là :

1. Le nom de la municipalité ou du conseil.
2. L'adresse municipale ainsi que la municipalité où est situé le bien-fonds ou, en l'absence d'une telle adresse, l'endroit où il est situé.
3. La date limite pour la réception des offres.

4. L'offre minimale (*indiquer le coût d'annulation en date du premier jour de l'annonce*).

5. Les déclarations suivantes :

   i. Cette vente est régie par la *Loi de 2001 sur les municipalités* et les Règles concernant les ventes pour non-paiement des impôts municipaux établies en vertu de cette loi.

   ii. Des renseignements supplémentaires sont accessibles en ligne au (*adresse Web*). Vous pouvez également communiquer avec (*coordonnées de la municipalité ou du conseil, notamment l'adresse, l'adresse électronique, le numéro de téléphone et le nom d'une ou de plusieurs personnes-ressources*).

(5) L'annonce peut porter sur la vente de n'importe quel nombre de parcelles de bien-fonds.

(6) Le trésorier accorde, pour le dépôt des offres, un délai d'au moins sept jours après la publication de la dernière annonce dans la *Gazette de l'Ontario* ou un journal ou, en l'absence de journal, après l'affichage de l'avis.

5. La disposition 6 (1) b) du Règlement est modifiée par remplacement de «une banque ou une société de fiducie» par «une banque ou une banque étrangère autorisée au sens de l'article 2 de la *Loi sur les banques* (Canada), une société de fiducie inscrite en vertu de la *Loi sur les sociétés de prêt et de fiducie* ou une caisse au sens de la *Loi de 1994 sur les caisses populaires et les credit unions*» à la fin de la disposition.

6. Le paragraphe 11 (1) du Règlement est modifié par remplacement de «des droits de cession immobilière applicables» par «de tout impôt applicable, y compris les droits de cession immobilière,».

7. Le paragraphe 12 (1) du Règlement est modifié par remplacement de «des droits de cession immobilière applicables» par «de tout impôt applicable, y compris les droits de cession immobilière,».

8. L'article 13 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Annonce

13. (1) Si le trésorier tient une vente aux enchères publiques, l'annonce exigée par l'alinéa 379 (2) b) ou l'alinéa 379 (2.0.1) b) de la Loi, selon le cas, doit être conforme au présent article.

(2) Le trésorier annonce la mise en vente du bien-fonds une fois dans la *Gazette de l'Ontario* et une fois par semaine pendant quatre semaines dans un journal dont la diffusion dans la municipalité permet, selon lui, de donner un avis raisonnable de la mise en vente, ou, en l'absence d'un tel journal, il affiche un avis au bureau de la municipalité et à un autre endroit bien en vue dans celle-ci.

(3) Les règles suivantes s'appliquent aux annonces visées au paragraphe (2) :

1. L'annonce passée dans la *Gazette de l'Ontario* est rédigée selon le formulaire 8.

2. Si la mise en vente du bien-fonds est annoncée dans un journal :

   i. pendant la première semaine, l'annonce est rédigée selon le formulaire 8,

   ii. pendant les deuxième, troisième et quatrième semaines, l'annonce est rédigée selon le formulaire 8 ou contient les renseignements énoncés au paragraphe (4),

   iii. dans le cas où l'annonce n'est pas rédigée selon le formulaire 8 pendant une ou plusieurs des semaines visées à la sous-disposition ii, le trésorier affiche une copie de l'annonce rédigée selon le formulaire 8 sur le site Web de son choix pendant ces semaines-là.

3. Si la mise en vente du bien-fonds est annoncée par affichage d'un avis, celui-ci est rédigé selon le formulaire 8.

(4) L'annonce passée dans un journal qui n'est pas rédigée selon le formulaire 8 pendant une ou plusieurs des semaines visées à la sous-disposition 2 ii du paragraphe (3) contient les renseignements suivants pendant ces semaines-là:

1. Le nom de la municipalité ou du conseil.

2. L'adresse municipale ainsi que la municipalité où est situé le bien-fonds ou, en l'absence d'une telle adresse, l'endroit où il est situé.

3. Le jour, l'heure et le lieu de la vente aux enchères.

4. L'enchère minimale (*indiquer le coût d'annulation en date du premier jour de l'annonce*).

5. Les déclarations suivantes :

   i. Cette vente est régie par la *Loi de 2001 sur les municipalités* et les Règles concernant les ventes pour non-paiement des impôts municipaux établies en vertu de cette loi.

   ii. Des renseignements supplémentaires sont accessibles en ligne au (*adresse Web*). Vous pouvez également communiquer avec (*coordonnées de la municipalité ou du conseil, notamment l'adresse, l'adresse électronique, le numéro de téléphone et le nom d'une ou de plusieurs personnes-ressources*).

(5) L'annonce peut porter sur la vente de n'importe quel nombre de parcelles de bien-fonds.

(6) Le trésorier accorde, avant la tenue de la vente aux enchères, un délai d'au moins sept jours après la publication de la dernière annonce dans la *Gazette de l'Ontario* ou un journal ou, en l'absence de journal, après l'affichage de l'avis.

(7) La vente aux enchères se tient à l'emplacement que le trésorier désigne dans l'annonce, lequel se trouve dans la municipalité de palier supérieur, la municipalité à palier unique ou, dans le cas d'un territoire non érigé en municipalité, le district territorial où est situé le bien-fonds.

9. L'article 16 du Règlement est modifié par remplacement de «des droits de cession immobilière applicables» par «de tout impôt applicable, y compris les droits de cession immobilière,».

10. Le paragraphe 22 (1) du Règlement est modifié par remplacement de «à l'alinéa 379 (2) b) de la Loi» par «à l'article 5 ou 13, selon le cas» et par remplacement de «au même alinéa» par «au même article».

11. L'article 25 du Règlement est modifié par remplacement de «une banque ou une société de fiducie» par «une banque ou une banque étrangère autorisée au sens de l'article 2 de la *Loi sur les banques* (Canada), une société de fiducie inscrite en vertu de la *Loi sur les sociétés de prêt et de fiducie* ou une caisse au sens de la *Loi de 1994 sur les caisses populaires et les credit unions*» à la fin de l'article.

12. L'article 27 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Disposition transitoire : certificat enregistré avant le 1er janvier 2018

27. Si un certificat d'arriérés d'impôts est enregistré à l'égard d'un bien-fonds avant le 1er janvier 2018, le présent règlement, dans sa version du 31 décembre 2017, s'applique à l'égard des mesures qui peuvent être prises à la suite de l'enregistrement, notamment l'introduction d'instances.

13. (1) La sous-disposition 3 (ii) de l'annexe 1 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

(ii) le fait que le bien-fonds décrit dans le certificat fera l'objet d'une vente publique si le coût d'annulation n'est pas payé dans (*choisir l'année qui suit ou les 90 jours qui suivent, selon le cas*) la date de l'enregistrement du certificat.

(2) La sous-disposition 5 (i) de l'annexe 1 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

(i) le fait que le délai accordé pour payer le coût d'annulation peut être prorogé si, avant l'expiration du délai (*choisir d'un an ou de 90 jours, selon le cas*), la municipalité ou le conseil conclut un accord de prorogation avec tout propriétaire du bien-fonds, son conjoint, tout créancier hypothécaire, tout locataire qui occupe le bien-fonds ou toute personne que le trésorier estime avoir un intérêt sur le bien-fonds.

(3) La version anglaise de la sous-disposition 5 (iv) de l'annexe 1 du Règlement est modifiée par remplacement de «enquiries» par «inquiries».

14. L'annexe 2 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

ANNEXE 2
CERTIFICAT D'ANNULATION DES ARRIÉRÉS D'IMPÔTS

1. Le certificat d'annulation des arriérés d'impôts visé au paragraphe 375 (2), 378 (6) ou 382 (3) ou (6) de la Loi ou au paragraphe 22 (2) du présent règlement contient, relativement à un certificat d'arriérés d'impôts enregistré en vertu de l'article 373 ou 373.1 de la Loi, les renseignements suivants :

1. Le nom de la municipalité ou du conseil.
2. L'adresse municipale ainsi que la municipalité où est situé le bien-fonds ou, en l'absence d'une telle adresse, l'endroit où il est situé.
3. Une déclaration du trésorier attestant que le certificat d'arriérés d'impôts enregistré le (*date de l'enregistrement*) sous le numéro (*numéro de l'acte*) est annulé à l'égard du bien-fonds décrit dans le certificat d'annulation des arriérés d'impôts.
4. Le cas échéant, une déclaration du trésorier attestant que le coût d'annulation a été payé le (*date du paiement*).
5. Le cas échéant, une déclaration du trésorier attestant que le coût d'annulation demeure impayé et qu'un nouveau certificat d'arriérés d'impôts peut être enregistré.
6. Le nom du trésorier et la date de la déclaration.
7. Les nom et adresse de la municipalité ou du conseil où peuvent être adressées les demandes de renseignements, notamment une adresse aux fins de signification.
8. La description légale du bien-fonds.

2. Outre les renseignements énoncés à l'article 1 de la présente annexe, le certificat d'annulation des arriérés d'impôts contient, relativement à un certificat d'arriérés d'impôts enregistré en vertu de l'article 373 de la Loi, une déclaration du trésorier indiquant ce qui suit, le cas échéant :

a) le coût d'annulation a été payé par une personne, autre que le propriétaire du bien-fonds ou son conjoint, qui avait droit à l'avis prévu au paragraphe 374 (1) de la *Loi de 2001 sur les municipalités* ou un cessionnaire d'une telle personne;

b) par suite du paiement du coût d'annulation, (*nom et adresse de la personne*) a un privilège sur le bien-fonds pour la somme de (*montant du privilège*), sauf dans les circonstances où le paragraphe 375 (3.1) de la *Loi de 2001 sur les municipalités* s'applique au bien-fonds.

15. (1) L'annexe 3 du Règlement est modifiée par suppression de «de conformité» dans le passage qui précède la disposition 1.

(2) La sous-disposition 3 (ii) de l'annexe 3 du Règlement est abrogée et remplacée par ce suit :

(ii) les domaines et intérêts de la Couronne du chef du Canada ou de l'Ontario autres que ceux sur le bien-fonds qui, selon le cas :

(A) ont été dévolus à la Couronne du chef de l'Ontario pour cause de déshérence ou de confiscation résultant de la dissolution d'une personne morale,

(B) sont devenus la propriété de la Couronne du chef de l'Ontario par suite du décès d'un particulier sans héritier légitime;

(3) Les sous-dispositions 5 (i), (ii) et (iii) de l'annexe 3 du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

(i) un certificat d'arriérés d'impôts a été enregistré en vertu de (*choisir l'article 373 ou l'article 373.1, selon le cas*) de la *Loi de 2001 sur les municipalités* sous le numéro (*numéro de l'acte*) à l'égard du bien-fonds au moins (*choisir un an ou 90 jours, selon le cas*) avant l'annonce de la mise en vente du bien-fonds,

(ii) les avis ont été envoyés et les déclarations solennelles faites en conformité, pour l'essentiel, avec la *Loi de 2001 sur les municipalités* et ses règlements d'application,

(iii) le coût d'annulation n'a pas été payé dans (*choisir l'année qui suit ou les 90 jours qui suivent, selon le cas*) la date de l'enregistrement du certificat d'arriérés d'impôts,

(4) La version anglaise de la disposition 7 de l'annexe 3 du Règlement est modifiée par remplacement de «enquiries» par «inquiries».

16. (1) L'annexe 4 du Règlement est modifiée par suppression de «de conformité» dans le passage qui précède la disposition 1.

(2) Les sous-dispositions 6 (i), (ii) et (iii) de l'annexe 4 du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

(i) un certificat d'arriérés d'impôts a été enregistré en vertu de (*choisir l'article 373 ou l'article 373.1, selon le cas*) de la *Loi de 2001 sur les municipalités* sous le numéro (*numéro de l'acte*) à l'égard du bien-fonds au moins (*choisir un an ou 90 jours, selon le cas*) avant l'annonce de la mise en vente du bien-fonds,

(ii) les avis ont été envoyés et les déclarations solennelles faites en conformité, pour l'essentiel, avec la *Loi de 2001 sur les municipalités* et ses règlements d'application,

(iii) le coût d'annulation n'a pas été payé dans (*choisir l'année qui suit ou les 90 jours qui suivent, selon le cas*) la date de l'enregistrement du certificat d'arriérés d'impôt,

(3) La version anglaise de la disposition 8 de l'annexe 4 du Règlement est modifiée par remplacement de «enquiries» par «inquiries».

17. Le Règlement est modifié par adjonction de l'annexe suivante :

ANNEXE 5
FORMULAIRES

Colonne 1 Formulaire	Colonne 2 Titre	Colonne 3 Date	Colonne 4 Motif de l'utilisation du formulaire
1	Avis d'enregistrement d'un certificat d'arriérés d'impôts	Janvier 2018	l'avis exigé par l'article 374 de la Loi
2	Déclaration solennelle sur l'envoi d'un avis d'enregistrement d'un certificat d'arriérés d'impôts	Janvier 2018	la déclaration solennelle exigée par le paragraphe 374 (3) de la Loi
3	Dernier avis d'enregistrement d'un certificat d'arriérés d'impôts en vertu de l'article 373 de la Loi	Janvier 2018	le dernier avis exigé par le paragraphe 379 (1) de la Loi
4	Déclaration solennelle sur l'envoi d'un dernier avis	Janvier 2018	la déclaration solennelle exigée par le paragraphe 379 (2) de la Loi

Colonne 1 Formulaire	Colonne 2 Titre	Colonne 3 Date	Colonne 4 Motif de l'utilisation du formulaire
5	Consignation au tribunal — Déclaration des faits	Janvier 2018	la déclaration exigée par le paragraphe 380 (2) de la Loi
6	Vente de biens-fonds par appel d'offres	Janvier 2018	le formulaire de l'annonce exigé par les dispositions 1, 2 et 3 du paragraphe 5 (3) du présent règlement
7	Offre	Janvier 2018	le formulaire de l'offre exigé par le paragraphe 6 (1) du présent règlement
8	Vente de biens-fonds aux enchères publiques	Janvier 2018	le formulaire de l'annonce exigé par les dispositions 1, 2 et 3 du paragraphe 13 (3) du présent règlement
9	Renseignements concernant la *Loi sur les mines*	Janvier 2018	la déclaration exigée par l'article 24 du présent règlement
10	Avis de nouvelle annonce	Janvier 2018	L'avis exigé par le paragraphe 380.1 (2) de la Loi

18. Les formulaires 1 à 10 du Règlement sont abrogés.

Entrée en vigueur

19. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date des jours suivants :

a) le 1er janvier 2018;

b) le jour de l'entrée en vigueur du paragraphe 54 (1) et des articles 56 et 58 à 68 de l'annexe 1 de la *Loi de 2017 sur la modernisation de la législation municipale ontarienne*;

c) le jour de son dépôt.

Made by:
Pris par :

Le ministre des Affaires municipales,

BILL MAURO
Minister of Municipal Affairs

Date made: December 6, 2017
Pris le : 6 décembre 2017

1/18

ONTARIO REGULATION 572/17

made under the

CITY OF TORONTO ACT, 2006

Made: December 6, 2017
Filed: December 21, 2017
Published on e-Laws: December 21, 2017
Printed in *The Ontario Gazette*: January 6, 2018

Amending O. Reg. 579/06
(TORONTO TAX SALES RULES)

1. (1) Subsection 3 (1) of Ontario Regulation 579/06 is amended by adding "referred to in subsection 344 (1) or 344.1 (1) of the Act" after "tax arrears certificate".

(2) Subsections 3 (3) and (4) of the Regulation are amended by striking out "of compliance" wherever it appears.

2. The Regulation is amended by adding the following section:

Matters prescribed for purposes of s. 352 (3) of the Act

3.1 The matters described in subparagraphs 5 i, ii, iii and v of Schedule 3 and subparagraphs 6 i, ii, iii and v of Schedule 4 are prescribed for the purposes of subsection 352 (3) of the Act.

3. Section 4 of the Regulation is revoked and the following substituted:

Forms

4. (1) The forms set out in the Table to Schedule 5 are prescribed as required forms for the purposes indicated in the Table.

(2) The forms prescribed by subsection (1) are the forms that are available on the website of the Government of Ontario Central Forms Repository under the listing for the Ministry of Municipal Affairs.

4. Section 5 of the Regulation is revoked and the following substituted:

Advertisement

5. (1) If the treasurer conducts a sale by public tender, the advertisement required by clause 350 (2) (b) or clause 350 (2.0.1) (b) of the Act, as the case may be, shall comply with this section.

(2) The treasurer shall advertise the land for sale once in *The Ontario Gazette* and once a week for four weeks in a newspaper that, in the opinion of the treasurer, has such circulation within the City as to provide reasonable notice of the sale.

(3) The following rules apply to advertisements under subsection (2):

1. The advertisement in *The Ontario Gazette* shall be in Form 6.
2. The advertisement in a newspaper shall comply with the following rules:
    i. during the first week, the advertisement shall be in Form 6,
    ii. during the second, third and fourth weeks, the advertisement shall either be in Form 6 or shall contain the information set out in subsection (4), and
    iii. if the advertisement is not in Form 6 during one or more of the weeks described in subparagraph ii, the treasurer shall make a copy of the advertisement in Form 6 available on a website of the treasurer's choosing during those weeks that the advertisement is not in Form 6.

(4) If Form 6 is not used for a newspaper advertisement in one or more of the weeks described in subparagraph 2 ii of subsection (3), the advertisement shall contain the following information during those weeks that the advertisement is not in Form 6:

1. The name of the City.
2. The street address of the land or, if there is no street address, the location of the land.
3. The deadline for receiving tenders.
4. The minimum tender amount (*set out the cancellation price as of the first day of advertising*).
5. The following statements:
    i. This sale is governed by the *City of Toronto Act, 2006* and the Toronto Tax Sales Rules made under that Act.

ii. Further information about this matter is available online at (*website address*), or you may contact (*contact information for the City, such as address, email address, telephone number and one or more contact names*).

(5) An advertisement may relate to the sale of any number of parcels of land.

(6) The treasurer shall allow at least seven days after the publication of the last advertisement in *The Ontario Gazette* or a newspaper for the submission of tenders.

5. Clause 6 (1) (b) of the Regulation is amended by striking out "bank or trust corporation" at the end and substituting "bank or authorized foreign bank within the meaning of section 2 of the *Bank Act* (Canada), a trust corporation registered under the *Loan and Trust Corporations Act* or a credit union within the meaning of the *Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994*".

6. Subsection 11 (1) of the Regulation is amended by striking out "the applicable land transfer tax" and substituting "any taxes that may be applicable, such as a land transfer tax,".

7. Subsection 12 (1) of the Regulation is amended by striking out "the applicable land transfer tax" and substituting "any taxes that may be applicable, such as a land transfer tax,".

8. Section 13 of the Regulation is revoked and the following substituted:

Advertisement

13. (1) If the treasurer conducts a sale by public auction, the advertisement required by clause 350 (2) (b) or clause 350 (2.0.1) (b) of the Act, as the case may be, shall comply with this section.

(2) The treasurer shall advertise the land for sale once in *The Ontario Gazette* and once a week for four weeks in a newspaper that, in the opinion of the treasurer, has such circulation within the City as to provide reasonable notice of the sale.

(3) The following rules apply to advertisements under subsection (2):

1. The advertisement in *The Ontario Gazette* shall be in Form 8.
2. The advertisement in a newspaper shall comply with the following rules:
   i. during the first week, the advertisement shall be in Form 8,
   ii. during the second, third and fourth weeks, the advertisement shall either be in Form 8 or shall contain the information set out in subsection (4), and
   iii. if the advertisement is not in Form 8 during one or more of the weeks described in subparagraph ii, the treasurer shall make a copy of the advertisement in Form 8 available on a website of the treasurer's choosing during those weeks that the advertisement is not in Form 8.

(4) If Form 8 is not used for a newspaper advertisement in one or more of the weeks described in subparagraph 2 ii of subsection (3), the advertisement shall contain the following information during those weeks that the advertisement is not in Form 8:

1. The name of the City.
2. The street address of the land or, if there is no street address, the location of the land.
3. The time and place of the auction.
4. The minimum bid amount (*set out the cancellation price as of the first day of advertising*).
5. The following statements:
   i. This sale is governed by the *City of Toronto Act, 2006* and the Toronto Tax Sales Rules made under that Act.
   ii. Further information about this matter is available online at (*website address*), or you may contact (*contact information for the City, such as address, email address, telephone number and one or more contact names*).

(5) An advertisement may relate to the sale of any number of parcels of land.

(6) The treasurer shall allow at least seven days after the publication of the last advertisement in *The Ontario Gazette* or a newspaper before holding the auction.

(7) The auction shall be held at such place in the City as the treasurer may name in the advertisement.

9. Section 16 of the Regulation is amended by striking out "the applicable land transfer tax" and substituting "any taxes that may be applicable, such as a land transfer tax,".

10. Subsection 22 (1) of the Regulation is amended by striking out "clause 350 (2) (b) of the Act" wherever it appears and substituting in each case "section 5 or 13, as the case may be".

11. Section 25 of the Regulation is revoked.

12. Section 26 of the Regulation is amended by striking out "bank or trust corporation" at the end and substituting "bank or authorized foreign bank within the meaning of section 2 of the *Bank Act* (Canada), a trust corporation registered under the *Loan and Trust Corporations Act* or a credit union within the meaning of the *Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994*".

13. Section 28 of the Regulation is revoked and the following substituted:

Transition, certificate registered before January 1, 2018

28. If, before January 1, 2018, a tax arrears certificate is registered in respect of land, this Regulation as it read on December 31, 2017 applies in respect of the proceedings or other steps that may be taken as a result of the registration of that certificate.

14. (1) Subparagraph 3 ii of Schedule 1 to the Regulation is revoked and the following substituted:

ii. that the land described in the certificate will be sold by public sale if the cancellation price is not paid within (*choose one year or 90 days, as appropriate*) following the date of the registration of the certificate.

(2) Subparagraph 5 i of Schedule 1 to the Regulation is revoked and the following substituted:

i. that the time period for paying the cancellation price may be extended if, before the expiry of the (*choose one-year or 90-day, as appropriate*) period, the City enters into an extension agreement with any owner of the land, the spouse of any owner, any mortgagee, any tenant in occupation of the land or any person the treasurer is satisfied has an interest in the land,

(3) The English version of subparagraph 5 iv of Schedule 1 to the Regulation is amended by striking out "enquiries" and substituting "inquiries".

15. Schedule 2 to the Regulation is revoked and the following substituted:

SCHEDULE 2
TAX ARREARS CANCELLATION CERTIFICATE

1. A tax arrears cancellation certificate referred to in subsection 346 (2), 349 (6) or 353 (3) or (6) of the Act or subsection 22 (2) of this Regulation shall, in relation to a tax arrears certificate that was registered under section 344 or 344.1 of the Act, contain the following information:

1. A statement that the certificate is in respect of land located in the City.
2. The street address of the land or, if there is no street address, the location of the land.
3. A statement by the treasurer verifying that the tax arrears certificate registered on (*date of registration*) as (*instrument number*) is cancelled in respect of the land described in the tax arrears cancellation certificate.
4. If applicable, a statement by the treasurer verifying that the cancellation price was paid on (*date of payment*).
5. If applicable, a statement by the treasurer verifying that the cancellation price remains unpaid and a new tax arrears certificate may be registered in this matter.
6. The name of the treasurer and the date of the statement.
7. The title and address of the person to whom any inquiries may be directed, including an address for service.
8. A legal description of the land.

2. In addition to the information set out in section 1 of this Schedule, a tax arrears cancellation certificate shall, in relation to a tax arrears certificate that was registered under section 344 of the Act, contain a statement by the treasurer stating, if applicable, that,

(a) the cancellation price was paid by a person, other than the owner or spouse of the owner of the land, who was entitled to receive notice under subsection 345 (1) of the *City of Toronto Act, 2006* or an assignee of such person; and

(b) as a result of the payment of the cancellation price, (*name and address of person*) has a lien on the land for (*amount of lien*), except in the circumstances where subsection 346 (6) of the *City of Toronto Act, 2006* applies to the land.

16. (1) Schedule 3 to the Regulation is amended by striking out "of compliance" in the portion before paragraph 1.

(2) Subparagraph 3 ii of Schedule 3 to the Regulation is revoked and the following substituted:

ii. any estates and interests of the Crown in right of Canada or in right of Ontario, other than an estate or interest in the land that,

A. is vested in the Crown in right of Ontario because of an escheat or forfeiture as a result of the dissolution of a corporation, or

B. belongs to the Crown in right of Ontario as a result of the death of an individual who did not have any lawful heirs, and

(3) Subparagraphs 5 i, ii and iii of Schedule 3 to the Regulation are revoked and the following substituted:

i. a tax arrears certificate was registered under (*choose section 344 or section 344.1, as appropriate*) of the *City of Toronto Act, 2006* as (*instrument number*) with respect to the land at least (*choose one year or 90 days, as appropriate*) before the land was advertised for sale,

ii. notices were sent and statutory declarations were made in substantial compliance with the *City of Toronto Act, 2006* and the regulations under that Act,

iii. the cancellation price was not paid within (*choose one year or 90 days, as appropriate*) following the date of the registration of the tax arrears certificate,

(4) Subparagraphs 5 v and vi of Schedule 3 to the Regulation are revoked and the following substituted:

v. the land was advertised for sale in substantial compliance with the *City of Toronto Act, 2006* and the regulations under that Act, and

vi. if applicable, the City passed a by-law under subsection 350 (3) of the *City of Toronto Act, 2006* excluding mobile homes from the sale of the land.

(5) Paragraph 6 of Schedule 3 to the Regulation is revoked.

(6) The English version of paragraph 7 of Schedule 3 to the Regulation is amended by striking out "enquiries" and substituting "inquiries".

17. (1) Schedule 4 to the Regulation is amended by striking out "of compliance" in the portion before paragraph 1.

(2) Subparagraphs 6 i, ii and iii of Schedule 4 to the Regulation are revoked and the following substituted:

i. a tax arrears certificate was registered under (*choose section 344 or section 344.1, as appropriate*) of the *City of Toronto Act, 2006* as (*instrument number*) with respect to the land at least (*choose one year or 90 days, as appropriate*) before the land was advertised for sale,

ii. notices were sent and statutory declarations were made in substantial compliance with the *City of Toronto Act, 2006* and the regulations under that Act,

iii. the cancellation price was not paid within (*choose one year or 90 days, as appropriate*) following the date of the registration of the tax arrears certificate,

(3) Subparagraphs 6 v and vi of Schedule 4 to the Regulation are revoked and the following substituted:

v. the land was advertised for sale in substantial compliance with the *City of Toronto Act, 2006* and the regulations under that Act, and

vi. if applicable, the City passed a by-law under subsection 350 (3) of the *City of Toronto Act, 2006* excluding mobile homes from the sale of the land.

(4) Paragraph 7 of Schedule 4 to the Regulation is revoked.

(5) The English version of paragraph 8 of Schedule 4 to the Regulation is amended by striking out "enquiries" and substituting "inquiries".

18. The Regulation is amended by adding the following Schedule:

SCHEDULE 5
FORMS

Column 1 Form	Column 2 Title	Column 3 Date	Column 4 Purpose for which form is used
1	Notice of Registration of Tax Arrears Certificate	January 2018	a notice required by section 345 of the Act
2	Statutory Declaration Regarding Sending of Notice of Registration of Tax Arrears Certificate	January 2018	a statutory declaration required by subsection 345 (3) of the Act
3	Final Notice of Registration of Tax Arrears Certificate Under Section 344 of the Act	January 2018	a final notice required by subsection 350 (1) of the Act
4	Statutory Declaration Regarding Sending of Final Notice	January 2018	a statutory declaration required by subsection 350 (2) of the Act
5	Payment into Court – Statement of Facts	January 2018	the statement required by subsection 351 (2) of the Act
6	Sale of Land by Public Tender	January 2018	form of advertisement required by paragraphs 1 and 2 of subsection 5 (3) of this Regulation
7	Tender to Purchase	January 2018	form of tender required by subsection 6 (1) of this Regulation

Column 1 Form	Column 2 Title	Column 3 Date	Column 4 Purpose for which form is used
8	Sale of Land by Public Auction	January 2018	form of advertisement required by paragraphs 1 and 2 of subsection 13 (3) of this Regulation
9	Notice of Readvertisement	January 2018	a notice required by subsection 351.1 (2) of the Act

19. Forms 1 to 10 of the Regulation are revoked.

Commencement

20. This Regulation comes into force on the latest of,

(a) January 1, 2018;

(b) the day subsection 46 (1) and sections 48 and 50 to 60 of Schedule 2 to the *Modernizing Ontario's Municipal Legislation Act, 2017* come into force; and

(c) the day this Regulation is filed.

Made by:
Pris par :

Le ministre des Affaires municipales,

BILL MAURO
Minister of Municipal Affairs

Date made: December 6, 2017
Pris le : 6 décembre 2017

1/18

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 572/17

pris en vertu de la

LOI DE 2006 SUR LA CITÉ DE TORONTO

pris le 6 décembre 2017
déposé le 21 décembre 2017
publié sur le site Lois-en-ligne le 21 décembre 2017
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 6 janvier 2018

modifiant le Règl. de l'Ont. 579/06
(RÈGLES CONCERNANT LES VENTES POUR NON-PAIEMENT DES IMPÔTS MUNICIPAUX DE TORONTO)

1. (1) Le paragraphe 3 (1) du Règlement de l'Ontario 579/06 est modifié par insertion de «visé au paragraphe 344 (1) ou 344.1 (1) de la Loi» après «certificat d'arriérés d'impôts».

(2) Les paragraphes 3 (3) et (4) du Règlement sont modifiés par suppression de «de conformité» partout où figure ce terme.

2. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :

Questions prescrites pour l'application du par. 352 (3) de la Loi

3.1 Les questions énoncées aux sous-dispositions 5 i, ii, iii et v de l'annexe 3 et aux sous-dispositions 6 i, ii, iii et v de l'annexe 4 sont prescrites pour l'application du paragraphe 352 (3) de la Loi.

3. L'article 4 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Formulaires

4. (1) Les formulaires figurant au tableau de l'annexe 5 sont prescrits comme étant obligatoires aux fins indiquées au tableau.

(2) Les formulaires prescrits par le paragraphe (1) sont ceux que l'on peut se procurer sur le site Web du Répertoire central des formulaires du gouvernement de l'Ontario, sous la rubrique du ministère des Affaires municipales.

4. L'article 5 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Annonce

5. (1) Si le trésorier tient une vente par appel d'offres, l'annonce exigée par l'alinéa 350 (2) b) ou l'alinéa 350 (2.0.1) b) de la Loi, selon le cas, doit être conforme au présent article.

(2) Le trésorier annonce la mise en vente du bien-fonds une fois dans la *Gazette de l'Ontario* et une fois par semaine pendant quatre semaines dans un journal dont la diffusion dans la cité permet, selon lui, de donner un avis raisonnable de la mise en vente.

(3) Les règles suivantes s'appliquent aux annonces visées au paragraphe (2) :

1. L'annonce passée dans la *Gazette de l'Ontario* est rédigée selon le formulaire 6.
2. L'annonce passée dans un journal est conforme aux règles suivantes :
    i. pendant la première semaine, l'annonce est rédigée selon le formulaire 6,
    ii. pendant les deuxième, troisième et quatrième semaines, l'annonce est rédigée selon le formulaire 6 ou contient les renseignements énoncés au paragraphe (4),
    iii. dans le cas où l'annonce n'est pas rédigée selon le formulaire 6 pendant une ou plusieurs des semaines visées à la sous-disposition ii, le trésorier affiche une copie de l'annonce rédigée selon le formulaire 6 sur le site Web de son choix pendant ces semaines-là.

(4) L'annonce passée dans un journal qui n'est pas rédigée selon le formulaire 6 pendant une ou plusieurs des semaines visées à la sous-disposition 2 ii du paragraphe (3) contient les renseignements suivants pendant ces semaines-là :

1. Le nom de la cité.
2. L'adresse municipale du bien-fonds ou, en l'absence d'adresse, l'endroit où il est situé.
3. La date limite pour la réception des offres.
4. L'offre minimale (*indiquer le coût d'annulation en date du premier jour de l'annonce*).
5. Les déclarations suivantes :

i. Cette vente est régie par la *Loi de 2006 sur la cité de Toronto* et les Règles concernant les ventes pour non-paiement des impôts municipaux de Toronto établies en vertu de cette loi.

ii. Des renseignements supplémentaires sont accessibles en ligne au (*adresse Web*). Vous pouvez également communiquer avec (*coordonnées de la cité, notamment l'adresse, l'adresse électronique, le numéro de téléphone et le nom d'une ou de plusieurs personnes-ressources*).

(5) L'annonce peut porter sur la vente de n'importe quel nombre de parcelles de bien-fonds.

(6) Le trésorier accorde, pour le dépôt des offres, un délai d'au moins sept jours après la publication de la dernière annonce dans la *Gazette de l'Ontario* ou un journal.

5. L'alinéa 6 (1) b) du Règlement est modifié par remplacement de «une banque ou une société de fiducie» par «une banque ou une banque étrangère autorisée au sens de l'article 2 de la *Loi sur les banques* (Canada), une société de fiducie inscrite en vertu de la *Loi sur les sociétés de prêt et de fiducie* ou une caisse au sens de la *Loi de 1994 sur les caisses populaires et les credit unions*» à la fin de l'alinéa.

6. Le paragraphe 11 (1) du Règlement est modifié par remplacement de «des droits de cession immobilière applicables» par «de tout impôt applicable, y compris les droits de cession immobilière,».

7. Le paragraphe 12 (1) du Règlement est modifié par remplacement de «des droits de cession immobilière applicables» par «de tout impôt applicable, y compris les droits de cession immobilière,».

8. L'article 13 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Annonce

13. (1) Si le trésorier tient une vente aux enchères publiques, l'annonce exigée par l'alinéa 350 (2) b) ou l'alinéa 350 (2.0.1) b) de la Loi, selon le cas, doit être conforme au présent article.

(2) Le trésorier annonce la mise en vente du bien-fonds une fois dans la *Gazette de l'Ontario* et une fois par semaine pendant quatre semaines dans un journal dont la diffusion dans la cité permet, selon lui, de donner un avis raisonnable de la mise en vente.

(3) Les règles suivantes s'appliquent aux annonces visées au paragraphe (2) :

1. L'annonce passée dans la *Gazette de l'Ontario* est rédigée selon le formulaire 8.
2. L'annonce passée dans un journal est conforme aux règles suivantes :
   i. pendant la première semaine, l'annonce est rédigée selon le formulaire 8,
   ii. pendant les deuxième, troisième et quatrième semaines, l'annonce est rédigée selon le formulaire 8 ou contient les renseignements énoncés au paragraphe (4),
   iii. dans le cas où l'annonce n'est pas rédigée selon le formulaire 8 pendant une ou plusieurs des semaines visées à la sous-disposition ii, le trésorier affiche une copie de l'annonce rédigée selon le formulaire 8 sur le site Web de son choix pendant ces semaines-là.

(4) L'annonce passée dans un journal qui n'est pas rédigée selon le formulaire 8 pendant une ou plusieurs des semaines visées à la sous-disposition 2 ii du paragraphe (3) contient les renseignements suivants pendant ces semaines-là :

1. Le nom de la cité.
2. L'adresse municipale du bien-fonds ou, en l'absence d'adresse, l'endroit où il est situé.
3. Le jour, l'heure et le lieu de la vente aux enchères.
4. L'enchère minimale (*indiquer le coût d'annulation en date du premier jour de l'annonce*).
5. Les déclarations suivantes :
   i. Cette vente est régie par la *Loi de 2006 sur la cité de Toronto* et les Règles concernant les ventes pour non-paiement des impôts municipaux de Toronto établies en vertu de cette loi.
   ii. Des renseignements supplémentaires sont accessibles en ligne au (*adresse Web*). Vous pouvez également communiquer avec (*coordonnées de la cité, notamment l'adresse, l'adresse électronique, le numéro de téléphone et le nom d'une ou de plusieurs personnes-ressources*).

(5) L'annonce peut porter sur la vente de n'importe quel nombre de parcelles de bien-fonds.

(6) Le trésorier accorde, avant la tenue de la vente aux enchères, un délai d'au moins sept jours après la publication de la dernière annonce dans la *Gazette de l'Ontario* ou un journal.

(7) La vente aux enchères se tient à l'emplacement dans la cité que le trésorier désigne dans l'annonce.

9. L'article 16 du Règlement est modifié par remplacement de «des droits de cession immobilière applicables» par «de tout impôt applicable, y compris les droits de cession immobilière,».

10. Le paragraphe 22 (1) du Règlement est modifié par remplacement de «à l'alinéa 350 (2) b) de la Loi» par «à l'article 5 ou 13, selon le cas» et par remplacement de «au même alinéa» par «au même article».

11. L'article 25 du Règlement est abrogé.

12. L'article 26 du Règlement est modifié par remplacement de «une banque ou une société de fiducie» par «une banque ou une banque étrangère autorisée au sens de l'article 2 de la *Loi sur les banques* (Canada), une société de fiducie inscrite en vertu de la *Loi sur les sociétés de prêt et de fiducie* ou une caisse au sens de la *Loi de 1994 sur les caisses populaires et les credit unions*» à la fin de l'article.

13. L'article 28 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Disposition transitoire : certificat enregistré avant le 1er janvier 2018

28. Si un certificat d'arriérés d'impôts est enregistré à l'égard d'un bien-fonds avant le 1er janvier 2018, le présent règlement, dans sa version du 31 décembre 2017, s'applique à l'égard des mesures qui peuvent être prises à la suite de l'enregistrement, notamment l'introduction d'instances.

14. (1) La sous-disposition 3 ii de l'annexe 1 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

ii. le fait que le bien-fonds décrit dans le certificat fera l'objet d'une vente publique si le coût d'annulation n'est pas payé dans (*choisir l'année qui suit ou les 90 jours qui suivent, selon le cas*) la date de l'enregistrement du certificat.

(2) La sous-disposition 5 i de l'annexe 1 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

i. le fait que le délai accordé pour payer le coût d'annulation peut être prorogé si, avant l'expiration du délai (*choisir d'un an ou de 90 jours, selon le cas*), la cité conclut un accord de prorogation avec tout propriétaire du bien-fonds, son conjoint, tout créancier hypothécaire, tout locataire qui occupe le bien-fonds ou toute personne que le trésorier estime avoir un intérêt sur le bien-fonds.

(3) La version anglaise de la sous-disposition 5 iv de l'annexe 1 du Règlement est modifiée par remplacement de «enquiries» par «inquiries».

15. L'annexe 2 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

ANNEXE 2
CERTIFICAT D'ANNULATION DES ARRIÉRÉS D'IMPÔTS

1. Le certificat d'annulation des arriérés d'impôts visé au paragraphe 346 (2), 349 (6) ou 353 (3) ou (6) de la Loi ou au paragraphe 22 (2) du présent règlement contient, relativement à un certificat d'arriérés d'impôts enregistré en vertu de l'article 344 ou 344.1 de la Loi, les renseignements suivants :

1. Une mention indiquant que le certificat se rapporte à un bien-fonds situé dans la cité.
2. L'adresse municipale du bien-fonds ou, en l'absence d'adresse, l'endroit où il est situé.
3. Une déclaration du trésorier attestant que le certificat d'arriérés d'impôts enregistré le (*date de l'enregistrement*) sous le numéro (*numéro de l'acte*) est annulé à l'égard du bien-fonds décrit dans le certificat.
4. Le cas échéant, une déclaration du trésorier attestant que le coût d'annulation a été payé le (*date du paiement*).
5. Le cas échéant, une déclaration du trésorier attestant que le coût d'annulation demeure impayé et qu'un nouveau certificat d'arriérés d'impôts peut être enregistré.
6. Le nom du trésorier et la date de la déclaration.
7. Les titre et adresse de la personne à qui peuvent être adressées les demandes de renseignements, notamment une adresse aux fins de signification.
8. La description légale du bien-fonds.

2. Outre les renseignements énoncés à l'article 1 de la présente annexe, le certificat d'annulation des arriérés d'impôts contient, relativement à un certificat d'arriérés d'impôts enregistré en vertu de l'article 344 de la Loi, une déclaration du trésorier indiquant ce qui suit, le cas échéant :

a) le coût d'annulation a été payé par une personne, autre que le propriétaire du bien-fonds ou son conjoint, qui avait droit à l'avis prévu au paragraphe 345 (1) de la *Loi de 2006 sur la cité de Toronto* ou un cessionnaire d'une telle personne,

b) par suite du paiement du coût d'annulation, (*nom et adresse de la personne*) a un privilège sur le bien-fonds pour la somme de (*montant du privilège*), sauf dans les circonstances où le paragraphe 346 (6) de la *Loi de 2006 sur la cité de Toronto* s'applique au bien-fonds.

16. (1) L'annexe 3 du Règlement est modifiée par suppression de «de conformité» dans le passage qui précède la disposition 1.

(2) La sous-disposition 3 ii de l'annexe 3 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

ii. les domaines et intérêts de la Couronne du chef du Canada ou de l'Ontario autres que ceux sur le bien-fonds qui, selon le cas :

A. ont été dévolus à la Couronne du chef de l'Ontario pour cause de déshérence ou de confiscation résultant de la dissolution d'une personne morale,

B. sont devenus la propriété de la Couronne du chef de l'Ontario par suite du décès d'un particulier sans héritier légitime,

(3) Les sous-dispositions 5 i, ii et iii de l'annexe 3 du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

i. un certificat d'arriérés d'impôts a été enregistré en vertu de (*choisir l'article 344 ou l'article 344.1, selon le cas*) de la *Loi de 2006 sur la cité de Toronto* sous le numéro (*numéro de l'acte*) à l'égard du bien-fonds au moins (*choisir un an ou 90 jours, selon le cas*) avant l'annonce de la mise en vente du bien-fonds,

ii. les avis ont été envoyés et les déclarations solennelles faites en conformité, pour l'essentiel, avec la *Loi de 2006 sur la cité de Toronto* et ses règlements d'application,

iii. le coût d'annulation n'a pas été payé dans (*choisir l'année qui suit ou les 90 jours qui suivent, selon le cas*) la date de l'enregistrement du certificat d'arriérés d'impôts,

(4) Les sous-dispositions 5 v et vi de l'annexe 3 du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

v. la mise en vente du bien-fonds a été annoncée en conformité, pour l'essentiel, avec la *Loi de 2006 sur la cité de Toronto* et ses règlements d'application,

vi. le cas échéant, la cité a adopté un règlement en vertu du paragraphe 350 (3) de la *Loi de 2006 sur la cité de Toronto* en vue d'exclure les maisons mobiles de la vente du bien-fonds.

(5) La disposition 6 de l'annexe 3 du Règlement est abrogée.

(6) La version anglaise de la disposition 7 de l'annexe 3 du Règlement est modifiée par remplacement de «enquiries» par «inquiries».

17. (1) L'annexe 4 du Règlement est modifiée par suppression de «de conformité» dans le passage qui précède la disposition 1.

(2) Les sous-dispositions 6 i, ii et iii de l'annexe 4 du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

i. un certificat d'arriérés d'impôts a été enregistré en vertu de (*choisir l'article 344 ou l'article 344.1, selon le cas*) de la *Loi de 2006 sur la cité de Toronto* sous le numéro (*numéro de l'acte*) à l'égard du bien-fonds au moins (*choisir un an ou 90 jours, selon le cas*) avant l'annonce de la mise en vente du bien-fonds,

ii. les avis ont été envoyés et les déclarations solennelles faites en conformité, pour l'essentiel, avec la *Loi de 2006 sur la cité de Toronto* et ses règlements d'application,

iii. le coût d'annulation n'a pas été payé dans (*choisir l'année qui suit ou les 90 jours qui suivent, selon le cas*) la date de l'enregistrement du certificat d'arriérés d'impôt,

(3) Les sous-dispositions 6 v et vi de l'annexe 4 du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

v. la mise en vente du bien-fonds a été annoncée en conformité, pour l'essentiel, avec la *Loi de 2006 sur la cité de Toronto* et ses règlements d'application,

vi. le cas échéant, la cité a adopté un règlement en vertu du paragraphe 350 (3) de la *Loi de 2006 sur la cité de Toronto* en vue d'exclure les maisons mobiles de la vente du bien-fonds.

(4) La disposition 7 de l'annexe 4 du Règlement est abrogée.

(5) La version anglaise de la disposition 8 de l'annexe 4 du Règlement est modifiée par remplacement de «enquiries» par «inquiries».

18. Le Règlement est modifié par adjonction de l'annexe suivante :

ANNEXE 5
FORMULAIRES

Colonne 1 Formulaire	Colonne 2 Titre	Colonne 3 Date	Colonne 4 Motif de l'utilisation du formulaire
1	Avis d'enregistrement d'un certificat d'arriérés d'impôts	Janvier 2018	l'avis exigé par l'article 345 de la Loi

Colonne 1 Formulaire	Colonne 2 Titre	Colonne 3 Date	Colonne 4 Motif de l'utilisation du formulaire
2	Déclaration solennelle sur l'envoi d'un avis d'enregistrement d'un certificat d'arriérés d'impôts	Janvier 2018	la déclaration solennelle exigée par le paragraphe 345 (3) de la Loi
3	Dernier avis d'enregistrement d'un certificat d'arriérés d'impôts en vertu de l'article 344 de la Loi	Janvier 2018	le dernier avis exigé par le paragraphe 350 (1) de la Loi
4	Déclaration solennelle sur l'envoi d'un dernier avis	Janvier 2018	la déclaration solennelle exigée par le paragraphe 350 (2) de la Loi
5	Consignation au tribunal — déclaration des faits	Janvier 2018	la déclaration exigée par le paragraphe 351 (2) de la Loi
6	Vente de biens-fonds par appel d'offres	Janvier 2018	le formulaire de l'annonce exigé par les dispositions 1 et 2 du paragraphe 5 (3) du présent règlement
7	Offre	Janvier 2018	le formulaire de l'offre exigé par le paragraphe 6 (1) du présent règlement
8	Vente de biens-fonds aux enchères publiques	Janvier 2018	le formulaire de l'annonce exigé par les dispositions 1 et 2 du paragraphe 13 (3) du présent règlement
9	Avis de nouvelle annonce	Janvier 2018	L'avis exigé par le paragraphe 351.1 (2) de la Loi

19. Les formulaires 1 à 10 du Règlement sont abrogés.

Entrée en vigueur

20. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date des jours suivants :

a) le 1er janvier 2018;

b) le jour de l'entrée en vigueur du paragraphe 46 (1) et des articles 48 et 50 à 60 de l'annexe 2 de la *Loi de 2017 sur la modernisation de la législation municipale ontarienne*;

c) le jour de son dépôt.

Made by:
Pris par :

Le ministre des Affaires municipales,

BILL MAURO
Minister of Municipal Affairs

Date made: December 6, 2017
Pris le : 6 décembre 2017

1/18

ONTARIO REGULATION 573/17

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: December 13, 2017
Filed: December 21, 2017
Published on e-Laws: December 21, 2017
Printed in *The Ontario Gazette*: January 6, 2018

Amending O. Reg. 512/97
(CRITICAL DEFECTS OF COMMERCIAL MOTOR VEHICLES)

1. Subsection 4 (3) of Ontario Regulation 512/97 is revoked and the following substituted:

(3) If the security is in the form of a letter of credit it shall,

(a) be irrevocable;

(b) be given by a corporation registered under the *Loan and Trust Corporations Act*, a bank listed in Schedule I or II of the *Bank Act* (Canada) or a credit union within the meaning of the *Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994*; and

(c) remain in force until the security is released to the owner under subsection (9) or transferred to the Minister of Finance under subsection (11).

Commencement

2. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2018 and the day it is filed.

1/18

ONTARIO REGULATION 574/17

made under the

HOMES FOR SPECIAL CARE ACT

Made: December 13, 2017
Filed: December 21, 2017
Published on e-Laws: December 21, 2017
Printed in *The Ontario Gazette*: January 6, 2018

Amending Reg. 636 of R.R.O. 1990
(GENERAL)

1. (1) Clause 26 (a) of Regulation 636 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

(a) deposit all money received from any resident of the home or from any trustee acting on behalf of such resident in a non-interest bearing account in a bank or authorized foreign bank within the meaning of section 2 of the *Bank Act* (Canada) or in a credit union within the meaning of the *Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994*;

(2) Subclause 26 (f) (i) is amended by striking out "bank".

Commencement

2. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2018 and the day it is filed.

1/18

ONTARIO REGULATION 575/17

made under the

CHILD AND FAMILY SERVICES ACT

Made: December 13, 2017
Filed: December 21, 2017
Published on e-Laws: December 21, 2017
Printed in *The Ontario Gazette*: January 6, 2018

Amending Reg. 70 of R.R.O. 1990
(GENERAL)

1. Subsection 60 (1) of Regulation 70 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

(1) Every licensee referred to in Part VII of the Act shall deposit funds received by the licensee from prospective adoptive parents in a trust account in a bank listed in Schedule I or II to the *Bank Act* (Canada), a trust corporation registered under the *Loan and Trust Corporations Act* or a credit union within the meaning of the *Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994*.

Commencement

2. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2018 and the day it is filed.

1/18

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 575/17

pris en vertu de la

LOI SUR LES SERVICES À L'ENFANCE ET À LA FAMILLE

pris le 13 décembre 2017
déposé le 21 décembre 2017
publié sur le site Lois-en-ligne le 21 décembre 2017
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 6 janvier 2018

modifiant le Règl. 70 des R.R.O. de 1990
(DISPOSITIONS GÉNÉRALES)

1. Le paragraphe 60 (1) du Règlement 70 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(1) Le titulaire de permis visé à la partie VII de la Loi dépose les fonds qu'il a reçus des père et mère adoptifs éventuels dans un compte en fiducie ouvert auprès d'une banque mentionnée à l'annexe I ou II de la *Loi sur les banques* (Canada), d'une société de fiducie inscrite en application de la *Loi sur les sociétés de prêt et de fiducie* ou d'une caisse au sens de la *Loi de 1994 sur les caisses populaires et les credit unions*.

Entrée en vigueur

2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1er janvier 2018 et du jour de son dépôt.

1/18

ONTARIO REGULATION 576/17

made under the

DEVELOPMENT CORPORATIONS ACT

Made: December 13, 2017
Filed: December 21, 2017
Published on e-Laws: December 21, 2017
Printed in *The Ontario Gazette*: January 6, 2018

Amending O. Reg. 672/00
(ONTARIO MEDIA DEVELOPMENT CORPORATION)

1. The definition of "Minister" in section 1 of Ontario Regulation 672/00 is revoked and the following substituted:

"Minister" means the Minister of Tourism, Culture and Sport.

2. Subsection 6 (4) of the Regulation is amended by striking out "Board" and substituting "board".

3. (1) Subclause 8 (3) (d) (i) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(i) a credit union within the meaning of the *Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994*,

(2) Clause 8 (3) (e) of the Regulation is amended by striking out "trust company" and substituting "trust corporation" in subclause (ii), by striking out "or" at the end of subclause (ii), by adding "or" at the end of subclause (iii) and by adding the following subclause:

(iv) guaranteed investment certificates, deposit receipts, term deposits, deposit notes, certificates of deposit or investment or other similar instruments that are issued, guaranteed or endorsed by a credit union within the meaning of the *Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994*.

4. (1) Subsection 10 (1) of the Regulation is amended by striking out "the *Public Service Act*" at the end and substituting " Part III of the *Public Service of Ontario Act, 2006*".

(2) Subsection 10 (2) of the Regulation is amended by striking out "Board" at the end and substituting "board".

5. Subsection 11 (1) of the Regulation is amended by striking out "the *Public Service Act*" at the end and substituting "Part III of the *Public Service of Ontario Act, 2006*".

6. (1) Subsection 14 (1) of the Regulation is amended by striking out "Provincial Auditor" at the end and substituting "Auditor General".

(2) Subsection 14 (2) of the Regulation is amended by striking out "Provincial Auditor" and substituting "Auditor General".

Commencement

7. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2018 and the day it is filed.

1/18

ONTARIO REGULATION 577/17

made under the

COMPULSORY AUTOMOBILE INSURANCE ACT

Made: December 13, 2017
Filed: December 21, 2017
Published on e-Laws: December 21, 2017
Printed in *The Ontario Gazette*: January 6, 2018

Amending Reg. 95 of R.R.O. 1990
(EXEMPTIONS)

1. Paragraph 9 of subsection 2 (2) of Regulation 95 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out "chartered banks operating in Ontario" at the end and substituting "a bank or authorized foreign bank within the meaning of section 2 of the *Bank Act* (Canada) that is operating in Ontario or a credit union within the meaning of the *Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994*".

2. The Regulation is amended by adding the following French version:

EXEMPTIONS

1. La Loi ne s'applique pas aux personnes et entités suivantes :

a) le gouverneur général;

b) les ministères du gouvernement du Canada;

c) l'utilisateur d'un véhicule automobile dont est propriétaire ou que loue le gouverneur général ou un ministère du gouvernement du Canada.

2. (1) Sous réserve des conditions énoncées au paragraphe (2), la Loi ne s'applique pas aux personnes suivantes :

a) les membres en règle du groupement d'églises appelé Conservative Mennonite Churches of Ontario qui participent au régime appelé Conservative Mennonite Automobile Brotherhood Assistance Plan;

b) l'utilisateur d'un véhicule automobile dont est propriétaire ou que loue une personne visée à l'alinéa a).

(2) Les conditions suivantes s'appliquent à l'exemption accordée par le paragraphe (1) :

1. Le groupement d'églises appelé Conservative Mennonite Churches of Ontario met sur pied, à l'intention de ses membres, un régime de responsabilité financière en cas d'accident de véhicule automobile.
2. Le régime visé à la disposition 1 est connu sous le nom de Conservative Mennonite Automobile Brotherhood Assistance Plan.
3. En cas de nomination d'un nouvel administrateur du régime, ce dernier communique sans délai ses nom et adresse au surintendant.
4. Tout mennonite qui est membre en règle d'une des églises des Conservative Mennonite Churches of Ontario peut demander de participer au régime en adressant à son pasteur une demande écrite à cet effet.
5. Si le pasteur approuve la demande, il la soumet à l'administrateur du régime, qui conserve un dossier des demandes approuvées.
6. L'administrateur du régime délivre à chaque participant au régime une carte d'identification remplie, rédigée selon la formule approuvée par le surintendant.
7. L'administrateur du régime peut annuler une adhésion en envoyant, par courrier recommandé, un préavis écrit de 30 jours au membre.
8. Lorsqu'un participant ou une personne qui utilise le véhicule automobile d'un participant cause en Ontario le décès de quiconque ou lui occasionne des lésions corporelles, la perte de biens ou des dommages matériels, le régime verse les sommes assurées aux personnes qui n'en sont pas des participants dans la même proportion que si le régime était un assureur et que le véhicule automobile du participant était assuré aux termes d'un contrat d'assurance-automobile. Toutefois, la responsabilité du régime se limite à la responsabilité minimale prévue au paragraphe 251 (1) de la *Loi sur les assurances* à l'égard d'un accident.
9. À la demande du surintendant, l'administrateur du régime lui fournit une preuve que le régime a ouvert une marge de crédit irrévocable d'au moins 100 000 $ auprès d'une banque ou banque étrangère autorisée, au sens de l'article 2 de la

Loi sur les banques (Canada), qui exerce ses activités en Ontario ou d'une caisse, au sens de la *Loi de 1994 sur les caisses populaires et les credit unions*.

10. Lorsqu'il s'agit de remplir l'attestation d'assurance que requiert la Loi, le participant au régime indique sur l'attestation la mention «Exempt-C.M.A.B.A. Plan» et la signe.

10.1 Lorsqu'il soumet l'attestation d'assurance, le participant présente, aux fins d'examen, la carte d'identification qui lui a été délivrée en application de la disposition 6.

11. Le participant au régime ou l'utilisateur d'un véhicule automobile dont est propriétaire un participant, selon le cas, a dans ce véhicule en tout temps la carte d'identification délivrée en application de la disposition 6 lorsqu'il utilise ce véhicule sur une voie publique. Il remet la carte à l'agent de police pour inspection sur demande.

3. La TTC Insurance Company Limited est exemptée des exigences de l'article 7 de la Loi.

FORMULE 1 . . . . .

Commencement

3. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2018 and the day it is filed.

1/18

ONTARIO REGULATION 578/17

made under the

DEVELOPMENT CORPORATIONS ACT

Made: December 13, 2017
Filed: December 21, 2017
Published on e-Laws: December 21, 2017
Printed in *The Ontario Gazette*: January 6, 2018

Amending O. Reg. 304/04
(THE WALKERTON CLEAN WATER CENTRE)

1. Subsection 4 (5) of Ontario Regulation 304/04 is amended by striking out "or" at the end of clause (b), by adding "or" at the end of clause (c) and by adding the following clause:

(d) deposit receipts, deposit notes, guaranteed investment certificates, term deposits, certificates of deposit or investment or other similar instruments that are issued, guaranteed or endorsed by a credit union within the meaning of the *Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994.*

Commencement

2. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2018 and the day it is filed.

1/18

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 578/17

pris en vertu de la

LOI SUR LES SOCIÉTÉS DE DÉVELOPPEMENT

pris le 13 décembre 2017
déposé le 21 décembre 2017
publié sur le site Lois-en-ligne le 21 décembre 2017
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 6 janvier 2018

modifiant le Règl. de l'Ont. 304/04
(CENTRE DE WALKERTON POUR L'ASSAINISSEMENT DE L'EAU)

1. Le paragraphe 4 (5) du Règlement de l'Ontario 304/04 est modifié par adjonction de l'alinéa suivant :

d) des récépissés ou billets de dépôt, des certificats de placement garantis, des dépôts à terme, des certificats de dépôt ou de placement et d'autres effets semblables qui sont émis, garantis ou visés par une caisse populaire au sens de la *Loi de 1994 sur les caisses populaires et les credit unions*.

Entrée en vigueur

2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1er janvier 2018 et du jour de son dépôt.

1/18

ONTARIO REGULATION 579/17

made under the

COMMODITY FUTURES ACT

Made: December 13, 2017
Filed: December 21, 2017
Published on e-Laws: December 21, 2017
Printed in *The Ontario Gazette*: January 6, 2018

Amending Reg. 90 of R.R.O. 1990
(GENERAL)

1. Clause 35 (3) (b) of Regulation 90 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

(b) of or guaranteed by a bank listed in Schedule I or II to the *Bank Act* (Canada), a trust or loan corporation registered under the *Loan and Trust Corporations Act*, an insurance company licensed under the *Insurance Act* or a credit union within the meaning of the *Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994*; or

Commencement

2. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2018 and the day it is filed.

1/18

ONTARIO REGULATION 580/17

made under the

MUNICIPAL ACT, 2001

Made: December 20, 2017
Filed: December 21, 2017
Published on e-Laws: December 21, 2017
Printed in *The Ontario Gazette*: January 6, 2018

TAX MATTERS - VACANT AND EXCESS LAND SUBCLASSES, TAX REDUCTIONS

Interpretation

1. In this Regulation, a reference to a range being between two values shall be read as including both of those values.

Various municipalities

2. (1) This section applies in respect of a municipality other than,

(a) a lower-tier municipality; or

(b) a municipality to which any of sections 3 to 6 applies.

(2) For the purposes of subsection 313 (1.2) of the Act, for the 2017 taxation year and subsequent taxation years,

(a) instead of the tax rate reduction described in paragraph 2 of subsection 313 (1) of the Act, the prescribed range is between 30 and 35 per cent;

(b) instead of the tax rate reduction described in paragraph 3 of subsection 313 (1) of the Act, the prescribed range is between 30 and 35 per cent;

(c) instead of the tax rate reduction described in paragraph 4 of subsection 313 (1) of the Act, the prescribed range is between 30 and 35 per cent; and

(d) instead of the tax rate reduction described in paragraph 5 of subsection 313 (1) of the Act, the prescribed range is between 30 and 35 per cent.

Town of Espanola

3. (1) For the purposes of subsection 313 (1.2) of the Act, in respect of the Town of Espanola for the 2017 taxation year,

(a) instead of the tax rate reduction described in paragraph 2 of subsection 313 (1) of the Act, the prescribed range is between 15 and 35 per cent;

(b) instead of the tax rate reduction described in paragraph 3 of subsection 313 (1) of the Act, the prescribed range is between 15 and 35 per cent;

(c) instead of the tax rate reduction described in paragraph 4 of subsection 313 (1) of the Act, the prescribed range is between 15 and 35 per cent; and

(d) instead of the tax rate reduction described in paragraph 5 of subsection 313 (1) of the Act, the prescribed range is between 15 and 35 per cent.

(2) For the purposes of subsection 313 (1.3) of the Act, the Town of Espanola is authorized to pass a by-law providing that a tax rate reduction in paragraph 2, 3, 4 or 5 of subsection 313 (1) of the Act does not apply for a taxation year after 2017.

Town of St. Marys

4. (1) For the purposes of subsection 313 (1.2) of the Act, in respect of the Town of St. Marys for the 2018 taxation year,

(a) instead of the tax rate reduction described in paragraph 2 of subsection 313 (1) of the Act, the prescribed range is between 20 and 35 per cent;

(b) instead of the tax rate reduction described in paragraph 3 of subsection 313 (1) of the Act, the prescribed range is between 20 and 35 per cent;

(c) instead of the tax rate reduction described in paragraph 4 of subsection 313 (1) of the Act, the prescribed range is between 20 and 35 per cent; and

(d) instead of the tax rate reduction described in paragraph 5 of subsection 313 (1) of the Act, the prescribed range is between 20 and 35 per cent.

(2) For the purposes of subsection 313 (1.2) of the Act, in respect of the Town of St. Marys for the 2019 taxation year,

(a) instead of the tax rate reduction described in paragraph 2 of subsection 313 (1) of the Act, the prescribed range is between 10 and 35 per cent;

(b) instead of the tax rate reduction described in paragraph 3 of subsection 313 (1) of the Act, the prescribed range is between 10 and 35 per cent;

(c) instead of the tax rate reduction described in paragraph 4 of subsection 313 (1) of the Act, the prescribed range is between 10 and 35 per cent; and

(d) instead of the tax rate reduction described in paragraph 5 of subsection 313 (1) of the Act, the prescribed range is between 10 and 35 per cent.

(3) For the purposes of subsection 313 (1.3) of the Act, the Town of St. Marys is authorized to pass a by-law providing that a tax rate reduction in paragraph 2, 3, 4 or 5 of subsection 313 (1) of the Act does not apply for a taxation year after 2019.

Haldimand County

5. (1) For the purposes of subsection 313 (1.2) of the Act, in respect of Haldimand County for the 2018 taxation year,

(a) instead of the tax rate reduction described in paragraph 2 of subsection 313 (1) of the Act, the prescribed range is between 22.5 and 35 per cent;

(b) instead of the tax rate reduction described in paragraph 3 of subsection 313 (1) of the Act, the prescribed range is between 26.25 and 35 per cent;

(c) instead of the tax rate reduction described in paragraph 4 of subsection 313 (1) of the Act, the prescribed range is between 22.5 and 35 per cent; and

(d) instead of the tax rate reduction described in paragraph 5 of subsection 313 (1) of the Act, the prescribed range is between 26.25 and 35 per cent.

(2) For the purposes of subsection 313 (1.2) of the Act, in respect of Haldimand County for the 2019 taxation year,

(a) instead of the tax rate reduction described in paragraph 2 of subsection 313 (1) of the Act, the prescribed range is between 15 and 35 per cent;

(b) instead of the tax rate reduction described in paragraph 3 of subsection 313 (1) of the Act, the prescribed range is between 17.5 and 35 per cent;

(c) instead of the tax rate reduction described in paragraph 4 of subsection 313 (1) of the Act, the prescribed range is between 15 and 35 per cent; and

(d) instead of the tax rate reduction described in paragraph 5 of subsection 313 (1) of the Act, the prescribed range is between 17.5 and 35 per cent.

(3) For the purposes of subsection 313 (1.2) of the Act, in respect of Haldimand County for the 2020 taxation year,

(a) instead of the tax rate reduction described in paragraph 2 of subsection 313 (1) of the Act, the prescribed range is between 7.5 and 35 per cent;

(b) instead of the tax rate reduction described in paragraph 3 of subsection 313 (1) of the Act, the prescribed range is between 8.75 and 35 per cent;

(c) instead of the tax rate reduction described in paragraph 4 of subsection 313 (1) of the Act, the prescribed range is between 7.5 and 35 per cent; and

(d) instead of the tax rate reduction described in paragraph 5 of subsection 313 (1) of the Act, the prescribed range is between 8.75 and 35 per cent.

(4) For the purposes of subsection 313 (1.3) of the Act, Haldimand County is authorized to pass a by-law providing that a tax rate reduction in paragraph 2, 3, 4 or 5 of subsection 313 (1) of the Act does not apply for a taxation year after 2020.

Town of Thessalon

6. For the purposes of subsection 313 (1.3) of the Act, the Town of Thessalon is authorized to pass a by-law providing that a tax rate reduction in paragraph 2, 3, 4 or 5 of subsection 313 (1) of the Act does not apply for a taxation year after 2017.

Commencement

7. This Regulation comes into force on the day it is filed.

Made by:
Pris par :

Le ministre des Finances,

CHARLES SOUSA
Minister of Finance

Date made: December 20, 2017
Pris le : 20 décembre 2017

1/18

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 580/17

pris en vertu de la

LOI DE 2001 SUR LES MUNICIPALITÉS

pris le 20 décembre 2017
déposé le 21 décembre 2017
publié sur le site Lois-en-ligne le 21 décembre 2017
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 6 janvier 2018

QUESTIONS FISCALES - RÉDUCTIONS D'IMPÔT POUR LES SOUS-CATÉGORIES DES BIENS-FONDS VACANTS ET DES BIENS-FONDS EXCÉDENTAIRES

Interprétation

1. Dans le présent règlement, la mention d'une fourchette se situant entre deux valeurs s'interprète comme incluant ces deux valeurs.

Municipalités diverses

2. (1) Le présent article s'applique à toute municipalité qui n'est pas :

a) soit une municipalité de palier inférieur;

b) soit une municipalité à laquelle s'applique l'un des articles 3 à 6.

(2) Pour l'application du paragraphe 313 (1.2) de la Loi, pour l'année d'imposition 2017 :

a) au lieu de la réduction du taux d'imposition visée à la disposition 2 du paragraphe 313 (1) de la Loi, la fourchette prescrite se situe entre 30 et 35 %;

b) au lieu de la réduction du taux d'imposition visée à la disposition 3 du paragraphe 313 (1) de la Loi, la fourchette prescrite se situe entre 30 et 35 %;

c) au lieu de la réduction du taux d'imposition visée à la disposition 4 du paragraphe 313 (1) de la Loi, la fourchette prescrite se situe entre 30 et 35 %;

d) au lieu de la réduction du taux d'imposition visée à la disposition 5 du paragraphe 313 (1) de la Loi, la fourchette prescrite se situe entre 30 et 35 %.

Ville d'Espanola

3. (1) Pour l'application du paragraphe 313 (1.2) de la Loi, en ce qui concerne la ville d'Espanola, pour l'année d'imposition 2017 :

a) au lieu de la réduction du taux d'imposition visée à la disposition 2 du paragraphe 313 (1) de la Loi, la fourchette prescrite se situe entre 15 et 35 %;

b) au lieu de la réduction du taux d'imposition visée à la disposition 3 du paragraphe 313 (1) de la Loi, la fourchette prescrite se situe entre 15 et 35 %;

c) au lieu de la réduction du taux d'imposition visée à la disposition 4 du paragraphe 313 (1) de la Loi, la fourchette prescrite se situe entre 15 et 35 %;

d) au lieu de la réduction du taux d'imposition visée à la disposition 5 du paragraphe 313 (1) de la Loi, la fourchette prescrite se situe entre 15 et 35 %.

(2) Pour l'application du paragraphe 313 (1.3) de la Loi, la ville d'Espanola est autorisée à adopter un règlement prévoyant que la réduction du taux d'imposition prévue à la disposition 2, 3, 4 ou 5 du paragraphe 313 (1) de la Loi ne s'applique pas pour une année d'imposition postérieure à 2017.

Ville de St. Marys

4. (1) Pour l'application du paragraphe 313 (1.2) de la Loi, en ce qui concerne la ville de St. Marys, pour l'année d'imposition 2018 :

a) au lieu de la réduction du taux d'imposition visée à la disposition 2 du paragraphe 313 (1) de la Loi, la fourchette prescrite se situe entre 20 et 35 %;

b) au lieu de la réduction du taux d'imposition visée à la disposition 3 du paragraphe 313 (1) de la Loi, la fourchette prescrite se situe entre 20 et 35 %;

c) au lieu de la réduction du taux d'imposition visée à la disposition 4 du paragraphe 313 (1) de la Loi, la fourchette prescrite se situe entre 20 et 35 %;

d) au lieu de la réduction du taux d'imposition visée à la disposition 5 du paragraphe 313 (1) de la Loi, la fourchette prescrite se situe entre 20 et 35 %.

(2) Pour l'application du paragraphe 313 (1.2) de la Loi, en ce qui concerne la ville de St. Marys, pour l'année d'imposition 2019 :

a) au lieu de la réduction du taux d'imposition visée à la disposition 2 du paragraphe 313 (1) de la Loi, la fourchette prescrite se situe entre 10 et 35 %;

b) au lieu de la réduction du taux d'imposition visée à la disposition 3 du paragraphe 313 (1) de la Loi, la fourchette prescrite se situe entre 10 et 35 %;

c) au lieu de la réduction du taux d'imposition visée à la disposition 4 du paragraphe 313 (1) de la Loi, la fourchette prescrite se situe entre 10 et 35 %;

d) au lieu de la réduction du taux d'imposition visée à la disposition 5 du paragraphe 313 (1) de la Loi, la fourchette prescrite se situe entre 10 et 35 %.

(3) Pour l'application du paragraphe 313 (1.3) de la Loi, la ville de St. Marys est autorisée à adopter un règlement prévoyant que la réduction du taux d'imposition prévue à la disposition 2, 3, 4 ou 5 du paragraphe 313 (1) de la Loi ne s'applique pas pour une année d'imposition postérieure à 2019.

Comté de Haldimand

5. (1) Pour l'application du paragraphe 313 (1.2) de la Loi, en ce qui concerne le comté de Haldimand, pour l'année d'imposition 2018 :

a) au lieu de la réduction du taux d'imposition visée à la disposition 2 du paragraphe 313 (1) de la Loi, la fourchette prescrite se situe entre 22,5 et 35 %;

b) au lieu de la réduction du taux d'imposition visée à la disposition 3 du paragraphe 313 (1) de la Loi, la fourchette prescrite se situe entre 26,25 et 35 %;

c) au lieu de la réduction du taux d'imposition visée à la disposition 4 du paragraphe 313 (1) de la Loi, la fourchette prescrite se situe entre 22,5 et 35 %;

d) au lieu de la réduction du taux d'imposition visée à la disposition 5 du paragraphe 313 (1) de la Loi, la fourchette prescrite se situe entre 26,25 et 35 %.

(2) Pour l'application du paragraphe 313 (1.2) de la Loi, en ce qui concerne le comté de Haldimand, pour l'année d'imposition 2019 :

a) au lieu de la réduction du taux d'imposition visée à la disposition 2 du paragraphe 313 (1) de la Loi, la fourchette prescrite se situe entre 15 et 35 %;

b) au lieu de la réduction du taux d'imposition visée à la disposition 3 du paragraphe 313 (1) de la Loi, la fourchette prescrite se situe entre 17,5 et 35 %;

c) au lieu de la réduction du taux d'imposition visée à la disposition 4 du paragraphe 313 (1) de la Loi, la fourchette prescrite se situe entre 15 et 35 %;

d) au lieu de la réduction du taux d'imposition visée à la disposition 5 du paragraphe 313 (1) de la Loi, la fourchette prescrite se situe entre 17,5 et 35 %.

(3) Pour l'application du paragraphe 313 (1.2) de la Loi, en ce qui concerne le comté de Haldimand, pour l'année d'imposition 2020 :

a) au lieu de la réduction du taux d'imposition visée à la disposition 2 du paragraphe 313 (1) de la Loi, la fourchette prescrite se situe entre 7,5 et 35 %;

b) au lieu de la réduction du taux d'imposition visée à la disposition 3 du paragraphe 313 (1) de la Loi, la fourchette prescrite se situe entre 8,75 et 35 %;

c) au lieu de la réduction du taux d'imposition visée à la disposition 4 du paragraphe 313 (1) de la Loi, la fourchette prescrite se situe entre 7,5 et 35 %;

d) au lieu de la réduction du taux d'imposition visée à la disposition 5 du paragraphe 313 (1) de la Loi, la fourchette prescrite se situe entre 8,75 et 35 %.

(4) Pour l'application du paragraphe 313 (1.3) de la Loi, le comté de Haldimand est autorisé à adopter un règlement prévoyant que la réduction du taux d'imposition prévue à la disposition 2, 3, 4 ou 5 du paragraphe 313 (1) de la Loi ne s'applique pas pour une année d'imposition postérieure à 2020.

Ville de Thessalon

6. Pour l'application du paragraphe 313 (1.3) de la Loi, la ville de Thessalon est autorisée à adopter un règlement prévoyant que la réduction du taux d'imposition prévue à la disposition 2, 3, 4 ou 5 du paragraphe 313 (1) de la Loi ne s'applique pas pour une année d'imposition postérieure à 2017.

Entrée en vigueur

7. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

Made by:
Pris par :

Le ministre des Finances,

CHARLES SOUSA
Minister of Finance

Date made: December 20, 2017
Pris le : 20 décembre 2017

1/18

ONTARIO REGULATION 581/17

made under the

MUNICIPAL ACT, 2001

Made: December 20, 2017
Filed: December 21, 2017
Published on e-Laws: December 21, 2017
Printed in *The Ontario Gazette*: January 6, 2018

Amending O. Reg. 325/01
(TAX MATTERS - ELIGIBLE PROPERTY UNDER SECTION 364 OF THE ACT AND LAND PRESCRIBED UNDER SUBSECTION 357 (1.1) OF THE ACT)

1. The title to Ontario Regulation 325/01 is revoked and the following substituted:

TAX MATTERS - VACANT UNIT REBATE

2. Section 1 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(0.1) In the event of a conflict between this section and a section of this Regulation that sets out an exemption or special rule with respect to eligible property in a specified municipality, the section that sets out the exemption or special rule prevails.

3. Section 7 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(2.1) Despite subsection (2), for the 2017 taxation year, no interest is payable under subsection 364 (20) of the Act in respect of a rebate under an interim application to any of the following municipalities until April 30, 2018:

1. The City of Brockville.
2. The City of Cornwall.
3. The City of Kawartha Lakes.
4. Any local municipality in the Regional Municipality of Peel.
5. The City of Sault Ste. Marie.
6. The Town of Erin.
7. The Town of Minto.
8. The Township of Wellington North.
9. The City of Windsor.
10. The Town of Fort Frances.
11. The Town of Espanola.
12. The Township of Plummer Additional.
13. The Town of Prescott.

4. The Regulation is amended by adding the following sections:

EXCEPTIONS AND SPECIAL RULES, SPECIFIED MUNICIPALITIES

Exceptions under s. 364 (1) of the Act, 2017 and subsequent years

11. For the 2017 taxation year and subsequent taxation years, the following municipalities are not required to have a program to provide tax rebates to owners of property that has vacant portions:

1. The Town of Parry Sound.
2. The City of Peterborough.
3. The Municipality of Charlton and Dack.
4. The County of Prince Edward.
5. The City of Brantford.
6. The Village of Burk's Falls.

7. The Town of Thessalon.

City of Orillia

12. For the 2018 taxation year and subsequent taxation years, the City of Orillia is not required to have a program to provide tax rebates to owners of property that has vacant portions.

Town of Fort Frances

13. (1) This section applies with respect to the Town of Fort Frances.

(2) For the purposes of paragraph 3 of subsection 364 (2) of the Act, the prescribed rebate percentage for property that is classified in one of the industrial classes for the 2017 taxation year and subsequent taxation years is 30 per cent.

Town of Espanola

14. (1) This section applies with respect to the Town of Espanola.

(2) For the purposes of paragraphs 2, 3 and 3.1 of subsection 364 (2) of the Act, the prescribed rebate percentage for property that is classified in one of the commercial classes or industrial classes or in the landfill property class for the 2017 taxation year is 15 per cent.

(3) For the 2018 taxation year and subsequent taxation years, the Town of Espanola is not required to have a program to provide tax rebates to owners of property that has vacant portions.

Town of Gananoque

15. (1) This section applies with respect to the Town of Gananoque.

(2) For the purposes of paragraphs 2 and 3.1 of subsection 364 (2) of the Act, the prescribed rebate percentage for property that is classified in one of the commercial classes or in the landfill property class for the 2018 taxation year is 15 per cent.

(3) For the purposes of paragraph 3 of subsection 364 (2) of the Act, the prescribed rebate percentage for property that is classified in one of the industrial classes for the 2018 taxation year is 17.5 per cent.

(4) For the 2019 taxation year and subsequent taxation years, the Town of Gananoque is not required to have a program to provide tax rebates to owners of property that has vacant portions.

Regional Municipality of Halton

16. (1) This section applies with respect to the lower-tier municipalities in the Regional Municipality of Halton.

(2) For the purposes of paragraphs 2 and 3.1 of subsection 364 (2) of the Act, the prescribed rebate percentage for property that is classified in one of the commercial classes or in the landfill property class for the 2018 taxation year is 15 per cent.

(3) For the purposes of paragraph 3 of subsection 364 (2) of the Act, the prescribed rebate percentage for property that is classified in one of the industrial classes for the 2018 taxation year is 20 per cent.

(4) For the 2019 taxation year and subsequent taxation years, the lower-tier municipalities in the Regional Municipality of Halton are not required to have a program to provide tax rebates to owners of property that has vacant portions.

City of Hamilton

17. (1) This section applies with respect to the City of Hamilton.

(2) For the purposes of paragraphs 2, 3 and 3.1 of subsection 364 (2) of the Act, the prescribed rebate percentage for property that is classified in one of the commercial classes or industrial classes or in the landfill property class for the 2018 taxation year is 15 per cent.

(3) For the 2019 taxation year and subsequent taxation years, the City of Hamilton is not required to have a program to provide tax rebates to owners of property that has vacant portions.

Haldimand County

18. (1) This section applies with respect to Haldimand County.

(2) For the purposes of paragraphs 2 and 3.1 of subsection 364 (2) of the Act, the prescribed rebate percentage for property that is classified in one of the commercial classes or in the landfill property class for the 2018 taxation year is 15 per cent.

(3) For the 2018 taxation year and subsequent taxation years, Haldimand County is not required to have a program to provide tax rebates to owners of property that is classified in one of the industrial classes that has vacant portions.

(4) For the 2019 taxation year and subsequent taxation years, Haldimand County is not required to have a program to provide tax rebates to owners of property that is classified in one of the commercial classes or in the landfill property class that has vacant portions.

Town of St. Marys

19. (1) This section applies with respect to the Town of St. Marys.

(2) For the purposes of paragraphs 2, 3 and 3.1 of subsection 364 (2) of the Act, the prescribed rebate percentage for property that is classified in one of the commercial classes or industrial classes or in the landfill property class is,

(a) for the 2018 taxation year, 20 per cent; and

(b) for the 2019 taxation year, 10 per cent.

(3) For the 2020 taxation year and subsequent taxation years, the Town of St. Marys is not required to have a program to provide tax rebates to owners of property that has vacant portions.

County of Oxford

20. (1) This section applies with respect to local municipalities in the County of Oxford for the 2018 taxation year and subsequent taxation years.

(2) No rebate is payable under section 364 of the Act for a taxation year in respect of a building, structure or portion of a building if the municipality paid or credited a rebate in respect of the building, structure or portion, as the case may be, for any five previous taxation years.

Township of Plummer Additional

21. (1) This section applies with respect to the Township of Plummer Additional.

(2) For the purposes of paragraphs 2, 3 and 3.1 of subsection 364 (2) of the Act, the prescribed rebate percentage for property that is classified in one of the commercial classes or industrial classes or in the landfill property class is,

(a) for the 2017 taxation year, 30 per cent;

(b) for the 2018 taxation year, 20 per cent; and

(c) for the 2019 taxation year, 10 per cent.

(3) For the 2020 taxation year and subsequent taxation years, the Township of Plummer Additional is not required to have a program to provide tax rebates to owners of property that has vacant portions.

Town of Prescott

22. (1) This section applies with respect to the Town of Prescott.

(2) For the purposes of paragraphs 2, 3 and 3.1 of subsection 364 (2) of the Act, the prescribed rebate percentage for property that is classified in one of the commercial classes or industrial classes or in the landfill property class for the 2017 taxation year is 15 per cent.

(3) For the 2018 taxation year and subsequent taxation years, the Town of Prescott is not required to have a program to provide tax rebates to owners of property that has vacant portions.

City of Brockville

23. (1) This section applies with respect to the City of Brockville for the 2018 taxation year and subsequent taxation years.

(2) No rebate is payable under section 364 of the Act for a taxation year in respect of a building, structure or portion of a building if both of the following circumstances exist:

1. A rebate has been paid or credited under section 364 of the Act in respect of the building, structure or portion, as the case may be, in respect of both of the two preceding taxation years.
2. For the purposes of paragraph 4 of subsection 2 (2) of this Regulation, the building, structure or portion, as the case may be, was determined to be an eligible property for 100 per cent of the two preceding taxation years.

(3) Subsection (2) does not apply to a building or structure or portion of a building for a taxation year if the building, structure or portion, as the case may be,

(a) was occupied for a period of time during the taxation year; or

(b) changed ownership during that taxation year or the two preceding taxation years.

(4) If both of the conditions set out in subsection (5) are met, but subject to subsection (6), the prescribed rebate percentage for the purposes of paragraphs 2, 3 and 3.1 of subsection 364 (2) of the Act for a building or structure or portion of a building for a taxation year is equal to half of the rebate percentage that would otherwise apply under those paragraphs.

(5) The conditions mentioned in subsection (4) are the following:

1. A rebate has been paid or credited under section 364 of the Act in respect of the building, structure or portion, as the case may be, in respect of the preceding taxation year.
2. For the purposes of paragraph 4 of subsection 2 (2) of this Regulation, the building, structure or portion, as the case may be, was determined to be an eligible property for 100 per cent of the preceding taxation year.

(6) Subsection (4) does not apply to a building or structure or portion of a building for a taxation year if the building, structure or portion, as the case may be,

(a) was occupied for a period of time during the taxation year; or

(b) changed ownership during that taxation year or the preceding taxation year.

City of Cornwall

24. (1) This section applies with respect to the City of Cornwall for the 2017 taxation year and subsequent taxation years.

(2) For the purposes of paragraphs 2, 3 and 3.1 of subsection 364 (2) of the Act, the prescribed rebate percentage for property that is classified in one of the commercial classes or industrial classes or in the landfill property class is,

(a) for the 2017 taxation year, 25 per cent;

(b) for the 2018 taxation year, 20 per cent; and

(c) for the 2019 taxation year, 10 per cent.

(3) For the purposes of section 1, a reference to a period of at least 90 consecutive days shall be read as a reference to a period of at least 90 consecutive days all of which are within the taxation year in respect of which the application for a rebate under section 364 of the Act is made.

(4) Despite subsections 1 (1), (2) and (3), a building, structure or portion of a building is not prescribed to be an eligible property under section 364 of the Act for a period of time if, throughout the period of time,

(a) the direct and immediate cause of the building, structure or portion of the building not being used was a strike within the meaning of the *Labour Relations Act, 1995* or a lock-out within the meaning of that Act; or

(b) an order issued in respect of the building, structure or portion of the building under any of the laws listed in subsection (5) was outstanding.

(5) The laws mentioned in clause (4) (b) are the following:

1. The *Building Code Act, 1992* and the regulations and by-laws made under it.

2. The *Fire Protection and Prevention Act, 1997* and the regulations and by-laws made under it.

(6) Despite clauses 1 (2) (a) and (3) (b), a portion of a building is not prescribed to be an eligible property under section 364 of the Act for a period of time unless, throughout the period of time, the portion of the building was separated by permanent or semi-permanent physical barriers from any portion of the building that was used.

(7) Despite subsections 1 (1), (2) and (3), a building, structure or portion of a building is not prescribed to be an eligible property under section 364 of the Act for a period of time unless, throughout the period of time, the building, structure or portion, as the case may be, was capable of being leased for immediate occupation and was advertised for lease as such.

(8) A portion of a building on property that is classified in one of the commercial classes or in the landfill property class is prescribed to be an eligible property for a period of time if,

(a) it satisfies the requirements in subsection 1 (2) to be an eligible property;

(b) it is not excluded from being an eligible property under subsection (4), (6) or (7); and

(c) throughout the period of time, it satisfied the requirements for obtaining an occupancy permit set out in Division C of Ontario Regulation 332/12 (Building Code) made under the *Building Code Act, 1992*.

(9) A portion of a building on property that is classified in one of the industrial classes is prescribed to be an eligible property for a period of time if,

(a) it satisfies the requirements in subsection 1 (3) to be an eligible property;

(b) it is not excluded from being an eligible property under subsection (4), (6) or (7); and

(c) throughout the period of time, it satisfied the requirements for obtaining an occupancy permit set out in Division C of Ontario Regulation 332/12.

(10) No rebate is payable under section 364 of the Act for a taxation year in respect of a property for a period of time if,

(a) on the final day on which an application can be made for a rebate of tax under section 364 of the Act in respect of the period of time, any orders made under subsection 15.2 (2) of the *Building Code Act, 1992* that apply to a building or structure on the property remain outstanding; or

(b) an application submitted with respect to the property for the period of time contains a false or deceptive statement.

(11) Despite section 7, interest is payable under subsection 364 (20) of the Act for the 2018 taxation year and subsequent taxation years in respect of a rebate under an interim application for the first six months of the taxation year if,

(a) the interim application is received on or before July 31 of the taxation year to which the rebate relates; and

(b) the City of Cornwall fails to pay or credit the owner the amount of the rebate to which the owner is entitled by the latest of,

(i) November 30 of the taxation year to which the rebate relates,

(ii) the day that is 120 days after the day the owner provides the information required under subsection 3 (1), and

(iii) the day that is 90 days after the day the City of Cornwall receives the determination of the value of the eligible property for the year from the assessment corporation.

(12) Despite section 7, interest is payable under subsection 364 (20) of the Act for the 2018 taxation year and subsequent taxation years in respect of a rebate under a final application for a taxation year if,

(a) the final application is received on or before the last day of February of the year immediately following the taxation year to which the rebate relates; and

(b) the City of Cornwall fails to pay or credit the owner the amount of the rebate to which the owner is entitled by the latest of,

(i) June 30 of the year immediately following the taxation year to which the rebate relates,

(ii) the day that is 120 days after the day the owner provides the information required under subsection 3 (1), and

(iii) the day that is 90 days after the day the City of Cornwall receives the determination of the value of the eligible property for the year from the assessment corporation.

(13) For the purposes of subsection 364 (6) of the Act, the prescribed time for giving free access to all property referred to in an application is 30 days after a reasonable request by the City of Cornwall.

(14) No rebate is payable under section 364 of the Act for a taxation year in respect of a property if a person who is required to grant free access to the property fails to do so within the time set out in subsection (13).

(15) For the 2020 taxation year and subsequent taxation years, the City of Cornwall is not required to have a program to provide tax rebates to owners of property that has vacant portions.

City of Kawartha Lakes

25. (1) This section applies with respect to the City of Kawartha Lakes for the 2017 taxation year and subsequent taxation years.

(2) Despite subsections 1 (1), (2) and (3), a building, structure or portion of a building is not prescribed to be an eligible property under section 364 of the Act for a period of time if, throughout the period of time,

(a) the direct and immediate cause of the building, structure or portion of the building not being used was a strike within the meaning of the *Labour Relations Act, 1995* or a lock-out within the meaning of that Act; or

(b) an order issued in respect of the building, structure or portion of the building under any of the laws listed in subsection (3) was outstanding.

(3) The laws mentioned in clause (2) (b) are the following:

1. The *Building Code Act, 1992* and the regulations and by-laws made under it.

2. The *Fire Protection and Prevention Act, 1997* and the regulations and by-laws made under it.

(4) A portion of a building is prescribed to be an eligible property for a period of time if,

(a) it satisfies the requirements in section 1 to be an eligible property;

(b) it is not excluded from being an eligible property under subsection (2); and

(c) throughout the period of time, the portion of the building was no less than 1,000 contiguous square feet.

(5) No rebate is payable under section 364 of the Act for a taxation year in respect of a property for a period of time if, on the final day on which an application can be made for a rebate of tax under section 364 of the Act in respect of the period of time, any orders made under subsection 15.2 (2) of the *Building Code Act, 1992* that apply to a building or structure on the property remain outstanding.

(6) For the 2018 taxation year and subsequent taxation years, the City of Kawartha Lakes is not required to have a program to provide tax rebates to owners of property that has vacant portions.

City of Ottawa

26. (1) This section applies with respect to the City of Ottawa for the 2017 taxation year and subsequent taxation years.

(2) For the purposes of paragraphs 2, 3 and 3.1 of subsection 364 (2) of the Act, the prescribed rebate percentage for property that is classified in one of the commercial classes or industrial classes or in the landfill property class for the 2017 taxation year is 15 per cent.

(3) For the purposes of paragraph 5 of subsection 364 (2) of the Act, the date by which an application shall be made is March 31 in the year following the taxation year in respect of which the application is made.

(4) The City of Ottawa is exempt from paragraph 7 of subsection 364 (2) of the Act.

(5) For the purposes of section 1, a reference to a period of at least 90 consecutive days shall be read as a reference to a period of at least 90 consecutive days all of which are within the taxation year in respect of which the application for a rebate under section 364 of the Act is made.

(6) Despite subsections 1 (1), (2) and (3), a building, structure or portion of a building is not prescribed to be an eligible property under section 364 of the Act for a period of time if, throughout the period of time,

(a) the direct and immediate cause of the building, structure or portion of the building not being used was a strike within the meaning of the *Labour Relations Act, 1995* or a lock-out within the meaning of that Act; or

(b) an order issued in respect of the building, structure or portion of the building under any of the laws listed in subsection (7) was outstanding.

(7) The laws mentioned in clause (6) (b) are the following:

1. The *Building Code Act, 1992* and the regulations and by-laws made under it.
2. The *Fire Protection and Prevention Act, 1997* and the regulations and by-laws made under it.
3. The *Planning Act* and the regulations made under it.
4. A by-law passed by the City of Ottawa under section 128 of the Act.

(8) A portion of a building is not prescribed to be an eligible property under section 364 of the Act for a period of time unless, throughout the period of time,

(a) the portion of the building was separated by permanent or semi-permanent physical barriers from any portion of the building that was used, despite clauses 1 (2) (a) and (3) (b);

(b) the portion of the building satisfied the requirements for obtaining an occupancy permit set out in Division C of Ontario Regulation 332/12 (Building Code) made under the *Building Code Act, 1992*; and

(c) the portion of the building was no less than 1,000 contiguous square feet.

(9) A portion of a building on property that is classified in one of the industrial classes is prescribed to be an eligible property for a period of time if,

(a) it satisfies the requirements in subsection 1 (3) to be an eligible property;

(b) it is not excluded from being an eligible property under subsection (6) or (8); and

(c) throughout the period of time, it was,

(i) capable of being leased for immediate occupation,

(ii) capable of being leased but not for immediate occupation because it was in need of or undergoing repairs or renovations or was under construction, or

(iii) unfit for occupation.

(10) For the purposes of subsection 364 (6) of the Act, the prescribed time for giving free access to all property referred to in an application is 30 days after a reasonable request by the City of Ottawa.

(11) No rebate is payable under section 364 of the Act for a taxation year in respect of a property if a person who is required to grant free access to the property fails to do so within the time set out in subsection (10).

(12) No rebate is payable under section 364 of the Act for a taxation year in respect of a property for a period of time if,

(a) on the final day on which an application can be made for a rebate of tax under section 364 of the Act in respect of the period of time, any orders made under subsection 15.2 (2) of the *Building Code Act, 1992* that apply to a building or structure on the property remain outstanding; or

(b) an application submitted with respect to the property for the period of time contains a false or deceptive statement.

(13) Despite section 7, interest is payable under subsection 364 (20) of the Act in respect of an application for a rebate for a taxation year if,

(a) the application is received on or before March 31 of the year immediately following the taxation year to which the rebate relates; and

(b) the City of Ottawa fails to pay or credit the owner the amount of the rebate to which the owner is entitled by the latest of,

(i) July 31 of the taxation year immediately following the taxation year to which the rebate relates,

(ii) the day that is 120 days after the day the owner provides the information required under subsection 3 (1), and

(iii) the day that is 60 days after the day the City of Ottawa receives the determination of the value of the eligible property for the year from the assessment corporation.

(14) For the 2018 taxation year and subsequent taxation years, the City of Ottawa is not required to have a program to provide tax rebates to owners of property that has vacant portions.

Regional Municipality of Peel

27. (1) This section applies with respect to the lower-tier municipalities in the Regional Municipality of Peel for the 2017 taxation year and subsequent taxation years.

(2) For the purposes of paragraphs 2, 3 and 3.1 of subsection 364 (2) of the Act, the prescribed rebate percentage for property that is classified in one of the commercial classes or industrial classes or in the landfill property class is,

(a) for the 2017 taxation year, 30 per cent;

(b) for the 2018 taxation year, 20 per cent; and

(c) for the 2019 taxation year, 10 per cent.

(3) No rebate is payable under section 364 of the Act for a taxation year in respect of a building, structure or portion of a building if the municipality paid or credited a rebate in respect of the building, structure or portion, as the case may be, for any three or more consecutive taxation years before the taxation year in respect of which the application is made.

(4) Despite subsections 1 (1), (2) and (3), a building, structure or portion of a building is not prescribed to be an eligible property under section 364 of the Act for a period of time if, throughout the period of time,

(a) the building or structure or portion of a building,

(i) included non-permanent structures,

(ii) was a storage unit or was used for storage purposes,

(iii) was a hotel,

(iv) was a fuel storage tank, or

(v) was a gravel pit;

(b) the direct and immediate cause of the building, structure or portion of the building not being used was a strike within the meaning of the *Labour Relations Act, 1995* or a lock-out within the meaning of that Act; or

(c) the building, structure or portion of the building was accessible to a tenant before the commencement of a lease if the access was for the purpose of building out or constructing leasehold improvements.

(5) For the purposes of subsection 364 (8) of the Act, the prescribed time for providing relevant information or producing relevant records is 30 days after the date the letter is mailed, personally served or delivered by courier, as the case may be.

(6) No rebate is payable under section 364 of the Act for a taxation year in respect of a property if a person who receives a letter described in subsection 364 (8) of the Act fails to provide the information or records to the municipality within the time set out in subsection (5).

(7) For the 2020 taxation year and subsequent taxation years, the lower-tier municipalities in the Regional Municipality of Peel are not required to have a program to provide tax rebates to owners of property that has vacant portions.

City of Sault Ste. Marie

28. (1) This section applies with respect to the City of Sault Ste. Marie for the portion of the 2017 taxation year beginning on July 1, 2017 and for the 2018 taxation year and subsequent taxation years.

(2) The City of Sault Ste. Marie is exempt from paragraph 7 of subsection 364 (2) of the Act for the 2018 taxation year and subsequent taxation years.

(3) No rebate is payable under section 364 of the Act for a taxation year in respect of a building, structure or portion of a building if the City of Sault Ste. Marie paid or credited a rebate under that section in respect of the building, structure or portion, as the case may be, in respect of any three previous taxation years the earlier of which was,

(a) 2017; or

(b) the year that is nine years before the taxation year in respect of which the application is made, if that year is later than 2017.

(4) Despite subsections 1 (1), (2) and (3), a building, structure or portion of a building is not prescribed to be an eligible property under section 364 of the Act if it is located on land that is classified in,

(a) the shopping centre property class as described in section 12 of Ontario Regulation 282/98 (General) made under the *Assessment Act*; or

(b) one of the industrial classes.

(5) Despite any requirement in subsection 1 (1) or (2) that a building, structure or portion of a building must not be used in order to be eligible property, the temporary use of a building, structure or portion of a building does not disqualify the building, structure or portion, as the case may be, from being eligible property in a taxation year if,

(a) the City of Sault Ste. Marie has passed a by-law respecting the provision of tax rebates to owners of property that has been temporarily used;

(b) the by-law is passed on or before January 31 in the year following the first taxation year to which it applies; and

(c) the by-law contains the maximum time that a building, structure or portion of a building may be temporarily used in order to be eligible for a rebate.

(6) A by-law referred to in subsection (5) may contain other requirements if they relate only to the type of property that may be temporarily used and the manner in which it may be temporarily used.

Town of Smiths Falls

29. (1) This section applies with respect to the Town of Smiths Falls for the 2017 taxation year and subsequent taxation years.

(2) The Town of Smiths Falls is exempt from paragraph 7 of subsection 364 (2) of the Act.

(3) For the purposes of section 1, a reference to a period of at least 90 consecutive days shall be read as a reference to a period of at least 90 consecutive days all of which are within the taxation year in respect of which the application for a rebate under section 364 of the Act is made.

(4) Despite subsections 1 (1), (2) and (3), a building, structure or portion of a building is not prescribed to be an eligible property under section 364 of the Act for a period of time if, during that period of time, an order issued in respect of the building, structure or portion of the building under any of the laws listed in subsection (5) was outstanding.

(5) The laws mentioned in subsection (4) are the following:

1. The *Building Code Act, 1992* and the regulations and by-laws made under it.
2. The *Fire Protection and Prevention Act, 1997* and the regulations and by-laws made under it.
3. The *Planning Act* and the regulations made under it.
4. A by-law passed by the Town of Smiths Falls under section 128 of the Act.

(6) Despite clauses 1 (2) (a) and (3) (b), a portion of a building is not prescribed to be an eligible property under section 364 of the Act for a period of time unless, throughout the period of time, the portion of the building was separated by permanent or semi-permanent physical barriers from any portion of the building that was used.

(7) A portion of a building on property that is classified in one of the industrial classes is prescribed to be an eligible property for a period of time if,

(a) it satisfies the requirements in subsection 1 (3) to be an eligible property;

(b) it is not excluded from being an eligible property under subsection (4) or (6); and

(c) throughout the period of time, it was capable of being leased for immediate occupation.

(8) Despite section 7, interest is payable under subsection 364 (20) of the Act in respect of an application for a rebate for a taxation year if,

(a) the application is received on or before the last day of February of the year immediately following the taxation year to which the rebate relates; and

(b) the Town of Smiths Falls fails to pay or credit the owner the amount of the rebate to which the owner is entitled by the latest of,

(i) June 30 of the year immediately following the taxation year to which the rebate relates,

(ii) the day that is 120 days after the day the owner provides the information required under subsection 3 (1), and

(iii) the day that is 90 days after the day the Town of Smiths Falls receives the determination of the value of the eligible property for the year from the assessment corporation.

(9) For the purposes of subsection 364 (6) of the Act, the prescribed time for giving free access to all property referred to in an application is 30 days after a reasonable request by the Town of Smiths Falls.

(10) No rebate is payable under section 364 of the Act for a taxation year in respect of a building, structure or portion of a building on property if,

(a) a person who is required to grant free access to the property fails to do so within the time set out in subsection (9); or

(b) a rebate has been paid or credited under section 364 of the Act in respect of the building, structure or portion, as the case may be,

(i) for each of the three taxation years preceding the taxation year, if the building, structure or portion is on property that is classified in one of the commercial classes or in the landfill property class, or

(ii) for each of the five taxation years preceding the taxation year, if the building, structure or portion is on property that is classified in one of the industrial classes.

(11) No rebate is payable under section 364 of the Act for a taxation year in respect of a property for a period of time if,

(a) on the final day on which an application can be made for a rebate of tax under section 364 of the Act in respect of the period of time, any orders made under subsection 15.2 (2) of the *Building Code Act, 1992* that apply to a building or structure on the property remain outstanding; or

(b) an application submitted with respect to the property for the period of time contains a false or deceptive statement.

(12) No rebate is payable under section 364 of the Act in respect of a portion of a building for a period of time unless the portion of the building was advertised for lease throughout the period of time.

Town of Erin

30. (1) This section applies with respect to the Town of Erin for the 2017 taxation year and subsequent taxation years.

(2) Despite subsections 1 (1), (2) and (3), a building, structure or portion of a building is not prescribed to be an eligible property under section 364 of the Act for a taxation year if,

(a) the building, structure or portion is located on property within a community improvement project area as defined in section 28 of the *Planning Act*; and

(b) the Town of Erin has made a grant or loan under subsection 28 (7) of the *Planning Act* with respect to the property in respect of the taxation year.

Specified municipalities in the County of Wellington

31. (1) This section applies with respect to the following municipalities for the 2017 taxation year and subsequent taxation years:

1. The Town of Minto.
2. The Township of Wellington North.

(2) Even if a property that is classified in one of the commercial classes or in the landfill property class does not satisfy the requirements of clause 1 (2) (b), the property is prescribed to be an eligible property under section 364 of the Act if,

(a) the property satisfies the other requirements in section 1 to be an eligible property;

(b) the property is located within a community improvement project area as defined in section 28 of the *Planning Act*; and

(c) the applicable municipality has made a grant or loan under subsection 28 (7) of the *Planning Act* with respect to the property.

(3) No rebate is payable under section 364 of the Act for a taxation year in respect of a building, structure or portion of a building if,

(a) there are, in respect of the building, structure or portion, as the case may be, outstanding taxes for municipal or school purposes or outstanding municipal charges; or

(b) the municipality paid or credited a rebate in respect of the building, structure or portion, as the case may be, in respect of any two previous taxation years the earlier of which was,

(i) 2017,

(ii) the year that is four years before the taxation year in respect of which the application is made, if that year is later than 2017, or

(iii) the most recent taxation year in which the property changed ownership, if that year is later than the year described in subclause (ii).

(4) No rebate is payable under section 364 of the Act in respect of a building, structure or portion of a building for a period of time unless the building, structure or portion, as the case may be, was advertised for lease or sale throughout the period of time.

(5) Despite any requirement in subsection 1 (1), (2) or (3) that a building, structure or portion of a building must not be used in order to be eligible property, the temporary use of a building, structure or portion of a building does not disqualify the building, structure or portion, as the case may be, from being eligible property in a taxation year if,

(a) the applicable municipality has passed a by-law respecting the provision of tax rebates to owners of property that has been temporarily used;

(b) the by-law is passed on or before January 31 in the year following the first taxation year to which it applies; and

(c) the by-law contains the maximum time that a building, structure or portion of a building may be temporarily used in order to be eligible for a rebate.

(6) A by-law referred to in subsection (5) may contain other requirements if they relate only to the type of property that may be temporarily used and the manner in which it may be temporarily used.

City of Windsor, specified area

32. (1) This section applies with respect to the area in the City of Windsor that, as of January 1, 2017, was designated under section 204 of the Act as the Downtown Windsor Improvement Area in By-Law 5651, A By-Law to Designate an Area in the City of Windsor as an Improvement Area, available in the office of the City Clerk.

(2) A building, structure or portion of a building is not prescribed to be an eligible property under section 364 of the Act unless it is located on land that would be eligible to be included in the residual commercial property class, as described in subsection 13.1 (2) of Ontario Regulation 282/98 (General) made under the *Assessment Act*, if the council of the City of Windsor passed a by-law opting to have that class apply within the City of Windsor.

(3) No rebate under section 364 of the Act is payable for a taxation year in respect of a building, structure or portion of a building if the City of Windsor paid or credited a rebate in respect of the building, structure or portion, as the case may be, in respect of any two previous taxation years the earlier of which was,

(a) 2017;

(b) the year that is nine years before the taxation year in respect of which the application is made, if that year is later than 2017; or

(c) the most recent taxation year in which the property was classified in the commercial (new construction) property class as described in paragraph 1 of subsection 15 (2) of Ontario Regulation 400/98 (Tax Matters — Tax Rates for School Purposes) made under the *Education Act*, if that year is later than the year described in clause (b).

(4) Subject to subsection (5), for the purposes of paragraph 2 of subsection 364 (2) of the Act, the prescribed rebate percentage for a property for a taxation year is,

(a) 30 per cent; or

(b) 15 per cent, if the City of Windsor paid or credited a rebate in respect of the property for any year preceding the taxation year.

(5) Clause (4) (b) does not apply for a taxation year if,

(a) the preceding year referred to in that clause was more than nine years before the taxation year; or

(b) the property is classified in the commercial (new construction) property class as described in paragraph 1 of subsection 15 (2) of Ontario Regulation 400/98 in a taxation year following the preceding year referred to in clause (4) (b), unless the preceding year was more than nine years before the taxation year.

Commencement

5. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the day it is filed.

(2) Sections 2 to 4 are deemed to have come into force on January 1, 2017.

Made by:
Pris par :

Le ministre des Finances,

CHARLES SOUSA
Minister of Finance

Date made: December 20, 2017
Pris le : 20 décembre 2017

1/18

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 581/17

pris en vertu de la

LOI DE 2001 SUR LES MUNICIPALITÉS

pris le 20 décembre 2017
déposé le 21 décembre 2017
publié sur le site Lois-en-ligne le 21 décembre 2017
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 6 janvier 2018

modifiant le Règl. de l'Ont. 325/01
(QUESTIONS FISCALES - BIENS ADMISSIBLES POUR L'APPLICATION DE L'ARTICLE 364 DE LA LOI ET BIENS-FONDS PRESCRITS POUR L'APPLICATION DU PARAGRAPHE 357 (1.1) DE LA LOI)

1. Le titre du Règlement de l'Ontario 325/01 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

QUESTIONS FISCALES - REMISES À L'ÉGARD DES LOCAUX VACANTS

2. L'article 1 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(0.1) En cas d'incompatibilité, l'article du présent règlement qui prévoit une dispense ou une règle spéciale relativement à un bien admissible dans une municipalité précisée l'emporte sur le présent article.

3. L'article 7 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(2.1) Malgré le paragraphe (2), pour l'année d'imposition 2017, il n'y a pas d'intérêts à payer en application du paragraphe 364 (20) de la Loi à l'égard d'une remise faisant l'objet d'une demande provisoire à l'égard des municipalités suivantes jusqu'au 30 avril 2018 :

1. La cité de Brockville.
2. La cité de Cornwall.
3. La cité de Kawartha Lakes.
4. Toute municipalité locale située dans la municipalité régionale de Peel.
5. La cité de Sault Ste. Marie.
6. La ville d'Erin.
7. La ville de Minto.
8. Le canton de Wellington North.
9. La cité de Windsor.
10. La ville de Fort Frances.
11. La ville d'Espanola.
12. Le canton de Plummer Additional.
13. La ville de Prescott.

4. Le Règlement est modifié par adjonction des articles suivants :

EXCEPTIONS ET RÈGLES SPÉCIALES : MUNICIPALITÉS PRÉCISÉES

Exceptions visées au paragraphe 364 (1) de la Loi pour les années 2017 et suivantes

11. Pour les années d'imposition 2017 et suivantes, les municipalités suivantes ne sont pas tenues de se doter d'un programme de remises d'impôt en faveur des propriétaires de biens dont des parties sont vacantes :

1. La ville de Parry Sound.
2. La cité de Peterborough.
3. La municipalité de Charlton and Dack.
4. Le comté de Prince Edward.
5. La cité de Brantford.
6. Le village de Burk's Falls.

7. La ville de Thessalon.

Cité d'Orillia

12. Pour les années d'imposition 2018 et suivantes, la cité d'Orillia n'est pas tenue de se doter d'un programme de remises d'impôt en faveur des propriétaires de biens dont des parties sont vacantes.

Ville de Fort Frances

13. (1) Le présent article s'applique à l'égard de la ville de Fort Frances.

(2) Pour l'application de la disposition 3 du paragraphe 364 (2) de la Loi, le pourcentage de remise prescrit est de 30 % pour les biens classés dans l'une des catégories industrielles pour les années d'imposition 2017 et suivantes.

Ville d'Espanola

14. (1) Le présent article s'applique à l'égard de la ville d'Espanola.

(2) Pour l'application des dispositions 2, 3 et 3.1 du paragraphe 364 (2) de la Loi, le pourcentage de remise prescrit est, pour l'année d'imposition 2017, de 15 % pour les biens classés dans l'une des catégories commerciales ou des catégories industrielles ou dans la catégorie des lieux d'enfouissement.

(3) Pour les années d'imposition 2018 et suivantes, la ville d'Espanola n'est pas tenue de se doter d'un programme de remises d'impôt en faveur des propriétaires de biens dont des parties sont vacantes.

Ville de Gananoque

15. (1) Le présent article s'applique à l'égard de la ville de Gananoque.

(2) Pour l'application des dispositions 2 et 3.1 du paragraphe 364 (2) de la Loi, le pourcentage de remise prescrit est, pour l'année d'imposition 2018, de 15 % pour les biens classés dans l'une des catégories commerciales ou dans la catégorie des lieux d'enfouissement.

(3) Pour l'application de la disposition 3 du paragraphe 364 (2) de la Loi, le pourcentage de remise prescrit est, pour l'année d'imposition 2018, de 17,5 % pour les biens classés dans l'une des catégories industrielles.

(4) Pour les années d'imposition 2019 et suivantes, la ville de Gananoque n'est pas tenue de se doter d'un programme de remises d'impôt en faveur des propriétaires de biens dont des parties sont vacantes.

Municipalité régionale de Halton

16. (1) Le présent article s'applique à l'égard des municipalités de palier inférieur situées dans la municipalité régionale de Halton.

(2) Pour l'application des dispositions 2 et 3.1 du paragraphe 364 (2) de la Loi, le pourcentage de remise prescrit est, pour l'année d'imposition 2018, de 15 % pour les biens classés dans l'une des catégories commerciales ou dans la catégorie des lieux d'enfouissement.

(3) Pour l'application de la disposition 3 du paragraphe 364 (2) de la Loi, le pourcentage de remise prescrit est, pour l'année d'imposition 2018, de 20 % pour les biens classés dans l'une des catégories industrielles.

(4) Pour les années d'imposition 2019 et suivantes, les municipalités de palier inférieur situées dans la municipalité régionale de Halton ne sont pas tenues de se doter d'un programme de remises d'impôt en faveur des propriétaires de biens dont des parties sont vacantes.

Cité de Hamilton

17. (1) Le présent article s'applique à l'égard de la cité de Hamilton.

(2) Pour l'application des dispositions 2, 3 et 3.1 du paragraphe 364 (2) de la Loi, le pourcentage de remise prescrit est, pour l'année d'imposition 2018, de 15 % pour les biens classés dans l'une des catégories commerciales ou des catégories industrielles ou dans la catégorie des lieux d'enfouissement.

(3) Pour les années d'imposition 2019 et suivantes, la cité de Hamilton n'est pas tenue de se doter d'un programme de remises d'impôt en faveur des propriétaires de biens dont des parties sont vacantes.

Comté de Haldimand

18. (1) Le présent article s'applique à l'égard du comté de Haldimand.

(2) Pour l'application des dispositions 2 et 3.1 du paragraphe 364 (2) de la Loi, le pourcentage de remise prescrit est, pour l'année d'imposition 2018, de 15 % pour les biens classés dans l'une des catégories commerciales ou dans la catégorie des lieux d'enfouissement.

(3) Pour les années d'imposition 2018 et suivantes, le comté de Haldimand n'est pas tenu de se doter d'un programme de remises d'impôt en faveur des propriétaires de biens classés dans l'une des catégories industrielles dont des parties sont vacantes.

(4) Pour les années d'imposition 2019 et suivantes, le comté de Haldimand n'est pas tenu de se doter d'un programme de remises d'impôt en faveur des propriétaires de biens classés dans l'une des catégories commerciales ou dans la catégorie des lieux d'enfouissement dont des parties sont vacantes.

Ville de St. Marys

19. (1) Le présent article s'applique à l'égard de la ville de St. Marys.

(2) Pour l'application des dispositions 2, 3 et 3.1 du paragraphe 364 (2) de la Loi, le pourcentage de remise prescrit pour les biens classés dans l'une des catégories commerciales ou des catégories industrielles ou dans la catégorie des lieux d'enfouissement est :

a) de 20 % pour l'année d'imposition 2018;

b) de 10 % pour l'année d'imposition 2019.

(3) Pour les années d'imposition 2020 et suivantes, la ville de St. Marys n'est pas tenue de se doter d'un programme de remises d'impôt en faveur des propriétaires de biens dont des parties sont vacantes.

Comté d'Oxford

20. (1) Le présent article s'applique à l'égard des municipalités locales situées dans le comté d'Oxford pour les années d'imposition 2018 et suivantes.

(2) Aucune remise n'est payable en application de l'article 364 de la Loi pour une année d'imposition à l'égard d'un bâtiment, d'une construction ou d'une partie d'un bâtiment si la municipalité a versé ou imputé une remise à l'égard du bâtiment, de la construction ou de la partie, selon le cas, pour cinq années d'imposition antérieures.

Canton de Plummer Additional

21. (1) Le présent article s'applique à l'égard du canton de Plummer Additional.

(2) Pour l'application des dispositions 2, 3 et 3.1 du paragraphe 364 (2) de la Loi, le pourcentage de remise prescrit pour les biens classés dans l'une des catégories commerciales ou des catégories industrielles ou dans la catégorie des lieux d'enfouissement est :

a) de 30 % pour l'année d'imposition 2017;

b) de 20 % pour l'année d'imposition 2018;

c) de 10 % pour l'année d'imposition 2019.

(3) Pour les années d'imposition 2020 et suivantes, le canton de Plummer Additional n'est pas tenu de se doter d'un programme de remises d'impôt en faveur des propriétaires de biens dont des parties sont vacantes.

Ville de Prescott

22. (1) Le présent article s'applique à l'égard de la ville de Prescott.

(2) Pour l'application des dispositions 2, 3 et 3.1 du paragraphe 364 (2) de la Loi, le pourcentage de remise prescrit est, pour l'année d'imposition 2017, de 15 % pour les biens classés dans l'une de catégories commerciales ou des catégories industrielles ou dans la catégorie des lieux d'enfouissement.

(3) Pour les années d'imposition 2018 et suivantes, la ville de Prescott n'est pas tenue de se doter d'un programme de remises d'impôt en faveur des propriétaires de biens dont des parties sont vacantes.

Cité de Brockville

23. (1) Le présent article s'applique à l'égard de la cité de Brockville pour les années d'imposition 2018 et suivantes.

(2) Aucune remise n'est payable en application de l'article 364 de la Loi pour une année d'imposition à l'égard d'un bâtiment, d'une construction ou d'une partie d'un bâtiment si les deux conditions suivantes sont remplies :

1. Une remise a été versée ou imputée, en application de l'article 364 de la Loi, à l'égard du bâtiment, de la construction ou de la partie, selon le cas, pour les deux années d'imposition précédentes.
2. Pour l'application de la disposition 4 du paragraphe 2 (2) du présent règlement, il a été établi que le bâtiment, la construction ou la partie, selon le cas, était un bien admissible pendant 100 % des deux années d'imposition précédentes.

(3) Le paragraphe (2) ne s'applique pas à un bâtiment, à une construction ou à une partie d'un bâtiment pour une année d'imposition si le bâtiment, la construction ou la partie, selon le cas :

a) soit était occupé pendant une période donnée de l'année d'imposition;

b) soit a changé de propriétaire pendant l'année d'imposition en question ou les deux années d'imposition précédentes.

(4) Si les deux conditions énoncées au paragraphe (5) sont remplies, mais sous réserve du paragraphe (6), le pourcentage de remise prescrit pour l'application des dispositions 2, 3 et 3.1 du paragraphe 364 (2) de la Loi pour un bâtiment, une construction ou une partie d'un bâtiment pour une année d'imposition correspond à la moitié du pourcentage de remise qui s'appliquerait par ailleurs aux termes de ces dispositions.

(5) Les conditions visées au paragraphe (4) sont les suivantes :

1. Une remise a été versée ou imputée, en application de l'article 364 de la Loi, à l'égard du bâtiment, de la construction ou de la partie, selon le cas, pour l'année d'imposition précédente.
2. Pour l'application de la disposition 4 du paragraphe 2 (2) du présent règlement, il a été établi que le bâtiment, la construction ou la partie, selon le cas, était un bien admissible pendant 100 % de l'année d'imposition précédente.

(6) Le paragraphe (4) ne s'applique pas à un bâtiment, à une construction ou à une partie d'un bâtiment pour une année d'imposition si le bâtiment, la construction ou la partie, selon le cas,

a) soit était occupé pendant une période donnée de l'année d'imposition;

b) soit a changé de propriétaire pendant l'année d'imposition en question ou l'année d'imposition précédente.

Cité de Cornwall

24. (1) Le présent article s'applique à l'égard de la cité de Cornwall pour les années d'imposition 2017 et suivantes.

(2) Pour l'application des dispositions 2, 3 et 3.1 du paragraphe 364 (2) de la Loi, le pourcentage de remise prescrit pour les biens classés dans l'une des catégories commerciales ou des catégories industrielles ou dans la catégorie des lieux d'enfouissement est :

a) de 25 % pour l'année d'imposition 2017;

b) de 20 % pour l'année d'imposition 2018;

c) de 10 % pour l'année d'imposition 2019.

(3) Pour l'application de l'article 1, la mention d'une période d'au moins 90 jours consécutifs vaut mention d'une période d'au moins 90 jours consécutifs qui sont tous compris dans l'année d'imposition visée par la demande de remise présentée en vertu de l'article 364 de la Loi.

(4) Malgré les paragraphes 1 (1), (2) et (3), un bâtiment, une construction ou une partie d'un bâtiment n'est pas un bien admissible prescrit en vertu de l'article 364 de la Loi pendant une période donnée si, pendant toute la période :

a) soit la cause directe et immédiate de l'inutilisation du bâtiment, de la construction ou de la partie du bâtiment était une grève au sens de la *Loi de 1995 sur les relations de travail* ou un lock-out au sens de cette loi;

b) soit un ordre donné ou une ordonnance rendue à l'égard du bâtiment, de la construction ou de la partie du bâtiment en vertu de l'un ou l'autre des textes législatifs indiqués au paragraphe (5) était inexécuté.

(5) Les textes législatifs visés à l'alinéa $^{(4)\,b)\,s}$ont les suivants :

1. La *Loi de 1992 sur le code du bâtiment*, ses règlements d'application et les règlements municipaux adoptés en vertu de celle-ci.
2. La *Loi de 1997 sur la prévention et la protection contre l'incendie*, ses règlements d'application et les règlements municipaux adoptés en vertu de celle-ci.

(6) Malgré les alinéas 1 (2) a) et (3) b), une partie d'un bâtiment n'est un bien admissible prescrit en vertu de l'article 364 de la Loi pendant une période donnée que si, pendant toute la période, elle était séparée par des barrières matérielles permanentes ou semi-permanentes de toute partie du bâtiment qui était utilisée.

(7) Malgré les paragraphes 1 (1), (2) et (3), un bâtiment, une construction ou une partie d'un bâtiment n'est un bien admissible prescrit en vertu de l'article 364 de la Loi pendant une période donnée que si, pendant toute la période, le bâtiment, la construction ou la partie, selon le cas, pouvait être loué à bail pour occupation immédiate et faisait l'objet d'une annonce de location à bail comme tel.

(8) Toute partie d'un bâtiment situé sur un bien classé dans l'une des catégories commerciales ou dans la catégorie des lieux d'enfouissement est un bien admissible prescrit pendant une période donnée si elle remplit les conditions suivantes :

a) elle satisfait aux exigences, prévues au paragraphe 1 (2), à remplir pour être un bien admissible;

b) elle n'est pas exclue des biens admissibles aux termes du paragraphe (4), (6) ou (7);

c) pendant toute la période, elle satisfaisait aux conditions d'obtention d'un permis d'occuper prévues à la section C du Règlement de l'Ontario 332/12 (Building Code), pris en vertu de la *Loi de 1992 sur le code du bâtiment*.

(9) Toute partie d'un bâtiment situé sur un bien classé dans l'une des catégories industrielles est un bien admissible prescrit pendant une période donnée si elle remplit les conditions suivantes :

a) elle satisfait aux exigences, prévues au paragraphe 1 (3), à remplir pour être un bien admissible;

b) elle n'est pas exclue des biens admissibles aux termes du paragraphe (4), (6) ou (7);

c) pendant toute la période, elle satisfaisait aux exigences d'obtention d'un permis d'occuper prévues à la section C du Règlement de l'Ontario 332/12.

(10) Aucune remise n'est payable en application de l'article 364 de la Loi pour une année d'imposition à l'égard d'un bien pour une période donnée dans l'un ou l'autre des cas suivants :

a) à la date limite de présentation des demandes de remise d'impôt visées à l'article 364 de la Loi à l'égard de la période, des ordres donnés en vertu du paragraphe 15.2 (2) de la *Loi de 1992 sur le code du bâtiment* qui s'appliquent à un bâtiment ou à une construction situé sur le bien demeurent inexécutés;

b) une demande présentée à l'égard du bien pendant la période contient une déclaration fausse ou trompeuse.

(11) Malgré l'article 7, des intérêts sont à payer en application du paragraphe 364 (20) de la Loi pour les années d'imposition 2018 et suivantes à l'égard d'une remise faisant l'objet d'une demande provisoire pour les six premiers mois de l'année d'imposition si les conditions suivantes sont remplies :

a) la demande provisoire est reçue au plus tard le 31 juillet de l'année d'imposition à laquelle se rapporte la remise;

b) la cité de Cornwall ne verse pas au propriétaire, ni ne porte à son crédit, le montant de la remise à laquelle celui-ci a droit au plus tard le dernier en date des jours suivants :

(i) le 30 novembre de l'année d'imposition à laquelle se rapporte la remise,

(ii) le jour qui tombe 120 jours après celui où le propriétaire fournit les renseignements exigés par le paragraphe 3 (1),

(iii) le jour qui tombe 90 jours après celui où la cité de Cornwall reçoit de la société d'évaluation foncière le résultat du calcul de la valeur du bien admissible pour l'année.

(12) Malgré l'article 7, des intérêts sont à payer en application du paragraphe 364 (20) de la Loi pour les années d'imposition 2018 et suivantes à l'égard d'une remise faisant l'objet d'une demande définitive pour une année d'imposition si les conditions suivantes sont remplies :

a) la demande définitive est reçue au plus tard le dernier jour de février de l'année qui suit l'année d'imposition à laquelle se rapporte la remise;

b) la cité de Cornwall ne verse pas au propriétaire, ni ne porte à son crédit, le montant de la remise à laquelle celui-ci a droit au plus tard le dernier en date des jours suivants :

(i) le 30 juin de l'année qui suit l'année d'imposition à laquelle se rapporte la remise,

(ii) le jour qui tombe 120 jours après celui où le propriétaire fournit les renseignements exigés par le paragraphe 3 (1),

(iii) le jour qui tombe 90 jours après celui où la cité de Cornwall reçoit de la société d'évaluation foncière le résultat du calcul de la valeur du bien admissible pour l'année.

(13) Pour l'application du paragraphe 364 (6) de la Loi, le délai prescrit pour donner libre accès à tous les biens visés par une demande est de 30 jours à partir du jour où la cité de Cornwall en fait la demande raisonnable.

(14) Aucune remise n'est payable en application de l'article 364 de la Loi pour une année d'imposition à l'égard d'un bien si la personne qui est tenue de donner libre accès au bien ne le fait pas dans le délai prévu au paragraphe (13).

(15) Pour les années d'imposition 2020 et suivantes, la cité de Cornwall n'est pas tenue de se doter d'un programme de remises d'impôt en faveur des propriétaires de biens dont des parties sont vacantes.

Cité de Kawartha Lakes

25. (1) Le présent article s'applique à l'égard de la cité de Kawartha Lakes pour les années d'imposition 2017 et suivantes.

(2) Malgré les paragraphes 1 (1), (2) et (3), un bâtiment, une construction ou une partie d'un bâtiment n'est pas un bien admissible prescrit en vertu de l'article 364 de la Loi pendant une période donnée si, pendant toute la période :

a) soit la cause directe et immédiate de l'inutilisation du bâtiment, de la construction ou de la partie du bâtiment était une grève au sens de la *Loi de 1995 sur les relations de travail* ou un lock-out au sens de cette loi;

b) soit un ordre donné ou une ordonnance rendue à l'égard du bâtiment, de la construction ou de la partie du bâtiment en vertu de l'un ou l'autre des textes législatifs indiqués au paragraphe (3) était inexécuté.

(3) Les textes législatifs visés à l'alinéa (2) b) sont les suivants :

1. La *Loi de 1992 sur le code du bâtiment*, ses règlements d'application et les règlements municipaux adoptés en vertu de celle-ci.

2. La *Loi de 1997 sur la prévention et la protection contre l'incendie*, ses règlements d'application et les règlements municipaux adoptés en vertu de celle-ci.

(4) Une partie d'un bâtiment est un bien admissible prescrit pendant une période donnée si elle remplit les conditions suivantes :

a) elle satisfait aux exigences, prévues à l'article 1, à remplir pour être un bien admissible;

b) elle n'est pas exclue des biens admissibles aux termes du paragraphe (2);

c) pendant toute la période, elle avait une surface d'au moins 1 000 pieds carrés contigus.

(5) Aucune remise n'est payable en application de l'article 364 de la Loi pour une année d'imposition à l'égard d'un bien pour une période donnée si, à la date limite de présentation des demandes de remise d'impôt visées à l'article 364 de la Loi à l'égard de la période, des ordres donnés en vertu du paragraphe 15.2 (2) de la *Loi de 1992 sur le code du bâtiment* qui s'appliquent à un bâtiment ou à une construction situé sur le bien demeurent inexécutés.

(6) Pour les années d'imposition 2018 et suivantes, la cité de Kawartha Lakes n'est pas tenue de se doter d'un programme de remises d'impôt en faveur des propriétaires de biens dont des parties sont vacantes.

Ville d'Ottawa

26. (1) Le présent article s'applique à l'égard de la ville d'Ottawa pour les années d'imposition 2017 et suivantes.

(2) Pour l'application des dispositions 2, 3 et 3.1 du paragraphe 364 (2) de la Loi, le pourcentage de remise prescrit est, pour l'année d'imposition 2017, de 15 % pour les biens classés dans l'une des catégories commerciales ou des catégories industrielles ou dans la catégorie des lieux d'enfouissement.

(3) Pour l'application de la disposition 5 du paragraphe 364 (2) de la Loi, la date limite de présentation de la demande est le 31 mars de l'année qui suit l'année d'imposition visée par la demande.

(4) La ville d'Ottawa est soustraite à l'application de la disposition 7 du paragraphe 364 (2) de la Loi.

(5) Pour l'application de l'article 1, la mention d'une période d'au moins 90 jours consécutifs vaut mention d'une période d'au moins 90 jours consécutifs qui sont tous compris dans l'année d'imposition visée par la demande de remise présentée en vertu de l'article 364 de la Loi.

(6) Malgré les paragraphes 1 (1), (2) et (3), un bâtiment, une construction ou une partie d'un bâtiment n'est pas un bien admissible prescrit en vertu de l'article 364 de la Loi pendant une période donnée si, pendant toute la période :

a) soit la cause directe et immédiate de l'inutilisation du bâtiment, de la construction ou de la partie du bâtiment était une grève au sens de la *Loi de 1995 sur les relations de travail* ou un lock-out au sens de cette loi;

b) soit un ordre donné ou une ordonnance rendue à l'égard du bâtiment, de la construction ou de la partie du bâtiment en vertu de l'un ou l'autre des textes législatifs indiqués au paragraphe (7) était inexécuté.

(7) Les textes législatifs visés à l'alinéa (6) b) sont les suivants :

1. La *Loi de 1992 sur le code du bâtiment*, ses règlements d'application et les règlements municipaux adoptés en vertu de celle-ci.

2. La *Loi de 1997 sur la prévention et la protection contre l'incendie*, ses règlements d'application et les règlements municipaux adoptés en vertu de celle-ci.

3. La *Loi sur l'aménagement du territoire* et ses règlements d'application.

4. Tout règlement qu'adopte la ville d'Ottawa en vertu de l'article 128 de la Loi.

(8) Une partie d'un bâtiment n'est un bien admissible prescrit en vertu de l'article 364 de la Loi pendant une période donnée que si, pendant toute la période, elle remplissait les conditions suivantes :

a) malgré les alinéas 1 (2) a) et (3) b), elle était séparée par des barrières matérielles permanentes ou semi-permanentes de toute partie du bâtiment qui était utilisée;

b) elle satisfaisait aux exigences d'obtention d'un permis d'occuper prévues à la section C du Règlement de l'Ontario 332/12 (Building Code) pris en vertu de la *Loi de 1992 sur le code du bâtiment*;

c) elle avait une surface d'au moins 1 000 pieds carrés contigus.

(9) Toute partie d'un bâtiment situé sur un bien classé dans l'une des catégories industrielles est un bien admissible prescrit pendant une période donnée si elle remplit les conditions suivantes :

a) elle satisfait aux exigences, prévues au paragraphe 1 (3), à remplir pour être un bien admissible;

b) elle n'est pas exclue des biens admissibles aux termes du paragraphe (6) ou (8);

c) pendant toute la période :

(i) soit elle pouvait être louée à bail pour occupation immédiate,

(ii) soit elle pouvait être louée à bail, mais non pour occupation immédiate parce que des réparations ou des rénovations étaient nécessaires ou en cours ou qu'elle était en construction,

(iii) soit elle était impropre à l'occupation.

(10) Pour l'application du paragraphe 364 (6) de la Loi, le délai prescrit pour donner libre accès à tous les biens visés par une demande est de 30 jours à partir du jour où la ville d'Ottawa en fait la demande raisonnable.

(11) Aucune remise n'est payable en application de l'article 364 de la Loi pour une année d'imposition à l'égard d'un bien si la personne qui est tenue de donner libre accès au bien ne le fait pas dans le délai prévu au paragraphe (10).

(12) Aucune remise n'est payable en application de l'article 364 de la Loi pour une année d'imposition à l'égard d'un bien pour une période donnée dans l'un ou l'autre des cas suivants :

a) à la date limite de présentation des demandes de remise d'impôt visées à l'article 364 de la Loi à l'égard de la période, des ordres donnés en vertu du paragraphe 15.2 (2) de la *Loi de 1992 sur le code du bâtiment* qui s'appliquent à un bâtiment ou à une construction situé sur le bien demeurent inexécutés;

b) une demande présentée à l'égard du bien pendant la période contient une déclaration fausse ou trompeuse.

(13) Malgré l'article 7, des intérêts sont à payer en application du paragraphe 364 (20) de la Loi à l'égard d'une demande de remise pour une année d'imposition si les conditions suivantes sont remplies :

a) la demande est reçue au plus tard le 31 mars de l'année qui suit l'année d'imposition à laquelle se rapporte la remise;

b) la ville d'Ottawa ne verse pas au propriétaire, ni ne porte à son crédit, le montant de la remise à laquelle celui-ci a droit au plus tard le dernier en date des jours suivants :

(i) le 31 juillet de l'année d'imposition qui suit l'année d'imposition à laquelle se rapporte la remise,

(ii) le jour qui tombe 120 jours après celui où le propriétaire fournit les renseignements exigés par le paragraphe 3 (1),

(iii) le jour qui tombe 60 jours après celui où la ville d'Ottawa reçoit de la société d'évaluation foncière le résultat du calcul de la valeur du bien admissible pour l'année.

(14) Pour les années d'imposition 2018 et suivantes, la ville d'Ottawa n'est pas tenue de se doter d'un programme de remises d'impôt en faveur des propriétaires de biens dont des parties sont vacantes.

Municipalité régionale de Peel

27. (1) Le présent article s'applique à l'égard des municipalités de palier inférieur situées dans la municipalité régionale de Peel pour les années d'imposition 2017 et suivantes.

(2) Pour l'application des dispositions 2, 3 et 3.1 du paragraphe 364 (2) de la Loi, le pourcentage de remise prescrit pour les biens situés dans l'une des catégories commerciales ou des catégories industrielles ou dans la catégorie des lieux d'enfouissement est :

a) de 30 % pour l'année d'imposition 2017;

b) de 20 % pour l'année d'imposition 2018;

c) de 10 % pour l'année d'imposition 2019.

(3) Aucune remise n'est payable en application de l'article 364 de la Loi pour une année d'imposition à l'égard d'un bâtiment, d'une construction ou d'une partie d'un bâtiment si la municipalité a versé ou imputé une remise à l'égard du bâtiment, de la construction ou de la partie, selon le cas, pour au moins trois années d'imposition consécutives avant l'année d'imposition visée par la demande.

(4) Malgré les paragraphes 1 (1), (2) et (3), un bâtiment, une construction ou une partie d'un bâtiment n'est pas un bien admissible prescrit en vertu de l'article 364 de la Loi pendant une période donnée si, pendant toute la période :

a) soit le bâtiment, la construction ou la partie du bâtiment était, selon le cas :

(i) un bien comprenant des constructions non permanentes,

(ii) une unité d'entreposage ou un bien utilisé à des fins d'entreposage,

(iii) un hôtel,

(iv) un réservoir de stockage de combustibles,

(v) une gravière;

b) soit la cause directe et immédiate de l'inutilisation du bâtiment, de la construction ou de la partie du bâtiment était une grève au sens de la *Loi de 1995 sur les relations de travail* ou un lock-out au sens de cette loi;

c) soit le bâtiment, la construction ou la partie du bâtiment était accessible à un locataire avant l'entrée en vigueur d'un bail si l'accès était accordé en vue d'effectuer des travaux d'aménagement ou des améliorations locatives.

(5) Pour l'application du paragraphe 364 (8) de la Loi, le délai prescrit pour fournir les renseignements ou produire les documents pertinents est de 30 jours après la date à laquelle la lettre est mise à la poste, signifiée à personne ou livrée par messagerie, selon le cas.

(6) Aucune remise n'est payable en application de l'article 364 de la Loi pour une année d'imposition à l'égard d'un bien si la personne qui reçoit la lettre visée au paragraphe 364 (8) de la Loi ne fournit pas les renseignements ou les dossiers à la municipalité dans le délai indiqué au paragraphe (5).

(7) Pour les années d'imposition 2020 et suivantes, les municipalités de palier inférieur situées dans la municipalité régionale de Peel ne sont pas tenues de se doter d'un programme de remises d'impôt en faveur des propriétaires de biens dont des parties sont vacantes.

Cité de Sault Ste. Marie

28. (1) Le présent article s'applique à l'égard de la cité de Sault Ste. Marie pour la partie de l'année d'imposition 2017 commençant le 1er juillet 2017 et pour les années d'imposition 2018 et suivantes.

(2) La cité de Sault Ste. Marie est soustraite à l'application de la disposition 7 du paragraphe 364 (2) de la Loi pour les années d'imposition 2018 et suivantes.

(3) Aucune remise n'est payable en application de l'article 364 de la Loi pour une année d'imposition à l'égard d'un bâtiment, d'une construction ou d'une partie d'un bâtiment si la cité de Sault Ste. Marie a versé ou imputé une remise en application de cet article à l'égard du bâtiment, de la construction ou de la partie, selon le cas, pour trois années d'imposition antérieures, dont la première en date était l'une des années suivantes :

a) 2017;

b) si elle est postérieure à 2017, l'année qui précède de neuf ans l'année d'imposition visée par la demande.

(4) Malgré les paragraphes 1 (1), (2) et (3), n'est pas un bien admissible prescrit en vertu de l'article 364 de la Loi le bâtiment, la construction ou la partie d'un bâtiment qui est situé sur un bien classé :

a) soit dans la catégorie des centres commerciaux, visée à l'article 12 du Règlement de l'Ontario 282/98 (Dispositions générales), pris en vertu de la *Loi sur l'évaluation foncière*;

b) soit dans l'une des catégories industrielles.

(5) Malgré toute exigence prévue au paragraphe 1 (1) ou (2) selon laquelle, pour être un bien admissible, un bâtiment, une construction ou une partie d'un bâtiment ne doit pas être utilisé, son utilisation temporaire ne l'empêche pas d'être un bien admissible pour une année d'imposition si les conditions suivantes sont remplies :

a) la cité de Sault Ste. Marie a adopté un règlement relativement à l'octroi de remises d'impôt aux propriétaires de biens utilisés de façon temporaire;

b) le règlement est adopté au plus tard le 31 janvier de l'année qui suit la première année d'imposition auquel il s'applique;

c) le règlement précise la durée maximale pendant laquelle un bâtiment, une construction ou une partie d'un bâtiment peut être utilisé de façon temporaire pour pouvoir faire l'objet d'une remise.

(6) Le règlement visé au paragraphe (5) peut comprendre d'autres exigences si celles-ci se rapportent exclusivement au type de bien qui peut être utilisé de façon temporaire et à la manière dont il peut l'être.

Ville de Smiths Falls

29. (1) Le présent article s'applique à l'égard de la ville de Smiths Falls pour les années d'imposition 2017 et suivantes.

(2) La ville de Smiths Falls est soustraite à l'application de la disposition 7 du paragraphe 364 (2) de la Loi.

(3) Pour l'application de l'article 1, la mention d'une période d'au moins 90 jours consécutifs vaut mention d'une période d'au moins 90 jours consécutifs qui sont tous compris dans l'année d'imposition visée par la demande de remise présentée en vertu de l'article 364 de la Loi.

(4) Malgré les paragraphes 1 (1), (2) et (3), un bâtiment, une construction ou une partie d'un bâtiment n'est pas un bien admissible prescrit en vertu de l'article 364 de la Loi pendant une période donnée si, pendant cette période, un ordre donné ou une ordonnance rendue à l'égard du bâtiment, de la construction ou de la partie du bâtiment en vertu de l'un ou l'autre des textes législatifs indiqués au paragraphe (5) était inexécuté.

(5) Les textes législatifs visés au paragraphe (4) sont les suivants :

1. La *Loi de 1992 sur le code du bâtiment*, ses règlements d'application et les règlements municipaux adoptés en vertu de celle-ci.
2. La *Loi de 1997 sur la prévention et la protection contre l'incendie*, ses règlements d'application et les règlements municipaux adoptés en vertu de celle-ci.
3. La *Loi sur l'aménagement du territoire* et ses règlements d'application.
4. Le règlement qu'adopte la ville de Smiths Falls en vertu de l'article 128 de la Loi.

(6) Malgré les alinéas 1 (2) a) et (3) b), une partie d'un bâtiment n'est un bien admissible prescrit en vertu de l'article 364 de la Loi pendant une période donnée que si, pendant toute la période, elle était séparée par des barrières matérielles permanentes ou semi-permanentes de toute partie du bâtiment qui était utilisée.

(7) Toute partie d'un bâtiment situé sur un bien classé dans l'une des catégories industrielles est un bien admissible prescrit pendant une période donnée si elle remplit les conditions suivantes :

a) elle satisfait aux exigences, prévues au paragraphe 1 (3), à remplir pour être un bien admissible;

b) elle n'est pas exclue des biens admissibles aux termes du paragraphe (4) ou (6);

c) pendant toute la période, elle pouvait être louée à bail pour occupation immédiate.

(8) Malgré l'article 7, des intérêts sont à payer en application du paragraphe 364 (20) de la Loi à l'égard d'une demande de remise pour une année d'imposition si les conditions suivantes sont remplies :

a) la demande est reçue au plus tard le dernier jour de février de l'année qui suit l'année d'imposition à laquelle se rapporte la remise;

b) la ville de Smiths Falls ne verse pas au propriétaire, ni ne porte à son crédit, le montant de la remise à laquelle celui-ci a droit au plus tard le dernier en date des jours suivants :

(i) le 30 juin de l'année qui suit l'année d'imposition à laquelle se rapporte la remise,

(ii) le jour qui tombe 120 jours après celui où le propriétaire fournit les renseignements exigés par le paragraphe 3 (1),

(iii) le jour qui tombe 90 jours après celui où la ville de Smiths Falls reçoit de la société d'évaluation foncière le résultat du calcul de la valeur du bien admissible pour l'année.

(9) Pour l'application du paragraphe 364 (6) de la Loi, le délai prescrit pour donner libre accès à tous les biens visés par une demande est de 30 jours à partir du jour où la ville de Smiths Falls en fait la demande raisonnable.

(10) Aucune remise n'est payable en application de l'article 364 de la Loi pour une année d'imposition à l'égard d'un bâtiment, d'une construction ou d'une partie d'un bâtiment situé sur un bien dans l'un ou l'autre des cas suivants :

a) la personne qui est tenue de donner libre accès au bien ne le fait pas dans le délai prévu au paragraphe (9);

b) une remise a été versée ou imputée, en application de l'article 364 de la Loi, à l'égard du bâtiment, de la construction ou de la partie, selon le cas :

(i) pour chacune des trois années d'imposition qui précèdent l'année d'imposition si le bâtiment, la construction ou la partie est situé sur un bien classé dans l'une des catégories commerciales ou dans la catégorie des lieux d'enfouissement,

(ii) pour chacune des cinq années d'imposition qui précèdent l'année d'imposition, si le bâtiment, la construction ou la partie est situé sur un bien classé dans l'une des catégories industrielles.

(11) Aucune remise n'est payable en application de l'article 364 de la Loi pour une année d'imposition à l'égard d'un bien pour une période donnée dans l'un ou l'autre des cas suivants :

a) à la date limite de présentation des demandes de remise d'impôt visées à l'article 364 de la Loi à l'égard de la période, des ordres donnés en vertu du paragraphe 15.2 (2) de la *Loi de 1992 sur le code du bâtiment* qui s'appliquent à un bâtiment ou à une construction situé sur le bien demeurent inexécutés;

b) une demande présentée à l'égard du bien pendant la période contient une déclaration fausse ou trompeuse.

(12) La remise n'est payable en application de l'article 364 de la Loi à l'égard d'une partie d'un bâtiment pour une période donnée que si la partie du bâtiment a fait l'objet d'une annonce de location à bail pendant toute la période.

Ville d'Erin

30. (1) Le présent article s'applique à l'égard de la ville d'Erin pour les années d'imposition 2017 et suivantes :

(2) Malgré les paragraphes 1 (1), (2) et (3), un bâtiment, une construction ou une partie d'un bâtiment n'est pas un bien admissible prescrit en vertu de l'article 364 de la Loi pour une année d'imposition si les conditions suivantes sont remplies :

a) le bâtiment, la construction ou la partie se trouve sur un bien situé dans une zone d'améliorations communautaires, au sens de l'article 28 de la *Loi sur l'aménagement du territoire*;

b) la ville d'Erin a accordé une subvention ou un prêt en vertu du paragraphe 28 (7) de la *Loi sur l'aménagement du territoire* à l'égard du bien pour l'année d'imposition.

Municipalités précisées situées dans le comté de Wellington

31. (1) Le présent article s'applique à l'égard des municipalités suivantes pour les années d'imposition 2017 et suivantes :

1. La ville de Minto.
2. Le canton de Wellington North.

(2) Même s'il ne satisfait pas aux exigences de l'alinéa 1 (2) b), un bien classé dans l'une des catégories commerciales ou dans la catégorie des lieux d'enfouissement est un bien admissible prescrit en vertu de l'article 364 de la Loi si les conditions suivantes sont remplies :

a) le bien satisfait aux autres exigences, prévues à l'article 1, à remplir pour être un bien admissible;

b) le bien est situé dans une zone d'améliorations communautaires au sens de l'article 28 de la *Loi sur l'aménagement du territoire*;

c) la municipalité concernée a accordé une subvention ou un prêt en vertu du paragraphe 28 (7) de la *Loi sur l'aménagement du territoire* à l'égard du bien.

(3) Aucune remise n'est payable en application de l'article 364 de la Loi pour une année d'imposition à l'égard d'un bâtiment, d'une construction ou d'une partie d'un bâtiment dans l'un ou l'autre des cas suivants :

a) il y a, à l'égard du bâtiment, de la construction ou de la partie, selon le cas, des impôts municipaux ou scolaires impayés ou des redevances municipales impayées;

b) la municipalité a versé ou imputé une remise à l'égard du bâtiment, de la construction ou de la partie, selon le cas, pour deux années d'imposition dont la première en date était l'une des années suivantes :

(i) 2017;

(ii) si elle est postérieure à 2017, l'année qui précède de quatre ans l'année d'imposition visée par la demande;

(iii) si elle est postérieure à l'année visée au sous-alinéa (ii), l'année d'imposition la plus récente où le bien a changé de propriétaire.

(4) La remise n'est payable en application de l'article 364 de la Loi à l'égard d'un bâtiment, d'une construction ou d'une partie d'un bâtiment pour une période donnée que si le bâtiment, la construction ou la partie, selon le cas, a fait l'objet d'une annonce de location à bail ou de vente pendant toute la période.

(5) Malgré toute exigence prévue au paragraphe 1 (1), (2) ou (3) selon laquelle, pour être un bien admissible, un bâtiment, une construction ou une partie d'un bâtiment ne doit pas être utilisé, son utilisation temporaire ne l'empêche pas d'être un bien admissible pour une année d'imposition si les conditions suivantes sont remplies :

a) la municipalité concernée a adopté un règlement relativement à l'octroi de remises d'impôt aux propriétaires de biens utilisés de façon temporaire;

b) le règlement est adopté au plus tard le 31 janvier de l'année qui suit la première année d'imposition auquel il s'applique;

c) le règlement précise la durée maximale pendant laquelle un bâtiment, une construction ou une partie d'un bâtiment peut être utilisé de façon temporaire pour pouvoir faire l'objet d'une remise.

(6) Le règlement visé au paragraphe (5) peut comprendre d'autres exigences si celles-ci se rapportent exclusivement au type de bien qui peut être utilisé de façon temporaire et à la manière dont il peut l'être.

Cité de Windsor : zone précisée

32. (1) Le présent article s'applique à l'égard du secteur de la cité de Windsor qui, au 1er janvier 2017, a été désigné en vertu de l'article 204 de la Loi à titre de zone d'amélioration du centre-ville de Windsor dans le règlement municipal 5651, intitulé *A By-Law to Designate an Area in the City of Windsor as an Improvement Area*, disponible au bureau du secrétaire municipal.

(2) Un bâtiment, une construction ou une partie d'un bâtiment n'est un bien admissible prescrit en vertu de l'article 364 de la Loi que s'il est situé sur un bien qui serait admissible au classement dans la catégorie des biens commerciaux résiduels, visée au paragraphe 13.1 (2) du Règlement de l'Ontario 282/98 (Dispositions générales), pris en vertu de la *Loi sur*

l'évaluation foncière, si le conseil municipal de la cité de Windsor a choisi, par règlement municipal, que cette catégorie s'applique dans la cité de Windsor.

(3) Aucune remise n'est payable en application de l'article 364 de la Loi pour une année d'imposition à l'égard d'un bâtiment, d'une construction ou d'une partie d'un bâtiment si la cité de Windsor a versé ou imputé une remise à l'égard du bâtiment, de la construction ou de la partie, selon le cas, pour deux années d'imposition antérieures dont la première en date était l'une des années suivantes :

a) 2017;

b) si elle est postérieure à 2017, l'année qui précède de neuf ans l'année d'imposition visée par la demande;

c) si elle est postérieure à l'année visée à l'alinéa b), l'année d'imposition la plus récente où le bien était classé dans la catégorie des biens commerciaux (nouvelle construction), visée à la disposition 1 du paragraphe 15 (2) du Règlement de l'Ontario 400/98 (Questions fiscales — taux des impôts scolaires), pris en application de la *Loi sur l'éducation*.

(4) Sous réserve du paragraphe (5), pour l'application de la disposition 2 du paragraphe 364 (2) de la Loi, le pourcentage de remise prescrit à l'égard d'un bien pour une année d'imposition est, selon le cas :

a) de 30 %;

b) de 15 %, si la cité de Windsor a versé ou imputé une remise pour une année antérieure à l'année d'imposition.

(5) L'alinéa (4) b) ne s'applique pas pour une année d'imposition dans l'un ou l'autre des cas suivants :

a) l'année antérieure visée à cet alinéa précédait de plus de neuf ans l'année d'imposition;

b) le bien est classé dans la catégorie des biens commerciaux (nouvelle construction), visée à la disposition 1 du paragraphe 15 (2) du Règlement de l'Ontario 400/98 (Questions fiscales — taux des impôts scolaires) pendant une année d'imposition qui suit l'année antérieure visée à l'alinéa (4) b), sauf si cette année antérieure précède de plus de neuf ans l'année d'imposition.

Entrée en vigueur

5. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

(2) Les articles 2 à 4 sont réputés être entrés en vigueur le 1er janvier 2017.

Made by:
Pris par :

Le ministre des Finances,

CHARLES SOUSA
Minister of Finance

Date made: December 20, 2017
Pris le : 20 décembre 2017

1/18

ONTARIO REGULATION 582/17

made under the

CITY OF TORONTO ACT, 2006

Made: December 20, 2017
Filed: December 21, 2017
Published on e-Laws: December 21, 2017
Printed in *The Ontario Gazette*: January 6, 2018

Amending O. Reg. 121/07
(TRADITIONAL MUNICIPAL TAXES, LIMITS AND COLLECTION)

1. Ontario Regulation 121/07 is amended by adding the following sections:

Prescribed percentage for 2018, commercial classes

38.1 For the purposes of paragraph 2 of subsection 331 (2) of the Act, the prescribed rebate percentage for property in any of the commercial classes with vacant portions during the period starting July 1, 2017 and ending on June 30, 2018 is 15 per cent.

. . . . .

Rebate program not required after July 1, 2018

45.1 On and after July 1, 2018, the City is not required to have a program to provide tax rebates to owners of property that has vacant portions.

Application deadline for 2018

45.2 An application for a rebate under section 331 of the Act in respect of the 2018 taxation year shall be made on or before September 28, 2018.

Commencement

2. This Regulation is deemed to have come into force on July 1, 2017.

Made by:

CHARLES SOUSA
Minister of Finance

Date made: December 20, 2017

1/18

ONTARIO REGULATION 583/17

made under the

ASSESSMENT ACT

Made: December 20, 2017
Filed: December 21, 2017
Published on e-Laws: December 21, 2017
Printed in *The Ontario Gazette*: January 6, 2018

Amending O. Reg. 282/98
(GENERAL)

1. Paragraph 1 of subsection 25 (2) of Ontario Regulation 282/98 is amended by,

(a) striking out "(3rd edition), dated March, 1993, as revised in May, 1994 and December, 2002" and substituting "(3rd edition, revised August 2014), as it may be amended from time to time"; and

(b) striking out "(1st edition), dated March, 1993, as revised in May, 1994 and December, 2002" at the end and substituting "(1st edition, revised August 2014), as it may be amended from time to time".

Commencement

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

Made by:
Pris par :

Le ministre des Finances,

CHARLES SOUSA
Minister of Finance

Date made: December 20, 2017
Pris le : 20 décembre 2017

1/18

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 583/17

pris en vertu de la

LOI SUR L'ÉVALUATION FONCIÈRE

pris le 20 décembre 2017
déposé le 21 décembre 2017
publié sur le site Lois-en-ligne le 21 décembre 2017
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 6 janvier 2018

modifiant le Règl. de l'Ont. 282/98
(DISPOSITIONS GÉNÉRALES)

1. La disposition 1 du paragraphe 25 (2) du Règlement de l'Ontario 282/98 est modifiée :

a) par remplacement de «(3e édition), daté de mars 1993, dans sa version révisée de mai 1994 et de décembre 2002» par «(3e édition, révisée en août 2014), dans ses versions successives»;

b) par remplacement de «(1re édition), daté de mars 1993, dans sa version révisée de mai 1994 et de décembre 2002» par «(1re édition, révisée en août 2014), dans ses versions successives».

Entrée en vigueur

3. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

Made by:
Pris par :

Le ministre des Finances,

CHARLES SOUSA
Minister of Finance

Date made: December 20, 2017
Pris le : 20 décembre 2017

1/18

ONTARIO REGULATION 584/17

made under the

COURTS OF JUSTICE ACT

Made: November 29, 2017
Approved: December 20, 2017
Filed: December 22, 2017
Published on e-Laws: December 22, 2017
Printed in *The Ontario Gazette*: January 6, 2018

Amending Reg. 194 of R.R.O. 1990
(RULES OF CIVIL PROCEDURE)

1. Rule 4.02.1 of Regulation 194 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

BILINGUAL DOCUMENTS

4.02.1 A pleading or any other document written in French that may be filed under section 126 of the *Courts of Justice Act* may also include a version of all or part of the text written in English.

2. (1) Subrule 4.05 (4.2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

Confirmation of Filing

(4.2) The electronic filing of a document in accordance with this rule shall be confirmed by way of a notice of accepted filing given through the authorized software.

(2) Subrules 4.05 (9), (10) and (11) of the Regulation are revoked and the following substituted:

Requirement to Keep Original

(10) A person who electronically files a document that was originally signed, certified or commissioned in paper format shall,

(a) retain the original document in paper format until the thirtieth day after the expiry of the period for an appeal in the proceeding; and

(b) make the original document in paper format available for inspection and copying no later than five days after a request of the court or of any party to the proceeding to do so.

3. (1) Rule 4 of the Regulation is amended by adding the following rule:

CIVIL CLAIMS ONLINE PORTAL

4.05.1 (1) In this rule,

"Civil Claims Online Portal" means the software authorized by the Ministry of the Attorney General for the purposes of this rule and that is available on the internet under the name "Civil Claims Online Portal" in English and "Portail en ligne pour les actions civiles" in French.

Documents That May be Filed Through Portal

(2) Subject to subrule (3), the following documents may be filed electronically through the Civil Claims Online Portal:

1. A statement of claim in Form 14A or 14B.
2. A notice of action (Form 14C).
3. An affidavit for the purposes of subrule 7.02 (2).
4. A requisition or written statement under clause 5 (1) (a) of Ontario Regulation 53/01 (Bilingual Proceedings) made under the *Courts of Justice Act*.
5. A consent filed for the purposes of paragraph 7 of subsection 126 (2) of the *Courts of Justice Act*.

Agreement

(3) Subrule (2) does not apply unless the party filing the document through the Civil Claims Online Portal agrees to its terms of use, including providing an e-mail address at which he or she agrees to accept documents from the court electronically.

Electronic Filing of Originating Process

(4) If a statement of claim in Form 14A or 14B or a notice of action (Form 14C) is filed electronically through the Civil Claims Online Portal,

(a) Form 14F (Information for court use) is not required to be filed, despite subrule 14.03 (4.1); and

(b) subrule 14.07 (2) does not apply if the statement of claim or notice of action is issued electronically under subrule (7) of this rule, provided that the statement of claim or notice of action does not need to be reissued in paper format as a result of a technical error in the issued document arising from the electronic filing process.

Inconsistencies

(5) In the event of an inconsistency between information provided in a document filed electronically by a person through the Civil Claims Online Portal and information provided by the person through the Civil Claims Online Portal that is not in the electronically filed document,

(a) the information in the electronically filed document prevails, except with respect to the county specified by the person for the purposes of Rule 13.1 where the information provided through the Civil Claims Online Portal prevails; and

(b) the registrar may request from the person written clarification, in the manner specified by the registrar, respecting the inconsistency, and the person shall promptly provide it.

When Paper Copy to be Given to Registrar

(6) A statement of claim or notice of action that has been filed electronically through the Civil Claims Online Portal shall be given to the registrar by the plaintiff in paper format,

(a) on the filing by the plaintiff of any other document in the action in paper format, other than a document filed under subrule 19.01 (1) or (2); or

(b) on the request of the registrar.

Documents That May be Issued Through Portal

(7) The following documents may be issued electronically through the Civil Claims Online Portal:

1. A statement of claim in Form 14A or 14B.
2. A notice of action (Form 14C).

(2) Paragraph 1 of subrule 4.05.1 (2) of the Regulation, as made by subsection (1), is amended by striking out "in Form 14A or 14B" at the end and substituting "(Form 14A, 14B or 14D)".

(3) Subrule 4.05.1 (2) of the Regulation, as made by subsection (1), is amended by adding the following paragraphs:

2.1 A statement of defence (Form 18A).

2.2 A notice of intend to defend (Form 18B).

. . . . .

6. Any consent or court order required to be filed together with a document referred to in this subrule.
7. Proof of service under rule 16.09 or in Form 17A, 17B or 17C of a document that is filed electronically under this subrule.

(4) Subrule 4.05.1 (6) of the Regulation, as made by subsection (1), is revoked and the following substituted:

Requirement to Include Paper Copy

(6) A party who electronically files a document through the Civil Claims Online Portal and intends to rely on the document in a hearing or conference shall include the document in paper format together with any documents required to be filed by the party for the purposes of the hearing or conference.

4. Subrule 7.02 (3) of the Regulation is revoked.

5. Subrule 14.03 (4.1) of the Regulation is amended by striking out "subject to subrule 14.04 (3)" at the end.

6. Rule 14.04 of the Regulation is revoked.

7. Subrule 14.07 (3) of the Regulation is revoked.

8. Clauses 74.04 (1) (c), (d) and (e) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(c) if the will or a codicil is not in holograph form,

(i) an affidavit of execution (Form 74.8) of the will and of every codicil or, if the will or a codicil contains an alteration, erasure, obliteration or interlineation that has not been attested, an affidavit as to the condition of the will or codicil at the time of execution (Form 74.10), or

(ii) if each of the witnesses to the will or the codicil has died or cannot be found, such other evidence of due execution as the court may require;

(d) if the will or a codicil is in holograph form, an affidavit attesting that the handwriting and signature in the will or codicil are those of the deceased (Form 74.9);

9. The row for Form 74.10 in the Table of Forms to the Regulation is amended by striking out the date in the column titled "Date of Form" and substituting "October 24, 2017".

Commencement

10. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the later of January 1, 2018 and the day it is filed.

(2) Subsections 3 (2) to (4) come into force on May 28, 2018.

Made by:
Pris par :

CIVIL RULES COMMITTEE:
LE COMITÉ DES RÈGLES EN MATIÈRE CIVILE :

FALGUNI DEBNATH
Senior Legal Officer / Avocate Principale
Secretary / Secrétaire

Date made:November 29, 2017
Pris le : 29 novembre 2017

I approve this Regulation.
J'approuve le présent règlement.

Le procureur général,

YASIR NAQVI
Attorney General

Date approved: December 20, 2017
Approuvé le : 20 décembre 2017

1/18

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 584/17

pris en vertu de la

LOI SUR LES TRIBUNAUX JUDICIAIRES

pris le 29 novembre 2017
approuvé le 20 décembre 2017
déposé le 22 décembre 2017
publié sur le site Lois-en-ligne le 22 décembre 2017
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 6 janvier 2018

modifiant le Règl. 194 des R.R.O. de 1990
(RÈGLES DE PROCÉDURE CIVILE)

1. La règle 4.02.1 du Règlement 194 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogée et remplacée par ce qui suit :

DOCUMENTS BILINGUES

4.02.1 Un acte de procédure ou tout autre document rédigé en français qui peut être déposé en vertu de l'article 126 de la *Loi sur les tribunaux judiciaires* peut aussi comprendre une version de tout ou partie du texte rédigée en anglais.

2. (1) Le paragraphe 4.05 (4.2) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Confirmation de dépôt

(4.2) Le dépôt électronique d'un document effectué conformément à la présente règle est confirmé par voie d'avis de dépôt accepté, lequel avis est donné au moyen du logiciel autorisé.

(2) Les paragraphes 4.05 (9), (10) et (11) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

Obligation de conserver l'original

(10) La personne qui dépose par voie électronique un document qui a été à l'origine signé, certifié conforme ou fait sous forme imprimée :

a) conserve le document original sous forme imprimée jusqu'au trentième jour suivant l'expiration du délai d'appel dans l'instance;

b) met le document original sous forme imprimée à disposition aux fins d'examen et de copie au plus tard cinq jours après une demande en ce sens de la part du tribunal ou d'une partie à l'instance.

3. (1) La Règle 4 du Règlement est modifiée par adjonction de la règle suivante :

PORTAIL EN LIGNE POUR LES ACTIONS CIVILES

4.05.1 (1) La définition qui suit s'applique à la présente règle.

«Portail en ligne pour les actions civiles» S'entend du logiciel qui est autorisé par le ministère du Procureur général pour l'application de la présente règle et qui est accessible sur Internet sous le nom de «Portail en ligne pour les actions civiles» en français et de «Civil Claims Online Portal» en anglais.

Documents pouvant être déposés au moyen du Portail

(2) Sous réserve du paragraphe (3), les documents suivants peuvent être déposés par voie électronique au moyen du Portail en ligne pour les actions civiles :

1. Une déclaration rédigée selon la formule 14A ou 14B.
2. Un avis d'action (formule 14C).
3. Un affidavit pour l'application du paragraphe 7.02 (2).
4. Une réquisition ou une déclaration écrite visée à l'alinéa 5 (1) a) du Règlement de l'Ontario 53/01 (Instances bilingues) pris en vertu de la *Loi sur les tribunaux judiciaires*.
5. Un consentement déposé pour l'application de la disposition 7 du paragraphe 126 (2) de la *Loi sur les tribunaux judiciaires*.

Acceptation

(3) Le paragraphe (2) ne s'applique que si la partie qui dépose le document au moyen du Portail en ligne pour les actions civiles accepte ses conditions d'utilisation, notamment l'obligation de fournir une adresse électronique à laquelle elle convient d'accepter par voie électronique des documents de la part du tribunal.

Dépôt électronique de l'acte introductif d'instance

(4) Si une déclaration rédigée selon la formule 14A ou 14B ou un avis d'action (formule 14C) est déposé par voie électronique au moyen du Portail en ligne pour les actions civiles, les règles suivantes s'appliquent :

a) la formule 14F (Renseignements à l'usage du tribunal) n'a pas à être déposée, malgré le paragraphe 14.03 (4.1);

b) le paragraphe 14.07 (2) ne s'applique pas si la déclaration ou l'avis d'action est délivré par voie électronique en vertu du paragraphe (7) de la présente règle, pourvu qu'il ne soit pas nécessaire d'en effectuer de nouveau la délivrance sous forme imprimée en raison d'une erreur technique dans le document délivré qui découle du processus de dépôt électronique.

Incohérences

(5) En cas d'incohérence entre les renseignements fournis dans un document déposé par voie électronique par une personne au moyen du Portail en ligne pour les actions civiles et les renseignements fournis par elle au moyen du Portail en ligne pour les actions civiles qui ne figurent pas dans le document déposé par voie électronique :

a) les renseignements figurant dans le document déposé par voie électronique l'emportent, sauf à l'égard du comté précisé par la personne pour l'application de la Règle 13.1 où les renseignements fournis au moyen du Portail en ligne pour les actions civiles l'emportent;

b) le greffier peut demander à la personne, de la manière qu'il précise, des éclaircissements par écrit concernant l'incohérence, et la personne les lui fournit promptement.

Moment où la copie papier doit être donnée au greffier

(6) La déclaration ou l'avis d'action qui a été déposé par voie électronique au moyen du Portail en ligne pour les actions civiles est donné au greffier par le demandeur sous forme imprimée :

a) soit au moment du dépôt par le demandeur de tout autre document dans l'action sous forme imprimée, à l'exclusion d'un document déposé aux termes du paragraphe 19.01 (1) ou (2);

b) soit à la demande du greffier.

Documents pouvant être délivrés au moyen du Portail

(7) Les documents suivants peuvent être délivrés par voie électronique au moyen du Portail en ligne pour les actions civiles :

1. Une déclaration rédigée selon la formule 14A ou 14B.

2. Un avis d'action (formule 14C).

(2) La disposition 1 du paragraphe 4.05.1 (2) du Règlement, telle qu'elle est prise par le paragraphe (1), est modifiée par remplacement de «rédigée selon la formule 14A ou 14B» par «(formule 14A, 14B ou 14D)» à la fin de la disposition.

(3) Le paragraphe 4.05.1 (2) du Règlement, tel qu'il est pris par le paragraphe (1), est modifié par adjonction des dispositions suivantes :

2.1 Une défense (formule 18A).

2.2 Un avis d'intention de présenter une défense (formule 18B).

. . . . .

6. Tout consentement ou toute ordonnance judiciaire qui doit être déposé avec un document visé au présent paragraphe.

7. La preuve de la signification, visée à la règle 16.09 ou rédigée selon la formule 17A, 17B ou 17C, d'un document qui est déposé par voie électronique en vertu du présent paragraphe.

(4) Le paragraphe 4.05.1 (6) du Règlement, tel qu'il est pris par le paragraphe (1), est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Obligation de joindre une copie papier

(6) La partie qui dépose un document par voie électronique au moyen du Portail en ligne pour les actions civiles et qui a l'intention de se fonder sur ce document lors d'une audience ou d'une conférence joint le document sous forme imprimée aux documents qu'elle doit déposer pour les besoins de l'audience ou de la conférence.

4. Le paragraphe 7.02 (3) du Règlement est abrogé.

5. Le paragraphe 14.03 (4.1) du Règlement est modifié par suppression de «, sous réserve du paragraphe 14.04 (3)» à la fin du paragraphe.

6. La règle 14.04 du Règlement est abrogée.

7. Le paragraphe 14.07 (3) du Règlement est abrogé.

8. Les alinéas 74.04 (1) c), d) et e) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

c) si le testament ou un codicille n'est pas fait sous la forme olographe :

(i) soit un affidavit de passation (formule 74.8) du testament et de chaque codicille ou, si le testament ou un codicille comporte des modifications, effacements, ratures, surcharges ou interlignes non attestés, un affidavit sur l'état du testament ou du codicille au moment de sa passation (formule 74.10),

(ii) soit, dans le cas où chacun des témoins testamentaires est décédé ou est introuvable, toute autre preuve de passation régulière exigée par le tribunal;

d) si le testament ou un codicille est fait sous la forme olographe, un affidavit attestant que l'écriture et la signature y figurant sont de la main du défunt (formule 74.9);

9. La rangée de la formule 74.10 du tableau des formules du Règlement est modifiée par remplacement de la date indiquée dans la colonne intitulée «Date de la formule» par «24 octobre 2017».

Entrée en vigueur

10. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1er janvier 2018 et du jour de son dépôt.

(2) Les paragraphes 3 (2) à (4) entrent en vigueur le 28 mai 2018.

Made by:
Pris par :

CIVIL RULES COMMITTEE:
LE COMITÉ DES RÈGLES EN MATIÈRE CIVILE :

FALGUNI DEBNATH
Senior Legal Officer / Avocate Principale
Secretary / Secrétaire

Date made:November 29, 2017
Pris le : 29 novembre 2017

I approve this Regulation.
J'approuve le présent règlement.

Le procureur général,

YASIR NAQVI
Attorney General

Date approved: December 20, 2017
Approuvé le : 20 décembre 2017

1/18

ONTARIO REGULATION 585/17

made under the

TOBACCO TAX ACT

Made: December 19, 2017
Filed: December 22, 2017
Published on e-Laws: December 22, 2017
Printed in *The Ontario Gazette*: January 6, 2018

CIGARETTE FILTER COMPONENTS

Prescribed cigarette filter components

1. The following are prescribed as cigarette filter components for the purposes of the definition of "cigarette filter components" in subsection 1 (1) of the Act:

1. Acetate tow.
2. Polypropylene tow.
3. Cigarette filter rods made from either of the components set out in paragraph 1 or 2.

Prescribed circumstances, s. 7.0.1 (1) of the Act

2. (1) Each of the following circumstances is prescribed for the purposes of paragraph 1 of subsection 7.0.1 (1) of the Act:

1. The person who is importing or in possession of the cigarette filter components is a college of applied arts and technology or a university whose enrolment is counted for the purposes of calculating annual operating grants entitlements from the Government of Ontario.
2. The person is importing or in possession of cigarette filter components for a purpose other than manufacturing a tobacco product and, before importing or taking possession of the components, the person notified the Minister in writing of the person's intention to import or possess cigarette filter components and the purpose for which the person will use the components.
3. The person is in possession of cigarette filter components for the purpose of storing the components on behalf of a manufacturer who holds a registration certificate issued under section 7 of the Act provided that,
   i. the components are being stored pursuant to a written agreement between the person and the manufacturer, and
   ii. the manufacturer had notified the Minister, in writing, of the agreement before the person took possession of the components.
4. The person is transporting cigarette filter components for delivery to a manufacturer who holds a registration certificate issued under section 7 of the Act and has in the person's possession either,
   i. a copy of the manufacturer's registration certificate, or
   ii. a bill of lading that indicates the manufacturer as the purchaser of the components and that contains the information set out in subsection (2).
5. The person is transporting cigarette filter components for delivery to a person described in paragraph 1 or 2 and the person has in the person's possession a bill of lading that indicates the person described in paragraph 1 or 2 as the purchaser of the components and that contains the information set out in subsection (2).
6. The person is importing or in possession of individual cigarette filter tips for a purpose other than commercial manufacturing, provided that the cigarette filter tips are no longer than 30 millimetres and no wider than 8 millimetres.

(2) A bill of lading referred to in paragraphs 4 and 5 of subsection (1) shall set out,

(a) the name and address of the vendor and the purchaser of the cigarette filter components and the associated purchase order number;

(b) the address of the location to which the cigarette filter components will be delivered;

(c) the date of direct shipment and expected date of delivery of the components;

(d) a description of the components, including the quantity of components;

(e) the jurisdiction of origin of the components;

(f) the number of packages in which the components are being transported; and

(g) the gross weight of the components.

Commencement

3. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2018 and the day it is filed.

Made by:
Pris par :

Le ministre des Finances,

CHARLES SOUSA
Minister of Finance

Date made: December 19, 2017
Pris le : 19 décembre 2017

1/18

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 585/17

pris en vertu de la

LOI DE LA TAXE SUR LE TABAC

pris le 19 décembre 2017
déposé le 22 décembre 2017
publié sur le site Lois-en-ligne le 22 décembre 2017
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 6 janvier 2018

COMPOSANTS DE FILTRE DE CIGARETTE

Composants de filtre de cigarette prescrits

1. Pour l'application de la définition de «composants de filtre de cigarette» au paragraphe 1 (1) de la Loi, les composants suivants sont prescrits comme composants de filtre de cigarette :

1. L'étoupe d'acétate.
2. L'étoupe de polypropylène.
3. Les bâtonnets-filtres faits de l'un ou l'autre des composants indiqués à la disposition 1 ou 2.

Circonstances prescrites : paragraphe 7.0.1 (1) de la Loi

2. (1) Chacune des circonstances suivantes est prescrite pour l'application de la disposition 1 du paragraphe 7.0.1 (1) de la Loi :

1. La personne qui importe ou a en sa possession des composants de filtre de cigarette est un collège d'arts appliqués et de technologie ou une université dont l'effectif entre dans le calcul des subventions de fonctionnement annuelles que le collège ou l'université a le droit de recevoir du gouvernement de l'Ontario.
2. La personne importe ou a en sa possession des composants de filtre de cigarette à une fin autre que la fabrication d'un produit du tabac et, avant d'importer les composants ou d'en prendre possession, elle a avisé le ministre par écrit de son intention de le faire, ainsi que la fin à laquelle elle les utilisera.
3. La personne a en sa possession des composants de filtre de cigarette en vue de les entreposer pour le compte d'un fabricant titulaire d'un certificat d'inscription délivré en application de l'article 7 de la Loi, pourvu que les conditions suivantes soient réunies :
   i. les composants sont entreposés conformément à un accord écrit entre la personne et le fabricant,
   ii. le fabricant a avisé le ministre par écrit de l'accord avant que la personne ait pris possession des composants.
4. La personne transporte des composants de filtre de cigarette en vue de leur livraison à un fabricant titulaire d'un certificat d'inscription délivré en application de l'article 7 de la Loi et a en sa possession l'un ou l'autre des documents suivants :
   i. une copie du certificat d'inscription du fabricant,
   ii. une lettre de transport qui indique que le fabricant est l'acheteur des composants et qui contient les renseignements énoncés au paragraphe (2).

5 La personne transporte des composants de filtre de cigarette en vue de leur livraison à une personne visée à la disposition 1 ou 2 et a en sa possession une lettre de transport qui indique que la personne visée à la disposition 1 ou 2 est l'acheteur des composants et qui contient les renseignements énoncés au paragraphe (2).

6. La personne importe ou a en sa possession des bouts filtres de cigarette individuels à une fin autre que la fabrication commerciale, pourvu que leur longueur ne soit pas supérieure à 30 millimètres et leur largeur, supérieure à huit millimètres.

(2) La lettre de transport visée aux dispositions 4 et 5 du paragraphe (1) contient les renseignements suivants :

a) le nom et l'adresse du vendeur et de l'acheteur des composants de filtre de cigarette, ainsi que le numéro du bon de commande connexe;

b) l'adresse de l'emplacement où seront livrés les composants de filtre de cigarette;

c) la date d'expédition directe et la date de livraison prévue des composants;

d) une description des composants, notamment leur quantité;

e) le territoire d'origine des composants;

f) le nombre d'emballages dans lesquels sont transportés les composants;

g) le poids brut des composants.

Entrée en vigueur

3. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1er janvier 2018 et du jour de son dépôt.

Made by:
Pris par :

Le ministre des Finances,

CHARLES SOUSA
Minister of Finance

Date made: December 19, 2017
Pris le : 19 décembre 2017

1/18

ONTARIO REGULATION 586/17

made under the

ELECTRICITY ACT, 1998

Made: December 20, 2017
Filed: December 22, 2017
Published on e-Laws: December 22, 2017
Printed in *The Ontario Gazette*: January 6, 2018

Amending O. Reg. 207/99
(PAYMENTS IN LIEU OF CORPORATE TAXES)

1. Sections 3 and 6 of Ontario Regulation 207/99 are amended by striking out "16.1" at the end and substituting "16.2".

2. Subparagraph 1 ii of section 6.1 of the Regulation is amended by striking out "16.1" and substituting "16.2".

3. The Regulation is amended by adding the following section immediately before the heading "Returns and Payments":

16.2 (1) For the purposes of determining the amount of any payment required for a taxation year from a specified corporation under sections 89 and 90 of the Act, the method of calculating the amount of the payment is modified by the following rules:

1. Any income or loss or taxable capital gain or allowable capital loss in respect of property held by a specified trust that would be income or a loss or a taxable capital gain or allowable capital loss of the specified corporation under subsection 75 (2) of the Federal Act is deemed to be nil.
2. Any amount paid or payable to the specified corporation in the taxation year by a specified trust that would be included in computing the income of the specified corporation for the year under subsection 104 (13) or (16) of the Federal Act is deemed to be nil.
3. Any benefits to the specified corporation from or under a specified trust that would be included in computing the specified corporation's income for the taxation year under subsection 105 (1) of the Federal Act are deemed to be nil.
4. Any amounts that would be included in computing the specified corporation's income for the taxation year in respect of the disposition of an income interest in a specified trust under subsection 106 (2) of the Federal Act are deemed to be nil.
5. Any proceeds of disposition in respect of a disposition of all or any part of the specified corporation's capital interest in a specified trust in the taxation year are deemed to be equal to the adjusted cost base of the interest as determined under the Federal Act.

(2) The following corporations are specified corporations for the purposes of subsection (1):

1. FHP2017 Inc.

(3) The following financing entities, as defined in subsection 1 (1) of the *Ontario Fair Hydro Plan Act, 2017*, are specified trusts for the purposes of subsection (1):

1. Fair Hydro Trust.

Commencement

4. This Regulation comes into force on the day it is filed.

Made by:

CHARLES SOUSA
Minister of Finance

Date made: December 20, 2017

1/18

ONTARIO REGULATION 587/17

made under the

ATHLETICS CONTROL ACT

Made: November 16, 2017
Approved: December 13, 2017
Filed: December 22, 2017
Published on e-Laws: December 22, 2017
Printed in *The Ontario Gazette*: January 6, 2018

Amending Reg. 52 of R.R.O. 1990
(GENERAL)

1. Clause 11 (3) (c) of Regulation 52 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

(c) if the person is unable to provide the payment or deposit in a form described in clause (a) or (b), an irrevocable letter of credit from a bank listed in Schedule I or II to the *Bank Act* (Canada) or a credit union within the meaning of the *Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994*.

2. Subsection 52.1 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) Subsection 53 (4) does not apply to a professional contest or exhibition to which the Uniform Championship Rules mentioned in subsection (1) apply.

3. The Regulation is amended by adding the following French version:

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

DÉFINITIONS

1. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement et à la Loi.

«compétition ou exhibition professionnelle» Relativement à une compétition ou à une exhibition professionnelle de boxe ou d'arts martiaux mixtes, s'entend d'une compétition ou d'une exhibition professionnelle dans le cadre de laquelle :

a) soit les participants ou les concurrents sont des représentants ou des membres d'une association, d'une personne morale, d'une fédération, d'une équipe, d'une organisation sans personnalité morale ou d'un club constitués à des fins sportives et composés de professionnels ou habituellement reconnus comme étant composés de professionnels;

b) soit les participants ou les concurrents sont des professionnels. («professional contest or exhibition»)

«professionnel» Relativement à un participant ou à un concurrent prenant part à une compétition ou à une exhibition professionnelle, s'entend de la personne physique qui, selon le cas :

a) s'inscrit et participe à une compétition ou à une exhibition pour toucher une mise, des fonds privés ou publics, ou les recettes des entrées, ou reçoit, pour ses services en tant qu'athlète, une contrepartie, sauf des marchandises ou un bon de marchandises dont la valeur ne dépasse pas 35 $, ou une indemnité raisonnable au titre des frais de déplacement et de subsistance réellement engagés pour se rendre et séjourner au lieu de la compétition ou de l'exhibition et pour en revenir;

b) pour gagner sa vie, enseigne ou pratique le sport professionnel ou en favorise la pratique;

c) vend ou met en gage un prix qu'elle gagne lors de la compétition ou de l'exhibition;

d) pour en tirer un gain personnel, assure la promotion ou la gestion de la compétition ou de l'exhibition. («professional»)

(2) Les arts martiaux mixtes sont désignés comme un sport professionnel dans le cadre de la définition de «compétition ou exhibition professionnelle» à l'article 1 de la Loi.

2. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«arts martiaux mixtes» Combat où les coups sont donnés, en totalité ou en partie, avec la main, les coudes, les genoux ou les pieds. Est exclue la boxe. («mixed martial arts»)

«combat» Compétition ou exhibition à laquelle participent deux concurrents. («bout»)

«forfait lié à la présence» Somme d'argent qu'un participant, aux termes d'un contrat écrit prévoyant sa présence à une compétition ou à une exhibition professionnelle, accepte de verser conformément au présent règlement s'il ne se présente pas à cette compétition ou à cette exhibition. («appearance forfeit»)

«forfait lié au poids» Somme d'argent qu'un participant, aux termes d'un contrat écrit prévoyant sa participation à une compétition ou à une exhibition professionnelle, accepte de verser à un adversaire s'il ne fait pas le poids prévu au contrat. («weight forfeit»)

«médecin du ring» Médecin dûment qualifié agréé par le commissaire. («ringside medical practitioner»)

«municipalité locale» Cité, ville, village ou canton. («local municipality»)

PARTIE I
COMPÉTITIONS OU EXHIBITIONS PROFESSIONNELLES — DISPOSITIONS GÉNÉRALES

2.1 La présente partie s'applique à toutes les compétitions ou exhibitions professionnelles.

LICENCES — DISPOSITIONS GÉNÉRALES

3. (1) Le commissaire ne doit pas délivrer une licence à l'égard d'une compétition ou d'une exhibition professionnelle dans le cadre de laquelle il est prévu que des concurrents masculins et féminins se trouveront dans le ring en même temps.

(2) Le commissaire peut, à sa discrétion, suspendre ou annuler une licence après la date de sa délivrance dans l'un des cas suivants :

a) la conduite antérieure du titulaire de la licence fournit des motifs raisonnables de croire que celui-ci ne se comportera pas conformément à la loi ou avec intégrité ou honnêteté pendant la pratique du sport;

b) le titulaire de la licence exerce des activités qui sont ou seront préjudiciables à l'intégrité du sport.

(3) Au moment de présenter une demande de licence pour organiser une compétition ou une exhibition professionnelle, l'auteur de la demande divulgue entièrement au commissaire l'identité de toutes les personnes qui participeront à l'organisation, à la tenue ou à la promotion de la compétition ou de l'exhibition.

(4) Malgré l'abrogation du Règlement 76 des Règlements refondus de l'Ontario de 1980, une licence ou un permis délivré en vertu de ce règlement est valide jusqu'au premier en date de son expiration ou de sa suspension ou annulation.

4. Si le titulaire d'une licence enfreint une disposition de la Loi ou du présent règlement, le commissaire peut lui imposer une amende maximale de 50 $ et suspendre sa licence, ou imposer une seule de ces peines.

4.1 à **6.** . . . . .

7. Une personne âgée de 17 ans ou moins ne doit pas participer à une compétition ou à une exhibition professionnelle, sauf avec l'approbation du commissaire.

8. (1) Lors d'une compétition ou d'une exhibition professionnelle, nul ne doit, sans y être autorisé par une licence ou un permis, selon le cas, délivré par le commissaire, agir comme :

a) organisateur;

b) promoteur de match;

c) soigneur;

d) participant;

e) arbitre;

f) juge;

g) chronométreur;

h) médecin du ring.

(2) Nul ne doit gérer un participant à une compétition ou à une exhibition professionnelle sans y être autorisé par une licence ou un permis délivré par le commissaire.

(3) et (4) . . . . .

(5) Au moment de présenter une demande de permis pour participer à une compétition ou à une exhibition professionnelle, la personne qui ne réside pas en Ontario fournit une preuve, que le commissaire juge satisfaisante, selon laquelle elle détient une licence en cours de validité lui permettant de participer à une telle compétition ou exhibition dans un autre territoire.

(6) La personne qui a l'intention d'organiser une compétition ou une exhibition professionnelle présente au commissaire une demande de licence ou de permis, selon le cas, au moins 30 jours avant la date prévue de la compétition ou de l'exhibition.

(7) L'auteur d'une demande de licence ou de permis pour organiser une compétition ou une exhibition professionnelle y joint une déclaration écrite du propriétaire, de l'occupant ou du gérant du lieu où se tiendra la compétition ou l'exhibition

dans laquelle cette personne indique que ce lieu pourra accueillir la compétition ou l'exhibition à la date précisée dans la demande.

(8) Une licence ou un permis pour organiser une compétition ou une exhibition professionnelle ne doit être délivré que si, au moment de présenter sa demande, l'auteur de la demande fournit une preuve, que le commissaire juge satisfaisante, selon laquelle il a souscrit une police d'assurance-responsabilité générale pour un montant de 2 000 000 $ contre les blessures pouvant être occasionnées au public ou aux officiels, ou contre les dommages matériels pouvant être causés pendant une compétition ou une exhibition professionnelle.

(9) Le commissaire ne doit accorder une licence à une personne pour participer à une compétition ou à une exhibition professionnelle que si les conditions suivantes sont réunies :

a) au moment de présenter sa demande de licence, la personne fournit ce qui suit au commissaire :

(i) les résultats d'un examen électroencéphalographique ou d'autres tests pertinents compte tenu de la pratique médicale en vigueur au Canada, datés d'au plus 90 jours avant la date de présentation de la demande au commissaire,

(ii) les résultats d'un test VIH et d'un test de dépistage des anticorps anti-hépatite B et anti-hépatite C, datés d'au plus 30 jours avant la date de présentation de la demande au commissaire,

(iii) les résultats d'un examen de la vue, datés d'au plus 90 jours avant la date de présentation de la demande au commissaire;

b) le commissaire, en consultation avec un médecin dûment qualifié et en se fondant sur les résultats des examens et tests visés à l'alinéa a), juge la personne apte à participer à la compétition ou à l'exhibition.

(10) Le commissaire ne doit accorder un permis à une personne pour participer à une compétition ou à une exhibition professionnelle que si les conditions suivantes sont réunies :

a) au moment de présenter sa demande de permis, la personne fournit ce qui suit au commissaire :

(i) les résultats d'un examen électroencéphalographique, d'un examen de tomodensitométrie, appelé aussi un tomodensitogramme, ou d'autres tests pertinents compte tenu de la pratique médicale en vigueur au Canada, datés d'au plus 60 jours avant la date de l'événement pour lequel le permis est délivré,

(ii) les résultats d'un test VIH et d'un test de dépistage des anticorps anti-hépatite B et anti-hépatite C, datés d'au plus 30 jours avant la date de l'événement pour lequel le permis est délivré,

(iii) les résultats d'un examen de la vue, datés d'au plus 90 jours avant la date de l'événement pour lequel le permis est délivré;

b) le commissaire, en consultation avec un médecin dûment qualifié et en se fondant sur les résultats des examens et tests visés à l'alinéa a), juge la personne apte à participer à la compétition ou à l'exhibition.

(10.1) Si le commissaire, en tout temps, est d'avis qu'une personne qui a l'intention de participer à une compétition ou à une exhibition professionnelle est inapte à y prendre part en raison d'une blessure, il peut suspendre la licence ou le permis délivré à cette personne jusqu'à ce que les conditions suivantes soient réunies :

a) la personne subit un examen médical comprenant un examen électroencéphalographique ou d'autres tests pertinents compte tenu de la pratique médicale en vigueur au Canada;

b) la personne fournit les résultats de cet examen médical au commissaire;

c) le commissaire, en consultation avec un médecin dûment qualifié et en se fondant sur les résultats de l'examen médical, juge la personne apte à participer à la compétition ou à l'exhibition.

(11) La licence pour organiser une compétition ou une exhibition professionnelle n'est valide que pour l'événement particulier pour lequel elle est délivrée.

(12) La licence pour exercer l'une des fonctions visées aux alinéas (1) b) à h) ou au paragraphe (2) expire le 31 décembre suivant la date de sa délivrance.

(13) Le permis pour exercer l'une des fonctions visées aux alinéas (1) a) à g) ou au paragraphe (2) n'est valide que pour l'événement particulier pour lequel il est délivré.

(14) Le nombre de places assises lors d'une compétition ou d'une exhibition professionnelle ne doit pas dépasser le nombre de places assises indiqué sur la licence ou le permis.

(15) Même si une personne est tenue de détenir une licence ou un permis délivré en vertu de la présente partie pour agir comme promoteur de match, le titulaire d'une licence ou d'un permis pour organiser une compétition ou une exhibition professionnelle peut agir comme promoteur de match sans détenir de licence à cette fin.

(16) Même si une personne est tenue de détenir une licence ou un permis délivré en vertu de la présente partie pour agir comme soigneur, le titulaire d'une licence ou d'un permis pour gérer un participant à une compétition ou à une exhibition professionnelle peut, sans détenir de licence de soigneur, agir comme soigneur lors d'une compétition ou d'une exhibition professionnelle à laquelle prend part un participant qu'il gère.

(17) Une licence ou un permis pour gérer un participant à une compétition ou à une exhibition professionnelle ne doit pas être délivré au titulaire d'une licence ou d'un permis pour organiser une telle compétition ou exhibition.

(18) L'auteur d'une demande de licence ou de permis pour arbitrer une compétition ou une exhibition professionnelle doit, avant de se voir délivrer une licence ou un permis à cette fin, subir un examen médical que réalise un médecin dûment qualifié agréé par le commissaire et être jugé apte à exercer les fonctions d'arbitre.

(19) Même si une personne est tenue de détenir une licence ou un permis délivré en vertu de la présente partie pour agir comme chronométreur, le titulaire d'une licence ou d'un permis pour agir comme juge ou arbitre lors d'une compétition ou d'une exhibition professionnelle peut agir comme chronométreur sans détenir de licence à cette fin.

(20) Même si une personne est tenue de détenir une licence ou un permis délivré en vertu de la présente partie pour agir comme juge, le titulaire d'une licence ou d'un permis pour agir comme arbitre lors d'une compétition ou d'une exhibition professionnelle peut agir comme juge sans détenir de licence à cette fin.

9. (1) Les droits suivants doivent être acquittés :

1. Licence ou permis pour organiser une compétition ou une exhibition professionnelle :

i. dans un endroit contenant moins de 2 500 places assises et situé dans une municipalité dont la population est inférieure à 100 000 habitants, 75 $,

ii. dans un endroit autre que celui qui est visé à la sous-disposition i, 300 $.

2. Licence ou permis pour agir, dans le cadre de compétitions ou d'exhibitions professionnelles, comme :

i. gérant, 75 $,

ii. participant, 50 $,

iii. soigneur, 50 $,

iv. promoteur de match, 50 $.

(2) . . . . .

10. (1) Le contrat conclu entre un participant à une compétition ou à une exhibition professionnelle et son gérant est rédigé selon le formulaire fourni par le commissaire.

(2) Le contrat conclu entre, d'une part, un participant à une compétition ou à une exhibition professionnelle et, d'autre part, l'organisateur de la compétition ou de l'exhibition est rédigé selon le formulaire fourni par le commissaire.

11. (1) Quiconque a l'intention d'organiser une compétition ou une exhibition professionnelle prend les mesures suivantes :

a) au moins 14 jours avant la date de la compétition ou de l'exhibition, il remet au commissaire un mandat ou un chèque certifié payable à chaque participant à titre de bourse de participation à la compétition ou à l'exhibition;

a.1) au moins 21 jours avant la date de la compétition ou de l'exhibition, il dépose auprès du commissaire, à titre de sûreté :

(i) un montant, en espèces ou sous forme de chèque certifié payable au commissaire, égal au total des honoraires payables aux officiels nommés pour assister à la compétition ou à l'exhibition,

(ii) un montant, dans la forme prévue au paragraphe (3) et en faveur du commissaire, égal au coût, estimé par le commissaire, de l'examen et des tests visés à l'article 20,

(iii) un montant, en espèces ou sous forme de chèque certifié payable au commissaire, égal au coût, estimé par le commissaire, de la fourniture du ring, si le commissaire fournit le ring,

(iv) un dépôt de 2 000 $, dans la forme prévue au paragraphe (3) et en faveur du commissaire, à titre d'avance sur la somme payable au ministre aux termes du paragraphe 5 (1) de la Loi;

b) au moins 21 jours avant la date de la compétition ou de l'exhibition, il remet au commissaire le contrat des participants au combat principal;

c) au moins trois jours avant la date de la compétition ou de l'exhibition, il remet au commissaire le contrat des participants aux combats autres que le combat principal.

(2) La personne qui ne réside pas en Ontario et qui a l'intention d'organiser une compétition ou une exhibition professionnelle verse, outre la sûreté exigée aux termes du paragraphe (1), le cautionnement d'exécution que le commissaire

estime approprié eu égard à tout remboursement auquel le public peut avoir droit si la compétition ou l'exhibition n'a pas lieu ou que la somme payable en application du paragraphe 5 (1) de la Loi n'est pas versée.

(3) Le montant ou le dépôt visé au sous-alinéa (1) a.1) (ii) ou (iv) est versé :

a) en espèces ou sous forme de chèque certifié;

b) sous forme d'obligation émise ou garantie par le gouvernement du Canada ou de l'Ontario et payable au porteur;

c) sous forme de lettre de crédit irrévocable délivrée par une banque mentionnée à l'annexe I ou II de la *Loi sur les banques* (Canada) ou par une caisse au sens de la *Loi de 1994 sur les caisses populaires et les credit unions*, si la personne ne peut fournir le versement ou le dépôt prévu à l'alinéa a) ou b).

(4) Si une compétition ou une exhibition professionnelle a eu lieu et que les exigences de la Loi et du présent règlement n'ont pas toutes été satisfaites, la sûreté visée à l'alinéa (1) a.1) qui se rapporte à la compétition ou à l'exhibition est confisquée.

(5) Si la sûreté confisquée n'est pas sous forme d'argent, le commissaire la vend dans les 10 jours de la confiscation.

(6) Si la sûreté est confisquée, le commissaire :

a) d'une part, en utilise la totalité ou une partie pour payer la somme exigible en application du paragraphe 5 (1) de la Loi, si celle-ci n'a pas été payée, et pour faire les paiements prévus aux sous-alinéas (1) a.1) (i), (ii) et (iii);

b) d'autre part, remet ce qui reste de la sûreté au titulaire de la licence.

(7) Si la sûreté ne suffit pas à payer la somme exigible en application du paragraphe 5 (1) de la Loi et à faire les paiements prévus aux sous-alinéas (1) a.1) (i), (ii) et (iii), le commissaire affecte le produit de la confiscation de la sûreté aux paiements suivants et dans l'ordre suivant :

1. Les honoraires dus aux officiels, de façon proportionnelle.
2. Le coût des examens et des tests visés à l'article 20, de façon proportionnelle.
3. Le cas échéant, le coût engagé pour fournir le ring, de façon proportionnelle.
4. La somme exigible en application du paragraphe 5 (1) de la Loi.

(8) Le commissaire peut, sur demande, remettre la sûreté déposée en application de l'alinéa (1) a.1) à la personne qui l'a déposée si, selon le cas :

a) la compétition ou l'exhibition professionnelle à laquelle la sûreté se rapporte a eu lieu et que toutes les exigences de la Loi et du présent règlement ont été satisfaites;

b) la personne indique au commissaire que la compétition ou l'exhibition professionnelle à laquelle la sûreté se rapporte n'aura pas lieu.

(9) Quiconque a l'intention de participer à une compétition ou à une exhibition professionnelle doit, avant de prendre part à un combat, verser au ministre des Finances des droits de 25 $ au titre des coûts de traitement de l'examen et des tests exigés en application de l'article 20.

12. (1) L'organisateur d'une compétition ou d'une exhibition professionnelle prend les mesures suivantes :

a) il fournit à chaque participant un tabouret, un seau et une paire de gants;

b) il fournit l'équipement nécessaire pour faire des annonces que les spectateurs peuvent clairement entendre ou voir;

c) il met un local à part à la disposition exclusive du commissaire, des arbitres et des juges;

d) il fournit un tabouret pour chaque soigneur et un nombre suffisant de tables et de chaises pour les officiels responsables, et il dispose une civière, une petite bouteille d'oxygène et un masque à oxygène près du ring;

e) il veille à ce que la compétition ou l'exhibition commence à l'heure annoncée et se déroule de façon ordonnée et sans délai indu;

f) au plus tard trois jours après la compétition ou l'exhibition, à l'exclusion du samedi, du dimanche et des jours fériés, il présente au commissaire, sous la forme que prévoit celui-ci, un rapport qui comprend les renseignements suivants :

(i) un relevé du nombre de billets vendus et de billets de faveur, ainsi que des recettes provenant de la vente des billets,

(ii) si la vente des billets n'est pas assurée par une agence et que l'organisateur de la compétition ou de l'exhibition professionnelle vend ses propres billets, un relevé du nombre de billets invendus,

(iii) si la vente des billets est assurée par une agence, un rapport de l'agence concernant le nombre de billets qu'elle a vendus.

(2) La personne qui vend ses propres billets remet les billets inutilisés au commissaire au moment de la présentation du rapport visé à l'alinéa (1) f).

(3) Avant le début de la compétition ou de l'exhibition professionnelle, l'organisateur peut verser à un participant les indemnités auxquelles celui-ci a droit au titre de ses dépenses, mais il ne doit le rémunérer pour ses services qu'après la compétition ou l'exhibition et qu'en présence du commissaire.

13. L'organisateur d'une compétition ou d'une exhibition professionnelle veille à ce qu'un téléphone soit exclusivement réservé aux appels d'urgence et à ce que le numéro de téléphone des services ambulanciers d'urgence locaux soit bien en évidence là où se trouve le téléphone.

14. (1) Si le commissaire inflige une amende à un participant, l'organisateur de la compétition ou de l'exhibition :

a) d'une part, retient le montant de l'amende sur la bourse ou toute autre rémunération du participant;

b) d'autre part, est réputé être la personne qui a reçu, pour la Couronne, une somme dont elle doit rendre compte au sens de la *Loi sur l'administration financière*.

(2) Le participant mis à l'amende ne peut réclamer la somme retenue en application du paragraphe (1).

(3) La somme retenue en application du paragraphe (1) est versée au ministre des Finances dans les trois jours suivant la compétition ou l'exhibition.

15. Nul ne doit annoncer une compétition ou une exhibition professionnelle sans avoir préalablement reçu l'approbation du commissaire.

16. (1) Le participant qui a signé un contrat de participation à une compétition ou à une exhibition professionnelle est pesé :

a) soit le jour de la compétition ou de l'exhibition, s'il ne s'agit pas d'une compétition ou d'une exhibition d'arts martiaux mixtes;

b) soit le jour précédant la compétition ou de l'exhibition, s'il s'agit d'une compétition ou d'une exhibition d'arts martiaux mixtes.

(1.1) Le commissaire désigne l'heure et le lieu de la pesée.

(2) Si la compétition ou l'exhibition est reportée de plus de 24 heures après la pesée, chaque participant est pesé de nouveau le jour de la compétition ou de l'exhibition.

(3) Le participant qui affiche un excédent de poids dispose d'une heure pour atteindre le poids exigé par son contrat, mais il lui est interdit de prendre part à la compétition ou à l'exhibition professionnelle visée au contrat si, au cours de cette heure, il perd plus de 2 % du poids indiqué à la pesée.

(4) Si le participant affiche toujours un excédent de poids, le commissaire ordonne la tenue de la compétition ou de l'exhibition, sauf s'il estime que la différence de poids entre les participants est trop importante pour qu'ait lieu une compétition équitable ou une exhibition convenable.

17. (1) Le participant qui a signé un contrat de participation à une compétition ou à une exhibition professionnelle subit un examen médical le jour de la pesée.

(2) Si la compétition ou l'exhibition est reportée de plus de 24 heures, chaque participant subit un examen médical le jour de la compétition ou de l'exhibition.

(3) Le participant sous l'influence de la drogue ou de l'alcool au sens de la *Loi sur les permis d'alcool* ou jugé inapte, à la suite de l'examen médical, à participer à la compétition ou à l'exhibition ne doit pas y prendre part.

(4) L'examen médical qu'exige le présent article est réalisé par un médecin dûment qualifié nommé par le commissaire.

(5) Le médecin qui réalise l'examen prévu au présent article ou le remplaçant nommé par le commissaire assiste à la compétition ou à l'exhibition.

(6) Le médecin peut pénétrer dans le ring s'il estime qu'un boxeur est blessé.

(7) Le médecin s'assoit à côté du chronométreur qui, sur l'avis du médecin, fait sonner la cloche deux fois pour arrêter le combat afin que le médecin puisse pénétrer dans le ring.

17.1 Si le contrat conclu entre, d'une part, l'organisateur d'une compétition ou d'une exhibition professionnelle et, d'autre part, un participant à cette compétition ou exhibition exige que ce dernier subisse un contrôle antidopage le jour de la compétition ou de l'exhibition, le commissaire, sur demande, supervise l'administration du contrôle, dont les coûts sont assumés par l'organisateur.

17.2 (1) Le participant qui a signé un contrat de participation à une compétition ou à une exhibition professionnelle ou le promoteur de la compétition ou de l'exhibition fournit au commissaire, dans le délai prévu à l'alinéa 11 (1) b) ou c), selon le cas, une preuve, que le commissaire juge satisfaisante, selon laquelle il n'existe pas dans aucun autre territoire une mesure,

notamment de suspension ou d'interdiction, restreignant ou limitant la capacité du participant de prendre part à une compétition ou à une exhibition professionnelle.

(2) Le participant visé au paragraphe (1) qui ne fournit pas la preuve qui y est mentionnée ne doit pas participer à la compétition ou à l'exhibition.

18. Si le participant qui a signé un contrat de participation à une compétition ou à une exhibition professionnelle ne fait pas le poids exigé par son contrat, son adversaire a droit au forfait lié au poids mentionné au contrat.

19. Le participant qui a signé un contrat de participation à une compétition ou à une exhibition professionnelle n'a pas droit à une bourse ni à toute autre rémunération ou indemnité au titre de ses dépenses, à l'exception de ce qui lui a déjà été versé, si, selon le cas :

a) il est jugé inapte à participer à la compétition ou à l'exhibition à la suite d'un examen médical;

b) il ne se présente pas au combat;

c) il se présente au combat, mais, selon le médecin du ring, il n'est pas physiquement ou mentalement apte à y prendre part.

20. (1) Si un participant perd un combat par knock-out ou knock-out technique ou peut, selon l'arbitre, le médecin du ring ou le commissaire, avoir subi une blessure lors d'un combat qu'il a gagné ou perdu, le médecin du ring ou le commissaire l'avise qu'il doit faire ce qui suit :

a) subir un examen que réalise un médecin dûment qualifié que le commissaire juge acceptable, de même que les tests ordonnés par ce médecin;

b) fournir des copies ou des rapports des résultats de ces tests au médecin du ring ou au commissaire.

(2) Si le médecin du ring ou le commissaire, selon le cas, estime que le participant peut avoir subi un coup à la tête, l'examen prévu comprend, sous réserve d'un ordre donné par le médecin dûment qualifié qui réalise l'examen, l'un ou l'autre des tests suivants :

a) un examen électroencéphalographique;

b) un examen de tomodensitométrie, appelé aussi un tomodensitogramme;

c) une imagerie par résonance magnétique, appelée aussi IRM;

d) d'autres tests pertinents compte tenu de la pratique médicale en vigueur au Canada.

(3) Le commissaire qui est d'avis que les résultats des tests mentionnés aux paragraphes (1) et (2) ne sont pas concluants peut ordonner que le participant subisse une évaluation psychométrique réalisée par un médecin dûment qualifié.

(4) Si un participant perd un combat par knock-out ou knock-out technique ou peut, selon l'arbitre, le médecin du ring ou le commissaire, avoir subi une blessure lors d'un combat qu'il a gagné ou perdu, le commissaire suspend sa licence jusqu'au dernier en date des événements suivants :

a) l'expiration d'un délai de 60 jours;

b) la date à laquelle le participant fournit au médecin du ring ou au commissaire qui a exigé qu'il subisse l'examen prévu au paragraphe (1) un certificat d'aptitude médicale à participer à une compétition ou à une exhibition professionnelle signé par le médecin dûment qualifié qui a réalisé l'examen.

21. Le participant à une compétition ou à une exhibition professionnelle qui est tenu de subir soit un examen médical afin d'obtenir une licence en application de la présente partie soit un examen médical en application de l'alinéa 20 (1) b) fournit au médecin dûment qualifié qui réalise l'examen un relevé complet de ses combats et des blessures qu'il a subies lors d'un combat.

22. (1) Si une personne est incapable ou refuse de participer à une compétition ou à une exhibition professionnelle conformément aux conditions de son contrat, l'organisateur de la compétition ou de l'exhibition en avise sans délai le commissaire.

(2) À la demande de l'organisateur de la compétition ou de l'exhibition professionnelle, le commissaire peut permettre à quelqu'un de remplacer la personne qui est incapable ou qui refuse de participer à la compétition ou à l'exhibition.

(3) Si le commissaire permet que quelqu'un remplace la personne qui est incapable ou qui refuse de participer à une compétition ou à une exhibition professionnelle, l'adversaire doit prendre part à la compétition ou à l'exhibition.

(4) Tout examen médical que le participant remplaçant est tenu de subir est réalisé à l'heure et au lieu que fixe le commissaire.

23. (1) Si la personne qui a signé un contrat de participation à une compétition ou à une exhibition professionnelle n'y prend pas part et qu'aucun remplaçant n'est trouvé, l'adversaire a droit à ce qui suit :

a) le forfait lié à la présence;

b) une indemnité au titre des frais engagés pour se rendre au lieu de la compétition ou de l'exhibition proposée et en revenir, et pour s'être entraîné en vue de la compétition ou de l'exhibition.

(2) L'indemnité visée à l'alinéa (1) b) est à la charge de l'organisateur de la compétition ou de l'exhibition.

(3) En cas de litige concernant l'indemnité au titre des dépenses, les parties renvoient la question au commissaire pour règlement et la décision de ce dernier est définitive.

(4) Si la personne qui a signé un contrat de participation à une compétition ou à une exhibition professionnelle n'y prend pas part et qu'un remplaçant est trouvé :

a) l'adversaire a droit à la bourse ou à la rémunération prévue au contrat qu'il aurait reçue si la compétition ou l'exhibition avait eu lieu;

b) l'organisateur de la compétition ou de l'exhibition a droit au forfait lié à la présence de la personne qui n'a pas participé à la compétition ou à l'exhibition;

c) le remplaçant a droit aux honoraires dont il a convenu avant le début du combat avec l'organisateur de la compétition ou de l'exhibition.

24. Si la personne qui a signé un contrat de participation à une compétition ou à une exhibition professionnelle prend part à une autre compétition ou exhibition avant la tenue de l'événement visé au contrat, le commissaire peut annuler le contrat en y apposant la mention «This contract is void» («Le présent contrat est nul») si, après enquête, il est d'avis que la capacité de la personne de participer à la compétition ou à l'exhibition visée au contrat est amoindrie en raison du combat précédent.

25. (1) Le participant à une compétition ou à une exhibition professionnelle ne peut pas avoir plus de trois soigneurs à sa disposition.

(2) Le participant qui a deux soigneurs ou plus à sa disposition désigne l'un d'eux comme soigneur principal.

(3) Le soigneur principal est responsable de la conduite des autres soigneurs.

(4) Le participant est responsable de la conduite de ses soigneurs.

(5) Un seul soigneur pénètre dans le ring entre les reprises.

26. Les soigneurs :

a) portent un maillot, un pull ou une chemise propre;

b) pendant les reprises, demeurent assis et silencieux à l'extérieur des cordes et du tablier du ring, mais près du coin du participant dont ils ont la charge.

27. (1) Le soigneur ne doit pas pénétrer dans le ring tant que la cloche ou le gong n'a pas indiqué la fin de la reprise.

(2) Lorsque le sifflet du chronométreur principal se fait entendre, le soigneur quitte le ring avec son seau, son tabouret et son équipement.

28. (1) Entre les reprises, le soigneur principal peut demander à l'arbitre :

a) de venir à son coin pour discuter de tout point se rapportant au combat;

b) de commenter toute blessure qu'a subie le participant dont il a la charge;

c) de faire examiner le participant dont il a la charge par le médecin du ring;

d) d'arrêter le combat.

(2) Entre les reprises, les soigneurs qui ne sont pas autorisés à pénétrer dans le ring peuvent s'occuper du participant dont ils ont la charge, mais en restant à l'extérieur des cordes, sur le tablier du ring.

29. Pendant une reprise, les soigneurs ne doivent pas :

a) entraver de quelque façon le déroulement du combat;

b) conseiller, aider ou encourager le participant dont ils ont la charge;

c) lancer un objet dans le ring.

Si un soigneur pose l'un des actes visés aux alinéas a), b) et c), l'arbitre peut donner un avertissement au participant ou le disqualifier.

30. Si un soigneur contrevient à l'une des dispositions de la présente partie, l'arbitre ou le commissaire peut lui ordonner de quitter le ring ou le lieu où se tient le combat et de cesser d'agir à titre de soigneur pendant ce combat.

31. (1) Les participants se présentent au lieu de la compétition ou de l'exhibition au moins une heure avant l'heure prévue du début du combat auquel ils prendront part.

(2) Le commissaire peut disqualifier le participant qui ne se conforme pas au paragraphe (1).

32. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le participant à une compétition ou à une exhibition professionnelle ne doit pas employer de la graisse, de la vaseline ou une autre substance glissante qui pourrait désavantager ou blesser son adversaire.

(2) Le participant peut appliquer une légère couche de graisse ou de vaseline sur ses sourcils et l'arête de son nez, ainsi que derrière ses oreilles.

33. (1) Aucun boxeur ne doit :

a) participer à plus d'une compétition ou exhibition le même jour;

b) participer à une compétition comprenant 10 reprises ou plus de trois minutes dans les quatre jours suivant sa dernière compétition.

(2) Le boxeur qui participe à une compétition ou à une exhibition comprenant moins de 10 reprises de trois minutes ne doit participer à aucune autre compétition ou exhibition pendant trois jours.

(3) En plus de devoir satisfaire aux exigences prévues à l'article 20, un participant est suspendu sans délai pendant 60 jours et en est avisé aussitôt par écrit par le commissaire si, selon le cas :

a) il perd une compétition ou une exhibition par knock-out ou knock-out technique;

b) il est, selon l'arbitre ou le médecin du ring, frappé gravement lors d'un combat qu'il gagne ou perd.

(4) Lorsqu'un participant est déclaré vaincu dans quatre combats consécutifs, le commissaire suspend la licence lui permettant de participer à des compétitions ou à des exhibitions.

(5) Le commissaire qui suspend une licence en application du paragraphe (4) peut la rétablir si le participant le convainc de ce qui suit :

a) il est médicalement apte à participer à une autre compétition ou exhibition;

b) il possède des capacités suffisantes pour participer à d'autres compétitions ou exhibitions sans s'exposer à des risques ou blessures indus.

34. à **37.** . . . . .

38. (1) Deux chronométreurs, munis tous deux d'un chronomètre, sont désignés respectivement chronométreur principal et chronométreur des envois à terre.

(2) Le chronométreur principal :

a) s'assoit à l'extérieur du ring, à proximité d'une cloche ou d'un gong;

b) est muni d'un sifflet que les participants peuvent clairement entendre;

c) donne un coup de sifflet 10 secondes avant la fin de la pause séparant les reprises;

d) indique, à la fin des 10 secondes, le début de la reprise en faisant retentir la cloche ou le gong, mais seulement si les soigneurs ont quitté le ring et emporté leur seau, leur tabouret et leur équipement;

e) fait retentir la cloche ou le gong à la fin de chaque reprise.

(3) . . . . .

(4) Si le participant est mis knock-out, le chronométreur indique au maître de cérémonie la reprise au cours de laquelle le knock-out a eu lieu et la partie de la reprise écoulée.

39. Un maître de cérémonie est désigné et chargé d'exercer les fonctions suivantes :

a) veiller à ce que soit disponible l'équipement nécessaire aux communications avec les spectateurs et les concurrents lors d'une compétition ou d'une exhibition;

b) prendre les mesures nécessaires pour que les participants soient prêts pour la compétition ou l'exhibition à laquelle ils doivent prendre part;

c) au début de la compétition ou de l'exhibition, présenter les participants aux spectateurs et annoncer leur nom et leur poids, ainsi que la durée et les autres caractéristiques de la compétition ou de l'exhibition;

d) avant le début d'une reprise, annoncer aux spectateurs le numéro de la reprise ou le leur signaler d'une autre façon;

e) à la fin du combat :

(i) obtenir d'abord le bulletin de l'arbitre, puis celui des juges,

(ii) annoncer le résultat du combat;

f) faire uniquement les annonces qu'autorise ou qu'ordonne le commissaire;

g) remettre sans délai au commissaire les bulletins visés à l'alinéa e).

40. Trois juges sont assis à l'extérieur du ring, sur trois côtés différents et à au moins six pieds des spectateurs.

41. Avant le début d'un combat, tous les officiels doivent être présents et assis à côté du ring. L'arbitre :

a) vérifie le nom des soigneurs principaux;

b) fait venir les participants et les soigneurs au centre du ring et leur donne des directives sur le déroulement de la compétition ou de l'exhibition.

42. (1) Sauf disposition contraire du paragraphe 17 (6), l'arbitre et les participants sont les seules personnes autorisées dans le ring pendant une reprise.

(2) Si une personne qui a des liens avec un participant pénètre dans le ring pendant une reprise, l'arbitre peut disqualifier le participant ou ordonner à la personne de quitter le ring et permettre la poursuite de la reprise.

43. L'arbitre met fin à la compétition ou à l'exhibition s'il estime que :

a) les participants sont si inégaux que la compétition ou l'exhibition n'est pas équitable, auquel cas il rend sa décision en faveur du participant qui a l'avantage;

b) cette mesure est souhaitable en raison de l'état d'un participant.

44. L'arbitre peut consulter les juges pour déterminer si l'un des participants a frappé son adversaire au-dessous de la ceinture.

45. . . . . .

46. (1) L'arbitre peut mettre fin à la compétition ou à l'exhibition s'il estime que l'un des participants n'essaie pas de gagner, auquel cas il rend sa décision en faveur de l'autre participant.

(2) L'arbitre peut mettre fin à la compétition ou à l'exhibition s'il estime qu'aucun des participants n'essaie de gagner, auquel cas il fait une déclaration de non-combat.

PARTIE I.1
BOXE PROFESSIONNELLE — DISPOSITIONS GÉNÉRALES

47. La présente partie s'applique aux compétitions ou aux exhibitions professionnelles de boxe au cours desquelles les coups peuvent être donnés au moyen des seuls poings ou au moyen des poings et des pieds.

47.1 Les catégories de poids prévues aux fins des compétitions ou des exhibitions professionnelles de boxe sont les suivantes :

1. Jusqu'à 118 livres inclusivement, la différence de poids entre les adversaires ne pouvant dépasser trois livres.
2. De 119 livres à 130 livres inclusivement, la différence de poids entre les adversaires ne pouvant dépasser quatre livres.
3. De 131 livres à 183 livres inclusivement, la différence de poids entre les adversaires ne pouvant dépasser cinq livres.
4. De 184 livres à 200 livres inclusivement, la différence de poids entre les adversaires ne pouvant dépasser 12 livres.
5. Plus de 201 livres.

47.2 (1) Le boxeur est réputé envoyé à terre dans les cas suivants :

a) il touche le plancher du ring avec une partie de son corps autre que les pieds;

b) il est suspendu aux cordes, sans défense, et l'arbitre indique ce fait et commence à compter;

c) il se relève après avoir été envoyé à terre.

(2) En cas d'envoi à terre :

a) l'adversaire du boxeur se rend immédiatement dans un coin neutre;

b) l'arbitre compte à haute voix «one», «two», «three», «four», «five», «six», «seven», «eight», «nine», «out» («un», «deux», «trois», «quatre», «cinq», «six», «sept», «huit», «neuf», «hors combat») à des intervalles d'une seconde;

c) le chronométreur des envois à terre se lève immédiatement et, dès que l'arbitre crie «one» («un»), il compte à haute voix les autres secondes qui s'écoulent selon son chronomètre, en marquant chacune d'elles avec le bras.

(3) Le boxeur qui se retrouve à terre par accident se relève immédiatement, mais celui qui est envoyé à terre se voit imposer un compte obligatoire de huit.

(4) Lorsqu'il crie «out» («hors combat»), l'arbitre lève les bras au-dessus de la tête et déclare le boxeur se trouvant dans le coin neutre vainqueur par knock-out.

(5) Si, pendant que le boxeur est à terre, l'arbitre prend le compte et que l'adversaire quitte le coin neutre, l'arbitre arrête le compte et le reprend à partir du nombre où il s'est arrêté seulement lorsque l'adversaire a regagné le coin neutre.

(6) Si le boxeur envoyé à terre ou dans les cordes se relève avant que l'arbitre crie «out» («hors combat»), mais retombe avant d'être frappé par son adversaire, l'arbitre reprend le compte à partir du nombre où il s'est arrêté.

(7) Si les deux boxeurs se retrouvent à terre en même temps, l'arbitre continue le compte jusqu'à ce que les boxeurs se relèvent ou qu'il crie «out» («hors combat»), selon la première de ces éventualités.

(8) Lorsque les deux boxeurs restent à terre pendant tout le compte, l'arbitre arrête le combat et rend sa décision conformément aux points attribués avant le début du compte.

(9) Si un boxeur ne reprend pas le combat immédiatement après la pause séparant deux reprises, l'arbitre prend le compte comme s'il était à terre.

(10) Si la cloche ou le gong indique la fin de la reprise pendant qu'un boxeur est à terre et que l'arbitre est en train de compter, ce dernier :

a) arrête le compte, s'il s'agit de la dernière reprise du combat;

b) continue le compte, s'il ne s'agit pas de la dernière reprise du combat, jusqu'à ce qu'arrive le moment de crier «out» («hors combat») ou jusqu'à ce que le boxeur se relève, selon la première de ces éventualités.

(11) Le boxeur envoyé dans les cordes et hors du ring dispose de 18 secondes pour remonter dans le ring.

47.3 Un boxeur est réputé mis knock-out si, selon le cas :

a) il touche le plancher du ring pendant au moins 10 secondes avec une partie de son corps autre que les pieds;

b) il est suspendu inconscient aux cordes;

c) il est incapable, selon l'arbitre, de poursuivre le combat ou est surclassé.

47.4 S'il est d'avis qu'un boxeur est incapable de poursuivre le combat en raison d'une coupure près de l'œil, l'arbitre prend les mesures suivantes :

a) il arrête le combat;

b) si la coupure, selon le cas :

(i) a été causée par un coup, il rend sa décision en faveur du boxeur qui a donné le coup,

(ii) a été causée par un coup de tête intentionnel, il rend sa décision en faveur du boxeur blessé après avoir disqualifié son adversaire,

(iii) est accidentelle, il déclare le match nul.

47.5 Sous réserve du paragraphe 59 (1) ou 75 (1), selon le cas, l'arbitre donne un avertissement au boxeur qui donne un coup irrégulier.

48. (1) La superficie du ring est d'au moins 18 et d'au plus 22 pieds carrés, mesurés à l'intérieur de la ligne des cordes. La plate-forme du ring déborde d'au moins deux pieds et trois pouces hors de la ligne des cordes.

(2) Les poteaux du ring sont situés à au moins 18 pouces des cordes.

(3) La totalité du plancher du ring est recouverte d'un matériau amortisseur d'un pouce d'épaisseur. Ce matériau est disposé sur une base constituée de panneaux de construction d'un pouce d'épaisseur montés sur une structure à revêtement travaillant.

(4) Le matériau amortisseur est recouvert de toile, de coutil ou d'un tissu semblable, bien tendu et solidement attaché sous le tablier du ring.

(5) Le plancher du ring se trouve à au moins trois et à au plus quatre pieds au-dessus du plancher de l'immeuble. Des escaliers sont aménagés aux coins diamétralement opposés, à l'intention des concurrents, des officiels et des soigneurs, et à un coin neutre, à côté du chronométreur, à l'intention du médecin du ring.

(6) Les poteaux du ring partent du plancher de l'immeuble et atteignent une hauteur de 58 pouces au-dessus du plancher du ring. Ils sont recouverts d'un matériau suffisamment souple pour empêcher que les concurrents se blessent.

(7) Les poteaux des deux coins opposés sont respectivement rouges et bleus, tandis que les deux autres sont blancs.

(8) Les cordes sont au nombre de quatre et ont un diamètre d'au moins un pouce.

(9) Les cordes sont toutes solidement recouvertes d'un matériau souple.

(10) La corde inférieure et les deuxième, troisième et quatrième cordes se trouvent respectivement à 18, 30, 42 et 54 pouces du plancher du ring.

(11) Les cordes sont solidement fixées sur tous les côtés et au centre à l'aide d'une lanière faite d'un matériau souple de sorte que l'écart entre elles ne soit pas plus grand au centre qu'à l'emplacement des poteaux d'angle.

(12) L'éclairage est installé à au moins 20 pieds au-dessus du plancher du ring et fournit un éclairement d'au moins 540 LUX sur toute la surface du ring.

(13) L'espace immédiat entourant l'extérieur du ring est sécurisé de manière à empêcher les spectateurs d'accéder au ring.

(14) L'espace immédiat entourant l'extérieur du ring est d'une largeur suffisante et adéquate pour permettre aux officiels titulaires d'une licence de s'y asseoir et d'y disposer leur équipement.

49. Une cloche ou un gong d'un volume suffisant pour pouvoir être entendu distinctement par les boxeurs et les officiels doit être prévu.

50. (1) Le boxeur peut envelopper chacune de ses mains d'une gaze douce d'au plus 30 pieds de longueur et d'au plus deux pouces de largeur.

(2) La gaze visée au paragraphe (1) peut être fixée au moyen de sparadrap chirurgical d'au plus un pouce de largeur et d'au plus 15 pieds de longueur.

(3) Le sparadrap chirurgical visé au paragraphe (2) ne doit pas être appliqué sur les jointures du boxeur ou directement sur ses mains avant la pose du bandage. Toutefois, de petits morceaux de sparadrap ne dépassant pas quatre pouces de longueur et un demi-pouce de largeur peuvent être placés entre les doigts de chaque main une fois le bandage posé.

51. Les shorts que portent les adversaires doivent être de couleur contrastante.

PARTIE II
TYPE DE BOXE PROFESSIONNELLE OÙ LES COUPS NE PEUVENT ÊTRE DONNÉS QU'AVEC LES POINGS

52. La présente partie s'applique aux compétitions ou aux exhibitions professionnelles de boxe au cours desquelles les coups ne peuvent être donnés qu'avec les poings.

52.1 (1) Les règles intitulées «Uniform Championship Rules» et publiées par l'Association of Boxing Commissions le 3 juillet 2008, dont un exemplaire est publié sur le site Web du ministère du ministre, s'appliquent à une compétition ou à une exhibition professionnelle de boxe au cours de laquelle les coups ne peuvent être donnés qu'avec les poings s'il est prévu que la compétition ou l'exhibition comportera entre au moins 10 et au plus 12 reprises et que le vainqueur recevra un titre dans une catégorie de poids.

(2) Le paragraphe 53 (4) ne s'applique pas à une compétition ou à une exhibition professionnelle à laquelle s'appliquent les règles intitulées «Uniform Championship Rules» visées au paragraphe (1).

53. (1) Les personnes âgées de 18 ans ne doivent pas participer à une compétition ou à une exhibition professionnelle de boxe visée par la présente partie qui comporte plus de huit reprises de trois minutes.

(2) Sauf approbation du commissaire, les personnes âgées de 19 ans ou plus ne doivent pas participer à une compétition ou à une exhibition professionnelle de boxe visée par la présente partie qui comporte plus de 10 reprises de trois minutes.

(3) Les reprises sont séparées par une minute de repos.

(4) La compétition professionnelle de boxe visée par la présente partie comporte au moins quatre et au plus 10 reprises d'une durée prévue de trois minutes.

54. (1) Les actes suivants constituent des coups irréguliers majeurs, ou y sont assimilés :

1. Frapper au-dessous de la ceinture.
2. Frapper l'adversaire à terre ou en train de se relever, ou frapper l'adversaire après que le gong a indiqué la fin de la reprise.
3. Donner un coup de tête ou d'épaule.
4. Donner un coup de pied, notamment sur le tibia, faire trébucher ou mettre le pouce dans un oeil.
5. Frapper aux reins ou au-dessus de ceux-ci, ou à la nuque.
6. Donner un coup en pivotant ou en pivotant à demi.
7. Faire un geste déloyal qui pourrait blesser l'adversaire.
8. Désobéir à l'arbitre.

(2) Les actes suivants constituent des coups irréguliers mineurs, ou y sont assimilés :

1. Retenir l'adversaire ou maintenir un accrochage.
2. Frapper quand un seul bras est libre.
3. Frapper ou érafler avec l'intérieur du gant, le poignet ou le coude.
4. Frapper ou fouetter avec le gant ouvert.

5. Aller intentionnellement à terre sans avoir été frappé.

6. Tenir des propos offensants.

55. L'un des officiels est désigné examinateur par le commissaire et exerce les fonctions suivantes :

a) il surveille la pose des bandages et appose une marque et sa signature sur chaque main du boxeur en signe d'approbation avant que celui-ci mette ses gants;

b) il surveille la mise et le laçage des gants dans le vestiaire;

c) il examine la coquille protectrice de chaque boxeur pour vérifier si elle est du type approprié;

d) il veille à ce que chaque boxeur porte l'équipement précisé à l'article 62.

56. (1) Un juge exerce les fonctions suivantes :

a) il détermine le gagnant et le perdant de chaque reprise selon un système de points attribués conformément aux paragraphes 57 (1) et (2), sauf en cas de knock-out ou de knock-out technique d'un des boxeurs;

b) il inscrit sur une feuille de marquage les points attribués aux boxeurs au cours de chaque reprise;

c) à la fin de la compétition, il additionne le nombre de points attribués à chaque boxeur et remet au maître de cérémonie un bulletin sur lequel il a inscrit :

(i) soit le nom du boxeur auquel a été attribué le plus grand nombre de points,

(ii) soit le mot «draw» («match nul») si un même nombre de points a été attribué à chacun des boxeurs;

d) il transmet la feuille de marquage au commissaire dans les 24 heures suivant la compétition.

(2) Si les juges s'entendent sur un vainqueur, leur décision est définitive.

57. (1) Le gagnant d'une reprise se voit attribuer 10 points et le perdant, le nombre de points auquel il a droit conformément aux paragraphes (3) et (4).

(2) Si une reprise est égale, chaque boxeur se voit attribuer 10 points.

(3) Un boxeur reçoit des points pour les éléments suivants :

a) les coups nets et puissants donnés sur une partie quelconque de la tête de l'adversaire ou sur la partie antérieure de son corps, au-dessus de la ceinture, en fonction de l'effet dommageable de ces coups;

b) son agressivité;

c) les attaques habiles qui forcent son adversaire à répliquer;

d) l'adresse avec laquelle il esquive ou bloque les coups;

e) l'adresse avec laquelle il empêche son adversaire de lui donner des coups;

f) ses qualités tactiques dans le ring, y compris sa capacité de s'adapter aux situations en misant sur les occasions qui surgissent, de prévoir et de neutraliser les attaques de son adversaire, et d'obliger celui-ci à adopter un style qu'il ne maîtrise pas ou qui le désavantage;

g) sa maîtrise de l'art de la boxe par opposition au simple fait de se battre;

h) son esprit sportif dans le ring et le fait qu'il s'abstient de prendre indûment l'avantage sur son adversaire.

(4) Un boxeur perd des points dans les cas suivants :

a) il retarde de façon persistante la compétition en accrochant ou en retenant son adversaire, ou en manquant d'agressivité;

b) il donne, intentionnellement ou non, un coup irrégulier qui n'est pas suffisamment grave pour justifier sa disqualification.

58. L'arbitre exerce les fonctions suivantes :

a) lors d'un combat de championnat ou d'un événement principal, il surveille la mise et le laçage des gants des boxeurs dans le ring en présence d'un représentant délégué de chaque boxeur;

b) il examine les gants, le visage et le corps des boxeurs dans le ring et, sous réserve du paragraphe 32 (2), il prend des précautions pour empêcher qu'un boxeur utilise de la graisse ou une autre substance susceptible de lui procurer un avantage indu ou de désavantager son adversaire.

59. (1) Lorsqu'un boxeur donne un coup irrégulier majeur, l'arbitre arrête le combat et disqualifie le boxeur s'il est d'avis qu'en raison du coup, l'autre boxeur est incapable de poursuivre le combat ou de reprendre la compétition ou l'exhibition après un laps de temps que l'arbitre estime raisonnable.

(2) Si le boxeur est disqualifié en application du paragraphe (1), l'arbitre rend sa décision en faveur de l'autre boxeur.

60. Les boxeurs qui participent à un combat principal portent des gants neufs.

61. (1) Le boxeur qui pèse moins de 147 livres porte des gants de huit onces.

(2) Le boxeur qui pèse 147 livres ou plus porte des gants de 10 onces.

(3) Les lacets des gants sont noués sur le côté externe du dos des poignets et recouverts de sparadrap chirurgical.

62. (1) Chaque boxeur porte ce qui suit :

a) un short, et non un collant, propre et impeccable dont l'extrémité supérieure ne va pas plus haut que le nombril et l'extrémité inférieure pas plus haut que la moitié de la distance entre l'entrejambe et le genou;

b) des chaussures faites d'un matériau souple, sans talons, crampons, pointes ou semelles rigides;

c) un protège-dents bien ajusté;

d) une coquille protectrice, s'il y a lieu.

(2) En plus de se conformer au paragraphe (1), chaque boxeuse :

a) porte un protège-poitrine approuvé par le commissaire;

b) porte un maillot de corps propre;

c) attache bien ses cheveux de façon qu'ils ne gênent pas sa vision ou sa sécurité ou celles de l'autre boxeuse.

(3) Lorsqu'ils participent à une compétition ou à une exhibition, les boxeurs ne doivent porter aucun vêtement de dessus, si ce n'est la tenue requise en application des paragraphes (1) et (2).

PARTIE III
TYPE DE BOXE PROFESSIONNELLE OÙ LES COUPS PEUVENT ÊTRE DONNÉS AVEC LES POINGS ET LES PIEDS

63. La présente partie s'applique aux compétitions ou aux exhibitions professionnelles de boxe au cours desquelles les coups peuvent être donnés avec les poings et les pieds.

64. (1) Les personnes âgées de 18 ans ou plus ne doivent pas participer à une compétition ou à une exhibition professionnelle de boxe visée par la présente partie et comportant plus de 10 reprises de deux minutes, sauf avec l'approbation du commissaire, qui peut autoriser l'ajout d'une ou de deux autres reprises.

(2) Les reprises sont séparées par une minute de repos.

(3) À l'exception des championnats canadiens, qui comportent 12 reprises d'une durée prévue de deux minutes, la compétition ou l'exhibition professionnelle de boxe visée par la présente partie comporte au moins trois et au plus 10 reprises d'une durée prévue de deux minutes.

65. (1) Nul ne doit agir à titre de marqueur ou d'officiel responsable de la règle du nombre minimal de coups de pied au cours d'une compétition ou d'une exhibition professionnelle de boxe visée par la présente partie sans licence à cet effet délivrée par le commissaire.

(2) . . . . .

(3) La licence délivrée à une personne qui réside en Ontario pour lui permettre d'agir à titre de marqueur ou d'officiel responsable de la règle du nombre minimal de coups de pied au cours d'une compétition ou d'une exhibition professionnelle de boxe visée par la présente partie expire le 31 décembre suivant la date de sa délivrance.

(4) La licence délivrée à une personne qui ne réside pas en Ontario pour lui permettre d'agir à titre de marqueur ou d'officiel responsable de la règle du nombre minimal de coups de pied au cours d'une compétition ou d'une exhibition professionnelle de boxe visée par la présente partie n'est valide que pour l'événement particulier pour lequel elle a été délivrée.

66. (1) . . . . .

(2) Le commissaire fixe et verse les honoraires suivants aux officiels suivants nommés pour assister à une compétition ou à une exhibition professionnelle de boxe visée par la présente partie :

1. Un officiel responsable de la règle du nombre minimal de coups de pied, au moins 50 $.

2. Un marqueur, au moins 50 $.

67. (1) Les coups irréguliers sont sanctionnés par la déduction d'un, de trois ou de cinq points.

(2) Sous réserve du paragraphe (3), l'arbitre pénalise le boxeur qui donne un coup irrégulier en ordonnant aux juges de déduire un, trois ou cinq points, selon ce qu'il juge approprié, de la marque du boxeur.

(3) Si le boxeur donne un coup irrégulier, l'arbitre peut, s'il l'estime approprié, donner un avertissement au boxeur, auquel cas aucun point n'est déduit de la marque du boxeur.

(4) Les actes suivants constituent des coups irréguliers, ou y sont assimilés :

1. Donner un coup avec le coude ou le genou.
2. Donner un coup de tête.
3. Donner un coup dans l'aine.
4. Frapper la nuque avec le tranchant de la main.
5. Frapper le visage avec une partie quelconque du bras.
6. Donner un coup de poing retourné.
7. Donner un coup de pied à la jambe.
8. Frapper l'adversaire à terre.
9. Envoyer l'adversaire à terre autrement qu'au moyen d'un coup.
10. Envoyer l'adversaire hors du ring en le poussant ou en le bousculant.
11. Donner un coup de pied balayage au-dessus de la cheville.
12. Frapper l'adversaire pendant une pause.
13. Frapper l'adversaire après que le gong a signalé la fin de la reprise.
14. Frapper et retenir simultanément l'adversaire.
15. Envoyer l'adversaire à terre en agrippant ou en retenant un de ses pieds ou une de ses jambes.
16. Donner un coup de pied en se retenant aux cordes.
17. Étendre la jambe pour empêcher l'adversaire de donner un coup de pied.
18. Utiliser intentionnellement le genou pour bloquer.
19. Aller intentionnellement à terre.
20. Tenir des propos offensants.
21. Donner un coup avec le gant ouvert.
22. Éviter délibérément les contacts.
23. Désobéir à l'arbitre.

68. (1) Si le boxeur est mis knock-out, le chronométreur des envois à terre indique au maître de cérémonie la reprise au cours de laquelle le knock-out a eu lieu et la partie de la reprise écoulée.

(2) Les officiels responsables de la règle du nombre minimal de coups de pied sont au nombre de deux.

(3) Chaque officiel responsable de la règle du nombre minimal de coups de pied :

a) s'assoit à l'extérieur du ring;

b) est affecté à l'un des boxeurs et s'assoit du côté opposé au coin de ce boxeur;

c) tient un compte des coups de pied que donne le boxeur auquel il est affecté.

(4) Les marqueurs sont au nombre de deux.

(5) Chaque marqueur est affecté à l'un des boxeurs et exerce les fonctions suivantes :

a) il tient un compte des points attribués par les juges;

b) il déduit les points pour coup irrégulier tels qu'ils sont établis par l'arbitre;

c) il déduit les points de pénalité imposés par l'officiel responsable de la règle du nombre minimal de coups de pied;

d) il transmet au maître de cérémonie le nombre de points obtenus pour qu'il soit annoncé à la fin du combat;

e) il transmet sa feuille de marquage au commissaire dans les 24 heures suivant la compétition.

69. L'un des officiels est désigné examinateur par le commissaire et exerce les fonctions suivantes :

a) il surveille la pose des bandages et appose une marque et sa signature sur chaque main et chaque pied du boxeur en signe d'approbation avant que celui-ci mette ses gants et ses protège-pieds;

b) il surveille la mise et le laçage des gants et la mise des protège-pieds dans le vestiaire;

c) il examine la coquille protectrice de chaque boxeur pour vérifier si elle est du type approprié;

d) il veille à ce que chaque boxeur porte l'équipement précisé à l'article 79.

70. Un juge exerce les fonctions suivantes :

a) il détermine le gagnant et le perdant de chaque reprise selon un système de points attribués conformément aux paragraphes 67 (1) et (2) et à l'article 72, sauf en cas de knock-out ou de knock-out technique d'un des boxeurs;

b) il inscrit sur une feuille de marquage distincte pour chaque boxeur les points attribués à ce boxeur au cours de chaque reprise et en remet une copie à chaque marqueur.

71. (1) Le boxeur qui participe à une compétition ou à une exhibition de boxe visée par la présente partie doit donner à son adversaire au moins huit coups de pied autorisés au cours de chaque reprise.

(2) Pour l'application du présent article, les coups de pied autorisés comprennent les tentatives de donner un dur coup de pied à l'adversaire.

72. (1) Le gagnant d'une reprise se voit attribuer 10 points et le perdant, le nombre de points auquel il a droit conformément aux paragraphes (3) et (4).

(2) Si une reprise est égale, chaque participant se voit attribuer 10 points.

(3) Le boxeur qui ne donne pas le nombre minimal de coups de pied autorisés visé au paragraphe 71 (1) perd la reprise.

(4) Si les deux boxeurs ne donnent pas le nombre minimal de coups de pied autorisés, la reprise est égale.

(5) Le boxeur qui ne donne pas le nombre minimal de coups de pied autorisés au cours de trois reprises est disqualifié et la décision rendue est en faveur de son adversaire.

(6) Si les deux combattants ne donnent pas le nombre minimal de coups de pied autorisés, la compétition est considérée comme un match nul technique.

73. L'arbitre exerce les fonctions suivantes :

a) lors d'un combat de championnat ou d'un événement principal, il examine ce qui suit en présence d'un représentant désigné de chaque boxeur afin d'assurer la conformité au présent règlement :

(i) les bandages sur les mains de chaque boxeur,

(ii) la mise et le laçage des gants de chaque boxeur,

(iii) les protège-pieds de chaque boxeur,

(iv) le visage et le corps de chaque boxeur;

b) il examine les bandages, les gants, les protège-pieds, le visage et le corps des boxeurs dans le ring et, sous réserve du paragraphe 32 (2), il prend des précautions pour empêcher qu'un boxeur utilise de la graisse ou une autre substance susceptible de lui procurer un avantage indu ou de désavantager son adversaire.

74. (1) Lorsqu'un boxeur donne un coup irrégulier, l'arbitre arrête le combat et disqualifie le boxeur s'il est d'avis qu'en raison du coup, l'autre boxeur est incapable de poursuivre le combat ou de reprendre la compétition ou l'exhibition après un laps de temps que l'arbitre estime raisonnable.

(2) Si le boxeur est disqualifié en application du paragraphe (1), l'arbitre rend sa décision en faveur de l'autre boxeur.

75. (1) L'arbitre qui arrête le combat en raison d'un coup irrégulier accidentel peut ordonner la reprise du combat s'il établit que le boxeur victime du coup n'est pas gravement blessé.

(2) Si l'arbitre estime que le combat ne devrait pas se poursuivre parce que l'un des boxeurs a été blessé en raison d'un coup irrégulier accidentel, il arrête le combat et déclare qu'il y a match nul.

76. Les boxeurs qui participent à un combat principal portent des gants et des protège-pieds neufs.

77. (1) Le boxeur qui pèse moins de 158 livres porte des gants de huit onces.

(2) Le boxeur qui pèse 158 livres ou plus porte des gants de 10 onces.

(3) Les lacets des gants sont noués sur le côté externe du dos des poignets et recouverts de sparadrap chirurgical.

(4) Les boxeurs qui participent à une compétition ou à une exhibition professionnelle de boxe visée par la présente partie portent des protège-pieds.

(5) Les gants et les protège-pieds que portent les boxeurs en application de la présente partie sont approuvés par le commissaire.

78. Les pieds et les chevilles d'un boxeur sont enveloppés d'au plus quatre tours de bandage chirurgical souple, fixé par un tour de sparadrap chirurgical.

79. (1) Chaque boxeur visé par la présente partie porte ce qui suit :

a) un pantalon propre et impeccable qui lui arrive à la cheville;

b) un protège-dents bien ajusté;

c) une coquille protectrice, s'il y a lieu.

(2) En plus de se conformer au paragraphe (1), chaque boxeuse visée par la présente partie :

a) porte un protège-poitrine que doit approuver le commissaire;

b) porte un maillot de corps propre;

c) attache bien ses cheveux de façon qu'ils ne gênent pas sa vision ou sa sécurité ou celles de l'autre boxeuse.

(3) Lorsqu'ils participent à une compétition ou à une exhibition, les boxeurs ne doivent porter aucun vêtement de dessus, si ce n'est la tenue requise en application des paragraphes (1) et (2).

PARTIE IV
ARTS MARTIAUX MIXTES

80. La présente partie s'applique aux compétitions ou aux exhibitions professionnelles d'arts martiaux mixtes.

81. Le document intitulé «Mixed Martial Arts Unified Rules of Conduct, subchapter 24A», publié par la New Jersey State Athletic Control Board et adopté par cet organisme le 18 février 2003, dont un exemplaire est publié sur le site Web du ministère du ministre, s'applique à une compétition ou à une exhibition professionnelle d'arts martiaux mixtes.

PARTIE V
SOMME PAYABLE AU MINISTRE

82. La somme payable au ministre en application du paragraphe 5 (1) de la Loi à l'égard d'une compétition ou d'une exhibition professionnelle est la suivante :

a) 2 % des recettes brutes de la compétition ou de l'exhibition, s'il ne s'agit pas d'une compétition ou d'une exhibition d'arts martiaux mixtes;

b) 5 % des recettes brutes de la compétition ou de l'exhibition, s'il s'agit d'une compétition ou d'une exhibition d'arts martiaux mixtes.

83. à **91.** . . . . .

Commencement

4. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2018 and the day it is filed.

Made by:

MARY ELEANOR MCMAHON
Minister of Tourism, Culture and Sport

Date made: November 16, 2017

1/18

NOTE: Consolidated regulations and various legislative tables pertaining to regulations can be found on the e-Laws website.

REMARQUE : Les règlements codifiés et diverses tables concernant les règlements se trouvent sur le site Lois-en-ligne.

This page intentionally left blank
Cette page est volontairement laissée en blanc

INDEX 01

Ontario Highway Transport Board 001
Commission des transports routiers de l'Ontario 001
Government Notices Respecting Corporations 002
Avis du gouvernement relatifs aux compagnies 002
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act 002
Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés 002
Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) 003
Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés) 003
Certificate of Dissolution 005
Certificat de dissolution 005
Applications to Provincial Parliament — Private Bills 008
Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé 008
Applications to Provincial Parliament 008
Demandes au Parlement provincial 008
Corporation Notices 008
Avis relatifs aux compagnies 008

SALE OF LAND FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER 008
VENTES DE TERRAINS PAR APPEL D'OFFRES POUR ARRIÉRÉ D'IMPÔT 008

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF FARADAY 008

PUBLICATIONS UNDER PART III (REGULATIONS) OF THE LEGISLATION ACT, 2006 011
RÈGLEMENTS PUBLIÉS EN APPLICATION DE LA PARTIE III (RÈGLEMENTS) DE LA LOI DE 2006 SUR LA LÉGISLATION 011

ASSESSMENT ACT O. Reg. 583/17 280
ATHLETICS CONTROL ACT O. Reg. 587/17 293
BUILDING CODE ACT, 1992 O. Reg. 563/17 194
CHILD AND FAMILY SERVICES ACT O. Reg. 575/17 245
CITY OF TORONTO ACT, 2006 O. Reg. 572/17 233
CITY OF TORONTO ACT, 2006 O. Reg. 582/17 279
CLIMATE CHANGE MITIGATION AND LOW-CARBON ECONOMY ACT, 2016 O. Reg. 539/17 073
CLIMATE CHANGE MITIGATION AND LOW-CARBON ECONOMY ACT, 2016 O. Reg. 540/17 105
COMMODITY FUTURES ACT O. Reg. 579/17 250
COMPULSORY AUTOMOBILE INSURANCE ACT O. Reg. 577/17 247
COURTS OF JUSTICE ACT O. Reg. 552/17 167
COURTS OF JUSTICE ACT O. Reg. 584/17 282
DEVELOPMENT CORPORATIONS ACT O. Reg. 551/17 165
DEVELOPMENT CORPORATIONS ACT O. Reg. 553/17 168
DEVELOPMENT CORPORATIONS ACT O. Reg. 554/17 171
DEVELOPMENT CORPORATIONS ACT O. Reg. 556/17 176
DEVELOPMENT CORPORATIONS ACT O. Reg. 557/17 180
DEVELOPMENT CORPORATIONS ACT O. Reg. 576/17 246
DEVELOPMENT CORPORATIONS ACT O. Reg. 578/17 249
EDUCATION ACT O. Reg. 550/17 161
ELECTRICITY ACT, 1998 O. Reg. 586/17 292
EMPLOYMENT PROTECTION FOR FOREIGN NATIONALS ACT, 2009 O. Reg. 529/17 022
EMPLOYMENT STANDARDS ACT, 2000 O. Reg. 525/17 011
EMPLOYMENT STANDARDS ACT, 2000 O. Reg. 526/17 012
EMPLOYMENT STANDARDS ACT, 2000 O. Reg. 527/17 018
EMPLOYMENT STANDARDS ACT, 2000 O. Reg. 528/17 020
EMPLOYMENT STANDARDS ACT, 2000 O. Reg. 530/17 023
EMPLOYMENT STANDARDS ACT, 2000 O. Reg. 531/17 027
EMPLOYMENT STANDARDS ACT, 2000 O. Reg. 532/17 028
EMPLOYMENT STANDARDS ACT, 2000 O. Reg. 533/17 029
EMPLOYMENT STANDARDS ACT, 2000 O. Reg. 535/17 032
EXCELLENT CARE FOR ALL ACT, 2010 O. Reg. 555/17 174
FARM PRODUCTS MARKETING ACT O. Reg. 569/17 207
FARM PRODUCTS PAYMENTS ACT O. Reg. 541/17 128
FARM PRODUCTS PAYMENTS ACT O. Reg. 542/17 131
FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT, 1997 O. Reg. 544/17 133
FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT, 1997 O. Reg. 545/17 151
FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT, 1997 O. Reg. 546/17 156
FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT, 1997 O. Reg. 547/17 157
FISH AND WILDLIFE CONSERVATION ACT, 1997 O. Reg. 549/17 160
FRENCH LANGUAGE SERVICES ACT O. Reg. 558/17 181
HIGHWAY TRAFFIC ACT O. Reg. 573/17 243
HOMES FOR SPECIAL CARE ACT O. Reg. 574/17 244
HOUSING SERVICES ACT, 2011 O. Reg. 568/17 206
LABOUR RELATIONS ACT, 1995 O. Reg. 534/17 030
LIVESTOCK AND LIVESTOCK PRODUCTS ACT O. Reg. 543/17 132
LONG-TERM CARE HOMES ACT, 2007 O. Reg. 559/17 182
LONG-TERM CARE HOMES ACT, 2007 O. Reg. 560/17 186
LONG-TERM CARE HOMES ACT, 2007 O. Reg. 561/17 188

MEDICAL RADIATION TECHNOLOGY ACT, 1991 — O. Reg. 564/17 ... 196
MEDICAL RADIATION TECHNOLOGY ACT, 1991 — O. Reg. 565/17 ... 199
MUNICIPAL ACT, 2001 — O. Reg. 571/17 ... 223
MUNICIPAL ACT, 2001 — O. Reg. 580/17 ... 251
MUNICIPAL ACT, 2001 — O. Reg. 581/17 ... 257
PENSION BENEFITS ACT — O. Reg. 536/17 ... 033
PERSONAL HEALTH INFORMATION PROTECTION ACT, 2004 — O. Reg. 538/17 ... 072
PROVINCIAL OFFENCES ACT — O. Reg. 537/17 ... 034
PROVINCIAL PARKS AND CONSERVATION RESERVES ACT, 2006 — O. Reg. 548/17 ... 158
REDUCING REGULATORY COSTS FOR BUSINESS ACT, 2017 — O. Reg. 567/17 ... 202
REGULATED HEALTH PROFESSIONS ACT, 1991 — O. Reg. 566/17 ... 200
REGULATED HEALTH PROFESSIONS ACT, 1991 — O. Reg. 570/17 ... 222
RESIDENTIAL TENANCIES ACT, 2006 — O. Reg. 562/17 ... 190
TOBACCO TAX ACT — O. Reg. 585/17 ... 288

Texte d'information pour la Gazette de l'Ontario ... 313
Information Text for Ontario Gazette ... 314

Ontario

Texte d'information pour la Gazette de l'Ontario

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 15h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à Gazette@ontario.ca

Tarifs publicitaires et soumission de format :

1) Envoyer les annonces dans le format Word.doc par courriel à **Gazette@ontario.ca**
2) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75,00$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page.
3) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40,00$
4) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario **www.ontario.ca/gazette** ou en visionnant une copie imprimée à une bibliothèque locale.

Abonnement :

Le tarif d'abonnement annuel est de 126,50$ + T.P.S. pour 52 ou 53 numéros hebdomadaires débutant le premier samedi du mois de janvier (payable à l'avance) L'inscription d'un nouvel abonnement au courant de l'année sera calculée de façon proportionnelle pour la première année. Un nouvel abonné peut commander des copies d'éditions précédentes de la Gazette au coût d'une copie individuelle si l'inventaire le permet.

Le remboursement pour l'annulation d'abonnement sera calculé de façon proportionnelle à partir de 50% ou moins selon la date. Pour obtenir de l'information sur l'abonnement ou les commandes s.v.p. téléphonez le (416) 326-5306 durant les heures de bureau.

Copies individuelles :

Des copies individuelles de la Gazette peuvent être commandées en direct en ligne au site **www.serviceontario.ca/publications** ou en téléphonant 1-800-668-9938.

Options de paiement :

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte Visa ou MasterCard ou chèques ou mandats fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES. Toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO

Direction de la gestion des revenus, Publications Ontario

222, rue Jarvis, 8ème étage, Toronto, Ontario M74 0B6

Téléphone (416) 326-5306

Paiement – Annonces :

Pour le traitement rapide les clients peuvent faire leur paiement au moyen de la carte Visa ou MasterCard ou lorsqu'ils soumettrent leurs annonces. Les frais peuvent également être facturés.

MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO S.V.P. NOTEZ

Paiements par écriture de journal seulement. S.V.P. communiquez avec le bureau de la Gazette au 416 326-5310 ou à **Gazette@ontario.ca.**

Ontario

Information Text for Ontario Gazette

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/notices must be received no later than 3 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at (416) 326-5310 or by email at **Gazette@ontario.ca**

Advertising rates and submission formats:

1) Please submit all notices in a Word.doc format to: **Gazette@ontario.ca**
2) For a first insertion electronically submitted the basic rate is $75 up to ¼ page.
3) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is $40 each.
4) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: **www.ontario.ca/gazette** or by viewing a printed copy at a local library.

Subscriptions:

The annual subscription rate is $126.50 + H.S.T. for 52 or 53 weekly issues beginning the first Saturday in January, payable in advance. In-year new subscriptions will be pro-rated for the first year. A new subscriber may order back issues of the Gazette at the single-copy rate as inventory permits.

Refunds for cancelled subscriptions will be pro-rated from 50% or less depending upon date. For subscription information/orders please call (416) 326-5306 during normal business hours.

Single Copies:

Individual Gazette copies may be ordered on-line through the website at **www.serviceontario.ca/publications** or by phone at 1-800-668-9938.

Payment Options:

Subscriptions may be paid by VISA or MasterCard or by Cheque or Money order payable to THE MINISTER OF FINANCE. All subscription enquiries and correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE

Publications Ontario Financial Unit

222 Jarvis Street, 8th Floor, Toronto, Ontario M7A 0B6

Telephone: (416) 326-5306

Payment – Notices:

For fastest processing clients may pay by VISA or MasterCard when submitting notices. Charges may also be invoiced.

ONTARIO GOVERNMENT MINISTRIES PLEASE NOTE:

Payment by Journal Entry only. Please contact the Gazette office at 416 326-5310 or at **Gazette@ontario.ca**

FSC
www.fsc.org
MIX
Paper from responsible sources
FSC® C006873